1B/MON

22101402530

Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/b24863713

PLANTAS MEDICINALES

OBRAS DEL MISMO AUTOR

Inquietud — Esbozo filosófico-literario. Un tomo de 150 páginas. — Buenos Aires, 1909 (agotado) ... ... $ 1.00

Los Nuevos Horizontes de la Medicina — Ensayo de Medicina Natural. Un tomo de 436 páginas. — Buenos Aires, 1910 ... ... » 7.00

La Cura Natural — Tratado de Medicina Práctica. Un tomo de 482 páginas. — Montevideo, 1911 ... ... » 7.00

Plantas Medicinales, extranjeras e indígenas — Obra ajustada al criterio de la Medicina Natural. Un tomo de 400 páginas. — Buenos Aires, 1913 » 7.00

EN PREPARACION

La justificación histórica y científica de la Medicina Natural.

La Medicina Misteriosa.

Varias monografías.

—

Todas estas obras se venden en casa del autor, calle Bacacay 1749 (Flores) Buenos Aires.

ARTURO MONTESANO

Plantas Medicinales

(Extranjeras e indígenas)

OBRA AJUSTADA AL CRITERIO DE LA MEDICINA NATURAL

PRIMERA EDICIÓN

BUENOS AIRES
Imprenta Suiza de Imsand y Cía., Corrientes 3574
1913

MATERIA MEDICA, vegetable

1B
MON

WELLCOME
HISTORICAL
MEDICAL
LIBRARY

31449

Al esclarecido caballero y amigo

Don Luis Güerci

Intendente de Zárate y Diputado Provincial

De todas las buenas iniciativas

Noble Protector

Este modestísimo trabajo

como un justo homenaje a sus relevantes méritos

El autor respetuosamente

Dedica

PREFACIO

Montesano ha querido que mi modesta pluma presentase su libro «Plantas Medicinales» a los lectores. Creo que una obra como ésta no necesita de mucha presentación, ni de mi desautorizado juicio. El autor es ya bastante conocido en el campo de la medicina naturista por sus obras «Los Nuevos Horizontes de la Medicina» y «La Cura Natural», y por un sin número de artículos clínicos publicados en varias revistas, en que actuó como director, y que bastan por sí solos para formar el mejor prefacio a la mejor obra que se pueda publicar en este sentido.

Pero ya que quiere honrarme con esta preferencia, voy a presentar la obra a los naturalistas de la Argentina que van formando una falange importante.

«Plantas Medicinales» no es un libro de lectura. Es más bien una enciclopedia completa de botánica médica y de química vegetal; es una obra de consulta que sirve tanto para el práctico como para el profano y es útil para los habitantes de cualquier latitud, pues en el libro se hallan representadas las floras de todos los países, a las que se puede recurrir en cualquier emergencia.

En esta obra han sido catalogadas, con criterio racional, por primera vez en Sud-América, las más importantes plantas medicinales del globo, muchas de las cuales aun la farmacopea oficial desconoce, clasificándolas por orden terapéutico. Sólo quien como yo ha asistido a esta labor paciente, en que por cada planta había que consultar una biblioteca, puede sin temor de ser desmentido, calificar dicha labor de titánica.

La primera parte del libro trata de la elaboración, conservación y transformación de las plantas en específicos curativos, demostrando un conocimiento profundo, que por los lectores podría ser aprovechado para independizarse de la polifarmacia oficial y de todos sus tóxicos.

No faltará tal vez quien, embebido en las ideas alópatas, desdeñará estos «yuyos inocentes, remedios de

viejas», para optar por los específicos a base de sustancias minerales. Siga no más su inclinación; prefiera el mercurio a la inocente yerba depurativa, el bismuto al sen, los bromuros y los ioduros a la valeriana; con el tiempo por sí mismo comprenderá los funestos resultados de su elección.

No crean los lectores que las plantas medicinales por sí solas pueden efectuar todas las curas. No es esta la opinión del autor del libro, ni la mía. Estas son un coadyuvante de la medicina natural, que debe ir acompañado por la dieta alimenticia, la higiene, las aplicaciones hídricas, de sol, aire, etc., para que se efectúen las maravillosas curas que asombran a los mismos médicos alópatas, cuando ante ellos vuelven a presentarse, llenos de vida, aquellos enfermos a quienes inútilmente propinaron todas las inyecciones e hicieron engullir todos los específicos conocidos, sin conseguir con su pseudo-ciencia devolverles la salud.

Otro mérito innegable del libro es su sencillez. Pero una sencillez admirablemente hermanada a ciertos principios desconocidos o menospreciados de la medicina antigua, que valía más que la moderna porque se encaraba con un criterio religioso y filosófico, y descansaba sobre un conocimiento más exacto de las leyes naturales. Por supuesto que, en este sentido, el autor sólo ha esbozado el tema, viéndose a las claras que su intento ha sido más bien preparar al lector para explicaciones y ampliaciones futuras.

La medicina natural, malgrado lo que se diga, se está imponiendo. Lo prueba el crecido número de médicos que se confiesan incapaces para curar las enfermedades con las drogas, lo demuestra la humanidad doliente que reniega de aquéllas y lo demuestra el mismo verdadero positivismo de la ciencia médica en que el profesional no hace nada más que estimular las fuerzas vitales del enfermo para que éstas mismas efectúen la cura.

Natura Sanat podríamos decir hipocráticamente al presentar «Plantas Medicinales».

César MARCHETTI

Diciembre, 1913.

PRIMERA PARTE

GENERALIDADES

CAPITULO I

Los orígenes. — Lo que dice la Historia. — Fuentes de conocimiento. — Nuestro empirismo

Los orígenes. — El origen de la Medicina se confunde con el de la Farmacia y ambas — según las tradiciones históricas — tuvieron por principio, en los pueblos civiles de la antigüedad, el empleo de las plantas preparadas en diversas formas (1). Aun hoy en día, entre las tribus que viven en Africa y América en estado salvaje o semisalvaje, no no se conocen más medicamentos que los suministrados por el reino vegetal, que cada uno prepara en su casa con sencillas manipulaciones. La habilidad de los indios que habitan el territorio argentino — particularmente los de las provincias del norte — es muy grande para reconocer el valor medicamentoso, y la manera de aprovecharlo, de una infinita cantidad de plantas. El autor de estas líneas ha podido comprobar personalmente, en sus frecuentes viajes al interior, esa habilidad y ha quedado admirado al ver cómo se desempeñan esas poblaciones, que viven una vida primitiva, en parajes donde no hay médicos ni farmacias, en momentos de apuro. Por supuesto, lejos de despreciar lo que ha visto, según es sistema de los que han estudiado en las Facultades de las grandes ciudades y que creen saberlo todo, ha aprovechado ese contacto útil con la gente que se guía por un instinto muy desarrollado y muy fino, ha anotado observaciones y hechos, y hoy tiene el placer de comunicarlos a sus lectores en las páginas de este libro, donde las numerosas plantas medicinales que nos ofrece el riquísimo sue-

(1) En la antigüedad la palabra «droga» significaba substancia aromática. Algunas drogas eran empleadas como medicamentos, otras como condimento y perfumes. Hoy esa palabra se adopta como nombre genérico para las substancias medicinales.

lo americano, figuran al lado de las ya muy conocidas de las otras partes del mundo.

Para evitar cualquier confusión, haremos notar que el presente libro nada tiene que ver con esa ciencia que con el nombre de *Farmacognosia vegetal* se estudia en las Facultades de Medicina, que más se preocupa de los principios concentrados y venenosos de muchas plantas, llamados *alcaloides*, que de otra cosa; nosotros sólo nos ocupamos de esa otra ciencia o arte, si así se quiere, que algunos llaman *dinamoterapia*, pero que con más propiedad se podría designar con el nombre de *fitoterapia*, cuya práctica es sencilla y cuyos resultados son perfectamente innocuos. Esa ciencia o arte, se practica en mayor o menor escala, y a veces con el nombre de *curanderismo*, en Europa, Asia y América, siendo numerosos los establecimientos que con el nombre de *herboristerías* (sus dueños se llaman *herbolarios*) expenden plantas medicinales, aun con el permiso de las autoridades sanitarias. En la misma Capital tenemos varios de estos establecimientos, muy bien surtidos y muy acreditados. Agregaré — a título de curiosidad — que en la «atrasada» China, como nos complacemos llamarla, no hay más farmacéuticos que los herbolarios y los médicos no saben recetar más que principios de higiene y aplicaciones de plantas. Serán los chinos menos científicos que nosotros; pero de todo corazón nosotros desearíamos que esa falta de cientifismo venenoso y perjudicial suplantara a la pujante química farmacéutica occidental que arruina la salud y acorta la existencia.

Lo que dice la Historia. — En una brevísima reseña como la presente, sólo podemos consignar algunos pocos datos de los muchos que hemos acumulado y comentado durante la revisación que de algunos años a esta parte venimos efectuando de la medicina antigua. La exposición detallada de esos datos la reservamos para nuestra próxima obra, en que serán refundidos nuestros libros anteriores, aumentados, ampliados y corregidos de todo lo que los estudios posteriores nos harán considerar como

error, y en cuyos primeros capítulos será nuestra gran preocupación justificar no solamente el valor científico del naturismo sino también todo su valor histórico. Hecha esta necesaria aclaración, veamos someramente qué concepto tenían los antiguos del valor medicinal de las plantas.

INDIA. — En este antiguo país los brahmas ejercían la doble función de sacerdotes y médicos; lo cual no era medida poco acertada si consideramos que nadie mejor de quien cuida la salud del alma está autorizado para cuidar la del cuerpo. Puede considerarse el *Ayur-Veda*, inspirado por Dhanvantari, como el código médico de los brahmas. Según ese libro, a las mujeres embarazadas se daba agua de arroz en abundancia; con la somalata o planta de la luna, se preparaba un remedio considerado eficacísimo contra las intoxicaciones y que producía la salud y la alegría. Grandísimo fué el número de plantas importadas a Grecia desde la India—dice T. A. Visse en su notable obra acerca de la Medicina India—pues prescindiendo de los que remitió durante su conquista Alejandro el Grande a Aristóteles, figuran también muchas en las obras de Hipócrates, que habiendo sido usadas antes por los indios lo fueron más tarde por los griegos, entre otros, el sésamo índico, la hiperanthera morunga, el ámomo, el cardámomo, la valeriana, jatamansi, el lauro cinámomo, el gengibre, la casia, el clavo, cálamo aromático y muchas otras.

En las leyes de Manú, y particularmente en el libro *Manava-Dharma-Sastra*, se hallarán mayores datos sobre este punto.

CALDEA, ASIRIA y PERSIA. — Julio Sabino, al estudiar el desarrollo de la medicina entre estos pueblos de la antigüedad, dice que los orígenes de esta ciencia se confunden con los de los perfumes. Y como para estos últimos sólo se empleaban plantas aromáticas o esencias extraídas de ellas, debemos deducir que fueron también los principios de las plantas los que se emplearon para curar las enfermedades. Y si interpretamos como es debido la identificación de ciertas plantas con algunos principios divinos

—la hiedra terrestre, por ejemplo, era dedicada al planeta que hoy llamamos Saturno—se comprenderá más claramente el valor que dichos pueblos daban á las plantas. En el *Zen-Avesta* se hace alusión á una planta llamada Hom que curaba todas las enfermedades. Probablemente la voz Hom es una modificación de la palabra sagrada Om, cuyo significado oculto tiene efectivamente relación con el estado de perfección o salud.

CHINA. — En los libros muy antiguos llamados *Kingo*, *Pent-sao*, *Ment-seu* y otros se hallan alusiones a la botánica médica. En la corte de los emperadores había como una especie de consejo áulico de médicos, cuyo principal objeto era «averiguar las virtudes de las plantas y comunicar sus observaciones, etc.» En la China, lo mismo que en la India, en Egipto y en casi toda la antigüedad, la medicina era patrimonio de los bonzos o sacerdotes. En las visitas ordinarias de la localidad (1), el médico suele ir acompañado y lleva una caja con las raíces y drogas (o sustancias aromáticas), tomando de ellas según el caso. La obra *Pen-tsao-cang* es el herbolario chino que contiene 11.111 sustancias medicinales provenientes del reino vegetal (2). Dada la igualdad de origen y de caracteres étnicos é históricos, todo cuanto decimos de los chinos puede referirse igualmente al pueblo japonés.

EGIPTO. — La más remota alusión al poder medicinal de los vegetales se halla en los libros de Thot — a quien los griegos llamaron Hermes Trimegisto, es decir tres veces sabio. La tradición nos dice que los sabios sacerdotes egipcios cuidaban rigurosamente el secreto de sus conocimientos, que fueron muy profundos, que afirmaban que cada parte del cuerpo estaba gobernada por un astro, que de igual suerte lo estaban las plantas y que, por consiguiente, conocido el sitio de la enfermadad era necesario buscar la planta correlativa á la misma

(1) Véase «Historia Crítica de la Medicina», por el Dr. Ildefonso Rodríguez y Fernández. T. I, pág. 258.

(2) De ese libro hay una copia en el Museo Británico, que se atribuye al médico Li-che-thi, del cual el padre Duhalde ha escrito un extracto De muchas plantas se hace el mismo uso que entre nosotros en la actualidad.

influencia astral. Naturalmente, el significado esotérico de esa afirmación era diferente; pero ello nada quita al hecho de que los sacerdotes egipcios, que como en otras partes ejercían de médicos, curaban especialmente con plantas, de las que conocieron un número grandísimo, usándolas sobre todo en forma de vomitivos y purgantes que empleaban periódicamente. De los cuarenta y dos tomos que contenían toda la ciencia hermética, los seis últimos estaban dedicados a la medicina, dice Clemente de Alejandría. ¿Dónde han ido o qué se han hecho esos tesoros científicos?

Los Hebreos. — La Medicina de los judíos se identifica hasta cierto punto con la de los egipcios. Fácilmente se explica ello si recordamos que la verdadera historia del pueblo de Israel arranca desde la época de Moisés, quien fué iniciado en los secretos de la Naturaleza por los sacerdotes de Egipto, como debía serlo más tarde Pitágoras. Entre los hebreos la función de médico era ejercida por los patriarcas o jefes de familias, hasta que se constituyó la comunidad de los «esenios», que entre otras prácticas tenían la de cuidar a los enfermos. La Biblia está llena de alusiones al uso de las plantas; pero no las citaremos como no mencionaremos la importancia que tuvo la botánica médica entre los griegos y romanos por no hacer demasiado extenso este párrafo.

Fuentes de conocimiento. — ¿Cómo llegó el hombre a conocer las virtudes medicamentosas de muchas plantas?

El origen de ese conocimiento es muy diverso y muy curioso. Muchas fueron las fuentes que lo suministraron. Como historiadores imparciales citaremos las principales de esas fuentes, las que la tradición nos ha legado y las que la investigación ha descubierto. Si algunas de ellas parecerán inadmisibles y anticientíficas, muy dueño el lector de descartarlas.

1.º *La inspiración.* Mencionaremos ante todo la inspiración, esa cualidad superior que concede el don de la clarividencia á los que la poseen. Cuando

hablamos de los poetas o de las concepciones geniales de algunos descubridores o inventores, solemos decir con frecuencia: «en un momento de hermosa inspiración...», es decir, que atribuímos la posibilidad de que algunos hombres, por la intensificación de ciertas cualidades psíquicas de orden superior, pueden penetrar en los misterios de la naturaleza, más adentro de donde puede el común de las gentes. Pero si queremos aplicar el mismo concepto á las ciencias experimentales, entonces en coro el mundo científico rechazará de plano nuestra hipótesis. Y, sin embargo, ese mundo científico se ve obligado a su vez a inventar y admitir muchas otras hipótesis para explicar una infinidad de fenómenos espiritistas, magnéticos, hipnóticos, de sonambulismo, clarividencia y clariaudiencia, que antes se negaban y que ahora no se pueden negar más.

La inspiración, inexplicable para la ciencia material, no lo es para los estudiosos del psiquismo superior que conocen la constitución septenaria del hombre y la esencia de cada uno de esos siete principios. Hay más todavía: cultivando ciertas facultades espirituales y ejercitándolas, cualquiera podría penetrar en la intimidad de la naturaleza donde ésta guarda sus secretos. Los antiguos razonaban, sobre este punto, del siguiente modo: «Siendo la chispa divina en el hombre esencialmente idéntica al Espíritu Universal, nuestro yo espiritual es de por sí *omnisciente;* mas, la envoltura de la materia le impide manifestar su saber. A medida que desaparezca ese impedimento, o cuanto menores sean la actividad y conocimientos propios del cuerpo físico—como en el estado de *sueño*, *éxtasis* o *enfermedad* — más perfectamente podrá manifestarse el yo superior en el plano físico.» La inspiración puede ser, pues, tanto inconsciente como consciente. En ambos casos, sin embargo, es una actividad intelectual colectiva que se materializa por intermedio de un solo individuo. Esta afirmación resulta algo oscura para la generalidad; no lo es en cambio para los que saben que el pensamiento es una fuerza que subsiste después de haber sido producida y que, como todas

las fuerzas, tiene su estado de reposo y de movimiento, su estática y su dinámica. Cuando una persona despierta á la vida psíquica superior, se coloca en condiciones mentales superiores para asimilarse los pensamientos similares que en el mismo orden otras personas producen ó han producido, pues así lo establece una ley dinámica del pensamiento (1). La conclusión de todo lo que acabamos de decir es ésta: los sacerdotes de la antigua India, Egipto, Persia, Caldea, etc., hombres puros de cuerpo y de espíritu, meditativos, estudiosos, ilustrados é iluminados, que investigaron y hallaron una gran cantidad de los secretos naturales, individual y colectivamente y mediante las cualidades psíquicas superiores de que estaban dotados, conocieron las virtudes curativas y otras de muchísimas plantas (2).

Repetimos que los lectores que no quieran admitir esa teoría son muy dueños de hacerlo. Creemos, asimismo, que al verdadero hombre de ciencia no tienen por qué asaltarle escrúpulos de esa naturaleza. ¿No estamos destinados á una eterna evolución progresiva? ¿No es esa evolución más espiritual que física? ¿Qué inconvenientes hay entonces en admitir que unos hombres nos han precedido en algunos miles de años, que no son nada en la inmensidad del tiempo que necesita esa evolución? ¡Cuántos productos de la ciencia y del arte no parecen sobrenaturales y milagrosos al salvaje!... También nosotros nos hemos adelantado á él muchos miles de años, sin que— si á él se le ocurriese negar los fenómenos extraordinarios que nosotros producimos —dejarían esos fenómenos de ser menos exactos. El genio — lo declara la misma psiquiatría — tiene la peculiaridad de entrever y crear formas nuevas, adelantándose muchos siglos á sus contemporáneos. Ahora bien: el genio, lejos de ser una «sublime enfermedad», es la organización psíquica superior, casi perfecta en relación a lo que es común, que penetra en la intimidad de las cosas con más facilidad que los que le rodean.

(1) Los pensamientos similares se atraen; los contrarios se repelen.
(2) No se olvide que los antiguos sacerdotes egipcios también eran llamados «terapeutas».

Hemos querido ser algo difusos sobre este punto, porque con las leyes á que hemos ajustado nuestro criterio, se pueden explicar muchas cosas y se puede obtener la clave de muchas afirmaciones hechas en este libro.

Pongamos ahora un ejemplo de los muchos que nos ha legado la tradición. Dice Eduardo Schuré —a quien nadie sospechará de supersticioso—en su hermoso libro sobre «Los Grandes Iniciados», en la página 54 y siguientes, al hablar del profeta ario Rama (1):

«Tenía él la costumbre de meditar bajo una encina en un claro del bosque. Una noche que había meditado largamente sobre los males de su raza (diezmada por una epidemia) se durmió al pie del árbol. En su sueño le pareció que una voz fuerte pronunciaba su nombre y creyó despertar. Entonces vió ante él á un hombre de majestuosa estatura, vestido como él mismo lo estaba, con el ropaje blanco de los druidas. Llevaba una varita alrededor de la cual se enroscaba una serpiente. Rama, admirado, iba a preguntar lo que aquello quería decir. Pero éste, cogiéndole de la mano, le hizo levantar y le mostró sobre el árbol mismo al pie del que estaba acostado, una hermosa rama de muérdago. —Oh, Rama, le dijo, el remedio que tú buscas, aquí lo tienes. Y sacando de su seno un podín de oro, cortó con él la rama y se la dió. Después de murmurar algunas palabras acerca del modo de preparar el muérdago, desapareció. Rama no dejó de preparar el muérdago según los consejos de su divino amigo. Hizo beber el brabaje á un enfermo y el enfermo curó...»

2.º *El instinto.* — El hombre no hubiera podido subsistir y vencer los obstáculos de toda clase que ha hallado en su camino, si no hubiese poseído en sí, como todo ser viviente, esa facultad que los antiguos llamaban «mente o alma instintiva», que la psicología moderna llama sencillamente «instinto»

---

(1) Puede también verse la obra de Fabre d'Olivet: «Histoire philosophique du genre humain».

y a la que Ribot (1) ha denominado «forma inconsciente de la inteligencia», y que es la directora de una serie de movimientos necesarios para la conservación del individuo y de la especie o excitación interior (2).

Por medio del instinto el hombre ha elegido en sus primeros pasos, sustancias alimenticias adecuadas a su nutrición, evitando envenenarse con los mil venenos esparcidos a su alrededor. El instinto le ha sugerido guarecerse en las cavernas, abrigarse con pieles y le ha indicado cuáles podían ser los productos del reino vegetal que podía usar cuando algún trastorno amenazaba su salud.

Hemos oído citar muchas veces la salud del hombre primitivo, como un ejemplo de perfección. Diremos más: en cierta época nosotros también hemos creído en la exactitud de esa afirmación. Hoy, después de haber estudiado más a fondo la naturaleza, esa afirmación nos parece antojadiza. Ningún pueblo, como ninguna especie irracional, en ninguna época se ha visto libre de enfermedades, como no se ve libre el mismo reino vegetal, porque las condiciones y las imposiciones de la vida nos obligan a prosperar sólo a expensa de la lucha, y la enfermedad es también una forma de lucha. El instinto ha guiado aquellos primeros combates contra el mal desconocido como hoy lo guía la inteligencia (3).

3.º *La enseñanza de los animales* (4). — No es ninguna paradoja afirmar que los irracionales han enseñado a los hombres muchas cosas, si se tiene en cuenta que el instinto es más desarrollado en ellos que en nosotros. El instinto — ha dicho Cuvier — es una especie de ensueño o de visión que persigue siempre a los animales, los que parecen tener, en

(1) Véase: Ribot, «L'Hérédité», Hartmann, «Philosophie de l'Inconscient».

(2) Definición de Darwin y de todos los partidarios del transformismo.

(3) Renouart, en su «Histoire de la Médecine», dice: Las tradiciones más remotas demuestran que no existe ni ha existido jamás ningún pueblo, lo mismo salvaje que civilizado, que no haya tenido una especie de Medicina cualquiera, de lo cual se deduce que este arte satisface una necesidad natural, imperiosa, irresistible; no una necesidad ficticia, producto de hábitos efeminados o de algún otro hábito de la civilización.

(4) Véase: Virey, «Histoire Naturelle des aliments, des médicaments et des poisons»; Smidt, «Disertatio de brutis hominem doctoribus»; Boume, «De solertia brutorum in sec ipsis curandis». Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano, Tomo XIII, página 673 y Tomo XXI, página 639.

los centros de la sensación, imágenes o sensaciones innatas y constantes, que los determina a obrar, del mismo modo que las sensaciones ordinarias y accidentales determinan los actos comunes. Y ha dicho Paracelso (1): Tocante a muchas adquisiciones científicas, los animales son superiores al hombre.

El Dr. Weir (2) ha coleccionado numerosos casos de animales que instintivamente se curan á sí mismos cuando están enfermos ó lastimados. De esa colección reproducimos algunos casos sumamente instructivos. La abeja, cuando está afectada de diarrea, chupa los jugos astringentes de varios árboles, como el álamo, cerezo silvestre, etc. Tal es el instinto de ese animalito, que en invierno, cuando suele padecer de esa afección, bebe gustosa una decocción de la corteza del cerezo silvestre que se coloca dentro de la colmena. Este hecho se podrá apreciar mejor, si se tiene en cuenta que á las abejas no les gustan las sustancias amargas. Los animales vacunos, cuando se enferman dal bazo, introducen el mismo en el barro permaneciendo quietos hasta que éste se ha secado, dejando así la parte afectada protegida por una capa seca y firme.

No son pocos los viajeros que han visto á los elefantes taparse con barro los agujeros producidos en su cuerpo por las balas de los cazadores. Un cazador de liebres vió un día al gato de su casa que corría por el mismo camino cubierto de nieve después de una tormenta. Creyó que también el gato había salido a cazar liebres y lo siguió por espacio de una legua, viendo con la consiguiente sorpresa que el animal, llegado á un determinado paraje, comenzó a escarbar la nieve hasta encontrar una planta medicinal que devoró en seguida. Grande debe haber sido la fe del gato en esa planta si por ella se decidió á abandonar la comodidad de la cocina caliente caminando una legua entre la nieve.

Un médico, que fué á visitar a un chacarero, notó a una chancha enferma encerrada en un galpón.

---

(1) «De Fundamento Sapientiae» 1.

(2) Véase la colección de la revista «La Salud», que dirigía en esta capital el doctor Davison.

El chacarero le informó que el animal había sido pateado por una mula y que probablemente iba a morir. La chancha parecía sufrir mucho y quería salir de su encierro. El médico aconsejó que se abriera la puerta dejando al animal en libertad. Así se hizo: la chancha salió y se dirigió hacia un manantial situado a corta distancia, que brotaba por entre las raíces de un árbol y que estaba cercado por un alambrado porque el agua estaba impregnada de hierro y no se usaba. Cuando la chancha llegó al alambrado empezó a gruñir y entonces el chacarero lo deshizo para que el animal pudiera pasar. La chancha se encaminó inmediatamente a una depresión del terreno donde se acumulaba el agua fresca que salía del manantial. Allí se recostó permaneciendo cinco días y cinco noches sin probar alimento alguno, aunque se le trajo maíz para que comiera. Al sexto día se levantó y salió afuera: estaba completamente curada.

La saliva de los mamíferos, excepción hecha del sér humano, tiene realmente una acción curativa. Los perros, gatos, animales vacunos, monos, etc., se lamen las heridas cada vez que se lastiman y sus heridas sanan. Cuando un animal está herido en una parte del cuerpo donde él mismo no se puede lamer, a menudo sucede que otro animal se acerca y le practica la necesaria operación. Los animales se libran de sus parásitos usando tierra, barro, etc.

Los animales que sufren de fiebre, restringen su dieta, permanecen quietos, buscan parajes adonde el aire sea fresco, beben agua y en ocasiones se bañan. Las ovejas y las vacas comen ciertas hierbas cuando se sienten enfermas. Todos hemos visto al perro que sufre de estreñimiento o que ha perdido el apetito, comer gramilla que le sirve de vomitivo y purgante. El ibis fué el inventor de la lavativa, que practicaba con el pico. Muchos animales que sufren de reumatismo crónico permanecen todo el tiempo posible expuestos a los rayos del sol. Las hormigas mantienen sistemas bien organizados de ambulancia. Latreile cortó las arterias de uno de estos insectos y otras hormigas vinieron y cubrieron

la parte herida con un líquido transparente secretado por la boca. Si un mono chimpancé es herido, para la hemorragia colocando la mano sobre la herida o cubriéndola con hojas y pasto. Cuando un animal se ha lastimado gravemente una pata, de modo que ésta queda colgando, la separa del todo por medio de sus dientes. Un perro mordido por una víbora se fué á un riacho y durante varios días repetidas veces colocaba la parte lastimada dentro del agua. Un pequeño perro que fué lastimado en un ojo, se retiró á un paraje oscuro, donde no comía, curándose localmente con saliva aplicada al pie y del pie al ojo. Los animales que sufren de fiebres traumáticas se curan ellos mismos con aplicaciones de agua fría.

El estudio del tratamiento instintivo de los animales, como se ve, podría ser de gran utilidad para el tratamiento racional del ser humano en sus diversas enfermedades. Sin duda alguna, por haber hecho observaciones en ese sentido, Priessnitz y Just pudieron dar una base natural á sus métodos. Los lectores nos perdonarán, pues, esta algo larga digresión.

4.º *La superstición religiosa* (1). — La religión fué antiguamente un recurso terapéutico por dos razones: la primera porque, habituado el hombre primitivo á atribuirlo todo a una voluntad suprema, ha creído que el bien y el mal, la salud y la enfermedad fuesen simples recompensas ó castigos que discrecionalmente las divinidades otorgaban, según los casos; la segunda, porque el sacerdote, más instruído, inteligente y adelantado, resumía en sí todo el saber, constituyendo una especie de intermediario entre la divinidad y el hombre; de ahí que fuese invocado su poder y que al mismo tiempo que las funciones religiosas desempeñase las de médicos (2). En la

(1) Deseamos que no se confunda este párrafo con lo que hemos dicho anteriormente. Las comunidades de sabios que en los templos de la antigüedad hacían de la religión una ciencia y viceversa, nada tienen de común con el sacerdocio prostituído y mercenario que en muchos países fué el agente del poder político, tiránico y despótico.

(2) No debemos extrañar que así fuese en la antigüedad cuando en nuestros mismos días se repite el hecho. ¿Quién ignora el soberbio negocio que, por ejemplo, han realizado en Francia los curas exploradores del santuario de Lourdes, o en la Argentina los fabricantes del «Sufficit»?

antigüedad se llenaban de enfermos y los remedios eran los aromas, las oraciones, las pantomimas. Cuando se obtenía una curación su relato se guardaba en tablillas que se colgaban a lo largo de las paredes. Esas *tablas votivas* han sido los primeros materiales científicos de la terapéutica.

5.º *Las analogías de color, forma exterior, gusto, etc.* (1) — Las cualidades de las plantas no tuvieron poca importancia para el empleo de éstas como medicamentos. Así tendríamos, según el ya citado Virey, que las raíces y flores de las orquídeas fueron consideradas como afrodisiacas porque se parecen a las partes sexuales. El fruto del anacardo oriental *(semecarpus anacardium)* tiene la forma de un corazón, luego sin duda alguna era un cordial; mientras que la figura uniforme del anacardo occidental *(anacardium occidentale)* le daba la propiedad de curar las enfermedades de los riñones. La forma celulosa del liquen pulmonar del roble (hoy sustituído por el liquen de Islandia) hizo que se le preconizara contra las enfermedades del pulmón. El culantrillo parece un mechón de cabellos, como lo indica su nombre; debía ser capaz, pues, de hacer renacer los cabellos en caso de alopecia. El *crysosplenium* tiene hojas parecidas a la forma del bazo; se le ordenó a los enfermos de este órgano. La saxifraga, que crece entre las piedras, parece dividirlas con sus raíces; luego se empleaba para disolver los cálculos de la vejiga. El ruibarbo, el áloe, la celidonia, el azafrán y la cúrcuma por su color amarillo fueron empleados para combatir el exceso de bilis que justamente da a la piel ese color. La *tormentila* se usaba para combatir los cólicos que producía el flujo de sangre; la *potentila* para reanimar las fuerzas; la *herniaria* para combatir la hernia, etc. Pero no acabaríamos nunca si quisiéramos continuar con esa descripción.

Nuestro empirismo. — Junto a estas causas principales hay que colocar otras de no menor importancia: la *casualidad*, el *tanteo*, la *observación* y en

(1) Teoría de las «ideas preconcebidas».

fin ese conjunto de modalidades que constituyen el *empirismo* sobre el que—quiera que no quiera—se fundará siempre la verdadera medicina.

No necesitamos insistir sobre estas causas concomitantes—por ahora—aunque algún día, tratando de reconstruir la Historia del arte de curar para la justificación del *naturismo*, hemos de entrar en detalles minuciosos para demostrar lo vana que es la pretensión de subordinar la terapéutica á la medicina, mientras sucede precisamente lo contrario, pues bien dijo Latour que sin la primera la segunda es una inútil historia natural. La razón, la experiencia y la fisiología contribuirán cada una por su parte a perfeccionar el edificio de la terapéutica, pero nunca trazarán inductivamente, como se hace de veinte años a esta parte, aunque no se quiera reconocer, el camino que aquélla debe seguir. En la sucesión de los fenómenos naturales — dice el ya citado Renouard — la idea de causalidad o de trabazón necesaria de la causa con el efecto, nada nos enseña. Pero cuando la sucesión de dos fenómenos es constante, el espíritu humano que observa con esmero, está obligado a creer que se suceden esos fenómenos porque están entrelazados. ¿Así, cuando la curación de un orden de enfermedades sigue constantemente al empleo de una medicación, es lógico considerar ésta como causa de la curación que le sucede, aunque fuese imposible comprender la *razón fisiológica* de aquel resultado y acaso inútil buscarla siquiera. Este principio, aplicable en general al naturismo, tiene en esta obra su aplicación especial a la botánica médica, para justificar el empirismo con el cual la tratamos. Por el momento seguiremos fieles a la afirmación de Renouard: «fuera del empirismo racional, no hay para la ciencia más que ilusión e hipótesis.»

CAPITULO II

Del uso medicinal de las plantas

Cuerpos minerales y vegetales. — La fuerza vital y los vegetales. — Idiosincrasia, acción electiva y reacciones humorales. — La flora regional. — Alimentos, medicamentos y venenos. — Cómo se pueden aprovechar las plantas venenosas. — El desprecio actual por la botánica.

Cuerpos minerales y vegetales. — Se hace al naturismo el reproche de ser inconsecuente con sus principios fundamentales al admitir como medicamentos los productos del reino vegetal, excluyendo los del reino mineral. ¿No forma la naturaleza—dicen sus impugnadores—una cadena sin solución de continuidad, en la que los tres reinos se confunden y complementan?

El naturismo, diremos a esos impugnadores, ni desconoce este hecho ni obra arbitrariamente al hacer la selección. Empecemos por reconocer que todo es relativo, y veamos si entre el mineral y el vegetal hay alguna diferencia que pueda interesarnos para nuestro objeto.

El mineral es materia sino muerta e inerte del todo, por lo menos en estado de reposo. (1) Las energías latentes para ser desarrolladas y transportadas necesitan la cooperación de muchos factores que el hombre no posee en sí o no sabe desarrollar en el estado actual de su evolución. Esos factores están en el *ambiente*. Los vegetales para efectuar su proceso de crecimiento extraen de la tierra los elementos que componen sus órganos; la

(1) En rigor debería enunciarse este principio así: todo lo que existe, hasta el más pequeño átomo, tiene vida; en los minerales la vida se manifiesta en un grado menor.

tierra es su alimento. En cambio, el hombre, y en general todos los seres vivientes de organización superior, para su desarrollo y crecimiento necesitan de los vegetales. Sus productos entran en la economía, se identifican con ella, forman y sustituyen la materia gastada, en una palabra, mantienen la vida. El vegetal es nuestro alimento como la tierra es el alimento del vegetal. Pero lo que alimenta — esta es nuestra lógica — cura, aunque más no fuera por el hecho de que lo que nutre no daña, *qui bene nutrit bene curat*, decían los escolásticos. Con minerales no podríamos vivir; ellos no nos alimentan, así que en nuestro organismo estarían de más. Pero todo lo que está de más daña y lo que daña no puede curar; esto es claro como la luz del día y no sé qué argumento en contra podrían oponer nuestros impugnadores.

Con harta frecuencia oímos citar la opinión de los químicos en favor de los medicamentos minerales. Pero no hay que descorazonarse. La química también habla claro a los que quieren entenderla. La química biológica prueba que los medicamentos minerales o son eliminados en la misma forma en que fueron ingeridos o lo son en forma de compuestos insolubles. Es decir, que pasan a través de la economía sin haber sido asimilados. Teóricamente, podría interpretarse este paso como un hecho que no produce ni bien ni mal. En la práctica, sin embargo, las cosas suceden de otro modo: las sustancias que no son asimiladas producen con sus roces, y por el trabajo que requiere su eliminación o por el sitio donde se fijan — en virtud de la ley de inercia — lesiones que tardan mucho en sanar o no sanan nunca, prueba de ello el mercurio. De cada 100 casos tratados por ese mineral, la mitad padece de reumatismo, artritismo, etc., la otra mitad, con las médulas espinal y obligada lesionadas, es víctima de la tabes dorsal y de las más variadas formas de parálisis general fatalmente progresiva y mortal.

Hé aquí por qué el naturismo rechaza los productos del reino mineral y de la fantástica química que

extrae de su seno tantos miles de venenos medicamentosos, y acepta en cambio los del reino vegetal.

El cloruro de sodio — vulgarmente llamado *sal de cocina* — parece constituir una excepción a la regla. Pero esa excepción es sólo transitoria, pues ella es debida a una costumbre secular, cuyo origen habría que buscarlo en un gran empobrecimiento del suelo destinado al cultivo. Asimismo, el cloruro de sodio no es siempre innocuo. En numerosos casos de enfermedades renales hay que suprimirlo totalmente de la alimentación, por los graves disturbios que trae aparejados. Y aunque así no fuera, no podríamos repetir la adaptación para todos los demás productos del reino mineral, más aún cuando repugna al instinto. No tenemos ninguna necesidad de volvernos imitadores de Mitrídates. Es verdad que los alquimistas, de los que mucho han heredado los modernos naturistas, empleaban las sustancias minerales; pero ellos conocían el arte de extraer de los minerales su *quintaesencia*, es decir, su vida. No conociendo nosotros ese arte, no nos queda más remedio que excluir los minerales de la medicina, pues tal cual se emplean hoy no significa más que emplear sus cadáveres — si se nos permite esta expresión — los que en ningún caso dejan de ser dañinos. Sobre este punto, interesante y delicado, hemos de volver en otras producciones, cuando nuestra preparación nos permita hacerlo con competencia.

La fuerza vital y los vegetales. — Hay otro argumento poderoso en favor del uso de los vegetales y es el de la transmisión de la fuerza vital. Para bien comprender este punto, es indispensable enunciar algunas teorías que, aunque parezcan del dominio de la filosofía, sirven para explicar muchos principios de medicina. Hemos dicho ya muchas veces que el naturismo es también un sistema filosófico. La escuela filosófica, a la que el autor pertenece, admite que la fuerza vital, es decir, la fuerza que se encuentra en todas las formas de vida, desde la ameba al hombre, es una parte de la energía que compenetra todo el universo, que no es materia sino que anima a la materia. La enorme di-

ferencia que existe en los tres reinos de la naturaleza, deriva, hasta cierto punto, de la cantidad de fuerza vital de que cada uno dispone. Ahora bien, verificándose la absorción de esa fuerza del ambiente, sobre todo por medio de la respiración, cuanto más profunda, pura y consciente es esa absorción, de mayor capital de vida se dispone. Los minerales no respiran, los vegetales sí; luego la riqueza de la fuerza vital de éstos es eminentemente superior a la de aquéllos. (1) Los antiguos conocían perfectamente todo esto y el sistema filosófico, al cual ellos llamaron con mucha propiedad *vitalismo*, no es otra cosa. (2) Los vitalistas supieron distinguir perfectamente la diferencia que hay entre la «vida» en sí y el «funcionamiento orgánico». Para ellos la vida no era un simple automatismo mecánico sino una creación regida y presidida por una fuerza directora en continua evolución; para ellos el principio vital toma del medio ambiente los materiales necesarios para la construcción, la reconstrucción y la reintegración orgánica.

Pero id a hablar a la moderna medicina de estas teorías. Mencionadle el vitalismo y la fuerza vital y se reirá. Ella impregnada de un materialismo árido y anticientífico que no explica nada, no quiere oir hablar de los vitalistas, que separaban la materia de la fuerza. Para ella ese dualismo es ridículo; para ella la fuerza es la condición inherente a la materia y viceversa, y aun cuando con ese juego de palabras no dice nada, cree y pretende hacer creer dogmáticamente en esta gran equivocación. Sin embargo, lo curioso del caso es esto: toda vez que sus médicos para librar al paciente de una enfermedad fracasan, entonces dice sentenciosamente: la naturaleza es la que cura; el médico no hace más que determinar — obedeciendo a las leyes naturales y favo-

(1) De paso haremos notar lo siguiente: Desde nuestro punto de vista, la «muerte» es sólo un aspecto de la vida. Cuando un cuerpo físico muere, sólo vuelve al depósito universal de donde ha salido una parte de la fuerza vital que poseía su vida, pues la mayor parte de ella, a medida que el cuerpo se desintegra y resuelve en sus elementos primitivos, queda en cada átomo, habilitándolo para formar nuevas combinaciones.

(2) Quien desee profundizar este punto que estudie las teorías de Thales de Mileto, uno de los más inspirados sabios de la antigua Grecia.

reciendo su desarrollo — condiciones y recursos terapéuticos que ayudan al fenómeno de la reintegración. Y no se da cuenta que estas palabras son el más solemne mentís que da a sus propias convicciones, admitiendo — eso sí, con palabras diferentes — toda la teoría vitalista, como no se da cuenta que el mismo organismo se lo está demostrando con el trabajo continuo de reparar sus mutilaciones y con el esfuerzo de mantener su unidad y su individualidad. (1)

Expuestos brevemente estos antecedentes, es fácil comprender porque el naturismo justifica el empleo medicamentoso de los vegetales con preferencia a los minerales. Los vegetales poseen un potencial de fuerza infinitamente superior a la de los minerales, con la ventaja de poder transformar y transportar fácilmente esta fuerza al organismo humano. Ese movimiento de fuerza transformada desde los tejidos de la planta al del hombre es lo que constituye el *dinamismo vegetal.* Negarlo sería negar que los vegetales alimentan.

Idiosincrasia, acción electiva y reacciones humorales. — Con el nombre de *idiosincrasia* se entiende cierta especie de incitación nerviosa particular que imprime a la economía una manera de ser en cuya virtud cada individuo se afecta por los diferentes agentes de un modo propio y exclusivo. Aplicando esa teoría en medicina, nos explicaremos fácilmente por qué un enfermo no puede tolerar — por ejemplo — siquiera el olor del aceite de ricino, mientras que otro lo ingiere como si fuera de oliva; por qué algunos tienen grandes y prolongadas diarreas después de bebida una solución salina, por débil que sea, mientras otros beben grandes cantidades de la misma sin que el vientre se resienta en lo más mínimo de su acción.

Esa propensión orgánica individual, de la que

(1) La incompatibilidad existente entre la ciencia y la religión — de la que las dos son culpables — es la causa principal de ese grave error de que padece la primera. El dia que las dos, reintegradas a su pureza primitiva, comprendan que deben unirse y complementarse para la explicación de los fenómenos psíquicos de carácter superior, la medicina no tendrá ninguna repugnancia en aceptar lo que acabamos de enunciar, que forma la base sobre la que descansa la verdadera cultura médica.

hemos hablado extensamente al ocuparnos de la dieta, (1) debe ser tenida siempre presente por el buén médico naturalista; y toda vez que el enfermo le hace presente una observación referente a la forma de cómo tolera tal o cual medicamento, lejos de enfadarse y rechazar esa observación, porque tal vez choca contra su preparación teórica, se servirá tomarla muy en cuenta y modificar su teoría conforme se lo dicte el caso. Lo que se dice para el médico vale para el enfermo cuando se atiende por sí mismo.

En cuanto al *poder electivo* de nuestros órganos, constituye una cuestión importante y grave en el arte de recetar. Las sustancias medicinales no son absorbidas indistintamente y de una manera uniforme por nuestros órganos; de modo que tal sustancia es absorbida con preferencia por un órgano mientras tal otra lo es por otro y rechazada enérgicamente por el primero. Quiere esto decir que existe cierta afinidad entre algunas sustancias medicamentosas y un determinado órgano como existe cierta repulsión entre otras sustancias y otros órganos. A eso se le llama acción electiva.

¿Cómo deben hacer el médico y el enfermo para conocer esa acción? Es muy sencillo: por lo general, cuando un medicamento no es tal, la economía lo rechaza. Se conoce ese rechazo por los eructos, dolores localizados, orina cargada, sudores fétidos y otros síntomas análogos. Otras veces sucede que una sustancia destinada, pongamos el caso, a ejercer un determinado efecto sobre los riñones, provoca efectos contrarios exasperando todos los síntomas que se quieren combatir. Cuando eso sucede y aunque los medicamentos suministrados son teóricamente buenos, se debe proceder de inmediato a suspenderlos, porque así lo impone el organismo. La observación de esos casos debe ser muy rigurosa, porque generalmente se cree que el único tubo de ensayo — si se nos permite la expresión — es

(1) Véase las obras «Los Nuevos Horizontes de la Medicina» y «La Cura Natural».

el estómago, y que cuando el estómago no rechaza una sustancia, ésta se puede tomar impunemente. Pero las cosas no suceden de una manera tan sencilla. Una sustancia puede pasar tranquilamente á través del estómago y producir en cambio trastornos en otros órganos. Antiguamente regía como regla importante en la medicina la teoría de las *reacciones humorales*, muy lógica y muy útil, que hoy el prurito de las novedades ha hecho relegar al olvido. Sin embargo, dicha teoría es de importancia suma, porque está comprobado que cada órgano — de los encargados de elaborar y distribuir los elementos nutritivos — tiene una reacción especial. En el hombre sano, el estómago posee una reacción ácida, los intestinos una reacción alcalina; la bilis, la linfa y la sangre otras reacciones que oscilan entre esas dos. En el hombre enfermo todas esas reacciones humorales se alteran o se vician de diferentes modos, proviniendo de eso mismo que muchas sustancias, perfectamente toleradas en el estado de salud, no lo son en el de enfermedad. El organismo, como ya hemos dicho, denuncia todas las intolerancias; y el médico y el enfermo deben tenerlas en cuenta.

La flora regional. — Por «flora» de un determinado país debe entenderse el conjunto de vegetales que espontáneamente crecen en dicho país. En cuanto a la eficacia medicamentosa de las plantas, debe tenerse presente que ella varía de una región á otra. Así lo ha comprendido la misma Medicina Oficial, pues no de otro modo se explica que cada país tenga su *Farmacopea* especial y la imposibilidad de adaptar un libro internacional sobre la materia.

Algunos autores sostienen que no hay plantas de efectos «regionales» y que un medicamento bueno o malo, heroico o inerte, será siempre tal en cualquier región del mundo. Para nosotros esa afirmación es muy arbitraria y contra ella están los hechos, de los cuales vamos a citar algunos: el acónito, venenosísimo en los países de zona templada o cálida, se come impunemente en Laponia; la cicuta, la misma cuyo cocimiento sirvió para envenenar en Grecia a Só-

crates y Foción, pierde con la latitud casi por completo su toxicidad; la angélica es un condimento en Irlanda, como lo es la énula en Alemania y en Oriente. Es la misma teoría que hemos enunciado al hablar de los alimentos: el té, el café, la coca, el mate, la carne inofensivos o casi en determinados parajes causan serios trastornos digestivos en otros; el aceite de bacalao, indispensable a los esquimales y lapones, causa repugnancia, náuseas y descomposturas en otras regiones. En Alemania, Rusia y Polonia se hace un gran consumo de un hongo — el *amorista muscaria* — que en Francia, Italia y España es incomestible por su toxicidad. Hay, pues, en los diversos países, predisposiciones bien definidas — para los alimentos como para los medicamentos — que el médico y el higienista deben tener siempre presente, y que provienen sea de las influencias del clima, sea de ciertas adaptabilidades hereditarias que sólo los ignorantes se atreven a negar. Es por esa misma causa que aconsejamos a nuestros lectores argentinos hagan uso — cuando lo necesiten—de las plantas que crecen en el suelo que habitan con preferencia a las de otras regiones.

Alimentos, medicamentos y venenos.—Ya hemos dicho que cada vegetal en el fondo debe ser lo uno y lo otro. Agregaremos que una verdadera distinción entre las sustancias *alimenticias, medicamentosas y tóxicas* no existe más que en cuanto a las *dosis* en que se las emplea y por la *finalidad* que se persigue. Un ejemplo muy vulgar es el que nos ofrece la leche: en pequeñas cantidades es un alimento; usada como régimen exclusivo en algunas afecciones graves de los riñones es un medicamento; viceversa, administrada a los dispépticos y a los que padecen de estreñimiento es un verdadero veneno por las toxinas que produce su desdoblamiento intraorgánico. Lo que se dice de la leche podríase aplicar a todas las demás sustancias. La cuestión se reduce, pues, a un oportunismo científico que sólo la observación puede aconsejar. Es por eso que el arte y la ciencia del médico son tan fáciles y tan difíciles a la vez; y es por eso también que las

teorías apriorísticas de muchos son tan ridículas y perjudiciales careciendo en absoluto de todo valor científico.

En rigor, pues, se podría entender por medicamento no — como pretendía Claudio Bernard — «las sustancias introducidas en el organismo y extrañas a la constitución de la sangre» sino la misma sustancia alimenticia, que entra a formar parte de la constitución sanguínea y que suscita — según lo advertía Fonssagrives (1) — en la economía enferma, cambios de que ésta pueda sacar partido, sea con su empleo exclusivo sea con su acción intensificada.

Es por esa misma razón que la medicina natural rechaza la gran totalidad de los productos de una química absurda que nos da sustancias extrañas al organismo—y como tales inútiles y dañinas—para buscar en la naturaleza visible, en el seno de esa gran despensa nutritiva que es el reino vegetal, los productos que los ejemplos de los animales, el instinto, la observación, la tradición, etc., han indicado como susceptibles de producir cambios provechosos

Cómo se pueden aprovechar las plantas venenosas. —Se nos hace indispensable insistir algo más sobre el empleo de las plantas venenosas. Dijimos que ellas resultan tales por las *dosis;* agregaremos que también lo son por las *manipulaciones* que sufren en los laboratorios donde se extraen y aumentan de una manera poderosas sus principios activos. Dar a un enfermo que padece de agudos dolores y no puede dormir una infusión ligera de adormideras es darle un alivio benéfico; pero propinarle al mismo enfermo morfina, codeína, etc., que son los alcaloides extraídos del opio (2) o sea del jugo de las adormideras, es envenenarlo, porque no hay relación alguna entre la cantidad de efecto calmante y so-

(1) Véase la obra «Principio de Terapéutica general o el medicamento estudiado desde los puntos de vista fisiológico, patológico y clínico», de ese autor.

(2) Como ejemplo citaremos las palabras que Dorvault escribe en su gran obra «La Oficina de Farmacia», página 789: «Varias enfermedades que se alivian con el uso de un compuesto opiado, se agravan sin duda por medio de las preparaciones de morfina.»

porífero que se busca y la intensidad con que obra el medicamento administrado. Lo mismo sucede con cualquier alimento: un huevo nutre, cinco huevos indigestan, veinte huevos matan o pueden matar. Esta es nuestra lógica, pero no es la de los señores médicos y químicos, a quienes la simple infusión o el simple cocimiento resulta un remedio empírico y grosero, mientras que el alcaloide, las sales y demás condensaciones de las retortas tienen un elevadísimo valor científico. Y si se muere, queda la satisfacción de haber muerto... científicamente.

Algo más debemos decir. Cuando una planta resulta venenosa por su acción *interna y general*, no significa que no se pueda obtener de ella una benéfica acción *local y externa*. Supongamos el caso de un cólico. El médico o el enfermo se resisten a usar la mencionada infusión de adormideras internamente por el temor que inspira la planta, pues bien: suministrese la misma infusión en forma de enema y si también eso repugna hágase con las adormideras una cataplasma y aplíquese sobre el vientre; el resultado será siempre excelente.

Pero en fin, como no tenemos la pretensión de imponer nuestro modo de considerar este punto, y dada la inmensa cantidad de plantas similares por su acción que nos suministra la naturaleza, cada cual escogerá entre esa cantidad las que le inspiren mayores confianzas.

El desprecio actual por la botánica. — La botánica médica atraviesa actualmente por un período de crisis. La crisis no le viene por el desuso a que el público pudiera haberla relegado, sino por el desprecio, la ignorancia y la conveniencia de la clase médica. El médico moderno—dice el doctor Baumgarten (1) — esclavo de los resultados de las llamadas novísimas investigaciones, posee muy pocos conocimientos de las hierbas y sus efectos. Parécele casi indigno de su profesión recetar sencillamente una taza de infusión de manzanilla, por ejemplo, de hierba buena o de alguna otra planta. Por el hecho

(1) Véase «La Neurastenia», por el doctor A. Baumgarten, página 251.

de que la clase médica contemporánea parte todavía de la suposición de que el público no sólo cree en la eficacia de la receta, sino que hasta exige que se le formule esta última, y por el hecho también de prestarse dicha clase a seguir la casi enervante marcha triunfal que con su inagotable producción de específico tras específico han emprendido las diversas fábricas de productos químicos, puede muy bien decirse que el facultativo actual se halla en plena constelación de remedios sintéticos.

Bastaría echar una ojeada a los antiguos libros de medicina, sin embargo, para convencerse del inmenso arsenal de medicamentos sencillos y eficaces que suministraba a nuestros padres el reino vegetal. En aquellas épocas los botánicos se dedicaban con amor y conciencia al estudio de ese reino y, basados sobre la experiencia, compilaban hermosos tratados de materia médica que seguramente valen mucho más que muchos tratados de medicina moderna. Hoy podríamos definir esa situación como un «odio a lo sencillo». El empleo de las plantas — mal estudiadas o estudiadas sólo teóricamente en las facultades — es puro «curanderismo». La verdadera ciencia quiere cosas difíciles de estudiar y difíciles de compenetrar, aunque los resultados sean dudosos o negativos. Hay, pues, una forma de lucha de clase en ese terreno: la clase médica defendiendo lo obscuro para conservar sus prerrogativas y el buen sentido popular pidiendo *claridad* y casos positivos. La botánica médica no muere, porque en gran parte satisface a esa aspiración.

El fenómeno del escepticismo general que en materia de medicamento reina entre el público y entre los mismos médicos y los temores de los naturalistas que ven por todas partes venenos, tienen su explicación, si se considera el mal uso que se hace de esos mismos medicamentos, cuya acción buena o mala, heroica o inerte, no es absoluta, sino relativa a la manera de servirse de ellas. La Medicina, como todo lo humano, es una ciencia relativa, encerrada dentro los límites de lo posible, que nada tiene de sobrenatural y maravilloso. Y

si se tiene la precaución de no separar nunca la Higiene de la Terapéutica, utilizando, — como decía el ya citado Fonssagrives y como lo venimos predicando desde hace tiempo — en beneficio de esta última los preciosos recursos auxiliares que la primera le ofrece, habremos hecho dar al arte de curar un gran paso.

Nuestros lectores podrán apreciar que también en ese sentido nos destacamos de nuestros colegas, tratando de abrir sendas nuevas y ensanchar el campo de acción de la medicina natural. No son ya las 60 o 70 plantas medicinales usadas por Kneipp, y servilmente copiadas por sus secuaces más ó menos conscientes, las que figuran en este libro, sino es la gran mayoría de las plantas que la naturaleza generosamente ha esparcido sobre la superficie de la tierra y que en diferentes modos nos sirven, sea administrándonos maderas, fibras textiles, alimentos y materias primas para una infinidad de industrias, y que botánicos ilustres han estudiado en todas las épocas de todos los tiempos.

Esta obra útil y necesaria la realizamos con la plena conciencia de cumplir un deber.

CAPITULO III

Taxonomía y fitografía
ó sea
Clasificación y descripción de las plantas

La botánica y sus divisiones. — La rama de las ciencias naturales que estudia el reino orgánico de la naturaleza se llama *biología*, y la parte de la biología que se ocupa exclusivamente de los vegetales se denomina *botánica*.

La botánica se divide en *general* y *especial*. La primera estudia los caracteres referentes a la estructura y funcionalismo de las plantas, es decir, su anatomía y su fisiología. Como suponemos que nuestros lectores tienen más o menos nociones de ella, pues su conocimiento es hoy obligatorio hasta en las escuelas elementales, no nos ocuparemos de esta parte. La segunda, basándose en los mismos caracteres que describe la botánica general, separa a los vegetales en grupos, facilitando así el conocimiento de las numerosas especies esparcidas sobre la tierra en las diferentes edades geológicas y en la época actual. De esta parte nos ocuparemos detalladamente porque — como se verá en el curso del libro — tiene una gran importancia para la *botánica médica*, cuyo objeto es aprovechar en debida forma y con fines curativos, los diversos principios que pueden extraerse de las plantas. (1)

La parte de la botánica especial que clasifica los vegetales se llama *taxonomía* y la parte que los describe *fitografía*.

¿Cuál es el objeto de la clasificación? — Sencillamente el de facilitar su estudio, deduciendo — por analogía — sus propiedades. Así, pues, los vegeta-

(1) En realidad, las divisiones de la botánica son más numerosas y complicadas; pero como no son propias de la índole de este libro, las omitimos, aconsejando al lector que desea conocerlas, consulte la obra «Botánica Médica», de nuestro ilustre maestro el doctor Lucio Durañona, edición de 1912.

les, como los animales, han sido distribuídos en tipos, grupos, clases, órdenes, familias, géneros, especies y variedades. Todas estas diferencias son naturales — menos la última, que es obra artificial del hombre. — En efecto, todo lo que nosotros hacemos para obtener en las plantas caracteres nuevos y con el fin de mejorarlas y seleccionarlas, tiende a constituir una *variedad*.

Para comprender mejor esas divisiones, es necesario tener presente que cuando varias *especies* de vegetales, o sea varias plantas, se asemejan por sus caracteres, ellas vienen a formar un *género;* los géneros similares forman *familias;* con el conjunto de éstas se forman los *órdenes*, con los órdenes las *clases*, con éstas los *grupos* y con éstos los *tipos*. La reunión de todos los tipos de plantas constituyen el reino vegetal. Supongamos que se trate de clasificar la patata, vulgarmente llamada «papa». Su nombre científico latino es *solanum tuberosum;* pertenece al género «solanáceas», al orden «gamopétalas», a la clase «dicotiledóneas», al grupo «angiospermas», y al tipo «fanerógamas».

¿Por qué en botánica cada planta es designada con dos nombres latinos o latinizados? Esa nomenclatura *binomia* o *binaria*, de dos nombres, fué creada por Linneo. Con la primera palabra se designa el nombre del género y con la segunda el de la especie. Nosotros, en el curso del libro, llamaremos a cada planta con su nombre vulgar, poniendo en bastardillas y entre paréntesis los nombres científicos, seguidos por la inicial del nombre del sabio que primero describió la planta de la que se trata. Así, por ejemplo, en el caso de la patata, se pondrá a continuación (solanum tuberosum) L.; esa L. es la abreviación de Linneo. (1)

(1) Carlos Linneo nació en Rashult del Suderhot, Suecia, el 12 de mayo de 1707 y murió en Upsal el 10 de enero de 1778. Llegó a ser por sus propios esfuerzos uno de los más grandes naturalistas que ha habido; fué miembro de todas las Academias de Europa y escribió un gran número de obras del más alto mérito. Se le puede considerar como el creador de la botánica científica, pues fué él quien ordenó trabajos confusos de sus predecesores y dió al lenguaje botánico reglas que aun se respetan, impidiendo que esa ciencia cayese en el caos. Aunque su método de clasificación de las plantas es «artificial», él presintió la superioridad del método «natural», que tan felizmente y casi al mismo tiempo que él aplicaba a la botánica en Francia, Bernardo de Jussieu.

Los diversos sistemas. — Todos los sistemas inventados para clasificar los vegetales pueden dividirse en tres grupos: *empíricos*, *artificiales* y *naturales*. (1)

Al primer grupo pertenecen las primeras clasificaciones que se conocen y que fueron hechas en la antigüedad por Aristóteles y Teofrasto, quienes distribuyeron todas las plantas en *hierbas*, *arbustos* y *árboles*, no tomando en cuenta ninguno de los caracteres propios del vegetal; al segundo grupo pertenecen los que toman en cuenta uno o pocos de esos caracteres, muy visibles, pero no fundamentales, como es el sistema de Linneo, fundado en las particularidades de los órganos reproductores, llamado por eso también *sistema sexual;* al tercer grupo pertenecen los que toman en cuenta el mayor número posible de caracteres, subordinándolos unos a otros, según su importancia y generalización. A esta última clasificación natural pertenecen: el sistema de los dos Jussieu, tío y sobrino (Bernardo y Antonio Lorenzo), basados en la estructura de la semilla y la inserción de los estambres; el de De Candolle, basado en la organización interna de los tallos; el de Sachs, modificado por Prantl, que parte de la peculiaridad de las plantas de reproducirse por *esporos* o de poseer flores, y por fin el de Van Tieghem, que es el más moderno y científico y que es el adoptado en el presente libro. (2)

Clasificación de Van Tieghem. — Según este autor, todos los vegetales pueden dividirse en dos grandes *tipos:* las *criptógamas*, llamadas también *esporófitas*, y las *fanerógamas*, llamadas también *antófitas*, *seminíferas* o *espermatófitas*. (3)

Las criptógamas comprenden 3 *grupos:* las *talófitas*, las *muscíneas* (o *briofitas)* y las *criptógamas vasculares* (o *pteridófitas)*. Las talófitas comprenden las dos *clases* llamadas *algas* y *hongos*, las muscíneas

(1) Es necesario tener presente que una clasificación natural exacta sólo fué posible después del invento del microscopio, sin el cual no podían conocerse muchos vegetales de formación rudimentaria.

(2) Véase la notable obra de Van Tieghem «Cours de Botanique», París, 1906.

(3) Estas denominaciones de «criptógamas» y «fanerógamas», se hallan también en el sistema de Linneo; pero este sabio sólo entendía por criptógamas las plantas que tienen sus órganos reproductores ocultos, y por fanerógamas las que los tienen visibles.

las de *hepáticas* y *musgos*, y las criptógamas vasculares las *filicíneas*, las *equisetíneas* y las *licopodíneas*.

Las fanerógamas se dividen en dos grupos, las *gimnospermas* y las *angiospermas*. Las angiospermas comprenden dos *clases*, las *monocotiledóneas* y las *dicotiledóneas*.

Los distintos órdenes, familias, géneros y especies en que se subdividen estas grandes divisiones, se verán en los párrafos que siguen:

1er. Grupo. — CRIPTOGAMAS o ESPOROFITAS

La característica principal de las criptógamas es la ausencia de ese conjunto de órganos que forman la flor (embrión, cotiledones, estambres y pistilos). Su estructura es simple y presentan las más variadas formas, que va desde la célula aislada hasta el helecho arborescente de los países cálidos, que tiene todo el aspecto de un árbol. Se reproducen, como hemos dicho, por *esporos* — de ahí su segundo nombre — que son corpúsculos microscópicos o semillas que nacen espontáneamente y se presentan en bolsas especiales que se abren en el momento oportuno, dejándolas caer al suelo o al agua, donde crecen. (1) Las criptógamas, como ya se ha dicho, se dividen en *talófitas*, *muscíneas* (o *briófitas)* y en *criptógamas vasculares* (o *pteridófitas)*.

Talófitas. — Son vegetales rudimentarios, de organización muy sencilla, provistos de un cuerpo único, un talo o taloma, de donde deriva el nombre del grupo, de lo cual se deduce que son de una organización en que no hay diferencia de órganos. Constituyen un grupo muy heterogéneo, lo cual hace difícil su descripción en conjunto y hasta su división. Comprenden las *algas*, los *hongos* y los *liquenes*.

ALGAS. — Son vegetales acuáticos, tanto de agua dulce como salada, y de lugares húmedos. Están

(1) En las criptógamas más elevadas la reproducción es también más complicada; pero como este libro es sólo de botánica médica, no podemos ocuparnos detalladamente de todas las funciones vitales de las plantas, ni de su estructura y demás caracteres, pues entonces el libro resultaría muy voluminoso. Volvemos a repetir que para quien desee datos minuciosos al respecto, la mencionada obra del doctor Durañona sirve admirablemente.

constituídos por una o varias células de grandes dimensiones, cuyas ramificaciones toman aspecto de hojas, tallos y raíces. Su consistencia es a veces gelatinosa y viscosa y otras pétrea. Afectan un color verde, pardo, rojo o azul. Sus dimensiones varían entre milésimas de milímetro y dos o trescientos metros. En el agua se hallan hasta doscientos metros de profundidad. Se reproducen de muy distinta manera, desde la simple multiplicación vegetativa hasta la reproducción sexual heterogámica. Se dividen en: *confervas*, o algas de agua dulce; *fucus* o *sargazos*, que viven en el agua salada, cubriendo a veces vastas extensiones de la superficie marina, y contienen mucha soda e iodo; *diatomeas*, células microscópicas saturadas de materias silicadas que, acumulándose durante siglos, han constituído rocas friables; *coralinas*, *algas rojas* o *florídeas*, incrustadas de sustancias calcáreas que las hacen semejar a políperos, y en *bacterias* que son, a lo menos para el estado actual de nuestros medios de conocimiento, la forma más pequeña de seres vivientes. Tienen aspecto de bastoncillos y no se pueden percibir más que coloreándolas y mediante microscopios muy poderosos. Las bacterias a su vez se subdividen en: *cimógenas* o *fermentos*, que son las que producen las fermentaciones, como el «bacilo láctico», el «amilobacterio», el «micoderma aceti», el «micrococcus urae», el «micrococcus nitrosans» y otros muchos de aplicaciones industriales; las *sapriógenas*, que son las que determinan las fermentaciones pútridas y se llaman también *vibriones* porque son provistos de movimientos; las *cromógenas* que segregan principios colorantes en el medio en que se cultivan, y las *patógenas*, así bautizadas por Pasteur, porque se las cree la causa de las enfermedades epidémicas o contagiosas. En esos seres microscópicos se confunden los dos reinos animal y vegetal. (1)

(1) Las principales especies patógenas, contra las que se dirigen hoy los esfuerzos de la medicina «antinatural», son las siguientes: el «bacillus anthracis», o «bactericida carbuncosa», descubierta por Devaine en 1850; se halla en el carbunclo, grano malo o pústula maligna. El «b. tuberculosis» o de Koch, porque fué descubierto por este sabio en 1882; se halla en todas las formas de tuberculosis. El «b. diphteriae», o bacilo de Klebs-Löffler, descubierto por Klebs y cultivado por Löffler en 1884; se halla

HONGOS. — Son vegetales terrestres que carecen de clorófila; crecen en los lugares húmedos y sombríos, donde hay sustancias orgánicas en descomposición, sobre los animales y vegetales vivos. Cuando se alimentan de materia muerta se llaman *saprófitos* y cuando viven a expensas de seres vivos *parásitos*. Son de forma y consistencia variables, pues a veces son simples filamentos reticulados, otras son tubérculos o tienen aspecto de copas y parasoles. Se componen de dos partes: el «miocelo», que es la que generalmente está metida dentro tierra, y la externa o «peridión», que contiene los órganos reproductores.

Los hongos, según Van Tieghem, se dividen en estos seis órdenes: *mixomicetas*, *oomicetas*, *uredíneas*, *ustilagíneas*, *basidiomicetas*, y *ascomicetas*.

Muchas especies de hongos son *comestibles*, otras son *venenosas*. Entre las primeras mencionaremos las varias clases de *agárico*, que se cultiva en gran escala, y sus similares la *bola de nieve* y la *oronja verdadera*, la *boleta comestible* o *cepa*, la *morilla*, la *cantarella* o *girolla*, la *clavaria amarilla*, *orejas de Judas* y la *trufa;* entre las especies nocivas están: el *agárico de la encina* o *yesquero*, la *boleta de Alerce*, el *cornezuelo centeno*, el *añublo* y el *oidio*. Se agrupan, aunque impropiamente, a los hongos los *mohos* y las *levaduras*, por su modo de vegetar y sus caracteres sapriófitos.

LIQUENES. — Son plantas en realidad dobles, pues

---

en las afecciones diftéricas. El «b. tiphosus» o bacilo de Eberth, descubierto por este sabio en 1880; se halla en la fiebre tifoidea. El «b. pestis», o bacilo de Yersin, descubierto por éste en 1894; se halla en la peste bubónica. El «b. tetani», descubierto por Nicolaier en 1884; se halla en el tétano. El «vibrio cholerae asiaticae» o bacilo «vírgula» o «coma», descubierto por Koch en 1884; se halla en el cólera asiático o cólera morbus. El «pneumococcus pneumoniae, streptococcus lancelatus, micrococcus pasteur», o «neumococo» de Fraenkel, descubierto por Pasteur en 1881 en la saliva de un enfermo de rabia; se halla en la pulmonía lobar y en muchas flegmasias viscerales. El «micrococcus gonorrhae» o «gonococo de Neisser», descubierto por éste en 1879; se halla en las infecciones blenorrágicas y en el pus de la uretritis en forma de diplococo. El «streptococcus pyogenes», descubierto por Pasteur y Doléris en 1897; se halla en la erisipela, en ciertas infecciones puerperales y en las inflamaciones supuradas profundas. El «staphylococcus pyogenes», que se halla en todas partes, particularmente en las supuraciones. El «b. leprae» o de «Hansen», que se halla en la lepra; y por fin el de «Pfeiffer», que se halla en la influenza, y el «treponema pallida», considerado por muchos como un protozoario, que se halla en la sífilis. Para cada uno de esos microorganismos, la medicina antinatural tiene ya su correspondiente suero, más antinatural todavía.

resultan de la unión, por *simbiosis*, (1) de un alga y de un hongo, que viven en sitios secos, en la corteza de los árboles, en los muros y en los más estériles peñascos. Tienen la forma de costras secas o de expansiones membranosas y foliáceas, llamadas *talos*, de color verde, amarillo, gris o blanquecino. Las principales especies son la *cetraria* o *liquen de Islandia*, comestible y el *de los renos* que comen estos animales. Como especies de la flora argentina, se deben mencionar las siguientes: la *usnea angulata*, vulgarmente llamada *barba de árbol;* la *usnea hieronymi* o *barba de piedra;* la *usnea barbata*, o *barba de árbol*, la *ramalina frascinea* de Tucumán; la *urceolaria semposa* y el *rhizocarpon geographicum*.

Muscíneas. — Son criptógamas que tienen tallos y hojas, pero carecen de vasos y raíces; estas últimas están representadas por *rizoides*, que son simples pelos absorbentes. Presentan la característica de ser de reproducción alternante, es decir, poseer la generación sexual y asexual. Se dividen en las dos grandes familias de los *musgos* y de las *hepáticas*.

MUSGOS. — Son plantas muy pequeñas que se presentan en pelotones; crecen en los lugares húmedos y oscuros, en la tierra, tronco de los árboles, rocas y muros viejos; a veces cubren grandes extensiones formando una alfombra verde y espesa. Tienen tallos y hojas, pero sin flores, sin raíces y sin vasos para la circulación de la savia. Se reproducen por esporas y por huevos. Se dividen en dos órdenes, las *briineas* y las *espagniineas*. Las primeras comprenden dos familias, las *fascáceas* y las *briáceas;* las segundas comprenden también dos familias, las *esfagneáceas* y las *andreáceas*.

HEPÁTICAS. — Crecen también en los sitios húmedos y son de estructura más sencilla que los musgos; no están compuestas más que por un simple talo, como la *marchantia polimorfa*, o presentan un

(1) Con ese nombre se designa la coexistencia y la mezcla de dos organismos vegetales que se prestan mutuo apoyo para vivir. En el caso de los liquenes, el agua, por su clorófila nutre al hongo, el cual, en cambio, suministra al alga el medio húmedo que necesita, defendiéndolo así de la sequía.

tallo hueco ramificado, provisto de pequeñas hojas imbricadas y dispuestas paralelamente en los dos opuestos lados del tallo, como las *jungermanias*. Pueden considerarse como una transición entre los musgos y las algas. Comprenden dos órdenes, las *marcantíneas* y las *yungermaniíneas*, con dos familias cada uno.

Criptógamas vasculares. — Tienen hojas, tallos, raíces y vasos para la circulación de la savia. Comprenden las tres familias siguientes: las *filicíneas*, las *equisetíneas* o *asperillas* y las *licopodíneas*.

FILICÍNEAS. — Son plantas a veces herbáceas y otras arborescentes y vivaces, de hojas muy festoneadas que brotan de un rizoma subterráneo provisto de raíces. Sus hojas están arrolladas a manera de cayado, hacia adentro, antes de extenderse. Sus esferas se hallan encerradas en pequeños esporangios del grandor de una cabeza de alfiler, agrupados en la cara anterior de las hojas, constituyendo conjuntos lenticulares llamados *soras*, protegidas por una membrana muy fina llamada *indusia*. Son de generación alternante. Comprenden tres órdenes: los *helechos*, las *maratíneas* y las *hidropteridíneas*.

Los más importantes son los helechos, que están esparcidos por toda la superficie del globo y comprenden unas 3.500 especies. De éstas las principales son: el *helecho macho* o *polipodio común*, el *capilar* o *culantrillo*, la *osmonda real* y los *helechos arborescentes*. Estas plantas, lo mismo que las coníferas y las cicadeas, se hallan en estado de fósiles; han contribuído, pues, a la formación de la hulla.

EQUISETÍNEAS O ASPERILLAS. — Son plantas herbáceas, propias de sitios húmedos y pantanosos. Nacen de un rizoma provisto de raíces; su tallo es liso, hueco y estirado longitudinalmente; llevan ramos verticilados y sus órganos reproductores se hallan en espigas terminales compuestas de escamas que tienen la forma de clavo. Debajo de cada escama hay una cápsula o esporangio que contiene un gran número de esporas. Comprende un solo género, el *equisetum* o *cola de caballo* — por tener esa forma — que abarca muchas especies, entre

las cuales se cuentan: la *asperilla del limo*, la *asperilla de invierno*, el *equisetum arvensis*, bien conocido en la medicina natural, la *telmateja*, etc.

LICOPODÍNEAS. — Son plantas de tallos ramificados ya rastreros, ya elevados y rectos sobre la superficie de la tierra. Se asemejan a los musgos por sus hojas. Las superiores, agrupadas en espigas terminales, llevan en su axila cápsulas que se abren como una caja por una hendidura transversal y contienen otras muchas cápsulas llenas de un polvo amarillo muy inflamable y bien conocido con el nombre de *polvo de licopodio* o de *palo*. Las principales especies son el *licopodium ciavatum* y las *selaginelas*, pequeñas yerbas perennes, con 300 especies casi todas tropicales.

2o. Grupo. — FANEROGAMAS

El carácter principal de las fanerógamas es, como hemos dicho, poseer órganos de origen foliáceo y más o menos modificados, que se llaman *flores*. En realidad — dice el Dr. Durañona — lo que las caracteriza es la existencia de *semillas*, porque a veces las transformaciones foliares son tan rudimentarias, que están únicamente destinadas a originar y soportar un óvulo, que después de la fecundación se convierte en semilla. Comprenden dos grupos, o mejor dicho sub-grupos, como dice Van Tieghem, las *gimnospermas* y las *angiospermas*.

Gimnospermas.—Son plantas de hojas femeninas o «carpelos», que tienen óvulos libres, sin que exista un cierre absoluto, sin estilo y sin estigma; en ellas, la fecundación se efectúa, pues, directamente, es decir que los elementos masculinos o granos de «polen» caen directamente sobre los «óvulos». (1). Las flores, unisexuales o hermafroditas, no tienen cáliz ni corola; el embrión tiene uno, dos o más cotiledones. Los estambres se presentan en forma de escamillas reunidas en cono en cada uno de los

(1) En las fanerógamas los órganos masculinos están representados por hojas más o menos metamorfoseadas que se denominan «estambres»; éstos producen sacos o bolsas llamadas «anteras», en donde se acumulan granos microscópicos en gran cantidad que constituyen el elemento fecundante llamado «polen».

cuales hay dos sacos llenos de polen, el que está separado en dos núcleos y dos ampollas llenas de aire para su diseminación (1). No son muchas las especies de gimnospermas conocidas actualmente; y como todas ellas constituyen agrupaciones bastante naturales y homogéneas, se las subdivide directamente en las tres familias de las *coníferas*, *cicadáceas* y *gnetáceas*, excluyendo clases y órdenes.

CONÍFERAS. — Al contrario de las anteriores, son vegetales de climas fríos y templados, aunque hoy se hallan distribuídos en todo el globo. Son plantas de una sola raíz principal que continúa la dirección del tallo y se ramifica lateralmente. El tallo es leñoso, de crecimiento indefinido, recto, monopodial, de ramificación lateral y axilar, con frecuencia aislada y a veces verticilada, cuyo conjunto da al árbol una forma de copa o de parasol y a veces la de un cono, como sucede en los cipreses. Las hojas son sesiles, delgadas, lineares, aciculares y persistentes, manteniéndose en las ramas durante años. Las flores son unisexuales, monoicas o dioicas y el fruto es generalmente un cono, al que debe su nombre la familia, de escamas leñosas, a veces parecido a una baya resultante de la soldadura de las escamas que permanecen carnosas. La semilla, que contiene diversos embriones, lleva a un lado una expansión foliácea en forma de ala, a fin de que el viento pueda llevarla. Numerosas son las especies de las coníferas, entre las principales citaremos: los *pinos*, con sus variedades de *pino marítimo* y el *pino piñón;* los *abetos*, con sus variedades de *abeto común* y *abeto elevado;* los *enebros* y las *sabinas;* los *cedros*, cuya principal variedad es el *cedro del Líbano;* los *cipreses;* las *meliáceas*, o cedro colorado de Misiones, Salta y Tucumán; los *alerces*, que crecen en los Alpes y en las faldas andinas del Río Negro; las *araucarias*, esparcidas en Australia y en casi toda la América del Sur; el *tejo* y las *segoias*, a las que pertenecen esos árboles colosales de California que a veces llegan hasta 120 metros de altura. Las coní-

(1) Esta diseminación es tan grande en los bosques de pinos, que produce el fenómeno conocido con el nombre de «lluvia de azufre».

feras han dejado numerosos fósiles y son las que más abundan en los terrenos carboníferos.

CICADÁCEAS. — Son plantas tropicales de Africa, Asia y Oceanía, menos el género *dioon*, que crece en México. Su tamaño es variable y algunos géneros tienen un gran parecido con los helechos arborescentes. Las raíces son primarias y secundarias; los tallos son tuberculosos, a veces leñosos y no ramificados. Las hojas son de dos clases: unas escamosas y sin clorófilas y otras pecioladas, muy grandes que a veces llegan hasta tres metros. Los frutos o son las simples hojas capelares abiertas, o bien los escudos que forman el cono, se unen y protegen los óvulos fecundados en su interior. Comprenden unas 95 especies y muchos fósiles. Las más conocidas son las *cycas* y el *dioon edulis*.

GNETÁCEAS. — Representan un término medio, una transición entre las gimnospermas y las angiospermas. No se conocen más que tres géneros: las *ephedras*, los *gnetum* y la *welwitschia*. Las primeras son parecidas a las equisetáceas, de tallos articulados en cuyos nudos hay dos pequeñas hojas escamosas y sin clorófila; los segundos tienen hojas grandes y pecioladas y flores monoicas y la tercera, de tallo ancho y cónico, con el vértice hacia abajo que se continúa directamente con la raíz. La particularidad de la welwitschia es que su tallo es más ancho que largo y está provisto de dos hojas opuestas que a veces alcanzan dos metros de largo, teniendo que descansar en el suelo. Crecen en el Africa occidental y en la Patagonia.

Angiospermas. — Su carácter principal es la existencia de órganos reproductivos de naturaleza foliar, aunque muy modificados, en los que hay ciclos y verticilos esenciales o de generación y otros accesorios o de protección. La flor, considerada como una rama corta, de entrenudos cortos y sobre la que están insertadas las diversas piezas que forman los ciclos y verticilos de metamórfosis progresiva, de inflorescencia racimosa o cimosa y de corola muy variada, cuyas diferentes formas ha servido de base para la nomenclatura; son completas

y hermafroditas y tienen un brilllante aspecto por sus sépalos y pétalos coloreados. El óvulo está encerrado en el ovario por medio de carpelos soldados entre sí; el polen se compone de granos unicelulares; no cae directamente sobre los óvulos, sino que, alargándose en forma de tubo, atraviesa al estigma y el estilo antes de penetrar al ovario. Las angiospermas comprenden las dos grandes clases de los *monocotiledóneas* y *dicotiledóneas*.

MONOCOTILEDÓNEAS. — Se llaman así porque el embrión tiene un solo cotiledón; las raíces se presentan en formas de manojos o cabelleras, cuya importancia está relacionada con la talla del vegetal; suelen llamarse «atípicas»; el tallo es simple, y poco o nada ramificado; las hojas son largas y terminadas en punta; las flores no tienen más que un perianto simple, con órganos en número de tres o múltiplo de tres. Atendiendo al tamaño de las flores, a su inflorescencia y al número de estambres, se dividen en los siguientes cuatro órdenes:

1.° *Macrantinas*, de flores grandes e inflorescencias pequeñas. Tipo: las familias de las liliáceas.
2.° *Micrantinas*, de flores pequeñas e inflorescencias grandes. Tipo: las gramíneas.
3.° *Oligandrinas*, el número de cuyos estambres es menor que tres. Tipo: el bananero.
4.° *Poliandrinas*, el número de cuyos estambres es mayor que tres. Tipo: la sagitaria.

Las *liliáceas* (1) son plantas herbáceas cuyo tallo termina en su extremidad inferior por una cebolla o un rizoma. El perianto tiene seis divisiones; tienen seis estambres; el ovario es libre y de tres cavidades y el estilo es simple, terminando en tres estigmas. El fruto es una cápsula de tres cavidades, cada una de las cuales contiene muchas semillas. Son una familia muy extensa y notable, cuyos 190 géneros con más de 2000 especies se hallan esparcidas en todas las zonas cálidas y templadas del globo. Entre dichas especies, mencionaremos las

(1) Según Van Tieghem, comprenden 190 géneros y más de 2.000 especies.

azucenas, los *tulipanes*, los *asfódelos*, el *jacinto*, la *yuca* y el *muguete*. que son plantas de adorno; el *ajo*, la *cebolla*, la *chalota*, el *puerro*, el *espárrago* y la *ananá*, que son comestibles; y la *escila marítima*, el *cólchico*, el *áloe socotrio* y la *zarzaparrilla*, que son medicinales.

Las *gramíneas* — que son las más útiles al hombre por sus aplicaciones alimenticias e industriales — son plantas de tallos herbáceos (llamados *cañas)*, huecos, macizos únicamente en los nudos, de donde parten hojas alternas y envolventes de vaina partida en toda su longitud. Las flores son membranosas, forman espigas de un solo color, tienen tres estambres y el ovario de una sola cavidad, no contiene más que un óvulo, lleva dos estilos y dos estigmas plumosos. El fruto es un cariópside con perispermo harinoso y embrión muy pequeño. Las especies principales son las que sirven de alimento y las que se emplean en la industria; entre las primeras figuran los cereales, como las diversas clases de *trigos*, el *centeno*, la *cebada*, el *arroz*, el *maíz* y la *avena*, la *caña de azúcar* y las *gramillas*, el *mijo*, el *alpiste*, el *forraje*, el *sorgo* y el *heno;* entre los segundos están el *bambú* y el *esparto*.

En cuanto al *bananero* es una planta herbácea propia de los países tropicales. Sus flores tienen cinco estambres fértiles; las semillas están formadas de un albumen amiláceo. Tiene hojas muy grandes, envainadas, y su fruto es una baya feculenta muy usada como alimento.

Por fin, la *sagitaria*, aquí llamada *achiria*, crece en los pantanos y debe su nombre a la forma de flecha que tienen sus hojas. En el mismo tallo tiene flores masculinas y femeninas. Las tres variedades más conocidas son: la *s. sagittaefolia*, la *s. cinensis* y la *s. obtusifolia*.

DICOTILEDÓNEAS. — El carácter fundamental de esta clase es poseer dos cotiledones en el embrión, cuyo desarrollo empieza muy temprano. Las raíces están constituídas por una principal, continuación directa de la radícula del embrión, que sigue la dirección del tallo y se ramifica abundantemente; es

llamada «típica». Los tallos se ramifican con frecuencia y tienen formas irregulares. Las hojas generalmente son pequeñas, comúnmente lanceoladas, con tendencia a ramificarse y formar hojas compuestas. Las flores varían mucho, pero la mayoría es pentámera, dispuesta en cuatro verticilos, generalmente con cáliz y corola diferenciados. Se dividen en los seis órdenes siguientes:

1.º las *apétalas superováricas*, que poseen flores sin corola y en las que los estambres y el cáliz, cuando existen, se insertan por debajo del ovario.

2.º las *apétalas inferováricas*, que no tienen corola e insertan sus estambres y el cáliz, cuando existe, sobre el ovario.

3.º las *dialipétalas superováricas*, que tienen corola, pero con pétalos más o menos libres. La inserción del perianto y del androceo se opera de manera que el ovario queda libre.

4.º las *dialipétalas inferováricas*, de pétalos libres; la inserción de los tres ciclos exteriores se hace sobre el ovario.

5.º las *gamopétalas superováricas*, de pétalos soldados y ovario libre.

6.º las *gamopétalas inferováricas*, de pétalos soldados que, juntos con el cáliz y el androceo, se insertan sobre el ovario.

He aquí las familias y especies más importantes de cada uno de esos órdenes:

«*Apétalas superováricas*». — Sus familias son 20; las principales son éstas: las *moreras*, a las que pertenecen la morera blanca, la maclura o morera de Cuba, la morera de Quito y las diferentes higueras; las *canabíneas*, que comprende el cáñamo, el lúpulo, el cáñamo de la India y el ramio de Java, cuyo cultivo se está ensayando en Tucumán; las *poligonáceas*, a la que pertenece el ruibarbo; las *urticáceas*, a las que pertenecen las ortigas, y las *piperáceas*, que comprende la pimienta y la cubeba.

«*Apétalas inferováricas*». — Es un orden bastante limitado que no comprende más que nueve familias, de las que son principales las *cupulíferas*, cu-

yas especies más importantes con la encina, el castaño, el haya, el álamo, el aliso, el abedul, el avellano, el plátano, el sauce, el alcornoque, el roble; las *juglandáceas*, cuya especie principal es el nogal y las *santaláceas*, a las que pertenecen las diversas especies de sándalo.

«*Dialipétalas superováricas*». — Es el orden más rico de todas las cotiledóneas, pues posee 62 familias; las principales son: las *renunculáceas*, cuyas especies más importantes son el acónito, el eléboro, el «hydrastis canadensis», la delfinia, la anémona, la arañuela, el botón de oro o francesillo, el ranúnculo acuático, los elematides, la peonía; las *lauráceas*, con el canelero, el laurel, el alcanforero; las *malváceas*, con las malvas, el malvavisco, la malva real, el algodonero, el cacao; las *euforbiáceas*, con el ricino, el crotón, el tornasol, el boj, el árbol del caucho, el «manihot» o mandioca; las *crucíferas*, con la mostaza, la coclearia, el rábano, la col, el repollo, el nabo, la coliflor, el berro, el cestillo de oro, la colza, el pastel y sus afines las violetas y los pensamientos; las *papaveráceas*, con las amapolas y las adormideras; las *cariofíleas*, con los claveles, las clavelinas, las minutisas, la saponaria o yerba del jabón y sus afines; las *lináceas*, cuya especie más importante es el lino común y la coca; las *leguminosas*, (7000 especies), con los porotos, las habas, los garbanzos, las lentejas, las arvejas, los altramuces, la alfalfa, el trébol, el algarrobo, el maní, el tamarindo, el sen, la esparceta, la mielga, la cañafístula, el índigo, la retama macho, las sensitivas, las acacias; las *pomáceas*, con el membrillero, el peral, manzano y níspero; las *rosáceas*, a las que pertenece el gran número de rosales, las frambuesas y las fresleras; las *amigdáleas*, con el almendro, el damasco, el durazno, el ciruelo, el guindo; las *ampelídeas*, con una sola familia, la vid y sus afines; las *auranciáceas*, a las que pertenece el naranjo, el limonero, cidras, etc.

«*Dialipétalas inferováricas*». — Es un orden poco numeroso; comprende 14 familias de las que mencionaremos: las *umbelíferas*, cuyas especies más im-

portantes son la angélica, la cicuta, la zanahoria, el apio, la chirivia, el perejil, el perifolio, el culantro, el anís, el comino, la alcaravea, el hinojo y sus afines; las *cactáceas*, con los cactos, la penca, la higuera chumba; las *mirtáceas*, con el eucalipto, el granado, el guayabo y el árbol del clavo; las *araliáceas*, cuyo tipo es la hiedra común y las *cornáceas*, cuyo representante principal es el sanguino de España.

«*Gamopétalas superováricas*». — Este orden comprende 30 familias, siendo las principales las siguientes: las *escrofulariáceas*, a la que pertenecen la digital o dedalera, la escrofularia, la escolilla, el verbasco, la verónica, la flor de conejo, la graciola o hierba del pobre, etc.; las *solanáceas*, con la patata, la berenjena, el tomate, el pimiento, la belladona, el estramonio, aquí llamado «chámico», el beleño, la dulcamara, la yerba mora, el duraznillo blanco, el tabaco, etc.; y las *ericáceas*, con 1.300 especies, de las que mencionaremos el brezo común, el arbóreo y el de escobas, el redodendrón, la azalea, el mirtilo, la gayuba o uva ursi, etc.

«*Gamopétalas inferováricas*». — Este orden comprende 10 familias solamente, de las que las más importantes son: las *rubiáceas*, cuyas especies principales son las quinas, el cafetero, la rubia, la ipecacuana, etc.; las *valerianáceas*, cuyo representante es la valeriana; las *cucurbitáceas*, a las que pertenecen los pepinos, zapallos, calabaceros, melones, sandías, la coloquintida, la brionia, el colombrillo silvestre, y por fin las *compuestas*, que es la familia más numerosa de las angiospermas, pues cuenta unas 10.000 especies, agrupadas en tres subfamilias, que son las «tubulifloras», a las que pertenecen el árnica, el ajenjo, la manzanilla, el cardo de Castilla, el alcaucil, el azafrán, la dalia, el girasol, las siemprevivas, los crisántemos, la caléndula, etc.; las «labiatifloras», con la ayapana, el mático, la yerba del árbol, la chila y el romerillo; y las «liguliflorasa», con la achicoria dulce y la amarga, el diente de león, las lechugas, la escarola, la escorzonera, el salsifí, etc.

Hemos considerado útil esta brevísima exposición de la taxonomía actual para facilitar a los lectores la tarea de ubicar cada una de las plantas que se describirán más adelante en el sitio que por su clasificación le corresponde. De cada una de esas plantas se pondrá la familia; el lector sabrá el resto. Así por ejemplo, al decir que al «abelmosco» es una *malvácea*, se sabe que forma parte del orden de las dialipétalas superováricas, de la clase de los cotiledones del género angiosperma y del grupo o tipo de las fanerógamas. Con la ayuda entonces de cualquier tratado de botánica sabrá fácilmente cuáles son todos sus caracteres, de los que nosotros hemos mencionado sólo los principales.

Naturalmente, no podemos incluir en esta breve reseña todas la familias de los vegetales usados en medicina; pero sabiendo que seguimos la clasificación de Van Teighem, en la obra del mismo, ya mencionada, se hallarán las familias que no figuran en el presente capítulo.

CAPITULO IV

Elección, recolección, desecación y conservación de las plantas — Influencia astral.

No podrían ser más deficientes los tratados de botánica médica que se ponen hoy en manos de los partidarios de la medicina natural. Son deficientes por el número de plantas que contienen, la forma que enseñan para cultivarlas, seleccionarlas y recolectarlas, la manera de preparar lo que se debe tomar y, en fin, porque no dan todos los datos que son indispensables para aprovechar sus virtudes medicamentosas. No debemos, pues, extrañar si muchos hacen caso omiso—y a veces desprecian—las propiedades curativas que encierra esa gran farmacia de la naturaleza que se llama reino vegetal; es que nada sacan en limpio de los titulados «atlas de botánica». Si este libro tiene algún objeto, es precisamente subsanar todas esas deficiencias.

Elección de las plantas. — La elección de las plantas que han de emplearse con un determinado fin curativo, es de la mayor importancia para el naturista, sea el médico, sea el enfermo. (1) Dichas plantas o son *exóticas* o son *indígenas:* las primeras, patrocinadas por el comercio, deben presentarse en absolutas condiciones de pureza y frescura; en cuanto a las segundas, cada uno debería cultivarlas por sí mismo, hacerlas cultivar bajo su dirección o encargar esa función a una persona competente. Naturalmente que no se llega de buenas a primeras a un resultado satisfactorio; pero con

(1) Es de lamentar que no haya farmacéuticos competentes que se dediquen especialmente a esta clase de farmacia.

paciencia, observación y una larga práctica se consigue dicho resultado.

Ante todo, debe partirse de la base que si unas plantas son *propias de una determinada región*, ello no ha obedecido al acaso. Hay que ver en el hecho una influencia importante del clima, de la constitución del terreno y de otras causas concomitantes, que imprimen a los vegetales — exactamente como ocurre en los reinos animal y mineral — caracteres y propiedades distintas. Por eso — y también porque el examen de las plantas procedentes del exterior no es siempre fácil—estimamos más conveniente y prudente usar las que nos da el suelo que habitamos.

Momento de la recolección. — ¿Cuándo deben recolectarse las plantas? Según de qué partes de ellas se trate. En general, puede decirse que sólo debe hacerse cuando han llegado a su madurez o a su mayor estado de lozanía, estado que Van Helmont denominaba *tiempo balsámico*. En particular, diremos que existen numerosas excepciones de manera que en cada caso hay que tener presente el medicamento que se desea obtener, para lo cual se considerará las influencias de la edad, del terreno, del estado de cultivo o salvaje y del clima. (1)

La *edad* tiene una gran influencia sobre las virtudes de las sustancias vegetales. Hay plantas que gozan de propiedades opuestas según la edad en que se recogen; así la lechuga, que en un principio es acuosa y comestible, produce después un jugo lechoso dotado de propiedades muy activas. Numerosas plantas sólo son venenosas cuando alcanzan cierta edad, no siéndolo en estado tierno, como sucede con el acónito joven que es comido por los suecos. Existe una ley química al respecto, que podría formularse del modo siguiente: *hay muchos principios que aparecen o desaparecen según la edad del vegetal.* La malva y la altea, que son emolientes cuando jóvenes se ponen ácidas y algo astringentes hacia el fin de su vegetación. Pero, a pesar de las numerosas excepciones, la regla es que en el prin-

(1) Véase Dorvault, «La Oficina de Farmacia», página 165 y siguientes.

cipio de la época de la floración es cuando generalmente las plantas adquieren toda la plenitud de su actividad.

El *terreno* tiene también su influencia por cuanto produce plantas de mayor o menor acción. Las umbelíferas, que son aromáticas, cuando se crían en un terreno seco, lo son muy poco cuando proceden de terrenos húmedos; viceversa, las virosas pierden una parte de su energía siempre que cambian el suelo húmedo que les conviene por otro más seco.

Las solanáceas exigen un terreno nitrogenado; la borraja y la parietaria un terreno salitroso; la belladona y el beleño terrenos ligeros; la mercurial y la fumaria tierras flojas y bonificadas. Las plantas procedentes de terrenos secos y pedregosos tienen más materia colorante y más tanino en su corteza que las que crecen en terrenos húmedos y pingües. Si la menta piperita permanece más de tres años en un mismo sitio, degenera y el aceite volátil que contiene pierde sus cualidades. Hay, pues, plantas medicinales que necesitan alternativas.

El *cultivo* tiene también una gran influencia, como lo prueba toda la historia y el progreso de la agricultura. Con el cultivo se disminuye, por ejemplo, el sabor acre, amargo y desagradable de las achicorias, del apio y de los cardos. Muchas plantas, especialmente las umbelíferas, crucíferas y labiadas, ganan con el cultivo; pero en general puede afirmarse que las plantas medicinales más activas y más útiles son aquellas que nacen espontáneamente, es decir, las que se hallan en estado *salvaje*.

El *clima* es un factor poderoso en las propiedades de las plantas. Ya hemos dicho que, como regla general debe sentarse que los vegetales se han de tomar en el país donde crecen espontáneamente, porque transportados a otros climas degeneran, perdiendo sus principios y propiedades. En Europa se ha querido muchas veces cultivar el ruibarbo, que es originario de Asia, pero siempre se ha obtenido sin las propiedades que le son características. Lo mismo puede decirse del fresno, que sólo en Sicilia da el maná, de los miroxalons y copaíferos que en el

Perú dan el bálsamo de tolú y de copaiba y no lo dan en otra parte, y del *cannabis indica* que transportado de un sitio a otro, por próximo que sea, ya no da el «haschisch». Haller ha observado que la valeriana cultivada en parajes bajos y húmedos es mucho menos eficaz que la de las alturas. (1)

Recolección de las diversas partes de las plantas. —Sabido es que de una planta se aprovechan solamente una o varias a la vez de sus partes, sucediendo a veces que unas de esas partes tienen determinadas propiedades y que otras tienen cualidades diferentes. Los diversos órganos de las plantas que se utilizan son: la raiz, el tallo, las cortezas, las yemas, las hojas, las flores, los frutos y las semillas. Damos a continuación las reglas a que es prudente atenerse para la recolección de dichos órganos.

Las *raíces* se deben recoger en primavera o en otoño. Si se recogen en primavera debe ser cuando empiezan a apuntar las hojas; si en el otoño, cuando éstas hayan caído por completo; si la planta es bienal, se esperará que haya caído también el tallo, cuando se recogen en otoño. Dioscórides, Galeno, Avicena y otros autores fijan esas épocas del año para la recolección de las raíces por estas razones: en primavera porque es cuando la raíz, debiendo alimentar los retoños, elabora jugos nuevos; y en otoño pórque, no dirigiéndose más los jugos hacia los órganos de reproducción que han caído, vuelven otra vez hacia las raíces. Las raíces anuales hay que recogerlas forzosamente cuando la planta está en plena vegetación. Las de vegetales vivaces sólo conviene extraerlas después de algunos años de vida; por ejemplo, la del ruibarlo, que se recolecta a los 4 o 5 años.

La *altura* de los *tallos* leñosos y el leño mismo se recolectan en invierno, pues en esa época del año son más densos y producen más extracto. Los tallos herbáteos se recogen después de la foliación y antes de la floración.

---

(1) Es muy difícil obtener mayores datos sobre este punto — que es de la mayor importancia—por cuanto aun no ha sido escrita una obra de geografía botánica médica.

Las *cortezas* se recogen cuando la planta se halla en la fuerza de su edad, al terminar la vida anual o antes de la floración. Por lo general la de los arbustos se separa en otoño y la de los árboles en primavera. Algunas veces sucede que la corteza de un árbol se presenta en diferentes capas cada una con propiedades distintas. Así en el sauco, la primera es resolutiva, la segunda purgante; en las quinas, los alcaloides se localizan bajo una sola capa y no se diseminan por todas.

Las *yemas*, si son escamosas, se recogen antes que se haya separado la pérula que las cubre, y si no lo son antes que se desunan las hojuelas que se hallan aplicadas entre sí.

Las *hojas* se recolectan en la época en que han adquirido mayor vigor, es decir, cuando empiezan a apuntar los órganos reproductores, pues si fuese más tarde, los jugos serían absorbidos por dichos órganos con detrimento de las hojas. Si la planta es bienal, las hojas se recogen sólo en el segundo año. Cuando se dice que deben emplearse las *sumidades floridas* de una planta, quiere decir que se recogen las flores con las hojas que le son más próximas, pues se ha notado que en algunas familias, como las labiadas, el aroma de las hojas va creciendo con relación a su altura sobre el tallo y que las más superiores se diferencian poco de las mismas flores.

Las *flores* deben cortarse antes que la corola se abra completamente, porque entonces su olor es menos vivo, su color más pálido y el ovario, que está ya fecundado, ha tenido tiempo de absorber todos los jugos de los órganos accesorios que perecen y caen. Hay una excepción y es la rosa rubia, que se recoge en capullo, porque entonces es cuando el color rojo y su poder astringente están más desarrollados.

Las *frutas*, si son carnosas, se recogen cuando están perfectamente maduras, menos algunas rojas como las frambuesas, moras y grosellas, porque muy maduras dan un zumo viscoso fácilmente alterable. Las que deben ser conservadas durante el invierno

se arracan antes de su completa madurez. En cuanto a las secas deben recolectarse cuando la semilla y el pericarpio hayan adquirido todo su desarrollo, pero antes que se desequen naturalmente.

Por fin, las semillas deben recogerse perfectamente maduras; sino, al evaporarse el agua que aun contienen, quedarán desorganizadas. Las emulsivas se enrancian muy pronto. En general puede decirse que al tiempo de recolectarlas es cuando se separan las valvas en las frutas capsulares y cuando está bien madura el pericarpio en las carnosas.

La mejor hora para recoger las plantas o sus partes es aquella en que la atmósfera está seca y serena, después de salir el sol y después que se ha evaporado el rocío de la mañana.

Calendario de botánica médica. — Los datos que van a continuación se refieren no sólo a las plantas que deben recogerse en cada mes, sino a las preparaciones que conviene hacer durante el mismo. Ellas sirven no solamente a los herbolarios o farmacéuticos que quieran hacer de la botánica médica — desde nuestro punto de vista — una especialidad, sino también a los simples particulares que, hallándose en el campo o en pueblos pequeños, pueden procurarse por sí mismos las plantas medicinales y preparar con ellas el medicamento que necesitan. (1)

ENERO. — *Recolección.* — Hojas y sumidades de ajenjo (2.ª recolección), agrimonia, alquímila, plateada, albahaca, ceñiglo untuoso, calaminta, yerba gatera, yerba de pordioseros, centaura menor, celidonia, cuscuta, graciola, hisopo, mejorana, maro, malva, melisa, meliloto, menta, milenrama, hipérico, tabaco, orégano, telefio, amaro, lepidio, persicaria, ranúnculo, yerba del rocío, romero, ruda, sabina, sanícula, salvia, lengua de ciervo, escordio, escrofularia, serpol, tanaceto, tomillo, ulmaria y vulvaria. Flores de aciano. borraja, alazor, madre selva, espliego, malvas, clavel, ortiga muerta y vara de

(1) Si por casualidad nos olvidamos de mencionar algunas plantas, el lector puede suplir nuestra falta, guiándose por los datos que hemos descrito anteriormente.

oro. Frutas y semillas de altramuz, adormidera blanca, perejil y zaragatona.

Preparaciones. — Se preparan en este mes las aguas y aceites volátiles de la mayor parte de las labiadas y otras plantas ya dichas, particularmente de hisopo, melisa, menta, ruda, sabina y cerezas negras.

FEBRERO. — *Recolección.*—Hojas y sumidades de anserina, belladona, berro de Pará, trébol acuático, yerba mora, nogal, ruda y estramonio. Frutas de gordolobo, granado, malvavisco y lúpulo. Todos los frutos seminoideos de las umbelíferas, y en particular los de angélica, anís, cilantro, cicuta y felandrio; las nueces para cáscaras verdes, los pepinos y las moras.

Preparaciones. — Se harán la pomada de pepinos, los jarabes de moras y trébol acuático, los extractos de estramonio, trébol acuático, hojas de nogal y pericarpio de nuez.

MARZO. — *Recolección.* — Raíces de angélica, acoto, aristoloquia, ásaro, vencetóxigo, esparraguera, bistorta, gatuña, caña, celidonia, achicorias, grama, eléboro, hinojos y otras raíces de umbelíferas, helecho, brusco, malvavisco, lirio, ninfea, salep, paciencia, peonía, polipodio, cinco en rama, rábano (2.ª recolección), regaliz, tormentila, tusílago, valeriana y dulcamara. (La recolección de estas raíces también puede hacerse en primavera, cuando sólo han brotado las hojas que indican su situación, pero es preferible el otoño). Hojas de mercúrial. Frutos de arándano, alquequenge, agracejo, cinorrodón, espino cerval, ricino, sauco y yezgo. También se recoge en este mes la miel y la cera.

Preparaciones. — Miel de mercurial, zumo y jarabe de agracejo, espino cerval y agraz; arrope de arándano, sauco y yezgo; y la conserva de cinorrodón.

ABRIL. — *Recolección.* — Raices de énula, bardana, brionia, consuelda, cinoglosa, fresa, rubia, imperatoria, ruibarbo indígeno, caña saponaria y valeriana mayor. Hojas de lombarda y taraxacón. Frutos de enebro, membrillo, manzanas, uvas y sauco.

Muérdago de encina, leños en general y pipas de membrillo.

Preparaciones. — Se preparan los zumos de membrillos, granadas y manzanas y sus jarabes.

MAYO. — *Recolección.* — Bulbos de cólquico, de azucena, de escila y de narciso, y las cortezas en general.

Preparacioues. — Las del cólquico y escila frescos.

JUNIO. — *Recolecciónu.* — En este mes se extraen los zumos de algunos frutos con bastante economía, según las localidades donde uno se halla y prepáranse por lo tanto los jarabes.

Preparacioues. — Son iguales a las de julio.

JULIO. — *Recolecciónu.* — Nueces de ciprés, pulmonaria de encina, hongos medicinales y algunas otras criptógamas. Los higos, uvas, azufaifas y dátiles secos llegan al comercio en este mes y deben ser utilizados con preferencia a los viejos.

Preparacioues. — Se preparan en este mes los alcoholatos e hidrolatos; se reducen más fácilmente a polvo, en esta época, las resinas y gomo resinas, las gomas mismas y particularmente la tragacanto, el castoreo, el acíbar y la gelatina.

AGOSTO. — *Recolecciónu.* — Son más o menos las mismas que las del mes anterior. Si el invierno ha sido benigno se recogen violetas, haciendo con ellas el jarabe, aunque estas flores abundan más en el mes siguiente.

Preparacioues. — Las mismas.

SETIEMBRE. — *Recolección.* — Yemas de álamo (que también se recogen en octubre) y de abeto, celidonia menor; flores de narciso, melocotón (en octubre también), tusílago y violetas.

Preparaciones. — Jarabes de violetas, tusílago y flor de melocotón.

OCTUBRE. — *Recolección.* — Hojas de ásaro (mejor aún en diciembre) y mandrágora; flores de ortiga muerta.

NOVIEMBRE. — *Recolección.* — Ajenjos (1.ª recolección), actea o yerba de San Cristóbal, pulsatila, aliaria, cariofilata, becabunga, cicuta, coclearia (1.ª recolección), berros, yedra terrestre, lirio de los va-

lles, trinitaria, pulmonaria, rosas pálidas y rojas, peonía, rábano rusticano (1.ª recolección), turiones de espárragos y flores de nogal.

Preparaciones. — Extractos de pulsatila y de yerbas antiescorbúticas; los jarabes de coclearia, berro, trinitaria, puntas de espárrago y rábano, la pomada, el aceite y el agua destilada de rosas y el emplasto de cicuta.

DICIEMBRE. — *Recolección.* — Hojas y sumidades de apio, acederilla, angélica, artemisa, ásaro, abrótano, bardana, belladona (1.ª recolección), betónica, borraja, consuelda media, buglosa, cuaja leche, culantrillos indígenos, mastuerzos de los prados, cardo santo, achicorias, digital, tártagos, erisimo, eufrasia, hinojo, fumaria, camedrios, malvavisco, siempreviva, beleño, lechuga virosa, laurel-cerezo, marrubio, parietaria, yerba-doncella, taraxacón, llantén, polígala amarga, zarza, saponaria, escabiora, verónica y verbena. Flores de amapola, manzanilla, retama, azucena, matricaria, ninfea, azahar, gnafalio, sauco, caléndula y tilo. Frutos de cerezas, fresas, frambuesas, grosellas y nuececitas.

Preparaciones. — En este mes se harán los sacarolados y conservas de angélica, azahar, belladona, digital y beleño; los extractos de esas mismas plantas y de borraja, fumaria, ninfea, saponaria y escabiora; las aguas destiladas de laurel-cerezo y de azahar; los aceites simples de las solanáceas y el bálsamo tranquilo; la pomada de yemas de álamo y los alcoholaturos. En este mes y en el siguiente se preparan con particularidad los jarabes, zumos y jaleas de cerezas, frambuesas, fresas y grosellas.

La influencia de los astros. — En la recolección de las plantas, ¿es necesario tener en cuenta también la influencia de los astros y elegir una hora propicia al corte?

Para contestar satisfactoriamente a esta pregunta, sería necesario hacer una extensa exposición de lo que se entiende por *astrología*, exposición que de ninguna manera podemos incluir en este libro. Daremos, pues, al respecto sólo algunos datos. Hoy la ciencia moderna excluye en absoluto que la astrología — como su hermana la alquimia — puedan

encerrar algo de verdad. «La astrología, ha dicho Bailly, fué la enfermedad más larga que afligió a la razón humana, pues su duración ha pasado de 50 siglos; como enfermedad es incurable y sus accesos pasan para renacer; se debilita con los progresos de la luz y desaparece cuando ésta es universal; pero si sufre la luz cualquier eclipse, aparece de seguida la astrología, tan osada, como siempre...» Y Voltaire, tan propenso a tratar de imbecilidad todo lo que no estaba en armonía con su propio modo de pensar, solía decir: «No hay que asombrarse de que la tierra entera haya sido embaucada por la astrología...» En esas pocas palabras de Bailly y Voltaire podría condensarse toda la manera de considerar a la astrología de nuestros modernos hombres de ciencia. Ahora bien, sin entrar a discutir las razones, los prejuicios que los ofuscan, diremos, con Franson, que ni el error ni la impostura son elementos perdurables y que toda opinión de modo universal, aun pareciéndonos absurda y ridícula, representa necesariamente alguna gran verdad. La astrología, como la alquimia, ha sido cultivada por hombres eminentes en saber y en virtudes que no deben de ninguna manera ser confundidos con los charlatanes que en todo tiempo explotaron esas ciencias. Y si por un lado el escepticismo moderno presenta los nombres de Bailly, Voltaire y otros, los partidarios de la astrología ponen en línea de batalla nada menos que los nombres de Ptolomeo, Proolo, Porfirio, Santo Tomás de Aquino, Tycho Brabe, Keplero, y muchos otros.

Los que admiten la influencia de los astros, ¿en qué fundan su ciencia? Pues sencillamente en que los astros hacen llegar hasta la tierra sus emanaciones luminosas, eléctricas, magnéticas, etc., que necesariamente ejercen un determinado influjo como lo ejercen la luz y el calor del sol. ¿Pueden los seres vivos que habitan la tierra sustraerse a ese influjo? Nosotros no lo creemos y suponemos que por determinista que se quiera ser o quizás en virtud misma del determinismo, no se puede negar la influencia astral, ni aun en el caso en que se

aplica al destino reservado al ser humano, pues imposibilitados en negar la influencia de los astros sobre todos los seres vivientes, ¿por qué no había de ser más particularmente eficaz en la hora del nacimiento y muy capaz de determinar en ese instante el temperamento de los individuos o de comunicarles por lo menos ciertas predisposiciones físicas que llevan consigo ciertas predisposiciones morales correspondientes? (1) Pero dejemos este punto, que aquí está fuera de lugar y volvamos a las plantas. (2) Consecuentes con nuestra manera de pensar y dejando a nuestros lectores plena libertad de aceptar o rechazar cuanto hemos expuesto, agregaremos que, para los que desean acogerse a las enseñanzas de la astrología, los mejores días del mes para la recolección de los vegetales — y eso lo sabe cualquier campesino — son aquellos en que la luna se halla en el cuarto creciente o en el período llamado luna llena. Y en cuanto a las horas, las que presiden los planetas Venus o Mercurio son las más convenientes. Para saber cuáles son estas horas, se empiezan a contar las horas desde la salida del sol, poniéndolas bajo la influencia de los planetas en el orden siguiente: día *lunes*, luna, saturno, júpiter, marte, sol, venus y mercurio; (después se empieza otra

(1) La astrología no nos conduce ineludiblemente al fatalismo. Todos los astrólogos formales han conciliado el libre albedrío con el influjo de los astros. «Astra inclinant non necesitant», solían decir, o en otras palabras: el hombre es atraído hacia el bien o hacia el mal por la acción de los astros, lo mismo que por la de todos los seres que lo rodean; pero su propia espontaneidad puede tanto favorecer esa atracción como oponerle influjos contrarios. La misma actual Madame de Thébe, en su libro «L'enigme de la main», en el que se declara gran partidaria de la astrología, no se cansa de decir: «chacun peu modifié sa desbinée», que corresponde al antiguo adagio latín: «homo sapiens dominabitur astris».

(2) Aconsejamos al lector lea el notable artículo que publicó en «La Nación», del 5-IX-1912, el ilustre Martín iGl. Entre otras cosas, dice dicho autor:

«Bien, pues; volviendo a nuestros astrólogos, vemos que sin saberlo ellos estaban en lo cierto cuando aseguraban que los astros tenían una influencia directa sobre el destino del hombre.» Y más adelante: «Sabemos hoy, por ejemplo, que la posición y distancia de la Luna respecto a la Tierra en un momento dado, no es indiferente ni a la forma de nuestro globo, ni a su atmósfera, ni al mar, ni al marino ,ni al péndulo que oscila tranquilo y silencioso, ni al ínfimo molusco incrustado en el fondo del océano.

«La Luna, en su eterna ronda, modifica diaria y ritmadamente la forma de atmósfera de la tierra, del mar, y desvía al péndulo de su camino obligado, pudiendo hoy calcular con siglos de anticipación la altura a que subirá o bajará el mar en tal punto y en tal día y hora. En la Edad Media, esto hubiera sido brujería pura; hoy es ciencia pura y exacta.»

Lo único que hallamos de más en esas líneas son las palabras «sin saberlo», que son inexactas, pues los astrólogos sabían bien lo que decían.

vez desde luna); día *martes*, marte, sol, venus, mercurio, luna, saturno, júpiter; día *miércoles*, mercurio, luna, saturno, júpiter, marte, sol, venus; día *jueves*, júpiter, marte, sol, venus, mercurio, luna, saturno; día *viernes*, venus, mercurio, luna, saturno, júpiter, marte, sol; día *sábado*, saturno, júpiter, marte, sol, venus, mercurio, luna; día *domingo*, sol, venus, mercurio, luna, saturno, júpiter, marte. Las horas de la salida del sol y las fases de la luna se hallarán en cualquier almanaque.

Desecación y conservación de las plantas. — Inmediatamente después de recolectar las plantas, es preciso preocuparse en conservarlas. Entre los muchos procedimientos que hay para ese fin, sólo trataremos de la *desecación*, por ser la más fácil, usual y conveniente. (1) La desecación no tiene más objeto que evaporar el agua que todo vegetal contiene. La planta no pierde ninguno de sus principios curativos, cuando la operación se hace como es debido. Evaporada el agua, la savia y el jugo quedan secos y en condición de ser conservados.

Desecación de vegetales enteros. — Esta operación se ejecuta al aire libre, empleando secaderos, estufas o la parte superior de los hornos. La estufa es de las de telas metálicas que usan los cerveceros para desecar la malta. Como ley general, en la desecación, debe tenerse presente que la planta conserve el olor, color y textura que le son peculiares; para eso el secadero sirve mejor que los otros medios. Dicho secadero se coloca en una azotea, expuesto a los rayos del sol, para que éstos eleven su temperatura, con frente al norte; estará provisto de numerosas aberturas, para que el aire pueda circular libremente, practicadas del lado de donde llega el aire caliente — que en nuestros climas generalmente es el norte y a veces el este — y provistos de persianas que no dificulten la entrada del aire pero sí impidan la de los rayos solares para que su acción no haga perder el color a las plantas.

(1) Los otros medios son: la conservación por medio de líquidos preservadores, la salazón, el ahumado y la cocción en el vacío. Naturalmente no nos referimos aquí a las plantas que vienen en el comercio, sino a las que uno recoge por sí mismo, que son las mejores.

Todas esas aberturas deben también estar provistas de bastidores con vidrio, que se puedan cerrar bien y rápidamente cuando llueve. El interior de los secadores estarán provistos de varios planos, ajustados sobre pies movibles; sobre estos planos se pondrán las plantas en capas delgadas, de manera que presenten la mayor superficie posible a la acción del aire, a fin de que se sequen uniformemente; para conseguir ese objeto, se darán vuelta y removerán con frecuencia.

Desecación de las varias partes de la planta. — Para desecar las raíces hay dos métodos: 1.º secarlas con la misma tierra que las envuelve, que se quita después mediante sacudidas en sacos. 2.º quitando esa tierra mediante lavajes con agua natural. La desecación en el secador se efectúa extendiéndolas sobre los planos descritos, bien cortándolas en trozos o hendiéndolas si son muy gruesas, bien ensartándolas con un hilo y colgándolas en forma de guirnaldas. Hay algunas raíces, como las de rábano, lirio, nuesa negra, regaliz y granado, que en la desecación pierden sus propiedades. Para que esto no suceda, se conservan frescas, se entierran en una mezcla de arena seca y caliente (40º-45º c.). Los bulbos se emplean generalmente frescos, por lo tanto se conservan tambien enterrándolos en un mezcla de arena; se exceptúan los de la escila y del cólquico, que se desecan obrando de la manera siguiente: se corta el *platillo*, es decir, el paquete de fibrillas que hay en la perte inferior, se separan las primeras cubiertas que son negruzcas, delgadas y escariosas, se divide el bulbo en cuatro partes, apartando el centro mucilaginoso e inerte para no encerrar más que las escamas o túnicas intermedias, se cortan en tiras estrechas, se las ensarta en rosario, se colocan sobre zarzas y se secan en la estufa. En cuanto a los bulbos del cólquico, se les priva de su túnica exterior negruzca y se les seca también en la estufa.

Los tallos, leños y cortezas, conteniendo poca agua, se desecan con facilidad.

Las hojas se desecan en la forma indicada para desecar a las plantas enteras. En cuanto a las su-

midades floridas se ponen en ramilletes y se envuelven en cucuruchos de papel para defenderlas de la acción decolorante de la luz.

La desecación de las flores es algo más difícil, pues hay que conservar su aroma y color. Antes de desecarlas se las quita el cáliz. Después se colocan sobre telas extendidas o sobre tamices para que se desequen.

Los frutos secos o poco carnosos, que casi son los únicos que se usan para fines medicinales, se desecan con los medios ordinarios.

Las semillas, tales como se recogen, tienen en general poca humedad, así que su desecación no ofrecen dificultad alguna. Cuando están contenidas en un hueso, no se las saca de él hasta el momento de usarlas, porque allí están resguardadas del contacto del aire y se conservan mejor.

Conservación de las plantas. — Después de haber sido convenientemente desecadas, deben guardarse las plantas dentro de vasijas donde se hallen, en cuanto sea posible, fuera del contacto del aire, de la luz, de la humedad y del polvo, que son las principales causas del deterioro de los elementos orgánicos. En efecto, el aire, a causa del oxígeno que contiene, las predispone a la fermentación. La luz decolora las hojas y las flores. La humedad relaja los tejidos y dispone a la putrefacción. También deben resguardarse de la electricidad que produce transformaciones importantes en su equilibrio orgánico. Los vasos de vidrio negro, de loza fina o de arenisco serían los más convenientes para la conservación de las plantas si no tuvieran el inconveniente de su poca capacidad. Conviene, pues, usar cajas de madera o toneles pintados exteriormente y forrados por dentro con papel encolado, a cuya cola se agrega áloe o alumbre para resguardarlos de los insectos. Las cajas de lata sirven muy bien para conservar flores. Cuando es necesario conservar grandes cantidades de plantas medicinales para mandarlas al mercado o exportarlas, la mejor manera de conservarlas es hacer con ellas fardos bien aprensados, de la misma manera que se procede con algunas plan-

tas forrajeras, la alfalfa, por ejemplo. De cualquier manera que sea, no se olvide nunca revisar bien las plantas antes de usarlas, ni se pierda de vista que la planta fresca es, en términos generales, siempre superior a la desecada.

Téngase también presente, a los efectos de la dosis en que debe emplearse, que toda planta desecada sufre una merma, que necesariamente eleva su poder medicamentoso. Esta merma hace que entre una sustancia fresca y la misma desecada haya una diferencia que puede fijarse, término medio, en una relación de 2:7. Vale decir, que si de la planta fresca emplearíamos 7 partes, de la desecada debemos emplear 2.

CAPITULO V

Clasificación terapéutica de los medicamentos vegetales. — Especies. — Dosis o posología. — La mejor hora para tomar los medicamentos.

Observaciones. — Desde tiempos muy antiguos se ha intentado clasificar a los medicamentos vegetales, unas veces considerándolos en sí, otras teniendo presente su modo de comportarse respecto al organismo humano. Las primeras no tienen ningún valor científico; las segundas, en cambio, obedecen a un criterio racional y deben tomarse en cuenta. Asimismo, antes de aceptar como definitiva ninguna clasificación, creemos útil hacer presente al lector algunas consideraciones de carácter general, que Fonssagrives (1) formuló de la siguiente manera:

1.º La distinción de los medicamentos no puede, so pena de ser insignificante o estéril, apoyarse en las cualidades propias de los medicamentos, abstracción hecha de su uso. Una colocaciôn según la procedencia natural, las propiedades exteriores, el orden alfabético no es, propiamente hablando, ni mala ni buena; es simplemente inútil y vale tanto como un catálogo.

2.º La acción fisiológica de un medicamento nunca es tan única y constante que se pueda sentar en ella una clasificación útil, ante las variedades infinitas que le imprime la idiosincrasia.

3.º Si esta acción fenomenal, viable, no puede servir para clasificar los medicamentos, tal incapacidad es aun más marcada respecto a la acción íntima, molecular, que se halla fuera del alcance de

(1) Véase la obra de este autor titulada: «Principios de Terapéutica general o el medicamento».

nuestros sentidos y que nos induce al peligroso terreno de las teorías y de las hipótesis.

4.º Hay que renunciar a la pretensión de clasificar en absoluto el mismo medicamento en un solo grupo, bajo sus diversas modalidades de dosis, modos de aplicación, etc. Cada medicamento es un haz terapéutico cuyas espigas separadas pueden, según las condiciones que se acaban de indicar, pertenecer a grupos variados y a veces lejanos unos de otros.

5.º El orden terapéutico, es decir, el basado en las indicaciones, es el único que permite llegar a una clasificación, si no irreprochable, a lo menos útil. Teniendo presente estas consideraciones, es fácil comprender las dificultades que existen para colocar, de una manera definitiva, a cada medicamento en un lugar determinado. Toda clasificación es, pues, relativa y el mismo vegetal figurará en dos o más divisiones, según las propiedades que se le han notado en la práctica.

Las divisiones que van a continuación representan los criterios, combinados por nosotros, de los muchos terapeutas y médicos ilustres que desde la segunda mitad del siglo pasado se dedicaron a la difícil tarea de separar a los vegetales según los resultados con ellos obtenidos. (1)

Divisiones. — Todos los medicamentos se pueden dividir en dos grandes grupos:

a) Los que ejercen su acción sobre el organismo directamente.

b) Los que obran en la economía como un simple medio.

Al grupo *a)* pertenecen los

1.º ASTRINGENTES, denominados también *estípticos* o *hemostáticos*, porque se emplean contra las hemorragias. Tienen la propiedad de contraer y hacer más densa la fibra muscular, disminuyendo el calibre de los vasos sanguíneos y exhalantes; corrigen además la secreción y exhalación de las

(1) Entre esos sabios debemos mencionar a Smelin, Pfaff, Schwartze, Cullen, Brown, Boussais, Rasori, Pereira, Requin, Rabuteau, Fonssagrives y especialmente a Dorvault y a Gubler, antecesor este último de Hayem en la cátedra de terapéutica en París.

membranas secretorias. Se usan para combatir cualquier clase de relajación. Dejan en la boca un gusto astringente (se suele decir que *ligan* los dientes). Ejemplos de estos medicamentos son: la acacia (zumo), el cinorrodón, la ortiga, la agrimonia, la alheña oriental, el aliso, la alquímila, el arándano, el arrayán, las bellotas tostadas, la bistorta, la bolsa de pastor, la búgula, el campeche, la cariofilata, la sanícula, la encina, etc.

2.º EMOLIENTES o *antiflogísticos*, *demulcentes*, *relajantes*. — Disminuyen la contractibilidad de los tejidos vivos sobre que se aplican, así que su acción es diametralmente opuesta a la de los astringentes. Al relajar y ablandar los tejidos, disminuyen el calor, la tensión y la inflamación; curan en general resolviendo, y si la inflamación está ya muy adelantada y la acción resolutiva es ya imposible, determinan la supuración. La acción de los emolientes que se emplean como pectorales, se explica por un efecto realizado por acción refleja hasta la membrana bronquial y el tejido pulmonar. Se deben emplear a una temperatura que varía entre 12º c. y la que empieza a producir dolor. Los principales emolientes son: la azucena, los fucus, las malvas, las violetas, la yerba-pata, la zaragatona, el malvavisco, los pepinos, la goma arábiga, el gordolobo, el lino, la cinoglosa, la consuelda, el arroz, la cebada, el liquen, los dátiles, los higos, las uvas, la miel, el regaliz, las azufaifas, las almendras dulces, los cañamones, los pistachos y los productos siguientes: el almidón, las féculas, las harinas, la tapioca, el salvado, los aceites, la cera, la manteca de cacao, etc.

3.º ESTIMULANTES, también llamados *excitantes*, *incitantes*, *calefacientes* e *irritantes*. — Son medicamentos que aumentan la vitalidad. Son estimulantes *generales* los que incitan los sistemas nervioso y vascular, modificando todos los órganos y funciones; *locales* los que influyen sólo sobre uno o dos órganos, y *excitantes* los que excitan la parte sobre que se aplican. Si su acción es tardía se llaman *difusivos* o *difusibles*, y si es rápida *no difusivos*. Para que determinen en el estómago una sensación

de calor, expulsen las materias gaseosas y faciliten la digestión, hay que tomarlos en pequeñas dosis; aumentando éstas, producen náuseas y vómitos y dan sed. Algunos obran sobre el corazón, aumentando la intensidad y frecuencia de su acción; otros obran sobre el encéfalo, desenvuelven sus facultades y aumentan su acción, produciendo, en dosis elevadas, la embriaguez. Hay que tener, pues, mucho cuidado en su empleo, y cuando se nota por sus efectos embriagadores o por su olor, que despide el organismo, que no han sido asimilados, como sucede con muchas plantas aromáticas, de aceites esenciales fuertes, se suspende su uso. Los principales estimulantes excitantes son el amomo, la coclearia, la galanga, el macías, el betel, el cardamomo, los clavillos, la cubeta, el laurel, el gengibre y todas las especies que se usan en la cocina; los estimulantes difusivos son el ajo, la cebolla, el berro, el espilanto, la mostaza, el rábano.

4.º CARMINATIVOS. — Sirven para combatir los dolores nerviosos del estómago y de los intestinos, que van acompañados de flatos. No tienen nunca ninguna acción sobre el sistema nervioso central, ni producen jamás embriaguez. Algunos los incluyen entre los estimulantes; pero a nuestro parecer forman categoría aparte. Los principales son: la badiana, el cilantro, la imperatoria, la alcaravea, la angélica, el anís, el hinojo, el comino, el peucedano y la zanahoria.

5.º NERVINOS, que se emplean en el síncope, los espasmos, el histerismo, epilepsia, corea, etc., recibiendo los nombres de *antiespasmódicos* y *antihistéricos*. Son muy numerosos, siendo los principales los siguientes: el abelmosco, el díctamo, el elemí, el empireumático, el espliego, el abrótano, el acoro, la albahaca, el alcanforero, la algalia, el anís, la ayapana, el azafrán, el azahar, la contrayerba, el hiperico, el hisopo, el incienso, la manzanilla, el marrubio, la matricaria, la melisa, la menta, el narciso, el orégano, la pimpinela, el poleo, el romero, la salvia, el tilo, el tomillo, la vainilla, la va-

leriana, la verbena, la yerba gatera, etc. Deben usarse en dosis muy pequeñas.

6.º AFRODISIACOS, incluídos por algunos autores entre los estimulantes, son agentes que están dotados de una acción especial sobre los órganos genitales. Citaremos la vainilla y todas las especias, el apio, etc.

7.º REFRIGERANTES, llamados también *atemperantes*, sirven para rebajar la temperatura del cuerpo cuando está aumentada por una causa mórbida; sustraen calor y calman la sobreexcitación; son afines a los emolientes. Los principales son las cerezas, las frambuesas, la granada, las grosellas, el limón, la manzana, las moras, las naranjas, los tamarindos, la acedera, la acederilla, el agracejo, etc.

8.º TÓNICOS o *corroborantes*, son medicamentos que, empleados durante un cierto tiempo, restablecen gradualmente la tonicidad del organismo, es decir, que hacen a la fibra muscular más fuerte y elástica, dando mayor consistencia a todos los tejidos y órganos. Tienen cierta analogía con los estimulantes, pues despiertan el apetito y las demás funciones orgánicas. Sucede con frecuencia que el mismo medicamento estriñe el intestino cuando está relajado o lo relaja si padece de estreñimiento producido por debilidad. Por lo general, son de sabor amargo y la facultad que tienen de retardar las fermentaciones ácidas contribuye a que sean empleados con ventaja en las enfermedades provocadas por esas fermentaciones. Los principales son: la genciana, la cuasia, la fumaria, la achicoria, la simaruba, el trébol acuático, la butua, el cardo silvestre, la alcachofa silvestre, el colombo, el ajenjo, la cascarilla, la angostura verdadera, la énula, el lúpulo, etc.

9.º FEBRÍFUGOS, incluídos por algunos autores entre los refrigerantes, participan de las cualidades de éstos y de los tónicos, y son empleados con preferencia en las fiebres hécticas. Algunos tienen propiedades diuréticas. Los principales son el abedul, el acebo, las almendras amargas, el baobab, el cardo estrellado y el cardo santo, la centaura, el castaño,

la cinisina, la magnolia, el perejil, la quina, el tulípero, la variolaria, los membrillos y los cerbos.

10. PURGANTES, (1) son medicamentos que determinan las evacuaciones intestinales. Se llaman *catárticos* cuando irritan el tubo intestinal aunque sin inflamarlo y *laxantes* cuando evacuan los intestinos sin causar apenas irritación local o general. (2) Los primeros se emplean en los desórdenes febriles, afecciones inflamatorias, plétoras y sobre todo en las saburras intestinales; los principales son: el aceite de ricino, los bulbos de narciso, la corregüela, el espantalobos, el espino cerval, la fitolaca, la globularia, las hojas del fresno, el mechoacan, el mercurial, la sanguinaria, el sen, etc. Los segundos, llamados también *purgantes lenitivos* o *minorativos*, están indicados para los niños, las mujeres, los ancianos y para todos aquellos casos de inflamación del abdomen o de las vísceras de la cavidad de la pelvis, hernias, prolapso uterino o del recto, en que es necesario evitar una acción demasiado enérgica, y después de las operaciones quirúrgicas; los principales son: los aceites dulces, las achicorias, las ciruelas, la cañafístula, la cuscuta, el ruibarbo, las flores de melocotón, el algarrobo, el maná, la rosa pálida, el tamarindo, etc. Existe una tercera clase de purgantes que se denominan *drásticos*, cuya acción es muy violenta, y que sólo se emplean en algunos casos muy graves y limitados de parálisis intestinal, hidropesía y afecciones cerebrales. Los más conocidos de estos purgantes son: el crotontilo, el acibar, la brionia, la celidonia, la coloquíntida, el cólquico, el eléboro, la escamonea, el euforbio, la jalapa, las semillas de ricino o tártago, etc.

11. DIAFORÉTICOS o *sudoríficos*, son medicamentos que provocan la transpiración cutánea. Re-

---

(1) Antiguamente, con los purgantes, los diaforéticos, los diuréticos, los errimos, los sialagogos, los expectorantes y los emenaggs se formaba una sola clase llamada de los «evacuantes» o «hipostenizantes», por la propiedad común que todos ellos tienen de provocar la salida de materias sólidas o líquidas por un emuntorio cualquiera, disminuyendo la cantidad del líquido circulatorio y provocando la sed.

(2) Debemos hacer presente que casi todos los purgantes son «colagogos», es decir, que ejercen una acción sobre la bilis, provocando su secreción.

ciben el primer nombre cuando la transpiración es insensible, y el segundo cuando es sensible. Obran aumentando la fuerza de la circulación o estimulando específicamente los vasos cutáneos. (1) Los más conocidos son: la bardana, la borraja, el boj, el buchú, la china, la dulcamara, el sauco, la fraxinela, el guaco, el mecereón, el olmo, los pensamientos silvestres, el rododendrón, el sándalo, el sasafrás, el tusílago, la calaguala, la cáscara de nuez, las hojas de naranjo, el tilo, el guayaco, la lobelia, el vencetóxigo, la zarzaparrilla, etc.

12. DIURÉTICOS, también llamados *aperitivos;* tienen la propiedad de provocar la secreción urinaria. Obran específicamente sobre los riñones estimulándolos y se emplean con preferencia en la hidropesía (2). Los principales diuréticos son: el ágave, el alcaparro, el alquequenge, el cólchico, la digital, la escila, el apio cimarrón, la avena, borraja, la butua, el fresero, la esparraguina, los espárragos, el enebro, la doradilla, el cardo santo, la gayuba, la gatuña, el perejil, el perifolio, la parietaria, los pedúnculos de cerezas, el hinojo, el rábano, la retama, la saxifraga, el taraxacón, la vara de oro, la verdolaga, la cainca, la linaria, la pajarilla, etc.

13. EXPECTORANTES, también llamados *incisivos*, son medicamentos que tienen la propiedad de provocar la expulsión de las materias que obstruyen los bronquios, la tráquea y la faringe; casi todos obran por efecto estimulante. Los más conocidos son: la aliaria, el ajo, el acoro, la énula, el erisimo, el algarrobo, el hisopo, el mudar, el romero silvestre, las yemas de pino, la polígala, la serpentaria, la escila y el lirio.

14. EMÉTICOS o *vomitivos;* su objeto es producir el vómito, ejerciendo una acción directa sobre los folículos mucosos del estómago y del duodeno, cuya secreción excitan. Si las sustancias vomitadas proceden del estómago son alimentos, y si del duodeno

(1) Los autores antiguos los llamaban «depurativos, antisifilíticos, antiherpéticos», con lo cual demostraban haber comprendido que una de las mejores formas de limpiar interiormente al organismo de sus impurezas, es estimular la importante función secretoria de la suferficie cutánea.

(2) No se olvide que el principal diurético es el agua bebida.

son bilis. Es rigurosamente prohibido suministrarlos a las personas pletóricas, propensas a apoplegías y a las que padecen de hernias o descensos del útero. Los principales son: el árnica, el asaro, el euforbio, la geofrea, la gillenia, la raíz de violetas, la hipecacuana y hasta cierto punto el tabaco para los no fumadores.

15. SIALAGOGOS. Tienen la propiedad de aumentar la saliva, obrando sobre los folículos mucosos de la boca y las glándulas salivales. Se les llama también *masticatorios*, porque hay necesidad de masticarlos para obtener su efecto. Se emplean en las afecciones de las encías, de la lengua, de las amígdalas y de las glándulas salivales y también como contrairritantes en las afecciones de los órganos inmediatos, males de oídos, de la nariz, etc. Entre los principales mencionaremos el betel, la almáciga, el bidente, el espilanto, el gengibre, el pelitre, el rábano, el mecereón, etc.

16. EMENAGOGOS. Su propiedad es provocar el flujo menstrual, por su acción especial sobre el útero. Pueden, pues, considerarse como estimulantes; pero si su acción se intensifica resultan *abortivos*. Los principales son: el acíbar, los ajenjos, la apiola, la aristoloquia, la artemisa, el azafrán, la coniza, la ruda, la matricaria, la sabina y el tanaceto.

17. ENCEFÁLICOS. La acción de estos medicamentos se ejerce con particularidad sobre el encéfalo y el sistema cerebro-espinal; modifican las funciones intelectuales, las sensaciones y la irritabilidad. Son los más delicados de todos y es necesario emplearlos a dosis mínimas y con sumo cuidado para evitar que resulten peligrosos, pues pueden provocar convulsiones tetánicas, estupefacción, cianosis, corea, embriaguez, pérdida del conocimiento y debilidad de la voluntad, y aun parálisis y síncopes. Usados con precaución se puede obtener con ellos buenos resultados: 1.º para reprimir el exceso de la secreción mucosa de la membrana gastro-intestinal; 2.º para provocar el sudor; 3.º para calmar los espasmos y convulsiones; 4.º para calmar los dolores, y en este caso se llaman *anodinos* o *paregóricos;* 5.º

para provocar el sueño, entonces se denominan *hipnóticos* o *soporíferos*. Los más conocidos son: la angostura falsa, el leño colubrino, el haba de San Ignacio, las almendras amargas, el laurel-cerezo, la adormidera, la amapola, la argémona, el haba del Calabar, el lectucario, la lechuga, la yerba mora, el árnica, la digital, el cáñamo, etc.

18. ERRINOS; sirven para aumentar la secreción del moco nasal y son útiles como contrairritantes en las afecciones crónicas de los ojos, de la cara y de la cabeza (oftalmía crónica, amaurosis y jaqueca). También pueden servir para excitar la respiración y provocar la salida de cuerpos extraños de las vías aereas. Deben prohibirse en los mismos casos enumerados al tratar de los eméticos. Los principales son: el espliego, la mejorana, la salvia, el tomillo, el asaro, la cebadilla, etc.

Al grupo b) pertenecen los

1.º ANTIHELMÍNTICOS, que sirven para arrojar de la economía los gusanos intestinales. Se dividen en *vermífugos*, que sirven para expulsar las lombrices, y *tenífugos* empleados contra la solitaria. Entre los primeros mencionaremos el abrótano hembra, el ajo, los ajenjos, el altramuz o lupino, el cinamomo, la coralina, el culen, la espigelia antihelmíntica, el hinojo marino, el musgo de Córcega, la nuez de agalla, el semen-contra, la vulvaria, la yerba Santa María. Entre los segundos deben citarse las cortezas de granada y de moral, el helecho macho, la kámala, el kousso, la museria, la saoría, las semillas de cidra y de zapallo, etc.

2.º TÓPICOS; así se llaman todos los medicamentos empleados en uso externo. Se dividen en las sub-clases siguientes:

Cáusticos, agentes que desorganizan los tejidos por una acción puramente química; los más débiles se llaman *cateréticos*, los más fuertes *escaróticos;* se usan para destruir excrecencias, condilomas, pólipos, granulaciones, virus hidrofóbico y ponzoñas, para formar úlceras artificiales, modificar sus superficies, abrir abcesos y destruir callos y verrugas; ejemplos: el ajo, la creosota, la sabina.

Estimulantes cutáneos, generalmente empleados como contrairritantes; algunos son *rubefacientes* o *revulsivos*, como el crotonilo, el adonis, la anémona, la mostaza, la persicaria, el ranúnculo, la tapsia; otros son *vesicantee*, como el aceite de croton, la carraleja, el euforbio, el milabro, la mostaza, el torvisco, etc.

Antisépticos o *antipútridos*, *desinfectantes*, todos los aceites volátiles, el carbón y la creosota.

Antipsóricos, que hacen desaparecer el sarcopto o acarus de la sarna, como la adelfa, el eléboro, el romero silvestre, la ruda, la estafisagria.

Vulnerarios o *detersivos*, los que se emplean para limpiar las heridas y las úlceras, como la betónica, la buglosa, la yedra terrestre, tomillo, verónica, árnica, etc.

Estupefacientes, usados para calmar las neuralgias y el reumatismo, como el acónito, la belladona, etc.

Odontálgicos, destinados a combatir los dolores de muelas, como el alcanforero, los clavillos, la coclearia, la creosota, el espilanto, la velesa. A este grupo pertenecen también los *dentífricos* o polvos para limpiar los dientes, los *depilatorios*, usados para hacer caer el vello y los numerosos *cosméticos* empleados para dar brillo, teñir, hacer crecer o impedir la caída del cabello.

Especies. (1) — Con el nombre de especies, *especialidades* o *tés compuestos*, se designan unas mezclas magistrales (2) en que entran dos o más sustancias vegetales picadas y confundidas. En estas mezclas se procura poner siempre partes iguales y de textura análoga, como ser hojas con hojas, raíces con raíces, etc., para evitar efectos distintos y opuestos — aunque tratándose de aplicaciones externas, la regla no se observa siempre con rigor. Con las especies se preparan infusiones y cocimientos

(1) Véase: Dorvault, «La Oficina de Farmacia», página 532; Chernoriz, «Diccionario de Medicina», Tomo I, página 1070.

(2) Los medicamentos pueden dividirse en «oficinales» y «magistrales». Los primeros son los que se pueden conservar largo tiempo, como las tinturas, los jarabes, etc.; los segundos son los que prescribe el médico, variando su composición, según el objeto que se propone. Las especies magistrales arriba mencionadas deben considerarse como excepciones.

para uso interno y externo. Las más conocidas son las siguientes:

ESPECIES AMARGAS, usadas como tónico:

Hojas secas de cardo santo.....	gramos	5
Hojas secas de trébol acuático...	»	5
Sumidades de centaura menor ...	»	5
Sumidades de camedrios	»	5

Infusión en un litro de agua hirviendo; media taza por vez.

ESPECIES ANTICATARRALES DE ZEISST:

Herniaria	gramos	10
Té de España (1)	»	10

Hágase infusión y agréguese azúcar; media taza cada vez.

ESPECIES ANTIESCORBÚTICAS, contra el escorbuto y las escrófulas, por tazas:

Rábano silvestre	gramos	180
Coclearia	»	10
Berros	»	15
Becabunga	»	15
Fumaria	»	15
Trébol acuático	»	15
Zarzaparrilla	»	90
Anís	»	15
Cocimiento en agua	»	1440

ESPECIES ANTIESPASMÓDICAS, en tisana, por cucharadas:

Valeriana raíz	gramos	90
Hojas de naranjo	»	60
Milenrama	»	30
Cocimiento en agua	»	1000

ESPECIES ANTIHELMÍNTICAS:

Tanaceto	gramos	10
Manzanilla	»	10
Ajenjos	»	10
Santónico	»	10

Se hace un cocimiento en un litro de agua, que se toma por tazas.

(1) Así llámase el «quenopodio ambrosía».

ESPECIES ANTIHEMORROIDALES:

Ajo	gramos	60
Semillas de lino	»	30
Hojas de beleño	»	60
Hojas de linaria	»	60
Hojas de gordolobo	»	60
Hojas de milenrama	»	60

Se aplica en forma de fomento caliente sobre el abdomen y los tumores hemorroidales en casos de dispepsia y de almorranas.

ESPECIES ANTILÁCTEAS, para retirar la leche a las mujeres:

Folículos de sen	gramos	3
Flores de cuajaleche	»	1
Flores de sauco	»	1
Flores de hiperico	»	1

Hágase cocimiento y tómese por cucharadas.

ESPECIES ANTIRAOUÍTICAS PARA JERGONES:

Helecho macho	gramos	3000
Hojas y sumidades de menta ...	»	120
Hojas de malvas	»	120
Hojas de mejorana	»	120
Flores de meliloto	»	60
Musgo de Córcega	»	125
Flores de trébol oloroso	»	60
Flores de sauco	»	60
Flores de rosa roja	»	60
Flores de manzanilla	»	60
Alcanfor	»	30

Llénese el resto del jergón con paja de avena o de cebada, y sobre él se pone a dormir el niño raquítico, procurando ponerlo en sitio ventilado para que no absorba humedad.

ESPECIES AROMÁTICAS, usadas en infusión al 5 por ciento, para baños o lociones:

sumidades de hisopo, de orégano, de romero, de cantueso, de tomillo, hojas de salvias y flores de espliego en partes iguales.

ESPECIES ASTRINGENTES, se usan en fomentos, gargarismos, enemas e inyecciones:

bistorta, tormentila, cáscara de granada, partes iguales, al 3 por ciento, en cocimiento.

ESPECIES BÉQUICAS, usadas contra la tos, al 6 por ciento, en cocimiento, por cucharadas:

1.ª fórmula: Hojas de culantrillo, de verónica, de lengua de cuervo, de hisopo, de hiedra terrestre y cápsulas de adormideras blancas, sin semillas, en partes iguales.

2.ª fórmula: Dátiles sin huesos, azufaifas, higos secos y pasas de uva en partes iguales; cocimiento en agua al 5 por ciento, por tazas.

ESPECIES CÁLIDAS, para combatir los gases, en cocimiento al 5 por ciento, por cucharadas:

anís, hinojo, cilantro y alcaravea, en partes iguales.

ESPECIES CEFÁLICAS, para dolores de cabeza, nerviosidad, en infusión, al 2 por ciento, por cucharadas:

romero, orégano, serpol, tomillo, menta, mejorana, espliego, rosas y ruda, en partes iguales.

ESPECIES CORDIALES, se usan como sudoríficos en las afecciones catarrales y reumáticas:

violetas, borraja, buglosa, rosa roja, malvas o amapolas, en partes iguales y en infusión al 5 por ciento.

ESPECIES DIURÉTICAS, en infusión al 2 por ciento, por tazas:

1.ª fórmula: Raíces secas de hinojo, de brusco, de apio, de esparraguera y de perejil, partes iguales.

2.ª fórmula: Raíces de grama, de malvavisco, de fresal, de regaliz y de esparraguera, partes iguales.

ESPECIES EMENAGOGAS, en infusión al 2 por ciento, por tazas:

raíz de valeriana, eléboro negro, raíz y sumidades de artemisa, té de España, partes iguales.

ESPECIES EMOLIENTES, se usan en forma de fomentos, lavativas, baños y cataplasmas:

hojas secas de malvas, de malvavisco, de gordolobo y de parietaria, partes iguales, al 5 por ciento.

ESPECIES FRÍAS, se usan también como emolientes y en forma de emulsiones:

semillas de calabaza, sandía, melón y pepinos, partes iguales.

ESPECIES FUMIGATORIAS, se queman para fumigaciones:

almáciga, incienso, enebro y benjuí, en partes iguales.

ESPECIES PECTORALES, usadas en infusión al 5 por ciento, por tazas:

flores secas de malvas, malvavisco, gnafalio, tusilago, de amapolas, violetas y gordolobo, en partes iguales.

ESPECIES PECTORALES Y SUDORÍFICAS, usadas en infusión al 1 por ciento, por cucharadas:

1.ª fórmula:	Raíz de malvavisco	gramos	8
	Raíz de regaliz	»	4
	Raíz de lirio de Florencia.	»	4
	Hiedra terrestre	»	4
	Hojas de tusilago	»	4
	Flores de amapola	»	2
	Flores de gordolobo	»	2
	Anís estrellado	»	1
2.ª fórmula:	Flores de malvas	gramos	125
	Flores de amapolas	»	250
	Flores de gordolobo ...	»	500
	Hiedra terrestre	»	250
	Culantrillo	»	250
	Hepática de los bosques.	»	250
	Melisa	»	250
	Pasas	»	750
	Azufaifas	»	750
	Raíz de malvavisco	»	1200
	Raíz de regaliz	»	1500
	Higos secos	»	2500
	Algarrobas	»	2500
	Cebada perlada	»	3000

ESPECIES PURGANTES, infusión al 5 o 10 por ciento para tomar una taza mañana y noche:

Sen	gramos	120
Sauco	»	50
Hinojo	»	30
Anís	»	50
Maná	»	30

(esta es la fórmula de muchos tés purgantes).

ESPECIES SUDORÍFICAS, usada al 5 por ciento, por tazas:

1.ª fórmula: Guayaco raspado, sasafrás raspado, zarzaparrilla cortada y china cortada, en partes iguales; el sasafrás en infusión y las demás en cocimiento.

2.ª fórmula: Sasafrás raspado, flor de sauco, hojas de borraja y flor de amapolas, en partes iguales.

3.ª fórmula:

Dulcamara	gramos	7
Corteza de olmos	»	7
Guayaco	»	7
Bardana	»	14

ESPECIES VERMÍFUGAS PARA ENEMAS, se combinan con los vermífugos tomados internamente; en infusión, aplicando dos por día:

Ajenjo	gramos	30
Valeriana	»	30
Semillas de tanaceto	»	15
Cáscara de naranja	»	15

ESPECIES VULNERARIAS, infusión al 1 por ciento, por cucharadas, en casos de caídas, contusiones, golpes, etc.:

Hojas y sumidades de ajenjos, de betónica, de búgula, de calaminta, de camedrios, de hisopo, de yedra terrestre, de milenrama de orégano, de vinca, de romero, de sanícula, de salvia, de lengua de ciervo, de escordio, de tomillo, de verónica y flores de árnica, gnafalio y tusílago, en partes iguales.

Dosis de los medicamentos o posología. — De suma importancia es en la medicina fijar de una manera casi exacta la cantidad de remedio que es necesario tomar para obtener un determinado efecto. No obedeciendo a esta regla se corre riesgo de que el resultado sea nulo o incompleto.

Es un hecho ya establecido de una manera definitiva que el mismo medicamento actúa de un modo distinto según la dosis en que ha sido administrado: 15 gramos de aceite de ricino purgan mejor que 30; 1 gramo de escamonea purga mejor que 2; el áloe y la ipecacuana son mucho más activos en dosis pequeñas que elevadas. Sirvan estas pocas citas de ejemplo a los que creen — y son muchos — que para obtener de un medicamento el *summum* de beneficio es necesario aumentar su cantidad. Las fuerzas más sútiles son las más poderosas; esa ley es la base de la homeopatía y hasta cierto punto puede ser también la nuestra.

¿Cómo podríamos explicar esa diferencia de acción según las dosis? Muy sencillamente: las dosis elevadas ejercen una acción local e irritante sobre el tubo digestivo, mientras que la dosis pequeña es absorbida y obra de otra manera más general. Este fenómeno, para entenderlo bien, hay que relacionarlo con la composición humoral del organismo, con la cual están necesariamente relacionadas las combinaciones químicas que entre los medicamentos y ella se efectúan. Un poder de reacción ácida 10 no podría, pongamos el caso, obrar sobre una sustancia alcalina que requiere un poder reactivo de 20.

Para saberse arreglar bien en la dosificación de los medicamentos, hay que tener en cuenta lo que se dijo al hablar de la *idiosincrasia*. Además, la edad, el sexo, las costumbres y otra multitud de factores que sólo el médico puede conocer, deben tenerse bien presentes.

Hemos mencionado la costumbre, pero debemos advertir que es necesario no confundirla con la tolerancia. La primera, dice Dorvault, subsiste en tanto que se administra el medicamento, mientras que la segunda cesa alguna vez de repente para manifestar síntomas de intoxicación. También puede ocurrir, a veces, que cualquier sustancia, tomada en dosis conveniente, dé lugar a alteraciones que se puedan atribuir a exceso de cantidad, sin que por cierto dependan de otra cosa más que de una falta

de costumbre. El árnica, en cualquier proporción que se la use, altera frecuentemente el tubo digestivo, alteración que, sin embargo, desaparece persistiendo en tomarla. Pero si se atribuye la recrudescencia del mal a una dosis insuficiente del medicamento y se eleva dicha dosis, se corre el riesgo de causar serios trastornos. Lo que se impone en esas circunstancias es rebajar la cantidad o suprimir del todo el medicamento por un tiempo.

También debe variarse la dosis según la superficie sobre la que se desea actuar. Generalmente se necesita menos cantidad para la superficie gástrica que para la intestinal o de la piel. Las enemas requieren doble o triple cantidad de la que se precisa, tratándose del mismo medicamento ingerido por la boca.

Con respecto a la edad, se han confeccionado varias tablas de proporciones. Una de las mejores es la de Hufeland, que establece las siguientes:

Años:	25,	20,	15,	14,	13,	12,	11,	10,	9.	8.	7,	6,	5,	4,	3,	2,	1.
Dosis:	40,	35,	30,	29,	28,	27,	26,	25,	24.	23.	22,	21,	20,	18,	16,	13,	10.

Meses:	11,	10,	9,	8,	7,	6,	5,	4,	3,	2,	1,	1/2.
Dosis:	9,	8,	8,	7,	7,	6,	6,	5,	5.	4,	2,	1.

lo cual significa que si a un hombre de 25 años de edad se le suministran 10 partes de un medicamento cualquiera, a un niño de un año se le deben dar solamente 2 partes. Esa ley no es constante para los remedios de carácter químico (drogas), pues algunos de ellos, el calomelanos, por ejemplo, es tolerado en dosis más alta por un niño que por un adulto; pero en la medicación vegetal puede aceptarse como constante. Por lo demás, al tratar de cada planta se indican las dosis máxima y mínima que de ella se pueden usar.

Damos ahora a continuación el valor aproximado de diferentes cantidades, muy usadas en el curso del presente libro. (1)

(1) Damos, a título de curiosidad, las antiguas pesas que se usaban en la farmacia, y su correspondiente valor, en el sistema decimal.

La libra, que equivale a gramos 345.
La onza, que equivale a gramos 28,8.
La dracma, que equivale a gramos 3,6.
El escrúpulo, que equivale a gramos 1,2.
El grano, que equivale a gramos 0,05.

	Equivale a gramos
La cucharita (de café) llena de agua	5
La cuchara grande (de sopa) llena de agua.	20
La cucharadita de jarabe	6
La cucharada de jarabe	25
La cucharadita de aceite	4.50
La cucharada de aceite	18
La taza de ocho cucharadas comunes	100
Un puñado de cebada	80
Un puñado de semillas de lino	50
Un puñado de hojas secas	35
Una pulgarada de flores o de semillas	2
Una almendra mondada, tamaño medio	1
Una gota de aceite de oliva (u otro similar)	0.436
Una gota de esencia	0.390
Una gota de tintura	0.340
Una gota de agua destilada	1

La mejor hora para tomar los medicamentos. — Siempre es mejor tomar los medicamentos por la mañana, en ayunas, o de noche antes de acostarse. Cuando se necesita un efecto inmediato se toman a cualquier hora y si están destinados a ayudar la digestión de los alimentos se toman antes o después de las comidas. Los purgantes o laxantes se pueden tomar — si así gusta más — en forma de enemas; los eméticos en el mismo momento que se necesitan; los expectorantes y febrífugos se darán todo el día, periódicamente cada 2 o 3 horas, en dosis fraccionadas; los tópicos generalmente de noche.

CAPITULO VI

Manipulaciones farmacéuticas

Daremos ese nombre al conjunto de operaciones que se requieren para preparar de una manera correcta las plantas antes de aprovechar sus principios activos. Se las llama «farmacéuticas» porque pertenecen al arte del farmacéutico y porque se efectúan en los laboratorios de las farmacias; sin embargo, trataremos de simplificarlas y explicarlas con la claridad necesaria como para que cada cual sea el manipulador de sus propios medicamentos vegetales.

Apartado, mondación o limpieza. (1) — Con el nombre de «apartado» se designa la operación de separar las diversas partes de las plantas, las hojas de los tallos, las flores de las hojas. etc. Por «mondación», la separación de las cortezas leñosas, sea de la raiz, sea del fruto (2); y por «limpieza» la separación, mediante lociones o frotaciones, de todo lo que pueda modificar o debilitar las propiedades medicinales de las plantas, como ser las partes alteradas e inútiles, sean extrañas sean de la misma naturaleza de las plantas. Todas las plantas deben ser limpiadas antes de usarse para cualquier preparación.

Muchas raíces, como la grama y el rábano, deben privarse de sus rodículas y de sus porciones deterioradas o podridas; otras, de esencia fibrosa, como el regaliz, de su epidermis, raspándolas ligeramente con un cuchillo, y otras, como la cinoglosa,

(1) Véase: Dorvault, obr. cit. pág. 154, 903, 1070, etc.
(2) Cuando una substancia se conserva al natural, es decir, sin mondarla, se llama «en suerte».

de su parte central. Los pétalos de la violeta sencilla se separan; se quitan los pedúnculos a todas las flores y las uñitas incoloras de los pétalos de los claveles y de las rosas; las brácteas de las flores de tilo; el cáliz de las flores de gordolobo, de la ortiga blanca, etc. A ciertas semillas, como las de almendros, se les quita su envoltura leñosa, operación que es más fácil si se introducen aquéllas durante algunos instantes en agua hirviendo. La limpieza de las raíces secas se efectúa mediante el *cribado* o la *cribación*, que consiste en pasar las raíces a través de un tamiz de grandes agujeros o de mallas anchas. Con la ayuda de un instrumento muy sencillo, de mimbre o de madera, llamado *bieldo*, o con cualquier otro *ventilador* de los usados en la industria, se ejecuta la operación llamada el *abaleo* de ciertas semillas, como el anís verde, el hinojo, para separar de ellas el polvo, los restos de pedúnculos y los granos carcomidos. Con el abaleo también se separa la raíz del helecho macho de sus escamas foliáceas, después de haberla cortado transversalmente en trozos pequeños.

Sección. — Se da ese nombre a la reducción de las plantas o de sus órganos a pequeños fragmentos con ayuda de varios instrumentos cortantes, como los corta-raíces, los cuchillos y las tijeras.

Cuasación. — Es la reducción de los cuerpos sólidos, tenaces o duros y aun secos, a fragmentos más o menos voluminosos, por medio del martillo, del pilón o del ruejo. Esta operación se hace principalmente con las hojas, raíces y cortezas secas para facilitar y acelerar la extracción de sus principios solubles.

Pistación. — Es la ruptura dentro de un mortero de los cuerpos blandos y parenquimatosos, como la vainilla, el cornezuelo centeno. Esta operación difiere de la trituración y de la pulverización por el movimiento particular de la mano, que en este caso hiere al mortero oblicuamente, resbalando de la circunferencia al centro.

Pulpación. — Así se llama la operación por la cual se reduce una sustancia vegetal a pulpa; se efectúa

haciendo pasar a través del tejido de un tamiz de crin, con auxilio de una espátula ensanchada en un extremo, las porciones más pequeñas de los cuerpos pistados. Así se obtienen las pulpas de tamarindo, casia, zanahoria, etc.

Solución o **Disolución.** (1) — Su objeto es hacer desaparecer un cuerpo sólido, líquido o grasoso en un líquido apropiado; dicho de otro modo, es la división molecular de los cuerpos producida mediante un líquido. Hay varios factores que favorecen las soluciones; entre ellos está la *agitación*, la *presión* y la elevación de temperatura o sea el *calor*. Las preparaciones obtenidas por solución se clasifican según la naturaleza del disolvente; así tenemos los *hidrolados*, que son soluciones hechas en agua, como las tisanas, las apocemas, los caldos, las aguas, colirios, lociones, gargarismos, inyecciones, etc.; los *alcoholados*, como las tinturas alcohólicas, en las que la solución se obtiene empleando el alcohol como disolvente (2); los *eterolados* o tinturas etéreas, cuando el disolvente es el éter; los *enolados* o vinos medicinales hechos con vino; los *glicerolados*, hechos con glicerina; los *oxeolados*. o vinagres medicinales, hechos con vinagre, y los *aceites medicinales* y *pomadas*, cuando se emplean como disolventes los cuerpos grasos.

Maceración. — Esta operación se ejecuta dejando en contacto a la temperatura ordinaria el vehículo (3) con la planta cuyos principios se quieren disolver. Si el vehículo es el agua, debe tenerse presen-

---

(1) Algunos autores establecen entre «solución» y «disolución» la diferencia siguiente: hay solución cuando el líquido disuelve un cuerpo sin alterar su naturaleza y en virtud de una especie de afinidad disolvente que excede a la fuerza de cohesión molecular, como el agua y el azúcar; y hay disolución cuando entre el disolvente y el cuerpo que se disuelve se produce una reacción química que puede determinar la modificación de uno de los dos o los dos a la vez, como sucede cuando se mezcla ácido nítrico y cobre.

(2) No se alarmen los antialcoholistas. Unas gotas de tintura alcohólica no es un veneno sino un medicamento. Nosotros, que nos hemos librado de todos los radicalismos en esta época de transición, opinamos así, lo declaramos francamente, y de paso hacemos notar que nos hallamos de acuerdo con una eminencia de la medicina natural, como lo es el doctor Baumgarten, quien afirma eso mismo en su notable libro «La Neurastenia». Al hablar de la maceración, damos otra importante razón del por qué se debe usar el alcohol para ciertas preparaciones.

(3) Por «vehículo» debe entenderse el líquido usado para disolver los principios activos de las plantas.

te que ésta sea de las llamadas dulces (de río, de manantial o de lluvia) y en ningún caso de pozo, a causa de la gran cantidad de sales que contiene y que no sólo endurece y penetra mal las sustancias sometidas a su acción, sino que comunica un sabor desagradable al medicamento. Si no fuera por su mucha lentitud, dice Dorvault, este medio sería ciertamente el mejor para obtener principios activos y solubles en toda su integridad, porque devuelve a los jugos las condiciones de que disfrutaban antes de usarse; pero ofrece el inconveniente de que inicia la descomposición de la masa antes de penetrar por completo las sustancias, inconveniente que se evita empleando como vehículo el vino, el vinagre, el alcohol.

Infusión. — En esta operación se procede del modo siguiente: se coloca la sustancia que se va a usar en una vasija a propósito, generalmente una tetera; se vierte encima la cantidad necesaria de agua hirviendo; se tapa la mezcla, y cuando se considera que el contacto es suficiente, se cuela. Ese contacto dura sólo 10 o 15 minutos para sustancias de tejidos delicados, como ser hojas y flores, y puede durar horas cuando se trata de raíces; la infusión, atendiendo a la cantidad de sustancia usada y al tiempo que dura la operación, puede ser *ligera* o *cargada*. Es uno de los mejores procedimientos farmacéuticos, pues obra con igual ventaja sobre todos los vegetales, ya sean de textura floja, ya presenten considerable consistencia, siempre que se hallen convenientemente cortados. Se usa con particularidad tratándose de plantas aromáticas.

Digestión. — Se pone la sustancia en el vehículo y se procura que la mezcla se mantenga a cierta temperatura, durante un tiempo más o menos largo, pero sin entrar nunca en ebullición. Los varios medios más empleados a este objeto son: colocar el vaso digestor sobre cenizas calientes, o emplear un baño de arena o, por fin, emplear los rayos solares, lo que constituye la *insolación* de los antiguos. Hay algunas plantas, la zarzaparrilla, cu-

yos principios resultan mucho más activos extraídos por digestión.

Decocción. (1) — Así se llama la acción de hervir una sustancia en un vehículo cualquiera. Es una operación que tiene el grave inconveniente de alterar, o cuando menos modificar — por efecto de la ebullición — las propiedades medicinales de las plantas; así que sólo hay que acudir a ella cuando la materia sobre que se opera no pueda disolverse sino bajo la acción prolongada del agua y del calor. Así se tratarán por decocción las semillas, especialmente las de los cereales. Las decocciones pueden ser *ligeras* o *ténues*, *cargadas* o *concentradas*, según duren unos minutos o unas horas y según la saturación del líquido empleado.

Algunos autores dan el nombre genérico de *tisanas* a las soluciones, maceraciones, digestiones, infusiones y decocciones. (2)

Pulverización. — Consiste esta operación en dividir los cuerpos sólidos hasta reducirlos a un polvo más o menos impalpable. Varios son los procedimientos para ese fin; enumeraremos algunos entre los más importantes sin tener en cuenta los que se usan en las grandes fábricas. Debemos hacer presente que todas las plantas, antes de ser pulverizadas, deben estar bien secas y limpias, librándolas de los cuerpos inertes y materias extrañas que las acompañan, para lo cual se contunden, se criban y se aventan bien si son raíces, hojas o flores; de las almendras y piñones se quitan las envolturas o cáscaras. El arroz, salep y otros granos se ponen a remojar en agua y luego se escurren. He aquí ahora los principales métodos de pulverización:

Contusión.—Es muy usado. Consiste en colocar la sustancia dentro de un mortero y hacer que sobre ella actúe la mano o pilón perpendicularmente y con bastante fuerza para destruir la cohesión de las moléculas.

---

(1) Rigurosamente hablando, no debe confundirse la «decocción» con el «cocimiento», pues éste sólo es el resultado de aquélla.

(2) Antiguamente se denominaban «apocemas» las tisanas muy cargadas; hoy este término está en desuso. Cuando a las tisanas se agragan jarabes, tinturas, extracto u otros ingredientes, entonces se denominan «pociones».

Trituración.—Se ejecuta comprimiendo las sustancias, con una fuerza proporcionada a la resistencia que oponen, entre el mortero y el pilón y moviendo éste contra las paredes de aquél.

Molienda en molino.—Se usa para las semillas, empleando un molino de mano.

Porfirización.—Consiste en pulverizar los cuerpos entre dos piedras, una fija y plana, la otra movible.

Pulverización con intermedio.—Hay algunos vegetales, la vainilla por ejemplo, que no pueden ser pulverizados si no se les agrega otra sustancia, que generalmente es el azúcar.

Luego de efectuada la pulverización, se pasa el producto de ella por un tamiz y se guarda en frascos de madera para sustraerlo a la acción de la luz.

Filtración. — Su objeto es separar del líquido (solución, zumo, tisana, tintura, aceite, jarabe) ciertas partículas que tiene en suspensión. Cuando de un líquido no se exige una perfecta transparencia, se sustituye la filtración por la *coladura*. Para la primera se usa el papel de filtro, plegado en forma de abanico y puesto dentro de un embudo; la segunda se verifica por medio de estameñas, de pedazos en cuadro de lienzo o bayeta, o se usan unas especie de sacos cónicos de lana, algodón cruzado o fieltro.

Clarificación. — Es una operación usada particularmente para dar a los zumos de frutas una transparencia que de otro modo no tendrían. Para obtener dicha transparencia se hace hervir en el líquido clara de huevo, pasta de papel, cola de pescado, gelatina, etc., que, al coagularse, suben a la superficie del líquido y, a consecuencia de una acción puramente mecánica, arrastran las materias en suspensión.

Expresión. — Con esta operación se separa la sustancia sólida del líquido que contiene. Se efectúa de dos modos: sea poniendo dicha sustancia en un lienzo que luego se tuerce, sea empleando una prensa sencilla especial que se vende en el comercio.

Torrefacción. — Con esta operación se persiguen dos objetos: privarlas del agua que puedan contener algunas sustancias y hacerlas sufrir un principio de descomposición que modifica algunas de sus propiedades. El agente usado es el fuego; el medio puede ser uno de esos tostadores muy conocidos y usados en las familias para tostar el café. Por la torrefacción el café se vuelve aromático, el ruibarbo pierde sus cualidades laxantes, el opio su principio viroso, etc.

Vaporización o gasificación. — Por ella un sólido o líquido se convierte en vapor o en gas. Esta operación se efectúa sea quemando directamente sobre el fuego alguna sustancia sólida, con el fin de fumigar un cuarto, sea introduciendo dicha sustancia en aparatos especiales con el objeto de aplicar los vapores sobre todo el cuerpo o sobre una determinada parte de él. Para comprender bien esta operación y el resultado que puede obtenerse de ella, aconsejamos al lector lea los capítulos «Baños de vapor» y «Duchas de vapor» de nuestra obra *La Cura Natural*, o recordar uno de esos numerosos aparatos llamados «pulverizadores de líquidos», que hoy se venden en todas las farmacias.

La **evaporización** y la **destilación** son dos operaciones farmacéuticas también importantes; pero es superfluo describirlas aquí por cuanto para efectuarlas se necesitan muchos aparatos y un laboratorio adecuado. Creemos, en cambio, más útil describir algunas otras manipulaciones que, si bien son de una categoría distinta a las que hemos descrito hasta aquí, su conocimiento es muy útil, pues enseña a preparar en forma adecuada los diversos principios medicamentosos que contienen las plantas.

Zumos. — Así se denominan todos los productos líquidos que contienen los vegetales, sea cualquiera su naturaleza; aquí, sin embargo, concretaremos la significación de la palabra a los jugos de las plantas herbáceas. Los zumos se dividen en:

Zumos acuosos extractivos, que son los que generalmente proceden de las hojas de las plantas herbáceas. Se extraen ya sea para usarlos puros ya para

preparar extractos, jarabes, etc. Para obtenerlos se procede así: Tratándose de vegetales acuosos, se exprime y clarifica el zumo filtrándolo, cuando ha de administrarse en sustancia, y por coagulación en caliente si ha de servir para confeccionar algún jarabe. Si la planta no es bastante jugosa o el zumo es muy viscoso, se le añade poco a poco, durante la contusión, 1/8 parte de su peso de agua para facilitar la operación. Se preparan en el momento de usarlos.

Zumos ácidos. Así se llaman los que proceden de los frutos y que se caracterizan por la presencia de un ácido casi siempre libre (ácido cítrico o málico, que a veces están reunidos). Las frutas de las que más se extraen los zumos son el limón, la naranja, grosella, cereza, fresa, arándano, el agracejo, la frambuesa, manzana, las guindas, moras, uvas, el sauco y espino cerval. El procedimiento es por lo general el siguiente: se deshacen en las manos las frutas, se pasan por tamices de cerda, prensando los residuos, se filtran por manga de bayeta y se conservan. Cuando se trata de jugos viscosos (como los de cerezas, granadas, frambuesas, grosellas, espino cerval, etc.), es necesario dejarlos fermentar durante 24-48 horas; y cuando se trata de limones y naranjas hay que quitarles previamente la cáscara y las semillas. Los zumos ácidos se toman solos, diluídos en agua, o se usan para hacer jarabes.

Féculas. — No conviene prepararlas por cuanto en el comercio se encuentran de muy buena clase, procedentes de fábricas que han perfeccionado mucho el procedimiento para obtenerlas.

Aceites. — No nos ocuparemos aquí de los muchos aceites extraídos de diferentes semillas, pues todos ellos se hallan en el comercio provenientes de grandes fábricas establecidas en todo el mundo. Hablaremos, en cambio, de los aceites medicinales, llamados en el lenguaje de farmacia *oleolados* y que son de uso generalmente externo y que resultan de la acción disolvente de los aceites sobre las sustancias vegetales. El aceite que casi siempre se emplea es el de olivas, porque no sólo es el que me-

jor disuelve los principios activos sino que conserva todas sus propiedades, cualquier planta medicinal susceptible de ser tratada por el aceite. En cuanto a la manera de operar se procede lo mismo que si se tratara de agua; así que véase cuanto hemos dicho al hablar de la solución, digestión, infusión y decocción. Se recomienda particularmente la digestión, pues empleando como vehículo el aceite, se suprimen los inconvenientes que existen cuando se usa el agua.

Emulsiones. — Son unas preparaciones que se usan como bebidas y como enemas. Se preparan con las semillas llamadas emulsivas (almendras, alfónsigos, piñones, simientes, frías), separando su epidermis con una ligera inmersión en agua caliente, se pistan en un mortero agregando una tercera parte de azúcar y agua poco por vez. El producto debe colarse pasándolo a través de un lienzo.

Tinturas. — Así se llama el alcohol (1) en que se han disuelto los principios activos de los vegetales (2). Ya hemos dicho por qué es necesario emplear alcohol más bien que agua. Las partes de las plantas que se ponen en alcohol deberán estar bien secas y divididas, en proporción de un 20 por ciento. El contacto deberá ser más o menos prolongado, según que la sustancia ceda sus principios con mayor o menor facilidad (de 2 a 6 días). La graduación del alcohol será de 60° para las sustancias que sueltan con facilidad sus principios; de 80° cuando las sustancias son muy ricas en principios resinosos y aceites volátiles, y, por último, de 90° para las sustancias que contengan cuerpos grasos. Después de obtenida la tintura, se filtra, y el residuo se exprime en una prensa para extraerle el líquido que pudiera contener.

Las tinturas alcohólicas — ha dicho Dorvault — son medicamentos preciosos, porque contienen todas las materias solubles de los cuerpos en estado per-

(1) Se entiende que el alcohol usado para el caso deberá ser de una pureza absoluta.

(2) Antiguamente se denominaba a las tinturas con los nombres también de «bálsamos, elixires, gotas, esencias, quinta-esencias», que hoy se han abandonado.

tecto de conservación, aún después de algunos años. (1) Se usan en pequeñas dosis (20-50 gotas), cuando son para uso interno, solas o mezcladas en pociones, y en mayor cantidad para uso externo.

Los *alcholados* o *alcoholatos* difieren de las tinturas porque son incoloros o poco menos, y porque las sustancias empleadas no dejan casi residuos; también recibe ese nombre la solución de las esencias en el alcohol. Y si en vez de usar plantas secas se usan plantas frescas, la tintura se llama *alcoholaturo.*

El contacto en este caso dura más, unos 10 días, el alcohol debe tener 90° y las proporciones de las plantas (casi siempre sumidades) y del alcohol son iguales.

Vinos medicinales. — Son preparaciones que resultan de la acción disolvente del vino sobre las sustancias vegetales. Condición principal de esos medicamentos es que el vino sea de una pureza absoluta, de manera que, mezclado con el agua, en cualquier porporción, no se descomponga ni pierda sus caracteres distintivos. En los vinos medicinales reunimos todas las ventajas de las tisanas y de las tinturas, pues su agua y su alcohol vienen a obrar como disolventes de los distintos principios que contiene el vegetal. En cuanto a la clase de vino que deberá emplearse, téngase presente lo que sigue: se emplearán vinos generosos (es decir que tienen mucho alcohol) cuando se trata de vegetales ricos en principios que se alteran fácilmente; se emplearán vinos tintos siempre que haya que disolver principios tónicos o astringentes, y se usará vino blanco cuando se quiera obtener una preparación diurética. El método para obtener vinos medicinales es muy sencillo: se mojan en alcohol los vegetales bien limpios y recortados y se ponen en maceración en el vino durante algunos días; luego se filtra el líquido y conserva en lugares frescos. Se toman por cucharadas.

Vinagres medicinales. — El vinagre medicinal es lo que resulta de la acción disolvente del vinagre

(1) Ob. cit. pág. 1056.

común sobre una sustancia vegetal. Se emplean vinagres blancos o tintos, siendo preferible el primero; en cualquier caso debe ser absolutamente puro y nunca se le debe sustituir por una mezcla de agua con ácido acético. Por su acidez es más apropiado que el vino para disolver los principios más activos de algunas plantas; aconsejamos usarlos siempre en uso externo o en enemas.

En su preparación se procede lo mismo que para los vinos. Cuando en vez de la maceración se emplea la destilación, el producto obtenido se llama *acetolato;* pero en este caso sólo se aprovechan los principios volátiles de las plantas.

Hidrolatos. — Así se llama el agua común cargada, por destilación, de los principios volátiles de las plantas. Estas preparaciones, muy usadas por los antiguos, que las llamaban *aguas esenciales*, deben estimarse, según nuestro parecer, entre las mejores de cuantas hemos descrito. El procedimiento es muy sencillo: se eligen las partes de las plantas más activas, (1) que estén bien limpias, se ponen en un recipiente — sin agua si son frescas y con agua si son secas — y se destilan a baño maría, empleando alguno de los muchos aparatos sencillos y de fácil manejo que se venden en el comercio. Las plantas pueden emplearse secas o frescas; serán frescas cuando son de aquellas que pierden su olor por la desecación, y secas cuando no pierden nada por esta causa o adquieren, por el contrario, un aroma más suave, como sucede con el sauco, el cilantro, la melisa, y otras. Los hidrolatos sólo deben usarse unos cuantos días después de preparados, y siendo productos delicados que se descomponen fácilmente, después de dos o tres meses de preparados, no se usarán más. Se toman solos, en dosis pequeñas, o entran a formar parte de muchas pociones, jarabes, colirios, inyecciones, etc.

---

(1) Toda vez que usamos la expresión «las partes más activas», debe entenderse aquellas partes cuyo uso se recomienda en la descripción de cada planta. Así, por ejemplo, al decir «se usan las flores» para tal o cual caso, queremos significar que para dicho caso las flores constituyen la parte más activa de la planta de que se trata. Valga esta aclaración para todos los casos análogos.

Melitos. — Hoy los melitos en las farmacias son poco usados, sustituídos casi por completo con los *jarabes*. Sin embargo, eran muy usados en la antigüedad, antes del descubrimiento del azúcar. Nosotros los preferimos a éstos y aconsejamos a nuestros lectores hagan lo mismo, por una serie de razones que sería muy largo explicar, entre las que no es la de menor importancia lo difícil y delicado de su preparación. El melito es un medicamento viscoso, formado por una solución concentrada de miel — en cualquier líquido acuoso. La miel usada para los melitos debe ser lo más incolora e inodora posible. Su preparación es muy sencilla: Se diluye la miel en 1/4 parte de agua, se pone en baño maría y se espuma. Antes de que la mezcla se enfríe por completo, se agrega el alcoholato, el hidrolato de la planta que se desea usar, en la proporción del 5 por mil si es el primero, o del 5 por ciento si es el segundo, y se conserva en botella tapada herméticamente. Se usan por cucharadas y una vez abierto el frasco para ser usado, debe seguir consumiéndose su contenido, pues de otro modo se altera fácilmente. (1)

Pomadas. — Son medicamentos de uso externo, de consistencia blanda, compuestos de sustancias grasas cargadas de los diversos principios activos de las plantas. En las farmacias se usan muchas grasas animales para preparar pomadas; nosotros sólo nos ocupamos de aquellas en cuya composición entra la manteca extraída de la leche. Difieren de los ungüentos porque no contienen sustancias resinosas como éstos. Se preparan disolviendo en la manteca, sea en frío sea al baño maría, las sustancias que se desean emplear, previamente reducidas a polvo. Es necesario prepararlas en el momento en que deben usarse y conservarlas, por el día o dos en que se precisan, en un lugar seco, pues son

(1) En las farmacias, los melitos, como la generalidad de las preparaciones que venimos detallando, requieren una elaboración mucha más difícil y prolongada; eso se explica porque dichas preparaciones están destinadas a durar mucho tiempo. Como este libro es de carácter personal y popular y se supone que los medicamentos se preparan sólo en el momento en que se necesitan, la elaboración se simplifica.

preparaciones que, cuando no se les agregan sustancias minerales y antipútridas, se enrancian pronto. Por lo demás nosotros preferimos los ceratos.

Ceratos. — Son medicamentos para uso externo, de consistencia blanda, preparados con cera o aceite, a los que muchas veces se agregan extractos, aguas aromáticas, polvos, etc. Procédase del siguiente modo: fúndase la cera, previamente raspada, con el aceite en baño maría o con una mezcla de aceite y agua, viértase la materia fundida en un mortero de mármol previamente calentado con agua hirviendo y agítese hasta que se enfríe, cuidando de que caigan sucesivamente al fondo las porciones adheridas en las paredes del mortero; los líquidos, polvos, extractos o lo que sea, se van añadiendo cuando la masa está perfectamente batida (cuando se trata de extractos, se diluyen previamente en un poco de agua). Se usan para llagas, heridas, contusiones, etc.

Cataplasmas. (1) — Son preparaciones para uso externo, de consistencia blanda y compuestas de polvos o harinas desleídas en agua, cocimientos, infusiones, vino o leche. A veces se asocian con pomadas, aceites, etc., incorporando dichas sustancias a la masa o extendiéndolas sólo sobre la superficie. Se preparan en caliente y muy rara vez en frío. Cuando se preparan con harina de mostaza se llaman *sinapismos;* en este caso nunca se aplican demasiado calientes. Las cataplasmas son remedios externos excelentes. Cuando se usan como *madurativas*, deben aplicarse calientes; si son *revulsivas*, más calientes todavía; si son *calmantes* se usan tibias, y, por fin, cuando se aplican sobre tumores inflamados o dolorosos, se emplearán frías. Se recubren con una franela seca y se dejan de una a diez horas y más, según los casos. En cuanto a su preparación he aquí cómo se procede: las cataplasmas calientes se preparan desliendo harina en la cantidad necesaria de agua para formar una pasta clara; en seguida se pone a cocer la masa agitándola sin cesar hasta que adquiera la consistencia nece-

(1) Véase: Dorvault, ob. cit. pág. 402.

saria; cuando se les debe agregar polvos aromáticos, ungüentos, aceites, tinturas, etc., se pondrán esos ingredientes al retirar la masa del fuego, mezclándolos con ella o recubriendo su superficie, según el efecto que se busca. Las frías se obtienen mezclando la harina o polvos con la cantidad suficiente de líquido como para darle la consistencia deseada. Se aplican entre dos telas. Una forma moderna y provechosa de usar cataplasmas es prepararlas con plantas cocidas y amasadas en forma de tortas.

Fomentos. — El fomento corresponde a lo que en la medicina natural llamamos *compresas* o *paños mojados* en agua simple, caliente o fría, o en algún cocimiento, infusión, etc. de las plantas cuyos principios queremos aprovechar. Para mayores detalles de esta aplicación, véase nuestro libro «La Cura Natural», capítulo XXV. Otro tanto decimos de las *lociones*, *baños*, *enemas*, *inyecciones*, etc., en que se usan los principios de diversas plantas y que fueron tratados en diversos capítulos de la 2.ª Parte de dicha obra.

Linimentos. — Se llaman así los medicamentos destinados a untar o friccionar la piel; son generalmente líquidos, pudiendo ser su vehículo tanto el agua como el vino, el alcohol, el aceite, etc. Su acción no afecta solamente la superficie de la piel, sino también los tejidos situados más profundamente por la absorción de los órganos interiores. Todas las preparaciones líquidas y semilíquidas son, pues, linimentos. Se emplean con las manos.

Colirios. — Son medicamentos que se usan en las afecciones de los ojos. Pueden ser secos, blandos, líquidos y gaseosos. De los primeros nosotros sólo aconsejamos el azúcar, insuflado en los ojos, después de haberlo reducido a polvo impalpable, y que es un gran disolvente de los malos humores locales; los blandos pueden ser las pomadas, los ceratos y los aceites; los líquidos, los cocimientos e infusiones y los gaseosos las vaporizaciones. Los colirios líquidos se pueden usar sea en forma de gotas vertidas sobre el globo del ojo, sea como lavaje del mismo, mediante una copita de vidrio que se llena has-

ta la mitad y se ajusta al ojo, abriendo y cerrando luego los párpados para que el líquido obre como una loción.

En las farmacias y grandes laboratorios se usan muchas otras preparaciones conocidas con el nombre de *electuarios*, *jaleas*, *pastas*, *conservas*, *glicerolatos*, *tabletas*, *pastillas*, *píldoras*, *emplastos*, etc., etc.; pero omitimos su descripción por dos razones: la primera es que dichas preparaciones, difíciles de ejecutar, no son de una necesidad absoluta, y la segunda es que con las descritas — que son las principales — tenemos bastante. Simplificamos así la cuestión y estamos dentro de los límites dados a este libro, de carácter esencialmente práctico y popular.

SEGUNDA PARTE

LAS PLANTAS MEDICINALES

LAS PLANTAS MEDICINALES

Enumeradas por orden alfabético

Advertencia preliminar. — Sería nuestro mayor deseo describir en esta segunda parte del libro todos los caracteres de las plantas medicinales que en ella se mencionan. A pesar nuestro, sin embargo, debemos desistir de este loable propósito por dos razones importantes: la primera es que, si pusiéramos en práctica nuestro deseo, daríamos a la obra una extensión muchísimo mayor de la que tiene y, naturalmente, no bastaría un año más para redactarla; la segunda es que — por experiencia lo sabemos — casi a ninguno de los lectores, a quienes el libro está destinado, interesan dichos caracteres, que refiriéndose a la estructura física de los vegetales y a la manera de comportarse en las reacciones químicas, necesitan un gran caudal de conocimientos en ciencias naturales para tener un real interés. La generalidad de los lectores, pues, lo que busca es el lado práctico de la materia, es decir el uso que se puede hacer de las plantas y el provecho que de ellas se puede obtener.

En conformidad con tal manera de considerar las cosas, nos hemos atenido exclusivamente a esa última parte, y aunque de un modo breve y conciso, creemos haber realizado una labor útil y provechosa.

Asimismo, no crea el lector que dicha labor ha sido fácil. El estudio de la inmensa cantidad de plantas que enriquecen el suelo americano es demasiado reciente para que sea perfecto y completo. Hemos debido comparar de continuo las botánicas médicas argentina, uruguaya, paraguaya, brasileña,

chilena entre sí y con las obras similares publicadas en Francia y en España para despojar el libro de las numerosas confusiones que hay al respecto; y asimismo no garantizamos haber obtenido el resultado que deseábamos. De manera que este libro debe considerarse como un primer esfuerzo y nada más. Hemos hecho lo que nuestros medios nos han permitido y sólo nos resta decir, como los antiguos, *faciant meliora potentes.*

Como un justo homenaje a quien mucho ha trabajado en esta materia, debemos hacer constar que hemos consultado y aprovechado los datos contenidos en los libros siguientes: «Botánica Médica Americana», por el Dr. Pedro N. Arata; «Revista Farmacéutica» y «Anales de la Sociedad Científica Argentina»; los trabajos del Dr. Domingo Parodi, entre los cuales citaremos «Notas sobre algunas plantas usuales del Paraguay, de Corrientes y de Misiones», «Contribuciones a la flora del Paraguay», «Ensayo de Botánica Médica Argentina Comparada», «Diez nuevas especies de Euforbiáceas»; «Plantae Diaphoricae florae argentinae», por el Dr. Jorge Hieronymus; «Datos para la Materia Médica Argentina» y «Sinopsis de la Materia Médica Argentina», por el Dr. Juan A. Domínguez; «Uredíneas del Delta del Río Paraná» y «Medicina Popular en las Islas del Delta del Río Paraná», por M. S. Pennington; «Enumération des plantes récoltées par M. S. Pennington pendant son 1r. voyage à la Terre du Feu»; «Contribuciones a la Flora del Chaco Argentino-Paraguayo», por el Dr. E. Hassler; «Procedencias Botánicas», por A. P. Carlosena; «Flora Uruguaya», por J. Arechavaleta; «Vegetación Uruguaya», por el Dr. C. Berro; «Tratado de Farmacognosia Vegetal», por el Dr. Juan A. Boeri; «Botánica Médica», por Lucio Durañona; «Plantas Medicinales de las Repúblicas Oriental y Argentina», por E. Paccard; «Geografía», por Latzina; «Plantas que curan y plantas que matan», por Pío Arias Carvajal; «La Oficina de Farmacia», por P. Dorvault; «Historia das Plantas Medicinaes e uteis do Brazil», por Theodoro y Gustavo Peckolt; «Plan-

tes Médicinales du Chili», por Adolfo Murillo; «Diccionario de Medicina Popular», por Chernoviz, y numerosas monografías, diccionarios enciclopédicos y diccionarios de ciencias médicas.

Advertimos que en la descripción de las plantas prescindimos de sus usos industriales.

Cuando no se halla una planta en el orden descritivo, véase en el índice.

A

Abacachí. Es una variedad del *ananás*. Ver esta palabra.

Abedul, s. *álamo blanco*, *árbol de la sabiduría*, BETULA ALBA, L. (amentácea) (1). Hay más de 40 especies, siendo las más conocidas la BETULA VERRUCOSA, la LACINIATA, la PUBESCENS, la ALPESTRIS, la CARPINIFOLIA, la FRUCTICOSA, la GLANDULOSA, etc. Crece en Europa, América del Norte y Oriente del Asia, en la llanura y regiones montañosas. Haciendo incisiones en el tronco, se extrae un líquido azucarado que, lo mismo que el cocimiento de la madera, se usa en la hidropesía y las inflamaciones de las vías urinarias. Las hojas se usan interna y externamente contra la sarna. La corteza es diurética, febrífuga, y se emplea contra las heridas. Se prepara en forma de cocimiento, a la dosis de 2 por ciento para uso interno, y al 10 por ciento para uso externo.

Abelmosco, s. *semilla de almizcle*, *ambarilla*, HIBISCUS ABELMOSCHUS, L. (malvácea). Es una planta ecuatorial; crece especialmente en el Malabar e Indias Occidentales. Los árabes la usan para aromatizar el café. En medicina se usan las semillas en emulsiones contra los espasmos. Dosis 2-3 gramos.

Abeto. — Ver *Pino*.

(1) La s. significa «sinónimos», las palabras en versalitas son el nombre latín, la mayúscula que sigue es la inicial de quien clasificó la planta (en este caso Linneo), y la palabra entre paréntesis la familia a la que la planta pertenece. Cuando no existe la inicial es porque no se sabe bien a quien atribuir la clasificación de la planta.

Abre-puño. Con este nombre se designan en la Argentina, Uruguay, Paraguay y Chile varias especies de centaura, clasificadas como CENTAURA MELITENSIS y C. CALCITRAPA, L. y C. TWEDII. (compuestas). Son plantas importadas de Europa, cuyas hojas y flores se usan como tónico y febrífugo en forma de decocción. Para más datos ver *centaura.* En España se llama *arzolla* y *cardo lechero.*

Abro, ABRO PRECATORIUS, L. (leguminosa); en Filipinas se llama *saga,* en Centro América *bugallón* y en Cuba *besuco de Peouía.* También se le llama *regaliz de las Antillas,* porque tiene el mismo uso que el regaliz. Se toma la infusión que los indios llaman *vati,* de las hojas al 5 por ciento contra la tos y las anginas. Las semillas son comestibles.

Abrojos. — Es un nombre con que se designan varias plantas de distintas especies, entre las que mencionaremos el *abrojo comúu* o *terrestre,* TRIBULUS TERRESTRIS, *a. de España,* TR. HISPANICA, *a. de Creta,* TEGONIA CRETICA, *a. muy grande* o *hierba del pasmo,* que crece en Venezuela y Cuba, y el *a. de agua* que se subdivide en muchas otras especies. En la Argentina, Uruguay y Chile es muy común la especie llamada *abrojo graude,* XANTHIUM MACROCARPUM. Las semillas son astringentes, y su cocimiento se aprovecha en las hemorragias nasales e intestinales, en gargarismos y buches contra las afecciones de la boca y garganta y para lavar heridas. En el campo se usa como antiespasmódico para curar el chucho y para purgarse. Un médico ruso pretendió curar la rabia con él; pero el resultado fué negativo. Dosis de 2 a 10 por ciento, según el uso interno o externo.

Abrótano. — Hay dos especies, el *a. macho* o *yerba lombriguera,* ARTHEMISIA ABROTANUM, L. y el *a. hembra* o *cipresillo, guardarropa, sautolina,* SANTOLINA CHAMOECYPARISSUS, L. (compuestas). Crece en los jardines; los franceses lo llaman *citrouelle* por su olor parecido al del limón. Algunos botánicos lo confunden con los ajenjos. El macho es amargo, tónico, excitante, usado contra las lombrices, en for-

ma de infusión — hojas y sumidades — a la dosis de 2 - 5 gramos. El a. hembra tiene las mismas propiedades, pero más atenuadas. Se denomina «guardarropa», porque ahuyenta las polillas.

Abutilón, s. *malvavisco de las Indias*, SIDA ABUTILON, L. (malvácea); hay muchas especies, siendo las más conocidas el *a. común*, que crece en los pantanos del sur de Europa, el A. ESCULENTUM del Brasil, donde se le llama *bençao de Deus* (bendición de Dios), el CANARIENSIS de las islas Canarias, las variedades SIDA INDICA de la India, la RHOMBIFOLIA del Perú, la *viscosa* de Cuba y la TILIOEFOLIA de la China. Se emplean las hojas y la raíz en uso externo como emolientes y en uso interno las hojas y sumidades en infusión al 2 - 3 por ciento, por cucharadas, como aperitivo, febrífugo y diurético. En las Islas Canarias se usan las hojas en vez del té común y en la India se comen en la misma forma que las espinacas.

Abutúa, s. *butúa, parra brava*, COCCULUS PLATYPHYLLE, St-Hilaire, CISSAMPELOS PAREIRA, L.(menispermácea). Crece en el Brasil; la raíz y el tallo son diuréticos y se emplean en decocción al 2 por ciento contra las arenillas y la hidropesía. La *caapeba*, raiz del CISSAMPELOS CAAPEBA, L., es un diurético muy poderoso que debe ser usado sólo en casos de extrema necesidad.

Acacia. Comprende numerosas especies de diferentes familias y géneros. He aquí las más importantes: la *acacia catecú*, la *a. arábiga* que produce la goma arábiga, la *a. del Nilo* o A. VERA, W. (leguminosa), que también da goma, la *a. blanca* o *falsa*, PRUNUS SPINOSA, L. (rosácea) más conocida con el nombre de *endrino*, astringente, empleado en decocción a la dosis de 1 - 4 gramos, la *a. del Senegal*, la *pubescente*, la STRUMBULIFERA o *retortuno* de los peruanos, la FARNESIANA, nuestro *espinillo* o *aromas*, la PEREGRINA, o *copang* de los filipinos, la INDICA, la *de 3 púas* y las que en Cuba llaman *sabicu, moruro de costa* y *moruro-tenque*. Las 200 especies de acacias que se conocen están esparcidas en las zonas templada y parte de la tórrida de todo el mundo. Ge-

neralmente se usan sólo las flores, en infusión al 2 por ciento, que son emolientes, aromáticas y antihistéricas. En el Brasil se extrae de la *acacia angico* (leguminosa), una goma muy parecida a la goma arábiga que se usa en infusión, mezclándola con las flores de malvas, contra la bronquitis, a la dosis de 2-3 por ciento.

Acajoiba, (1) s. *anacardo*, ANACARDIUM OCCIDENTALE, L. (terebintácea). Crece en la zona tropical, especialmente Antillas, Brasil y Molucas. Produce un fruto en forma de nuez o castaña que es muy comestible. La cáscara de ese fruto produce un jugo cáustico que se usa para quitar verrugas y callos y curar empeines; sobre la piel produce ampollas. La corteza del tronco es astringente y su cocimiento se emplea en baños en las hinchazones de las piernas.

Acajú. Es de la misma familia de la anterior; s. *matagano*. El *a. en leño*, *mohogón* o *caoba* crece en Haití, Honduras e India, y su corteza se emplea en infusión como tónica y febrífuga al 5 por ciento. Otras variedades conocidas son el *cail cedra* o *quina del Senegal* y el *juribali* o *euribali*, cuyas cortezas en cocimiento, se emplean para combatir las fiebres malignas, en la misma dosis. El acajú es parecido a la nuez o castaña de la acajoiba y tiene los mismos usos. El *anacardo oriental* o *haba de Malaca*, ANACARDIUM ORIENTALE, L., crece en las Indias y Antillas, da una almendra comestible, y su jugo tiene las mismas aplicaciones que el de la acajoiba.

Acanto, s. *branca ursina*, *yerba giganta*, *flor de Argel*, *carderona*, ACANTHUS MOLLIS, L. (acantácea). Crece en Europa y región tropical de Asia y Africa. Las hojas y la raíz son emolientes y se emplean en cataplasmas, lavativas y baños en forma de cocimiento. En Oriente también se usa para curar heridas.

Acebo. Las tres especies más conocidas son: el *a. común* o ILEX AQUIFOLIUM, L. (ilicínea), cuyo cocimiento al 5 por ciento se toma para curar el reumatismo y las fiebres intermitentes y con cuya

(1) Y no «acajaiba» o «acayoiba», como escriben algunos autores.

corteza se prepara, por decocción, en Bretaña, una *liga* (1) que es madurativa, emoliente y resolutiva y se aplica sobre los tumores del bocio; la *apalachina, casina, té de los apalaches* o *del mar del sur*, ILEX VOMITORIA, A., cuya infusión toman los indios de las Antillas y Florida para dormirse, y el *té del Paraguay* o *de los jesuitas, mate gongonha, yerba-mate*, ILEX PARAGUAYENSIS, St. Barth, cuyo uso es demasiado conocido para que sea descrito. Sus efectos son análogos a los del café. Los acebos crecen en Europa, ambas Américas, Japón y Africa.

Acedera. Con este nombre se designan varias especies (poligonáceas). Las principales son: *a. común*, A. ACETOSA, L., la *a. espinaca*, A. PATIENTIA, L., la *redonda*, la *virgen*, la *dentada*. Son todas comestibles y muy usadas en todas partes; entran en la composición del caldo de hierbas (2). El cocimiento de las hojas y de la raíz se emplea en el escorbuto y como diurético en las afecciones biliosas e inflamatorias. El jugo de las hojas machacadas se emplea con ventajas en las úlceras pútridas y gangrenosas. No conviene a los que padecen de arenilla, pues forma oxalato de calcio. Igual uso tiene la *acederilla*, OXALIS ACETOSELLA (oxalídea). En el Brasil se usa el zumo de numerosas especies de estas plantas, conocidas con el nombre común de *acederillas de los pantanos* o *hierba del sapo* (begonias), contra la diarrea, a la dosis de 2-4 cucharadas por día. Ese zumo, siendo astringente, puede emplearse también contra las hemorragias.

Aceituna, fruto del olivo, OLEA EUROPOEA, L. (oleácea), muy usada como comestible y del que se extrae el aceite de oliva que se emplea para preparar los aceites medicinales y en fricciones o por gotas — como calmante. — Ver *Olivo*.

Acelga, s. *espinaca de la china, betarraga*, BETA CICLA, L. (solanácea); además de ser un comestible

---

(1) La misma que sirve para cazar pájaros.

(2) La fórmula del caldo de hierbas es esta: acederas frescas 40 gramos, lechuga 20 gramos, acelga y perifolio 10 gramos de cada una, sal 2 gramos, manteca 5 gramos, agua un litro. Lávense las plantas y hiérvanse hasta que estén cocidas; añádase la manteca y la sal y cuélese. Se toma por tazas cada 2-3 horas.

muy usado, se emplean en medicina las hojas cocidas en cataplasmas o su cocimiento como bebida y en lavativas. En ambos casos es emoliente. Crece en todas partes por cultivo.

Acíbar. Ver *Aloe.*

Aciano, *ciano* o *azulejo,* CENTAURA CYANUS, L. (compuesta). Antiguamente se usaba para un gran número de enfermedades; hoy sólo se usa su agua destilada por gotas en los ojos, como astringente.

Acmella, s. *abecedaria, berros de las Indias,* SPILANTHUS ACMELLA (compuesta). Su nombre de abecedaria proviene de que se la ponía en la boca de los niños para facilitar la pronunciación. Se mastica para fortalecer las encías en el escrobuto de la boca, parálisis de la lengua y para provocar la salivación. Es planta americana. Véase *Berros.*

Acónito. Hay cinco plantas de este nombre (ranunculáceas). 1.º *acónito napelo, anapelo* o simplemente *acónito,* ACONITUM NAPELLUM, L.; 2.º el *acónito de flor grande,* ACONITUM CAMMARUM; 3.º el *acónito saludable, antora,* ACONITUM ANTHORA, L.; 4º el *acónito matalobo,* ACONITUM LYCOCTONUM, y 5.º el *acónito feroz,* ACONITUM FEROX, W. Las cuatro primeras crecen en Europa y América; la quinta es del Nepal, Himalaya. Es una de las plantas más venenosas, especialmente la última, que nunca debemos usar internamente, como hace la alopatía. (1) En cambio, empleando un cocimiento de las hojas y la raíz muy suave (2), al 2 por mil, en fomento o baños, da buen resultado en el reumatismo crónico, la gota, las neuralgias, la parálisis, la amaurosis y hasta en el cáncer y en la sífilis constitucional. Algunos cantantes acostumbran hacer gárgaras con agua azucarada a la que agregan 10-15 gotas de alcoholado de acónito.

Acoro, s. *acoro verdadero, cálamo aromático,* CALAMUS AROMATICUS, L. (aroídeas). Se emplea el

(1) En la antigüedad se empleaba, lo mismo que la cicuta, para envenenar a los criminales. Con el zumo de acónito algunos pueblos salvajes envenenan sus flechas.

(2) Recuérdese lo que hemos dicho en la primera parte, y es que la toxicidad de algunas plantas depende del clima. En Laponia y Groenlandia las hojas tiernas del acónito y aun la raíz son perfectamente comestibles y hasta consideradas como tónico.

tallo subterráneo o rizoma en infusión, el jarabe, el vino, la tintura, el agua destilada al 1 por ciento. Tiene propiedades tónicas, estimulantes, estomacales y anticatarrales. Los indios lo mastican y los tártaros lo usan como antiséptico. Crece en los pantanos de casi todas partes.

Actea. Hay dos especies: la *actea en forma de espiga*, *yerba de San Cristóbal*, *falso eléboro negro*, ACTEA SPICATA y la *actea en racimos*, ACTEA RACEMOSA, L. o SERPENTARIA PHYLLA (ranunculácea). Ambas crecen en Norte América. No deben usarse internamente sino en uso externo para matar piojos y contra la sarna. La variedad A. BRICHIPETALA se usa en los Estados Unidos contra la tos. Algunos botánicos la llaman *cimífuga*, porque creen que tiene la propiedad de ahuyentar las chinches.

Achicoria. La especie que se usa en medicina es la *a. amarga* o *silvestre*, CICHORIUM INTYBUS, L. (chicorácea-compuesta); se usan las hojas y la raíz (1) que son amargas, tónicas, depurativas y algo laxantes, especialmente en casos de enfermedades de la piel y en las fiebres infecciosas; se preparan en infusión al 10 por mil. También se usa el zumo y el jarabe, por cucharadas. La *barba de capuchino* y la *escarola*, CICHORIUM ENDIVIA, L. son las variedades cultivadas de la achicoria, de la que tanto uso se hace como comestibles.

Achira. En el Uruguay llaman así a una especie de *sagitaria*, SAGITARIA MONTEVIDENSIS (alismácea), que crece en los pantanos y cuyas hojas machacadas se usan en cataplasmas contra las hernias.

Adelfa o *laurel rosa*, NERIUM OLEANDER, L. (apocínea). Aconsejamos al lector no la use más que al exterior y con sumo cuidado, pues es una planta venenosa. Ver *Laureles*.

Adhatoda, s. *nogal de las Indias* o *de Ceylán*, *carmantina*, *justicia*, JUSTITIA ADHATODA, N. (acantácea). La *paniculada*, que crece en la India, se usa como antiespasmódica, contra el asma, la tos y las fiebres intermitentes, para lo cual se hace un cocimiento con la raíz, las hojas y las flores al 1 por

(1) La raíz tostada y molida constituye el «café de achicoria».

ciento; la *yerba de los carpinteros* se emplea en las Antillas como decocción contra las afecciones del pecho y en uso externo para curar heridas y llagas.

Adonis vernalis. Es una ranunculácea. El cocimiento de las raíces se usa externamente como vesicante.

Adormideras. Con este nombre se designan, confundiéndolas, muchas especies (papaveráceas); pero las más importantes y conocidas son: la *a. blanca* u *oficinal*, PAPAVER SOMNIFERUM, L., la *a. negra*, P. NIGRUM, D. C. y la *a. cornuda*, GLANCIUM FLAVUM, C. Crece en Asia, Egipto y Europa Meridional. La alopatía aprovecha el opio, que es un jugo extraído por incisión de sus cápsulas, producto venenoso y peligroso que nosotros rechazamos, aconsejando, en cambio, se use el cocimiento de las cápsulas frescas o secas para gárgaras, lociones, compresas, lavativas, gargarismos y baños de asiento al 2 por ciento, perfectamente inofensivo, como calmante. En Francia y España se comen las semillas y se extrae de las mismas un aceite comestible.

Agallas o *nuez de agalla*, es una excrecencia producida por la picadura de la hembra de un insecto en algunas especies de *encina*, QUERCUS PEDUNCULATA y Q. SESSILIFLORA. El cocimiento de las agallas, al 2 por ciento, se usa como enema e inyección en las hemorragias intestinales y hemorroidales, en las leucorrea, blenorragia, relajación de la vagina y grietas del ano, por sus cualidades hemostáticas y astringentes. Antiguamente se usaba como tenífugo.

Agar-agar. Es un nombre japonés que sirve para distinguir la gelatina extraída de unas algas del mar de las Indias, ENCHEUMA SPINOSUM y BUCHEUMA GELATINAE, que se emplea como alimento para los niños y convalecientes y que ahora empieza a usarse también para combatir el estreñimiento. Se toma remojada en agua durante o después de las comidas, por cucharadas.

Agáricos. Son hongos que crecen en los grandes bosques de Europa. Las tres especies que se usan en medicina son: 1.º el *agárico blanco oficinal, purgante, de los médicos o políporo*, AGARICUS ALBUS,

con el que se preparan un polvo y un vino usados como purgante, vomitivo y para combatir los sudores nocturnos de los tísicos, a la dosis de 25 centigramos el polvo y por cucharadas el vino; 2.º el *agárico de encina, de los cirujanos* o *yesquero*, BOLETUS IGNIARIUS, F., es un parásito de los viejos troncos de encina que, despojado de su corteza y amasado con el fin de ablandarlo, se usa para detener las pequeñas hemorragias (1); 3.º el *agárico moscado, pintado* o *falso hongo carmesí*, AGARICUS MUSCARIUS, L., que se emplea externamente para curar las úlceras cancerosas y ha sido ensayado en pequeñas dosis al interior contra la epilepsia, la corea y algunos casos de parálisis.

Agarra palo o *higuerón*. No conocemos bien sus propiedades medicinales.

Agave. Ver *Pita*.

Agno casto, s. *sauzgatillo, pimienta menor* o *de fraile, pimiento loco, árbol de la pimienta*, AGNUS CASTUS, L. (verbenácea). Su nombre latín quiere decir «cordero casto»; en la antigüedad se creía que era antiafrodisíaco, y las mujeres griegas cubrían con él sus camas durante la ausencia de los maridos, para ahuyentar las ideas impuras.

Agracejo o *berbero*, BERBERIS VULGARIS, L. (berberídeas). Crece en los climas templados, y la corteza de su raíz, en infusión, al 1 por ciento, se emplea como astringente, por cucharadas contra la diarrea. En algunos puntos también se usa en la fiebre intermitente.

Agrimonia, AGRIMONIA EUPATORIA, L. (rosácea). Planta europea, la infusión de cuyas hojas, al 2 por ciento, se emplea en gargarismos y fomentos como astringente.

Agrio-agrial, BEGONIA CUCULATA (begoniácea); sus hojas se usan en el Uruguay con el mate o solas, en forma de té, atribuyéndoles propiedades febrífugas.

Aguapé, EICHORNIA AZUREA (pontederiácea), es una planta acuática de la América del Sud, cuyas flores

(1) La «yesca de los cirujanos» es ese mismo hongo impregnado de una solución de percloruro de hierro a 30 grados.

son diuréticas y cordiales, tomadas en infusión al 1 por ciento. Las raíces y hojas secas, hervidas en vino, se dan en el campo para combatir la gonorrea, la disentería y las flores blancas.

Aguara-ciunha-acú o *jacuá-acanga*, TIARIDIUM INDICUM, Selun (borragínea). Planta del Brasil, cuyas hojas se usan externamente en cocimiento contra las úlceras y quemaduras.

Aguaráiba o *aguarribay*, SCHINUS MOLLE (anacardiácea); crece en el Uruguay, Argentina y Brasil, y da una resina que se vende en las farmacias con el nombre de mástique americano. Internamente es un buen purgante, a la dosis de 5 - 10 gramos, en infusión. El cocimiento de la corteza se aplica en fomentos para la hinchazón de los pies.

Ahouai, CERBERA AHOUAI L. (apocináceas). Planta del Brasil que los indios emplean para envenenar los peces echándola al río. La infusión tenue, al 0.50 por ciento, tomada por cucharada, es un vomitivo.

Aipim, MANIHOT AYPI, P. (euforbiácea). Es también una planta del Brasil, en cuya parte norte la llaman *macajera*. La raíz da, como la mandioca, un alimento sano y nutritivo.

Ajedrea, SATUREIA HORTENSIS, L. (labiada). En algunos países de Europa, donde la llaman «salsa de los pobres», se usa como condimento. La infusión de las flores y sumidades es estomacal, nervina y estimulante. Dosis 1 por ciento, por cucharadas.

Ajenjos. Tres son las especies de esta familia (compuestas) más usadas en medicina: 1.º *ajenjo común* u *oficinal*, s. *artemisia amarga*, *yerba santa*, ARTEMISIA ABSINTHIUM, L., que crece en estado silvestre o cultivado en Europa y América, y es una planta muy usada desde la antigüedad (1) en un gran número de enfermedades, pero especialmente como digestivo, tónico, estimulante, febrífugo, vermífugo y emenagogo. Se usa la infusión de las hojas en dosis distintas de 1 a 5 por ciento, según el efecto que se desea obtener; 2.º *ajenjo marino* o *santónico*, AR-

(1) Los antiguos hicieron de él el símbolo de la salud

TEMISIA MARITIMA, L., que usado en infusión de leche, al 5 por mil, es un vermífugo por excelencia; 3.º el *ajenjo menor*, *póntico* o *romano*, ARTEMISIA PONTICA, L., cuyas hojas y sumidades son tónicas y estimulantes. En la campaña argentina y uruguaya y en Cuba hay una especie de ajenjo llamado *altamisa del campo* o *yerba de la oveja*, PARTHENIUM HYSTEROPHORUS, L., que se usa como febrífuga y antineurálgica.

Ají del campo, *del monte* o *cumbarí*, CAPSICUM MICROCARPUM, D. C. (solanácea). Crece en Córdoba Santiago, Catamarca y Tucumán. La población indígena lo usa como condimento, pero resulta irritante; también trituran y maceran sus frutos en vinagre y lo emplean en fricciones sobre la piel como revulsivo.

Ajos, *ajo cultivado*, ALLIUM SATIVUM, L. (liliácea). En algunos puntos, como en Egipto, Sicilia y Argelia, crece espontáneamente, pero es cultivado en todas partes. Sus bulbos, vulgarmente llamados «cabezas» o «dientes», se emplean en medicina en las formas siguientes: al interior como estimulante, febrífugo y vermífugo, para lo cual se hace hervir y se toma el agua; al exterior como rubefaciente, cáustico, vesicante y desinfectante, contra la sarna, tiña, sordera, callos de los pies y mordeduras de perros rabiosos. La «mostaza del diablo» o «aceite de ajo», que se obtiene machacando ajos con grasa o aceite, es un poderoso resolutivo de los tumores fríos. Los árabes lo emplean como contraveneno, como tópico en las hemorragias y heridas producidas por animales venenosos y en fricciones contra el reumatismo lumbar. Especies afines son: la *cebolla*, ALLIUM CEPA, L., el *puerro*, ALLIUM PORRUM, L., el *chalote*, ALLIUM ASCALONICUM, el *cebollino* o *cebollita*, ALLIUM SCHOENOPRASUM, la *rocambola*, ALLIUM SCORODOPRASUM, y la *victorial*, ALLIUM VICTORIALE, que tienen todas idénticas propiedades que el ajo, pero más atenuadas. La cebolla la emplean los árabes como un afrodisíaco al interior y al exterior, después de machacada con vinagre, en fricciones para hacer desapa-

recer las pecas; asada y aplicada con aceite es un madurativo de los pequeños furúnculos. El zumo de cebollas blancas, a la dosis de media taza por la mañana y media a la tarde, mezclado en una taza de leche con azúcar, se emplea con éxito contra la hidropesía y la epilepsia; tomado solo disuelve las arenillas.

Ajonjolí, s. *alegría, sésamo,* SESANUM ORIENTALE, L. (sesamácea). En la América del Norte se usan las hojas en cocimiento al 5 por ciento como laxante. En Africa se emplean las semillas, en muchas formas, como alimento.

Alamanda, ALLAMANDA AUBLETII, P. (apocínea); planta del Brasil, donde se usa la decocción de la corteza y de las hojas al 5 por ciento como purgante y vomitivo.

Alamos. Las dos especies usadas son el *álamo negro* o *chopo,* POPULUS NIGRA, L., (amentácea), que es propio de Europa, y cuyas yemas se agregan al agua que sirve para las vaporizaciones contra las afecciones de los pulmones, las hemorroides y las heridas y el *álamo balsamífero* o *de la Carolina,* POPULUS BALSAMIFERA, L., que crece en la América del Norte y se usa en los mismos casos que el anterior, pero de propiedades más activas. Ver *Acacias.*

Alazor, s. *azafrán romí* o *bastardo, cártamo,* CARTHAMUS TINCTORIUS, L. (compuesta); es una especie de cardo que crece en Europa y norte de Africa. Con las semillas, denominadas «papagayos», se prepara una emulsión que en dosis pequeñas se da en las afecciones reumáticas y en mayor cantidad es purgante.

Albahaca, OCIMUM BASILICUM, L. (labiada), planta originaria de la India y hoy cultivada en todo el mundo. 10 gramos tomados en infusión son un estimulante agradable; a veces se ha empleado en la gonorrea por boca y en inyecciones. Los árabes usan el cocimiento concentrado en gargarismos contra el afta. La *yerba real* es una especie muy empleada por los indios. En el Brasil existen dos es-

pecies muy conocidas: la *albahaca del campo,* (1) cuya infusión caliente es un sudorífico, y la *albahaca de olor,* que se emplea para preparar baños calientes antireumáticos.

Albarraz o *yerba piojera,* DELPHINIUM STAPHYSAGRIA, L. (ranunculácea). Las semillas se machacan, se mezclan con manteca y se usan para matar los piojos en la cabeza de los niños.....sucios.

Albérchigo; es el fruto del alberchiguero de propiedades y usos iguales a los del melocotón y albaricoque.

Albolquillo del campo, THALYCTRUM LASIOSTYLUM (ranunculácea). Las hojas se usan en decocción al 5 por ciento como purgantes y diuréticas en la provincia de Córdoba; la raíz, preparada en la misma forma, combate la ictericia y el paludismo.

Alcachofa, CYNARA SCOLYMUS, L. (compuesta). Lo que se usa como alimento es el cáliz de la flor que apenas acaba de brotar. Es un alimento que conviene a los que sufren de arenillas y gota. Cocida con vino blanco se usa en algunos distritos rurales de Europa contra las fiebres intermitentes.

Alcacuz o regaliz del Brasil, PERIANDRIA DULCIS, M. (leguminosa). Crece en el Brasil y tiene los mismos usos que el regaliz de Europa.

Alcana o Henné, es el hanna de los árabes, en cuyo país crece de preferencia, LAWSONIA INERMIS. En Oriente las hojas se usan para teñir de amarillo el cabello y se aplican directamente sobre las úlceras para curarlas; la raíz es astringente; las flores y frutas son emenagogas.

Alcanfor. Así se llama el aceite volátil concreto extraído con varios métodos de varias plantas *(sasafrás, canelero, galanga, gengibre, cardamomos* y otras labiadas), de manera que caen en error los autores que llaman «alcanforero» a un determinado árbol. El que se usa en el comercio proviene del Japón y es extraído del LAURUS CAMPHORA, L. (laurácea). No aconsejamos de ninguna manera su uso

(1) En la campaña argentina y uruguaya hemos visto machacar esta clase de albahaca con sal y emplearla para matar los parásitos de ciertas llagas; pero creemos que el efecto parasiticida es más debido a la sal que a la albahaca.

interno; en cambio, aplicado en forma de aceite o alcohol alcanforado en fricciones sobre la piel es conveniente y eficaz en un gran número de casos como estimulante o calmante local. Es también un antiafrodisíaco (1).

Alcaparro, CAPPARIS SPINOSA, L. (caparídea). Los botones florales constituyen las «alcaparras», que todos conocen. La corteza de la raíz, en decocción al 2 por ciento, es diurética. En Argelia, el cocimiento de alcaparras se administra contra la ciática.

Alcaravea o *comino del prado*, CARUM CARVI, L. (umbelífera); es una planta muy extendida en Europa, Asia Menor y América. La infusión, al 4 por ciento, se emplea en los cólicos flatulentos, pues es un buen carminativo.

Alcornoque. Así se denomina la corteza del BOWDICHIA VIRGILOIDES (leguminosa), que crece en Jamaica, donde se usa como antitísica y vomitiva, en polvos a la dosis de 2-8 gramos y en vino a la de 30-60 gramos.

Aletris harinosa, ALETRIS FARINOSA (liliácea). Planta de la América del Sud, reputada por algunas tribus como tónica y estomacal. La raíz es béquica.

Alfaca. Variante de la *lechuga*. Ver ésta.

Alfilerillo, ERODIUM CICUTARIUM, (gerianácea); es una planta forrajera, muy extendida en la Argentina, en cuya campaña se usan los gajos floridos en infusión al 3 por ciento como diuréticos, estomacales y febrífugos.

Alfónsigo o *pistacho*, PISTACIA VERA, L. (terebintácea). Planta originaria de Asia y cultivada en la Europa Meridional; con la almendra del fruto se preparan emulsiones contra la tos. Para la especie *pistacho de tierra* o *maní* ver *cacahuete*.

Alga, FUCUS (criptógama). En estos últimos años el alga llamada *encinilla marina*, FUCUS VESICULOSUS, L., reducida a polvo se ha administrado con resultados satisfactorios para combatir la obesidad.

Algarrobilla-algarrobo, PROSOPIS ALGARROBILLA

(1) Todo el famoso sistema curativo de Raspail se funda sobre las propiedades curativas del alcanfor, que constituyó para ese autor una especie de panacea universal en virtud de sus propiedades parasiticidas. Hoy esas propiedades son muy discutidas.

L. (mimosácea); planta parecida al ñandubay, muy difundida en Sud-América, donde se emplea la infusión de la corteza al 1 por ciento contra las enfermedades de los ojos. Es astringente.

Algarrobo o *garrofero*, CERATONIA SILIQUA, L. (leguminosa); árbol que se halla cultivado en algunas regiones y silvestre en otras, de Europa Meridional, Asia Menor, norte de Africa y Sud-América. La fruta seca o algarroba, comida simplemente tiene propiedades laxantes; tostada se emplea en vez del café y en cocimiento contra las enfermedades de los bronquios. La *algarroba de Judea*, PISTACIA TEREBINTHUS, L., reducida a polvo se quema, sirviendo su humo para combatir el asma. Los frutos del *algarrobo blanco*, PROSOPIS ALBA GRISER, de nuestras provincias del norte, da por fermentación una bebida alcohólica vulgarmente llamada *aloja*, de la que se hace cierto consumo.

Algodonero, GOSSIPIUM HERBACEUM, L. (malvácea). Aparte los muchos usos, por todos conocidos, de la felpa que envuelve a las semillas y que se llama algodón, se emplean las hojas, flores y semillas en infusión al 1 por ciento como emolientes, del mismo modo que las malvas y malvavisco, para combatir las inflamaciones pulmonares, la disentería y en las menstruaciones difíciles. La raíz tiene propiedades diuréticas. Es planta de climas cálidos.

Alhelí amarillo, CHEIRANTHUS CHEIRI, L. (crucífera). Antiguamente se usaba mucho un aceite de alhelí contra el aborto y la flor, en infusión, como cefálica, cordial, anodina y antiespasmódica. Hoy, en cambio, se usa en muchos países sud-americanos en decocción al 2 por ciento, para lavar úlceras y heridas.

Alheña, LAWSONIA INERMIS (salicaria). En Oriente donde crece, y en particular entre los árabes, esta planta es muy usada, por eso se la llama también «alcanna de Oriente». Las hojas se emplean como tópico contra las úlceras y en decocción para combatir el sudor fétido de los pies. Internamente es considerada como tónica, emenagoga y afrodisíaca. Da al cabello un hermoso color de oro. El

aligustre es una especie similar que tiene los mismos usos. Ver *Alcana*.

Alholva o *fenogreco*, FOENUM GRAECUM, L. (leguminosa). La infusión de las semillas es un afrodisíaco; reducidas a polvo se emplean en cataplasmas como madurativo y en cocimientos en gargarismos y para lavar todas clases de llagas pútridas. Se ha preconizado contra la difteria, las úlceras del estómago y el cáncer epiteliar; en uso interno al 2 por ciento y externo al 5 por ciento.

Alhorre. Ver *Megonio*.

Alhucema, *espliego* y *alhucema del campo*. Ver *Lavándulas*.

Aliaria, ERYSIMUS ALLIARIA, L. (crucífera). Antiguamente se usaba como el ajo, en condimento, pues frotando la raíz y las hojas tienen el mismo olor de aquél. Las hojas, en infusión de 30-60 gramos, son un buen diurético y vermífugo, y las semillas se mezclan a las harinas de las cataplasmas y sinapismos. Hay que usarlas frescas, porque una vez seca la planta pierde sus propiedades.

Aliso, BETULLA ALNUS, G. (amentácea). Crece en los bordes de los ríos de las zonas templadas. La corteza, en infusión al 1 por ciento, es astringente y febrífuga. En Norte América existe una variedad, el ALNUS SERRULATA, que el Dr. Helmich ha empleado con excelente éxito en el tratamiento de la sífilis y escrófulas.

Almáciga o **mástique,** RESINA MASTICHE OF. Es una resina que fluye del tronco y ramas del PISTACIA LENTISCUS, L., por incisiones que se le hacen. Crece en Levante y Grecia, pero la más apreciada es la de la isla de Chío. Es usada desde la antigüedad como masticatorio para perfumar el aliento y fortificar las encías, así que resulta útil en el escorbuto. En infusión se da a los niños para curarles la diarrea; en Grecia se usa en cataplasmas hechas con vino tinto y pan. Mezclada con miel cura la incontinencia nocturna de orina, a la dosis de un gramo por vez de mástique.

Almendro, AMYGDALUS COMMUNIS, L. (rosácea). Arbol de mediodía de Europa y de algunas provin-

cias argentinas. Se usan los frutos llamados almendras que distinguen las dos especies: 1.º las dulces que se emplean en emulsiones, (leche de almendras) muy nutritivas y de fácil digestión, que se suministra a los niños y enfermos, y un jarabe, el de horchata, bebida preciosa y útil en las inflamaciones; de ellas se extrae un aceite de todos conocido de propiedades laxantes y dulcificantes; 2.º las amargas que se usan en pequeñas dosis — pues son venenosas— (1) como tenífugas. Machacadas en partes iguales con las dulces, y frotadas sobre las pecas, las hacen desaparecer. Las almendras, nueces o castañas del Brasil provienen del CAPUCAYA BRASILIENSIS (mirtácea), que crece en las bocas del Orinoco, donde las llaman *juvia*, y tienen el mismo uso que las almendras dulces.

Almidón o fécula es una sustancia extraída de las semillas de los cereales, leguminosas, etc., y que tiene muchas y preciosas virtudes. Es analéptico y emoliente, y por eso se usa en las flegmasias intestinales; se usa en forma de gelatina, lavativas, baños, cataplasmas, etc. El polvo de almidón goza de la singular propiedad de disminuir la comezón producida por ciertas afecciones herpéticas. Es un buen alimento.

Aloe. Muchas son las especies conocidas con este nombre, del cual se extrae, por incisión o corte de las hojas, un jugo empleado en medicina llamado «acíbar»; pero la mejor entre todas es el ALOE SOCOTRINO, Lamarck (liliácea), cultivado en la isla Socotora (Africa). Desde tiempo muy antiguo se emplea el acíbar como purgante. Lo es a la dosis de 50 centigramos, obrando especialmente sobre el intestino grueso, por lo cual no conviene a los que padecen de hemorroides; obra también sobre el aparato genital de la mujer, razón por la cual se lo emplea como emenagogo. A la dosis de 5-25 ctgs. es tónico. Disuelto en agua caliente sirve para curar quemaduras y se usa en las úlceras cancerosas.

Alquequenje o *vejiga de perro*, PHYSALIS ALKEKEN-

(1) Por eso debe desconfiarse de los «mazapanes» en los que ellas entran en gran cantidad: 7 almendras amargas producen ya serios trastornos.

GI, L. (solanácea). Crece en Europa, y sus bayas frescas, parecidas a las cerezas, son diuréticas y laxantes. Existe en el Perú una especie de esta familia llamada *capuli*, *carapucha*, *carapulla*, PHYSALIS PUBESCENS, L., cuyo cocimiento, tomado al interior, produce una embriaguez que dura varios días. Los indios la dan a sus hijos para descubrir sus disposiciones naturales.

Alquímila o *pies de león*, ALCHEMILLA VULGARIS, L. (rosácea). Planta europea cuya raíz y hojas son astringentes y se emplean para curar heridas y llagas, al exterior.

Altamisa del campo o *yerba de la oveja*. Ver *Ajenjos*.

Altea o *malvavisco*, ALTHEA OFFICINALIS, L. (malvácea). Planta de parajes húmedos; se usa preferentemente la raíz que es emoliente y pectoral, haciendo una infusión al 2 - 3 por ciento. El cocimiento al 4 - 5 por ciento se administra en lavativas, gargarismos y colirio. La raíz seca se da para masticar a los niños en la época de la dentición.

Altramuz o *lupino*, LUPINUS ALBUS, L. (leguminosa). Se usan las semillas en cocimiento al 5 por ciento contra la sarna externamente y al interior como vermífugo. Entre los árabes es muy estimado como afrodisíaco. Convenientemente preparado es comestible.

Alubia. Ver *Habichuela*.

Amapola, PAPAVER RHAEAS, L. (papaverácea). Se cultiva en los jardines y crece espontáneamente en las mieses. Las flores en infusión al 2 por ciento calman la tos. Las semillas machacadas con miel y comidas concilian el sueño. Sus efectos son muchísimo más atenuados que los de la adormidera.

Amargón, *diente de león* o *corona de fraile*. Ver *Taraxacón*.

Ambaiba, s. *ambauba*, *imbaiba*, *umbauba*, *árbol del perezoso*, CECROPIA PALMATA, W. (urticácea). Arbol de la zona tórrida de América. La masa del interior del tronco y de las ramas se aplica sobre las úlceras cancerosas. Con la punta de las hojas se prepara un jarabe contra la tos y el zumo extraído

de los botones y mezclado con leche o cocimiento de cebada azucarado se emplea a cucharadas contra las flores blancas, gonorrea y diarrea.

Ambarilla. Ver *Abelmosco.*

Ambrosía o *té de Méjico,* CHENOPODIUM AMBROSIOIDES, L. (quenopodiácea). Crece en Méjico, en Portugal, donde se la llama *yerba hormiguera,* y en el Brasil, conocida por *matruz* o *yerba de Santa María.* Es un gran remedio contra las lombrices de los niños. Dosis: semillas en polvo 8 gramos, infusión de las hojas 5 por ciento.

Amendoirana, s. *regaliz silvestre, pico de cuervo,* llamada *paratudo* y *buey gordo* en el Brasil, CASSIA NIGOSA, D. (leguminosa). Crece en el Brasil; 8 a 16 gramos de la raíz o de las hojas en decocción son un buen purgante.

Ameos, *hinojo de Portugal,* SISONAMMI, L. umbelífera). El fruto, impropiamente llamado semilla, se usa en decocción como carminativo.

Amores secos, TAGETES GLANDULIFERA, L. (compuesta). Planta del Uruguay y Argentina, en cuya campaña es muy usada en infusión como estomacal, calmante, purgante, diurética, diaforética y antihelmíntica. Pero debe usarse en dosis tenues al 5 por ciento.

Anabi, POTALIA RESINIFERA, M. (potaliácea). Crece en el Brasil y Alto Paraguay. Se usa el cocimiento de las hojas, al 3 por ciento, para curar las oftalmías. Es astringente.

Anacahuita, tal vez sea la CORDIA BOISSIERI (borragínea). Planta de la América Central. Con las hojas, preparadas en infusión o haciendo con ellas melitos y jarabes, se obtienen excelentes resultados en todas las afecciones pulmonares.

Anacardo. Ver *Acajoiba.*

Anagálide. Se conocen con este nombre dos plantas, la *roja,* ANAGALLIS PHOENICEA, Lam. (primulácea), que en algunos puntos de Europa se da a los tísicos, y la *blanca, yerba pajarera, morgelina, pamplina, alsina, bocado de gallina,* ALSINAE MEDIA, L. (cariofilácea), que es emoliente, sobre todo el

jugo recién obtenido de la planta, al interior, tres cucharadas por día.

Ananás. Las numerosas especies que se conocen, *ananás vulgar*, *a. de agujas*, *abacachi* o *abacaxi amarillo*, *blanco*, *rojo*, etc., (bromeliáceas), esparcidas en toda la zona tórrida, constituyen un alimento sano que conviene a los convalecientes de todas las enfermedades.

Ancoche, VALLESIA GLABRA, Linck (apocinácea). Planta argentina a la que se le atribuyen cualidades febrífugas. Debe usarse en dosis muy pequeñas y en infusión al 5 por mil.

Anda-acú, s. *coco de purga*, *purga de los paulistas*, JOHANESIA PRINCEPS, V. (euforbiácea). Arbol del Brasil cuyos frutos se comen tostados; comidas crudas resultan un purgante enérgico, pero cocidas dos o tres almendras en agua con un poco de azúcar y agregando después canela o anís, son un purgante suave.

Anderjoa, así se llaman unas semillas de algunas islas del mar de la India que allí se emplean con magníficos resultados en las disenterías rebeldes. Carecemos de otros datos.

Andiroba o **carapa,** CARAPA GUIANENSIS, A. (meliácea); planta del norte del Brasil, cuya almendra da por expresión un aceite que se emplea externamente para curar los empeines.

Anémona o *anémone*. Cuatro son las especies de esta planta (ranunculácea) usadas en medicina. 1.ª la *a. pulsátila*, ANEMONE PUSATILLA, L., cuyo extracto se usaba contra la parálisis y las afecciones cutáneas; 2.ª la *negruzca* o *de los prados*, A. PRATENSIS, L., usada externamente como vesicante; 3.ª la *a. de los bosques*, A. NEMOROSA, L., usada también al exterior como rubefaciente contra la gota y el reumatismo; 4.ª la *hepática*, A. HEPATICA, L., cuya infusión, al 1-2 por ciento, se emplea internamente contra las obstrucciones del hígado y cálculos. El agua destilada de esta última sirve para quitar las pecas de la cara.

Angel, LIPPIA LYCIOIDES, D. (verbenácea). Crece

en la campaña argentina y su infusión, al 1 por ciento, es tomada como tónica y estomacal.

Angélica, ANGELICA ARCHANGELICA, L. (umbelífera). Crece en Europa y Sud-América. Toda la planta se usa en medicina, particularmente la raíz que es muy apreciada por sus propiedades estomacales, estimulantes, sudoríficas, béquicas y contra los vómitos espasmódicos. Dosis: al 2 por ciento o 20 gotas de tintura.

Angelim. Con este nombre se designan en el Brasil varias especies del género ANDIRA (leguminosas), cuyas semillas, a la dosis de medio a un gramo, se administran como antihelmíntico.

Angico o *curupay-jata*, PIPTADENIA RIGIDA, Benth. (leguminosa). Crece en Misiones y Corrientes y exuda naturalmente o por incisiones hechas exprofeso un jugo gomoso, que en Europa se llama «goma del Brasil» y que en muchos puntos de Sud-América sustituye a la goma arábiga. Ver *Acacia*.

Angustura. Así se llama la corteza que procede de la GALIPEA CUSPARIA, St. Hil. (rutácea), planta que crece a orillas del Orinoco, formando bosques inmensos. A la dosis de 1-4 gramos se emplea contra la fiebre palúdica y la disentería rebelde. Es necesario distinguir la angustura «verdadera» de la «falsa», siendo esta última muy venenosa.

Anís, s. *matalahuva*, *matalahuga*, *anís verde*, PIMPINELLA ANISUM, L. (umbelífera). Planta de Europa, Africa del Norte y Sud-América. Las semillas son tónicas, estimulantes y carminativas. Mezcladas con las de hinojo aumentan la secreción láctea en las madres que crían. Dosis: una cucharadita en infusión.

Anís estrellado, s. *badiana*, *anís de la China*, ANISUM STELLATUM, L. (magnoliácea). Planta de la China y del Japón, donde es muy estimada y se toma después de comer como estimulante. Tiene los mismos usos del anís.

Añil, INDIGOFERA ANIL, L. (leguminosa). Planta de la América Central y del Sud. Se ha empleado contra ciertas afecciones nerviosas (epilepsia), pero con resultado nulo. El *índigo silvestre*, *añil sil-*

vestre o *yerba del tábano*, BAPTISIA TINCTORIA (papilionácea), crece en la América del Norte y su raíz es empleada allí en muy pequeñas dosis como antiséptica y astringente.

Apio, APIUM GRAVEOLENS, L. (umbelífera). Es una planta que se halla en Europa y Africa del Norte; la infusión, al 2 por ciento, es excitante y diurética; 150 a 200 gramos de zumo de las hojas son un excelente febrífugo. Los árabes lo consideran un afrodisíaco. El apio cultivado es una variedad hoy esparcida en todas partes y cuya infusión en Argelia se usa como tópico en las oftalmías. En la campaña argentina y uruguaya existe una especie llamada *apio cimarrón*, HELOSCIADIUM LEPTOFILON, que es muy empleada en un gran número de casos. Su cocimiento se usa para lavar úlceras y heridas y al interior como diurético. La infusión de las semillas se dan contra los flatos, y la infusión de toda la planta se emplea en los desarreglos que vienen después del parto. Otra especie, el *apio de las piedras*, APIUM AMMI, se aplica para lavar heridas.

Arándano o *mirtilo*, VACCINIUM MYRTILLUS, L. (ericácea). Planta que crece en los bosques de Europa, cuyas bayas son comestibles, como las grosellas, y por sus suaves virtudes astringentes se usan contra la diarrea, la disentería, las afecciones catarrales de los riñones y la vejiga y el escorbuto. Infusión al 20 por ciento. Iguales propiedades tienen el *arándano palustre*, V. OXYCOCCOS, L., y el *a. punteado*, V. VITIS-IDAEA, L. La infusión de las hojas se ha preconizado contra el cólera y el tifus.

Araquida. Ver *Cacahuete*.

Araroba. Arbol del Brasil; las hojas, reducidas a polvo y conocidas en dicho país con el nombre de «polvo de Bahía», se usan para curar el herpe circular, para lo cual primero se lavan las partes afectadas con vinagre y después se cubren con una masa hecha con ese polvo y vinagre, que se deja hasta el día siguiente.

Arazá, PSIDIUM VARIABILE, L. (mirtácea), planta sudamericana. La raíz en infusión es un depurativo de la sangre, al 2 por ciento. El cocimiento de toda

la planta, en la misma proporción, se emplea en nuestra campaña contra las metrorragias y flujos menstruales excesivos; el PSIDIUM THEA es una especie similar cuyo fruto se emplea para hacer un estomacal y cuyas hojas secas o verdes, en infusión o mezcladas con el mate, se dan en los casos de indigestión.

Arbol de la cera. Ver *Caruauba.*

Arbol de la leche, EXCACCARIA BIGLANDULOSA, L. (euforbiácea). Con esta planta se prepara un aceite que se usa como rubefaciente en fricciones externas.

Arbol del pan o *artocarpo,* ARTOCARPUS INCISA, L. (artocárpea). Arbol de Oceania y Sud-América. Sus frutos son un alimento sano y agradable, como el pan.

Arbol de la vida o *tuja del Cauadá,* THUJA OCCIDENTALIS, L. (conífera). Es un árbol de Norte América, hoy cultivado también en Europa. En otra época se emplearon mucho las hojas y los troncos en cocimiento al interior, y al exterior como expectorante, sudorífico, diurético y antireumático. Hoy se extrae de él un aceite etéreo que al interior es un antihelmíntico y al exterior cura los condilomas rebeldes. Especies afines son: el THUJA ORIENTALIS, L., o *de la Chiua;* el THUJA ARTICULATA, L., de Marruecos, con cuyas hojas se prepara una tintura muy eficaz contra las excrecencias venéreas, el *tejo comúu,* TAXUS BACCATA, de la que sólo se puede aprovechar las bayas — siendo el resto de la planta venenoso — para preparar jarabes contra la tos.

Arbol malo. Ver *Arruera.*

Arenero, s. *árbol del diablo, uogal de América,* HURA CREPITANS, L. (euforbiácea). Crece en la India y en las Antillas, donde los negros aprovechan sus semillas como purgante. Es un remedio violento, pues 10 ctgs. purgan tanto como 3 gramos de jalapa. En el Brasil hay dos especies similares: el *assacú* o *ussacú,* HURA BRASILIENSIS, que da un jugo cáustico usado por los naturales para curar la lepra y cuya cáscara en cocimiento es vomitiva y

purgante y la ARENARIA RUBRA, que se emplea en cocimiento al 2 por ciento contra la cistitis y las arenillas.

Argémone, ARGEMONE MEXICANA, L. (papaverácea). Planta de América y de Africa, hoy muy cultivada en Europa. El zumo se emplea exteriormente contra las verrugas, las úlceras y las oftalmías; las hojas y los frutos, llamados éstos «higos del infierno» o «del diablo», son narcóticos y las semillas purgantes y eméticas. En el interior del Uruguay y de la Argentina se la llama *cardo santo,* y se le dan las mismas aplicaciones — además de usarse la infusión de las semillas tostadas y molidas junto con la lechuga como vomitivo.

Aristoloquia. Con este nombre se designa la raíz de muchas especies de aristoloquia: la *larga,* la *redonda,* la *vulgar* o *de las niñas,* la *tenue,* la *trilobada,* de *flor grande, fétida,* etc. (aristoloquiáceas), que se usan en el Brasil contra la hidropesía, la dispepsia y la parálisis, internamente, en cocimiento al 1-2 por ciento, y en Méjico también en forma de cocimiento para limpiar las úlceras. Hay una clase de aristoloquia, la *serpentaria,* que se usa para combatir el veneno de las serpientes. Ver *Serpentaria.*

Arnica, s. *tabaco de montaña, doránico de Alemania,* ARNICA MONTANA, L. (compuesta). Planta del Centro y Mediodía de Europa. Se emplean la raíz, las hojas y las flores, especialmente estas últimas, en infusión al 5 por mil o la tintura — 20 gotas — al interior, como febrífuga, antiespasmódica, contra la gota, el reumatismo y la parálisis. Se aplica externamente, en compresas, contra los golpes, las caídas y también contra las llagas, heridas y úlceras purulentas.

Aro o *yaro,* ARUM MACULATUM, L. (aroídeas). Numerosas son las especies de esta familia usadas en medicina. Las principales son: el *de Argelia,* donde se usa el cocimiento para disolver los cálculos de la vejiga; el *de las islas Portland,* cuyas hojas machacadas se usan como vejigatorio; el *aro de capucha* y la *col caribe,* cuyas hojas se comen en sopa; la *colocasia, aro grande* o *gengibre de Egipto,* cuya raíz

cocida es comestible; el ARUM TRIPHYLLUM, que en los Estados Unidos se emplea al interior contra el asma, el catarro crónico, el reumatismo y la caquexia, en dosis de 50 ctgs., en emulsión o tintura 2-3 veces por día. En estos últimos años se ha empleado, al parecer con éxito, en la tuberculosis.

Aroeira, *corneiba*, SCHINUS TEREBINTHIFOLIUS, Rad. (terebintácea). Planta del Brasil, cuya corteza en cocimiento al 30 por ciento se usa para baños contra el reumatismo. Igual uso tiene el SCHINUS ANTHARTICA, Mart.

Arrayán, s. *mirto, murta*, MYRTUS COMMUNIS, L. (mirtácea). Planta de los países cálidos. Las hojas y los frutos, en infusión al 2 por ciento, son tónicos, estimulantes y tenífugos. Las hojas secas y pulverizadas se usan para espolvorear las heridas que deja en los niños la caída del ombligo. En el norte de la República es muy usada la especie BLEPHAROCALYX LANCEOLATUS, con cuyos frutos se hace un licor tónico; las hojas se usan en infusión contra las afecciones estomacales y digestivas y el cocimiento en inyecciones contra la leucorrea.

Arroz, ORYZA SATIVA, L. (gramínea). El cocimiento de arroz, al 4 por ciento, es un emoliente que se toma en las diarreas y disenterías y se aplica en enemas. La harina de arroz se usa para cataplasmas contra las inflamaciones.

Arruera, LITHRAEA AROETRINHA (anacardiácea). Planta uruguaya sumamente venenosa, hasta tal punto, que si una persona se acerca a ella y toca o corta alguna de sus ramas siente en seguida un gran malestar, hinchándose o cubriéndose de sarpullido las partes del cuerpo descubiertas.

Artánita, *pan de puerco*, CYCLAMEN EUROPOEUM, L. (primulácea). Planta de jardín. Las hojas frescas son laxantes en infusión al 2 por ciento. En mayor cantidad es purgante. La raíz fresca, reducida a cataplasma, se aplica con ventaja sobre los tumores escrofulosos sin dolor.

Artemisa o **artemisia** (compuesta). Hay varias especies: la ARTEMISIA VULGARIS, L., planta europea, cuyas hojas son emenagogas y cuya raíz es

antihistérica, en infusión al 20 por mil; en Alemania se usa contra la epilepsia y el baile de San Vito; la A. CHINENSIS, de iguales propiedades; el *estragón*, A. DRACUNCULUS, L., que sólo se usa como condimento; la AMBROSIA TENUIFOLIA, L., especie americana muy usada: las flores y sumidades se machacan con sebo y se usan contra la frialdad de los pies y el reumatismo; al interior en infusión en los casos de las otras similares y para combatir el cólico flatulento, las fiebres intermitentes, las lombrices, etc.

Arundo. Ver *Caña de Castilla.*

Asafétida. Así se llama una gomo-resina que fluye de un árbol que crece en Oriente, FERULA ASSAFOETIDA, K. (umbelífera). Es curiosa la historia de esta planta: mientras a los europeos les repugnó hasta el punto de llamarla STERCUS DIAVOLI o estiércol del diablo, los orientales la llamaron CIBUS DEORUM o alimento de los dioses, usándola como condimento. Se emulsiona con yemas de huevo y se aplica en lavativas en todos los padecimientos de los intestinos. Internamente es antiespasmódica y se usa sobre todo en el histerismo, hipocondría, afecciones nerviosas de los órganos respiratorios. Es también carminativa, emenagoga y vermífuga. Dosis: grs. 0.50 a 2.00 en polvos.

Asaro, s. *nardo silvestre, oreja de hombre,* ASARUM EURAPÆUM, L. (aristoloquia). Se usan las raíces y las hojas como vomitivo y purgante, en infusión al 1 por ciento. Mezclada con valeriana y corteza de naranja, y tomada tres veces en el día, combate la borrachera. Igual uso tiene el del Canadá, A. CANADENSE, S. W.

Aspérula o **asperilla** o *madreselva.* Se usa en las afecciones del hígado, del bazo y de la vejiga, la hidropesía, la ictericia y los cálculos. Para mayores datos véase *Hepática estrellada* y *Yerba de la esquinancia.*

Astas del diablo, PROBOSCIDEA LUTEA, Linde (martiniácea). Planta de las provincias de Buenos Aires, Entre Ríos, Santa Fe, Córdoba, etc. Las semillas se usan como emolientes y resolutivas, en co-

cimiento al 2 por ciento al interior y en cataplasmas al exterior.

Astrágalo, ASTRAGALUS ESCAPUS, L. (leguminosa). Esta planta crece en los Alpes. Es de lamentar no se use en gran escala, pues su cocimiento, al 2 por ciento, tiene propiedades antisépticas realmente notables. Es también antireumática.

Atanasia o *tanasia*. Ver *Tanaceto*.

Avellós o **alvelós,** EUFORBIA INSULANA, L. (euforbiácea). Es una planta del Brasil que produce una leche cáustica capaz de curar ciertas especies de epiteliomas aplicada sobre los mismos (1).

Avena, AVENA SATIVA, L. (gramínea). El cocimiento de las semillas al 30 por mil, tomado por vaso, es emoliente y diurético. La *avena perlada* es la que ha sido privada de su corteza. La paja tiene las mismas propiedades que las semillas, pero más atenuadas. Se usa para baños y compresas calmantes, en cocimiento a cualquier dosis.

Ayapana o *japana*, EUPATORIUM AYA-PANA, Vent. (compuesta). Planta del Brasil. La infusión al 1 por ciento de las hojas es un buen sudorífico. Las mismas hojas, cuando son frescas, o el zumo, se emplean para curar heridas.

Azafrán, CROCUS SATIVUS, L. (irídea). Crece en el Sud de Europa, principalmente en España, donde es muy cultivado. Es un emenagogo, tomando en infusión los estigmas a la dosis máxima de un gramo diario, que conviene en los casos de clorosis. Igual uso tienen todas las demás especies. Hay que cuidarse de las falsificaciones.

Azará. Véase *Duraznillo*.

Azucena. Hay varias especies; la más importante es la *a. de flores blancas*, LILIUM CANDIDUM, L. (liliácea), hoy esparcida en todo el mundo, de la que se aprovecha el bulbo que, asado al rescoldo o

(1) Aconsejamos al lector lea los interesantes datos que de esta planta da Chernoviz en su «Diccionario de Medicina Popular», Tomo I, páginas 284-5. En el relato de un señor **Felipe** de Figueroa Faria, de Pernambuco, se lee: «Aplicábame la leche de avellós y la conservaba por espacio de 24 horas; pasadas éstas, lavaba el mal con agua de brea y cuando caía la costra aplicaba hilas empapadas en agua de árnica, teniendo cuidado de conservarlas constantemente mojadas. Repetí la operación hasta la curación completa, pues la misma leche que destruye los filamentos del canceroide opera la cicatrización».

cocido al vapor se emplea en cataplasmas emolientes y madurativas y cuyas flores se usan para preparar un aceite que es un remedio popular contra el dolor de oído. En Tucumán, Córdoba y Entre Ríos llaman azucena o *sacha huasca blanca* a la MACROSIPHONIA LONGIFLORA, Mull. (apocínea), cuya raíz y cuyas hojas se usan como purgantes.

Azufaifa, RHAMUS ZIZYPHUS, L. (ramíneas). La fruta, además de ser un buen comestible, sirve para preparar un cocimiento al 5 por ciento, muy eficaz contra las afecciones del pecho y la tos. Los médicos árabes mezclaban la ceniza de madera del azufaifo con vinagre y cubrían con ella las heridas producidas por las mordeduras de las víboras.

B

Badiana. Ver *Anís estrellado.*

Balota, (labiadas). Tres son las especies usadas en medicina: 1.ª la *b. algodonera,* BALLOTA LANATA L., que crece en Siberia y es cultivada en Alemania; los médicos de esos países recomiendan el cocimiento al 30 por mil contra la gota y a veces contra el reumatismo y la hidropesía, en este último caso mezclado con algunas gotas de tintura de naranja; 2.ª la *b. negra, marrubio negro* o *fétido, ortiga muerta,* B. NIGRA, L., planta que crece en toda la zona templada; su cocimiento, al 3 por ciento, es antiespasmódico; 3.ª la *b. olorosa,* B. SUAVEOLENS, L., que crece especialmente en Santo Domingo, donde preparan con ella baños aromáticos; es emenagoga, antihistérica, expectorante y vermífuga.

Balsamero, BALSAMODENDRUM OPOBALSAMUM, D. C. (terebintácea). De este árbol se extrae el *bálsamo de la Meca,* que es una trementina. La corteza es nervina, pero hay que usarla en pequeñas dosis; infusión 0.50 por ciento.

Balsamita, s. *yerba de Santa María, bálsamo de los jardines, menta macho* o *romana,* BALSAMITA SUAVEOLENS, D. C. (compuesta). Planta de la zona templada. Las hojas y las sumidades en infusión al 5 %

son vermífugas, emenagogas y antiespasmódicas. El «aceite de bálsamo», tan usado antiguamente para curar heridas y contusiones, se preparaba con las hojas de esta planta, maceradas en aceite. Iguales propiedades tienen las otras especies, el TANACETUM ANNUUM, L., y la BALSAMITA HORTENSIS, Des. (geraniáceas). En cambio, la *balsamina de los bosques*, IMPATIENS NOLI TANGERE, L., es venenosa y no debe usarse. Para la MOMORDICA BALSAMINA, L. (cucurbitácea), véase *Colombo*.

Bálsamo. Nombre brasileño del MYROXILON PERUIFERUM, L. Véase *Quina-quina*. Con este nombre se distinguían en la antigüedad numerosas resinas odoríferas extraídas de diferentes árboles, que usadas al principio para fabricar perfumes y embalsamar cadáveres, entraron después en la medicina. De estos bálsamos nos ocupamos al tratar cada una de las plantas que los suministran.

Baobab, ADANSONIA DIGITATA, L. (malvácea) (1). Arbol de Africa que crece también en las Antillas donde fué transportado. Se usan casi todas sus partes. Con la pulpa del fruto los africanos preparan una bebida que se da contra las fiebres; la misma, desecada, reducida a polvo y desleída en agua o leche, contiene las hemoptisis; mezclada con goma contiene las pérdidas uterinas y unida al tamarindo cura la disentería. La corteza y las hojas, en infusión al 30 por mil, son un remedio excelente contra las fiebres intermitentes.

Baptisina, BAPTISINA TINCTORIA, L. (leguminosa). Planta de América del Sud que, empleada a la dosis de 20-30 ctgs., en infusión, es laxante, y en mayor dosis es venenosa.

Barba de viejo, TILLANDSIA USNEOIDES, L. (bromeliácea). Crece en el Brasil. Machacada y mezclada con manteca de cerdo forma un ungüento empleado contra las hemorroides.

Barba de chivo, POINCIANA GILLIESII, L. (rutácea). Planta argentina y uruguaya. Sus flores, en infusión

(1) Es el árbol más colosal del reino vegetal. Puede alcanzar 25 metros de circunferencia y llegar a una edad muy avanzada. Adanson, que primero lo describió, dice haber visto un individuo de esta especie cuya edad podíase calcular en 6.000 años.

al 1 por ciento, son febrífugas; las hojas en cocimiento al 2 por ciento, son purgantes.

Barba del monte, es la *barba de viejo.*

Barba de paca; planta del Brasil donde se usa su infusión para combatir la hematuria intertropical (orina lechosa).

Barba de tigre, s. *quina del campo, espina de la cruz,* COLLETIAX FEROX SPINOSA. Crece en Formosa y en el Uruguay. Su cocimiento al 2 por ciento se emplea para combatir las fiebres periódicas.

Barbasco. Ver *Verbasco.*

Barbatimón, STRYPHNODENDRON BARBATIMAO, M. (leguminosa). Planta del Brasil. En el Estado de San Pablo se usa mucho la corteza de esta planta, cuyo cocimiento al 6 por ciento da excelentes resultados en los casos de flores blancas, y reducida a polvo se emplea con ventaja para curar las úlceras.

Bardana, s. *lampazo, yerba de los tiñosos,* ARETIUM LAPPA, L. (compuesta). Crece en casi todos los terrenos incultos. Se emplean: el cocimiento de la raíz al 2 por ciento o su hidrolato al interior como sudorífico, para combatir las enfermedades de la piel y el reumatismo; las hojas en cocimiento al 5 por ciento para lociones que calman el prurito de las herpes y que contundidas se aplican sobre las úlceras, placas de la tiña y costras lácteas; las semillas, con las que se prepara una emulsión diurética. El zumo de las hojas y el aceite de las mismas son un gran remedio para combatir la calvicie. En la campaña argentina y uruguaya se da el nombre de bardana a un abrojo, la LAPPA MAJOR, L., cuyas semillas se usan en infusión como sudorífico en pequeñas dosis, pero que resulta purgante en más cantidad. La raíz, en cocimiento, es diurética.

Batata, *batata de Cuba* o *de Málaga,* CONVOLVULOS BATATAS, L. (tuberosa). Planta originaria de la India, hoy cultivada en España y Sud-América. No tiene otro empleo en medicina más que como alimento reconstituyente (?). Para la *batata de Méjico,* véase *Jalapa.*

Batatas de escamas, LOPHOPHYTUM MIRABILE, Sch. (balanoforácea). Es una planta parásita de Sud-América, que vive sobre las raíces de muchos árboles, especialmente de leguminosas. En el campo se administra el cocimiento del rizoma contra la ictericia a la dosis de 50-100 gramos diarios.

Batatilla, PFAFFIA TOMENTOSA, P. (amarantácea). Planta de Sud-América; el cocimiento de los tubérculos se administra en el campo contra las fiebres y también como purgante en mayor cantidad. Igual uso tiene la *batatilla purgante*, de la que se emplea también la raíz como purgante.

Batiputa, GOMPHIA CADUCA, L. Arbusto del Brasil. De las simientes se extrae un aceite que se usa en fricciones contra los dolores reumáticos.

Beberú o *bebeerú*, NECTANDRA RODIEI, Sch. (lauríneas). Crece en la Guayana Holandesa, cuyos naturales la llaman *sipeeri*. La infusión de la corteza al 1-2 por ciento es un excelente febrífugo, en las fiebres intermitentes.

Becabunga, VERONICA BECABUNGA, L. (escrofulariácea). Es una planta muy parecida al berro, que como éste es comestible, crudo en ensalada o cocido. Su cocimiento es antiescorbútico y diurético.

Bedelio. Es una gomo-resina procedente del ENDELOTIA AFRICANA, Rich. y del BALSAMODENDRUM AFRICANUM, Arn. (terebintáceas). Se emplea desde la antigüedad para formar emplastos. Se conocen en el comercio dos clases: el *bedelio de Africa*, y el *de la India*, llamado impropiamente *mirra de la India*, por su parecido con esa sustancia.

Begonia, OCTOPETALA, L. (begoniácea). En el Paraguay, Chaco y Corrientes hay varias especies que se usan como plantas medicinales, de propiedades subácidas y parecidas a las de la acedera. Ver ésta. Se le llama en algunos sitios *begonia del monte*.

Bejuco, IPOMEA ACUMINATA, L. (convolvulácea). Planta argentina y uruguaya. El tubérculo es purgante. En Entre Ríos se usa la infusión de la raíz muy concentrada para lavar las picaduras de las víboras, espolvoreándolas después con el polvo de la misma raíz.

Beldroega. Ver *Carne gorda.*

Beleños. Las tres especies usadas en medicina son: el *beleño negro*, HYOSCYAMUS NIGER, L. (solanácea), el *beleño blanco*, HYOSCYAMUS ALBUS, L., y el *beleño dorado*, HYOSCYAMUS AURENS, L. Las tres son venenosas, por lo tanto no aconsejamos su uso interno. En cambio, puede emplearse al exterior, como un calmante eficaz, la infusión al 50 por mil en fomentos y el aceite cocido en fricciones, aprovechando las hojas, las raíces y las semillas. Los árabes lo consideran un afrodisíaco y lo toman para producirse una especie de embriaguez estática. Existe en Europa y Sud-América.

Belladona, ATROPA BELLADONA, L. (solanácea). Es también una planta venenosa muy usada en medicina, desde hace siglos, por sus propiedades antiflogísticas, astringentes, antiespasmódicas, etc. No aconsejamos su uso interno. Al exterior la infusión de cualquier parte de la planta es un calmante en las afecciones nerviosas, parálisis, neuralgias, espasmos, etc. Forma parte de numerosas preparaciones farmacéuticas destinadas a combatir la tos nerviosa.

Bellota. Es el fruto de la *encina*, que se come tostado o crudo. Crudo se usa con ventaja contra la escrófula; tostado sirve para preparar el *café de bellotas*, que es un excelente tónico. Para tostar las bellotas, se secan, se privan de su cáscara y se ponen en una paila de hierro con un poco de arena limpia y seca; se calientan gradualmente agitándolas sin cesar hasta que adquieran un color pardo oscuro y estén quebradizas; luego se envuelven en un lienzo y cuando se hayan enfriado se quita la arena, se pulverizan groseramente y se guarda el polvo en frascos bien tapados. Deben usarse las bellotas dulces. Los turcos las emplean para preparar el *racahout*, para lo cual las entierran a fin de que pierdan su aspereza, como hacen algunas tribus de indios con el cacao (1)

Benjuí. Así se llama el bálsamo extraído por incisión de varias plantas (estiracíneas), y particularmente del STYRAX BENZOIN, D., árbol del Archipié-

(1) Rademaker afirma haber empleado con éxito el hidro-alcoholato de bellotas contra las afecciones hepáticas.

lago de la Sonda. Todas las clases de benjuí que se venden en el comercio, sólo deben emplearse en medicina para ser quemadas y hacer fumigaciones contra el asma y la bronquitis crónica. Puede usarse la tintura de benjuí en fricciones cutáneas para calmar el dolor reumático o gotoso.

Berbero. Ver *Agracejo.*

Bergamota. Es el fruto de una variedad del limonero, CITRUS LIMETE, R. (aurantiácea). Con la corteza se prepara una tintura alcohólica, que a la dosis de 10-20 gotas disueltas en un poco de agua, se emplea como estimulante, tónica y carminativa.

Berros. Cinco son las especies de esta planta usadas en medicina, todas también son comestibles. El *berro común* o *de fuente*, NASTURTIUM AQUATICUM, L. (crucífera); el *mastuerzo*, *berro de jardín* o *malpica*, LEPIDIUM SATIVUM, L. (id.); el *berro silvestre*, CARDAMINE BONARIENSIS, L. (id.), que crece en la Argentina; el *berro de Méjico*, *capuchina* o *berro de las Indias* — nombre que, como hemos visto, también se da a la *acmella* — TROPOEOLUM MAJUS, L. (tropeólea); y el *berro de Pará* o *espilanto*, SPILANTHUS OLERACENS, L. (compuesta). Todas estas especies son antiescorbúticas y sialagogas. El zumo de las tres primeras, a la dosis de 30-60 grs. diarios, se emplea al interior contra las enfermedades de la piel y el escorbuto, y el cocimiento concentrado para combatir la tuberculosis pulmonar. El del Pará es odontálgico.

Berza. Ver *Col* y *Nabo común.*

Betel, *pimienta betel*, PIPER BETEL, L. (piperácea). Planta americana; sus hojas masticadas facilitan las secreciones salivales. Los indios, para perfumar el aliento, la mezclan con almizcle y ambar gris y forman bolas que luego mastican. En realidad lo que consiguen es la carie dentaria.

Betónica, BETONICA OFFICINALIS, L. (labiada). Crece en Portugal. El cocimiento, al exterior, se usa para curar llagas y úlceras. La infusión de las hojas, al 1 por ciento, es estimulante, y la raíz es vomitiva y purgante.

Bicuiba o **bucumba,** MYRISTICA BICUHYBA, Sch. (miristícea). Planta del Brasil. Las semillas dan por expresión o en cocimiento una sustancia grasienta, parecida a la manteca de cerdo, llamada «aceite de bicuiba», que se emplea externamente en fricciones contra los dolores reumáticos.

Bija. Ver *Achiote.*

Bistorta, *serpentaria roja,* POLYGONUM BISTORTA, L. (poligonácea). Planta del Sud de Europa, cuyo nombre le viene de su raíz que es dos veces torcida sobre sí misma. Es un astringente poderoso. El cocimiento de la raíz, al 2 por ciento, se usa en fomentos, gargarismos, lociones e inyecciones contra las flores blancas.

Bitera, s. *leño amargo de San Martín, fresno amargo,* BITTERA FEBRIFUGA, L. Es un árbol de la Martinica, cuyo leño tiene las mismas aplicaciones y propiedades de la quina y la cuasia amara, es decir, que es tónico y febrífugo. Se usa el cocimiento al 1 por ciento, la tintura, el jarabe y en forma de copa.

Bocado de gallina. Ver *Anagálide.*

Boca de sapo, CHLORAEA ARECHAVALETAE (orquidácea). Ha sido clasificada por el sabio botánico uruguayo José Arechavaleta, pero aun no tiene uso en medicina.

Boehmeria caudata, Sw. (urticácea). Crece en el Brasil. Internamente se usa la infusión al 1 por ciento como diurética; al exterior el cocimiento más concentrado en baños calientes de asiento contra los ataques hemorroidales.

Boj o **box,** BUXUS SEMPERVIRENS, L. (euforbiácea). Planta del sud de Europa. Se usa el leño, la raíz, la corteza de éstas y las hojas, al interior en infusión al 1 - 2 por ciento contra la sífilis constitucional y el reumatismo, y al exterior en baños el cocimiento al 50 por mil contra las mismas enfermedades.

Boldo, *boldea,* BOLDOA FRAGANS, Jus. (monimiácea). Es un árbol que crece en Chile. Se emplean las hojas — con las que se preparan el polvo, el agua destilada, la tintura y el vino — contra las afecciones del hígado, de la vejiga, las hemorragias

y en menor cantidad contra las fiebres, y como estimulante y tónico en muchas afecciones del estómago.

Bolsa de pastor o *paniquesillo*, THASPI BURSA-PASTORI, L. (crucífera). Planta común en Europa, Argentina y Uruguay. Las hojas y la raíz son astringentes y se usan en cocimiento al 1 por ciento en todos los casos de desangramiento, al interior y al exterior, para curar flegmones y úlceras y en las afecciones del oído.

Borraja, BORRAGO OFFICINALIS, L. (borragínea). Planta muy común en Europa y América. La infusión de las hojas, al 5 por ciento, es un excelente sudorífico y diurético, que se da en casos de sarampión, viruela, escarlatina y estreñimiento. Iguales empleos tiene nuestra *borraja cimarrona* o *flor morada*, ECHIUM VIOLACIUM, L., que es, además, emoliente.

Botris o *bienguanada*, CHENOPODIUM BOTRYS, L. Planta del sud de Europa. Su infusión, al 2 por ciento, es tónica y béquica.

Brea, s. *brea vegetal*, *oficinal*, *pez líquida*, *resina* o *trementina empireumática*. Es conocida y empleada desde la antigüedad. Antes se obtenía quemando en grandes hoyos las virutas de pino y abeto, a la manera de obtener el carbón de leña; hoy se obtiene por medio del vapor a 300°. Al interior se administra como estimulante, diaforética y diurética en forma de emulsiones y jarabes, y al exterior contra la sarna en forma de pomada. También se usan sus vapores contra las afecciones pulmonares. No se confunda con la *brea mineral*.

Brionia, s. *nueza*, *colubrina*, *nabo del diablo*, *vid del diablo*, *ipecacuana indígena*, BRYONIA ALBA DIOICA Jacq. (cucurbitácea). Crece en el sud de Europa. Antiguamente los médicos la usaban mucho para combatir la hidropesía, la manía y cuando necesitaban un purgante violento. Los campesinos de algunas comarcas usan como purgante el *agua de brionia*, obtenida horadando la parte superior de la raíz en primavera y tomando una cucharada del zumo que fluye de la cavidad. Nosotros aconsejamos se

use al exterior como rubefaciente el aceite obtenido de la raíz.

Brotal, BOUSSINGAULTIA BASELLOIDES, L. (baselácea). Planta trepadora del Uruguay y de la Argentina. Se usa el cocimiento de los tubérculos — que son comestibles — para la tos y las oftalmías.

Brótano. Ver *Abrótano.*

Brusco, s. *busco, mirto silvestre, pequeño acebo,* RUSCUS ACULEATUS, L. (asparagínea). Es planta que crece en el sud de Europa. El rizoma y la raíz son diuréticos y aperitivos. Se usa el cocimiento al 2 por ciento. Especies afines son el *laurel de Alejandría* o *laurel alejandrino común,* RUSCUS HYPOPHYLLUM, L. y el *hipogloso* o *bislingua,* RUSCUS HYPOGLOSSUM, L., pero que se usan, en la misma dosis, como astringentes.

Buchina, LUFFA PURGANS, Mart. (cucurbitácea). Planta del Brasil, donde se usa como purgante en la siguiente dosis: se hace una infusión con 8 gramos de frutos en 180 de agua y se toma por cucharadas cada cuarto de hora.

Buchú o *buco,* DIOSMA CREMATA, Lood, (rutácea). Originaria del Cabo de Buena Esperanza; hoy se cultiva en todas partes. Tiene una infinidad de usos: la infusión de las hojas, al 10 por ciento, es digestiva, cura el mal de piedra y las irritaciones de la vejiga; al 1 por ciento es un sudorífico, antiespasmódico, antireumático. En Inglaterra, Alemania y Estados Unidos se emplea contra las afecciones de los órganos génito-urinarios. En Sud-Africa el cocimiento de la planta es vulnerario. Con la tintura se dan fricciones calmantes.

Buglosa o *lengua de buey,* ANCHUSA ITALICA, L. (borragínea). Es una especie de borraja que da excelente resultado empleada al interior como emoliente y diurética; se usa el cocimiento al 5 por ciento. Iguales propiedades tiene la *viborera común,* ECHIUM VULGARE, L.

Búgula. Las dos especies de esta planta usadas en medicina son: la *b. propiamente dicha,* AJUGA PYRAMIDALIS, L. (labiada), y la *búgula rastrera* o *consuelda media,* AJUGA REPTANS, L. (id.); son pequeñas

plantas de la zona templada, cuyo cocimiento, al 5 por ciento, es un suave astringente.

Burucuyá hediondo, PASSIFLORA FOETIDA, L. (pasiflorácea). Planta muy conocida y usada en la campaña argentina y uruguaya. Las hojas y las flores, tomadas en infusión al 1 por ciento, se dan contra los ataques de nervios y para combatir la erisipela; las flores son también pectorales, y la raíz antihistérica y emenagoga. Esta última se usa en cocimiento al 2 por ciento. Las flores en jarabe. La *burucuyá* o *pasionaria*, PASSIFLORA CAERULEA, L., no tiene uso en medicina, pero sus bayas son comestibles.

Butia. Ver *Dátil.*

Butúa. Ver *Abutúa.*

C

Caa-apia. Con este nombre Pisón describió en su «Historia Naturalis Brasiliae» la DORSTENIA BRASILIENSIS, Lam. (morácea), también llamada *caropé* o *contrayerba.* Habita en Corrientes, Misiones, Paraguay y Brasil. Se dice que es un remedio infalible contra las mordeduras de serpientes y animales ponzoñosos. La infusión, al 10 por mil, o la tintura — 1-5 gramos — tiene propiedades tónicas, estimulantes y diaforéticas, empleándose en las afecciones febriles y reumáticas. En más alta dosis es emética.

Caa-ataya, s. *hierba-hierro, mata-cana, oreja de rata, purga de Juan Paes,* VANDELIA DIFFUSA, L. (escrofulariácea). Crece en muchos estados del Brasil. Toda la planta se usa en infusión como purgante y y en las enfermedades del hígado. Dosis: 4 gramos.

Caa-boeti o *Francisco Alvarez,* LUEHEADIVA RICATA, L. (ciliácea). Planta usada en la Argentina, Uruguay y Paraguay, donde crece. Las flores, en infusión al 1 por ciento, tienen propiedades astringentes y se emplean en las irritaciones del útero y en las deposiciones sanguinolentas.

Caamembeca, POLIGALIA PARAENSIS, C. (poligonácea). Crece en el norte del Brasil. Las hojas se usan en cocimiento al 3 por ciento, interna y externamen-

te en lavatorios, como refrigerantes contra las hemorroides. El zumo de las mismas, a la dosis de 60 gramos, batido con la yema de un huevo, también se usa en lavativa con idéntico fin.

Caaopia o *palo de lacre*, VISMIA GUIANENSIS, Pers. (hipericínea). Habita la parte norte de la América del Sud. Los indios practican incisiones en el tronco y recogen de ellas un zumo que a la dosis de 15-20 ctgs. es un purgante bastante enérgico. Igual propiedad tienen la V. MICRANTHA y la V. LACCIFERA, Martius.

Caapeba. Ver *Pareira brava.*

Caapia o **carapia.** Ver *Contrayerba.*

Cabellos de ángel, CLEMATIS HILARII, St. H. (ranunculácea). Planta de Sud-América. Las hojas y las flores son rubefacientes y se usan contra el reumatismo, machacadas y en forma de cataplasmas sobre la piel. Igual propiedad tienen la *cabellos de Indio*, CASSIA APHYLLA, L. (leguminosa) y la *cabellos de la Virgen*, CUSCUTA RACEMOSA, L. (convolvulácea).

Cabeza de negro, GUAZUMA ULMIFOLIA, St. H. (estercoliácea). Crece en Misiones. Los frutos son comestibles, y la corteza, tratada por el agua templada, da un mucílago espeso que se emplea como emoliente.

Cabriuba, también llamada incienso en la Argentina y «caburé-iba» u «oleo pardo» en el Brasil, MYROCARPUS FASTIGIATUS, Fr. Al. (leguminosa). Con el mismo nombre se conoce el bálsamo extraído por incisiones en el tronco del árbol, muy parecido al bálsamo del Perú, empleándose contra las afecciones pulmonares y de la vejiga a la dosis de 2-4 gramos diarios.

Cacahuete. Ver *Alfónsigo.*

Cacao. Con este nombre se conoce tanto la planta como el fruto de varias especies que crecen — ya espontáneamente, ya cultivadas — en la América ecuatorial, entre las que mencionaremos la THEOBROMA (1) CACAO, L.; TH. BICOLOR, Humbold; TH. SUBINCANUM, Mart.; TH. SILVESTRE, An.; TH. MI-

(1) «Theobroma quiere decir «manjar de los dioses».

CROCARPUM, Mart. (malváceas). Se aprovechan las semillas o almendras del fruto (1), para preparar el chocolate que, cuando es de buena calidad, se emplea con ventaja como reconstituyente y la *manteca de cacao*, que puede sustituir ventajosamente todas las grasas animales, pues no se enrancia, en la preparación de pomadas, ungüentos, etc., y se emplea contra las grietas de los labios, de la cara y del seno, o para preparar supositorios que se introducen en el recto en los casos de inflamación producida por las almorranas.

Café o *haba del Yemen*. Así se denomina el fruto del cafetero, COFFEA ARABICA, L. (rubiácea). Planta originaria de Arabia, y hoy cultivada en muchas regiones, especialmente en la América Central y del Sud. El cocimiento del café, sin tostar, al 1-2 por ciento, mezclado con zumo de limón, da buen resultado en las fiebres intermitentes. La infusión común se administra en muchos casos de envenenamientos y constituye, con las hojas de sen, un buen purgante, preparado en esta forma: hojas de sen lavadas en alcohol 6 gramos, café torrado 12 gramos, infusión en agua caliente 120 gramos, jarabe de naranja 30 gramos. Se toma tibio.

Caferana, s. *jacari-arú*, *jacumarú*, *cuassia del Pará*, TACHIA GUIANENSIS, An. (geraniácea). Habita principalmente las selvas del Amazonas. Los indígenas usan el tronco y la raíz como febrífugo, en infusión al 15 por mil. La tintura, a la dosis de 4 gramos, y el polvo, a la de un gramo, tienen la misma aplicación.

Cainca, s. *kahinca*, *cainza*, *cainana*, *raíz preta*, CHIOCOCCA ANGUIFUGA, Mart. (rubiácea). Planta de la América Ecuatorial. La corteza y la raíz son astringentes y se usan en infusión o cocimiento al 2 por ciento, contra la hidropesía. En dosis más elevadas es purgante y vomitiva. Se cree que neutraliza el veneno de las serpientes en las mordeduras de éstas. Dosis de la tintura y del polvo: 1 a 2 gramos diarios. Idéntico uso tienen las otras dos especies, la CH. DENSIFOLIA, Mart., y la CH. RACEMOSA, Jacq.

(1) También llamadas «habas de Méjico».

Las raíces de esta última se emplean en Guadalupe, con el nombre de *pequeña branda*, contra la sífilis y el reumatismo.

Calabaza, vulgarmente llamado *zapallo*, es el fruto de la calabacera, CUCURBITA PEPO, L. (cucurbitácea); planta hoy cultivada en todo el mundo. Las semillas, mondadas, pisadas con un poco de azúcar y comidas, previo un ayuno de 24 horas, son un excelente tenífugo. Tres horas después es necesario tomar un purgante. Con la pulpa del fruto macerada en aceite, se prepara un ungüento que es un buen emoliente interno y externo.

Calaguala, POLYPODIUM CALAGUALA, Ruíz (helecho). Planta originaria de la América, cuya raíz y rizoma en cocimiento al 1-2 por ciento se emplean como sudorífico, antisifilítico y antireumático. En nuestro país existe otra especie de calaguala, el ASPIDIUM CAPENSE, del cual también se usa el rizoma en infusión como astringente, antiespasmódico, emenagogo y depurativo. Se suele dar después de haber recibido un susto, en los partos, reumatismo y golpes.

Calaminta o *c. montana*, MELISSA CALAMINTHA, L. (labiada). Crece en la zona templada. La infusión de toda la planta, al 1 por ciento, es un sudorífico.

Cálamo aromático. Ver *Acoro.*

Caléndula, s. *maravilla, flor de muerto*, CALENDULA OFFICINALIS, L. (compuesta). Crece en los campos cultivados, sobre todo en las viñas. Las hojas, aplicadas a los callos y verrugas, las destruyen, motivo por el cual también se llama *verrucaria;* si se aplican sobre los tumores resultan resolutivas. La infusión de las flores al 1 por ciento es antiescrofulosa, antictérica y emenagoga. El cocimiento, al exterior se usa para las llagas cancerosas y las oftalmías. Igual uso tienen el aceite y la pomada. La *caléndula de agua*, CALTHA PALUSTRIS, L. (ranunculácea), se emplea al exterior como vesicante.

Calunga, SIMADA FERRUGINEA, St. Hil. (rutácea). Crece en el Norte del Brasil, donde se usa la cáscara de la raíz y del tronco interiormente contra las fiebres intermitentes; dosis 20 por ciento en in-

fusión. La misma infusión se emplea como lavativa en la relajación del recto.

Camalote, PONTEDERIA CARDIFOLIA, L. (pontederiácea). Planta que vive en las orillas de los ríos de Sud-América. El jugo de las hojas y flores en pequeñas dosis es sedativo; en mayor cantidad es afrodisíaco.

Camambú o *uvilla del campo*, PHYSALIS VISCOSA, L. (solanácea). Planta sud-americana. Las ramas en cocimiento al 1-2 por ciento son diuréticas y resolutivas, y en infusión se dan contra las fiebres gástricas. Al exterior sirven para curar el arestín y las escoriaciones de la cabeza. Con las mismas se prepara un jarabe de excelentes resultados para combatir toda clase de tos.

Camapú, PHYSALIS ANGULATA, L. (solanácea). Crece en el Brasil. Se emplea el zumo, en algunas gotas, para calmar el dolor de oído. El cocimiento hecho con el tallo, hojas, raíz y frutas al 20 por mil, se usa contra el reumatismo y las enfermedades del hígado.

Camará o *carabacaá*, LANTHANA SELLOWIANA, Lam. (escitamineácea). Planta que crece en la provincia de Córdoba. Su infusión, al 1-2 por ciento, es digestiva y carminativa; se usa mucho contra los flatos.

Camboim, fruto de un arbusto del Brasil, la EUGENIA CRENATA, Velloso (mirtácea), que se come como refrigerante.

Cambronera o *espiuo albar*, LYCIUM EUROPOEUM, L. (solanácea). Crece en el Sur de Portugal y España. La infusión de las hojas es diurética. Dosis: 6-10 hojas en 120 gramos de agua.

Cambucá. Con este nombre se designa en el Brasil el fruto de la EUGENIA EDULIS, L. (mirtácea), que contiene una masa comestible, agradable y refrigerante.

Camedrios, s. *germandrina, euciuilla*, TEUCRIUM CHAMOEDRYS, L. (labiada). Varias especies se conocen con este nombre; citaremos las principales: el *maro cortuso*, *camedrio marítimo*, *germandrina marítima*, TEUCRIUM MARUM, L.; el *escordio*, *german*

drina o *camedrio acuático*, T. SCORDIUM, L.; el *camepiteo*, *pinillo oloroso*, T. CHAMAEPITYS, L.; la *iva*, *iva moscada*, *yuga almizcleña*, T. IVA, L.; el *polio*, T. CRETICUM, L. Los tres primeros son tónicos y estomacales; se toma la infusión al 2 por ciento. El cocimiento del cuarto lo dan los médicos árabes inmediatamente después de la picadura del escorpión; y el quinto lo administran los mismos contra el cólera. El *polio montano* o *zamarrilla*, T. POLIUM, L., es también tónico y estomacal.

Camomila. Ver *Manzanilla.*

Campanillas. Varias son las especies así llamadas que se usan en medicina (convolvuláceas). Sin mencionar las que producen la escamonea y la jalapa — de las que nos ocuparemos aparte — deben recordarse aquí: la *corregüela*, *convólvulo campestre*, *alcohol de los campos*, *pulgón*, CONVOLVULUS ARVENSIS, L.; la *yedra campana*, C. SEPIUM, L., y la *soldanela* o *col marina*, C. SOLDANELLA, L., que contienen todas una materia resinosa usada como purgante a la dosis de 0.50 gramos. De la *batata* ya nos hemos ocupado — ver esta palabra —. En los Estados Unidos se usa contra la estranguria y la gota la raíz de la *batata silvestre*, CONVOLVULUS PANDURATUS, L., en cocimiento.

Canchalagua, SISYRINCHIUM VAGINATUM, L. (iridácea). Planta sud-americana, cuyo cocimiento, al 1 - 2 por ciento, es diaforético y depurativo. Para las otras especies, véase *Centaura menor.*

Canela. Se da este nombre a la corteza del *canelero* (laurácea), que todo el mundo conoce por el gran empleo que se hace como condimento. Existen numerosas clases de canelas en el comercio, provenientes de muchísimas variadas especies de canelero; pero las más importantes son: la *canela de Ceyláu*, CINNAMOMUM ZEYLANICUM, Breyne, que proviene de esa isla, pero es cultivada hoy en todo el Mar Indico y en las Antillas; la *c. de la China*, CHINA CASSIA o LAURUS CASSIA, L., y la *c. del Malabar*, CASSIA LIGNEA, ya de clase inferior. La canela es estimulante, excitante, antiespasmódica, tónica, estomacal, emenagoga y afrodisíaca. Se toma

en forma de polvos, 50 ctgs. sola o mezclada con 20 ctgs. de ruibarbo como estomacal y digestiva, el vino, la tintura o el alcoholato para los otros usos; dosis según los casos. El aceite de canela se emplea en fricciones cutáneas contra los dolores reumáticos.

Canirán o *matacán*, STRYCNOS NUX VOMICA, L. (loganiácea). Arbol que crece en el mar de las Indias. Hay diferentes especies que suministran la nuez vómica o haba de San Ignacio, de las que se extrae la estricnina, veneno poderoso. No aconsejamos su uso por los peligros que entraña. Todos los más poderosos venenos usados en la India, como el *curare*, el *upas*, el *tieuté*, etc., provienen de esas especies.

Canjerana, CABRALIA CANJERANA, Martius (meliácea). Arbol del Brasil. De la corteza se extrae un zumo que es purgante y vomitivo a la dosis de 10-20 gotas.

Cantueso. Ver *Lavándulas*.

Canuto de purga, RAMOLFIA CANESCENS, L. (gramínea). Arbol que crece en la parte norte del Brasil. Se usa en muy pequeña dosis como purgante; pero siendo sumamente venenoso, no aconsejamos su uso.

Cañas. Las especies que más se utilizan en medicina son: la *caña común* o *de Castilla*, ARUNDO DONAX, L. (gramínea), cuya raíz, en infusión al 20 por mil, es diurética, diaforética y un excelente antiláctico; la *caña de azúcar*, SACCHARUM OFFICINARUM, L. (id.), que cocida en agua es una bebida pectoral muy buena contra la tos; la *caña de la India*, CANNA GLAUCA, L. (escitamineácea) (1), planta del Perú, llamada también *achirá*, de la que se emplean las raíces en cataplasmas emolientes contra los abscesos y tumores y al interior en cocimiento al 2 por ciento como diurético y diaforético para curar las enfermedades de la piel; el *carrizo*, ARUNDO PHRAGMITES, L., cuya raíz y parte inferior del tallo, en cocimiento al 2-3 por ciento, es depurativa y la *caña de los pantanos*, *de macaco*, *periuá*,

(1) Las flores de estas plantas reemplazan, en algunas partes, al azafrán, razón por la que se llaman «azafrán castaña».

ubacaya, COSTUS PISONIS, Lindl. (zingiberácea), de la que se emplea el cocimiento al 6 por ciento en bebida e inyecciones contra la leucorrea; igual propiedad tienen el C. SPICATUS, Schw., el C. CYLINDRICUS, Jacq. y el C. ANACLURI, L., plantas todas del Brasil.

Cañafístula. Es el fruto de la CASSIA FISTULA, L. (leguminosa). Arbol de la zona tropical. La pulpa es un laxante suave y muy conveniente para las personas excitables que padecen de obstrucciones; se toma sola o disuelta en agua hirviendo a la dosis de 20-50 gramos. Se prepara con ella una conserva, un jarabe y numerosas bebidas laxantes. Los médicos árabes hierven las semillas y usan el agua como colirio. La *casia pequeña de América*, CASSIA MOSCHATA de Panamá, la C. BRASILIANA, la C. SCLEROCARPA, la C. MEDICA, etc., tienen todas las mismas propiedades.

Cáñamo. Las dos especies principales son: el *cáñamo común* o *téxtil*, CANNABIS SATIVA, L. (canabínea), del que se usan las semillas para preparar emulsiones diuréticas y dulcificantes, y el *cáñamo indiano*, CANNABIS INDICA, L. (id.), cuyas sumidades, cuando apenas empiezan a florecer, constituyen el famoso *haschisch* de los orientales (1), que se fuma o se toma en infusión. Mucho se ha discutido si el *haschisch* debe considerarse sólo como un simple narcótico de efectos embriagadores estimulantes o si tiene cabida en medicina. Nosotros opinamos que no puede ser ni lo uno ni lo otro, pues su uso exige siempre mayor consumo, y lenta pero progresivamente conduce a la imbecilidad y a la locura. Como curiosidad, repetimos aquí lo que dijo de ese producto S. de Luca. «Bajo su influencia, pueden adquirirse estas facultades: la de ver los objetos a más distancia de la que en realidad se encuentran; la de percibir la voz debilitada y como procedente de sitio lejano; la de creerse elevado sobre el suelo; la de menospreciar las cosas inmediatas; la de

(1) Generalmente se cree que la palabra «asesino» deriva de «haschischinos», es decir tomadores de «haschisch» porque en época de los cruzados, el famoso «viejo de la montaña», con esa bebida, obtenía los peores excesos de sus secuaces.

tener ideas claras y perfectas, y últimamente la de encontrarse satisfecho consigo mismo.» Otras especies de cáñamo son: el *c. de Creta*, DASTICA CANNABINA; el *c. de Nueva Holanda*, PHORMIUM TENAX; el *c. de los americanos*, AGAVE AMERICANA; el *c. del Canadá*, APOCYNUM CANNABINUM, muy apreciado en los Estados Unidos como diaforético y antisifilítico. Del *haschisch de los mejicanos* y *peruanos*, es decir de la *coca*, nos ocuparemos al tratar esa palabra.

Caobetí, LUTEA DIVARICATA (tiliácea). En el Uruguay se emplea como astringente su infusión al 1-2 por ciento.

Capin oloroso, s. *capin marino*, *c. cidrera*, *jalapé*, KILLINGA ODORATA, M. (ciperácea). Planta sud-americana — con particularidad brasileña — cuya raíz es comestible. Se coloca en los armarios para perfumar la ropa.

Capuchina. Ver *Berros*.

Cará, DIOSCOREA BRASILIENSIS, Wild. (dioscoráceа). Es una planta trepadora del Brasil, cuya raíz se come asada o cocida, constituyendo un alimento muy sano.

Caraguatá, ERYNGIUM PANDANIFOLIUM, L. (umbelífera). Planta uruguaya, argentina y paraguaya. El cocimiento de la raíz, al 2 por ciento, es ligeramente diurético y aperitivo.

Carambola, es el fruto del *carambolero*, AVERRHOA CARAMBOLA, L. (ovalídea), que en el Brasil se come crudo o en dulce (1).

Carana. Es una resina que por incisión se extrae del AMYRIS CARANNA, L. (terebintácea). Planta que crece cerca del Orinoco y en las Antillas. Es estimulante a la dosis de 0.50-1 gramo.

Caranday, s. *palma de techo*, *palma negra*, *carandai-hú*, COPERNICIA CERIFERA, Mart. (palmera). Planta de Corrientes, Chaco y Salta, depto. de Orán. Las yemas terminales, o palmito, los frutos y las semillas son comestibles; las raíces se emplean co-

(1) El jugo de esta fruta quita de la ropa las manchas de tinta de escribir.

mo diuréticas y alterantes, del mismo modo que la zarzaparrilla.

Carapa. Ver *Andiroba.*

Carbón. El *carbón vegetal* — especialmente el de álamo blanco, comúnmente conocido con el nombre de *carbón de Balloc* — se emplea al exterior contra las úlceras sarnosas y al interior a la dosis de una cucharadita por vez o en pastillas, para combatir las fiebres pútridas, la fetidez del aliento, el escorbuto, las diarreas y algunas afecciones crónicas del estómago. Rademacher ha administrado el carbón de tilo en las afecciones del hígado, en las enfermedades del pecho y en algunos casos de tos, a la dosis de 2 - 3 cucharaditas por día. El *carbón animal,* obtenido quemando huesos de diferentes animales, se usa también al exterior para curar heridas y úlceras gangrenosas y en buches contra la fetidez del aliento. Al interior, a la dosis de 5 hasta 50 gramos, se emplea como laxante, vermífugo, antiherpético, contra la dispepsia, la cardialgia, la pírosis y las fiebres pútridas, y por fin en enemas y lavajes vaginales contra los flujos y las mucosidades. Es, además, uno de los mejores dentífricos, sirve para decolorar y desodorar líquidos vegetales y animales y para filtrar agua. Del *carbón de piedra, hulla* o *carbón fósil* se usa el aceite, que da por destilación, en fricciones contra la parálisis, la gota y el histerismo.

Carda, ERYNGIUM ELEGANS, L. (umbelífera). Planta que crece en los lugares húmedos de Sud-América. Las flores blancas y las hojas, en infusión al 1 - 2 por ciento, son sudoríficas.

Cardamomos. Reciben este nombre unos frutos secos procedentes de los árboles siguentes — todos de las Islas de la Sonda: el *cardamomo menor* o de *Malabar,* CARDAMOMUS MINUS, Rox. (amomácea); el *cardamomo medio,* C. MEDIUM, y el *cardamomo mayor* o *de Ceylán,* C. AUGUSTIFOLIUM, Son. Dichos frutos en la India se emplean como condimento; en occidente se consideran estomacales, carminativos y estimulantes. Especies afines y que tienen el mismo uso, son: el *amomo racemoso* o *cardamomo redon-*

do, AMOMUM CARDAMOMUM, ROX. (amomácea); la *manigueta*, *malagueta* o *granos del paraíso*, CARDAMOMUM PIPERATUM, Vol. (id.), que crecen en Africa.

Cardíaca o *agripalma*, LEONORUS CARDIACA, L. (labiada). Crece en el sud de Europa. La infusión muy cargada, 5 por ciento, se da en las cardialgias de los niños, y es considerada como un preservativo de la rabia.

Cardilla, ERYNGIUM NUDICAULE, N. (umbelífera). Planta argentina y uruguaya. En la campaña se da el cocimiento de las raíces al 2-3 por ciento como diurético.

Cardos. Numerosas son las plantas que se designan con este nombre, pertenecientes a géneros y familias distintas. Las principales son: el *cardo santo*, CENTAURA BENEDICTA, L. (compuesta), cuyos usos son los que se han enumerado al hablar de la *argémone;* el *cardohuso*, CARTHAMUS LANATUS, L. (id.), cuyo cocimiento, al 1 por ciento, es sudorífico, febrífugo y antihelmíntico; el *c. de María* o *lechal*, CARDUUS MARIANUS, L. (id.), con las mismas propiedades, siendo la tintura antihemorrágica; el *c. borriquero* o *toba*, ONOPORDON ACANTHIUM, L. (id.), del que se usa el zumo contra el cáncer de la cara; el *c. dorado* o *carlina oficinal*, CARLINA ACAULIS, L. (id.), usado en otras épocas en las enfermedades pestilenciales; hoy se usa la raíz contra el catarro del pecho y del estómago; es, además, vulneraria y en altas dosis purgante; la misma raíz, cocida en vinagre, calma el dolor de muelas; la *carlina común*, C. VULGARIS, L. (id.), de idénticas propiedades; el *c. corredor*, *setero*, *eringio*, *barba cabruna*, ERYNGIUM CAMPESTRE, L. (umbelífera), el cocimiento de cuya raiz, al 2 por ciento, es diurético y emenagogo; el *c. estrellado*, *calcitrapa*, *trepa-caballo*, CENTAURA CALCITRAPA, L. (compuesta), para cuyos usos véase *Abre-puño;* el *c. hemorroidal*, SERRATULA ARVENSIS, L. (id.), empleado en cocimiento al interior y en baños contra las almorranas; la *cardencha común* o *cultivada*, *c. de batanero*, DIPSACUM FULLONUM, Mill. (dipsácea), que se usa al interior contra la rabia; el agua contenida en los abultamientos

formados en la unión de la base de las hojas es un excelente colirio para las oftalmías; la *vara de pastor*, DIPSACUS PILOSUS, L. (id.), cuya infusión es sudorífica, lo mismo que nuestro *cardo asnal*, SYLIBUM MARIANUM. En muchas partes se emplean las flores de la *alcachofa*, CYNARA SCOLYMUS, L. (id.), y los de nuestro *cardo de Castilla*, CYNARA CARDUNCULUS, L. (id.), para cuajar la leche. En cuanto a las especies *cardo negro*, CIRSIUM LANCEOLATUM, L. (id.), de la Argentina, y *camaleón vegetal*, CARLINA GUMMIFERA, Lessin, no aconsejamos su uso; la primera es de propiedades desconocidas, la segunda es venenosa.

Carica papaya, L. s. *papayo, árbol del melón, pinoguazú, mamón*, (caricácea) (1). Arbol de Corrientes, Salta y ahora cultivado en Tucumán. El fruto es comestible; el jugo fresco, mezclado con miel, es entihelmíntico al interior y al exterior usado como tópico en ciertas afecciones cutáneas. La raíz también es antihelmíntica en pequeñas dosis; en mayor cantidad es tóxica. Iguales propiedades tienen la CARICA QUERCIFOLIA, Benth Hook, y la CARICA GOSSYPIFOLIA, que habitan en Salta y Jujuy.

Carlina. Ver *Cardos*.

Cariofilata, GEUM URBANUM, L. (rosácea). Planta del Sur de Europa. El cocimiento de la raíz, al 1 por ciento, se emplea como astringente, tónico y febrífugo. La *c. acuática*, G. RIVALE, L. y la G. CANADENSE, M., de la América del Norte, tienen las mismas propiedades.

Carnauba. Así se llama en el Brasil al *caranday*. Ver esta palabra.

Carne gorda, TALINUM PATENS, L. (portulácea). Planta argentina, uruguaya y paraguaya. En el Paraguay se la llama *caa-rurú*, y en el Brasil *caapouga*. La infusión de las hojas, al 1 - 2 por ciento, es un buen refrigerante y un excelente antiescorbútico.

---

(1) Desde tiempo inmemorial, algunas tribus de indios sud-americanos usan envolver carne dura y coriácea en hojas de papayo, o dejarla algunos minutos en agua, a la que se han agregado algunas gotas de jugo lechoso de la planta, con el fin de ablandarla, hacer su sabor más agradable y su digestión más fácil.

Carobas, s. *caa-roba, caraiba,* JACARANDA PROCERA o J. BRASILIENSIS, Pers. (bignoniácea). Arbol del Brasil, que por su empleo puede considerarse como precioso. En efecto, puede sustituir ventajosamente la medicación mercurial en las enfermedades venéreo-sifilíticas. En el Brasil se emplea, el cocimiento de las hojas, al 20 - 30 por ciento, contra la sífilis, las bubas, las enfermedades de la piel, las escrófulas, el reumatismo y la hidropesía. El mismo cocimiento, en inyecciones, lavajes y baños enteros o parciales, sirve para curar los bubones, las úlceras, tumores y chancros sifilíticos y las blenorragias crónicas. La corteza es un gran sudorífico, que se usa en la misma forma y para idénticos casos. La *catalpa,* BIGNONIA CATALPA, L., la *de flor verde,* la *blanca,* la *roja,* la *negra, San Paulo, menuda* y la JACARANDA COPAIA, Don., que habita en Misiones, tienen iguales propiedades, aunque no se usan con la intensidad que se debería hacerlo.

Carqueja, BACCHARIS NOTOSERGILA, De Cand. (compuesta); es planta sud-americana; la infusión de las sumidades, al 2 por ciento, se administra para combatir la congestión del hígado y las diarreas. El cocimiento concentrado se usa para dar baños a los leprosos y a los que sufren de reumatismo muscolar. La *carqueja amarga,* BACCHARIS TRIPTERA De C. (id.), es una especie brasileña, tiene las mismos usos y es considerada al mismo tiempo como tónica y antifebril. La *carqueja dulce,* C. GANDICHANDIANA, De C. (id.), tiene las mismas propiedades, pero más atenuadas. Ver *Retamas.*

Carragahen, s. *musgo de Irlanda, musgo marino perlado, liquen blanco,* FUCUS CRISPUS, L. (alga). Crece en las costas de los mares del Norte de Europa y de América, donde, en épocas de carestía, se usa como alimento. En esa forma también se usa para los niños y convalecientes. El cocimiento, al 5 por mil, el jarabe y jalea, son analépticos y se usan contra la tisis, la tos, las afecciones del pecho y también en las diarreas.

Carrapicho, URENA SINUATA, L. (malvácea). Planta que habita el norte del Brasil, donde se usa la

infusión de las hojas y flores al 20 por mil, como emoliente. El *carrapicho de la calzada*, TRIUNFETUM SEPIUM, St. Hil. (tiliácea), la TRIUNFETA ERIOCARPA, Ct. y la TRIUNFETA SEMITRILOBA, Lam., del mismo país, se usan contra la blenorragia; el cocimiento de las hojas y de los frutos en inyecciones.

Carretilla, MEDICAGO LENTICULATA, L. (papilionáceas). Sus usos medicinales no están bien definidos.

Carriza, *carrizo* o *paja mansa*. Ver *Cañas*.

Cártamo. Ver *Alazor*.

Cáscára sagrada, s. *corteza sagrada*, o *de chitem*. Es la corteza del RHAMNUS PURSHIANUS, D. C. (ramnácea). Planta de Norte-América, que crece especialmente en California. La corteza hoy es muy usada en todo el mundo occidental como laxante, en las constipaciones rebeldes y aún como febrífuga. Se usa el polvo a la dosis de 25 hasta 75 ctgs. por una vez o fraccionados durante el día. Forma la base de un gran número de preparaciones farmacéuticas, que se venden para curar el estreñimiento. Para las otras especies de RHAMNUS, véase *Espino cerval*.

Cascarilla, s. *chacarilla*, *quina aromática*, *carcanapire*, *corteza eluteriana*, CROTON CASCARILLA, L. (euforbiácea). Planta de la América Central. Se usa como tónica, excitante, digestiva, febrífuga y antiemética. En polvo se administra a la dosis de 1 - 2 gramos diarios; en infusión al 10 por mil. Se usa también para fumigaciones. La *quina blanca* de los mejicanos, conocida en Europa con el nombre de *copalchi* y procedente del CROTON PSEUDO-CHINA, Schlede, tiene las mismas propiedades y aplicaciones. En las provincias de Jujuy y Salta y en el Chaco (frontera argentino-boliviana) se conoce una cascarilla llamada también *quina morada* o *virreina del monte*, procedente del CHRYSOXYLON FEBRIFUGUM, Wed. (rubiácea), confundida a veces en Europa con la verdadera quina, que se emplea como tónica y febrífuga, en la misma forma y dosis.

Casia. No se confunda con la *cuasia*, pues mientras ésta tiene usos medicinales, aquélla es venenosa y no se usa.

Casita. En las provincias argentinas del norte hay dos especies conocidas con este nombre y también con el de *jaboncillo*, el SAPINDUS SAPONARIA, L. (sapindácea), y el SAPINDUS DIVARICATUS, Wed. (id.). Como son plantas de un poder hemolítico muy pronunciado, y por lo tanto resultan tóxicas, no aconsejamos su uso.

Castañas. De este género muy numeroso, las especies usadas en medicina son: el *castaño de la India*, AESCULUS HIPPOCASTANUM (1), L. (aceríneas), árbol de Asia y de Europa, del que se usa la corteza de las ramas jóvenes en polvos o en cocimiento. Dosis: 10-20 gramos del primero y al 5 por ciento el segundo, como tónico y febrífugo y antiséptico al exterior, y las semillas tostadas contra las hemorragias uterinas; el *castaño de flor roja*, AESCULUS PAVIA, L. (amentácea), cuya corteza es febrífuga, el *castaño común*, CASTANEA VULGARIS, L. (cupulífera), cuya corteza es astringente; el *chincapin*, CASTANEA PUMITA, cuya corteza en varias regiones de América se usa como astringente; y por fin la *sapucarera* del Brasil, LECYTIS GLANDIFLORA, Aublet (lecitídea), de la que se aprovecha la cáscara del fruto, macerada en agua al 30 por mil, para combatir la ictericia y después de las fiebres intermitentes para evitar su recaída. La misma agua, tomada en grandes cantidades y durante meses, disuelve las arenillas, los catarros de la vejiga y de la albuminuria.

Catecú o *cato* (2). Es una materia extraída por ebullición y evaporización de los frutos, hojas y corazón de varias plantas, entre las cuales mencionaremos la MIMOSA o ACACIA CATECHU, L., la UNCARIA GAMBIR, Rox., la NAUCLEA GAMBIR, Hunt,

---

(1) El nombre «hippocastanum», es decir «castañas de caballo», proviene de que en Constantinopla dan a ese animal harina de castañas mezclada con salvado.

(2) Antiguamente se le llamaba también «tierra del Japón», por creerse que fuese una sustancia mineral. Catecú en sanscrito quiere decir «jugo de árbol».

todas del Oriente. En el comercio hay varias clases de catecú; las más conocidas y mejores son el de Bengala y el de Bombay. Es un gran tónico y astringente; se administra en la diarrea, hemorragias ligeras, leucorrea, blenorragia, etc., a la dosis de 5-10 por ciento del polvo en infusión, o 20 gotas de tintura. También se usa como dentífrico.

Cauba, BAUHINIA CANDICANS, L. (papilionácea). Planta sud-americana muy común en nuestras provincias del litoral. Se usa el cocimiento de las hojas y la corteza al exterior, como astringente para lavar heridas y hacer gárgaras.

Caxaporra del salvaje, FERMINALIA ARGENTEA, Martius (combretácea). Arbol del Brasil, del que se saca por incisión una gomo-resina que a la dosis de 10-20 ctgs. es un purgante bastante activo.

Cayapó. Crecen en el Brasil tres plantas que son denominadas así y que Mauro clasificó de este modo: CAYAPONIA DIFUSA (cucurbitácea); C. GLOBOSA (id.), llamada también *ana pina* o *capitán del bosque*, y la C. ELYSTICA (id.). Las tres son de efectos purgantes; se usa el fruto — uno sólo—las simientes— 5 a 10 — y la raíz en infusión al 1 por ciento.

Ceanoto o *té de Jersey*, CEANOTHUS AMERICANUS, L. (ramnea). En los Estados Unidos emplean el cocimiento de esta planta contra la gonorrea, al interior y en inyecciones. La enfermedad cura, en efecto, en 2-3 días sin inconveniente alguno. El *ceanoto azulado*, C. CAERULEUS, Lag., se usa en Méjico como febrífugo.

Cebada, (1) HORDEUM VULGARE, L. (gramínea). Hoy es cultivada en casi todo el mundo. El cocimiento prolongado de las semillas al 20 por mil, se usa como bebida refrescante y como enemas en las enfermedades inflamatorias del estómago y de los intestinos, solo o azucarado. Al exterior se usa en cataplasmas como emoliente.

---

(1) El fruto, desprovisto de su película, se llama "cebada mondada", descortezado, redondeado, y blanqueado artificialmente constituye la "cebada perlada". "Malta" es la cebada que ha sufrido un principio de germinación y "drecha" es el residuo de malta tratado por el agua. Con el malta se preparan extractos, que son bebidas muy sanas y tónicas.

Cebadilla, HELONIA OFFICINALIS, Don. (colquicácea). Planta mejicana. No debe usarse al interior por ser venenosa. Las semillas, reducidas a polvo, se usan al exterior para matar piojos. Los polvos de *capuchinos* o *de aseo* lo contienen. Los mejicanos lo han usado al interior, a la dosis de 0.10 - 0.50 grs. contra la rabia, al parecer con buen resultado.

Cebollas. Ver *Ajos.*

Cedoarias. Son raíces provenientes de numerosas especies, de las que mencionaremos: la *cedoaria oficinal* o *redonda,* KOEMPFERIA ROTUNDA, CURCUMA AROMATICA, Ros (amomácea); la *c. larga,* CURCUMA ZEDOARIA, Ros. (id.); el *cerumbet* o *gengibre cimarrón, amargo, silvestre,* ZINGIBER ZERUMBET, Ros. (id.), y el *cassumunar, raíz de Bengala* o *cedoaria amarilla,* ZINGIBER CASSUMUNAR, Ros. (id.). Todos son excitantes y hay que usarlos en pequeñas dosis, 0.50 gramos.

Cedro colorado, CEDRELA BRASILIENSIS, L. (simarrubácea). Crece en el Uruguay, Misiones, Paraguay y Sud del Brasil, donde se usa la corteza como febrífuga, en infusión al 2 por ciento, contra las fiebres palúdicas. Puede decirse que sus efectos son parecidos a los de la quina. Para otras clases de cedro véase *Sabina.*

Cedrón, LIPPIA CITRIODORA, L. (verbenácea). Procedente del Perú; crece hoy en la Argentina y Uruguay. La infusión de las flores y hojas, 1 - 2 por ciento, se da en las afecciones nerviosas, melancolía, hipocondría, opresión del corazón e histerismo. Se ha ensayado con buen éxito contra la rabia y mordedura de animales venenosos.

Ceibo, ERYTHINA CORALLODENDRON o CRISTAGALLI, L. (leguminosa). Hay numerosas especies esparcidas en toda la América tropical. Aunque la infusión de la corteza se da como sedante en algunas afecciones nerviosas, locuras, insomnio, etc., no aconsejamos su uso interno por sus efectos altamente narcóticos. Empléense, en cambio, como gargarismo y en fomentos calmantes.

Celidonia mayor o *yerba celidonia legítima,* CHELIDONIUM MAJUS, L. (papaverácea). Planta que crece en los escombros. Contiene un zumo que se aplica exteriormente para destruir callos y verrugas. El

hidrolato es un buen tópico contra las supuraciones de los ojos. Al exterior y en pequeñas dosis, 1 por ciento, el cocimiento puede ser eficaz en los casos de escrófula y males del hígado. La *celidonia menor*, *ficaria* o *yerba de las hemorroides* — antiguamente llamada SCROFULARIA MINOR — RANUNCULUS FICARIA, L. (ranunculácea), se usa en Bélgica contra las hemorroides; se usa el cocimiento de la raíz al 5-6 por ciento. Las hojas, exteriormente, son resolutivas y antiescrofulosas.

Centaura menor, (1) s. *hiel de tierra, yerba de Quirón*, GENTIANA CENTAURIUM, L. (gencianácea). Planta de las zonas templadas, muy amarga. La infusión, al 10 por ciento, o la tintura, 20 gotas, son empleadas para muchos casos de convalecencia, especialmente de enfermedades de los pulmones, como tónica, en la acidez del estómago y en las enfermedades del hígado, herpes, erupciones cutáneas, gases, afecciones renales, hemorroides y amenorrea. Hervida en caldos de guisantes se usa contra la tiña. Otras especies son la *canchalagua* o *yerba de la pleuresía*, ERYTHAEA CHILENSIS, Wild., del Perú y de Chile (2), empleada en esos países como antiictérica, febrífuga y contra la pleuresia; la *centaura americana*, CHIRONIA ANGULARIS, L.; la *centaura mayor* u *oficinal*, CENTAUREA CENTAURIUM, L. (compuesta), la *yacea negra*, CENTAUREA JACEA, L., de usos más o menos idénticos, y la *centaura de Oriente*, CENTAUREA SULFUROEA, con cuyas hojas, en el Sahara, se cubren las heridas para acelerar su cicatrización. Para otras especies véase *aciano* o *azulejo* y *abre-puño*.

Centeno común, SECALE CEREALE, L. (gramínea). Cereal muy cultivado en todas partes. El único empleo que de él se hace en medicina es como sucedáneo del café. Para eso se hace tostar el grano entero con un poco de manteca y se reduce a polvo, cuyo cocimiento se toma solo o azucarado. Cabe aquí hablar del *cornezuelo de centeno*, también llamado *tizón de centeno* o *centeno atizonado*, SECALE CORNUTUM, que crece en las espigas no solamente

(1) Conocida desde la antigüedad. Su nombre se hace derivar del centauro Quirón.

(2) Véase «Canchalagua». La que entonces nombramos es la que crece en la Argentina y Uruguay.

del centeno sino de casi todas las gramíneas. Es una excrescencia córnea que algunos autores atribuyen a una simple alteración del grano, otros dicen que es un hongo, y por fin, otros creen que sea una degeneración morbosa del ovario de las gramíneas. El c. centeno es conocido desde la antigüedad; activa las contracciones del útero, motivo por el cual se da a las parturientas en polvos a la dosis de 30-50 ctgs. diarios. Nosotros aconsejamos no se use nunca, porque es una sustancia muy tóxica que, a veces, ha provocado grandes epidemias a causa de haberse hallado en cantidad en los trigos usados para la fabricación del pan. De él se extrae la *ergotiua*, que se emplea como hemostático.

Cepa caballo, XANTHIUM SPINOSUM, L. (ambrosiácea). Planta sud-americana, muy común. Se emplea en la Argentina y Uruguay el cocimiento al 2-5 por ciento contra las enfermedades del hígado y las fiebres intermitentes. Al exterior el mismo cocimiento sirve para baños calientes y fomentos contra los tumores fríos.

Cerafollo. Ver *Perifolio.*

Cerezos. De las especies usadas en medicina citaremos el *cerezo común* o *guiudo*, PRUNUS CERASUS, L. (rosácea); se usan los pedúnculos o rabos del fruto en infusión al 15 por ciento como diurético, y la corteza en cocimiento e igual dosis como febrífuga y antigotosa; el *cerezo negro* o *silvestre* de Virginia, de la América del Norte, CERASUS VIRGINIANA, M. (id.), cuya corteza se usa en dicho país como calmante y sedativo de la tisis, en forma de tintura y jarabes; el *c. de Santa Lucía*, PRUNUS MAHALEB, L. (id.), del que se usan las semillas como febrífugas; el *c. aliso*, *falso leño de Santa Lucía*, PRUNUS PADUS, L. (id.), cuya corteza, de olor fétido, en infusión al 1 por ciento, se usa como antireumático, antigotoso y antisifilítico, siendo el agua de las ramas tiernas vermífuga; el CERASUM NIGRUM, Mc. de cuyos frutos, por fermentación, preparan los alemanes el kirsch; se usa el agua destilada de esos mismos frutos como calmante; pero aconsejamos no usarla por el ácido prúsico que contiene. Lo

mismo decimos de las dos especies brasileñas, el *cerezo silvestre* o *bravo*, PRUNUS BRASILIENSIS, Cham. (amigdálea), y el *cerezo de purga*, MELOTHRIA PENDULA, L. (cucurbitácea), purgante más para caballos que para hombres.

Cerrajas. Hay dos especies, el SONCHUS LEVIS, Velloso (chicoriácea), y el S. OLERACEUS, V. (compuesta). Las dos son plantas de Sud-América, de propiedades depurativas. Se usa el cocimiento al 3 por ciento.

Cicuta. Las especies más conocidas son: la *cicuta común, mayor* u *oficinal*, CONIUM MACULATUM, L. (umbelífera), conocida desde la antigüedad (1); la *c. virosa*, C. VIROSA, L., y la *c. menor, etusa, perejil bastardo, apio de perro, cicuta de jardín*, AETUSA CYNAPIUM, L. En cuanto a la *c. acuática*, ver *Felandrio*. Todas las cicutas son plantas de la zona templada y crecen en terrenos áridos; son vegetales sumamente venenosos, razón por la cual no deben emplearse en uso interno. Es verdad que algún médico, siguiendo las indicaciones de Stork, las usa como calmante en los dolores que produce el cáncer; pero no debe olvidarse que en esos casos el uso queda justificado por la misma incurabilidad del mal. También pueden usarse en cataplasmas y fomentos calientes con el mismo fin, y como revulsivo, empleando el cocimiento de las sumidades florecidas. No se confunda con el perejil.

Cidra, CITRUS CEDRA, Gall (aurantiácea). Tiene las mismas propiedades del limón, pero más atenuadas.

Ciega-ojos. Planta brasileña, ASCLEPIAS UMBELATA, L. (asclepiácea), donde también se denomina *saudade* o *cámara brava*. No aconsejamos su uso por ser sumamente venenosa.

Cilantro o **culantro,** CORIANDRUM SATIVUM, L. (umbelífera). Planta de Europa, Norte de Africa y Sud-América. Los frutos, que cuando son verdes tienen olor a chinches y que después de secos se vuelven de un aroma muy agradable y son comestibles,

---

(1) Los griegos la daban a tomar a los criminales condenados a muerte; y también envenenaron con ella a sus dos grandes filósofos, Sócrates y Foción.

se usan en infusión al 10 por mil como astringente, estomacal y carminativo.

Cina-cina, PARKINSONIA ACULEATA, P. (papilionácea). Arbusto sud-americano muy espinoso. La infusión de las flores y semillas, al 1-2 por ciento, se usa contra las fiebres intermitentes.

Cinamomo, s. *acederach, lilas de las Antillas, de las Indias, de China, sicómoro falso,* MELIA AZEDERACH, L. (meliácea). Gran árbol que crece en los países mencionados, donde el fruto o nuez se usa como vermífugo.

Cinoglosa o *lengua de perro,* CYNOGLOSSUM OFFICINALE, L. (borragínea). Planta del sur de Europa. Solamente se usa la raíz, secada y reducida a polvo, a la dosis de un gramo contra la hemoptisis y las diarreas, por ser calmante. Igual propiedad y empleo tiene la *viniebla,* CYNOGLOSSUM CHEIRIFOLIUM, L.

Cinorrodón. Ver *Rosa canina* o *Escaramujo.*

Cipo, CUSCUTA AMERICANA, L. (convolvulácea). Es una enredadera parásita que crece en la Argentina. Posee la curiosa propiedad de ahuyentar las víboras.

Ciprés, CUPRESSUS SEMPERVIRENS, L. (conífera). Arbol muy conocido en los cementerios. El leño tiene propiedades astringentes, sudoríficas y diuréticas; se usa el cocimiento al 1-2 por ciento. Los frutos, llamados *gálbulos,* son astringentes. Los árabes emplean el polvo fino de las semillas para curar la herida de la circuncisión.

Ciruelos, PRUNUS DOMESTICA, L. (rosácea); tiene las mismas aplicaciones que el *cerezo.* La fruta es un excelente remedio contra las arenillas.

Citisa. Las especies de estas plantas (leguminosa-papilionácea), que crecen en Europa, son venenosas y no se usan. En la Guadalupe existe una especie espinosa cuya cáscara y flores se usan en infusión al 1 por ciento como febrífugo. Los antiguos conservaban los capullos en vinagre y después los comían como aperitivo.

Claveles. Numerosas son las especies de esta hermosa familia (cariofilácea), esparcidas en todo el mundo y las variedades obtenidas por el hombre

en sus cultivos. Las más conocidas son: el *c. común* o *de los jardines*, DIANTHUS CARYOPHYLLUS, L.; el *c. soberbio*, D. SUPERBUS, L.; el *c. hermoso*, D. MOSCHATUS o PLUMARIUS, L.; el *c. barbudo*, D. BARBATUS, L.; el *c. productivo* o *doble*, D. PROLIFER, L. Todas se emplean contra las afecciones del pecho, en forma de jarabes y vinagres. Las especies sud-americanas más usadas son: el *clavel blanco del aire*, TILLANDSIA MACROCNEMIS, L. (bromeliácea), que vive sobre las piedras, la infusión de las flores, al 1-2 por ciento, calma el dolor del corazón; el *c. de Arequita*, T. AREQUITAE, L. (id.), el *c. azul del aire*, T. DIANTHOIDEA, L. (id.) y el *c. amarillo del aire*, T. IXLOIDES, L. (id.), que tienen más o menos la mismas propiedades de las demás especies. En el Brasil, especialmente en los estados de San Paulo y Río de Janeiro, llaman *clavel de muerto* al TAGETES GLANDULIFERA, Schrank (compuesta), del que se usan las flores en infusión al 1 por ciento como estimulantes y diuréticas. De las semillas se extrae un aceite que es vermífugo.

Clavelinas. Ver *Claveles.*

Clavillos. Ver *Clavos.*

Clavos. s. *clavos de especia, de la India, aromáticos* o *clavillos.* Así se llaman las flores no desarrolladas de un arbolito, CARYOPHYLLUS AROMATICUS, L. (mirtácea), originario de las Molucas y hoy cultivado en muchas regiones tropicales, comprendidas el Brasil y las Guayanas. La química extrae de ellos un aceite volátil que a la dosis de 4-5 gotas sobre un algodón y aplicado sobre las muelas, calma el dolor. Reducidos a polvo y a la dosis de 20-30 ctgrs., y mezclados con azúcar, son un buen estimulante y estomacal. En el Brasil existen dos especies similares: el *clavo de la tierra*, producido por el *clavero de la tierra*, CALIPRANTHES AROMATICA, S. H. (mirtácea), que a la dosis de un gramo en infusión se administra como estimulante y sudorífico, y los clavos de la EUGENIA PSEUDO CARYOPHYLLUS, D. C. (id.), cuyo fruto, según Martius, puede sustituir al cardamomo de la India.

Clematides. Todas las especies de esta familia (ranunculácea), llamadas *c. de los vallados, yerba de los pordioseros* (1) o *ardiente, viña blanca* o *de Salomón,* CLEMATIS VITALBA, L.; la *c. olorosa, recta* o *erguida,* C. ERECTA, All.; la *c. parrilla* o *azul,* C. VITICELLA L. y la *liana arábiga,* C. MAURITANIA, se han usado mucho en otras épocas como diaforéticas, diuréticas y antivenéreas al interior y en inyecciones y contra el cáncer por su acción cáustica.

Coca, ERYTHROXYLON COCA, Lamark (eritroxílea). Arbol del Perú, hoy cultivado en otros países cálidos de América. Los naturales mastican las hojas, cuya acción sobre el sistema nervioso es tal que pueden soportar el hambre y la sed durante un día entero. Masticadas en mayor cantidad producen embriaguez. La infusión al 5 por ciento es calmante y estomacal y puede usarse tanto al interior como en fomentos, gargarismos, buches, colirio, tópico, etc. La *coca de levante* es el fruto del MENISPERMUM COCCULUS, L. (menispermácea), árbol de la India, donde se emplea para pescar, pues su acción venenosa causa la muerte de los peces que lo comen. Esa clase de pescado resulta peligrosa para el consumo. La *coca del campo,* E. MICROPHYLLUM, L. (id.), de las provincias del norte, tiene las mismas propiedades que la coca del Perú, pero más atenuadas.

Coclearia, *yerba para el escorbuto* o *yerba de las cucharas* (2), COCHLEARIA OFFICINALIS, L. (crucífera). Es planta europea, de reconocidas propiedades antiescorbúticas. Se administra la infusión al 10-20 por mil. También se prepara un alcoholato y un jarabe. Las partes usadas son las hojas, sumidades floridas y semillas. Las hojas, masticadas, curan las dolencias de las encías.

Cocotero (3), COCOS NUCIFERA, L. (palmácea). Habita en todos los lugares cuya temperatura no baje de 20° c., particularmente India, Africa, Antillas

(1) Así llamada porque con su jugo, que es vesicante, los pobres se hacían llagas, que después mostraban al público para excitar su conmiseración.

(2) Así llamada por la forma de sus hojas. «cochlear» en latín significa cuchara.

(3) Por los innumerables usos de todas las partes de las plantas, ha merecido el nombre de «rey de los vegetales»; efectivamente lo es.

y América Meridional. Existen numerosas especies. En el «Diccionário de plantas medicinales brasileñas», del Dr. Nicolás Joaquín Moreira, se enumeran más de 50 que crecen en el Brasil, todas igualmente aprovechables. El cocimiento de la raíz, al 1-2 por ciento, es antidisentérico. El fruto, el conocido *coco*, contiene una leche sumamente agradable, refrescante, nutritiva y diurética.

Codo-codo, SOLANUM SAPONACEUM, D. (solanácea). Planta argentina, cuyas propiedades no son aún bien conocidas.

Cohombro o *pepino común*, CUCUMIS SATIVUS, L. (cucurbitácea). Fruto muy conocido. Cocido se emplea en cataplasmas como emoliente. Raspado se emplea al exterior como refrigerante; el zumo puede servir como loción contra el prurito de las erupciones cutáneas y para preparar la pomada de pepino que es emoliente. En cuanto al *cohombro* o *pepino silvestre*, *purgante* o *del diablo*, *cohombrillo amargo*, *alficoz*, etc., CUCUMIS ASININUS, L. (id.), es un purgante muy violento cuyo uso no aconsejamos por disponer de otros remedios más suaves para ese fin.

Col o *berza*, BRASSICA OLERACEA CAPITATA, L. (crucífera). Las hojas de esta especie, lo mismo que las de las otras, se usan al exterior para curar heridas y tumores y contra el reumatismo, la gota, las inflamaciones, las hemorroides, etc.; antes de usarlas se machacan en un mortero. El agua de repollo, al interior, se usa para las afecciones del estómago, las úlceras internas, las diarreas y especialmente para combatir la embriaguez. Dosis: una cucharada cada hora.

Cola. Ver *Kola.*

Cola de caballo, s. *equiseto*, *rabo de mula*, EQUISETUM ARVENSE, L. (equisetácea). Crece en casi toda Europa, en el Uruguay y en la provincia de Entre Ríos. A los médicos naturalistas se debe si esta planta hoy es muy considerada entre sus partidarios por los buenos resultados con ella obtenidos en un gran número de casos. Es diurética, detersiva y astringente; se usa por consiguiente en todas las hemo-

rragias, por boca, en enemas, en inyecciones, en baños, fomentos, gargarismos y lociones y por fin como colirio y lavajes de heridas, úlceras, tumores, abscesos etc. Sirve en la disentería, las afecciones del hígado, bazo, vejiga, gonorrea, arenillas y enfermedades del estómago. Se usa el cocimiento al 20 o/oo. Todas las otras especies, de las que hay muchísimas, tienen las mismas propiedades; pero la mejor es la descrita.

Cola de zorro, ANDROPOGON CONDENSATUM, L. (gramínea). Planta de la Argentina y Uruguay. La infusión del tallo, al 2 %, es un buen diurético.

Cólchico, s. *cólquico, quita meriendas, mata perros, narciso de otoño,* COLCHICUM AUTUNNALE, L. (colchicácea). Planta de Asia Menor y Europa Meridional, conocida desde la antigüedad. Toda la planta es venenosa, con particularidad los bulbos, razón por la cual no aconsejamos su uso interno. En cambio puede usarse el cocimiento de las flores y semillas al 1 % en fomentos y la tintura en fricciones externas contra la gota y el reumatismo.

Colofonia, s. *pez griega* o *de Castilla, brea seca, arcansón.* Es la resina que destilan los pinos. Hoy se prepara especialmente en Norte América; sirve como hemostático para detener las hemorragias ligeras y para preparar emplastos.

Colombo, COCCULUS PALMATUS, D. C. (menispermácea). Planta del Africa Oriental, donde es usada contra la disentería, allí tan frecuente, y muchas otras enfermedades. La infusión de la raíz, al 1 %, el polvo a la dosis de 1 gramo, y la tintura a la de 2 gramos diarios, se dan como tónico y antidisentérico, en la gastralgia, los vómitos incoercibles y en los cólicos nerviosos para calmar los dolores. También se usa en la dispepsia flatulenta y como aperitivo en la anorexia. El *colombo de Marieta* o de *América,* FRASERA WALTERI, Mich (rutácea) tiene las mismas propiedades pero mucho más atenuadas; es más bien un estomacal.

Coloquíntida o *tuera* es el fruto del CUCUMIS COLOCYNTHIS, L. (cucurbitácea), planta originaria del Oriente. La pulpa de dicho fruto es un purgante drás-

tico muy enérgico (1) que no conviene usar más que en algunos casos graves de hidropesía, a la dosis de 0.50 ctgs. diarios disuelta en agua y azúcar y en enemas. Los árabes agitan en agua un poco de esa pulpa y ajos machacados y la dan a tomar a los sujetos heridos por las víboras venenosas.

Cominos. Son las semillas del COMINUM CYMINUM, L. (umbelífera) que se usan como condimento y en medicina en los mismos casos y formas que el anís. Los árabes las consideran como afrodisíaco y las comen mezcladas con miel y pimienta. La infusión del *adesio seseleos* o *comino de Marsella*, SESELI MASSILIENSE, L. (id.) y del *comino de Creta*, SESELI CRETENSE, L. (id.), es estimulante, al 1 - 2 %.

Condurango o *cundurango*, GONOLOBUS CONDURANGO, W. (asclepiádea). Es planta del Ecuador y su nombre deriva de «condor», ave que, según afirman los indígenas, come sus hojas como contraveneno de las mordeduras de serpientes. El cocimiento de la corteza, al 15 o/oo, al interior es un buen antineurálgico, antireumático y se usa también en las gastritis y contra las úlceras cancerosas y sifilíticas.

Coniza mayor u *olivarda*, ERIGERON VISCOSUM, L. (compuesta). Planta de la zona templada cuyo cocimiento al 1 - 2 % es emenagogo al interior y vulnerario al exterior.

Consuelda, s. *consnelda mayor*, *snelda*, *sínfito mayor*, *oreja de asno* o *de vaca*, *hierba de las cortaduras*, SYMPHYTUM MAJUS, L. (borragínea). Crece en las praderas húmedas de Europa. La raíz, que es la parte más usada, es astringente, calmante y expectorante por el mucílago que contiene. Se prepara en infusión o por simple maceración al 20 o/oo; también se prepara con ella un jarabe. Se administra en todas las afecciones del pecho y en la diarrea. Cocida en vino es un buen remedio contra las hemoptisis y los flujos de sangre. El jugo de la planta se emplea al exterior como detergente y calmante en las heridas, tumores, hinchazones y contusiones.

(1) Algunos autores sostienen que es tan enérgica su acción, que basta respirar un poco de polvo de coloquíntida, aplicar un poco de pulpa sobre el ombligo o tenerla simpemente apretada en la mano para notar en seguida sus efectos purgantes.

Otras clases de consuelda, más o menos con idénticas propiedades, son la *c. media* o *búgula rastrera*, AGUJA REPTANS, L. (labiada); la *c. menor*, *brunela*, PRUNELLA VULGARIS, L. (id.); la *c. tuberosa*, *turmosa* o *siufito menor*, SYMPHYTUM TUBEROSUM, L. (id.) y la *c. real* o *espuela de caballero*, DELPHYNIUM CONSOLIDA, L. (ranunculácea).

Contrayerba. (1) Numerosas especies sud-americanas de la misma familia (dorsteniácea) llevan ese nombre. Las más conocidas y usadas son: la DORSTENIA BRASILIENSIS, Lam. del Brasil, Uruguay y algunas provincias argentinas del noroeste, también llamada *higuerilla;* la D. BRYONIAEFOLIA, M., la D. OPIFERA, M. y la D. ORIFOLIA, Lam. Todas son estimulantes, diuréticas y diaforéticas, usándose especialmente la raíz en cocimiento al 1 - 2 %, muy usado también para combatir el pasmo y para hacer brotar las viruelas y el sarampión cuando por falta de abrigo no hubiese brotado bien. Las hojas y las raíces, bien machacadas, se usan externamente para curar llagas malas y mordeduras de víboras. En Córdoba, San Luis y Mendoza existe una *contrayerba* descrita por el Dr. Domínguez, que es la TRIXIS DIVARICATA Spreng (compuesta).

Convalaria. Ver *Lirio de los valles*.

Copaiba. Es un bálsamo o resina obtenido por incisión de numerosas plantas del género *copaífera* (leguminosas) que crecen desde el Brasil hasta Méjico y las Antillas; pero el más apreciado de todos es el obtenido de la COPAHIFERA OFFICINALIS, Jacq. Es un astringente del que la medicina alópata ha hecho gran uso y abuso, para curar la blenorragia; nosotros, en cambio, lo desechamos en absoluto por dañino, fundándonos en las razones siguientes: 1.º por los trastornos que produce en el estómago y en los riñones, como lo demuestran los dolores que acusan los que lo toman; 2.º por las erupciones que produce en la piel y 3.º por el intenso olor a copaiba que despiden la orina, el sudor y el aliento, prueba de que no es asimilado. Aconsejamos se use, en la misma enfer-

(1) Su nombre, probablemente, quiere significar «yerba contra-veneno», por el uso que de ella se hace.

medad, el agua destilada del leño de la misma planta que es inofensiva y da mejores resultados que el bálsamo.

Coralina blanca, CORALLINA OFFICINALIS, L. (algas). Se halla en las costas del Océano Atlántico y del Mediterráneo. La infusión al 2 % es antihelmíntica. Para la *coralina negra* véase *Musgo de Córcega.*

Corazoncillo o *yerba de San Juan.* Ver *Hipericón.*

Corazón de Jesús, MIKANIA OFFICINALIS, D. (compuesta). Es planta sud-americana, trepadora, amarga y aromática. La infusión al 1 % es un excelente remedio para las fiebres periódicas y la dispepsia.

Cordón de fraile o *cordón de San Francisco.* Llaman así en el Brasil al PHLOMIS NEPETIFOLIA, L. (labiada) con cuyo cocimiento se preparan baños fortificantes para los niños débiles y que se emplea también para favorecer la emisión de la orina.

Coriandro. Ver *Cilantro.*

Corneiba. Ver *Aroeira.*

Cornejos o *cornizos.* Con este nombre se conoce: la corteza del CORNUS CIRCINATA, L. (caprifoliácea), cuya infusión es febrífuga, al 1 por ciento; la del *cornejo de hojas grandes,* CORNUS FLORIDA, L., que es astringente; el fruto del *cornejo macho* o *silvestre,* CORNUS MAS, L., que es también astringente y que se usa en algunos puntos en forma de arrope; y las bayas del *cornejo sanguíneo,* CORNUS SANGUÍNEA L. que da un aceite usado como comestible en ciertos lugares.

Cornezuelo centeno. Hemos tratado de él al ocuparnos del *Centeno.*

Corona de fraile, *diente de león* o *amargón.* Ver *Taraxacón.*

Coronilla de fraile, s. *coronilla de rey, boja, siemprenjuta, yerba terrible, turbit blanco,* GLOBULARIA ALYPUM, L. (globulariácea). Planta de la Europa Meridional y del norte africano, considerada como el mejor reemplazante del sen. Se emplea en las fiebres intermitenetes y contra las ciáticas, en cocimiento al 1-2 por ciento. Duplicando la proporción es laxante y se usa en el estreñimiento pertinaz. En nuestra campaña se conoce con el nombre

de *coronilla* o *quina del campo*, COLLETIA LONGISPINA, Lam. (ramnácea) a un arbusto pequeño del que se emplea la corteza de las ramas y de la raíz en infusión al 2 por ciento como tónico, depurativo y para combatir las fiebres perniciosas.

Coronillo, SCUTIA BUXIFOLIA, W. (ramnácea). Planta sud-americana; la raíz se usa en cocimiento al 2 por ciento como tónica y las espinas, que son bastante largas, en la misma forma para las afecciones cardíacas.

Corregüela o *sanguinaria mayor*. Ver *Sanguinaria*.

Corteza y cáscaras. Ver la de cada planta.

Corteza de anta o *de malambo;* es la corteza del DRYMIS GRANATENSIS, L. (magnoliácea). Planta del Brasil, allí llamada «paratudo» — para todo — cuya infusión, al 2 por ciento, es empleada por los naturales contra los cólicos. Su nombre proviene del hecho que el anta la come para medicarse instintivamente. Hay otras dos especies que tienen las mismas propiedades. Algunos autores opinan que podría usarse como condimento.

Corteza de Winter o *canela de Magallanes;* es la corteza del DRYMIS WINTERI, Forster (magnoliácea). Crece cerca del estrecho de Magallanes. La infusión al 1 por ciento es estimulante, estomacal, antiescorbútica y diurética.

Cousso. Ver *Kousso*.

Crescencia o *calabacero*, CRESCENTIA CUJETE, L. (solanácea). Crece particularmente en las Antillas y Sud-América. Los negros usan la carne pulposa del fruto, llamada *calabaza*, para muchos usos y sobre todo para curar la disentería y algunas afecciones del pulmón. En otro tiempo se usaba como laxante, en forma de enemas y emulsiones, las semillas de las *calabazas blancas*, *viñatera*, de *peregrino* y de *pierna de pobre*, CUCURBITA LAGENARIA, L. (cucurbitácea); pero, como fueron reconocidas venenosas, se desusaron.

Cresta de gallo, TIARIDIUM ELONGATUM, Leh. (borragínea). Planta sud-americana y especialmente del Brasil, donde la llaman *fedegoso*. La infusión de las hojas, al 10 por mil, se emplea en todas las en-

fermedades de las vías respiratorias, bronquitis, asma, coqueluche, etc.

Criadilla de tierra. Ver *Trufa*.

Crotontilo o *crotontiglio*, CROTON TIGLIUM, L. (euforbiácea). Planta de las Indias Orientales y China y conocida de remotos tiempos. La madera del árbol, llamada *leño de Pavana* o *de las Molucas*, en infusión al 1 por ciento, es purgante y sudorífica; pero más conocidas y usadas son las semillas, conocidas también con los nombres de *granos de Tilly*, *de las Molucas* o *piñoncitos de la India*, de las que se extrae un aceite medicinal empleado como purgante, cuyo uso no aconsejamos por ser su acción extremadamente violenta, aún a la dosis de una gota. Dicho aceite, mezclado con el de oliva en la proporción de diez gotas en cien gramos de aceite, puede emplearse al exterior en fricciones como rubefaciente. El *crotón de Eleuteria*, de las Antillas, es empleado allí por los indígenas en infusión para aumentar la secreción láctea en las mujeres que crían.

Crucianela, s. *crucesita*, *galio cruzado*, VALANTIA CRUCIATA, D. C. (rubiácea). Planta de la zona templada. La raíz y el tallo con las hojas, en infusión al 1 por ciento, son tónicas y estomacales.

Cuajaleche o *galio*, GALLIUM VERUM, L. (rubiácea). Crece especialmente en los prados áridos. Es un suave astringente, antiespasmódico, antiherpético y diaforético. Se usa el cocimiento de toda la planta el 1-2 por ciento. De iguales propiedades goza el *cuajaleche* o *galio blanco*, GALLIUM ALBUM L. (id.). El *c. de los pantanos*, GALLIUM PALUSTRE, el RIGIDUM, el APARINE, conocido desde la antigüedad con el nombre de *amor del hortelano*, tienen propiedades antiepilépticas y antiescrofulosas; se toma el jugo al interior y se usa la planta contundida al exterior para curar tumores y úlceras.

Cuasia s. *c. amarga*, *leño de c.* y *de Surinam*, *quina de Cayena*, QUASSIA AMARA, L. (rutácea). Arbol de la América del Sud y de las Antillas. Se usa el leño y la cáscara, en forma de virutas o de copas. Es un medicamento amargo, tónico, estomacal y febrí-

fugo, empleándose especialmente en las escrófulas, flores blancas, inapetencia, etc. Se toma la infusión al 10 por mil, el polvo a la dosis de un gramo diario; la tintura 20-25 gotas; el vino de 4 a 6 cucharadas. También se bebe el agua que ha permanecido unos minutos en los vasos de leño de cuasia, o algunas horas si el vaso ya es muy usado. En Jamaica se emplea la cuasia contra la disentería y las fiebres pútridas. Es un veneno para las moscas y forma la base de los papeles insecticidas.

Cubebas o *pimientas de cola*. Son los frutos del PIPER CUBEBA, L. (piperácea). Planta que crece en las islas de la Sonda y conocida antiguamente por los médicos árabes. Se ha empleado en gran escala contra la blenorragia; pero como tiene los mismos inconvenientes del bálsamo copaiba, haremos extensivo a la cubeba lo que se dijo al tratar aquél. Viceversa, no hay motivo para prohibir que se use el polvo de cubeba en inyecciones uretrales y vaginales en la mencionada enfermedad y en las flores blancas. También puede emplearse en enemas contra la diarrea persistente o la disentería. Dosis 10 por mil.

Cuernos del diablo o *uñas del diablo*, MARTYNIA MONTEVIDENSIS, P. (pedalinácea). En la campaña uruguaya se hacen cocer las semillas y se usa el agua para las enfermedades de los ojos, en lavajes.

Culantrillos, lamados también *capilarias*, por la tenuidad de sus tallitos. Hay numerosas especies conocidas con los más diversos nombres, siendo las principales: el *c. del Canadá*, ADIANTHUM PEDATUM, L. (todos son helechos) que es el más estimado en todas las farmacias y viene del Canadá; el *c. de pozo*, *de Italia* o *de Moutpellier*, A. CAPILLUS VENERIS, L., que crece en Europa; el A. AETIOPICUM, L., de Africa; el *c. común uegro* o *doradilla uegra*, ASPLENIUM ADIANTHUM NIGRUM, L., propio de los sitios húmedos; el *c. rojo*, *polítrico de las oficinas*, ASPLENIUM TRICHOMENES, L.; el *c. dorado* o *polítrico comúu*, POLYTRICUM COMMUNE, L.; el *c. blanco* o *ruda de los muros*, SALVIA VITAE OFFICINARUM, L.; la *doradilla*, *yerba dorada*, ASPLENIUM CETE-

RACH, L., y muchas otras especies americanas, tres de las cuales, el ADIANTUM CUNEATUM, Langsdorff, el A. SUBCORDATUM y el A. TENERUM, Sw., se hallan en la Argentina, Uruguay y Brasil. Todos los culantrillos se emplean en infusión al 10 por mil, para combatir los males del pecho y los que son aromáticos se dan a las parturientas como tónico, estimulante y diaforético.

Culantro Ver *Cilantro.*

Culé o *culén*, PSORALEA GLANDULOSA, L. (papilionácea). Es una planta que crece en nuestros campos y muy usada por la población rural. La infusión de la corteza se usa en el empacho de los niños y en la diarrea; la de la raíz es vomitiva y el cocimiento de las hojas sirve para lavar heridas.

Cumarú, COUMARONNA ODORATA, Aublet (leguminosa). Arbol del Brasil, que da un fruto parecido a la almendra, llamada allí *haba tunca.* La semilla, macerada en alcohol, da una tintura que a la dosis de 10 gotas es cordial y tónica. El fruto, que es aromático, conservado entre la ropa, las preserva de las polillas.

Cumbari o *ají del monte.* Ver *Ají del campo.*

Curare, veneno muy poderoso. Véase *Canirán.*

Cúrcuma o *azafrán de la India*, CURCUMA TINCTORIA, Guibourt (amomácea). Crece en la India Oriental y China. Se utiliza el rizoma como materia colorante en la misma forma que el azafrán. Es excitante y diurética.

Curupay-jatá. Ver *Angico.*

Curupi, SAPIUM AUCUPARIUM, D. (euborbiácea). Es un árbol de la América del Sud que destila un latex — leche — blanco que es cáustico y se usa al exterior para destruir verrugas y la carie de las muelas. Se ha usado también en las úlceras sifilíticas, pero ni en esa forma ni al interior debe usarse por ser muy venenoso.

Cururú-apé. Ver *Timbó.*

CH

Chacarila o *chacarilla*. Ver *Cascarilla*.

Chalapa. Antiguamente se lamaba así a la *jalapa*.

Chalcal, SCHMIDELIA EDULIS, Son. (sapindácea). No se conocen bien sus propiedades.

Chalcañar, LYCIUM FLORIBUNDUM (leguminosa). Crece en Catamarca y Jujuy. Tampoco se conocen con exactitud sus propiedades.

Chalcatuya (compuesta). Crece en Jujuy.

Chamico, DATURA STRAMONIUM, L. (solanácea). Planta argentina y uruguaya. Las hojas frescas machacadas se emplean al exterior como calmantes. Secas se fuman para aliviar el asma; pero no aconsejamos ese último empleo. Ver *Estramonio*.

Chamisa, DODONIOEA VISCOSA, A. (sapindácea). Con las hojas se prepara un cocimiento que en fomentos y baños sirve para madurar flegmones. Es planta sud-americana.

Chañar, GOURLIEA DECORTICANS (leguminosa); crece en Mendoza y Córdoba, donde se come la fruta, considerada diurética y emoliente.

Charrúa, MIKANIA CHARRUA, P. (compuesta). Planta argentina. No conocemos sus usos.

Chaulmogra, CHAULMOGRA ODORATA, Roxd. Es un árbol de la India. Los indígenas recogen las semillas, las despojan de las cáscaras que las cubren, la machacan con manteca y usan esa especie de pomada en las úlceras sifilíticas o escrofulosas, frotándose varias veces por día. Las mismas semillas reducidas a polvo se emplean al interior contra las enfermedades de la piel a la dosis de 0.50 ctgs. a un gramo diario.

Cherva. Es uno de los nombres del *ricino*.

Chía. Nombre que dan los homeópatas a las semillas de la *salvia hispánica*.

Chicolate o *argémone mejicana*. Es una especie de adormidera. Ver ésta.

Chichá, STERCULIA CHICHA, St. H. (estercoliácea). Crece en Misiones; las semillas son comestibles y de sabor agradable. El tronco del árbol segrega

una goma que se concreta en lágrimas que no ha sido aún bien estudiada.

Chichiké. En Guatemala llaman así a una especie de quina.

Chilque blanco, ACONISTUS PARVIFLORUS (solanácea). Crece en Tucumán.

China o *esquina*, SMILAX CHINA, L. (esparragínea). Arbol del Japón, del que se usa la raíz como antisifilítica, sola o mezclada con zarzaparrilla, cuyas propiedades son análogas. Se administra en forma de cocimiento al 30 por mil, que resulta un sudorífico poderoso.

China grass. Ver *Ortiga.*

Chincapin. Ver *Castaño.*

Chinceta. Ver *Juncias.*

Chinchilla, TAGETES GLANDULIFERA (compuesta).

Chinchín, POLIGALA THESIOIDES, St. Hi. (poligonácea). Se emplea mucho en la campaña argentina para combatir la retención de orina. Para ello se usa la infusión de la planta al 1 - 2 por ciento, que es diurética. En mayor cantidad resulta purgante.

Chipi-chape, KRAMERIA ILUCA, Philipi (leguminosa). Crece en Salta, Jujuy y en la Puna de Atacama. La raíz es astringente y los lugareños la administran en cocimiento al 2 por ciento contra las diarreas crónicas y las disenterías, en lavajes vaginales para curar los flujos, en las oftalmías purulentas, las grietas del pezón y en baños locales contra las hemorroides. Asociada a la *lampaya*, LAMPAYA MADICINALIS, Phi., se usa al interior en la blenorragia.

Chiraita. Ver *Geuciana.*

Chirca, EUPATORIUM MONTEVIDENSIS, A. (compuesta). Planta sud-americana. Tiene los mismos usos que el *eupatorio.* Ver esta palabra.

Chirivia de Toscana, s. *chirivia tudesca, sisaro,* SIUM SISARUM (umbelífera). Los frutos seminoides, parecidos a los del hinojo, son emenagogos, diuréticos y febrífugos. Infusión al 2 por ciento.

Chitan. Ver *Fraxinela.*

Chopera. Ver *Espino cerval.*

Chopo. Ver *Alamo.*

Chordón. Ver *Zarzamora.*

Chucho, NICREMBERGIA BROWAILLIODES, Br. (solanácea). Planta argentina.

Chufas, CYPERUS ESCULENTUS, L. (ciperoide). El jarabe de chufas, parecido al de horchatas, se puede usar como refrescante y emoliente en todas las enfermedades febriles. En algunas partes se da a las nodrizas para aumentar la secreción láctea. Ver *Juncias.*

Chupamieles. Ver *Digital.*

Churrus. Ver *Cáñamo.*

Chusno, CASSIA HOOKERIANA, Ho. (leguminosa). Planta argentina de propiedades desconocidas.

D

Dafnes. Con este nombre se designan muchas especies del mismo género (daphnae). Citaremos las principales: el *torvisco, buralaga* o *matapollo,* DAPHNAE GNIDIUM, L.; el *mecereóu, leño gentil* o *laureola hembra,* D. MEZEREUM, L.; la *adelfilla* o *laureola macho,* D. LAUREOLA, L., y la *timelea,* D. THYMELOEA, L. Todas esas plantas nacen en el sud de Europa y norte de Africa y tienen más o menos las mismas propiedades. Se emplean las hojas en infusión de 10-20 gramos y las bayas a la de 5-10 gramos como purgantes. La corteza, mojada en vinagre, aplicada sobre la piel y sujetada con una venda durante 24 horas, es un vejigatorio muy empleado en la campaña europea. El torvisco es diurético, diaforético y purgante, y se ha empleado con éxito en la sífilis constitucional y en las herpes rebeldes; pero debe usarse sólo al 3-5 por mil, en infusión o cocimiento, porque en dosis más altas podría resultar peligroso.

Damiana. Es una planta trepadora (turnera), que crece en Méjico y California. La infusión al 1 por ciento y la tintura, 10-20 gotas, son consideradas afrodisíacas.

Danais fragans (rubiácea). Planta de las islas Madagascar y Reunión, donde los naturales emplean

el cocimiento de la raíz en uso externo para curar las úlceras y llagas inveteradas.

Dasi, IPOMEA PURPÚREA, P. (convolvulácea). Planta argentina, de usos desconocidos.

Dátil, fruto de la *palma datilera,* FOENIX DACTYLIFERA, L. (palmácea). Hermoso árbol del Norte de Africa, Asia occidental y algunas regiones de España y Portugal, que comparte con el coco, por su gran utilidad, el nombre de «rey de los vegetales». Con los frutos los árabes preparan una «miel» que reemplaza la manteca y el azúcar y una «harina» con la que fabrican galletas. Los mismos frutos, en cocimiento al 5 por ciento, dan una excelente bebida pectoral por sus propiedades emolientes. En el Brasil existe una especie llamada *butia* o *cocos dátil.*

Dauco crético, ATHAMANTHA CRETENSIS, L. (umbelífera). Planta que crece en algunas sierras de Portugal. Se emplea la infusión de las semillas al 1 por ciento como estimulante, diurético y antihistérico.

Destrina o *dextrina.* Es uno de los productos del desdoblamiento del almidón. Se emplea en cirugía para vendajes, disolviendo 100 partes del polvo en 60 de alcohol y agregándole 50 de agua caliente.

Dictamo crético o de Creta, *orégano de Creta,* ORIGANUM DICTAMNUS, L. (labiada). Es originario de la isla que le da el nombre. Antiguamente se usaba mucho como vulnerario, excitante y emenagogo. Hoy su uso está abandonado. Al exterior se usa el cocimiento de los tallos con hojas y flores al 1 - 2 por ciento; internamente el polvo de las hojas a la dosis de 0.20 - 50 ctgs.

Diente de león. Ver *Taraxacón.*

Diervila, DIERVILLA TOURNEFOLII, Mich. (caprifoliácea). Crece en la América del Norte. En el Canadá se emplea el cocimiento de los tallos al 2 por ciento como un buen remedio contra la sífilis.

Digital, s. *digital purpúrea, dedalera encarnada, guanteleše, dedil, chupamieles, guante de Nuestra Señora,* DIGITALIS PURPÚREA, L. (escrofulariácea). Es una hermosa planta que crece espontáneamente en

los lugares montañosos y sombríos de la zona templada y que se cultiva en los jardines. Las hojas, las flores y semillas son diuréticas y sedantes. Si se emplea en dosis pequeñas, 10 ctgs. en 200 gramos de agua y en infusión o maceración, por cucharadas, es un buen remedio contra las enfermedades de la circulación de la sangre, del corazón, hemorragias, tisis, gota, fiebres y asma; mejor aún si se asocia a otras plantas aromáticas. Al exterior se ha empleado como calmante y con buen resultado en forma de cataplasmas hechas con las hojas frescas o usando la tintura con harina de lino. Los malos resultados obtenidos por la alopatía con esta planta se deben al haberla usado con frecuencia en dosis más altas o por emplear con preferencia su alcaloide, la «digitalina», que es sumamente venenosa. Todas las otras especies de digital, es decir, la *ferruginosa*, la *lutea*, la *parviflora* y la *falsa* o *cataléptica*, tienen las mismas propiedades, pero más atenuadas. En estos últimos años se ha empezado a sustituir la digital con el *lirio de los valles*. Ver éste.

Dora, MORREMIA ODORATA, P. (asclepiádea).

Doradilla, BLECHNUM OCCIDENTALE, L. (helecho). Es planta común en Sud-América. La infusión al 1-2 por ciento se emplea en las afecciones pulmonares y para disolver los cálculos de la vejiga y del hígado.

Doradita, POLYPODIUM VACCINOFOLIUM, L. (helecho). Planta Sud-Americana, que crece en los montes y sobre algunos árboles. Tiene propiedades astringentes y sudoríficas y se emplea el cocimiento para baños calientes en la hidropesía, inyecciones vaginales, gargarismo contra los flujos y catarros.

Dorónico oficinal o *matalobos*, DORONICUM PARDALIANCHES, L. (compuesta). Planta de la zona templada de Europa. El cocimiento de la raíz al 1-2 por ciento se empleaba en otras épocas contra el vértigo, la epilepsia y la amenorrea.

Drosera, DROSERA ROTUNDIFOLIA, Ros. (droseráceа). Posee la curiosa propiedad de coger y hasta cierto punto digerir los insectos que se posan sobre

sus hojas. Se usa la tintura, a la dosis de X-XX gotas contra la coqueluche, por ser antiespasmódica y también en la tuberculosis pulmonar.

Duboisia, DUBOISIA MYOPOROIDES, H. (solanácea). Crece en las islas del Pacífico. Tiene las mismas propiedades que la belladona. La infusión de las hojas, al exterior se emplea en fomentos contra el bocio exoftálmico.

Dulcamara (1) s. *solano dulce amargo, trepador* o *leñoso, morera trepadora, vid de Judea,* SOLANUM DULCAMARA, L. (solanácea). Planta europea, de la zona templada, que crece a lo largo de los muros y entre los escombros. Tiene muchas y muy benéficas propiedades y debería ser usada con más frecuencia. Es diaforética, diurética y depurativa. Se emplea el cocimiento o la infusión de los tallos jóvenes al 20 por mil en las enfermedades sifilíticas, herpéticas y psóricas y contra el reumatismo. Debe suspenderse su uso si produce perturbaciones en la vista.

Duraznillo blanco, SOLANUM CHENOPODIFOLIUM L. (solanácea). Planta sud-americana; sus hojas se emplean en cocimiento al 20 por mil en la campaña para lavar heridas.

Duraznillo negro, CESTRUM PARQUI, D. C. (solanácea). Planta sud-americana, cuyo uso no conviene al interior. El cocimiento de las hojas al 2 por ciento, se usa en fomentos y baños de asiento contra las hemorroides; el agua de la corteza de la raíz se aplica en fomentos contra los constipados y cólicos.

E

Elaterio. Es uno de los nombres del cohombrillo amargo. Ver *Cohombro.*

Eléboros. Cinco son las especies más conocidas, a saber:

eléboro negro, s. *rosa de navidad* o *de invierno, hierba de fuego, verdegambre negro,* HELLEBORUS

(1) Su nombre le viene porque su sabor es amargo al principio y dulce después.

NIGER, L. (ranunculácea); crece en los parajes montañosos; la raíz se usó en otras épocas como emenagogo, vermífugo y especialmente como purgante, en polvo, a la dosis de 0.25 a 0.50 ctgs., pero se desistió de emplearlo a causa de su acción muy violenta. Hoy se usa como purgante en veterinaria (1);

eléboro fétido o *pie de grifo*, *eleborastro*, HELLEBORUS FOETIDUS, L. (id.). Su raíz tiene propiedades vermífugas, pero sólo se emplea en veterinaria como el anterior;

eléboro verde, HELLEBORUS VIRIDIS, L. (id.); planta de bosques y matorrales. El cocimiento de las hojas, al 5 por ciento, se puede usar para baños contra las enfermedades de la piel. No conviene usarlo al interior;

eléboro oriental, HELLEBORUS ORIENTALIS, L. (id.), empleado por los antiguos contra las enfermedades mentales, hoy desusado;

eléboro blanco, s. *verdegambre blanco*, *veratro*, *yerba de ballesteros*, VERATRUM ALBUM, L. (colchicácea). La raíz es un purgante violento, vomitivo, estornutatorio, antireumático, y se usa contra las enfermedades de la piel. No aconsejamos su uso al interior, sino sólo al exterior en forma de pomada; dosis 0.20 grs. del polvo en 30 de manteca, para destruir los parásitos de la piel.

Elemí; es una resina que procede de varias especies — la *icica icicariba*, D. C., AMYRIS AMBROSIACA, L., AMYRIS ELEMIFERA, L. y CANARIUM COMMUNE, L. (terebintáceas y burseráceas) — que crecen en la América del Sud y especialmente en el Brasil. Sirve para preparar ungüentos que se usan en las heridas.

Encina. Ver *Roble*.

Endrino, PRUNUS SPINOSA. Ya lo hemos mencionado al hablar de las *acacias* — pues es una especie de ellas — y hemos dicho que es astringente. Kneipp y Neuens, sin embargo, lo aconsejan como depurativo, aperitivo, estimulante de la digestión, diurético y en dosis más altas como purgante. Se usan

(2) Muchos herbo'arios confunden la raíz del eléboro negro con la de la «actea» o «yerba de San Cristobal».

las flores, en infusión o cocimiento al 2 por ciento, al interior, y al 5 por ciento al exterior en el prolapso del recto, en forma de fomento o baños de asiento, sorbiéndolo por la nariz contra las hemorragias de la misma, lo cual prueba que realmente es astringente. Mezcladas con otras plantas se usa en las afecciones hepáticas y gotosas.

Enebro. Hay dos especies, igualmente importantes:

enebro común o *real*, JUNIPERUS VULGARIS, COMMUNIS, L. (conífera), que abunda mucho en Europa y del que se aprovechan el leño, cuya infusión, al 1-2 por ciento, es sudorífica y antisifilítica; las sumidades y las hojas que en la misma forma y dosis son diuréticas; y los frutos o enebrinas, impropiamente llamadas bayas, que son un gran diurético a la dosis de 20 por mil en infusión, y se usan en todos los males de la vejiga, riñones y cálculos;

enebro de la minera, *cada* u *oxicedro*, JUNIPERUS OXYCEDRUS, L. (id.); abunda también en Europa. Se usan las bayas, de las que se extrae un acëite que es antiherpético, antipsórico, antireumático, antigotoso y odontálgico al exterior y vermífugo al interior.

Eneldo o *hinojo fétido*, ANETHUM GRAVEOLENS, L. (umbelífera). Planta europea, parecida al hinojo; sólo se usan las semillas en infusión al 1 por ciento, como estomacales. Nuestro *apio de las piedras*, usado como vulnerario, puede considerarse como una especie de eneldo.

Enula. Hay dos especies muy conocidas:

énula campana u *oficinal*, s. *ínula*, *yerba del moro*, *ojo de caballo*, *ala*, *alani*, INULA HELENIUM, L. (compuesta). La raíz, única parte que se emplea, es un tónico, estimulante y diaforético, que se usa en las afecciones bronquiales y pulmonares en infusión al 2 por ciento. En dosis más alta, 3 por ciento, es emenagoga y obra en los infartos viscerales y en las enfermedades cutáneas. El cocimiento al 5 por ciento, se emplea en uso externo.

énula antidisentérica, s. *cunilago*, *yerba del gato*, INULA DYSENTERICA, L. (id.); es una planta de pro-

piedades muy astringentes usada mucho en otras épocas en las disenterías. Hoy se ha abandonado.

Equiseto. Ver *Cola de caballo.*

Erísimo, s. *jaramago, perla de los cantores*, ERYSIMUM OFFICINALE, L. (crucífera). Crece a lo largo de los caminos. Las hojas y las sumidades floridas tienen propiedades estimulantes, béquicas y antiescorbúticas. Se usa principalmente en las enfermedades pulmonares, la infusión al 10 por mil y el jarabe, 30 60 gramos. La especie llamada *santa bárbara*, ERYSIMUM BARBAREA, L. (id.) tiene las mismas propiedades del berro, duplicando la dosis.

Escabiosas o *viudas*. Hay dos especies, la

escabiosa común, de los prados, viuda campestre o *lengua de vaca*, SCABIOSA ARVENSIS, L. (dipsácea), y la

escabiosa mordida, viuda truncada, yerba o *bocado del diablo*, SCABIOSA SUCCISA, L. (id.). Ambas crecen en la zona templada. La raíz y toda la planta se usan al interior, en infusión al 2 % y al exterior en cocimiento al 5 % para combatir las enfermedades cutáneas y especialmente la sarna; de ahí su nombre.

Escamonea. Con este nombre se designan unas gomo-resinas provenientes de varias plantas. Las principales son: la *e. de Alepo*, producida por el CONVOLVULUS SYRIACUS, Moris (convolvulácea), planta del Asia Menor y Occidental; la *e. de Esmirna*, extraída particularmente de la PERIPLOCA SECAMONE, L. (apocinácea); y la *e. de Montpellier*, que es el zumo extraído del CYNANCHUM MONSPELIACUM, L. (id.) menos estimada que las anteriores. Todas estas variedades son purgantes bastante enérgicos, cuya acción se ejerce especialmente sobre el intestino delgado, a la dosis de 0,30 - 0,50 ctgs. Los médicos árabes de la antigüedad hacían gran uso de ellas, llamándolas «elsukmunia», es decir, purgante por excelencia.

Escaramujo. Ver *Rosas.*

Escila, s. *cebolla albarrana* o *marina*, SCILLA MARITIMA, L. (liliácea). Crece en las orillas del Mediterráneo y se usan sólo las escamas del bulbo. Es un remedio muy antiguo. Pitágoras escribió un libro sobre las propiedades medicinales de esta planta.

Pero es un diurético de efecto tan poderoso, que resulta tóxico, razón por la cual no aconsejamos su uso interno. En cambio, se puede preparar con dichas escamas un vinagre y un cocimiento que se emplearán al exterior en lociones y fomentos en la hidropesía, catarro de la vejiga y afecciones de los riñones. En el Cabo de Buena Esperanza crece espontáneamente una especie de la misma familia, el ORNITHOGALLUM SCILLOIDES, Jacq. que entre las poblaciones rurales de ese país goza de inmenso prestigio.

Escolopendra. Ver *Lengua de ciervo.*

Escordio. Ver *Camedrios.*

Escorzonera. Hay dos especies: la *e. de Alemania*, SCORZONERA HUMILIS, L. (compuesta) y la *e. de España*, S. HISPANICA, L. (id.). De ambas se usa la raíz como alimento — el salsifí. — El cocimiento de la misma es considerado diurético, estimulante y diaforético. Igual uso tiene la PEREZIA MULTIFLORA (id.) de nuestros campos. En Rusia se emplea como antihemorroidal una pomada hecha con manteca y pulpa de escorzonera silvestre.

Escrofularias. Hay dos especies usadas en medicina: la SCROPHULARIA AQUATICA y la S. NUDOSA, L. (escrofulariácea). Con ambas se prepara un ungüento que en otras épocas era muy usado contra las escrófulas. En Argelia los árabes usan al interior el cocimiento de las hojas al 2 % contra las fiebres intermitentes y el mismo se ha preconizado para neutralizar el virus de la rabia.

Escutelaria. Son conocidas y usadas las tres especies siguientes:

yerba de la celada, llamada por algunos *centaura azul* y *terciananaria*, SCUTELLARIA GALERICULATA, L. (labiada), que crece en los fosos acuáticos y se ha usado contra la angina, la tisis, los vermes intestinales y como estomacal; en la India se emplea con excelentes resultados contra la disuria y la blenorrea.

escutelaria de hojas laterales, SCUTELLARIA LATERIFOLIA, L. (id.), planta perenne de la América Septentrional, donde se usa contra la rabia, fresca y seca.

curauga, SCUTELLARIA INDICA, L. (id.), planta de

la China donde se usa como febrífuga. Las tres especies se usan en infusión al 1 - 2 %.

Espadaña, s. *anea, bayón, suca, caña de la pasión* o *de los estanques,* TYPHA LATIFOLIA, L. (tifácea). Monocotiledón de los pantanos. Los cosacos comen sus renuevos como nosotros los espárragos y los kalmucos se alimentan con sus rizomas que son feculentos; el polen sustituye en algunas partes al licopodio y el vello se recomienda para curar quemaduras. En nuestro país se la llama *totora.*

Espantalobos o *sen indígena,* COLUTEA ARBORESCENS, L. (leguminosa). Es una planta parecida a la acacia. Las hojas, iguales a las del sen, son ligeramente purgantes y en algunos puntos reemplazan a éste. 3 - 5 gramos en infusión.

Espárragos; así se llaman los renuevos de la *esparraguera,* ASPARAGUS OFFICINALIS, L. (asparagínea), planta hoy cultivada y conocida como un manjar delicado en todas partes. Es diurética y se usan los renuevos y la raíz en cocimiento o el agua de la infusión al 20 o/oo. El jarabe de las puntas de espárragos, a la dosis de 30 gramos diarios, es un gran calmante que se usa en muchas enfermedades, especialmente del pecho.

Espartillo, ELEOCHARIS NIEDELCINII, L. (ciperácea). La decocción de las hojas al 1 - 2 % es aromática y diurética. Es planta sud-americana.

Espigelias. Las dos especies de este nombre más usadas son:

espigelia de Maryland, SPIGELIA MARYLANDICA, L. (gencianácea), que crece en los Estados Unidos donde se emplea la raíz como antihelmíntico en cocimiento al 1 %.

espigelia antihelmíntica, arapabaca o *yerba de lombrices,* SPIGELIA ANTHELMIA, L. (loganácea) que crece también en la América del Norte, donde se usa la raíz y la yerba en la misma forma y dosis que la anterior y también como purgante. Cuando están frescas son venenosas. Se usan poco.

Espilanto o **berro de Pará.** Ver *Berros.*

Espina amarilla, BERBERIS LAURINEA, L. (berberidácea). Planta de los montes sud-americanos, cu-

yas frutas son comestibles y con las que se prepara un vino de sabor agradable que se usa en las fiebres palúdicas. La corteza y la madera, en infusión al 2 %, son astringentes.

Espinaca, SPINACIA OLERACEA, L. (quenopódea). Todo el mundo conoce esta planta por el gran uso que de ella se hace como comestible. Comida en gran cantidad es emoliente y laxante. El agua en que se ha hecho hervir es tónica.

Espina de la cruz, COLLETIA CRUCIATA (ramnácea). Arbol espinoso muy común en Sud-América. La infusión y el cocimiento de las ramas al 1 - 2 % se usa contra las fiebres intermitentes y en el chucho.

Espinillo o *aromas*, ACACIA FARNESIANA (leguminosa). Ya la hemos mencionado al hablar de las *acacias*. En el campo se usan las hojas secas y pulverizadas como un buen secante para las heridas. El Dr. Domínguez ha estudiado prolijamente muchas especies de esta planta y las gomo-resinas que segregan, prescindiendo de sus propiedades medicinales. En Córdoba la llaman *tusca*.

Espino cerval. Las especies de este nombre usadas en medicina son 5, es decir:

ramno catártico, *s. cambronera*, *uva cabruna*, RAMNUS CATHARTICUS, L. (ramnácea); se comen las bayas, en número de 20 a 30 en la hidropesía, para producir las evacuaciones. La corteza media del tronco es vomitiva, en infusión al 1 - 2 %.

arraclan, *chopera*, *aliso negro*, RAMNUS FRANGULA, L. (id.), de idénticas propiedades que el anterior;

alaterno, *aladierna*, RAMNUS ALATERNUS, L. (id.); sus hojas son astringentes y se usan en infusión contra los males de garganta en gargarismos;

espino hediondo, *cambronera menor*, RAMNUS INFECTORIUS, L. (id.) que no tiene aplicación alguna en medicina;

espino de Cristo, RAMNUS PALIURUS, L. (id.), planta de Oriente cuyos frutos son de un gran poder incisivo;

bonetero, *bonete de cura*, EVONYMUS EUROPOEUS, L. (id.) cuyos frutos y hojas son purgantes. Dosis del fruto nº 20 - 30; de las hojas infusión al 2 %.

Espliego. Ver *Lavándulas.*

Esquenanto, s. *junco oloroso, grama almizclada, heno de camellos, paja de la Meca,* ANDROPOGON SCHAENANTHUS, L. (gramínea). Planta de la Arabia y Caledonia. Tiene propiedades nervinas y produce un aceite que se emplea en fricciones contra el reumatismo. El *cohate* es una especie similar.

Estafisagria o **pedicularia.** Ver *Albarraz.*

Estoraque. Se designa con este nombre un bálsamo que fluye de diversos árboles y que se presenta en diversas formas, ya en lágrimas, ya en panes, ya líquido. El más estimado es este último, también conocido, cuando es puro, con el nombre de *ámbar líquido.* Proviene generalmente del LIQUIDAMBAR STYRAFLUA, L. (amentácea) que crece en Méjico y del L. ORIENTALE, Mill. (platanácea), originario de Africa. Al interior se usa, pero poco, para combatir las flores blancas y la gonorrea; y más al exterior, en forma de ungüento, para curar las úlceras.

Estramonio, s. *yerba hedionda, burladora, higuera loca, trompetilla,* DATURA STRAMONIUM, L. solanácea). Las especies de esta planta son muchas, esparcidas por Europa, Asia y Africa y todas de propiedades idénticas, es decir narcóticas. La alopatía la usa bastante al interior y en fumigaciones, contra las convulsiones, las neuralgias, la manía, la epilepsia, el reumatismo y el asma en los mismos casos que usa el opio. No aconsejamos su uso más que al exterior, en fomentos para las enfermedades mencionadas y empleando el cocimiento de la raíz, de las hojas y de las semillas. El cocimiento de las hojas, al 5 %, mezclado con harina de lino es un buen calmante para los cólicos.

Estrofanto, STROPHANTUS HISPIDUS, D. C. (apocinácea). Es planta que crece especialmente en Africa. En estos últimos años se han empleado las semillas para las enfermedades del corazón, en la misma forma que la digital, por sus propiedades diuréticas. Hay otras especies, el E. KOMBÉ, el E. GLABER, el E. CAUDATUS, el E. SARNANTOSUS, etc., de efectos más o menos idénticos. Aconsejamos, en

el empleo de esta planta, el mismo cuidado que para la *digital*.

Esula. Ver *Euforbio*.

Eucalipto, *árbol contra la fiebre*, EUCALYPTUS GLOBULUS, Lab. (mirtácea). Arbol originario de Tasmania, hoy cultivado en todo el mundo, especialmente en nuestro país. Su sola presencia, por las emanaciones odoríferas, es ya un preservativo contra las fiebres intermitentes, como lo demuestra el hecho de que con su plantación se salubrifican las tierras pantanosas. Toda la planta — particularmente las ramas tiernas, hojas y flores — están impregnadas de una sustancia aromática que es un precioso medicamento. La infusión de las hojas, al 2-3 %, se da internamente como tónico, estimulante, febrífugo y especialmente en las afecciones bronquiales, pulmonares, laringitis, afonía y catarro de la vejiga; y al exterior se usa para lavar heridas, gargarismos y vaporizaciones en las enfermedades mencionadas. También se administra en forma de tintura 1-2 gramos, polvos 2-4 gramos, alcoholaturo 5-10 gramos.

Euforbio. Es una gomo-resina procedente de varias especies, entre las que deben mencionarse: el *euforbio oficinal*, EUPHORBIA OFFICINARUM, L.; *e. de Canarias*, E. CANARIENSIS, L.; *e. de los antiguos*, E. ANTIQUORUM, L. (euforbiáceas) que crecen respectivamente en la India, en Canarias y en los desiertos de Africa. En ningún caso debe emplearse al interior como aconsejan algunos autores, pues es uno de los irritantes más violentos que se conocen. Se emplean al exterior la tintura y el aceite contra el reumatismo. Se supone que forme la base del aceite exantemático de Baumscheidt, tan usado en la medicina natural. En cuanto a la *ésula*, EUPHORBIA ESULA, L. y al *euforbio de los pantanos* o *titimalo*, EUPHORBIA PALUSTRIS, L. son vomitivos y se usan en la misma forma que la ipecacuana a la que sustituyen en el comercio. De otras especies de euforbio se hablará en los sitios correspondientes.

Eufrasia oficinal, EUPHRASIA OFFICINALIS, L. (escrofulariácea). Crece en las praderas de las zonas templadas y es el gran remedio contra la supuración

de la vista por sus cualidades astringentes. Se usa la infusión de las hojas al 2-3 %. La misma infusión al interior es un buen remedio contra la ictericia.

Eupatorio. Las especies más conocidas y usadas son:

eupatorio común, s. *e. de Avicena*, *de hojas de cáñamo*, *orégano acuático* o *de los pantanos*, EUPATORIUM CANNABINUM, L. (compuesta). Se usa al interior la infusión al 1-2 % contra las obstrucciones intestinales y al exterior el cocimiento para resolver tumores, especialmente del escroto;

eupatorio perfoliado, E. PERFOLIATUM, Wi (id.) que en los Estados Unidos se usa como tónico, purgante, diurético y sudorífico, según la dosis que varía del 1 al 5 % en infusión.

eupatorio purpúreo o *yerba para los cálculos*, E. PURPUREUM, Wi. que también se usa en los Estados Unidos contra las afecciones crónicas de la vejiga.

F

Faam, s. *faham*, *té de Madagascar* o *de la isla de Borbón*, ANGRAECUM FRAGANS, Du. (orquídea). Crece en las islas mencionadas. Se usan las hojas en infusión al 2 % como digestivo y contra la tisis pulmonar. Aseméjase al *aya-pana*.

Farol. Con este nombre se designa en nuestros campos la SARCOSTENIMA GILLESII, G. (asclepiádea), cuyo cocimiento sirve para lavar heridas.

Farolillo de jardín o *guisante maravilla*, CARDIOSPERMUM HELICACABUM, L. (sapindácea). Planta originaria de la India, donde se toma el cocimiento de sus frutos para calmar los dolores artríticos.

Faramugo, SISYMBRIUM OFFICINALE, L. (crucífera). Planta sud-americana muy usada por las poblaciones indígenas. La infusión de las flores, al 2 %, es expectorante y antiescorbútica. Las semillas pulverizadas son rubefacientes, empleadas al exterior, idénticas a las de mostaza.

Fécula. Es una sustancia pulverulenta y blanca que forma parte de casi todos los vegetales; la con-

tienen especialmente las semillas de las gramíneas y de las leguminosas, los troncos de muchas palmáceas y los tubérculos de las patatas, aro, tapioca, lirio, etc. Las féculas son alimenticias; en medicina se emplean al exterior en la forma que hemos detallado al tratar el *almidón*. Ver éste.

Felandrio acuático, s. *cicuta, hinojo* o *perejil acuático,* OENANTHE PHELLANDRIUM, Lam. (umbelífera). Crece en toda Europa, en el agua o en sus orillas y se parece mucho, por su forma, a la cicuta. Se usa toda la planta, especialmente las semillas, en infusión al 1 - 2 % como excitante, antitísico, diurético y febrífugo. En Alemania se emplea mucho en la tos catarral.

Fenugreco. Ver *Alholva*.

Filipéndula, SPIRAEA FILIPENDULA, L. (rosácea). Planta de bosque. La infusión de las hojas al 1 % es astringente y diurética.

Filirea, PHYLLYRAEA LATIFOLIA, L. (oleácea). Planta que crece en Provenza y España. Algunos médicos italianos que la han estudiado bien, preconizan su cocimiento como un sucedáneo de la quina.

Fitolaca, s. *yerba carmín* o *de la oblea, uva de América, espinaca de las Indias,* PHYTOLACCA DECANDRA, L. (fitolacácea). Es una planta que crece en Norte-América, donde se la estima mucho. En los Estados Unidos, emplean la raíz como emética, el zumo como purgante, las hojas machacadas como detersivas en el cáncer al exterior, y maceradas en alcohol contra la escrófula y el reumatismo. Dosis variables según el caso.

Flechilla, STIPA NEESIANA, L. (gramínea). Planta sud-americana, aun no bien estudiada. Cuenta muchas especies, algunas de ellas empleadas en nuestra campaña; pero como otras son venenosas, es mejor desistir de su empleo.

Flores. Ver las de cada planta.

Flor del aire. Es el *Clavel azul* o *del aire*. Ver *Claveles*.

Flor de cielo, CALLIANDRA BICOLOR, P. (leguminosa). Planta argentina cuyas propiedades no son aún bien conocidas.

Flor de mote, OENOTHERA MOLLISSIMA, L. (onagrariácea). Planta sud-americana, de propiedades vulnerarias. Con el cocimiento de la raíz y de las ramas y con las hojas trituradas se curan en el campo las heridas.

Flor morada o *borraja cimarrona*. Ver *Borraja*.

Flor de la oración, OENOTHERA GLANDIFLORA, L. (onagrariácea). Planta argentina y uruguaya. Tiene las mismas propiedades de la flor de mote y se usa en las mismas formas.

Flor de Pitito, TROPAEOLUM PENTAPHYLLUM, L. (tropeolácea). Planta sud-americana. No se conocen bien sus propiedades.

Flor de pajarito o *de patito*, ONFIDIUM BIFOLIUM, D. (orquídea). El cocimiento de sus hojas y flores, al 2 %, se da en el campo para aumentar la leche de las mujeres que crían.

Flor de reina o *manzanilla real*, SENECIO ARECHAVALETAE, A. (compuesta). No se conocen bien sus propiedades medicinales.

Flor de viuda, SCABIOSA MARITIMA, L. (dipsácea). Crece en nuestros campos y en el Uruguay. La raíz es astringente; las otras partes de la planta tienen propiedades sudoríficas, expectorantes y vulnerarias. Se usa la infusión al 2 %.

Flor o yerba de Santa Lucía, COMMELINA SULCATA, L. (conmelinácea). Planta sud-americana. Se usa el zumo en las irritaciones de los ojos y en fomentos y baños contra las enfermedades de la piel.

Flores de heno. Así se llaman en la medicina natural — que tiene el mérito de haberlas puesto en uso — los despojos del *heno*, nombre que en Europa se usa para designar una mezcla de plantas forrajeras, en las que están comprendidas el *trébol rojo*, TRIFOLIUM PRATENSE, L.; el *t. encarnado*, T. INCARNATUM, L.; el *t. rastrero*, T. REPENS, L.; la *esparceta*, HEDYSARUM ONOBRYCHIS, L.; la *grama de olor*, ANTHOXANTUM ODORATUM, L. etc. etc. Se usa siempre el cocimiento caliente en dosis de 20-50 o/oo al exterior, en forma de baños enteros y parciales, compresas, envolturas, vahos, lavajes, etc. en todas las enfermedades infecciosas y febriles, en los es-

tancamientos de la sangre, artritismo, gota, reumatismo, afecciones del estómago, sífilis, úlceras, llagas, tumores, etc. por sus propiedades disolventes, derivativas, depurativas y desinfectantes. Es talvez la más usada de las plantas medicinales por la nueva escuela naturalista. Para el *heno de los camellos*, véase *esquenanto* y para el *heno marino*, véase *zostera marina*.

Frambuesa o *sangüesa*. Ver *Zarzamora*.

Francisco Alvarez. Ver *Caa-boeti*.

Fraxinela, s. *fresnillo*, *chitán*, *dictamo real* o *blanco*, DICTAMUS ALBUS, L. (rutácea). Planta europea. Se emplea la raíz, que es diaforética, vermífuga, antihistérica y antiepiléptica al 10 o/oo en infusión. No se confunda con el *dictamo de Creta*, del que ya nos hemos ocupado.

Fresal común, *fresera*, *frutilla*, FRAGARIA VESCA, L. (rosácea). Numerosas son las especies de esta planta que crecen espontáneamente en los bosques de Europa y son cultivadas en todas partes. Los frutos, los que nosotros llamamos *frutillas*, son no solamente un manjar exquisito sino un refrigerante y diurético de primer orden. Ha habido casos de curar cálculos, arenillas, gota, reumatismo y enfermedades del hígado con sólo seguir una dieta de fresas. Sirven para mitigar los ardores de todas las enfermedades del tubo gastro-intestinal, corregir las almorranas y depurar la sangre. Se comen solas o con crema de leche y azúcar. Las hojas en infusión al 5 % se usan en el trancazo, en las afecciones del hígado, del bajo vientre y en las afecciones cutáneas. Las raíces, al 1 - 2 % en infusión calman las diarreas y los flujos de sangre; en mayor cantidad, 5 %, es purgante. La infusión de toda la planta cura la ictericia al interior, y el zumo de la misma al exterior calma el escozor de las heridas y cura las llagas pútridas. Como se ve, no podría resultar más útil esta pequeña planta.

Fresno común o **altísimo**, FRAXINUS EXCELSIOR, L. (jazmínea). La corteza de esta planta, antes del descubrimiento de la quina, era muy usada en Europa como febrífuga: por esta razón es conocida con

el nombre de *quina de Europa*. La corteza se emplea en cocimiento al 1-2 % contra las fiebres intermitentes. Las hojas en infusión al 1 % tienen propiedades antigotosas y antireumáticas; aumentando la dosis resultan purgantes. Iguales propiedades tiene el *fresno de Oriente*, FRAXINUS ORNUS, L. De los fresnos de Calabria y Sicilia se extrae el *maná*.

Fresno espinoso o *árbol del dolor de muelas*, XANTHOXYLUM FRAXINEUM, Will (rutácea). Es un árbol que crece en abundancia en Norte-América, donde se usa mucho la corteza, contra la sífilis, el reumatismo y la odontalgia y aún en el cólera, por sus propiedades estimulantes y sudoríficas. En infusión o cocimiento al 2-3 %. El *zantóxilo clava de Hércules* o *espino amarillo de las Antillas*, X. CARIBEUM, Lam. (id.) es febrífugo. Se usa la corteza en la misma forma y dosis.

Frutos. Véase los de cada planta.

Fucus. Este género comprende muchas especies (algas) usadas en medicina, casi todas por la gran cantidad de mucílago que contienen. Las principales son: el *carragahen*, FUCUS CRISPUS, L.; la *encina marina*, F. VESICULOSUS, L.; el *agar-agar*, F. SPINOSUS, L., de los que ya nos hemos ocupado. Ver esas palabras y *algas;* el *varech en forma de sierra*, F. SERRATUS, L.; que como el *alga* se usa también contra la obesidad; el *f. azucarado*, LAMINARIA SACCHARINA, Lam., que se emplea al interior contra la escrófula, en la misma forma y dosis que los otros, y la *laminaria digitada*, L. DIGITATA, L., que sirve para dilatar el útero, la vagina, etc. Para otras clases de fucus, véase *musgos*.

Fumaria, s. *hiel de tierra*, *palomilla*, FUMARIA OFFICINALIS, L. (papaverácea). Es una planta de la zona templada, que crece en los campos cultivados. Es tónica y depurativa y se usa para combatir la ictericia y las enfermedades de la piel. Dosis: infusión de toda la planta al 20 o/oo; zumo 50 a 100 gramos. La *fumaria común*, F. CAPREOLATA, L. (id.) de nuestros cercos, tiene los mismos usos y se emplea además en el histerismo e hipocondría.

G

Galanga. Las varias especies usadas en medicina son: la *g. mayor, de la India* o *de Java*, GALANGA MAJOR, L.; la *g. menor, de la China* u *oficinal*, G. MINOR; la MARANTA GALANGA, L.; la ALPINIA GALANGA, W. y la HELLENIA CHINENSIS, W. (amomáceas). De todas ellas se usa el rizoma, con el que se prepara una infusión y un vino considerado estimulante y estomático.

Gálbano. Es una gomo-resina procedente del BUBON GALBANUM, L. y del G. OFFICINALE, De. (umbelíferas). Se emplea al interior como estimulante y antiespasmódico, a la dosis de 0,50 a 1 gr. en píldoras y al exterior unido a otros productos en forma de bálsamos y emplastos. Poco usado (1).

Galega, s. *caprago, índigo falso, ruda cabruna*, GALEGA OFFICINALIS, L. (leguminosa). Esta planta, en otra época, gozaba de gran reputación por sus propiedades lactíferas y sudoríficas. No nos explicamos por qué se ha abandonado su uso. Hay dos especies más: la *g. de Virginia*, G. VIRGINIANA, L., cuya raíz, en infusión al 2 %, es antihelmíntica y la *g. venenosa*, G. TOXICARIA, L., usada en los Estados Unidos como embriagante, pero que no debe usarse más que al exterior en fomentos o la tintura en fricciones, como estimulante.

Galeopsis, GALEOPSIS GLANDIFLORA, Will. (labiada). Esta planta, confundida muchas veces con la ortiga blanca, es un gran pectoral. Su cocimiento al 20 o/oo se recomienda en los catarros pulmonares que tienden a degenerar en tisis.

Galio. Ver *Cuajaleche*.

Galipodio. Es una resina que exudan los pinos, especialmente el PINUS MARITIMUS, L. Entra en la composición de muchos emplastos y se ha ensayado al interior contra las afecciones pulmonares. Véase *Trementinas*.

---

(1) Los hebreos antiguos, según resulta de los escritos bíblicos, tenían al gálbano en un gran concepto, y lo usaban no solamente para curar sino también como perfume en los templos.

Gamon. s. *asfodelo*, *cebolla gamonita*, ASPHODELUS RAMOSUS, L. (liliácea). Planta de las orillas del Mediterráneo, muy usada en la antigüedad. El cocimiento de la raíz, al exterior, sirve para combatir la sarna. Los árabes hacen con la planta y manteca una pomada que usan para curar úlceras sifilíticas.

Garbancillos. Planta argentina. Se conocen tres especies: el ASTRAGALUS GARBANCILLO, Cav.; el A. PROCUMBENS, Hook y el A. UNIFULTUS, L'Herit (leguminosas), también llamado *porotillo* o *yerba loca*. Ninguna de las tres debe usarse al interior, pues ejercen una acción paralizante sobre el corazón. Al exterior pueden emplearse como calmante en fomentos.

Garbanzos, CICER ARIETINUM, L. (leguminosa). Planta cuyas semillas todo el mundo conoce. En Francia se hacen tostar y se prepara con ellas una bebida sucedánea del café, muy agradable. La infusión de las hojas al 2 - 5 % es un excelente diurético.

Garocha, TECOMA STANS (bignoniácea). Planta sudamericana. No le conocemos ningún uso.

Garrofa. Ver *Algarroba*.

Gatuña, s. *uña gata*, *rémora de arado*, *detiene-buey*, ONONIS SPINOSA, L. (leguminosa). Abunda en Europa donde crece a lo largo de los caminos. Las raíces son diuréticas. Se usan en infusión al 2 %.

Gaulteria tendida, *té del Canadá*, *de Terranova*, *de montaña* o *palomera*, GAULTHERIA PROCUBENS, L. (ericácea). Crece en la América del Norte. Sus flores dan un aceite esencial que allí se usa mucho en fricciones contra el reumatismo.

Gayuba, s. *gallubera*, *avuges*, *madroño rastrero*, *aguavilla*, *uva de zorro* o *de oso*, ARBUTUS UVA URSI, L. (ericácea). Planta que crece en la Europa Meridional, especialmente en los Alpes y Pirineos. Las bayas, que son comestibles y refrescantes, se usan en las enfermedades febriles; las hojas, en infusión al 1 %, son diuréticas y se emplean mucho contra las arenillas y afecciones mucosas de la vejiga. En Norte América se sustituye al cornezuelo de centeno, pues se cree que tiene las mismas propiedades sin tener sus peligros. Otra especie de esta planta, la

madroñera o *borto*, ARBUTUS UNEDO, L., que crece en las orillas del Mediterráneo, Crimea y Cáucaso, da frutos comestibles y la raíz de propiedades astringentes que los árabes emplean mucho en las diarreas.

Gelosa. Nombre con que algunos autores designan al *Agar-agar*.

Gelseminum sempervirens, s. *jazmín amarillo, salvaje* o *de Carolina* (loganiácea). Hace algunos años que se está usando esta planta, atribuyéndole propiedades febrífugas y antineurálgicas; la verdad es que vale más no usarla, pues la raíz, que es precisamente la que más se emplea, contiene un veneno terrible que es la «gelsemina».

Genciana, *amarilla* o *mayor*, GENTIANA LUTEA, L. (gencianácea). Crece en Francia, Suiza y España. La raíz, única parte de la planta que se usa, es usada desde la más remota antigüedad y es considerada concordemente por todos los autores como el mejor tónico vegetal, estomacal y febrífugo (1). Dosis: cocimiento o infusión al 5 o/oo, tintura 1-2 gramos, vino 10-50 gramos. El famoso «febrífugo francés» se componía de partes iguales de genciana, manzanilla y corteza de roble. La G. PURPUREA, la PUNCTATA, Pers.; la *chiraita*, G. CHYRAITA, Roxl., que se usa mucho en la India, de donde es originaria, y que fué confundida con el cálamo aromático de los antiguos, y la G. PANNONICA, Scop., tienen todas las mismas propiedades. Todas se usan, además, contra la escrófula de los niños y el escorbuto. La *canchalagua*, la *centaura menor* y el *trébol acuático*, de los que se habla en sus respectivos sitios, pertenecen a la misma familia.

Genepi. En los Alpes se conocen con este nombre varias plantitas entre las que la más usada es la ARTEMISIA RUPESTRIS, L. (compuesta), vulgarmente llamada *genepi blanco, ajenjo de Suiza* o *de los Alpes*. Es tónica, estomacal, febrífuga y emenagoga al interior, usándose la infusión al 1-2 %; al exterior es vulneraria.

---

(1) **Boerhaave,** en su «Historia de las Plantas», dejó escrito: «Cortice peruviano nundum invento, sola gentiana febres quartanas expugnatas esse».

Gengibre, s. *jengibre*, *cañacoros*, AMOMUM ZINGIBER, Ros. (amomácea). Es originaria del Archipiélago de la Sonda, pero hoy existe también en la América tropical. Los ingleses usan mucho la tintura, el vino y la cerveza de esta planta como estimulante, estomacal y carminativo. Los árabes lo emplean como afrodisíaco y pectoral y dan el cocimiento concentrado en gargarismos para combatir la afonía.

Geofrea. Tres son las especies usadas en medicina:

geofrea sin espinas o *de Jamaica*, GEOFFRAEA INERMIS, Sw. (leguminosa), cuya corteza a la dosis de 0.05-0.10 grs. es antihelmíntica y en dosis más elevadas tiene propiedades vomitivas;

geofrea de Surinam, GEOFFRAEA SURINAMENSIS, Will. (id.), que tiene los mismos usos y efectos que la anterior;

angelina o *angelim*, GEOFFRAEA VERMIFUGA, Pison (id.), que crece en el Brasil — donde la llaman también *andira ibaiarriba* — y que goza en dicho país de gran reputación como vermífuga. Se usa la almendra en infusión.

Geranios. Muchas especies de esta planta se usan en perfumería. Las usadas en medicina son:

pico de grulla o *yerba de San Roberto*, GERANIUM ROBERTIANUM, L. (geraniácea), cuya infusión es astringente y se usa en gargarismos contra las llagas de la garganta y al interior, 1 %, en la esterilidad de las mujeres;

geranio sanguíneo, G. SANGUINEUM, L. (id.), que tiene las mismas propiedades del anterior;

geranio almizcleño o *almizcleña*, G. MOSCHATUM, L. (id.), que se administra, en el Sud de Europa donde crece, en infusión al 1 % como antiespasmódico y excitante;

geranio manchado, G. MACULATUM, L. (id.), que crece en Norte América, donde es muy usado como astringente al interior y exterior, en infusión, cocimiento, polvo y tintura, a dosis variables según los casos. La raíz es tan astringente, que se la denomina «raíz de alumbre».

Gilenia, *falsa ipecacuana*, SPIRAEA TRIFOLIATA, L. (rosácea). Crece en algunos estados de Norte Amé-

rica y es muy empleada por los indios en la misma forma y casos en que nosotros usamos la ipecacuana.

Ginseng, PANAX QUINQUEFOLIUM, L. (araliácea). Planta que crece en la China y en el Canadá. Gozó en otras épocas de gran renombre en el primero de esos países, donde se consideraba como una panacea. Se usa la raíz como tónica y afrodisíaca, en infusión al 2 %. También se prepara con ella un vino que es cordial.

Girasol o *helianto*, HELIANTHUS ANNUUS, L. (compuesta). Planta originaria del Perú, pero hoy cultivada en todas partes. No tiene aplicación directa en medicina, pero tiene la propiedad — como el eucalipto — de absorber los miasmas del ambiente y mantener puro el aire donde ella habita. Muchos lugares pantanosos, donde la fiebre palúdica reinaba, han sido saneados con plantaciones de girasol. Para el *girasot* o *mirasol verruguero*, véase *Heliotropo*.

Gluten. Se llama así una sustancia orgánica azoada contenida en las semillas de los cereales, especialmente del trigo. Es una sustancia muy nutritiva con la que se preparan diversas harinas, pan, etc. para los diabéticos.

Gnafalio o *pie de gato*, GNAPHALIUM DIOICUM, L. (compuesta). La infusión de las flores, al 2 % es béquica y se usa para las afecciones del pecho. Todas las otras especies tienen la misma propiedad.

Gomas. Parece ser el exceso de savia que contienen muchos vegetales, que fluye espontáneamente algunas veces en la corteza y se obtiene otras por medio de incisiones practicadas en el tronco. Las más importantes usadas en medicina son:

goma amoníaco, procedente del DOREMA AMMONIACUM, Don. (umbelífera), árbol que crece con particularidad en Persia; se usa mucho como estimulante, antiespasmódica, emenagoga, anticatarral, fundente y resolutiva. Se emplea al interior a la dosis de 0.50 a 1 gramo disuelta en una infusión de hisopo o de yedra terrestre. Al exterior se usa en emplastos;

goma arábiga y *del Senegal*, que hoy se extrae en muchas partes de las varias especies de *acacias* — ver esta palabra. — Sirve para vehículo de muchas

sustancias; se prepara con ella el «agua gomosa», 20 o/oo, que es una excelente bebida emoliente usada en las enfermedades digestivas, pectorales y de la garganta. Todas las pastillas para la tos contienen goma arábiga;

goma elástica; es el cautchú, que todos conocen;

goma guta o *gutagamba;* procede del STALAGMITIS CAMBOGIOIDES, Murray (gutífera), planta de las Indias Orientales que sólo se usa cuando se desea una acción enérgica, como en casos de hidropesía y parálisis, pues es un purgante fuerte. Dosis 10-20 ctgs.;

goma de limón. Véase *Elemí;*

goma tragacanto; es producida por muchas especies de ASTRAGALUS (leguminosas), arbustos spinosos de Oriente. Es también pectoral y puede considerarse 25 veces más activa que la arábiga.

Casi todos nuestros árboles frutales (rosáceas), segregan gomas, que tienen más o menos la misma aplicación que la arábiga.

Gomo-resinas. Así se llaman las mezclas naturales de sustancias gomosas y resinosas en proporciones distintas que segregan muchas especies vegetales (leguminosas, umbelíferas y terebintáceas). Es inútil enumerarlas aquí, pues se ha tratado de cada una de ellas en su sitio correspondiente.

Gordolobo blanco, s. *verbasco, molena, cirio de Nuestra Señora,* VERBASCUM THAPSUS, L. (escrofulariácea). Planta de terrenos arenosos, que crece en Europa y América. Sus flores y hojas son de los mejores emolientes y sudoríficos que nos da el reino vegetal. La infusión al 1 % se usa en todas las afecciones catarrales del pecho y de la garganta; mezclada con malvas da un excelente gargarismo contra la difteria y puede usarse en cataplasmas al exterior en la misma enfermedad y como madurativo. El cocimiento, en la misma proporción, se da al interior contra las calenturas, almorranas y afecciones del bajo vientre. Iguales propiedades tiene la variedad americana llamada BUDDLEIA GRANDIFLORA.

Graciola, s. *yerba de la fiebre* o *del pobre, sen de los prados, pequeña digital, gradiolos,* GRATIOLA OFFICINALIS, L. (escrofulariácea). Planta de prados

húmedos. Se ha usado como purgante, pero desechamos su empleo como tal por ser de acción demasiado violenta. En pequeñas dosis, infusión 0.10 ctgs. en 100 de agua, puede usarse contra la hidropesía.

Gramas. Son las raíces de dos plantas: el *trigo rastrero*, TRITICUM REPENS, L. (gramínea), que crece en los terrenos húmedos y paredes de los estanques, y la *grama oficinal*, *pie de gallina*, *canaria*, PANICUM DACTYLON, L. (id.), muy común en Europa. De ambas se usa el cocimiento de la raíz al 2-3 %, que es emoliente y diurético y es muy conveniente en las enfermedades de las vías urinarias.

Gramillas. Dos especies de esta planta (gramíneas) se usan en nuestra campaña. La *gr. blanca*, PASPALUM NOTATUM, L., y la *gr. dulce*, PASPALUM VAGINATUM, L. De ambas se utilizan las raíces para las enfermedades del hígado y de las vías urinarias, al interior, y en inyecciones uretrales contra la gonorrea. Cocimiento al 2 %. La *gramilla de hojas anchas*, PASPALUM DILATATUM, tiene las mismas propiedades pero mucho menos pronunciadas.

Granadillo, SOLANUM OLEAGNIFOLIUM, L. (solanácea). Arbusto sud-americano, que crece de preferencia en los lugares sombríos. Las frutas son unas bayas comestibles que resultan un buen diurético.

Granado, PUNICA GRANATUM, L. (mirtácea). Planta originaria de Africa, hoy cultivada en Europa y América, y usada desde la más remota antigüedad. Se aprovecha: la cáscara del fruto, que es astringente, en cocimiento al 1-2 %, especialmente contra la diarrea; las flores, astringentes también y en la misma proporción; los frutos, que son comestibles, cuyo zumo es refrescante y se da en las enfermedades febriles, y la corteza de la raíz que es uno de los mejores remedios que tenemos contra la tenia, usado en forma de cocimiento muy prolongado al 50-60 por un litro de agua, hasta que reduzca la mitad, tomado en 3 veces, a distancia de media hora una de otra.

Granza. Ver *Rubia*.

Grindelia robusta (compuesta). Crece esta planta en los pantanos salados de California. Con las su-

midades floridas se ha preparado en estos últimos años un jarabe muy eficaz contra la coqueluche. Dosis: 4 cucharadas diarias. Es expectorante y antiasmática.

Grosellero. Las tres especies conocidas (grosulariáceas) son: el *grosellero rojo*, RIBES RUBRUM, L., de cuyas frutas — las grosellas — se extrae el zumo que es una bebida muy refrescante y algo laxante y se administra en todas las enfermedades febriles, especialmente la erisipela; el *grosellero negro*, RIBES NIGRUM, L., cuyos frutos y hojas son sudoríficos y diuréticos y se administran en la gota, los cálculos, la hidropesía y todos los trastornos de la vejiga; las hojas en infusión al 2 %; la *uva espina* o *crespa*, RIBES UVA-CRISPA, L., de idénticos usos.

Guabiroba, MIRTUS MICRONATA (mirtácea). Arbolillo sud-americano, de frutos comestibles. La infusión de las hojas, que son aromáticas y astringentes, al 2 %, se da en el campo en la disentería y otras afecciones del vientre.

Guabiyú, EUGENIA GUAVIYÚ (mirtácea). La corteza y las hojas tienen las mismas propiedades que el anterior y se usa en idénticos casos.

Guaco o **huaco.** Con este nombre genérico se conocen en las Indias Occidentales, Centro y Sud América una gran cantidad de especies vegetales a las que se atribuyen muchas propiedades curativas, particularmente la de neutralizar en el organismo humano el veneno inyectado por la mordedura de serpientes. La más usada es la MIKANIA GUACO u OFFICINALIS, Humbold (compuesta), que es una enredadera. Si la planta es fresca se usa el zumo *ad libitum*, sino se usa el cocimiento o la infusión al 2 %, no sólo en el caso indicado, sino como remedio eficaz contra la sífilis, la rabia, ciertas afecciones reumáticas y aún el cólera. La planta goza de gran prestigio en el Brasil.

Guada o *jaboncillo.* Reina respecto a esta planta cierta confusión. El Dr. Boeri, profesor de Farmacognosia en la Facultad de Buenos Aires, en su Tratado de «Farmacognosia Vegetal y Animal» tomo I, página 227, la llama BULNESIA BONARIENSIS,

Giseb y dice en una nota: «Datos para la Materia Médica Argentina, Dr. Domínguez (obra inédita)». Viceversa el Dr. Juan A. Domínguez en la misma obra — publicada en 1910 — llama al *jaboncillo* o *casita*, SAPINDUS SAPONARIA, L. (sapindácea) y a otra especie SAPINDUS DIVARICATUS, Wed. — páginas 95 y 98. — Ambos autores convienen en que por su acción tóxica no tiene usos medicinales; en cambio Paccard, de Montevideo, atribuye el estudio de la planta al Dr. Parodi, conserva la denominación de BULNESIA BONARIENSIS (zigofílea) y dice que tiene virtudes curativas.

Guarana, PAULLINIA SORBILIS, Mart. (sapindácea). Se usan las semillas como tónicas, antidiarreicas y antineurálgicas. Cocimiento al 3 % — más empleado el polvo a la dosis de 4-5 gramos para una taza de agua. Es un remedio muy antiguo, preparado por los guaraníes, hoy aún en gran prestigio entre los brasileños. Debe administrarse con cuidado pues contiene más cafeína que el café, el té y el mate.

Guayabo, PSIDIUM GUAJAVA, Raddi (mirtácea). Arbol de los países intertropicales de América. El fruto — que es blanco o rojo — es comestible. Con las hojas se preparan baños astringentes que se usan contra las hinchazones de las piernas; 50 o/oo. En la Argentina y Uruguay existe una variedad llamada *guayabo amarillo*, PSIDIUM PYRIFERUM (id.), cuyas bayas no son comestibles, pero del que, en cambio, se usan las hojas como astringentes, con gran resultado en las diarreas, cólera infantil y gastro-enteritis.

Guayacán. De las muchas especies que abundan en Sud-América, la única que tiene propiedades medicinales es la PORLIERA HIGROMETRICA (zigofilácea). El cocimiento de la madera se usa al exterior en fomentos contra las neuralgias reumáticas, los golpes y las caídas.

Guayaco. Hay varias especies, pero la más preciada es el GUAJACO OFFICINALE, L. (rutácea). Todas crecen en las Antillas, donde son usadas por los indios desde antes de la conquista europea. El leño del árbol, llamado *palo santo* o *palo de vida*, en cocimiento al 50 o/oo es estimulante, diaforético y diu-

rético, empleándose con preferencia para combatir la sífilis, la gota, el reumatismo etc. Es curioso saber cómo lo empleaban, para curar la sífilis, los indios (1): «Se hervían las ramas del guayaco, reducidas a virutas, en una vasija de barro y se daban al paciente muchas dosis del producto por la mañana y tarde, obligándole durante los intervalos a correr violentamente, esgrimir armas o trabajar en las minas, hasta verlo bañado en sudor. Entonces se le cambiaba de ropa, se le administraba un alimento frugal y se le impedía beber otra agua que la de lluvia. Por este tratamiento, que duraba 50-60 días, y en cuya virtud se despertaba el apetito, se calmaban los dolores y desaparecían hasta los tumores de los huesos, se obtenían notables curaciones». El método fué usado con igual resultado por Van Hutten.

Guaycurú. Hay dos especies cuyas raíces tienen virtudes medicinales:

GALIANTHE CLIDEMIOIDES, Bois. (rubiácea), que es astringente y se emplea en cocimiento, al interior y al 1-2 %, para la cura de las enfermedades venéreas y de las vías urinarias y para corregir las impurezas de la sangre, y en inyecciones uretrales en la gonorrea;

STALICE BRASILIENSIS, Bois., (plumbaginácea), que es también astringente y emenagoga y se emplea más en las indigestiones y empachos; cocimiento al 1-2 %. Ambas son plantas de las provincias del litoral y Uruguay.

Guindo común, PRUNUS CERASUS, L. (rosácea). Las frutas de este árbol — las conocidas *guindas* — son refrescantes, depurativas y emolientes. Se comen *ad libitum*. La infusión de las hojas, al 2 %, se usa contra la tos, la clorosis y los cálculos. Ver *Cerezo*.

Guisantes de cauterio. Son unas bolitas hechas con raíz de lirio de Florencia y otras, cuyo objeto es introducirse en los cauterios para dilatar las carnes y sostener la supuración.

Gurgum. Es un bálsamo que tiene las mismas propiedades que el de *Copaiba*.

(1) Dorvault. Obra citada, página 604.

Guta o **gutagamba.** Ver *Gomas.*

Gutapercha. Es una gomo-resina, parecida al cautchu cuando está preparada, que fluye del tronco del ISONANDRA GUTTA, Hooker (sapotácea). Sus usos domésticos son bien conocidos para que nos detengamos en describirlos.

H

Habas. Son frutos o semillas de la FAVA VULGARIS, D. C. (leguminosa), que todos conocen por ser un excelente alimento tanto fresco como seco. Reducidas a harina, pueden emplearse como cataplasmas resolutivas sobre los tumores.

Haba del aire, CAMPTOSEMA RUBICUNDA (leguminosa-papilionácea). Planta sud-americana, empleada en nuestra campaña para curar los «aires» y para facilitar la dentición de los niños. Se usa el cocimiento de las semillas en fomentos calientes y en lavajes.

Haba del Calabar, PHYSOSTIGMA VENENOSUM, Balfour (leguminosa). Es una planta de Africa, cuyas semillas o habas son un astringente poderoso. Sólo se usa en dosis ínfima para contraer la pupila en algunos casos de dilatación permanente producida por amaurosis. Es mejor no usarla.

Haba del campo. Llaman así en el campo a la semilla de la VICIA SATIVA (leguminosa). No le conocemos ningún uso.

Haba de San Ignacio, STRYCHNOS IGNATIA AMARA, L. Ver *Cauirán.*

Haba tunca. Ver *Cumarú.*

Hamamelis virgínica, s. *avellano de la hechicera, vara mosqueada* (saxifragácea). Es una planta americana de acción insegura, pues al paso que algunos la usan como hemostática y antihemorroidal, otros la emplean como pectoral. Se usa la corteza y las hojas frescas en cocimiento, al 2 - 3 % al interior y al 5 % en baños, fomentos, inyecciones etc.

Harinas. Son el producto de la molienda de los cereales. Las usadas en la medicina son: la de *trigo,* empleada en cataplasmas como resolutivo, al interior

como contraveneno del bicloruro mercurio y al exterior para calmar el prurito y escozor de muchas enfermedades cutáneas; del *salvado* o *afrecho* — que es la parte más gruesa de dicha harina — se emplea el cocimiento en enemas y baños como emoliente; las de *centeno* y *avena*, que usadas en cataplasmas son más resolutivas que las del trigo; y la de *lentejas*, que mezclada con melaza se considera suavemente laxante. De las otras harinas provenientes de la molienda de varias semillas — como la de *alholva* o *fenugreco* — ver las respectivas plantas.

Haschisch. Ver *Cáñamos*.

Hediondillo del monte. Así llaman en la provincia de Tucumán — donde crece — al SOLANUM OBLOGUM (solanácea). No conocemos sus propiedades y usos.

Hedyosmum nutans (piperácea o clorantácea). Arbusto que crece en las islas de Cuba y Jamaica, donde la infusión de las hojas es muy estimada como un remedio eficaz contra la dispepsia, las neuralgias y los espasmos.

Hedysarum. Nombre genérico con que se designan muchas plantas (leguminosas) usadas en fumigaciones antireumáticas y a veces al interior contra la disentería.

Helechos. Se emplean en medicina las cinco especies siguientes:

helecho macho, POLYPODIUM FILIX-MAS, L. Las raíces son antihelmínticas, muy conocidas y apreciadas; se administran en cocimiento al 10 % o en polvos a la dosis de 10-20 gramos, seguidos a las dos horas de un purgante de aceite de ricino. Se toma durante dos o tres días seguidos si se trata de expulsar la solitaria;

helecho hembra, PTERIS AQUILINA, L. Sustituye al anterior, pero sus propiedades no son tan pronunciadas como las de aquél;

helecho real, florido o *palustre*, OSMUNDA REGALIS, L. Crece en los bosques pantanosos y se emplea: al exterior el cocimiento como astringente y vulnerario, y al interior el mismo al 2-3 % contra las escrófulas, la hidropesía y los cálculos;

lunar, *yerba de la luna*, *lunaria*, OSMUNDA LUNARIA, L., de propiedades astringentes, usada como la anterior externamente;

lengua de serpiente u *ofioglosa*, OPHIOGLOSSUM VULGATUM, L., vulneraria.

Helianto. Ver *Girasol*.

Heliotropo. Las dos especies usadas en medicina son el *girasol*, *mirasol* o *yerba verruguera*, HELIOTROPIUM EUROPOEUM, L. (borragínea), de la que se emplea el zumo para destruir las verrugas y el cocimiento al exterior en fomentos contra la gota y las llagas cancerosas; el *heliotropo oloroso* o *yerba de la vainilla* — no se confunda con ésta — H. PERUVIANUM, L. (id.), del que se emplean las flores en infusión al 1-2 % como cefálicas y cordiales.

Henné. Ver *Alcana*.

Heno. Ver *Flores de heno*.

Hepáticas. Las principales especies de este género son: la *h. de las fuentes*, *terrestre*, *liquen estrellado*, *yerba de los pulmones*, *del bazo*, *del hígado* y *del empeine*, MARCHANTIA POLYMORPHA, L., la *h. de los jardines* o *yerba de la trinidad*, H. TRILOBA, Ch. (ranunculácea) y la *h. estrellada*, *aspérula olorosa*, *asperilla*, *reina de los bosques* o *lirio silvestre*, ASPERULA ODORATA, L. (rubiácea). Todas ellas tienen una acción ligeramente astringente y se emplean al interior contra las afecciones del hígado, bazo y vejiga, la ictericia, hidropesía y cálculos; infusión o cocimiento al 2-3 %. En fomentos se usa dicho cocimiento contra los tumores calientes, abscesos, flegmones y dolores de cabeza.

Hermodátiles o *dedo de Hermes*, es un tubérculo de varias clases de cólchico. Entre los antiguos egipcios era muy usado como laxante. Hoy su uso se ha abandonado.

Herniaria, PARONYCHIA CHILENSIS, P. (cariofilácea). Es una planta originaria de Chile — donde la llaman *paico* — que crece también en Tucumán, Entre Ríos, Paraguay etc. Se usa el cocimiento al 2-3 % en las indisposiciones, las indigestiones y la pleuresía.

Heteropteris, H. UMBELLATA, M. (malpighiácea).

Crece en el Brasil. Es una planta trepadora cuyos usos medicinales desconocemos.

Heuquera americana, *raíz de alumbre* o *aluminosa,* HEUCHERA AMERICANA, L. (saxifragácea). Es una planta de Norte-América, donde se usa la raíz, que es muy astringente, al exterior, en fomentos, gargarismos etc.

Hibiscus, H. AMAENUS (hipericácea). No conocemos sus propiedades.

Hidrastide del Canadá o *sello de oro,* HYDRASTIS CANADENSIS, L. (ranunculácea). Es planta que crece en los Estados Unidos y Canadá. Se usa la raíz en cocimiento al 3-5 % al interior como tónica contra la dispepsia y las afecciones escrofulosas. Ultimamente se ha usado como diurética y antiperiódica contra las hemorragias uterinas y los fibromas del útero.

Hidrocotila, s. *bevilaca, yerba de cuarto* etc., HYDROCOTYLE ASIATICA, L. (umbelífera). Planta de las Indias y Africa Oriental, donde se usa contra la lepra, sífilis y escrófulas. Al interior se toma el cocimiento al 1-2 % o el polvo a la dosis de 1 gramo. Las hojas se usan al exterior en cataplasmas en las úlceras. Hay otra especie llamada H. GUMMIFERA, que crece en las Antillas y Brasil, donde se emplea el zumo contra la hipocondría, las enfermedades del hígado y de los riñones.

Hiedra terrestre o *yerba de San Juan,* GLECHOMA HEDERACEA, L. (labiada). Planta muy común en toda la zona templada. La infusión de la planta florida al 1 %, se usa como expectorante en todas las enfermedades del pecho, esputos sanguinolentos, diarrea, tisis, escrófula y flujos blancos. Las hojas aplastadas se usan al exterior para curar heridas. El zumo se usa en el dolor de muelas. La *h. común* o *arbórea,* HEDERA ELIX, L. (caprifoliácea), tiene las mismas propiedades pero menos pronunciadas y se usa menos también; pero las bayas son purgantes.

Hierbas. Ver *Yerbas.*

Higuera, FICUS CARICA, L. (urticácea). Las numerosísimas variedades de esta planta, bien conocida, tienen todas las mismas propiedades, siendo de

las más útiles. El cocimiento de las ramas, al 2 %, es útil contra la hidropesía; el jugo lechoso, que es cáustico, destruye las verrugas y al interior es purgante; el fruto, que es alimento sustancioso y agradable, es también pectoral y emoliente si cocido en leche, forma en la que se usa también para las afecciones de la garganta. Los árabes emplean las hojas cocidas contra el dolor de muelas y la ceniza del leño mezclada con vinagre para cubrir las heridas ocasionadas por las víboras; los higos, tostados y molidos, constituyen el *café de higos*, que es nutritivo y agradable. El *higo chumbo* o *de Berbería*, CACTUS OPUNTIA, L. (cactácea) es también nutritivo y agradable, pero, por ser algo astringente, conviene mucho en las diarreas y disenterías. En algunas regiones del interior — donde se denomina *higuera tuna* — se cortan las hojas carnosas en pedazos, se hacen macerar en agua y se da ésta en la hidrofobía como remedio seguro.

Higuera del monte, CARICA LANCEOLATA (papayácea). No conocemos sus propiedades.

Higuera infernal. Ver *Piñón de la India.*

Higuerilla. Ver *Contrayerba.*

Higuerón o *huapoy*, UROSTIGMA (mórea). No le conocemos ningún uso medicinal.

Hinojo. Las especies denominadas *h. común*, FOENICULUM VULGARE, Gärtner, *h. azucarado*, F. DULCE, Bauh, *h. bastardo*, ANETHUM GRAVEOLENS, L. (umbelíferas) tienen todas las mismas propiedades. Crecen espontáneamente, menos el segundo que se cultiva y cuyos peciolos son los que se comen. Se usan las semillas en infusión al exterior para lavar los ojos, hacer gárgaras y baños de vapor y al interior como carminativo y contra el asma, el cólera, los calambres y afecciones del estómago, especialmente indigestiones; hervidas con leche se administran a los tísicos y con miel combaten las obstrucciones pulmonares y bronquiales. El aceite preparado con las semillas es un excelente remedio contra los vómitos de los niños y la tos convulsa. La infusión de la raíz al 20 o/oo es un buen diurético. Se usan en combinación con muchas otras plantas similares. El

hinojo marino, *perejil de mar* o *saxifraga marina*, CRITHMUM MARITIMUM, L. (id.), se usa como antihelmíntico. Del *eneldo*, *alcaravea* y *comino*, que son especies de esta familia, ya nos hemos ocupado en el lugar correspondiente.

Hipericón, s. *yerba San Juan*, *corazoncillo*, HYPERICUM PERFORATUM, L. (hipericácea). Esta planta es muy usada en la medicina natural. Se aprovechan de muchas maneras sus propiedades depurativas, hemoptísicas, antiasmáticas y antihistéricas. Se usa al interior la infusión al 2 % en las enfermedades del hígado, de los riñones, dolor de cabeza, catarros, asma, incontinencia nocturna de orina, amenorrea etc. El cocimiento sirve para lavar heridas y se aplica en fomentos en los golpes, contusiones etc. Se combina con otras plantas similares.

Hisopo, HISSOPUS OFFICINALIS, L. (labiada). Es la *yerba sagrada* de los hebreos. Tiene grandes propiedades estimulantes, béquicas, estomacales, carminativas y expectorantes. Infusión al 2 %. Se emplean las sumidades floridas.

Hojas. Ver las de cada planta.

Hombrecillo. Ver *Lúpulo.*

Hongos. Los únicos que tienen aplicación en medicina son los que hemos mencionado en la palabra *Agárico.*

Huella del asno. Se llama así en algunos parajes de nuestra campaña al BUSSILAGO FARFARA, P. (compuesta). No conocemos sus propiedades y usos.

Huevos de gallo, SALPICHROA RHOMBOIDEA, L. (solanácea). Todos conocen esta plantita que crece en los cercos y prados incultos. Los frutos son comestibles; la infusión de las hojas se dice que produce una embriaguez locuaz y fantástica, aunque no tenemos mayores pruebas de si realmente produce esos efectos.

I

Iba-viyú, EUGENIA IBA-VIYÚ, P. (mirtácea). Planta que crece en Corrientes, Paraguay y Chaco. No conocemos sus propiedades y usos.

Ibirá, DAPHNOPSIS LEGUIZAMONIS, L. (aristoloquiácea). Planta de las orillas del Paraná y Uruguay. Se atribuyen a la corteza propiedades tónicas, pero no está bien asegurado.

Ibira-ró, RUPRECHIA SALICIFOLIA (poligonácea). Planta de la América tropical. Dícese que la madera tiene propiedades astringentes.

Ibirá-romí o **peroba,** ASPIDOSPERMA PEROBA, Allem (apocinácea). Gran árbol de Misiones. La corteza tiene pronunciadas propiedades tónicas y febrífugas y se ha empleado con éxito en las fiebres intermitentes y gripe. Se puede administrar en cocimiento, al 2 %, polvos 1 - 2 grs., tintura 2 - 5 grs.

Imbe o **tracuans,** PHILODENDRON IMBE, Schott (aroídea). Es una liana del Brasil; los indios la emplean mucho. Las hojas contienen un zumo que se usa al exterior para curar heridas. La raíz se seca, pulveriza y administra en la hidropesía, a la dosis de 0.20 - 0.50 ctgs. En más cantidad es purgante.

Imbiri, *albora* o *yerba de las heridas*, CANNA GLAUCA, L. (marantácea). Es planta brasileña. Se emplea la raíz como diurética y sudorífica al interior, infusión al 2 - 3 %; el cocimiento de la planta en baños contra los dolores reumáticos y las hojas frescas que se aplican a las heridas y úlceras.

Imbuzeiro, nombre con que en el Brasil se conoce al SPONDIAS TUBEROSA, A. (terebintácea), cuyo fruto — llamado *imbú*, *umbú*, *ambú* — contiene una sustancia agri-dulce y una sabrosa almendra. Dichos frutos y los tubérculos de la raíz se dan a los calenturientos como refrigerante muy agradable y eficaz.

Imperatoria, IMPERATORIA OSTRUTHIUM, L. (umbelífera). Es una planta muy común en algunas regiones montañosas de Europa, especialmente en Suiza, donde se usa para aromatizar los quesos. La raíz, parecida a la del hinojo, es estimulante y carminativa. Infusión al 1 - 2 %.

Incienso u **olibano.** Es una gomo-resina suministrada por varias especies vegetales, en particular por las BOSWELIA SACRA, SERRATA, FLORIBUNDA, Roxb. (burseráceas) y del JUNIPERUS LYCIA, L. (conífera), árboles que crecen en las Indias, Arabia y Africa

Oriental. Es conocido desde la antigüedad egipcia, cuyos sacerdotes lo quemaban creyendo que el humo invitaba a las ideas grandes y religiosas. Hoy se usa como fumigatorio, en emplastos contra el reumatismo y en polvo para curar las pústulas malignas, siempre al exterior. De la planta que crece en Misiones y suministra incienso hemos tratado en la palabra *Cabriuba*.

Indigo. Ver *Añil*.

Inga, INGA URUGUAYENSIS, P. (leguminosa-mimosa). Planta uruguaya y argentina, parecida a la acacia. Tiene propiedades astringentes y como tal se usa al exterior en fomentos, gargarismos, inyecciones etc. Cocimiento al 2-3 % de la corteza.

Ionidio. Ver *Hipecacuana*.

Ipecacuana, *bejuquillo* o *raíz brasileña*. Figuran en el comercio muchas raíces a las que se les da el nombre genérico de ipecacuana; pero la mejor procede del CEPHAELIS IPECACUANHA, Richard (rubiácea), que se cosecha en el estado de Matto Grosso, Brasil. La raíz seca se pulveriza y se administra: como vomitivo, 0.50 ctgs.; como tónico, 0.10-0.20 ctgs.; como expectorante, 0.01 ctg., o sino en infusión al 1-2 %. El cocimiento sólo debe usarse en lavativas contra la disentería. Con 1 gramo de polvo de ipecacuana, 1 de aceite de oliva y 2 de manteca se prepara una pomada rubefaciente. Al interior se administra la infusión en las fiebres remitentes y la diarrea, en los catarros, coqueluche y para combatir el embarazo gástrico, la hemoptisis y aún el cólera (1). Las raíces procedentes de otras especies han recibido el nombre de *falsas ipecacuanas* (2), lo cual no significa que en absoluto carezcan de las propiedades de la verdadera. En la Argentina y Uruguay hay dos especies, conocidas con los nombres de IONIDIUM ALBUM y GLUTINOSUM (violáceas). Hay otras en toda la América del Sud.

Iris. Ver *Lirio de Florencia*.

---

(1) Cuando se administra ipecacuana, no deben darse ni ácidos vegetales ni infusiones o jugos astringentes, porque son incompatibles.

(2) Las más conocidas son: la I. estriada, violeta, blanda, negra, ondulada etc.

J

Jaboncillo. Ver *Guacla.*

Jaborandi, PILOCARPUS PINNATIFOLIUS, Lemaire (rutácea). Crece en el Brasil. Es el sudorífico de efectos más extraordinarios que se conoce, a pesar de lo cual no es nada peligroso, además de ser sialagogo y expectorante. La infusión de las hojas al 10 o/oo se administra en la sífilis, reumatismo, gota, pleuresía, bronquitis, hidropesía y en muchas fiebres eruptivas y perniciosas.

Jacinto, HYACINTHUS, L. (liliácea). Las 2000 variedades de esta planta, hoy esparcidas en todo el mundo por el cultivo, tuvieron varios usos medicinales en otra época. Hoy dicho uso está abandonado.

Jalapa, s. *brionia, mechoacan negro,* EXOGONIUM PURGA, Bentham (convolvulácea). Planta originaria de Méjico. La parte usada en medicina es la raíz, que es un purgante drástico de propiedades muy pronunciadas y que forma la base de muchos específicos depurativos. Se usa el polvo a la dosis de 1-2 gramos y la infusión al 2-3 %. En la Argentina crecen muchas especies de esta planta, especialmente en las provincias de Córdoba, Tucumán y Catamarca; todas tienen las mismas propiedades igual que las de otros países: pero la mejor es la descrita.

Japana. Ver *Ayapana.*

Jareta, AZORELLA MADREPORICA (umbelífera). Planta argentina cuyos usos medicinales no conocemos.

Jarilla, LARREA DIVARICATA, P. (zigofílea). Tiene propiedades astringentes. En las provincias del norte donde abunda, se usa el cocimiento en pediluvios para quitar el mal olor que produce el sudor de los pies.

Jatropha curcas (euforbiácea). Crece en la Argentina y Paraguay. Las semillas se usan por los indígenas en infusión al 2-5 % como eméticas y purgantes.

Jazmín. De las numerosísimas especies y variedades de esta planta (jazminácea), tan conocida, citaremos como las más importantes: el *j. blanco, común, morisco* u *oficinal*, GELSEMINUM OFFICINALE, L.; el *j. junquillo*, G. ODORATISSIMUM, L.; el *j. real, de España, englantina*, G. GRANDIFLORUM, L.; el *j. de Arabia* o *diamela*, G. SAMBAC, L.; el *j. de hoja angosta*, G. ANGUSTIFOLIUM, L. y el *j. silvestre* o *amarillo*, G. SEMPERVIRENS (loganiácea). Aunque esta planta hoy no se usa casi en medicina, ella tiene buenas propiedades. En efecto, en la India se usa el cocimiento de la raíz al interior contra las afecciones herpéticas. Con las flores se prepara una tintura que usada en fricciones es un excelente remedio contra los dolores reumáticos.

Jenjibre. Ver *Gengibre.*

Jequirity, son las semillas del ABRUS PRECATORIUS (leguminosa-papilionácea), planta que crece en las Antillas, Africa, India y especialmente Brasil. Hace algunos años, algunos médicos ingleses conmovieron la opinión de todo el mundo anunciando la cura de algunos casos de cáncer efectuada con las semillas mencionadas. Desgraciadamente, los hechos no confirmaron las esperanzas y el jequirity no pasó de ser lo que había sido: un buen remedio oftálmico que sirve en las conjuntivitis aguda y crónica. Se pulverizan las semillas, se maceran en agua fría, a la dosis de 2 - 3 % y con el producto se lavan los ojos tres veces en el día.

Jua o **revienta caballo,** SOLANUM SISYMBRUFOLIUM (solanácea). Es planta sud-americana. En el campo se usa el cocimiento de la raíz, al 2 - 3 %, en las obstrucciones intestinales y del hígado y en el catarro de la vejiga.

Jume (quenopodiácea). Las muchas especies existentes en la provincia de Tucumán se usan para hacer jabón. No tiene uso medicinal.

Juncias. Se conocen con este nombre los rizomas de muchas especies (ciperáceas) que eran muy usadas en la medicina antigua. Entre las más conocidas citaremos las siguientes:

juncia larga u *olorosa*, CYPERUS LONGUS, L., de múltiples y pronunciadas propiedades tónicas, estomacales, digestivas, sudoríficas, diuréticas y emenagogas;

juncia redonda o *chinceta*, C. ROTUNDUS, L., de idénticas propiedades que la anterior;

juncia comestible, *chufa*, *castañuela*, *j. avellanada* o *sultán*, C. ESCULENTUS, L., cuyas propiedades hemos mencionado en la palabra *Chufa*. Ver ésta.

Junquillo del campo, PRIMULA, Sp. (primulácea). En el campo, donde abunda, se da el cocimiento, al 5 %, como diurético.

Jurupebá. Ver *Juá* o *revienta caballo*.

Juyuba. Ver *Azufaifa*.

K

Kalmia, s. *calmia de hojas anchas*, *laurel de las montañas*, KALMIA LATIFOLIA, L. (ericácea). Planta que crece en algunas regiones de los Estados Unidos. Las hojas, en infusión al 2 %, se emplean como astringente al interior y exterior.

Kámala, ROTTLERA TINCTORIA, Hoscht (euforbiácea). Crece en la parte sud de Asia, Africa Oriental, Filipinas y China. Las vesículas que recubren el fruto contienen un polvo que es el que se usa en medicina Se le han atribuído propiedades antileprosas y en ese sentido lo usan los árabes de Adén al interior y al exterior. Para este último uso se mojan unas hilas en agua, se cubren con kámala y se aplican sobre las partes indicadas. Al interior se usa en dosis de 2-4 gramos diarios o mejor aún la tintura, 1-2 gramos. Sin embargo, la propiedad más pronunciada de este polvo es ser el mejor tenífugo que se conoce; 4-12 gramos bastan para matar una solitaria.

Kava-kava o **Kawá.** Ver *Pimientas*.

Kino, s. *quino*, *goma*, *zumo*, *extracto de kino*. Son extractos de propiedades astringentes que proceden de vegetales y países distintos. Las especies principales son: el de Africa, procedente del PTEROCARPUS

ERINACEUS, Lam. (leguminosa); el de Botany-Bay, pr. del EUCALYPTUS RESINIFERA, Smith (mirtácea); el de Jamaica, pr. del COCCOLOBA UVIFERA, Jacq. (poligonácea); el de Maduga, pr. del BUTEA FRONDOSA, Roxb. (leguminosa), y el de Amboina, de la India o *kino verdadero*, pr. por el PTEROCARPUS MARSUPIUM, Roxb. (id.). Son productos de propiedades astringentes, usados particularmente en las hemorragias. Para su empleo véase lo que se ha dicho al hablar del *catecú*.

Kola. Fruto de la COLA ACUMINATA (malvácea). Habita en la India, América Central y Africa tropical. Tiene propiedades tónicas y ligeramente astringentes. Se usa particularmente en las diarreas crónicas, para lo cual se prepara y administra la infusión de las semillas al 1-2 %. Entra en la composición de muchos vinos tónicos y estimulantes.

Kousso o **kusso,** BRAYERA ANTIHELMINTICA, Kunt (rosácea). Es una planta que crece en Abisinia, donde le dan muchos nombres y la usan como purgante. Hoy se emplea muchísimo como tenífugo para expulsar la solitaria; pero el doctor Boeri, en su obra ya citada, dice que es un medicamento peligroso por cuanto produce náusea, vómitos y a veces lesiones intestinales y hasta la muerte. Probablemente es cuestión de dosis, de preparación y de idiosincrasia. Se administra en la forma siguiente: se pulverizan 15 a 20 gramos de flores secas, se vierte encima del polvo 250 gramos de agua hirviendo y se toma todo, no tomando agua cuando después viene sed. La víspera se debe haber ayunado. Los médicos ingleses han estudiado muchas otras especies que crecen en la costa oriental de Africa y cuyas propiedades son más o menos idénticas.

L

Lacas. Todas las gomo-resinas conocidas con este nombre, y que proceden de numerosas plantas tropicales, sólo sirven en medicina para preparar con ellas una solución alcohólica que puede usarse en

la misma forma del colodión para cubrir heridas.

Lactucario. Se llama así el zumo lechoso de la lechuga espigada — de preferencia la *l. gigante del Cáucaso*, LACTUCA ALTISSIMA — obtenido por incisiones horizontales practicadas en el tallo y secado al sol. Tiene indiscutibles propiedades calmantes y fué muy usado en la antigüedad; hoy no se usa mucho porque la medicina está ofuscada con el empleo del opio a pesar de todos sus inconvenientes. Se administra particularmente en las afecciones pulmonares, para calmar la tos; en píldoras de 0.50 a 1 gramo, en jarabe y pasta.

Lágrimas de Job, COIX LACHRYMA, L. (gramínea). Es una planta de las Indias Orientales. Sus semillas se usan allí como diurético.

Lágrimas de la Vírgen, NOTHOSCORDUM SELLOWIANUM (amarilidácea). Tiene propiedades astringentes. En el campo se usa mucho, para curar la gonorrea, el cocimiento de la planta al 5 % como bebida y en inyecciones.

Laminaria. Véase *Fucus*.

Lampazo. Ver *Bardana*.

Lampsana, LAMPSANA COMMUNIS, L. (compuesta). Es una chicoriácea muy común en el Sud de Europa. Se prepara con ella cataplasmas que se aplican como emolientes y resolutivos sobre los infartos de los pechos de las nodrizas. Al interior es laxante; entonces se usa como comestible.

Lantana, LANTANA BRASILIENSIS (verbenácea). Crece especialmente en el Brasil. Los indios la usan desde tiempos muy remotos para combatir las fiebres palúdicas en la misma forma y dosis que en otras regiones de la América del Sud usan la quina.

Lanza blanca, MYRSINE MARGINATA (myrisínea). Es muy común en algunas provincias del norte y litoral. Sus propiedades medicinales no están bien definidas.

Lapacho. Hay dos especies muy conocidas: el *colorado*, TABEBUEA AVELLANEDAE (bignoniácea) y el *amarillo*, T. FLAVESCENS (id.). Son árboles corpulentos que abundan en la Argentina, Uruguay y Paraguay. El cocimiento de la corteza y de las hojas, al

5 %, se usa como astringente para curar heridas y úlceras, gargarismos, inyecciones vaginales etc.

Lapachillo, POECILANTE PARVIFLORA (papilionácea). Arbol del Uruguay, Sud del Brasil y Chile. Los frutos son comestibles y tienen propiedades tónicas y astringentes.

Laserpicios. Las dos especies de esta planta (umbelíferas), el *l. de hojas anchas, genciana blanca, tubit falso* o *de montaña*, LASERPITHIUM LATIFOLIUM, L. y el *l. de montaña* u *oficinal*, SILER MONTANUM, L., son plantas europeas. Se emplean la raíz de la primera y las semillas de la segunda en infusión al 2-3 % como tónicas y estimulantes.

Laureles. Las especies más conocidas de esta planta son las cinco siguientes:

laurel común, s. *laurel noble, franco, de Apolo* o *de cocina*, LAURUS NOBILIS, L. (laurácea), originario de Oriente, pero hoy aclimatado en todas partes, y usado desde la antigüedad. Las bayas contienen un aceite que tiene propiedades nervinas y con las hojas se prepara un aceite que es calmante y se usa al exterior;

laurel real, cerezo, almendro, oficinal o *de Trebisonda*, PRUNUS LAURO-CERASUS, L. (rosácea). Es originario de Asia Menor. La medicina escolástica usa mucho al interior el hidrolato obtenido de las hojas, al interior como calmante; pero no aconsejamos tal uso en virtud de sus pronunciadas cualidades tóxicas (1). La infusión de las hojas frescas puede ser usada al exterior como tópico para las úlceras rebeldes e inertes, contra el prurito de las erupciones y dolores producidos por el cáncer;

laurel rosa, adelfa o *balarde*, NERIUM OLEANDER, L. (apocinácea), de la que ya nos hemos ocupado al hablar de la *adelfa*. Además de los usos allí indicados, agregaremos que los árabes de Argelia usan el zumo de las hojas en gargarismos y contra el dolor de muelas;

laurel abogatero o *aguacate*, LAURUS PERSEA, L., planta de las Antillas. Los frutos son comestibles;

(1) Iguales a las del ácido cianhídrico.

las yemas y las hojas son emenagogas, estomacales, carminativas y antihécticas; los negros, además usan el cocimiento de las mismas en inyecciones para curar la gonorrea;

laurel-tomillo, sahuquillo o *durillo*, VIBURNUM TINUS, L. (caprifoliácea). Las bayas son un purgante muy violento que no debe usarse nunca.

El *laurel blanco* y el *negro*, de nuestro país, no tienen propiedades medicinales.

Lavándulas. Las tres especies de esta planta (labiadas) usadas en medicina son:

espliego común, oficinal o *alhucema*, LAVANDULA VERA, D. C. Se cultiva en todos los jardines. La infusión al 1 % es un suave estimulante. También se pone la planta entre la ropa para preservarla de la polilla;

lavándula mayor, L. SPICA, D. C., planta del Norte de Africa y Sud de Europa. Se prepara con ella el «aceite de espliego», que a la dosis de 5-10 gotas tomadas sobre un terrón de azúcar es calmante y se da en los cólicos, gases, náuseas, congestiones, vértigos, dolores de cabeza y neuralgias;

cantueso o *azaya*, L. STAECHAS, L., cuya infusión al 1-2 % tiene propiedades tónicas, excitantes y sudoríficas.

Lechugas. Las dos especies más conocidas de esta planta (compuesta) son:

lechuga cultivada, s. *l. romana, larga, repolluda, flamenca, lechugón, alfaca*, LACTUCA SATIVA, L., que es comestible y resulta emoliente y sedante. El cocimiento de las hojas es refrigerante, diurético y favorece el sueño; también se preparan con las hojas cocidas cataplasmas emolientes y calmantes. Del jugo lechoso del tallo nos hemos ocupado en la palabra *lactucario*. En las Guayanas cultivan un vegetal que se parece mucho a la lechuga, la EMILIA RIGIDULA, que se emplea como tónica y anticlorótica.

lechuga venenosa, pouzoñosa, virosa o *silvestre*, L. VIROSA, L., que crece en muchos lugares de Europa, se parece a la achicoria amarga y sólo puede

usarse al exterior en la misma forma que el beleño y las adormideras.

Ledón, s. *ledón* o *lédano de los pantanos, romero silvestre, olivo de Bohemia,* LEDUM PALUSTRE, L. (rodorácea). Planta originaria de las montañas de Europa, donde se usa la infusión al 1 - 2 % como calmante en fomentos, en la coqueluche, lepra, sarna y tiña. La homeopatía hace mucho uso de ella. El *ledón de hojas anchas, té de James* o *del Labrador,* LEDUM LATIFOLIUM, L., se usa bajo forma de infusión como tónico, pectoral y estomacal, 1 - 2 %.

Leeria nutans (compuesta). Su cocimiento se usa como lavaje en las oftalmías. Se prepara con ella cataplasmas resolutivas. Crece en la Argentina y Uruguay.

Lengua de ciervo, s. *escolopendra, yerba del músico, culantrillo real de los Pirineos,* ASPLENIUM SCOLOPENDRIUM, L. (helecho). Crece en los sitios húmedos, especialmente en los bordes de los pozos antiguos. Se usa la infusión al 2 % para combatir las obstrucciones intestinales.

Lengua de perro. Ver *Cinoglosa.*

Lengua de vaca, RUMEX CUNEIFOLIUS, L. (poligonácea). En el campo se usa al exterior el cocimiento de las hojas y las hojas mismas como emolientes y vulnerarias. El cocimiento de la raíz al 2 % es estimulante y algo laxante. Véase *Llantenes.*

Leños o **palos.** Ver el de cada planta.

Lepidios o **mastuerzos,** LEPIDIUM OFFICINALE etc, L. (crucífera). Hay numerosas especies y variedades. Para su uso véase *Berros.* En Rusia, donde abunda mucho, se considera el cocimiento al 30 o/oo febrífugo.

Leptandra virgínica (escrofulariácea). Es un buen laxante colagogo, que ha sido usado con excelente resultado en la constipación crónica. Se usa la raíz, en cocimiento al 2 - 3 %.

Levístico, s. *apio* o *perejil de montaña, ligústico, angélica levística,* LIGUSTICUM LEVISTICUM, Kock (umbelífera). Se usa la infusión de la raíz y de las semillas al 2 %, como estimulante.

Licopodio, s. *azufre vegetal, polvo de palo,* LYCOPODIUM CLAVATUM, L. (licopodiácea). Es el polvo que contienen los esporos de la planta mencionada, que crece en casi todo el mundo pero que se recolecta especialmente en Suiza y Alemania. Antiguamente se usaba al interior como diurético y antidiarreico. Hoy sólo se emplea para espolvorear las escoriaciones de la piel. El *selago* o *musgo derecho,* LYCOPODIUM SELAGO, L., es un emeto-catártico que sólo se usa para destruir los parásitos de los ganados.

Liga. Llaman así en nuestra campaña al LORANTHUS CUNEIFOLIUS, L. (lorantácea), parásito que vive sobre varias especies de árboles y cuyas hojas trituradas se usan en cataplasmas en las fracturas de los huesos.

Limonero, CITRUS LIMONUM, Risso (aurantiácea). Arbol del mediodía de Europa hoy cultivado en gran escala en Sud-América. El zumo de su fruto, llamado limón, contiene el mejor ácido vegetal que se conoce y que se sustituye ventajosamente al vinagre en la economía doméstica. Las propiedades medicinales de dicho zumo son numerosas y sumamente eficaces. Cura los males de las encías y el escorbuto; tomado solo o mezclado con un poco de agua fortalece el estómago, combate los gases, vértigos, vómitos, dolores de cabeza y palpitaciones cardíacas; es la mejor bebida refrescante de verano, especialmente si tomado sin azúcar, y se da en las fiebres y calenturas. Numerosos casos de gota y artritismo se han curado radicalmente con una «cura intensiva de limones» tomándose el zumo sin limitación. Mezclado con agua caliente y azúcar es un buen sudorífico. Es eficaz en los males de la garganta, particularmente en la difteria, en cuya enfermedad se administra en gárgaras y en pinceladuras sobre las placas. Al exterior se usa para curar todas clases de llagas, especialmente las verminosas. La cáscara tiene las mismas propiedades, pero se toma hervida en agua o miel. Las semillas son antihelmínticas. Otras especies de esta planta son: la *bergamota* o *lima,* CITRUS LIMET-

TA, R. (id.) y la *cidra*, CITRUS CEDRA, Gall. (id.), que tienen las mismas virtudes, pero más atenuadas.

Limonio marítimo o *acelga silvestre*, STALICE LIMONIUM, L. (plumbagínea). Antiguamente se usaba mucho el cocimiento de la raíz de esta planta, que crece en las playas, contra las enfermedades cancerosas y las úlceras. Hoy es desusada.

Linarias. Varias plantas (escrofulariáceas) reciben este nombre por su semejanza con las hojas del lino. La más conocida es la *linaria común*, ANTIRRHINUM VULGARIS, L. Desde tiempos lejanos se viene usando como purgante y especialmente como diurética, razón por la cual los antiguos la llamaban «urinalis». Al exterior ha sido preconizada para combatir las hemorroides. Se usan las hojas en infusión al 2 - 3 % y el cocimiento, para uso externo, al 5 %.

Lino, LINUM USITATISSIMUM, L. (linácea). De toda la planta sólo se usan las semillas, que son bien conocidas. Con 2 cucharaditas de las mismas y medio litro de agua hirviendo se prepara una infusión que es emoliente, refrescante y diurética y se usa en todas las inflamaciones internas. En las enfermedades intestinales se administra el cocimiento en lavativa, que también se usa en gárgarismos, furúnculos, inyecciones vaginales etc., por sus propiedades emolientes. Las semillas, reducidas a polvo, constituyen lo que se conoce con el nombre de «linaza», con la que se preparan cataplasmas emolientes y madurativas; pero, dada su fácil alterabilidad, sería conveniente moler las semillas en el momento de usarlas. De las mismas se extrae un aceite que, refinado, es comestible y se usa en las hemorroides, disentería y cólicos. Cocidas las semillas de lino con clara de huevo o crema de leche se emplean para curar las quemaduras.

Liquenes. Son muzgos que tienen aplicación en medicina; el más usado es el LICHEN ISLANDICUS, L., que crece en el norte de Europa y principalmente en Islandia donde se usa como alimento. Es tónico y expectorante. Si se desea emplear como tónico, se prepara la infusión o el cocimiento al 8 o/oo; si en cambio se quiere aprovechar como expectorante, se

le quita el amargo lavándolo varias veces en agua hirviendo o se deja macerar en agua fría varia horas y luego se prepara el cocimiento, en agua o en leche. El LICHEN PYXIDATUS, L. y el L. PULMONARIUS, L., tienen las mismas propiedades. Para el *liquen blanco*, véase *Carragahen*. Los demás sólo se emplean en tintorería.

Liquidambar. Así se llama el bálsamo extraído de una planta (liquidambarácea) que crece en Méjico y la Florida, el LIQUIDAMBAR STYRACIFLUA, L. Sólo se usa en emplastos.

Lirio de Florencia, IRIS FLORENTINA, L. (irídea). Planta muy cultivada en Europa. La raíz, reducida a polvo, es el mejor dentífrico vegetal. Otras especies son: el *l. de los jardines*, *cárdeno*, *común*, *azul* o *de Alemania*, IRIS GERMANICA, L., considerado diurético y purgante; el *falso acoro* o *l. de los pantanos*, *amarillo*, I. PSEUDO-ACORUS, L. y el *l. hediondo*, *de mar*, *espátula*, I. FOETIDISSIMA, L., de iguales propiedades que el anterior; el *l. variado*, I. VERSICOLOR, L.. que es diurético en pequeñas dosis y purgante drástico y emético en mayor dosis; la *espadaña común*, *gladiolo* o *l. de San Juan*, GLADIOLUS COMMUNIS, L., que es vulnerario.

Lirio de los valles, *convalaria* o *lágrimas de Salomón*, CONVALLARIA MAJALIS, L. (asparragínea). Las flores y la raíz de esta planta, secadas y pulverizadas, son estornutatorias. En estos últimos años se ha usado mucho la infusión de esas mismas partes al 2-3 % contra la asistolia, palpitaciones y otras enfermedades del corazón, en sustitución de la digital, pues tiene las mismas ventajas que ésta sin poseer sus inconvenientes.

Lisianthus pendulus. Es una genciana y tiene las mismas propiedades y uso que ésta.

Lisimaquias. Las dos especies (primuláceas): *l. común* u *oficinal*, LYSIMACHIA VULGARIS, L. y la *numularia*, *yerba de la moneda* o *de los cien males*, L. NUMMULARIA, L., tienen propiedades astringentes.

Lobelias. Hay dos especies:

lobelia sifilítica o *mercurio vegetal*, LOBELIA SYPHILITICA, L. (lobeliácea). Es originaria de la América

del Norte, cuyos médicos usan la raíz, en cocimiento al 20 o/oo para curar la sífilis, al interior y al exterior, lavando con el mismo las úlceras. Esa virtud de la planta la aprendieron de los indios que la usan desde tiempo inmemorial. Se puede y debe tomar la mayor cantidad posible;

lobelia inflada, L. INFLATA, L. (id.). Crece también en Norte América y tiene pronunciadas propiedades antiespasmódicas y pectorales. Se usa preferentemente la tintura, preparada con las hojas y la raíz, de 1 a 4 gramos por día en la neurosis, asma, coqueluche, crup, catarros y demás afecciones del pecho y de la laringe. Los indios de Norte América fuman las hojas como el tabaco; por eso se llama allí «indian tobac».

Loconto. Ver *Bejuco.*

Lúpulo, s. *lupio, vidarria, brucolera, hombrecillo,* HUMULUS LUPULUS, L. (canabínea). Es una enredadera que hoy se cultiva mucho en todas partes porque se emplea en la fabricación de la cerveza. Tiene propiedades sedantes y tónicas. Se usa la infusión al 5 o/oo en las escrófulas, raquitismo, enfermedades de la piel, escorbuto, inapetencia y debilidad.

Ll

Llantenes. Se conocen y usan en medicina cinco especies (plantagíneas), a saber: el *llantén común, mayor, plantaina, plántago, carmel, arnogloso,* PLANTAGO MAJOR, L.; el *ll. menor, lanceolado* o *de hojas estrechas,* P. LANCEOLATA, L.; el *ll. mediano* o *lengua de cordero,* P. MEDIA, L.; el *ll. cuerno de ciervo* o *estrella de mar,* P. CORONOPUS, L.; y el *ll. de perro, zaragatona, pulguera* etc., P. PSYLLIUM, L. Todos los llantenes tienen propiedades ligeramente astringentes y depurativas. Crecen en todas partes. Como depurativo se toma el zumo a la dosis de 4 cucharadas por día, y como astringente se da el mismo mezclado en partes iguales de vinagre para combatir los esputos de sangre. El cocimiento al 5 % es bueno contra la tos, la gota y las lombrices. Se dice que hervido el

llantén en vino es eficaz contra la septicemia. El zumo al exterior se aplica sobre las heridas, contusiones y mordeduras de perros. Las semillas del PSYLLIUM sueltan un mucílago, al ponerse en maceración, que se está usando mucho en la colitis. También sirve para gargarismos.

M

Macachín. Se llama así en nuestra campaña al OXALIS PLATENSIS (oxalidácea), cuyos tubérculos son comestibles y tienen propiedades antiescorbúticas y antifebriles.

Macias o **mácis.** Ver *Nuez moscada.*

Madreselvas, LONICERA CAPRIFOLIUM, L. (caprifoliácea). Todo el mundo conoce esta planta de cerco por la delicadeza y fragancia de sus flores. Las hojas se emplean en infusión al 1 - 2 % como astringentes y con las flores se prepara un jarabe que es un excelente pectoral. La LONICERA BRACHYPODA, Van Sielbold, de la misma familia, crece en el Japón donde se usa el cocimiento de las hojas y flores contra la albuminuria, a la dosis de 2 - 4 %. Dicen que los resultados son sorprendentes.

Magnolia. Hay tres especies (magnoliáceas) que tienen propiedades medicinales: la MAGNOLIA GLAUCA, L., cuya corteza es febrífuga y diaforética y se emplea en el reumatismo el cocimiento al 2 %; la *m. preciosa*, M. PRETIOSA, y la *m. olorosa*, M. SUAVEOLENS, cuyas semillas en infusión al 1 - 2 % son febrífugas.

Maintencillo. Ver *Ionidium album.*

Maíz, s. *trigo de India* o *de Turquía*, ZEA MAIZ, L. (gramínea). Los granos de las espigas de esta planta, que todos conocen, son uno de los alimentos más poderosos que se conocen. Conviene sobre todo en los casos de denutrición y enfermedades constitucionales, especialmente la tisis. En estos casos, se hierven simplemente los granos en agua y se le agrega manteca o se dulcifica con azúcar. El cocimiento de los estigmas, vulgarmente llamado «barba de cho-

clos», es un gran atemperante y diurético que conviene en todos los males de la vejiga.

Majají. Es el *Macachín.*

Malta. Se da este nombre a la cebada que se hace hinchar en agua, germinar y después secar al fuego, separando luego los gérmenes por frotación. En polvo, a la dosis de 2-4 gramos diarios, se usa en las afecciones del estómago, especialmente la dispepsia. Se prepara con la misma la «cerveza de malta» o «extracto de malta», sin alcohol, que es muy nutritivo.

Malvas. Numerosas especies de esta familia (malváceas), esparcidas en todo el mundo, se usan en medicina. Todas tienen más o menos las mismas propiedades, de manera que se sustituyen unas a otras sin inconvenientes. Las más conocidas y usadas son: la *malva silvestre, común, oficinal* o *grande,* MALVA SYLVESTRIS, L.; la *m. pequeña* o *de hoja redonda,* M. ROTUNDIFOLIA, L.; la *m. comestible,* HIBISCUS ESCULENTUS, L. y la *m. almizclada,* M. MOSCHATA, L. De todas se usan las hojas y las flores en infusión al 1-2 %, como pectorales y emolientes, en la bronquitis, romadizo y demás enfermedades inflamatorias; el cocimiento se emplea en forma de baños, enteros o parciales, fomentos, gargarismos y lavativas como emoliente y contra las inflamaciones; la cataplasma de las hojas da buen resultado en los tumores, flegmones etc. como calmante y resolutivo. Del mismo modo se usa la *malva grande,* PAVONIA VISCOSA de nuestros campos.

Malvavisco, s. *altea, agalia, yerba cañamera.* Ver *Altea.*

Mamón. Nombre indígena dado a la CARICA PAPAYA, L. (quercifolia).

Manás. Con este nombre se designa un jugo concreto y azucarado que fluye, ya sea espontáneamente ya por incisiones, de muchas especies de fresnos y en particular del FRAXINUS ORNUS, L., F. ROTUNDIFOLIA, Lam., ORNUS EUROPOEA, P., O. ROTUNDIFOLIA, P. (oleáceas), que crecen de preferencia en Calabria y Sicilia. Se presenta en el comercio en tres formas distintas, respectivamente llamadas «maná en

suerte», «en lágrimas» y «graso». Esta sustancia es conocida desde los tiempos más remotos; se la llamaba entonces «miel del aire» o «miel del rocío» y se creía que era la exudación de algún astro. El maná en suerte es expectorante y pectoral; el maná en lágrimas es laxante y se toma a la dosis de 30 grs. para los niños y 60 para los adultos, disuelto en agua o leche; el maná graso es aún más laxante y se aplica particularmente en forma de lavativas. En las regiones donde se produce se usa como azúcar sin que los consumidores se resientan de sus efectos. Existen otras numerosas especies en Persia, Arabia, Kurdistan, Nubia, Italia, Francia y España que suministran maná; pero el más apreciado es el que proviene de Sicilia y Calabria (1).

Mandrágora. Se conocía con este nombre en la antigüedad muchas especies muy usadas como afrodisíacos y especialmente como narcóticos para producir anestesias. En la medicina de Alberto el Grande se hace mucho uso de estas plantas (solanáceas). Hoy conocemos más que otras la MANDRAGORA OFFICINALIS que sólo debe emplearse al exterior, en fomentos y cataplasmas, para combatir tumores escrofulosos y escirrosos.

Manduvi-guazú. Es un árbol grande que crece en las provincias del norte (malvácea). No conocemos sus usos.

Manióc o **yuca,** también llamada *mandioca* y *fariña*, JATROPHA MANIHOT, L. (euforbiácea). Es planta rampante originaria de Africa, pero hoy muy cultivada en toda la América del Sud. Se usa la raíz como alimento, muy difundido en el Brasil y Paraguay. Pero es necesario despojarla previamente de un veneno que es de los más activos que se conocen. La *tapioca*, que es un gran alimento para los niños, procede de la harina de dicha raíz.

Manita. Es el principio activo que se extrae del

(1) Referente al famoso "maná de los hebreos", con que éstos se alimentaron en el desierto después de su salida de Egipto, hay varias opiniones. Algunos creen que es el jugo exudado del **Hedysarum Alhagi., L.,** y otros del **Tamarix Mannifera** del oriente. No faltan autores que opinan que dicho maná era el **Parmelia Esculenta,** especie de musgo que arrancado por el viento y trasportado de larga distancia vino a caer como lluvia del cielo.

maná y que se administra como purgante a los niños, disuelto en leche, a la dosis de 10-20 gramos.

Mantecas vegetales. De la de cacao hemos hablado al tratar esta palabra. Del coco se extrae una manteca que reemplaza en la cocina a la de vaca y al aceite, en algunos parajes. Igual propiedad tiene la de palma o palmera.

Manzana. Es el fruto del PYRUS MALUS, L. (pomácea). Su cultivo intenso en todas partes ha hecho aumentar hasta el infinito sus variedades. Este fruto no solamente constituye un alimento de primer orden, sino que tiene propiedades ligeramente astringentes, cuando es crudo, y emolientes y pectorales cuando es cocido; en esta última forma se usa en el romadizo y bronquitis.

Manzanilla. Existen de esta planta (compuesta) varias especies; sin embargo, las dos únicas empleadas en medicina son: la *manzanilla romana*, *noble*, *fina*, *olorosa* o *camomila*, ANTHEMIS NOBILIS, L., y la *m. común*, MATRICARIA CHAMOMILLA, L. La primera crece espontáneamente en muchas partes, pero se prefiere la cultivada. Es estomacal, carminativa, nervina y antiespasmódica, muy conocida y muy usada. Se usa la infusión al 5 o/oo; en mayor proporción y bebida en gran cantidad, la usan los suecos e ingleses como vomitivo. Combate todos los trastornos de la digestión. Las cataplasmas de las flores calman las inflamaciones, los infartos y los calambres; en compresas abdominales facilita la menstruación. También se usa en gárgaras contra las úlceras de la boca y garganta. La segunda tiene las mismas propiedades pero más atenuadas. Antiguamente se usaba como emenagoga y antihelmíntica una especie llamada *manzanilla hedionda*, ANTHEMIS FOETIDA, L.; pero su uso se ha abandonado por su olor insoportable. En el campo existe una especie llamada *m. bastarda*, ANTHEMIS COTULA, cuyas sumidades y flores, trituradas se aplican en cataplasmas rubefacientes.

Manzanillo, HIPPOMANE MANCENILLA, L. euforbiácea). Planta de la América ecuatorial, venenosa en todas sus partes, que no debe usarse en ninguna

forma. Hasta sus emanaciones son perjudiciales, aunque no con la intensidad que le atribuye la imaginación popular.

Maravilla. Ver *Caléndula.*

Marchantia polymorpha. Es una criptógama que habita en lugares húmedos y que se usaba en otras épocas como diurético.

Marcela macho, GNAPHALIUM CHEIRANTIFOLIUM (compuesta). Planta común en la Argentina y Uruguay. Cuando está en flor, se administra la infusión al 1-2 % en las indigestiones y cólicos; el cocimiento de las hojas se usa contra el asma. También se usa la infusión como febrífuga, emenagoga y pectoral. La *marcela hembra,* ACHYROCLINE FLACIDA (id.) es aromática y estimulante. Se usa en igual forma y proporción que la anterior.

Maro. Ver *Camedrios* y *Salvia.*

Marrubio blanco o **común,** MARRUBIUM VULGARE, L. (labiada). Crece en los terrenos incultos y borde de los caminos. La planta, en infusión al 2 %, tiene propiedades estimulantes, antiespasmódicas y febrífugas. El cocimiento de la raíz es diurético y se usa en los males de los riñones, vejiga y gonorrea. El *m. acuático,* LYCOPUS PALUSTRIS, Lam. (id.), que crece en los sitios pantanosos del Piamonte, se usa allí como febrífugo.

Mastic. Ver *Almáciga.*

Mastuerzo macho. Es el *Paniquesillo* o *Bolsa de Pastor;* ver ésta. El *mastuerzo hembra* es una especie de berro; ver éste.

Matalahuga. Ver *Anís.*

Mata negra, RUPRECHLIA SALICIFOLIA (poligonácea). No conocemos sus propiedades medicinales.

Mate, ILEX PARAGUAYENSIS, Lambert (ilicíneas). Es tónico y estimulante; se prepara con él la infusión que todo el mundo conoce. No conviene en los casos de trastornos gastro-intestinales ni en las enfermedades nerviosas.

Mático o *yerba del soldado,* PIPER ANGUSTIFOLIUM, Kunt (piperácea). Es una planta de la América Meridional. Sus hojas tienen un poder astringente y hemostático sumamente enérgico. Se usa la

infusión al 10 o/oo en inyecciones para curar la gonorrea, los flujos leucorreicos etc. El polvo de las mismas sirve para detener cualquier clase de hemorragia y para curar heridas.

Matricaria, PYRETHRUM PARTHENIUM, Smith (compuesta). Crece en el Sud de Europa y América Meridional. En su estructura y olor se parece a la manzanilla. Se usa en los mismos casos que ésta, la infusión al 5 o/oo.

Mbaracayá. Nombre indio de la *oreja de gato.*

Mburucuyá. Nombre indio de la *Granadilla.* Ver ésta.

Mechoacán, s. *jalapa blanca, ruibarbo blanco* o *de las Indias, brionia de América, batata purgante,* CONVOLVULUS MECHOACANNA, Vaud. (convolvulácea). Se halla en el comercio la raíz de esta planta, parecida a la brionia. En otras épocas se usaba mucho como purgativa.

Mejorana u *orégano mayor,* ORIGANUM MAJORANA, L. (labiada). Planta de jardín muy cultivada. Tiene las mismas propiedades medicamentosas de la salvia común a la que se parece. Ver esta planta.

Meliloto, s. *trébol oloroso, corona de rey,* TRIFOLIUM MELILOTUS, off., L. (leguminosa). Planta muy común en Europa. Tiene propiedades ligeramente astringentes y diaforéticas. Se usa la infusión en lavativas contra los cólicos flatulentos y en baños locales para curar la conjuntivitis. Con la planta entera se preparan cataplasmas que se aplican en los tumores inflamatorios. En el campo existe una especie de trébol oloroso, MELILOTUS PARVIFLORA (papilionácea), que tiene las mismas aplicaciones. Antiguamente se usaba también el *m. azul* o *trébol almizclado, yerba egipciana* etc., M. CERULEA, W. (id.), en los mismos casos.

Melisa, s. *torongil, cidronela, abejera* etc., MELISSA OFFICINALIS, L. (labiada). Planta cultivada en las huertas y jardines de Europa y América. Tiene muchas propiedades; pero a fin de que sea eficaz hay que recolectar la planta cuando es joven. Se usa la infusión, al 1 %, como estimulante y antiespasmódica en las indigestiones, los cólicos, los ataques

nerviosos, los vómitos, el histerismo, la melancolía y jaquecas. Al exterior es vulneraria y se aplica a las heridas, contusiones, golpes. El vino de melisa — que se prepara haciendo hervir 2 - 3 gramos de hojas en 250 de vino — se administra en la epilepsia.

Melita o *melisa bastarda, silvestre, hedionda*, MELITTIS MELISSOPHYLLUM, L. (labiada). Es una planta que crece en los bosques; tiene propiedades excitantes y emenagogas, pero se usa con preferencia contra el mal de piedra. Infusión al 1 %.

Melocotonero, albérchigo o **pérsico**, AMIGDALUS PERSICA, L. (rosácea). Planta cultivada en Europa y América, cuyos frutos son comestibles, sabrosos y nutritivos. En algunas partes usan la infusión de las hojas como antihelmíntico en los niños; pero es necesario andar con mucho cuidado por cuanto contienen ácido prúsico y son por lo tanto venenosas. Con las flores se prepara un jarabe que es un buen laxante.

Meloncillo, CAPPARIS TWEDIANA, T. (caparídea). Planta argentina. Las hojas contusas aplicadas sobre los tumores y flegmones son calmantes y madurativas. Se usan también en baños y fomentos en las enfermedades nerviosas y en el histerismo.

Membrillero, PYRUS CYDONIA, L. (rosácea). Planta hoy común en Europa y América. Con el fruto — que difícilmente se come en estado natural a causa de su sabor muy agrio — se prepara un jarabe astringente que se administra en la disentería, la diarrea y los esputos sanguinolentos. El cocimiento de las semillas forma un mucílago que se usa en lavajes contra las inflamaciones de los ojos.

Menta o **yerbabuena.** Es una familia (labiadas) numerosa que comprende muchas especies usadas en medicina. Las más importantes son:

menta piperita, MENTHA PIPERITA, L., que se cultiva en muchas partes y crece espontáneamente en casi todo el mundo. Para que la planta conserve todas sus propiedades, conviene mudarla de terreno cada tres años. Es usada desde la más remota antigüedad; 3 o 4 hojas bastan para prepararse una taza de té, que tiene propiedades tónicas, estimulantes,

antiespasmódicas y diaforéticas; se usa en el reumatismo, cólicos, romadizo, náuseas, vómitos y palpitaciones cardíacas. Al exterior se usa en fomentos contra las contusiones y los dolores reumáticos;

menta acuática, M. AQUATICA, L. Crece en los prados húmedos y orillas de los ríos. Tiene los mismos usos que la anterior;

menta de hojas redondas, M. ROTUNDIFOLIA, L. La infusión, 0.50 %, se recomienda como anticolérica;

menta rizada, M. CRISPA, L. y *menta verde*, *romana* o *yerba santa*, M. ACUTIFOLIA, L. Tienen las mismas propiedades que la piperita;

menta de caballo, MONARDA PUNCTATA, L. Crece particularmente en la América del Sud y es usada como antiespasmódica y febrífuga, en infusión como la piperita.

Meo, s. *hinojo de oro* o *de los Alpes*. Llámase así a la raíz del ATHAMANTHA MEUM, L. (umbelífera). Se usa el cocimiento de la misma al 1 - 2 % como diurético y estimulante.

Mercurial. Hay varias especies. Las tres usadas en medicina son:

mercurial común u *oficinal*, MERCURIALIS ANNUA, L. (euforbiácea), que suele crecer en los campos cultivados. Se emplea contra la sífilis, como purgante y depurativo, al interior el cocimiento al 10 o/oo y en enemas al 20 o/oo;

mercurial vivaz, *perenne*, *de los bosques* o *de perros*, M. PERENNIS, L. (id.). Sus propiedades son las mismas que las de la anterior, pero más activas, razón por la cual se disminuye la proporción a la mitad;

mercurial MODIOLA PROSTRATA (malvácea). Variedad americana de las anteriores, que tiene las mismas propiedades de éstas, pero no tan activas, y que se usa también al exterior para lavar heridas y llagas.

Miel. Aunque no es éste el sitio más apropiado para hablar de la miel, la incluiremos aquí por dos razones: porque es el producto del polen de las flores elaborado por las abejas y por su gran importancia alimenticia y medicinal. En casi todo el mundo hay en la actualidad abejas que producen miel, indí-

genas del país que habitan (1) o formando parte de las industrias rurales. La miel tiene diferentes aspectos, sabor, consistencia etc. según la clase de abejas que la producen y la riqueza y variedad de flores que se hallan en los parajes que aquéllas habitan. En general, la miel más rica es la que se produce donde abundan las labiadas. Las flores venenosas influyen también en la composición de la miel y desgraciadamente se han producido, por esta causa, no pocas intoxicaciones (2). La miel es usada desde la más remota antigüedad. Los sabios antiguos le atribuían virtudes soberanas y universales. Hipócrates la aconsejaba — dice Dorvault — con el objeto de prolongar la existencia. Pitágoras y Demócrito parece que vivían de pan y miel, considerando esta alimentación como infalible para prolongar la vida y sostener el espíritu en todo su vigor. Sea como fuere, el hecho es que no se puede hacer nunca una ley universal y que la miel es intolerable a muchos estómagos delicados. Aparte de ser un alimento que sustituye con ventaja el azúcar en la generalidad de los casos, especialmente para endulzar tisanas, se emplea en medicina como laxante, refrescante y emoliente, a la dosis de una o varias cucharadas, tomadas solas o disuelta en agua. En esta última forma se usa también en enemas. Forma la base de los «melitos» y del «hidromiel», bebida muy usada entre los pueblos del norte, que se prepara del modo siguiente: miel gramos 250, agua 1250, fermento de cerveza 60; póngase la mezcla dentro de un tonel, manténgase a la temperatura de 19°-25° c., déjese fermentar, trasiéguese y embotéllese en tiempo oportuno. En las farmacias se vende: la *miel de moras*, que es astringente y se emplea en colutorios y gargarismos; la *miel de sauco*, que a la dosis de 15-30 gramos es sudorífico; la *miel rosada*, que es también astringente y se usa como la de moras. Suele falsificarse la miel y mezclarla con diversas sustancias co-

(1) Así sucede, por ejemplo, en la provincia de Entre Ríos, donde existe una abeja llamada "camoatí", que produce una miel muy rica.

(2) Numerosos casos de intoxicación se han registrado debidos al consumo de la miel producida por "lechiguanas", a causa de las flores del "timbó", de las que aquéllas extraen el polen.

mo ser jarabe de glucosa y melaza. Para conocer si es pura, se aconseja el siguiente procedimiento: en un poco de agua o en alcohol débil agréguese unos 10 gramos de miel; si se disuelve ésta completamente es pura, y si deja depósito insoluble no lo es.

Mijo del sol o *granos de amor*, LITHOSPERMUM OFFICINALE, L. (borragínea). Antiguamente con las semillas de esta planta se preparaba una emulsión que se usaba como litontríptica y antidisentérica.

Mikania, MIKANIA SCANDENS (compuesta). Véase *Guaco*, pues forma parte de la misma familia y se usa en los mismos casos.

Milenrama, s. *milefolio*, *mil hojas*, *artemisia bastarda*, *aquilea de mil hojas*, *yerba de los carpinteros* etc., ACHILLEA MILLEFOLIUM, L. (compuesta). Se dice que su nombre deriva de Aquiles, quien, según Plinio, curó con esta planta sus heridas y las de sus compañeros. Tiene muchas propiedades medicinales: es tónica, estimulante, emenagoga, depurativa, antihemorroidal y vulneraria. Se usan las sumidades en cocimiento al 2 % al interior y al 5 % para fomentos y baños de asiento. Sus propiedades más pronunciadas son las antihemorroidales. Con el extracto concentrado y cualquier cuerpo graso se preparan supositorios eficacísimos en esta enfermedad. Hay una infinidad de otras especies que se emplean en Europa en muchas enfermedades; pero la más medicinal es la descrita.

Mio-mio, BACCHARIS CORDIFOLIA (compuesta). Planta sud-americana que no debe emplearse por ser muy venenosa.

Mirobalanos. Se llaman así los frutos de varias especies de MYROBALANUS (combutáceas y euforbiáceas). Proceden de las Indias Orientales y son purgantes.

Mirra. Es una gomo-resina que fluye del BALSAMODENDRON MYRRHA, Nées (terebintácea), árbol de Arabia y Nubia. Es conocida y célebre desde la antigüedad, pues se hallan alusiones de ella en la Biblia, y era el perfume por excelencia y el regalo obligado en todas las grandes solemnidades. Se usa la tintura, a la dosis de 1 gramo interiormente, como

estimulante, tónica y emenagoga, y al exterior en fricciones contra los dolores reumáticos y para curar úlceras. Algunos médicos la han usado en inyecciones en los trayectos fistulosos, al parecer con resultados muy satisfactorios.

Mirtilo. Ver *Arándano.*

Mirto. Ver *Arrayán.*

Mirtol, ZIZIPHUS MIRTOL (ramnácea). Planta argentina. El cocimiento de las hojas sirve para curar heridas.

Molle, DAVANA DEPENDENS (anacardiácea). Abunda en la Argentina y Uruguay. Su cocimiento es astringente. Se usa al 5 % en lavajes, gárgaras etc.

Monesia o buranhem. Se conoce con este nombre la corteza del CHRYSOPHYLLUM BURANHEM, Riedel (sapotácea), árbol grande que crece en el Brasil y particularmente en el estado de Río Janeiro. Tiene propiedades muy astringentes y se emplea: al interior el cocimiento al 1 - 2 % contra las diarreas y hemoptisis; al exterior, al 5 %, en fomentos para las hemorragias y las úlceras antiguas y en inyecciones contra la leucorrea, blenorragia etc.

Morales o moreras (urticáceas o moráceas). Hay dos especies: el *moral negro,* MORUS NIGRA, L. y el *moral blanco, morera* o *moral de gusano de seda,* MORUS ALBA, L. Las dos plantas son originarias de Asia, pero hoy se cultivan en casi toda la zona templada. Los frutos, llamados *moras,* son un excelente refrescante, laxante y astringente. Su jugo se emplea también, mezclado con agua y azúcar o solo, para gárgaras en las afecciones de la garganta. El de las moras negras sirve para colorear vinos, jarabes etc. La corteza de la raíz es tenífuga y purgante.

Moringa o nuez de ben, MORINGA NUX BEN, Desfontaines (leguminosa). Es planta del Mar de las Indias. Los malayos comen las hojas atribuyéndoles una acción estimulante, tónica y antiescorbútica. Con las flores preparan cataplasmas resolutivas de los tumores. La raíz fresca se usa como la mostaza negra en occidente.

Mostacilla. Así se llama en la campaña una BRASSICA (crucífera) cuyas semillas tienen la misma acción que la mostaza. Ver ésta.

Mostaza. De esta planta (crucífera) existen varias especies; pero las únicas dos usadas en medicina son la *mostaza negra* o *roja*, SINAPIS NIGRA, L. y la *mostaza blanca* o *inglesa*, SINAPIS ALBA, L. Se usan únicamente las semillas reducidas a polvo. Las de la primera son las que se usan con preferencia para preparar los «sinapismos» cuya acción rubefaciente y excitante de la piel todos conocen y para mezclar con la harina de lino cuando con ésta se preparan cataplasmas excitantes y derivativas (1). Las de la segunda sirven para preparar el condimento conocido con el nombre de «mostaza francesa». La infusión de las semillas al 1 % al interior es estimulante y antiescorbútica. Son empleadas desde la más remota antigüedad. Cocidas en vino forman un excelente estomacal y hervidas en vinagre se usan como colutorio. Suele mezclarse en el comercio, con fines fraudolentos, con las semillas de nabo.

Moyas. Las dos especies conocidas en la campaña, MOYA FEROX y MOYA SPINOSUS (celastríneas), no tienen propiedades bien definidas.

Mucuna, *guisante piojoso* o *pica-pica*, MUCUNA PRURIENS, D. C. (leguminosa). El fruto de esta planta es considerado antihelmíntico. Los pelos rojos de que está cubierto, aplicados sobre la piel, producen un picor insoportable, propiedad que se aprovecha para desenvolver calor en la piel de los coléricos y para preparar pomadas rubefacientes.

Mudar o **mador,** ASCLEPSIAS GIGANTEA, L. (apocinácea). Los indios creen que la raíz de esta planta es el mejor remedio contra la lepra, la elefantiasis, las úlceras sifilíticas y demás afecciones graves de la piel. También se considera que en pequeñas cantidades es tónica, expectorante y estomacal y que en mayor dosis emética y sudorífica. Se toma la infu-

(1) Es un gran error, cuando se usa la harina de mostaza negra en pediluvios, disolverla en agua muy caliente o mezclarla con vinagre, pues en ambos casos no se producen los vapores irritantes que son justamente los que le dan el poder rubefaciente. La blanca, poco usada entre nosotros, no presenta esos inconvenientes.

sión al 1 - 3 % según el efecto que se desea; en fomentos se usa el cocimiento al 5 %. Además, los indios emplean la corteza pulverizada en la disentería aguda.

Muérdago o *visco blanco*, VISCUM ALBUM, L. (lorantácea). Hemos mencionado ya esta planta en la Parte I. Es un parásito que crece sobre las mirtáceas. Las bayas son vermífugas y las hojas hemostáticas. Se usa el cocimiento de éstas al 2 - 3 % contra los flujos y vómitos de sangre, hemorroides, úlceras del estómago y en general contra todas las hemorragias.

Muguet. Ver *Lirio de los valles*.

Murta, EUGENIA APRICA (mirtácea). Planta sudamericana. La infusión de las hojas es astringente. Ver *Arrayán*.

Musgos. De casi todos los que se usan en medicina nos hemos ocupado ya. Véase las palabras *algas*, *carragahen*, *coralina*, *fucus*, *liquenes* etc. Diremos algo del *musgo de Córcega*, MUSCUS MARINUS, Lat., que se recoge en las rocas de las islas del Mar Tirreno. Se emplea la infusión al 5 % para curar los escirros de las glándulas pero sobre todo como vermífugo para los niños; se toma solo o asociado a otras especies similares. En las costas rocallosas de la República los musgos abundan; pero nadie hace uso de ellos.

N

Nabo común, BRASSICA NAPUS, L. (crucífera). Es una planta comestible hoy cultivada en todas partes y bien conocida. Con la raíz se prepara un jarabe que tiene propiedades pectorales incisivas. La pulpa, cocida, se usa para preparar cataplasmas resolutivas. Al mismo género pertenecen: la *raqueta cultivada*, BRASSICA ERUCA, L. de la Europa Meridional, que es antiescorbútica, diurética y afrodisíaca y la *raqueta marítima*, ERUCA MARINA, L., que crece en las arenas de las playas, y es un antiescorbútico poderoso. De la *berza* o *col* ya nos hemos ocupado.

Nandiroda, FEVILLEA CORDIFOLIA, Poiret (cucurbitácea). Es una planta trepadora del Brasil y de las Antillas, que produce un fruto bastante grande. Las semillas de este fruto, a la dosis de 4-5 gramos, son tónicas y estomacales; aumentando la cantidad resultan un purgante muy enérgico y un emético; se emplean en el Brasil contra las enfermedades del hígado.

Naranjillo. Llámase así en Santiago del Estero al CAPPARIS SPINOSA, P. (caparídea), donde emplean el cocimiento de la corteza y de las hojas para baños contra el histerismo y las enfermedades nerviosas.

Naranjo. Esta utilísima planta es originaria de la India y de la China, pero se halla actualmente cultivada en la zona intertropical y parte de la templada de todo el mundo. La especie que más utilizamos, por sus frutos exquisitos, es el *naranjo dulce*, CITRUS AURANTIUM, Risso (aurantiácea). La infusión de las hojas al 5-10 o/oo, recogidas cuando son verdes y tiernas, es sudorífica y antiespasmódica, usándose especialmente en las convulsiones y epilepsia; con las flores, azahares, se prepara un hidrolato, la conocida «agua de azahar», que es también antiespasmódico; los frutos son refrescantes y su corteza sirve para preparar un jarabe y una tintura que tienen propiedades estomacales. Del *naranjo agrio* o *amargo*, CITRUS VULGARIS, R. (id.), se utiliza la cáscara en licorería y las flores para preparar un agua de azahar que es más suave de la del naranjo dulce.

Narciso silvestre o **de los prados,** NARCISSUS PRATENSIS OFFICINALIS, Lam. (amarilídea). Es una planta común en los prados europeos. Las hojas son eméticas; los bulbos son eméticos y purgantes y las flores antiespasmódicas. Infusión al 1 %. Usese con cierto cuidado.

Nardos. Dos especies de esta familia (valerianáceas) son las que se usan en medicina: el *nardo de la India* o *espicanardo*, NARDUS INDICA, D. C., cuya raíz usada en cocimiento al 1 % tiene propiedades estimulantes y nerviosas; y el *nardo céltico*, SPICA GALLICA, D. C., que se usa del mismo modo que la anterior.

Negrillo, CYPERUS REFLEXUS (ciperácea). Planta sud-americana de propiedades diuréticas y sudoríficas. Se usa particularmente el cocimiento del rizoma al 1 - 2 % al interior contra la gonorrea y las enfermedades de las vías urinarias y también en inyecciones uretrales. Dícese que tiene propiedades febrífugas, y con ese objeto se administra en las fiebres intermitentes.

Neguilla, *nigela* o *falso comino*, NIGELLA ARVENSIS, L. (ranunculácea). Las semillas de esta planta, llamadas en otra época «pimentilla» o «toda especia» son entre los egipcios un condimento. Su infusión al 1 % se usa como carminativo, fortificante, emenagogo, anticatarral y afrodisíaco. Iguales propiedades tienen las simientes de la *neguilla de Damasco*, NIGELLA DAMASCENA, L.

Nenúfar blanco o **ninfea,** *azucena de los campos*, *de agua*, NYMPHAEA ALBA, L. (ninfácea). Es una planta acuática que todo el mundo conoce por sus grandes hojas flotantes. Las hojas y la raíz gozan de propiedades calmantes y antiafrodisíacas y eran muy usadas en otra época. Cocimiento al 2 %. El *nenúfar amarillo*, NYMPHAEA LUTEA, L., tiene las mismas propiedades y sustituye al blanco.

Nesaca. Ver *Quiebra-yugo.*

Niñarupa o **reseda del campo,** LIPPIA LYCIOIDES, P. (verbenácea). Planta argentina y uruguaya. La infusión de las hojas al 1 - 2 % es muy usada por la gente del campo en los casos de resfrío, catarro y dolores de estómago.

Niño-Dios. Llámase así en el campo a una especie de AGROSTIS (gramínea), cuyas propiedades no conocemos bien.

Nogal, JUGLANS REGIA, L. (amentácea o juglándea). Hermoso árbol originario de Persia y Siria, hoy muy esparcido en la Europa Meridional, especialmente Italia y España. Abunda también en Chile y en nuestras provincias andinas. Se puede decir que es una de las plantas más útiles que la naturaleza ofrece al hombre. Sus frutos constituyen uno de los alimentos más sanos y agradables que se conoce; se llaman «nueces» y todo el mundo los conoce. El

pericarpio o corteza verde que recubre las nueces es empleado desde la más remota antigüedad como antiescrofuloso, antiraquítico, estomacal, depurativo y antisifilítico; infusión al 1 - 2 %. El cocimiento de las flores y de las hojas es un gran astringente que se emplea al exterior y al 5 % en las inflamaciones de la vista, para lavar úlceras malignas y llagas, en fomento sobre las mismas, y en baños parciales o generales; el mismo cocimiento es muy eficaz en la leucorrea y gonorrea usado en inyecciones vaginales y uretrales. Al interior se usa la infusión al 2 % de las flores y hojas en los mismos casos que se usa la cáscara del fruto y además como tónico y contra la ictericia. El aceite extraído de las nueces secas sirve para combatir las manchas de los ojos y los herpes secos. El cocimiento de la corteza es vermífugo y sirve también para disolver los cálculos de la vejiga. En los Estados Unidos crece una especie, el *nogal ceniciento*, JUGLANS CATHARTICA, Mich., cuya segunda corteza se usa allí como vesicante, purgante y antictérico: al interior el cocimiento al 1 %.

Noyal, CUPANIA URUGUAYENSIS (sapindácea). No conocemos sus usos.

Nueces. Reciben este nombre ciertos frutos de cáscara ósea que se abren en dos valvas, recubiertos generalmente de una sustancia carnosa o corteza. Aquí sólo nos ocuparemos de las que tienen empleo en medicina.

nuez de Areca, avellana de las Indias, proveniente del ARECA CATECHÚ (leguminosa), cuya simiente molida y mezclada con betel forma un masticatorio muy usado por los indios;

nuez de Bancul o *de las Molucas*, fruto del ALEURITES TRILOBA, Pers. (euforbiácea), que crece en toda la zona tropical. Los negros la comen para purgarse.

nuez de ravendsara o *de clavo de especia*, suministrada por el AGATOPHYLLUM AROMATICUM, Will. (rutácea), cultivada en la Isla de Francia y usada en Oriente no sólo como condimento sino también como tónica y cordial;

nuez de bonduque (leguminosa); es astringente y se usa contra la gonorrea, el bostezo y las convulsiones;

nuez moscada o *de especia;* es la semilla del MYRISTICA FRAGRANS, Hoult. (miristicácea), planta de las Molucas. Es un condimento que tiene propiedades estimulantes y tónicas. La «manteca de nuez moscada» se emplea en fricciones contra las parálisis.

Para las propiedades y usos de las *nueces de agalla, de kola, de anda, nuez vómica* etc. véase las palabras *Agallas, Kola, Anda* y *Canirán.*

Nueza. Ver *Brionia.*

O

Ojo del diablo o **yerba del teruteru,** SYSYRINCHIUM CHILENSE (iridácea). No conocemos sus propiedades.

Oleo-resinas. Véase *Bálsamos* y *Trementinas.*

Olibano. Ver *Incienso.*

Olivo o **aceituno,** OLEA EUROPOEA, L. (jazminácea u oleácea). Planta utilísima, originaria de Asia y muy cultivada en el mediodía de Europa. Actualmente se empieza a cultivar en gran escala en algunas provincias andinas, especialmente Catamarca, Rioja, San Juan. La infusión de las hojas y de la corteza del olivo al 2 % es febrífuga y antineurálgica. La fruta, llamada aceituna, es comestible, convenientemente preparada. De ella se extrae el aceite tan usado en la economía doméstica y en la farmacia para disolver muchos principios activos de las plantas (véase Capítulo VI). Dicho aceite, cuando es bien tolerado, se toma a la dosis de una o varias cucharadas como laxante o refrescante. Actualmente se está ensayando como reconstituyente y tónico en muchas enfermedades orgánicas, especialmente en la tuberculosis pulmonar. Mezclado con papas ralladas, es el mejor remedio contra las quemaduras, por más que muchos desprecian esta sencilla preparación popular. Caliente se usa en fricciones como calmante. En la China crece una especie de olivo, el OLEA FRAGRANS, L., cuyas hojas se usan para aromatizar el té.

Olmo, ULMUS CAMPESTRIS, L. (ulmácea). Se emplea la corteza despojada de la epidermis al interior

en cocimiento al 30 o/oo contra la ascitis, las enfermedades de la piel y la hidropesía. Algunas variedades de este árbol tienen unas agallas que suelen contener un líquido dulce y viscoso, llamado «agua de olmo», que se usa para lavar heridas y contra las enfermedades de los ojos. Haciendo evaporar el agua de ese líquido se obtiene un bálsamo muy eficaz para combatir las afecciones del pecho. Con la corteza del *olmo leonado*, ULMUS FULVA, Mich., se prepara un cocimiento que sirve como bebida, para lociones y fomentos; es emoliente.

Ombligo de Venus. Ver *Oreja de Monje.*

Ombú, PHYTOLACA DIOICA (fitolacácea). Hermoso árbol de la región pampeana. Las hojas y los frutos son un purgante drástico; mejor es usar el zumo de los mismos al exterior para curar heridas y úlceras.

Opio. En la palabra *Adormideras* hemos dado nuestra opinión sobre este producto. Los que creen que hemos exagerado, pueden hacer uso del opio, si así les parece bien, como calmante de los grandes dolores rebeldes a otros tratamientos. Se usa, en estos casos, el láudano y el aceite opiado en fricciones o por gotas y las cataplasmas opiadas.

Opoponaco. Es una gomo-resina extraída del PASTINACA OPOPONAX, L. (umbelífera). Su nombre quiere decir en árabe «remedio para todos los males». Se usa mucho en Oriente y entra en la composición de muchas preparaciones antiespasmódicas, expectorantes y estimulantes.

Orégano, ORIGANUM VULGARE, L. (labiadas). Planta aromática que crece en los bosques montuosos y en los terrenos áridos. La infusión al 1 % es estimulante y nervina. Para el *orégano de Creta*, véase *Dictamo crético.*

Oreja de gato. Con este nombre se conoce en nuestra campaña dos especies de plantas: el HYPERICUM CONNATUM (hipericácea) y la DICHONDRA REPENS (dicondrácea). De la primera se usa el cocimiento de las sumidades floridas para gargarismos, en casos de angina u otra afección de la garganta, y para inyecciones contra los flujos blancos; es astringente, estimulante y vulneraria. El cocimiento de

la segunda se aplica en fomentos sobre las llagas y bubones.

Orejas de judas, PEZIZA AURICULA, L. (hongo). Crece con preferencia sobre los sauces viejos. Infundido en vino se da contra la hidropesía y en la leche contra las anginas.

Oreja de monje, *ombligo de Venus* o *sombrerillo,* COTYLEDON UMBILICUS (grasulácea). Es una pequeña planta que crece en los muros viejos, rocas, islotes y terrenos húmedos y sombríos de la Europa Meridional. El jugo de las hojas se usa contra la epilepsia, a la dosis de 10-20 gramos por día.

Organeta. Ver *Palomilla.*

Orobanca, s. *yerba del león, yerba torera,* LEONINA HERBA, OROBANCHE MAJOR, Lamk. (personada). Es una planta parásita. En Virginia usan su polvo en las úlceras inveteradas y el cáncer. La planta de la misma familia llamada *clandestina,* LATHRAEA CLANDESTINA, que crece sobre las raíces del haya, se ha preconizado contra la esterilidad.

Orobio, *yero* o *alverja,* OROBUS VERNUS, L. (leguminosa). Es una especie de algarroba, cuyas semillas, reducidas a harina, se usan para cataplasmas resolutivas.

Orozuz. Ver *Regaliz.*

Ortigas. Las especies más conocidas son: la *ortiga espinosa, picante* o *pequeña,* URTICA URENS, L. (urticácea); la *o. mayor,* U. DIOICA, L. (id.); la *o. romana,* U. PILULIFERA, L. (id.), y la *o. blanca,* U. INERS, L. (labiada). La segunda y la cuarta son las más usadas, siendo también comestibles y pudiéndose usar como las espinacas. La infusión de las hojas y de la raíz, o de las dos juntas, al 10 o/oo es astringente, detersiva y pectoral, usándose en los flujos blancos, las impurezas de la sangre, la diarrea, la tos, el asma, la hidropesía, el tifus y los esputos de sangre. La raíz, cocida en vinagre o macerada en aceite sirve para detener la caída del cabello y hacer crecer el caído (siempre que el cuero cabelludo esté en buenas condiciones). El picor que produce la hoja fresca se ha utilizado contra el reumatismo.

P

Paciencia. Las tres especies de esta planta (poligonácea) que se usan en medicina y que crecen en los lugares húmedos, pantanosos y aún en el agua, son: el *ruibarbo silvestre*, *romaza* o *lapato*, RUMEX PATIENTIA, L., cuya raíz es tónica y diaforética y se usa en infusión al 20 o/oo contra las enfermedades del hígado, de la piel y la sarna; la *paciencia* o *acedera acuática*, RUMEX AQUATICUS, Smith, que es muy astringente y se recomienda contra el escorbuto; y la *paciencia sangre de drago* o *acedera roja*, RUMEX SANGUINEUS, L., que crece especialmente en el Brasil, donde se usa la raíz en infusión al interior como astringente y febrífuga y al exterior como fundente.

Paico, ROUBIEVA MULTIFIDA (quenopodiácea). Planta sud-americana; crece en la Argentina y Uruguay. La infusión al 2-3 % se administra en la campaña como digestiva y diurética, en casos de empacho, disentería, asma, cólicos e histerismo. La tintura es antihelmíntica.

Pajas. Las que más se utilizan en medicina son: la de *avena*, de la que hemos hablado al ocuparnos de esta planta; y la *paja brava*, la *colorada* y *de penacho*, PANICUM PRIONITES (gramínea), PASPALUM QUADRIFARUM (id.) y ARUNDO SELLOANA (id.). El cocimiento de las tres se administra al interior como remedio eficaz contra la ictericia catarral.

Pajarilla, s. *aguileña*, *pelicanos*, *manto real*, AQUILEGIA VULGARIS, L. (ranunculácea). Planta europea que se cultiva en los jardines. La raíz, la yerba, las flores y las semillas tienen propiedades diuréticas, diaforéticas y antiescorbúticas. Se usa la infusión al 2 por ciento.

Palán-palán, NICOTIANA GLAUCA (solanácea). Planta que abunda mucho en algunas provincias argentinas. Crece en los edificios viejos. Suelen cubrirse las hojas con sebo y aplicarse sobre las inflamaciones y diviesos para obtener alivio. El cocimiento de la

planta entera se usa para baños de asiento contra las almorranas.

Palma christi. Ver *Ricino.*

Palmeras. Véase las palabras *Cocotero*, *Datilero*, *Caranday*, *Sagú*, etc.

Palmito. Así se llama el meollo de los tallos nuevos de ciertas palmeras que se come guisado, constituyendo un alimento sano y agradable.

Palomilla de tintes, *ancusa* u *orcaneta*, ANCHUSA TINCTORIA, L. (borragínea). En la farmacia sólo se usa para colorear pomadas.

Palos. Aunque en la descripción de cada planta se hallará lo concerniente al palo o leño, cuando éste tiene usos medicinales, citaremos aquí algunos muy conocidos por sus propiedades:

palo amargo, STRYCHNOS NIEDERLEINII, Gilg., (loganiácea). Planta que habita en Misiones, descrita por Domínguez. Algunos aconsejan usar el cocimiento en fomentos como excitante; pero no se olvide que la planta es tóxica;

palo de leche, COLLIGUAJA BRASILIENSIS (euforbiácea). Crece en el Brasil y secreta un latex acre que es usado para curar verrugas y muelas cariadas.

palo dulce. Ver *Regaliz;*

palo santo. Ver *Guayaco.*

Todos los demás palos se usan en tintorería.

Panamá. Ver *Quillaya.*

Paniquesillo. Ver *Bolsa de pastor.*

Pao-pereira, VALLESIA INEDITA (apocinácea). Es un gran árbol del Brasil del que se usa la corteza en cocimiento al 5 % contra las fiebres intermitentes.

Papayo. Ver *Carica papaya.*

Papilla purgante, SOLANUM COMMERSONII (solanácea). Planta sud-americana, cuyos tubérculos se usan en la campaña como purgante drástico.

Paracari, MARSYPIANTES HYPTOIDES (labiada). Es una planta que crece en el Brasil, habiendo varias especies en Méjico, Guatemala, Guayana y Perú. Los brasileños emplean la infusión al 20 o/oo contra el asma.

Paraíso, MELIA AZEDARACH (cedrelácea). Arbol muy conocido y que adorna las calles y paseos. La

infusión de las hojas al 1 - 2 % es purgante y antihelmíntica. Usese con prudencia.

Paratudo. Ver *Amendoirana.*

Pareira brava, CISSAMPELOS PAREIRA (menispermácea). Es una variedad de *abutúa* — ver esta palabra — que crece en la República Argentina y Uruguay. El zumo de las hojas goza fama de ser eficaz contra las mordeduras de las víboras, empleado al exterior. Internamente se usa el cocimiento de la raíz al 2 % en todas las inflamaciones génito-urinarias y cálculos. Iguales propiedades tiene la *pareira núdica* que crece en la isla de Ceilán, cuyas hojas y tallos mastican los indígenas por creerla estomacal.

Parietaria, s. *pelosilla, yerba de San Pedro,* PARIETARIA OFFICINALIS, L. (urticácea). Debe su nombre al hecho de crecer en las hendiduras y al pie de las paredes. Se usa en infusión al 10 o/oo como expectorante, emoliente y diurética.

Parnasia o *hepática blanca,* HEPATICA ALBA, L. (caparídea). Crece en la sierra de Guadarrama (España). Las hojas y flores son astringentes; se toma la infusión al 10 o/oo o se emplea la misma en inyecciones.

Parra brava. Ver *Abutúa* y *Pareira brava*

Parra silvestre. Especie de vid que da un fruto muy agrio.

Pasionaria. Ver *Burucuyá hediondo.*

Pastinaca silvestre, s. *esfondilio, acanto de Alemania, angélica silvestre, branca ursina bastarda,* HERACLEUM SPHONDYLIUM, L. (umbelífera). La raíz, seca y pulverizada, se usaba mucho en otra época contra la epilepsia. Dosis 2 - 5 gramos.

Pastos. El único que se usa en medicina es el *heno,* del que ya hemos hablado bajo la denominación de *flores de heno.*

Patata, SOLANUM TUBEROSUM, L. (solanácea). Esta planta, que todo el mundo conoce, es originaria del Perú. Es un alimento sano y nutritivo por la gran cantidad de fécula que contiene, pudiendo considerarse como emoliente y antiescorbútica. Raspada y mezclada con aceite, es el mejor remedio contra

las quemaduras. En otras épocas se usaba la infusión de las hojas, flores y retoños tiernos como excitantes. Pertenece a la misma familia la *berenjena*, SOLANUM ESCULENTUM, L. y el *tomate*, SOLANUM LYCOPERSICUM, L. El uso medicinal de este último es el de calmar la inflamación hemorroidal, para lo cual se forma con él una pasta o se prepara una pomada.

Patchuly, POGOSTEMON PATCHOULY, Pellet. (labiada). Unicamente sirve para preservar la ropa de la polilla.

Pega-pega. Ver *Liga*.

Pelitre, ANTHEMIS PYRETHRUM, L. (compuesta). Planta que crece en Turquía, Norte de Africa y Asia Menor. Se emplea la raíz seca como masticatorio y sialagogo; fortalece las encías. Pulverizada produce estornudos y sirve para componer polvos dentífricos. Las hojas y raíz del *pelitre del Cáucaso*, PYRETHRUM CAUCASICUM, D. C. y de la *manzanilla persa*, P. ROSEUM, Bieb., de la misma familia, secas y pulverizadas constituyen el polvo insecticida.

Pelosilla u **oreja de ratón,** AURICULA MURIS, HIERACIUM PILOSELLA, L. (compuesta). Planta esparcida en la zona templada. El cocimiento al 1 - 2 % sirve para combatir las diarreas, detener las hemorragias pasivas, usándose también en la hidropesía, fiebres intermitentes y afecciones calculosas.

Peludilla. Ver *Alfilerillo*.

Pensamientos. Los únicos que se usan en medicina son los *silvestres*, llamados también *trinitaria* o *pinceles*, VIOLA TRICOLOR, L. (violariácea). Crecen espontáneamente en los campos. Se emplean las hojas con los tallos y las flores como depurativo, especialmente en las afecciones cutáneas, en forma de infusión al 10 o/oo.

Peonía, s. *yerba de Santa Rosa*, *yerba casta*, POEONIA OFFICINALIS, Retz. (ranunculácea). Se cultiva en los jardines y es usada desde la antigüedad por sus virtudes antiespasmódicas, contra la hidropesía, la epilepsia y las convulsiones. Empléase el cocimiento de la raíz y de las hojas al 1 - 2 %. En cambio, las semillas son eméticas y purgantes. Hay tres variedades igualmente usadas: la *peonía hembra*,

POEONIA FOEMINA; la *p. macho*, P. MASCULA, y la P. CORALINA. Esta última es reputada como la mejor. En algunas partes suelen hacer con las semillas collares para niños con el fin de preservarlos de las convulsiones.

Pepinos. Ver *Cohombro*.

Perdigüela, POLIGALA SULCATA (poligonácea). Planta argentina y uruguaya. La raíz es ligeramente emética. Cocimiento al 2-3 %.

Perejil. Hay cuatro especies de esta planta (umbelíferas) que se usan en medicina:

perejil común, APIUM PETROSELINUM, L.; es el que se usa como condimento. La infusión de la raíz al 20 o/oo es excitante y aperitiva; se usa en lavativas contra la diarrea; el zumo de las hojas tiene propiedades antiperiódicas y febrífugas; las mismas, contundidas, suelen aplicarse sobre los infartos lácteos para resolverlos; la infusión de los frutos al 1-2 % es carminativa;

perejil de Macedonia o *de las rocas*, *apio de las rocas*, BUBON MACEDONICUM, L. Se usa la infusión al 2-3 % contra la epilepsia;

perejil de los pantanos o *apio lechal*, SELINUM PALUSTRE, L. Desde la más remota antigüedad se usa para combatir la epilepsia, la neurosis, el histerismo, la corea. Se usa de preferencia la raíz, cocimiento al 2-3 %;

perejil del agua, HYDROCOTYLE NATANS. Variedad americana, muy común en la Argentina. Se usa en la campaña el jugo de la planta como diurético y contra las obstrucciones del hígado, vejiga y vísceras abdominales. Las hojas machacadas se aplican sobre las heridas pasmadas y muy inflamadas.

Perifolio, SCANDIX CEREFOLIUM, L. (umbelífera). Es una hortaliza comestible, como todos saben. El cocimiento, a cualquier dosis, se usa al interior y al exterior como resolutivo, emenagogo, diurético, vulnerario y antihemorroidal. La planta contundida se aplica sobre los infartos. El *p. silvestre*, CHOEROPHYLLUM SYLVESTRE, L. y el *p. moscado* u *oloroso*, MYRRHIS ODORATA, Scop., tienen las mismas propiedades, pero son especies peligrosas.

Peroba. Ver *Ibirá-romi.*

Persicarias. Las dos especies de esta planta (poligonáceas) usadas en medicina, son la *p. piperina*, s. *p. acre*, *pimienta de agua*, *corregüela persiana*, P. URENS, L., que cuando es fresca se utiliza al exterior como rubefaciente, y la *p. dulce*, *manchada*, *duraznillo* o *pimentillo*, P. MACULATA, L., que se usaba mucho antiguamente en cocimiento como vulneraria.

Pervinca, s. *vinca*, *yerba doncella*, *violeta de las brujas*, VINCA MINOR, L. (apocinácea). Planta europea de cercados y bosques. Se usa la infusión de toda la planta, sola o con raíz de caña, como astringente para hacer retirar la leche a las nodrizas.

Peucedano, s. *servato*, *ervato*, *hinojo* o *cola de cerdo*, PEUCEDANUM OFFICINALE, L. (umbelífera). Se usa la infusión al 1 - 2 % como excitante y antihistérico.

Pez. La única que se usa en medicina es la *amarilla* o *pez de Borgoña*, obtenida por incisiones practicadas en los troncos de los pinos. Con ella se preparan emplastos que se aplican como derivativo en las afecciones reumáticas, pleuresías y bronquitis.

Pica-pica. Ver *Mucuna.*

Pico de loro o **pico de gallo,** EPHEDRA TRIANDRA (gnetácea). Es una planta trepadora que abunda en Sud-América. En la campaña se usa la infusión de los gajos al 2 - 3 % en el empacho de los niños. La decocción de la raíz y de las ramas se da al interior y en inyecciones para curar la gonorrea.

Pimientas. Con este nombre se designan generalmente los frutos de muchas especies de pimenteros, siendo las más importantes por sus usos medicinales las siguientes:

pimienta común o *negra*, son las bayas del PIPER NIGRUM, L. (piperácea), planta de la India. Tragando enteras 2 bayas por día se mejora la digestión, pero no debe tomarse si hay alguna enfermedad del estómago. Macerada en vinagre calma el dolor de muelas. Los asiáticos las consideran febrífugas y afrodisíacas. La *pimienta blanca* es la misma negra, despojada de su tegumento oscuro después de haberla macerado en agua;

pimienta larga, procede del CHAVICA OFFICINARUM, D. C. (id.), que crece en el archipiélago de la Sonda. Tiene las mismas virtudes que la anterior;

pimienta betel. Ver *Betel;*

pimienta embriagadora, PIPER METHYSTICUM (id.). Crece en las islas de la Oceanía, y especialmente en las de Sandwichs, donde preparan con ella una bebida embriagadora que resulta también tóxica. La raíz, llamada *kava* o *kawa*, tiene pronunciadas propiedades antigonorreicas y diuréticas. Se toma la infusión al 2 %;

pimienta de Jamaica o *inglesa;* proviene del MYRTHUS PIMENTA, L. (mirtácea), que crece en esa isla. Es parecida al clavo de especia y a la canela.

Pimientos o **ajíes.** Numerosas son las especies y variedades cultivadas de esta planta (solanácea) de la zona templada, muy usadas como alimento. De todas ellas la única que se ha empleado en medicina es el *pimiento encarnado*, CAPSICUM FRUTESCENS, preconizado para curar los tumores hemorroidales. Se puede administrar en forma de polvo a la dosis de 0.50 a 1 gramo por día. En las Antillas crecen muchas otras especies que tienen el mismo uso que la común. El *pimiento de Cayena*, CAPSICUM FASTIGIATUM, D. C. (solanácea), es antihemorroidal. Se toma el polvo del fruto a la dosis de 20-30 centígramos. Para el ají del monte, ver *Cumbari*.

Pimpinelas. La *sanguisorba* o *pimpinela de los prados*, SANGUISORBA OFFICINALIS, L. (rosácea), se usa desde muy antiguo en cocimiento como galactófora, astringente, diurética y al exterior como vulneraria; la *p mayor*, *saxifraga mayor*, PIMPINELLA SAXIFRAGA, L. (umbelífera), es antiespasmódica y vulneraria. Se usa el cocimiento de la raíz al 2-3 %.

Pinos, abetos o **pinabetos.** Numerosa familia (coníferas) cuyas especies habitan generalmente en los parajes montañosos y elevados. Las que se usan de preferencia en medicina son: el *abeto común*, PINUS PICEA, L., el *a. de Moscovia*, *rojo* o *pino pinsapa*, PINUS ABIES, L., el *p. piñonero*, P. PINEA, L., el *p. comúu* o *silvestre*, P. SYLVESTRIS, L. (1), el *p. blauco* o

(1) Del cual se extrae el «incienso de aldea» o «galipodio».

real, P. PYRENAICA, Lap., el *p. de Flandes* o *marítimo*, P. MARITIMA, Poir., el *p. de Córcega* o *de Laricio*, P. NIGRA, L. K. y el *p. de trementina*, LARIX EUROPOEA, D. C. Naturalmente, cada una de estas especies es también conocida con otros muchos nombres, cuya enunciación omitimos por ser superflua. Son árboles preciosos para la medicina por sus muchas propiedades. Se emplean con preferencia las yemas, brotes, pinochas y botones, que son diuréticos, pectorales, estimulantes, atemperantes, antiescorbúticos etcétera. El cocimiento se usa para compresas y envolturas especialmente en las enfermedades broncopulmonares, y se da al interior como tónico y para favorecer la secreción de las mucosas estomacales, en la hidropesía, el reumatismo y afecciones cutáneas. La tintura se usa en fricciones contra el reumatismo y la escrófula. Con el pino marítimo se prepara un hidrolato que se usa con ventaja en todas las afecciones pulmonares, especialmente en la tisis. Del *incienso* hemos hablado ya. Para la *trementina*, véase esta palabra. Las emanaciones balsámicas que emiten los pinos son tan saludables que se registran muchos casos de curaciones de tuberculosis por haber vivido el enfermo en un bosque de pinos y aún en la copa de los árboles. Con el «agua de pino» se prepara un jarabe que es excelente en las afecciones crónicas de la garganta y en la coqueluche.

Piñonero de la India, JATROPHA CURCAS, L. (euforbiácea). Arbol de las Antillas y del Brasil. De sus ramas y hojas fluye un jugo viscoso que es un remedio popular para curar heridas y cortaduras. El fruto, llamado *piñón purgante* o *de Cuba*, encierra tres almendras en forma de aceitunas que son purgantes y se usan mucho en el Brasil contra la hidropesía. Dosis 1 a 3 almendras.

Pipi, PETIVERIA ALLIACEA (fitolacácea). Planta sud-americana. El cocimiento de la raíz es diurético y se emplea contra la hidropesía, la parálisis y el reumatismo articular.

Pipirí, RINCHOSPORA SP. (ciperácea). Es también planta sud-americana, muy común en los bañados

del Uruguay y de la Argentina. Sus tallos quemados se usan en el campo para detener hemorragias.

Pirolas, Dos especies de esta familia (ericáceas) se usan en medicina:

pirola de hojas redondas, PYROLA ROTUNDIFOLIA, L., que crece con preferencia en el norte de Europa, donde se emplea el cocimiento al 2 - 3 % como tónico, antileucorreico y vulnerario.

pirola umbelada, P. UMBELLATA, L., planta de la América del Norte y muy usada en los Estados Unidos como diurética, antiespasmódica y antiescrofulosa en cocimiento al 2 %. Sus hojas, empleadas al exterior son rubefacientes.

Piscidia o *leño embriagador*, PISCIDIA ERYTHRINA, L. (leguminosa). Arbusto de las Antillas. Tiene propiedades calmantes muy parecidas a las de la coca — ver esta palabra. — Los naturales de las islas mencionadas la emplean para emborrachar y trastornar el pescado, de ahí su nombre.

Pisilio, PSYLLIUM. Ver *Llantenes*.

Pistacho. Ver *Alfónsigo*.

Pita, s. *maguey*, *agave*, *cabuya*, AGAVE AMERICANA, L. (amarilídea). Planta de Méjico que tiene mucho uso en ese país, de propiedades parecidas a las del áloe. Los naturales usan el cocimiento de la raíz y de las hojas al 2 - 3 % como diurético, vulnerario y antisifilítico. Recogiendo y evaporando el jugo azucarado que corre por sus tallos en abundancia, obtienen la «miel de maguey». Esta miel, fermentada, produce una especie de vino llamado «pulca».

Pitanga o *ñangapiré*, STENOCALIX PITANGA (mirtácea). Planta sud-americana que produce unos frutos que pasan por ser astringentes.

Pityra. Es una variedad de nuestro país del *Pino Americano*.

Plumerillo, CALLIANDRA TWEEDIEI (leguminosa). Los mismos usos que la *acacia;* ver ésta.

Podofila, PODOPHYLLUM PELTATUM, L. (ranunculácea). Crece en los Estados Unidos, con preferencia en las márgenes de los arroyos. Se usa la raíz en polvo a la dosis de 1 gramo o en cocimiento al 2 %

como un excelente purgante en los infartos crónicos del hígado y en la ictericia.

Poleo o *puleo*, MENTHA PULEGIUM, L. (labiada). Es una planta parecida a la menta, que crece en el Sud de Europa y en la América Meridional, abundando en muchas provincias argentinas. Tiene propiedades nervinas, tónicas, estomacales y reguladoras de la menstruación; tomado en gran cantidad puede provocar abortos. Infusión al 1 %.

Polígalas. Hay muchas especies de esta familia (poligonácea) que en otras épocas se usaron mucho en medicina. Hoy la única empleada es la *polígala de Virginia*, POLYGALA SENEKA, L., que crece en la América del Norte. La parte activa es la raíz que es excitante, incisiva, pectoral, con propiedades eméticas y purgantes usada en grandes cantidades. Se administra con preferencia la infusión al 10 o/oo como expectorante en las enfermedades bronco-pulmonares. El nombre de *séneka* procede de una tribu india que emplea la planta contra las mordeduras de las serpientes venenosas. La especie que crece en nuestra campaña llamada *linoides* no tiene usos medicinales.

Polipodio o **helecho dulce,** POLYPODIUM VULGARE, L. (helecho). Se usa el rizoma o la raíz como anticatarral, en infusión al 2 %.

Porotillo. Ver *Garbancillo.*

Poroto de víbora. Ver *Camambú.*

Potentila. Las dos especies de esta familia (rosácea) usadas en medicina son la *potentila anserina*, *argentina* o *yerba de los pájaros*, ARGENTARIA, POTENTILLA ANSERINA, L. y la *p. rastrera* o *cinco en rama*, P. REPTANS, L. De ambas se usan las hojas y la raíz, en cocimiento al 5 %, que son astringentes, contra las hemorragias, el cólera, la colerina, la diarrea, las convulsiones y los ataques nerviosos. Para la *p. tormentila*, véase esta última palabra.

Poto o **dragoncillo fétido,** POTHOS FOETIDUS, Willd (aroídea). Planta americana de propiedades antiespasmódicas. Se administra la raíz en polvo o en cocimiento al 2-3 %.

Primavera, s. *yerba de San Pablo* o *de la parálisis*,

prímula, cuclillo, oreja de oso etc., PRIMULA OFFICINALIS, Jacq. (primulácea). Crece en los caminos. La raíz es astringente; las flores son béquicas y antiespasmódicas. Toda la planta es depurativa. Cocimiento al 5 %.

Psoralea, *culen-culen*, PSORALEA GLAUDULOSA, L. (leguminosa). Es planta que crece en Chile, donde se usa mucho por sus propiedades estomacales, vermífugas y antihemorrágicas; cocimiento al 2-4 %. Hay varias especies, conocidas con diversos nombres; todas tienen las mismas propiedades.

Pucará, HELIOTROPIUM ANCHUSAEFOLIUM (borragínea). Planta americana, común en el Uruguay y en la Argentina. Se da en la campaña la infusión como sudorífico; 2 %.

Puerro. Ver *Ajo.*

Puleo. Ver *Poleo.*

Pulmonaria oficinal o **mayor,** s. *roseta, salvia de Jerusalén*, PULMONARIA OFFICINALIS, L. (borragínea). Crece en los bosques. Desde muy antiguo se usa para combatir las afecciones pulmonares, ronquera, esputos de sangre y la hematuria, diarrea, cálculos, arenillas y demás enfermedades de los riñones y vejiga. Cocimiento al 5 %.

Putuy. Véase *Revienta caballo.*

Q

Quebracho. Familia (apocinácea) bastante numerosa que habita las provincias del Norte, el Paraguay y algunos puntos del Uruguay. Se emplea en medicina con preferencia la corteza del *quebracho blanco*, AEPIDOSPERMA QUEBRACHO, Schacht., que es tónica, amarga, febrífuga y antiasmática. Infusión al 2 por ciento. Del *quebracho colorado*, QUEBRACHIA LORENTZÜ se usa el cocimiento de la corteza y del leño al exterior, en lavajes, fomentos e inyecciones como astringente y vulnerario. Del *q. falso*, CELASTRACEA DUBIA (celastrínea) y del *q. flojo*, JODINA RHOMBIFOLIA (santalácea) no se conocen bien sus propiedades.

Quenoa. Ver *Tabaquillo.*

Quenopodio. Con este nombre, con el de *anserinas* y aún con el de *potentilas* se designan y a veces confunden muchos vegetales de la misma familia (quenopodiáceas). Enumeraremos los más importantes:

quenopodio blanco, CHENOPODIUM ALBUM, L., usado por los indios como refrigerante, sedativo y antihemorroidal. Cocimiento al 1-2 % para bebida y al 5 % para baños y fomentos. Se le llama *quinoa* en nuestra campaña;

quenopodio ambrosía, s. *té de Méjico, de España o de los jesuitas*, CH. AMBROSIOIDES, L. La infusión al 1 % es tónica y estomacal. Se ha empleado por algunos médicos para combatir las afecciones nerviosas;

quenopodio antihelmíntico, CH. ANTHELMINTHICUM, L. Planta de la América del Norte, donde emplean el zumo de las hojas y las semillas en infusión al 2 % como antihelmíntica y vermífuga;

quenopodio oficinal o *espinaca silvestre*, CH. BONUS HENRICUS, L., crece en el sud de Europa; es comestible y tiene propiedades refrigerantes y laxantes;

quenopodio en racimos o *botris*, CH. BOTRYS, L. Planta de las regiones frías de Siberia y América del Norte. Su cocimiento al 2 % se usa como pectoral;

quenopodio de los jardines, ATRIPLEX HORTENSIS, L. Planta común en los jardines y praderas. La infusión es vomitiva;

quenopodio de escobas, CH. SCOPARIA, L. Muy común en el sud de Europa. Los japoneses la usan como antihelmíntica.

Pertenecen a esta misma familia la *acelga blanca* u *oficinal*, BETA VULGARIS, L., cuyas hojas tienen propiedades emolientes y sirven para curar vejigatorios y úlceras superficiales.

Quiebra arado o **quiebra yugo,** NESAEA SALICIFOLIA (litrácea). En nuestra campaña, donde esta planta abunda, se usa el cocimiento de la raíz y de las hojas como laxante, diurético y vulnerario; 2-3 %.

Quillaya, QUILLAYA SAPONARIA (rosácea), llama-

da también *corteza de Panamá*. Crece en algunas provincias del norte. Se usa la corteza que tiene propiedades expectorantes y ligeramente diuréticas, en cocimiento desde el 5 %. Usese con prudencia. Lo que vulgarmente se llama *quillay*, ACANTHOCLADUS MICROPHILLUS (poligonácea) no tiene aplicación medicinal.

Quimpi, SENNEBIERA PINNATIFIDA (crucífera). Planta de las provincias del interior y del norte, especialmente Córdoba y Tucumán. Es un remedio muy popular para combatir el «chucho». Infusión al 2-3 %.

Quinas. Los indios del Perú y del Ecuador designaban con el nombre de *quina*, que en su idioma significa «corteza», las cáscaras o corteza de una infinidad de plantas (rubiáceas) que crecen en las hondonadas de la cordillera de los Andes, donde el clima generalmente es constante todo el año. Sería muy difícil hallar una planta que haya preocupado más la atención de los médicos, farmacéuticos y químicos y cuyo uso se haya extendido tanto como la quina. Ha recibido ésta tan diversos nombres, que sería muy extenso repetirlos todos. Hoy se ha extendido mucho su cultivo en toda la zona tropical; sin embargo, siguen siendo las más estimadas las del Ecuador y Perú. Para mayor brevedad y claridad, dividiremos las quinas en tres grandes grupos, incluyendo en cada uno de ellos las especies más parecidas.

1r. grupo: *quinas amarillas*, que comprende la *q. calisaya real*, CINCHONA CALISAYA; *q. calisaya de las Indias* y *de Java*, C. LEGDERIANA, JAVANICA y *q. de la Nueva Granada*,, C. PITAYO y LANCIFOLIA;

2o. grupo: *quinas grises*, que comprende la *q. gris*, CINCHONA MICRANTHA, y la *q. gris Loja*, C. OFFICINALIS;

3r. grupo: *quinas rojas*, cuyo representante principal es la CINCHONA SUCCIRUBRA.

Al lado de estas especies, existen en el comercio una infinidad de cortezas más o menos similares, de eficacia dudosa a veces, y que podríamos designar con el nombre de *falsas quinas*. En cuanto a las qui-

nas que crecen en la Argentina y Uruguay, conocidas con los nombres de *quina del campo* y *quina blanca, morada* o *virreyna del monte*, consúltese las palabras *Coronilla* y *Cascarilla*.

La propiedad más importante de la quina es ser tónica y febrífuga. Si se emplea con prudencia, sin exageración y en los casos debidos, los resultados serán excelentes. La alopatía generalmente fracasa con el uso de la quina por dos razones: la primera es que la emplea de una manera genérica, sin excepciones casi; la segunda es que usa con preferencia su principio activo, el alcaloide llamado *quinina* en dosis bastante elevadas. La quina debe usarse en las fiebres intermitentes, la convalecencia de enfermedades largas, la anemia, clorosis, diarreas, bronquitis crónicas, flores blancas, palidez, demacración, debilidad etc. En cambio, no debe usarse nunca en las enfermedades de fiebre continua — tifoidea, por ejemplo — especialmente cuando a estas fiebres va unida una inflamación de las vísceras abdominales. Las formas mejores y más cómodas para tomarla, son: la infusión al 10 o/oo dejada por espacio de dos horas, que conviene para bebidas; el cocimiento al 20 o/oo, que se emplea en lavatorios e inyecciones; el polvo al interior a la dosis de 30-50 ctgs. y al exterior para espolvorear llagas pútridas y gangrena y también como dentífrico; y por fin en forma de vino quinado, forma que es la preferida cuando se usa como tónico.

Quina-quina o **quino-quino,** MYROXILON PERUIFERUM, L. (leguminosa). Arbol de la América tropical; crece en el Chaco y Jujuy. Del tronco se extrae un bálsamo que es antipsórico y puede sustituir al «bálsamo del Perú».

Quity. Nombre que dan en el Brasil a la *Casita*. Ver esta palabra.

R

Rábano, s. *jaramago oficinal, mostaza de los frailes, coclearia de Bretaña,* COCHLEARIA ARMORACIA, L. (crucífera). Crece con preferencia en las playas

del mar. La única parte de la planta que se usa es la raíz; ésta, cuando es fresca, si se aplica sobre la piel es rubefaciente. Al interior se usa la infusión al 1 % — y con preferencia el jarabe o el vino — como diurético, sudorífico, estomacal y estimulante enérgico en la gota, la anemia y la escrófula; pero la virtud principal de esta raíz es ser el antiescorbútico más poderoso que se conoce. La variedad cultivada, *rábano cultivado* o *negro*, RAPHANUS SATIVUS, L., es digestivo y también antiescorbútico.

Raíces y **rizomas.** Véase el nombre de la planta de donde proceden.

Rama negra, CASSIA CORYMBOSA, L. (papilionácea). Al interior es un purgante drástico. Al exterior se usa como emoliente en cataplasmas.

Ranúnculos. Las varias especies de esta planta (ranunculáceas) que se usan en medicina son: el *ranúnculo acre* o *botón de oro*, RANUNCULUS ACRIS, L., el *r. lanceolado*, R. LINGUA, L., el *r. flámula*, R. FLAMMULA, L., el *r. malvado* o *palustre*, R. SCELERATUS, L., el *r. bulboso*, R. BULBOSUS, L., el *r. de los jardines* o *francesilla*, R. ASIATICUS, L. y el *r. acónito*, R. ACONITIFOLIUS, L. Todas estas especies viven en el sud de Europa, prefiriendo los sitios húmedos y pantanosos. Sus aplicaciones son puramente externas, usándose el zumo de la planta fresca o el cocimiento como rubefaciente contra la sarna y las herpes. Usense con cuidado, especialmente el r. malvado.

Ratania, s. *kramer con tres estambres*, *ratania del Perú* o *raíz para los dientes*. La raíz que se halla en las farmacias proviene del KRAMERIA TRIANDRA, Ruiz y Pavón (poligonácea). Planta de los Andes Peruanos, usada por los indios desde época muy remota para blanquear los dientes y contener las hemorragias. Es un gran astringente y sirve para combatir la diarrea crónica, las blenorragias pasivas y los flujos mucosos. Reducida a polvo es un magnífico dentífrico, que blanquea los dientes y fortifica las encías que sangran con facilidad. Se usa al interior el polvo a la dosis de 1 - 2 gramos, la infusión al

20 o/oo, el cocimiento para inyecciones, lavativas y fomentos al 50 o/oo.

Regaliz, *palo dulce*, *orozuz* etc., GLYCYRRHIZA GLABRA, L. (leguminosa). Arbusto muy común en el sud de Europa. Era conocido y usado por los griegos y romanos. Se usa la raíz en infusión para endulzar otras tisanas o solo como emoliente y pectoral. Los árabes mastican la raíz para curar la afonía. En el comercio se vende el extracto, que es el orozuz que tanto gusta a los niños. Ese extracto es producido también por muchas especies americanas entre las que citaremos el ABRUS PRECATORIUS, L. y el *caáéhé* o EUPATORIUM REBAUDIANUM, descubierto y descrito en el Paraguay por el Dr. Ovidio Rebaudi.

Reina de los prados. Ver *Ulmaria*

Remolacha o **betarraga.** Las mismas propiedades del *nabo*. Ver éste.

Repollo. Ver *Col.*

Reseda del campo. Ver *Niñarupa.*

Resinas. Son productos vegetales que fluyen de muchas plantas sea espontáneamente, sea por incisiones practicadas en la corteza (1). Se distinguen de las gomas porque, al contrario de éstas, se derriten con el calor. Casi todas las resinas gozan de propiedades estimulantes o purgantes y se usan además para preparar ungüentos. Como ya nos hemos ocupado de las principales resinas, creemos superfluo hacerlo nuevamente. Véase *copal*, *elemí*, *mástique*, *mirra*, *incienso*, *pez*, etc.

Retamas. Se usan en medicina cinco especies de esta planta (leguminosas, papilionáceas): *retama herbácea*, *carquesia*, *carquexia* o *carqueja*, GENISTA SAGITTALIS, L.; *r. de tintoreros*, *genesta* o *genestra*, G. TINCTORIA, L.; *r. de escobas* o *negra*, SPARTIUM SCOPARIUM, L.; *r. purgante*, S. PURGANS, L. y *r. macho* o *de olor*, S. JUNCEUMI, L. Todas tienen las mismas propiedades, a saber: las hojas y las semillas son generalmente purgantes; la infusión de las flores se usa contra la gota y el reumatismo; las sumidades son diuréticas; el cocimiento de las flores es exce-

(1) Se supone que sea el producto de la oxidación de los aceites esenciales de algunas plantas. Se usan más en pinturería que en medicina.

lente para combatir la albuminuria y la ceniza de la retama de escoba cocida en agua se usa con ventaja en la hidropesía y trastornos de la vejiga. La dosis es de 15 a 30 o/oo. En el Sahara los beduinos cubren las mordeduras de las víboras con los tallos de retama machacados y cocidos. Abundan las retamas en el Uruguay, Entre Ríos y Corrientes. Ver *Carqueja*.

Revienta caballo, putuy o **yuá,** SOLANUM SISYMBRIFOLIUM (solanácea). De esta planta, común en el litoral y Uruguay, sólo se usan por la gente del campo las hojas en cataplasmas resolutivas y calmantes sobre los tumores y abscesos. Deben emplearse con cuidado porque son venenosas.

Rhinacantaus communis (acantácea). Se utiliza la raíz contra el impétigo, aplicando sobre las pústulas un ungüento preparado con el polvo de la raíz y jugo de limón o vaselina.

Ricino, *higuera infernal* o *del diablo*, *cherva* (1), *palma christi*, RICINUS COMMUNIS, L. (euforbiácea). Arbusto originario de la India y Africa, hoy cultivado en el Sud de América y Europa. Esta planta es conocida desde la más remota antigüedad, habiéndose hallado semillas de ella en los sarcófagos egipcios (2). De sus semillas se extrae el «aceite de castor» o «de ricino» que todos conocen. Es de advertir que si en vez del aceite se usa una emulsión hecha con 20 o 30 semillas, dicha emulsión resulta un purgante muy violento, lo cual demuestra que las semillas, además del aceite contienen un principio resinoso muy activo. Se cree que las hojas tienen propiedades galactíferas, sea que se tome su infusión, sea que se apliquen sobre las mamas. La planta, cultivada en los vestíbulos o en proximidad de las habitaciones, ahuyenta las moscas por su olor. Hay muchas variedades.

Robles. Con los nombres de *robles*, *encinas*, *alsinas* y *alcornoque* se designan, y a veces se confunden

(1) Ver también «Piñonero de la India».

(2) Sus nombres le vienen: el «ricino», de la semejanza de sus semillas con la garrapata de los perros, "ricinus" en latín; y el de «palma christi», porque al comparar sus hojas con la mano, mereció preferencia la palma de la mano de Cristo, con lo cual se daba más mérito a la planta.

en el lenguaje popular, muchas especies de la misma familia (amentáceas). Numerosísimas son estas especies, pero sólo enumeraremos las más conocidas e importantes:

roble o *rebollo*, QUERCUS ROBUR, L., muy común en toda Europa. Se usa el cocimiento de la corteza como tónico y astringente al interior, en gargarismos, inyecciones vaginales, lavativas, fomentos y baños: interior al 2 % y exterior al 5 %. El fruto de este roble, llamado «bellota», tostado y molido, constituye el «café de bellotas» que es nutritivo, tónico y estomacal;

alcornoque, QUERCUS SUBER, L.; se usa el cocimiento de la corteza y de las hojas como astringente y el carbón como antihemorroidal;

encina común o *carrasca*, QUERCUS ILEX, L., es el que produce las «agallas», de las que ya nos hemos ocupado. Ver *Agallas*.

Especies afines son: QUERCUS HISPANICA, Lamk., que abunda en la península hibérica; QUERCUS ALBA, L., que crece en toda la América del Norte y QUERCUS AESCULUS, muy abundante en Grecia. Todas ellas producen bellotas comestibles usadas desde la más remota antigüedad (1). Además de los usos indicados, algunos autores mencionan estos otros: se prepara con las hojas pulverizadas un cocimiento contra la debilidad general, la diarrea, incontinencia nocturna de la orina, cálculos, flujos de sangre y afecciones del hígado; dosis 2-3 cucharadas diarias. Cocidas las hojas en vino sirven para calmar el dolor de muelas. El cocimiento de la corteza — que debe tomarse en estado tierno de una rama de dos años — se usa en baños de asiento contra el prolapso del recto y de la matriz y en fomentos contra el bocio y el lupus. Al interior es un buen fortificante para las personas demacradas, débiles y extenuadas. Para mayor aclaración de las diversas especies de esta planta, diremos que en España se llama *robles* a las

(1) Plinio cree que la bellota formó parte muy principal de la alimentación del hombre antes de que se conociese el trigo, tanto que dejó escrito: «Ceres frumenta invenit, cum antes glande vescerentur.» Conocido es el notable pasaje de Cervantes en el «Don Quijote», tomando pretexto de un puñado de bellotas.

que tienen hojas lobadas y caducas; *encinas* las que tienen hojas perennes; y *alcornoques* las que tienen capa corchosa y muy tuberosa.

Rododendro, s. *rosal de flores amarillas*, *rosa de nieve* o *de Siberia*, RHODODENDRON CHRYSANTHUM, L. (ericácea). Es una planta que crece en los Alpes, Siberia y Asia. En Siberia usan la infusión al 1 - 2 % de los tallos y hojas como calmante, diurética y sudorífica contra el reumatismo; y en los Alpes preparan con las yemas y por infusión un aceite llamado «aceite de marmota», muy usado en fricciones para combatir los dolores musculares.

Romero, s. *rosa marina*, *rosmarino*, *aroma del mar*, ROSMARINUS OFFICINALIS, L. (labiada). Crece espontáneamente en las orillas del mar y es cultivada en los jardines. Es un buen tónico, estimulante, nervino y carminativo. Se usa la infusión al 2 % en las afecciones del estómago, hígado, riñones, pulmones, corazón, vértigo, reuma, hidropesía etc. Las fumigaciones con romero purifican el aire de las habitaciones. El vino de romero es un gran remedio contra la hidropesía, anasarca y flujos blancos. El *romero bravo*, HYPERICUM LAXISCULUM, St. Hil. (hiperecínea), es una planta del Brasil que sólo se usa para preparar baños aromáticos. Igual uso tiene el *romero del campo*, LANTANA MYCROPHILLA, Martius (id.), que también crece en el Brasil. El *romero silvestre*, BACCHARIS SYLVESTRIS (compuesta) tiene las mismas propiedades que el oficinal. Ver *Chirca*.

Romerillo, HETEROTHALAMUS BRUNIOIDES (compuesta). Es una planta sud-americana cuyas propiedades medicinales no están bien definidas. Para los animales que lo comen en el campo resulta venenoso.

Rosales. Esta familia (rosáceas) comprende una inmensa cantidad de especies y variedades esparcidas en los cercos y jardines de todo el mundo, muy apreciadas por la belleza y el aroma de sus flores. Las usadas en medicina son tres:

rosa roja, *de Francia*, *de provincia*, *encarnada* o *castellana*, ROSA GALLICA, L., que se recolecta antes de abrir — y que es un precioso astringente. Con ella se prepara un cocimiento al 20 o/oo y un

vinagre usados en lociones e inyecciones, un melito muy empleado en gargarismos y un polvo que se aplica sobre las escoriaciones;

rosa de cien hojas, romana, de Holanda, de Alejandría o *aromática,* ROSA CENTIFOLIA, L. (1). Se prepara con ella un agua destilada muy usada en las afecciones de los ojos y un jarabe que es laxante a la dosis de 30-50 grs.;

rosa silvestre, escaramujo, gabanzo, rosa canina o *de los vallados,* ROSA CANINA, L. Es planta de setos y zarzales, de reconocidas propiedades depurativas y astringentes. Se usa de preferencia los frutos crudos o machacados y cocidos contra las afeciones de los riñones y vejigas, cálculos, arenillas, calambres del estómago y enfisema pulmonar. La pasta de escaramujo es la base de la conserva de cinorrodón usada para preparar píldoras.

Rubia o **granza,** RUBIA TINCTORUM, L. (rubiácea). Planta originaria de Oriente y cultivada en el sud de Europa. Se usa el cocimiento de la raíz al 20 o/oo para combatir el raquitismo. Los árabes lo emplean para facilitar los partos y combatir la disuria. En las Indias Orientales existe otra especie llamada RUBIA MANJISTA, Roxb., de iguales propiedades.

Ruda o **yerba de gracia,** RUTA GRAVEOLENS, L. (rutácea). Planta muy cultivada en todas partes. Tiene muchas propiedades; es excitante, estomacal, nervina, diaforética, antipútrida, antihelmíntica y emenagogo muy enérgico. También suele usarse al exterior contra la sarna. Al interior úsese la infusión al 5 o/oo y al exterior el vinagre al 20 o/oo. Para los árabes la ruda es una verdadera panacea, por el hecho de que Mahoma la creía el remedio soberano para curar todos los males. Entre los antiguos tener ruda en el jardín equivalía a desafiar todas las enfermedades y maleficios. La *ruda silvestre* es venenosa.

Ruibarbos. Con este nombre se conoce y usa en medicina la raíz de muchas especies (poligonáceas) procedentes de la China, Tartaria, Persia y de algunas partes del sud de Europa y cuyas hojas y peciolos son comidos en Inglaterra por su gusto agradable

(1) De esta rosa se extrae en Oriente el «aceite esencial de rosas».

y picante. Recibe diferentes nombres según su proveniencia, así tenemos el *r. de la China* o *de las Indias*, RHEUM VERUM, el *r. de Moscovia* o *Tartaria*, R. RUSSICUM o R. PALMATUM, L.; el *r. de Persia*, *de Turquía* o *mondado*, R. PERSICUM; el *r. de Europa*, RHABARBARA EUROPOEA, que a su vez toma el nombre del país donde hoy se cultiva; el *r. de los monjes*, *de los Alpes*, *rapóntico vulgar* o *falso ruibarbo*, RADIX HYPPOLAPATHI, y una variedad sud-americana llamada aquí *ruibarbo del campo*, LANDSBERGIA CATHARTICA (irídeas). Todas estas especies tienen más o menos las mismas propiedades; pero la más estimada de todas es la de Tartaria. Es una de las plantas más útiles de la botánica médica (1) y que tiene la ventaja de acomodarse con facilidad a todas las formas farmacéuticas. Generalmente se usa el vino — al 60 o/oo — como estomacal, digestivo y aperitivo a la dosis de una cucharada en cada comida; el polvo en obleas — dosis 0.50 a 1 gramo — como laxante suave y el jarabe, simple y compuesto, como purgante suave de la niñez. Si se toma el agua de la raíz, hay que prepararla por infusión o maceración. Por la torrefacción pierde sus virtudes purgantes pero adquiere propiedades tónicas muy pronunciadas. Para el *ruibarbo de los pobres*, véase *Euforbio*, y para el *r. de las Indias*, véase *Jalapa*.

S

Sabina. Las especies más conocidas de esta planta (coníferas) crecen en el sud de Europa y se conocen con los nombres de JUNIPERUS SABINA, L. y *cedro de España* o *sabina roma*, JUNIPERUS PHOENICEA, L. La infusión de las hojas para uso interno al 5 o/oo es vermífuga y emenagoga; pero debe usarse con prudencia porque puede provocar abortos. Con el polvo de las hojas se prepara una pomada usada al exterior como escarótico contra las vegetaciones sifilíticas. Las mismas propiedades tiene el *cedro de*

(1) Téngase cuidado con las falsificaciones. Por lo general se le sustituye con el «cúrcuma».

Virginia, J. VIRGINIANA, L., árbol muy grande de la América del Norte.

Sachas. Hay muchas especies vegetales designadas con este nombre en la Argentina, Uruguay y Paraguay. La única de la que conocemos las propiedades medicinales es la *sacha uva*, SP. BERBERIS (berberídeas) que crece en Catamarca y cuya corteza y leño se usan en cocimiento como astringentes al exterior.

Sacha huasca blanca. Ver *Azucena*.

Sagapeno o **goma seráfica.** Es una gomo-resina producida por el FERULA PERSICA, Willd (umbelífera), árbol que crece en Persia. No conviene usarla al interior por sus propiedades excesivamente excitantes. Se usa al exterior para preparar emplastos excitantes.

Sagitaria. Ver *Achira*.

Sagú. Así se denomina una especie de fécula extraída de la médula de muchas palmeras, particularmente de la SAGUS FARINIFERA, Goerth, que crece en las Molucas. Es un alimento nutritivo y fortificante, que conviene especialmente a los convalecientes. Se hace cocer en agua o en leche. Se endulza con miel o azúcar y se aromatiza con agua de azahar.

Sahuquillo. No se confunda con *sauquillo*. Ver *Laureles*.

Salep. Así se llaman los tubérculos de varias especies de ORCHIS, entre las que citaremos la O. MASCULA, O. BIFOLIA, O. MILITARIS, O. PYRAMYDALIS, L. (orquídeas). Antiguamente sólo se usaban los que venían de Turquía, Asia Menor y Persia; pero hoy se usan también los que provienen de las especies cultivadas en el sud de Europa. Reducidos a polvo, sirven para hacer sopas, gelatinas y chocolates, que resultan muy nutritivos y analépticos.

Salicaria, LYSIMACHIA PURPUREA, L. (silicariácea). Crece en las márgenes de los arroyos. El cocimiento al 1-2 % es un buen astringente que puede emplearse contra la diarrea.

Salvado o **afrecho.** Es la cascarilla o película de los granos de trigo y otros cereales. Con él se prepara, por simple maceración, un agua para bebida

que es refrescante. El cocimiento de salvado se usa para baños emolientes, lo mismo que los de lino, almidón, etc. Ver estas palabras.

Salvias. Con este nombre, que deriva del latín «salvare», lo cual demuestra la reputación de que ha gozado, se designan muchas especies de una misma familia (labiadas). Las más importantes son:

salvia oficinal, *menor*, *real*, *té de Grecia* o *de Europa*, SALVIA OFFICINALIS, L. Hoy se cultiva en todos los jardines. Es célebre desde la más remota antigüedad; los latinos la llamaban HERBA SACRA y la célebre escuela de Salerno solía decir: «Cur moriatur homo cui sálvia crescit in horto?». Tiene efectivamente una infinidad de propiedades: es estimulante, estomacal, nervina, tónica y resolutiva y se emplea al interior al 5 o/oo y al exterior al 50 o/oo en forma de lociones, baños, fomentos, fumigaciones y gargarismos. También es excelente para lavar los ojos cuando están enfermos;

salvia esclarea o *mayor*, *maro vulgar*, SALVIA SCLAREA, L.; *salvia de prado* o *tárrago*, S. PRATENSIS, L.; *salvia hormin* o *gallocresta*, S. VERBENACA, L. Todas se usan como la oficinal, pero sus propiedades son mucho menos acentuadas. El *chía* de los homeópatas es la semilla de la SALVIA HISPANICA, L., que crece en algunos parajes de Méjico y con la cual se prepara una bebida refrigerante. En el país, además de la oficinal, hoy muy común, tenemos las especies siguientes: *salvia*, ZAPANIA GEMINATA (verbenácea), con cuyas hojas se prepara una infusión anticatarral y estomacal y un cocimiento que se usa para baños antihemorroidales; *salvia del monte*, LANTANA, de virtudes iguales a la anterior; *salvia guazú*, SALVIA ULIGINOSA (labiada), cuyas hojas y flores, en infusión, son estomáquicas; y la *salvia de la hora*, BUDDLEIA MENDOZENSIS (escrofulariácea), que crece en Mendoza y se usa como las anteriores. La *salvialora*, HYPTIS (labiada) es antidispéptica y estomacal; se usa la infusión de las hojas y flores.

Sánalo todo. Es un pequeño arbusto que crece en las provincias del litoral, aun no bien estudiado, con cuyas corteza y hojas se prepara un cocimiento

que en la campaña se usa mucho como antireumático y antisifilítico. Creemos que es un CROTON

Sancho amargo, BOCCONIA FRUTISCENS (papaverácea). Es también planta sud-americana. Contiene un jugo lechoso y abundante que se emplea al exterior como detergente y escarótico.

Sándalos. Varias especies son las usadas en farmacia. Mencionaremos las principales:

sándalo cetrino, amarillo o *de limón,* SANTALUM CITRINUM, L. (santalácea). En medicina sólo se usa para sustituir al sándalo rojo, pero tiene menos valor que éste, lo mismo que el *sándalo blanco, s. arrayán* o *santalino,* S. ALBUM (id.);

sándalo rojo, SANTALUM RUBRUM (id.). Es el mejor de todos y se usa tanto en ebanistería como en perfumería y medicina. Es sobre todo astringente; se emplea el cocimiento del leño para contener las pequeñas hemorragias y curar los catarros de la mucosa. Combate los flujos gonorreicos, tomado al interior, dosis 20 o/oo, y aplicado en inyecciones uretrales al 5 %. El aceite de sándalo, muy usado por la alopatía para curar la blenorragia, no parece estar exento de peligros por su pronunciada acción sobre los riñones.

Sandaraca o **barniz seco.** Es una resina que procede de varias especies (cupresáceas), pero especialmente del JUNIPERUS COMMUNIS, L., de Africa. Sólo se usa en medicina para preparar emplastos.

Sandía. Es el fruto del CUCURBITA CITRULLUS, L. (cucurbitácea). Constituye un alimento agradable y refrescante. Con las semillas se prepara una emulsión.

Sangre de drago. Recibe este nombre la resina de varias especies botánicas; pero la mejor y más usada es la que proviene del fruto del CALAMUS DRACO, Willd. (palmera). Tiene propiedades astringentes y hemostáticas bastante pronunciadas y se usa al interior el polvo de 1 a 5 gramos. También se usa como dentífrico.

Sangre de toro. Se llama así en el campo al RIVINA LEVIS (fitolacácea), un arbusto cuyas hojas

tienen propiedades vulnerarias. Se usa el cocimiento de las mismas para curar heridas de hombres y animales.

Sangüesa. Ver *Frambuesa.*

Sanguinaria. Hay varias especies:

sanguinaria mayor o *corregüela*, POLYGONUM AVICULARE, L. (poligonácea); es depurativa, astringente y diurética; se emplea con preferencia en las enfermedades de la vejiga, de los riñones y del hígado, como ser cálculos, cólicos, diarreas etc.; infusión o cocimiento al 20 o/oo;

sanguinaria del Canadá o *raíz roja*, S. CANADENSIS, L. (papaverácea), que crece en Norte América. Los médicos de los Estados Unidos dan a sus hojas, raíces y semillas una multitud de aplicaciones terapéuticas, usándolas como calmantes, nervinas etc. Infusión al 1 %.

Las dos variedades sud-americanas son la *sanguinaria*, POLYGONUM BRASILIENSE (poligonácea), muy usada por los indígenas como depurativa, diurética, emenagoga y antireumática, infusión al 2 %; y la *sanguinaria del agua*, POLYGONUM ACUMINATUM, L. (id.), que es rubefaciente y vulneraria y se aplica machacada sobre las heridas.

Sanguisorba. Ver *Pimpinela*

Sanícula macho, *de Europa* o *yerba de San Lorenzo*, SANICULA EUROPOEA, L. (umbelífera). Planta que crece en los busques umbríos; ha gozado en otras épocas, junto con la salvia, de una reputación inmensa. Tiene, en efecto, propiedades astringentes y depurativas y se puede usar con ventaja en la leucorreas, blenorragias, disenterías, diarreas, males de garganta, contusiones y fracturas. Cocimiento para uso interno al 20 o/oo y para uso externo o gargarismos al 5 %. En Norte América crece una especie conocida con el nombre de *sanícula de Maryland*, que los indios emplean para curar la sífilis, la corea y las afecciones pulmonares.

Santónico, s. *semen contra*, *yerba lombriguera*, *semilla santa*. Son las flores y calátidas — y no las semillas como se creyó en otros tiempos — del ARTEMISIA JUDAICA, L., del A. GLOMERATA, Ledeb.

y del A. CONTRA, L. (compuestas), que crecen en Palestina y Persia. Es un buen vermífugo para los niños; se usa con preferencia la infusión al 10 o/oo o en jarabe. En general, las flores de los ajenjos y artemisias sirven para el mismo fin.

Santonina marina, ARTEMISIA COERULESCENS (compuesta). Crece en las orillas del mar. Tiene las mismas aplicaciones que el ajenjo.

Saponaria, s. *yerba jabonera* o *lanaria*, SAPONARIA OFFICINALIS, L. (cariofilácea). Planta de terrenos húmedos. Se usa la infusión de las hojas y de la raíz al 20 o/oo como depurativa, para combatir especialmente las enfermedades de la piel. También se usa en lavativas. Todas las otras especies de esta planta sólo tienen usos industriales. Del *quillay*, *quillaya* o *corteza de Panamá* ya hemos hablado.

Sarandí. De las varias especies botánicas conocidas con este nombre, la única que tiene propiedades medicinales es el *sarandí blanco*, PLYLLANTHUS ZIZIPHOIDES (euforbiácea). Sus hojas son purgantes al interior y vulnerarias al exterior. Cocimiento al 1-2 por ciento para el primer caso y al 5 % para el segundo. Es planta sud-americana.

Sarracenia, SARRACENIA PURPUREA, L. (ninfeácea). Abunda esta planta en los pantanos de la América del Norte. Se usa allí el cocimiento de la raíz o rizoma contra el sarampión y la viruela por sus propiedades sudoríficas.

Sasafrás, LAURUS SASSAFRAS, L. (laurácea). Es un árbol esparcido en toda la América del Norte. Los médicos de ese país usan el leño de la raíz en infusión al 10 o/oo como sudorífico y carminativo, para combatir las enfermedades de la piel, el reumatismo y la sífilis inveterada. El *sasafrás del Orinoco* o *leño de anís*, NECTANDRA PICHURIM Nees. (id.) es el árbol que produce la «nuez moscada de Pará».

Sauce. De todas las especies de esta planta, la única que se usa en medicina es el *sauce blanco* o *común*, SALIX ALBA, L. (amentácea o salicínea). Se emplea el cocimiento de la corteza al interior y al 2 % contra las fiebres palúdicas y al exterior — 5 % — para lavar úlceras.

Sauco negro, común o **mayor,** *sabugo,* SAMBUCUS NIGRA, L. (caprifoliácea). Es una planta muy esparcida en toda la zona templada, sumamente útil por las variadas aplicaciones que tiene en medicina. Se emplea la corteza, las hojas, las flores y los frutos. Las hojas frescas, contundidas se aplican sobre las hemorroides y quemaduras, como calmantes. Las flores son depurativas, estimulantes y diaforéticas al interior y al exterior son resolutivas, usándose para vaporizaciones y lociones. Uso interno 5 o/oo, uso externo 20 o/oo, en infusión. La corteza y también la raíz son purgantes y se han usado con ventaja para combatir la hidropesía. Con los frutos, que son unas pequeñas bayas suculentas, se prepara un arrope que es sudorífico a la dosis de 4-8 gramos y purgante en mayor cantidad. Una variedad sud-americana, abundante en la Argentina, es el *sauco blanco,* SAMBUCUS AUSTRALIS, L. (id.); las bayas son diuréticas; el zumo del liber, tomado en agua, es purgante; los cogollos o sumidades son resolutivos, se machacan y se aplican sobre la garganta y las glándulas cuando están inflamadas; las flores son pectorales y sudoríficas cuando secas, purgantes y vomitivas cuando frescas; sirven también para lavar la vista y para gárgaras. Dosis y forma de preparación lo mismo que el anterior.

Sauquillo. Ver *Yezgo.*

Saxifraga. Además de las que hemos mencionado — véase *Hinojo* y *Pimpinela* — hay la *s. blanca, granujienta* o *yerba contra la piedra,* SAXIFRAGA GRANULATA, L. (saxifragácea), que se usa en medicina por sus propiedades astringentes y diuréticas. El cocimiento al 2-3 % se toma en las afecciones calculosas del hígado y de la vejiga.

Semen-contra. Ver *Sautónico* y *Abrótano.*

Semillas. Las que se usan con fines medicinales deben buscarse en los nombres de las plantas a que pertenecen.

Sello de Salomón, *poligonato* o *yerba del panadizo,* CONVALLARIA POLYGONATUM, L. (asparragínea). Es una planta que crece en los bosques. Los frutos son eméticos; el rizoma es emético, antigotoso, astrin-

gente y vulnerario, pero su virtud principal es curar el panadizo, para lo cual se hierve cuando fresco en agua, a la proporción de 125 o/oo, se reduce a pulpa, se mezcla con partes iguales de manteca y se aplica sobre el panadizo, previo un maniluvio con un cocimiento de la misma planta.

Sen. Se conocen con este nombre las hojuelas de varias especies (leguminosas) que crecen casi todas en Oriente, de las que citaremos las más importantes:

sen de Palta, de Egipto o *de Alejandría*, que proviene principalmente del CASSIA ACUTIFOLIA, Delile, y es el más preferido de todos; se cosecha en toda la parte noreste de Africa y con particularidad en Egipto;

sen de Tripoli, CASSIA AETHIOPICA, N. y M., que crece en ese país y en el Fezzan, y por fin otras de calidad inferior como ser las de Alepo, Italia, Moka, India y Senegambia. La propiedad más pronunciada de esta planta — que hoy se usa mucho en medicina — es la de purgante. Tiene el inconveniente de producir náuseas y dolores de vientre; pero esos dos inconvenientes se eliminan dejando las hojas de sen varias horas en alcohol y preparando luego la infusión con café en la forma que hemos detallado al hablar de éste. Véase *Café*. También se administran en enemas.

Serpentaria o **viperina de Virginia,** ARISTOLOCHIA SERPENTARIA, L. (aristoloquiácea). Crece con preferencia en algunos estados de Norte América. Usan allí la raíz, en infusión al 20 o/oo como sudorífica, febrífuga y antihistérica.

Serpol o **tomillo silvestre,** THYMUS SERPYLLUM, L. (labiada). Planta de montes y sitios del sud de Europa, de propiedades aromáticas y estimulantes. La infusión al 10 o/oo se recomienda contra la coqueluche, la tos persistente y convulsa y la grippe.

Sésamo. Ver *Ajonjolí*.

Setas. Ver *Hongos* y *Agárico*.

Siemprevivas. Hay cuatro especies de esta familia (crasuláceas) que se usan en medicina, a saber:

siempreviva de los tejados o *mayor, yerba puntera*, SEMPERVIVUM TECTORUM, L., que crece sobre las

tapias viejas y en los tejados. Su jugo es astringente y se usa contra las hemorroides;

s. de las viñas, oropino o *yerba de los carpinteros*, SEDUM TELEPHIUM. Se conservan las hojas en aceite que se aplica, cuando el caso lo requiere, sobre las cortaduras, los callos y las hemorroides;

s. menor o *acre, racimillo* etc., SEDUM ACRE, L. Tiene propiedades eméticas, antiescorbúticas y antiepilépticas. Infusión al 5 o/oo;

s. rosa o *rodiola*, SEDUM RHODIOLA, D. C.; vive en las montañas elevadas; su infusión al 5 o/oo es cefálica y astringente.

Del *ombligo de Venus* u *oreja de monje*, que pertenece a la misma familia ya nos hemos ocupado. Ver esta última palabra.

Siete sangrías. En la campaña uruguaya y argentina denominan así a dos especies de la misma familia (litráceas). Una es la CUPHEA GLUTINOSA, que se emplea al interior como depurativa, emenagoga y para calmar las palpitaciones de corazón, y la CUPHEA SP., cuyo cocimiento se usa al exterior para lavar úlceras y heridas.

Simaruba, SIMARUBA OFFICINALIS, D. C. (simarubácea). Planta sud-americana de la que se usa la corteza en infusión al 1-2 % o el polvo, 1-2 grs., por sus propiedades tónicas, febrífugas y antidiarreicas.

Sínfito mayor. Ver *Consuelda*.

Solidago, SOLIDAGO ODORA (compuesta). Planta común en Sud-América. La infusión de las flores al 1-2 % es diurética; el cocimiento al 3-4 % es vermífugo.

Solidonia. Hay dos especies: la TIXIS PALLIDA (compuesta) y la T. VERBASCIFORMIS (id.). Son plantas comunes en la Argentina y Uruguay; se emplea la infusión al interior y al 2 % como emenagoga y el cocimiento al 2 % para lavar los ojos.

Sombra de toro, JODINA RHOMBIFOLIA (santalácea). En el campo usan el cocimiento de la corteza de este árbol para combatir la disentería; la infusión de las hojas sirve contra la constipación y de la

fruta se extrae un aceite que se emplea para curar llagas sifilíticas y bubones.

Sudorífico o **yuyo del sudor,** VERNONIA MOLLISIMA (compuesta). Planta herbácea muy conocida en nuestra campaña por sus grandes propiedades sudoríficas. Infusión al 2 %.

Suelda-consuelda, HELIOTROPUM CURASAVICUM (borragínea). Planta sud-americana de propiedades diuréticas muy pronunciadas. Se recomienda el cocimiento de la raíz y de las hojas al 2-3 % contra el mal de piedra.

Suico. Ver *Chinchilla.*

Sumalagua, CASSIA LEGUMINOSA (cesalpínea). Tiene propiedades purgantes, pero no se usa.

Sumbul, s. *raíz de almizcle, raíz moscada.* Es una raíz procedente de la ANGELICA MOSCHATA, M. (umbelífera), que crece en las regiones del norte de la India. Se usa el cocimiento al 2-3 % contra las enfermedades del pecho y en algunas partes contra el cólera.

Suncho. Es el *Pino americano.*

Suspiro de la paisana, CONVOLVULUS MONTEVIDENSIS. Enredadera que abunda en el Uruguay. El cocimiento de la raíz es purgante, aunque no se usa.

T

Tabaco, NICOTIANA TABACUM, L. (solanácea). ¿Tiene esta planta — cuyo uso tanto daño ha ocasionado a la humanidad — algunos usos medicinales? Es esta una cuestión que ha sido muy discutida. Muchos autores preconizan el cocimiento en lavativas contra las ascárides vermiculares, en casos de asfixias, apoplegia y tétanos, variando su dosis desde un 10 hasta un 50 por mil; pero el doctor Tavignot registra un caso de muerte acaecida 12 minutos después de haber suministrado una lavativa semejante. ¿Habrá sido la muerte causada por la dosis alta o por haberse usado la hoja de la planta ya fermentada, es decir de tabaco? El punto no está resuelto y en la duda más vale abstenerse de esta

aplicación, más aún considerando que no es insustituible. En cambio, en caso de apuro y no disponiendo de otros medios, se puede usar el cocimiento del tabaco al exterior, en fomentos y lociones contra la sarna, tiña y sobre todo en las picaduras de insectos venenosos.

Tabaco del monte, EUPATORIUM CANDOLLEANUM (compuesta). Las hojas de esta planta sustituyeron antiguamente en la campaña a las hojas del tabaco. No tiene más usos que el anterior, aunque de efectos menos pronunciados. El *tabaco de montaña* es un nombre vulgar que en el campo se da al *árnica*.

Tabaquillo, EUPATORIUM BETONICIFORME (compuesta). Común en la campaña argentina y uruguaya. Con las hojas se prepara un cocimiento que se emplea en fomentos y baños contra las hemorroides.

Tacamaca. Es una resina que procede del ICICA TACAMACHA, Humb. (terebintácea), que crece en las orillas del Orinoco. Los indígenas de esos parajes la usan al interior y al exterior en emplastos contra la gota, la jaqueca y todos los dolores nerviosos. Hay muchas especies de la misma familia que dan la resina en cuestión.

Tacuara o caña tacuara, BAMBUSA TACUARA (gramínea). No tiene uso en medicina, ni se conocen sus propiedades.

Tagica. Se conoce con este nombre en Córdoba y Tucumán a la VERBENA EPHEDROIDES (verbenácea) y a la *yerba de Santa María*. Se toma la infusión en sustitución del té común.

Tala, CELTIS TALA (urticácea). Esta especie y muchas otras crecen en la Argentina y el Uruguay. Sus hojas tienen pronunciadas propiedades astringentes. Se usa la infusión al 2 % contra las diarreas.

Talictro, s. *ruda de los prados* o *falso ruibarbo*, THALICTRUM FLAVUM, L. (ranunculácea). Es una planta que crece en los cercos de los prados. Con la raíz se prepara un cocimiento, al 3 %, que es purgante.

Talilla, LICIUM CESTROIDES (solanácea). No conocemos sus virtudes medicinales.

Tallos. Véase los de las diversas plantas.

Tamarindo. Se conoce con este nombre en las farmacias la pulpa del fruto del TAMARINDUS INDICA, Goerin (leguminosa), originario de Egipto pero que hoy se cultiva en la India y en las Antillas. En el Brasil se halla una especie llamada *t. rojo*, T. RUBER, que es más agradable al paladar que el anterior. Es un laxante suave que se usa en cocimiento al 50 o/oo. Las caravanas que atraviesan el desierto llevan panes de tamarindo para usarlo como alimento.

Tamarisco o **tavay,** TAMARIS GALLICA, L. (tamarixácea). Es una planta que crece en las orillas del mar Mediterráneo y del Atlántico. Tiene propiedades astringentes y tónicas. Se usa el cocimiento al 2-3 %. Los árabes emplean el zumo concentrado como hemostático.

Tambayang. Es un fruto que proviene del STERCULIA SCAPHIGERA (malvácea), árbol de la isla de Java. Puesto a remojar en agua suelta una considerable cantidad de goma que es emoliente y se usa en las irritaciones intestinales.

Taminero, s. *nueza negra*, *sello de Nuestra Señora*. *raíz virgen*, *vid virgen* o *negra*, *brionia negra*, TAMUS COMMUNIS, L. (asparagínea). Planta trepadora de la que se usa la raíz raspada para hacer cataplasms resolutivas contra las contusiones. Al interior, en cocimiento al 3 %, es purgante.

Tanaceto, s. *yerba lombriguera* (1), *yerba de San Marcos*, *atanasia*, TANACETUM VULGARE, L. (compuesta). Crece particularmente en los terrenos incultos y en los ribazos húmedos. De toda la planta la única parte que se usa es la raíz, con la que se prepara una infusión al 5 o/oo que es un excelente vermífugo. Si se quiere administrar en lavativa, se duplica la proporción de raíz.

Tapioca. Véase *Manioc*.

Tapsia, THAPSIA GARGANICA, L. (umbelífera). Es originaria de la isla de Tapso y del promontorio de Gárgano, de ahí su nombre. Fué conocida y usada en la antigüedad. Produce una resina amarilla que

(1) Este nombre también se da al Santónico.

es muy irritante y con la que se preparan esparadrapos y tafetanes que se aplican sobre la piel para producir exantemas en las enfermedades bronco-pulmonares y en todas aquellas en que se necesita una medicación revulsiva. Sus efectos son parecidos a los del euforbio.

Taraxacón, s. *amargón, diente de león, corona de fraile,* TARAXACUM DENS LEONIS, Duf. (compuesta). Es una plantita muy común en las praderas y en los caminos de Europa, Asia Menor y América. Se aprovecha la raíz y las hojas — estas últimas se comen en ensalada cuando son tiernas — como tónicas, fundentes y aperitivas, en las enfermedades del hígado y de la piel y en las obstrucciones intestinales. Infusión al 2 - 3 %.

Taropé. Ver *Contrayerba.*

Tártago. En algunos países se designa con este nombre al RICINUS COMMUNIS, que es el árbol de cuyas semillas se extrae el «aceite de castor» — ver *ricino.* Pero el verdadero tártago es el EUPHORBIA LATHYRIS, L. (euforbiácea), aunque el anterior también pertenece a la misma familia. El que nos ocupa contiene un jugo irritante y cáustico que se puede emplear al exterior como rubefaciente y depilatorio. Las semillas dan un aceite que tiene las mismas propiedades que el de crotontilo, aunque mucho más atenuadas; 10 - 20 gotas de este aceite son un purgante bastante eficaz. En algunos puntos se emplean las hojas en la pesca, pues atontan a los peces.

Taruma, CYTHAREXYLON BARBINERBE (verbenácea). Arbol de la flora uruguaya. Sus frutos son comestibles; pero no se conocen sus virtudes medicinales.

Tasis o **taso,** ARAUJA ALBENS (asclepiádea). Es una enredadera muy común en los montes de la Argentina. Tanto la fruta, como la raíz y las hojas tienen la propiedad de aumentar la secreción láctea de las mujeres que crían. Infusión al 50 o/oo.

Tayuya, TRIANOSPERMA, Sp. (cucurbitácea). Es una planta rastrera que crece en nuestra campaña. La raíz es purgante y depurativa; se usa la infusión al 2 - 3 % especialmente como antisifilítica.

Té. Con este nombre se conocen las hojas de un arbolito, el THEA VIRILIS, L. (cameliácea), originario de la China y que hoy se cultiva en el Japón, en toda la India Meridional y en algunos puntos del Brasil. Es una de las sustancias cuyo uso y abuso más se ha generalizado en todo el mundo, siendo precisamente este abuso el que causa — igual que el del café y del mate — enormes perjuicios, pues la planta contiene un alcaloide, la teína, de pronunciadas propiedades excitantes. El té debería usarse como sustancia medicamentosa, en pequeñas dosis — infusión al 10 o/oo — sólo como excepción. Resultaría así un buen estimulante estomacal, sin inconveniente de ninguna especie. Las personas nerviosas y los cardíacos no deberían tomar nunca té. Dado su enorme consumo, no todo el té que hoy se vende en el comercio procede de la planta mencionada, habiendo muchas mezclas y falsificaciones que casi siempre resultan perjudiciales. Debe preferirse el «té negro» al «té verde» por ser mucho más flojo y menos astringente. Debe prepararse siempre en una tetera de barro, pues ataca a los vasos metálicos, especialmente si no están estañados o plateados. Igualmente debe guardarse en lugares secos y en vasos opacos de madera o loza. Conviene más en los países fríos que en los cálidos. Con el nombre genérico de té, se entienden las infusiones de muchas plantas aromáticas, como ser manzanilla, hinojo, anís, menta, etc. Como sustituto del té, un médico italiano ha propuesto la fórmula siguiente: hojas de fumaria 45 gramos, hojas de naranjo agrio 10, hojas de nogal 45, agua destilada 120.

Té de Méjico. Ver *Ambrosía.*

Té del Paraguay. Ver *Mate.*

Tembetary. Habitan en Corrientes y Misiones dos especies de este árbol, el FAGARA HIEMALIS, St. Hil. (rutácea) y el F. LANGSDORFII, Mart. (id.). De ambos se usan la corteza, los tallos y las hojas en infusión al 2 % como sialagogo, diurético y diaforético.

Tembeteri, XANTOXILUM HIEMALE y X. SPINOSUM (rutácea). Arbol parecido al anterior, que abunda

en el Uruguay, Corrientes y Misiones. Los naturales ponen a macerar el polvo de la corteza en aceite y luego aplican éste para el dolor de oído y en fricciones contra el reumatismo.

Tembladera, FESTUCA HIERONYMI HACKEL (gramínea). Es una grama perenne que habita en Córdoba, Tucumán, Catamarca y Rioja. Es venenosa, por lo tanto no debe usarse, por lo menos hasta que estudios posteriores no determinen bien sus propiedades. Su nombre le proviene de producir, en los animales que la comen, una enfermedad llamada «tembladera» y que acaba generalmente con la muerte.

Tembladerilla, HIDROCOTYLE BONARIENSIS (umbelífera). Planta acuática argentina. Se emplean las hojas machacadas en cataplasmas para curar heridas pasmadas.

Tilo, TILIA EUROPOEA, L. (tiliácea). Arbol muy conocido y usado por todo el mundo. Las flores constituyen uno de los mejores sudoríficos y antiespasmódicos del reino vegetal. Se emplea la infusión al 10 o/oo al interior y en baños de vapor. Al hablar del «carbón» hemos dicho ya que el mejor que se usa en medicina es el de leño de tilo, conocido con el nombre de «carbón de Belloc».

Timbó. Las dos especies de esta familia (sapindácea) más conocidas son: PAULLINIA AUSTRALIS, St. Hil. y P. PINNATA, L. Ambas crecen en Entre Ríos, Corrientes, Misiones, Paraguay, Uruguay y Sud del Brasil. Son tóxicas y sólo puede emplearse al exterior el cocimiento de las bayas en fomentos como sedante.

Tinguaciba, XANTHOXYLUM TINGUACIBA, St. Hil. (rutácea). Los naturales del Brasil — donde este árbol crece — usan la infusión de las hojas al 2 % para combatir las fiebres intermitentes.

Tingui de Cayena o *añil silvestre*, THEOPHRASIA TOXICARIA, Tussac (leguminosa). Los indígenas de la parte norte de Sud América usan esta planta para embriagar los peces y pescarlos luego con las manos. El zumo de las hojas y tallos usado en fricciones sobre la piel es un excelente sarnífugo.

Tinticaco, PROSOPIS ADESMOIDES (leguminosa). Propiedades medicinales no bien conocidas. Planta argentina.

Tipa o *calo mortero,* MACHERIUM PSEUDOTIPA (leguminosa). Lo mismo que la anterior.

Tipichá, SIDA ROMBIFOLIA (malvácea). Planta sudamericana. Sus hojas se pueden usar como las de la malva y la raíz como la del malvavisco.

Tipillo o *carnaval,* CASSIA CEPTOPHELLA (leguminosa). No conocemos sus propiedades.

Tizón de centeno. Ver *Cornezuelo de centeno*

Tomate. Ver *Patata.*

Tomate del campo, TRECHOATES SATIVA (leguminosa). No conocemos sus propiedades.

Tomate del diablo. Ver *Yerba mora.*

Tomate del monte, CYPNOMANARA BETACEA (solanácea). No conocemos sus propiedades.

Tomillo, THYMUS VULGARIS, L. (labiada). Arbusto hoy cultivado en todos los jardines. Se emplea como condimento. La infusión al 1 - 2 % es un buen estomacal.

Tormentila, TORMENTILLA ERECTA, L. (rosácea). Algunos autores confunden esta planta con la potentila; sin embargo son dos especies distintas, aunque de la misma familia y de virtudes idénticas. Es astringente y se emplea en la misma forma e iguales casos que la *potentila;* ver esta palabra.

Tornasol. No tiene aplicación en medicina. Ver *Girasol.*

Torongil. Ver *Melisa.*

Torvisco. Ver *Dafnes.*

Totora. Ver *Espadaña.*

Tramontana, EPHEDRA TRIANDRIA (gnetácea). Con la raíz y los tallos se preparan cataplasmas que se usan para curar las fracturas de los huesos. Existe en algunas provincias argentinas.

Trébol acuático, palustre o **fibrino,** TRIFOLIUM FIBRINUM, L. (gencianácea). Planta que habita los prados húmedos de Europa y América. Constituye un medicamento tónico, estomacal, febrífugo y emenagogo, de efectos muy parecidos a los de la genciana. Se usa la infusión al 10 o/oo. En Alemania se

sustituyen las hojas secas al lúpulo para la fabricación de la cerveza.

Trébol oloroso. Ver *Meliloto.*

Trementinas. Son unos productos — mezcla de aceite esencial y resina — que fluyen de muchos árboles, ya sea espontáneamente ya por incisiones practicadas en ellos. Se usan en medicina desde la antigüedad, tanto al interior como al exterior. Su acción principal es la de un excitante enérgico, empleándose con preferencia al interior en los catarros crónicos de la vejiga y de los pulmones, dosis de 50 ctgs. a 2 gramos. Al exterior se usan en fricciones contra la pleurodinia y los reumatismos articulares y musculares. Las principales trementinas son: la *t. de Burdeos, común* o *de pino marítimo,* suministrada por varias especies de pinos; la *t. de Chío* o *de Chipre,* la más estimada o por lo menos la más antigua de las que se usan en Europa y América, llamada también *t. de Venecia;* la *t. de Estrasburgo, de Alemania* o *de los Vosgos;* la *t. de la Meca* o *bálsamo de Judea, de Egipto, de Constantinopla* etc. que es el «bálsamo» del Antiguo Testamento, y *t. del Canadá* o *de abeto balsamífero,* todas ellas procedentes de varias especies de abetos, cedros y otras plantas balsamíferas. Del *bálsamo copaiba* ya nos hemos ocupado; ver esta palabra. Para los productos secundarios de la trementina, como ser el *galipodio* y la *pez,* véase estas palabras.

Trepa caballo, CENTAURA CENTAURIUM (compuesta). De propiedades no bien definidas.

Tres mates, VERNONIA SCABRA (compuesta). Planta sud-americana de pronunciadas propiedades emolientes y calmantes. Se usa en la campaña su cocimiento para lavar los ojos cuando están inflamados. Igual propiedad y aplicación tiene el *tres mates colorados,* V. FLEXUOSA (id.).

Trigo. Para los productos del trigo que tienen empleo en medicina, véase *Almidón* y *Glúten.*

Trinitaria. Ver *Pensamiento.*

Tripa de fraile, CANAVALIA BONARIENSIS (leguminosa, papilionácea). Planta trepadora que abunda en la Argentina. Se usa en la campaña administrar

la infusión de las hojas al 2 % para calmar los cólicos.

Trufa o **criadilla de tierra.** Productos subterráneos que muchos naturalistas colocan entre los hongos. Constituyen un alimento sano y agradable. Se cree que son afrodisíacas. No deben comerse con exceso.

Tubérculos. Ver los de cada planta.

Tulipero, s. *liriodendro, tulipán arbóreo,* LIRIODENDRON TULIPIFERA, L. (magnoliácea). Es un hermoso árbol de la América del Norte. Acostumbran allí usar la corteza y la raíz por sus propiedades tónicas, febrífugas y estimulantes. Infusión al 2 % o sino el vino.

Tulisquín, LYCIUM PRUINOSUM. Crece en Córdoba y Santiago. No conocemos sus usos.

Tuna. Ver *Higuera de tuna.*

Tunca o **haba tunca.** Ver *Cumarú.*

Tupinambo, HELIANTHUS TUBEROSUS, L. (compuesta). Planta de los países intertropicales de América, hoy cultivada en Europa. Los tubérculos se comen cocidos en diversas formas. No se conocen sus propiedades medicinales.

Turbit vegetal, CONVOLVULUS TURPETHUM, L. (convolvulácea). Es una planta de la India. Se aprovecha la raíz por sus propiedades purgantes drásticas. Dosis: 1 a 2 gramos.

Tusca. Ver *Espinillo.*

Tusílago o **uña de caballo,** TUSSILAGO FARFARA, L. (compuesta). Crece en los terrenos húmedos. Se usan las hojas, las flores y la raíz, que tienen propiedades tónicas y depurativas, pero especialmente béquicas. Al interior se usa la infusión al 10 o/oo y al exterior en cataplasmas contra el asma y el catarro del pecho.

Tuya. Véase *Bejuco.*

U

Ubajay, EUGENIA EDULIS (mirtácea). Crece con particularidad en el Uruguay. Produce una fruta de sabor agridulce y bastante grande, que es comestible y con la que se fabrica un buen vinagre.

Ulmaria, s. *reina de los prados, yerba de las abejas,* SPIROEA ULMARIA, L. (rosácea). Crece en todos los prados húmedos de Europa y fué muy usada en otros tiempos por sus propiedades tónicas, anticatarrales y antihemorrágicas. Pero es sobre todo diurética, usándose todas las partes de la planta en infusión al 30 o/oo.

Uña de caballo o **petasita.** Nombres del *Tusílago.* Ver éste.

Uña del diablo. Ver *Cuernos del diablo.*

Uña de gato. Ver *Ñaupindá.*

Uño perquen, WAHLENBERGIA LINARIODES (campanulácea). Planta erbácea de la Argentina y del Uruguay. Es antihelmíntica y se da la infusión al 2 % a los niños.

Uruticú o **urticú,** ANONA (anonácea). Arbusto sudamericano que produce una fruta comestible. Las flores se usan en cocimiento al 2 - 3 % para combatir la diarrea.

Uva. Ver *Vid.*

Uva ursi. Ver *Gayuba.*

Uvilla del campo. Ver *Camambú.* Se recomienda el cocimiento de las hojas en baños y fomentos contra el reumatismo y las puntadas.

V

Vainilla, EPIDENDRUM VANILLA, L. (orquidácea). Es una planta trepadora de la América tropical, hoy aclimatada en otros países; la más apreciada es la que proviene de Méjico. Tiene propiedades aromáticas, estimulantes y afrodisíacas. Se usa la tintura, a la dosis de 1 - 2 gramos, disuelta en jarabe o vino.

Valeriana. En las farmacias son varias las plantas conocidas con este nombre; las más importantes son:

valeriana oficinal, silvestre, menor o *yerba de los gatos,* VALERIANA OFFICINALIS, L. (valerianácea), que goza de un gran prestigio medicinal, pues posee pronunciadas propiedades febrífugas, vermífugas,

estimulantes, sedantes, antihistéricas y antiepilépticas. Tissot afirma que puede declararse incurable la epilepsia que resiste a la cura de la valeriana. Las hojas, contundidas, constituyen un remedio excelente para reducir varices. Para el uso interno se usa solamente la raíz, en infusión al 10 o/oo, en polvo 2-3 gramos y la tintura, 1-2 gramos diarios. Fué conocida en la antigüedad;

valeriana mayor de los jardines, *nardo de Creta*, V. PHU., L. (id.). Es una planta que se cultiva en los jardines, de propiedades análogas a las de la anterior, pero muchísimo menos pronunciadas. En los Estados Unidos sustituyen la valeriana con la raíz del CYPRIPIDIUM PUBESCENS o *valeriana americana* (id.).

Vara de oro, *yerba de los judíos*, SOLIDAGO VIRGA AUREA, L. (compuesta). Se cultiva hoy esta planta en casi todos los jardines. La infusión al 2-3 % se usa como diurética.

Varec. Ver *Fucus*, *Musgos* y *Algas*.

Velesa, s. *yerba del cáncer*, *dentaria mayor*, PLUMBAGO EUROPOEA, L. (plumbagínea). Se usa la infusión de esta planta contra el dolor de muelas, contra la sarna y las úlceras cancerosas, en fomentos y lavajes. En las Antillas hay una especie similar, la PLUMBAGO SCADENS, L., que allí llaman *yerba del diablo*, y en Filipinas otra, el *talancao*, P. ZEYLANICA, L. La primera es antipsórica y la segunda vesicante. Ambas en uso externo.

Vencetósigo, *asclepias*, *vence veneno*, ASCLEPIAS VINCETOXICUM, L. (apocínea). Es una planta muy común en toda Europa, donde se usa la raíz para una infinidad de casos, pues tiene propiedades excitantes, eméticas, sudoríficas y diuréticas. Se da la raíz reducida a polvo a la dosis de 1 a 2 gramos. También se emplea contra la mordedura de los perros rabiosos. Hay de esta planta una infinidad de especies esparcidas en todo el mundo. Vamos a citar algunas:

asclepias de Curazao, *árbol de la seda*, *falsa ipecacuana* o *ipecacuana de las Antillas*, ASCLEPIAS CURASSAVICA, L., cuya raíz se emplea en la América

Central como purgante y emética en vez de la ipecacuana; *a. para el asma* o *ipecacuana blanca de Lemery*, A. ASTHMATICA, L., muy usada en la India contra el asma; *a. agigantada*, A. GIGANTEA, L., cuya raíz (1) ha recibido el nombre de «mercurio vegetal» a causa de su eficacia contra la sífilis; los indios la emplean además para curar la lepra; *a. procera*, A. P., L., que goza de las mismas propiedades que la anterior; *a. de la Siria* o *pubescente*, A. SYRIACA, L., que se cultiva en Norte América donde se usa la raíz como antiasmática; y el *a. tuberosa*, A. TUBEROSA, L., que tiene propiedades diaforéticas muy enérgicas.

Veratro. Ver *Eléboro*.

Verbasco. Ver *Gordolobo*.

Verbenas. Las especies de esta familia (verbenáceas) más usadas en medicina son:

verbena común o *yerba de todos los males*, VERBENA OFFICINALIS, L., que crece en los terrenos estériles y es llamada por algunos autores «cúralo-todo» (2). Tiene propiedades astringentes y depurativas. Al interior se usa con preferencia la tintura, a la dosis de 1 gramo por día. Al exterior se usan las hojas cocidas en vinagre y en cataplasmas para combatir la pleuresía (3);

verbena aromática o *de tres hojas*, *yerba Luisa* o *de la princesa*, *cedrón* etc., V. TRIPHYLLA, L'Her., que es originaria de Perú, Chile y se cultiva en muchos jardines. Tiene propiedades excitantes, estomacales y antiespasmódicas. Se usa la infusión al 5 o/oo;

verbena de Jamaica o *azul*, *gervâo*, V. JAMAICENSIS, L., planta perenne de la América Meridional, de propiedades estimulantes, vulnerarias y febrífugas. En la campaña argentina y uruguaya existe otra especie, la V. LITORALIS, de la que se usa la infusión al interior al 5 o/oo para combatir la ictericia y el zu-

(1) Llamada «raíz de mudar».

(2) Este nombre también se da en Norte-América a la COLLINSONIA CANADENSIS (labiada).

(3) No se confunda la verbena con la «yerba divina», SIEGESBECKIA ORIENTALIS, L., de la isla de Borbón, llamada por los naturales «guarda vidas» ó «coía-cola», y que se usa como vulneraria y sialagoga.

mo de la planta o las hojas machacadas con sebo o grasa para curar heridas.

Los antiguos romanos — dice Dorvault — empleaban mucho la verbena en sus ceremonias lustrales. Las pitonisas se coronaban con ella para entrar en delirio y anunciar el porvenir; los mágicos la quemaban mezclada con incienso durante la preparación de sus encantamientos; y los heraldos declaraban la guerra a las naciones enemigas, llevando cerca de sí a un hombre con una rama de verbena en la mano, el cual se llamaba por esta razón «verbenario». Era su *yerba sagrada.*

Verbesina, VERBESINA AURICULATA (compuesta). No conocemos bien sus usos.

Verdolaga, PORTULACA OLERACEA, L. (portulacácea). Plantita que abunda en los prados y muy conocida por ser usada en ensalada. Tiene propiedades diuréticas, laxantes, vermífugas y antiescorbúticas. El cocimiento concentrado es excelente en todas las enfermedades de la vejiga, hígado y riñones. La *verdolaga india* o *yerba de vidrio,* SESUVIUM PORTULACASTRUM (aizoácea) tiene las mismas aplicaciones. Comidas en cantidad son purgantes.

Verónica oficinal, s. *té de Europa, yerba de los leprosos,* VERONICA OFFICINALIS, L. (escrofulariácea). Planta que crece en los bosques y en las orillas de los ríos. Es amarga, aromática y excitante. La infusión al 5 o/oo se usa para combatir los catarros pulmonares, la ictericia y los cálculos. Al exterior se usa para curar llagas y heridas. Para la *v. becabunga,* véase *Becabunga.*

Vetiver o grama de las Indias, ANDROPOGON MURICATUS, Retz. (gramínea). La infusión de las raicillas al 5 o/oo es estimulante. Se pone en los roperos para evitar que la polilla ataque a la ropa.

Viburnum prunifolium (caprifoliácea). Se usa la corteza del tronco, que contiene un principio tónico del sistema nervioso, es astringente, diurético y previene los partos prematuros. Se usa con preferencia la tintura a la dosis de 2-3 gramos por día.

Vid o parra, VITIS VINIFERA L. (ampelídea). Plan-

ta bien conocida y cultivada en todo el mundo. Las hojas tienen virtudes fortificantes y se usan también para prevenir los accidentes de la edad crítica de las mujeres: cocimiento al 10 o/oo. Al exterior se usa el mismo contra las oftalmías. Con el fruto de la vid, la uva, se preparan varias bebidas conocidas con el nombre de «jugo de uva», «vino sin alcohol» etcétera, que son refrescantes, tónicas y diuréticas y se usan especialmente en las convalecencias y en las enfermedades febriles. El «arrope de uva» es una especie de jarabe obtenido concentrando por ebullición del jugo de la uva y que puede sustituir al azúcar. La uva secada al sol, toma el nombre de «pasas». Constituye, con los dátiles, las azufaifas y los higos las cuatro frutas pectorales, cuyo cocimiento se emplea en los catarros bronco-pulmonares y en los males de la garganta. El «extracto de vid» se prepara evaporando el zumo exprimido de los brotes tiernos de la vid; en muchos países se usa al interior como astringente, diurético, nervino y antiespasmódico y al exterior contra las pecas y las manchas del cutis.

Vinagrillo. Ver *Macachín.*

Vinal, PROSOPIS RUSCIFOLIA (leguminosa). En el campo es un remedio muy popular contra las enfermedades de la vista. Se usa el cocimiento en lavajes.

Vinca. Ver *Pervinca.*

Viña del zorro, TISSUS TWEDIANA (ampelídea). No conocemos sus propiedades.

Violetas. De las muchas especies de esta planta, la mejor para usos medicinales es la que crece espontáneamente en los prados, de color azul, llamada *violeta común*, VIOLA ODORATA, L. (violácea). Con las flores se prepara una infusión al 10 o/oo que es béquica y emoliente, especialmente si endulzada con miel; la raíz es emética y las hojas se usan en cocimiento al 20 o/oo al interior contra el cáncer y al exterior machacadas, cuando frescas, para curar la misma enfermedad, el lupus, las úlceras viejas y rebeldes a otros tratamientos.

Vira-vira o **yerba de la vida,** CENECIO ALBICAU-

LIS (compuesta). Es una planta que abunda mucho en nuestra campaña, donde es también muy usada. Se da el cocimiento al 20 % como emenagogo y para facilitar la salida de los loquios a las puérperas. Se suministra también contra los resfriados por sus propiedades sudoríficas.

Viraró, RUPRECHTIA VIRARUS (poligonácea). No conocemos sus propiedades.

Virreina del monte. Ver *Cascarilla.*

Viscachera macho, STIPA LEPTOSTACHYA, Griseb. (gramínea). Habita en las cumbres andinas de las provincias de Jujuy, Salta, Tucumán y de la Gobernación de los Andes. Presenta la particularidad que en algunas partes es tóxica y en otras no. El ganado muere a las dos o tres horas de haberla comido. No está bien estudiada.

Visco blanco o muérdago de roble, VISCUM ALBUM, L. (lorantácea). Es una planta que crece sobre los árboles viejos, especialmente si son frutales, y las encinas. Fué célebre en otro tiempo pues se la empleaba para combatir la epilepsia; después se abandonó su uso. Tiene propiedades astringentes y eméticas. Véase *Muérdago.*

Viuda. Ver *Escabiosa.*

Vulneraria o antílide, ANTHYLLIS VULNERARIA, L. (leguminosa). Es una plantita rastrera, muy común en la zona templada. Se contunde y se aplica sobre las heridas para curarlas. De ahí le viene su nombre.

W

Winter. Ver *Corteza de Winter.*

Worare. Uno de los nombres del curare. Ver *Canirán.*

Y

Yaribá. Nombre indígena de una especie de palmera.

Yatay. Nombre guaraní de la palmera.

Yedras. Hay dos especies de esta familia (hede-

rácea o araliácea) usadas en medicina: la *y. común, trepadora, de los poetas* o *del cauterio*, HEDERA HELIX, L., de la que se usan las bayas como purgante, la corteza en cocimiento al 2 % contra la sífilis y las erupciones cutáneas y las hojas para curar cauterios; y la *y. terrestre, glecoma, calaminta* o *yerba de San Juan*, GLECHOMA HEDERACEA, L. (labiada), que es una plantita rastrera, cuya infusión al 10 por mil es vulneraria y béquica.

Yemas de pino y de abeto. Ver *Pino*.

Yeraua. En Entre Ríos llaman así una variedad de calabaza.

Yerbas. En la descripción de las plantas que anteceden, entre los sinónimos hemos mencionado muchísimos nombres de yerbas. Sería ocioso repetir y clasificar nuevamente ahora dichos nombres; el lector los hallará ordenados alfabéticamente en el índice. Aquí sólo mencionamos pues aquellas plantas cuyo primer nombre empieza con la palabra *yerba* y que son más conocidas con ésta que con otras denominaciones.

yerba amarga, EUPATORIUM CERATOFILUM (compuesta). En la campaña argentina y uruguaya se usa como tónica, aperitiva y para combatir las fiebres intermitentes. Infusión al 10 o/oo;

yerba buena. Ver *Menta;*

yerba calmante, TRICHOCLINE INCANA (compuesta). La infusión de las hojas al 10 o/oo sirve para combatir los dolores de estómago;

yerba carnicera, ERIGERON CANADENSE (compuesta). Abunda en las provincias del litoral; es diurética y astringente. El cocimiento al 20 % se da para combatir la hidropesía, los males venéreos y de la vejiga, la diarrea y la disentería. También se usa en inyecciones uretrales y vaginales;

yerba casta, HERBA CASTA, L. (compuesta). Crece en el norte de Europa. Suele comerse como la berza. Se le atribuyen cualidades para curar la tisis;

yerba del almizcle, ERODIUM MOSCHATUM (geraniácea). Se usan las hojas en infusión al 10 o/oo como sudorífico y astringente;

yerba de la esquinancia, ASPERULA CYNANCHICA, L. (geraniácea). Su infusión se emplea en gargarismos contra las enfermedades de la garganta;

yerba de la perdiz, MARGYRICARPUS SUBHASTATUM (compuesta). El cocimiento al 20 o/oo es emenagogo al interior y se usa como astringente al exterior para lavar escoriaciones y heridas;

yerba de la víbora, ASCLEPIAS CAMPESTRIS (asclepiadácea). Tiene propiedades eméticas. Infusión al 2 - 3 por ciento;

yerba del bicho, POLIGONUM HIDROPIPER (poligonácea). Se usa en nuestra campaña la infusión de esta planta al interior y al 2 % para curar la disentería, y al exterior el cocimiento como antiséptico y detersivo para curar heridas. Las hojas se machacan y usan como rubefaciente;

yerba del burro, CASSIA BICAPSULARIS (leguminosa);

yerba del cáncer, LYTHRUM ALATUM (litrácea). El cocimiento se usa en fomentos para curar úlceras y especialmente el cáncer. No se confunda con la *velesa;*

yerba del charrúa, EUPATORIUM SUBHASTATUM (compuesta). Planta del Uruguay, donde se usa el cocimiento para curar los males de la vista y de la garganta, en lavajes, fomentos y gargarismos;

yerba del pollo, ALTERNANTHERA ACHIRANTHA (amarantácea). El cocimiento al 50 o/oo es un excelente remedio contra la sífilis. Se toma solo o con el de zarzaparrilla;

yerba del rocío, DROSERA ROTUNDIFOLIA (droserácea). Fué muy usada en la medicina antigua, contra la hidropesía y las fiebres intermitentes. Hoy la homeopatía le da mucha importancia. Usese la infusión al 5 o/oo y con cuidado pues es un gran excitante;

yerba del toro, LYTHRUM HISSOPIFOLIA (litrácea). El cocimiento es vulnerario y sirve para lavar heridas. Muy usado en veterinaria;

yerba del venado, POROPHILUM LINEARE (compuesta). Tiene propiedades antisifilíticas, sudoríficas

y depurativas. Adminístrase la infusión de las hojas al 20 o/oo;

yerba escarchada o *de plata*, MESEMBRYANTHEMUM CRISTALLINUM, L. (ficoídea). Al interior se toma el cocimiento de las hojas al 2 % como demulcente contra la tos convulsiva, la tisis y la estranguria; y contundidas se aplican sobre las quemaduras y las heridas;

yerba gatera o *de los gatos*, NEPETA CATARIA, L. (labiada). Tiene cierta analogía con la melisa. La infusión al 20 o/oo es estomacal, carminativa y emenagoga;

yerba la piedra, USNEA HIERONYMI (liquen). Vive sobre las piedras. El cocimiento se da para tomar a los niños cloróticos, sirve de inyección contra la blenorragia, para lavar úlceras y heridas y en gargarismo contra las llagas de la garganta;

yerba mate. Ver *Mate;*

yerba meona, EUXOLUS MURICATUS (amarantácea). Muy esparcida en el Uruguay. Se usa el cocimiento al 30 o/oo interiormente como laxante y diurético contra los males de los riñones, hígado y vejiga; y se aplica en cataplasmas para resolver tumores;

yerba misionera. No la conocemos bien;

yerba mora o *tomate del diablo*, SOLANUM NIGRUM, L. (solanácea). Esta planta es un ejemplo evidente de la influencia del clima. En efecto, mientras que es un narcótico bastante enérgico en los climas cálidos, pierde esa propiedad a medida que avanza hacia el clima templado y llega a ser comestible en el clima frío. Tiene propiedades emolientes y sedativas; se usa en cataplasmas en los ataques espasmódicos y en inyecciones vaginales; en este último caso hágase un cocimiento al 5 %;

yerba mosquera o *mata moscas*, DROSERA MARITIMA, L. (droserácea). Crece en los pantanos. Aprisiona y mata a los insectos;

yerba paris, *uva de oso* o *de zorra*, PARIS QUADRIFOLIA, L. (convalariácea). No se confunda con la gayuba. Los frutos son venenosos; pero la raíz se usa como emético y las hojas son antiespasmódicas, purgantes y sudoríficas. Infusión al 20 o/oo;

yerba picante, POLYGONUM ACRE (poligonácea). No conocemos sus usos;

yerba San Juan, JABOROSA MONTEVIDENSIS (verbenácea). El cocimiento se usa al exterior como vulnerario. No se confunda con el hipérico ni con la yedra terrestre;

yerba Santa Ana, VERBENA EPHEDROIDES (verbenácea). Tiene las mismas propiedades que la anterior;

yerba Santa María, CHENOPODIUM AMBROSIOIDES (quenopodiácea). Planta aromática que puede sustituir al té. No se confunda con la balsamita;

yerba turca o *de las hernias*, HERNIARIA GLABRA, L. (paroniquiea). Tiene propiedades astringentes y diuréticas. Antiguamente se usaba para curar las hernias.

Yesca. Ver *Agárico*.

Yezgo o **sauquillo,** SAMBUCUS EBULUS, L. (caprifoliácea). Planta parecida al sauco. La raíz tiene propiedades eméticas y astringentes; los frutos son diuréticos y sudoríficos. Dosis de la primera 2 %; los segundos convienen en todas las enfermedades de los riñones y en la hidropesía. Las hojas se aplican al exterior para combatir los edemas y la erisipela.

Yuá. Llaman así en Corrientes y Paraguay a una planta (solanácea) que se administra como el mejor tónico conocido contra la anemia, las fiebres palúdicas y las enfermedades del bazo, hígado y catarro de la vejiga. También se le llama *jurupebá* y se administra en las menstruaciones difíciles. Cocimiento al 2-3 %.

Yuca. Ver *Manioc*.

Yuyos. Se designan con este nombre en la campaña varias especies, de las que citaremos: el *yuyo del orín*, EUXOLUS MURICATUS (amarantácea), de pronunciadas propiedades emolientes y diuréticas, cuya infusión al 5 % se da a los enfermos de los riñones y se usa al exterior en cataplasmas en los abscesos y tumores; el *yuyo del resfrío*, LEPIDIUM BIPINNATUM (crucífera), que tiene propiedades sedantes y diaforéticas; y el *yuyo del sudor* — ver

Sudorífico. En cuanto al *yuyo colorado*, AMARANTUS CHLOROSTACHYS (solanácea) se come y es emoliente.

Z

Zanahoria, DAUCUS CAROTA, L. (umbelífera). Todo el mundo conoce esta planta cuya raíz carnosa se usa en la cocina; pero pocos son los que saben que el cocimiento de dicha raíz es un excelente remedio contra la ictericia. Con la zanahoria raspada se preparan cataplasmas que se aplican sobre los tumores cancerosos ulcerados y que sirven para combatir la elefantiasis. Con el pedúnculo seco los árabes preparan un dentífrico excelente y aromático y por fin se aplican las hojas machacadas como vulnerarias.

Zaragatona. Ver *Llantén.*

Zarzamora o **zarza común,** RUBUS FRUTICOSUS, L. (rosácea). Crece en los vallados y al borde de los ríos. Las hojas son astringentes y con ellas se prepara un cocimiento al 20 o/oo que se usa en gargarismos contra las anginas; los árabes lo consideran afrodisíaco. Con sus frutos, llamados «moras silvestres», se prepara un jarabe igual al de las moras verdaderas. Idénticas propiedades tiene la *frambuesa* que procede del RUBUS IDOEUS, L.

Zarzaparrilla. Cuenta esta familia (esmilácea) con numerosas especies casi todas ellas americanas. Enumeraremos las principales:

z. de Honduras oficinal, SMILAX O SARSAPARRILLA OFFICINALIS. Abunda en la América Central, especialmente en las orillas de los ríos y es conocida también con los nombres de *z. de Tampico* o *de Méjico;* la *z. roja, barbuda* o *de Jamaica*, S. RUBRA, de la América Central y que crece además en el Cabo de Buena Esperanza; la *z. del Brasil* o *de Portugal*, S. BRASILIENSIS, confundida con la *z. índica*, HEMIDESMUS INDICUS; la *z. de Europa*, SMILAX ASPERA, L., procedentes del mediodía de Europa y varias otras que crecen en el Uruguay y en la República Argentina. La virtud principal de esta planta — de la que se usa la raíz — es ser un

antisifilítico por excelencia. Tiene propiedades diuréticas, sudoríficas y depurativas; se administra el cocimiento o la infusión al 50 o/oo en la enfermedad mencionada, en el reumatismo y las enfermedades de la piel. Es necesario desconfiar de muchas zarzaparrillas falsas, de efectos nulos, y de ciertas preparaciones farmacéuticas extranjeras pues casi todas contienen mercurio en una forma u otra.

Zostera marina, s. *alga común, marina* o *de vidrieros, heno de mar,* ZOSTERA MARINA, L. (nayádea). Sus vellosidades, abundantes y desprendidas de la base del tallo, entremezcladas por la acción de las olas, constituyen lo que se llama «pelotas o esfera de mar» y se hallan en las costas. Tostadas y pulverizadas sirven para combatir el bocio y la escrófula. Las hojas se aplican sobre el hidrocele.

Zumaques. Tres especies de esta familia (terebintáceas) son las que tienen aplicación en medicina: el RHUS CORIARIA, L., que crece en el sud de Europa y del que se usan los frutos y las hojas como astringentes; el *z. venenoso,* RHUS RADICANS, L., que crece en el Norte de América y sólo debe usarse en uso externo, como vesicante de la piel; y el *z. falso* o *árbol del cielo,* AILANTHUS GLANDULOSA, Desf., que tiene propiedades vermífugas y emetocatárticas. Dosis: infusión de la corteza o de las hojas al 1 %.

Zumos. Véase el de cada planta que se desea utilizar.

Nota. — Los lectores habrán notado que al tratar algunas plantas hemos dicho que no conocíamos sus propiedades medicinales. Así es, en efecto; y por más datos que hayamos inquirido al respecto no hemos conseguido más que nociones confusas y contradictorias. Por eso, antes que incurrir en un error — que podría talvez llegar a ser lamentable — hemos preferido decir que no conocíamos los usos de dichas plantas.

No debe estrañarse que así sea, por cuanto el estudio de la botánica médica americana, hecho con un criterio científico, es relativamente moderno; y el continente no sólo es de una extensión enorme sino que es inmensamente rico en toda clase de vegetales. Europa, Asia y Africa han precisado siglos y más siglos para estudiar, clasificar y conocer bien todos los ejemplares de su flora.

Si algún lector tuviese, por experiencia propia o por referencias fidedignas, datos precisos sobre las propiedades medicinales de las plantas en cuestión y quisiera tener la bondad de comunicárnoslos, se lo agradeceríamos mucho y aún se le gratificaría en la forma que a él mismo mejor le gustase.

ENUMERACION DE LAS PLANTAS

según sus propriedades terapéuticas

POR ORDEN ALFABÉTICO

Aborto (contra el): alelí, poleo.
Abscesos: cañas, cola de caballo, hepáticas, revienta caballo, yuyo del orín.
Afecciones hepáticas: ver *Hígado*.
Afonía: eucalipto, gengibre, regaliz.
Afrodisíacos: alheña, alholva, altramuz, apio, beleños, camalote, canela, cebolla, comino, damiana, gengibre, ginseng, mandrágora, nabo común, neguillas, nenúfar, pimienta negra, trufas, vainilla, zarzamora.
Aftas: albahaca.
Aire (golpe de): haba del aire.
Albuminurias: castañas, madreselvas, retamas.
Aliento (fetidez del): almáciga, (perfumar el) betel, carbón.
Almorranas: ver *Hemorroides*.
Alterantes: caranday.
Amaurosis: acónito, haba del Calabar.
Amenorrea: centaura menor, dorónico oficinal, hipericón.
Analépticos: almidón, carragahen, salep.
Anasarca: romero.
Anemia: quinas, rábano, yuá.
Anginas: abro, escutelaria, oreja de gato, orejas de judas, zarzamora.
Ano (grietas del): agallas.
Antiafrodisíacos: agno casto, alcanfor.

Anticatarrales: ver *Catarros*
Antidisentéricos: ver *Disentería.*
Antieméticos: cascarilla.
Antiepilépticos: ver *Epilepsia.*
Antiescorbúticos: ver *Escorbuto.*
Antiescrofulosos: ver *Escrófula.*
Antiespasmódicos: ver *Espasmos.*
Antifebril: ver *Fiebres.*
Antiflogísticos: belladona.
Antihécticos: ver *Cousuciónu.*
Antihelmínticos: ver *Verwífugos.*
Antiherpéticos: ver *Herpes.*
Antihictéricos: ver *Ictericia.*
Antihistéricos: ver *Histerismo.*
Antilácticos: cañas, pervinca.
Antipsóricos: ver *Psoríasis.*
Antiperiódicos: ver *Menstruación.*
Antipútridos: ruda.
Antireumáticos: ver *Reumatismo.*
Antisépticos: acoro, añil, castañas, yerba del bicho.
Antisifilíticos: ver *Sífilis.*
Antitísicos: ver *Tisis.*
Antivenéreos: ver *Veuéreas.*
Aperitivos: abutilón, brusco, caraguatá, citisa, colombo, endrino, perejil, ruibarbo, taraxacón, yerba amarga.
Arenillas: abutúa, alcachofas, arenero, castañas, cebollas, ciruelo, cola de caballo, escaramujo, fresal común, gayuba, pulmonaria oficinal, suelda.
Arestín: camambú.
Aromáticos: acacias, corazón de Jesús, espartillo, eucalipto, guabiroba, marcela macho, orégano, romero, serpol, té, vainilla, verónica oficinal, yerba Santa María.
Artritismo: flor de heno, farolillo del jardín, limonero.
Ascitis: olmo.
Asistolia: lirio de los valles.
Asma: adhatoda, algarrobo, aro, benjuí, cresta de gallo, chamico, digital, estramonio, grindelia robusta, hinojo, hipericón, lobelias, marcela ma-

cho, ortigas, paico, paracari, quebracho blanco, tusílago, vencetósigo.

Astringentes: abrojos, acacia, acajoiba, acedera, aciano, agallas, agracejo, alcana, algarrobilla, aliso, alquímila, anabi, añil, arándano, belladona, bistorta, bolsa de pastor, brusco, búgula, caa-boeti cainca, calaguala, caobeti, cariofilata, castañas, catecú, cauba, ciprés, cola de caballo, consuelda, copaiba, cornejos, cuajaleche, chipi-chape, doradita, endrino, énula, escaramujo, espina amarilla, espino cerval, eufrasia oficinal, filipéndula, flor de viuda, galega, gayuba, geranios, granado, guabiroba, guayabo, guaycurú, haba del calabar, helechos, hepáticas, heuquera americana, higueras, ibirá-ro, inga, jarilla, kalmia, kino, kola, lágrimas de la virgen, lapacho, lapachillo, lisimaquias, llantenes, madreselva, manzana, mático, meliloto, membrillero, miel, molle, moneria, morales, murta, nogal, nuez de bonduque, oreja de gato, ortigas, paciencia, pervinca, pimpinelas, pitanga, potentila, primavera, quebracho colorado, ratania, roble, rosales, sacho, salicaria, sándalos, sangre de drago, sanguinaria, sanícula macho, saxifraga, sello de Salomón, siemprevivas, tala, tamarisco, tormentila, verbenas, viburnum prunifolium, vid, visco blanco, yerba carnicera, yerba de almizcle, yerba de la perdiz, yerba turca, yezgo, zarzamora, zumaques.

Atemperantes: maíz, pinos.

Baile de San Vito: ver *Carea*.

Bajo vientre (afecciones del): fresal común, gordolobo blanco.

Bazo (afecciones del): aspérula, cola de caballo, hepáticas, yuá.

Béquicos: aletris, angélica, botris, erísimo, primavera, tusílago, violetas, yedras.

Biliosas (afecciones): acedera.

Blenorragia: agallas, aguapé, albahaca, ambaiba, carobas (blenorragia crónica), carrapicho, catecú, ceanoto, cola de caballo, copaiba, cubebas, chipichape, escutelaria, estoraque, gramilla, guaycu-

rú, lágrimas de la Virgen, laureles, marrubio blanco, mático, moneria, negrillo, nogal, nuez de bonduque, pico de loro, pimienta embriagadora, ratania (blenorragia pasiva), sándalos, sanícula macho, yerba de la piedra.

Boca (afecciones de la): abrojos, acmella, manzanilla.

Bocio (tumores del): acebo, roble, zostera marina.

Bocio exoftálmico: duboisa.

Borrachera (para combatir la): asaro, coca, col, huevos de gallo.

Bronquios (afecciones de los): énula, eucalipto, hinojo, pinos, polígalas.

Bronquitis: acacia angico, algarrobo, benjuí, cresta de gallo, jaborandi, malvas, manzano, pez, quina (bronquitis crónica).

Bubas: carobas.

Bubones: carobas, oreja de gato, sombra de toro.

Cabello: alcana (teñir amarillo), alheña (id.), ortiga (caída del).

Cabeza (escoriaciones de la): camambú, hepáticas (dolores de), hipericón, lavándulas (dolores de), limonero.

Caídas: árnica, guayacán.

Calambres: escaramujo (calambres del estómago), hinojo, manzanilla.

Cálculos: anémona, aro, aspérula, doradilla, enebro, escaramujo, eupatorio, fresal común, grosellero, guindo común, helechos, hepáticas, nogal (cálculos de la vejiga), pareira brava, pelosilla, pulmonaria oficinal, roble, sanguinaria, saxifraga, verónica oficinal.

Calenturas: gordolobo blanco, limonero.

Calmantes: aceite, adormideras, alcanfor, amapolas, amores secos, beleños, belladona, buchú, ceibo, cerezo, cicuta, cinoglosa, coca, consuelda, chamico, digital, espárragos, estramonio, garbancillo, lactucario, laureles, lavándulas, lechuga, ledón, malva, meloncillo, nenúfar, olivo, opio, piscidia, revienta caballo, rododendro, sanguinaria, sauco negro, tres mates.

Calvicie: bardana.

Callos: acajoiba, ajos, caléndula, celidonia mayor, siempreviva.

Cáncer: acónito, alholva, cardo, cicuta, clematides, condurango, fitolaca, jequirity, laureles, limonio marítimo, orobanca, violetas, yerba del cáncer, zanahoria.

Caquexia: aro.

Cara (grietas de la): cacao.

Cardialgías: carbón, cardíaca, clavel, digital, estrofanto, lirio de los valles, romero.

Carminativos: alcaravea, ameos, anís, artemisa, asafétida, apio, bergamota, camará, cardamomos, cilantro, centaura menor, gengibre, hinojo, hisopo, imperatoria, laureles, manzanilla, meliloto, neguilla, perejil, romero, sasafrás, yerba gatera.

Catarros: acoro, aro, cardo (catarros del pecho y del estómago), doradita (catarros de la vejiga), galeopsis (catarros pulmonares), gomas, hipericón, ipecacuana, lobelias, neguilla, niñarupa, paja de avena y brava, polipodio, salvias, sándalos (catarros de la mucosa), trementina (catarros crónicos de la vejiga y pulmones), tusílago (catarros del pecho), ulmaria, verónica oficinal (catarros pulmonares), vid (catarros bronco-pulmonares), yuá (catarros de la vejiga).

Cáusticos: acajoiba, ajos, arenero, clematides, curupí, higueras, tártago.

Cauterios: yedras.

Cefálicos: alelí, heliotropo, siemprevivas.

Ciática: alcaparro, coronilla de fraile.

Circuncisión: ciprés.

Cistitis: arenero.

Clorosis: azafrán, guindo común, lechugas, quina, yerba de la piedra.

Cólera: arándano, camedrios, fresno espinoso, guaco, guayabo, hinojo, ipecacuana, potentila, sumbul.

Colerina: potentila.

Cólicos: corteza de anta, duraznillo negro, estramonio, lavándulas, lino, marcela macho, melisa, mentas, paico, sanguinaria, tripa de fraile.

Cólicos flatulentos: ver *Carminativos*.

Cólicos nerviosos: colombo.

Colirio: cañafístula, coca.
Colitis: llantenes.
Colutorios: mostaza.
Condiloma: árbol de la vida.
Congestiones: lavándulas.
Conjuntivitis: jequirity, meliloto.
Constipaciones (rebeldes): cáscara sagrada, duraznillo negro, leptandra (constipaciones crónicas), sombra de toro.
Consunción: laureles.
Contusiones: balsamita, consuelda, hipericón, llantenes, melisa, mentas, sanícula macho, taminero.
Convulsiones: estramonio, naranjo, nuez de bonduque, peonía, potentila.
Coqueluche: cresta de gallo, drosera, grindelia robusta, ipecacuana, ledón, lobelias, pinos, serpol.
Corazón (dolores del): ver *Cardialgías.*
Corazón (opresión del): cedrón, coronillo, siete sangrías (palpitaciones del).
Cordiales: aguapé, cumarú, ginseng, heliotropo, nuez de ravendsara.
Corea: agárico, artemisa, perejil, sanícula macho.
Cortaduras: piñonero de la India, siemprevivas.
Costras lácteas: bardana.
Crup: lobelias.
Cutis (manchas del): vid.

Chancros sifilíticos: carobas.
Chinches: actea.
Chucho: ver *Paludismo.*

Debilidad (de los niños): cordón de fraile, lúpulo, quinas, roble.
Demacración: quinas.
Demulcentes: yerba escarchada.
Dentición: altea, haba del aire.
Dentífricos: carbón, catecú, lirio de Florencia, pelitre, quinas, ratania, sangre de drago, zanahoria.
Denutrición: maíz.
Deposiciones sanguinolentas: caa-boeti.
Depilatorios: tártago.

Depurativos: achicoria, arazá, calaguala, cañas, canchalagua, cerrajas, coronilla de fraile, dulcamara, endrino, escaramujo, flor de heno, fresal común, fumaria, guindo común, hipericón, jalapa, llantenes, mercurial, milenrama, nogal, pensamientos, sanguinaria, sanícula macho, saponaria, sauco negro, siete sangrías, tayuya, tusílago, verbenas, yerba del venado, zarzaparrilla.

Derivativos: flor de heno, mostaza, pez.

Desangramiento: bolsa de pastor.

Desodorantes: carbón.

Desinfectantes: ajos, flor de heno.

Detergente: sancho amargo.

Detersivos: cola de caballo, consuelda, fitolaca, ortiga, yerba del bicho.

Diabetes: gluten.

Diaforéticos: ver *Sudoríficos*.

Diarreas: acedera, agracejo, almáciga, ambaiba, arándano, arroz, carbón, carqueja, carragahen, catecú, cinoglosa, col, consuelda, cubebas, culé, chipi-chape (diarreas crónicas), fresal común, gayuba, granado, guarana, guayabo, hiedra terrestre, higueras, ipecacuana, kola (diarreas crónicas), licopodio, membrillero, moneria, ortigas, pelosillo, perejil, potentila, pulmonaria oficinal, quinas, ratania, roble, salicaria, sanguinaria, sanícula macho, simaruba, tilo, uruticú, yerba carnicera.

Difteria: alholva, gordolobo blanco, limonero.

Digestivos: ajenjo, arrayán, buchú, camará, canela, cascarilla, faam, juncias, manzanilla, paico, pimienta negra, rábano, ruibarbo.

Dilatador: guisantes de cauterio.

Disenteria: aguapé, algodonero, anderjoa, angostura, arándano, arroz, boabab, cocotero, cola de caballo, colombo, crescencia, cuasia, cubebas, chipi-chape, énula, guabiroba, hedysarum, higueras, ipecacuana, lino, membrillero, mijo del sol, mudar (disentería aguda), paico, sanícula macho, sombra de toro, yerba carnicera, yerba del bicho.

Disolventes: flor de heno.

Dispepsia: aristoloquia, carbón, colombo (dispepsia flatulenta), corazón de Jesús, hedyosmum nutans, malta, salvialora.

Disuria: escutelaria, rubia.

Diuréticos: abedul, abutilón, abutúa, acedera, caapeba, aguapé, albolquillo, alcaparro, alfilerillo, algodonero, aliaria, alquequenje, amores secos, apio, árbol de la vida, avena, becabunga, bardana, boehmeria caudata, brea vegetal, busco, borraja, buglosa, camambú, cambronera, cañas, cáñamo, caraguatá, caranday, cardillo, cardo, cerezo, ciprés, clavel, clematides, cocotero, cola de caballo, cola de zorro, contrayerba, corteza de Winter, cúrcuma, chañar, chinchín, chirivia de Toscana, dafnes, dauco crético, digital, dulcamara, endrino, enebro, escila, escorzonera, espárrago, espartillo, estrofanto, eupatorio, felandrio acuático, filipéndula, fresal común, gatuña, gayuba, gramas, granadillo, grosellero, guayaco, hinojo, juncias, junjillo del campo, imbirí, lágrimas de Job, lechuga, licopodio, linarias, lino, lirio de Florencia, maíz, marchantia polymorpha, marrubio blanco, meo, nabo común, negrillo, paico, pajarillo, parietaria, perejil, perifolio, pimienta embriagadora, pimpinelas, pipi, pirolas, pita, primavera, quiebra arado, quillaya, rábano, retamas, rododendro, sanguinaria, sauco negro, saxifraga, solidago, sueldo, tembetary, ulmaria, vara de oro, vencetósigo, verdolaga, viburnum prunifolium, vid, yerba carnicera, yerba meona, yerba turca, yezgo, yuyo del orín, zarzaparrilla.

Diviesos: palán-palán.

Dulcificantes: almendras, cáñamo.

Edad crítica de las mujeres: vid.
Edemas: yezgo.
Elefantíasis: mudar, zanahoria.
Embarazo gástrico: ver *Indigestiones*.
Embriaguez: ver *Borrachera*.
Embriagadores: cáñamo.

Emenagogos: ajenjo, alcana, alheña, áloe, artemisa, asafétida, azafrán, balsamita, burucuyá hediondo, calaguala, caléndula, canela, cardo, coniza mayor, chirivia de Toscana, dictamo crético, eléboro, énula, genepí, gomas, guaycurú, juncias, laureles, manzanilla, marcela macho, melisa, milenrama, mirra, negrillo, perifolio, ruda, sabina, sanguinaria, siete sangrías, solidonia, trébol acuático, vira-vira, yerba de la perdiz, yerba gatera.

Eméticos: ver *Vomitivos*.

Emeto-catárticos: licopodio, zumaques.

Emolientes: abutilón, acacias, acanto, acebo, acelga, algodonero, almidón, altea, anagálide, astas del diablo, avena, azucena, borraja, buglosa, cabeza de negro, calabaza, cañas, carrapicho, cebada, cohombro, chañar, chufas, dátil, espinaca, gomas, gordolobo blanco, gramas, guindo común, harinas, higueras, lampsana, lechugas, lengua de vaca, lino, malvas, manzana, miel, olmo, parietaria, patata, quenopodio de escobas, regaliz, salvado, tambayang, tipichá, tres mates, violetas, yerba mora, yuyo del orín, yuyo colorado.

Empachos (de niños): culé, guaycurú, paico, pico de loro.

Empeines: acajoiba, andiroba.

Encías: acmella, almáciga, coclearia (dolencias de las), limonero, ratania.

Enfermedades constitucionales: maíz.

Enfermedades febriles: gayuba, granada, grosellero, vid.

Enfermedades infecciosas: flor de heno.

Enfermedades mentales: eléboro.

Enfisema pulmonar: escaramujo.

Epilepsia: agárico, añil, artemisa, cebolla, cuajaleche, dorónico oficinal, estramonio, fraxinela, melisa, oreja de monje, pastinaca, peonía, perejil, siemprevivas, valeriana, visco blanco.

Epitelioma: avellós.

Erisipela: burucuyá hediondo, grosellero, yezgo.

Erupciones cutáneas: cohombro, laureles (prurito de las), yedra.

Escarlatina: borraja.
Escaróticos: sabinas, sancho amargo.
Escirrosis: mandrágora.
Escorbuto: acedera, acmella, almáciga, arándano, becabunga, berro, carbón, carne gorda, coclearia, corteza de Winter, erísimo, faramugo, genciana amarilla, limonero, lúpulo, macachín, moringa, mostaza, nabo común, paciencia, pajarillo, patata, pinos, rábano, siemprevivas, verdolaga.
Escoriaciones: rosales, yerba de la perdiz.
Escozor: harinas.
Escrófula: aliso, bellota, caléndula, carobas, celidonia, cuajaleche, cuasia, chaulmogra, escrofularia, fitolaca, fucus, genciana amarilla, helechos, hidrocotila, hiedra terrestre, lúpulo, mandrágora, nogal, pinos, pirolas, rábano, zostera marina.
Espasmos: abelmosco, abrojos, adhatoda, árnica, asafétida, balota, balsamita, belladona, buchú, calaguala, canela, cuajaleche, drosera, gálbano, geranios, gomas, hedyosmum nutans, lobelias, manzanilla, marrubio blanco, melisa, mentas, naranjos, narciso silvestre, opoponaco, peonía, pimpinelas, pirolas, poto, primavera, tilo, verbenas, vid, yerba mora, yerba paris.
Esputos sanguinolentos: hiedra terrestre, llantenes, membrillero, ortigas, pulmonaria oficinal.
Esterilidad: orobanca.
Esterilidad de la mujer: geranios.
Estimulantes: acoro, ajedrea, ajenjo, ajos, albahaca, alcanfor, angélica, anís, arrayán, bergamota, betónica, boldo, brea vegetal, caa-apia, canela, cáñamo, carana, cardamomos, cilantro, clavel, clavos, comino, contrayerba, corteza de Winter, culantrillo, dauco crético, endrino, énula, erísimo, escorzonera, eucalipto, fresno espinoso, galanga, gálbano, galega, gengibre, gomas, guayaco, hisopo, imperatoria, kola, laserpicios, lavándulas, lengua de vaca, levístico, marcela macho, marrubio blanco, mate, melisa, mentas, meo, milenrama, mirra, moringa, mostaza, nardo, nuez moscada, opoponaco, orégano, oreja de gato, pinos, rábano, resinas, romero, salvias, sauco

negro, serpol, té, tulipano, vainilla, valeriana, verbenas, vetiver.

Estomacales: acoro, ajedrea, aletris, alfilerillo, amores secos, ángel, angélica, arazá, arrayán, camedrios, canela, cardamomos, cilantro, clavos, coca, colombo, corteza de Winter, crucianela, cuasia, eneldo, escutelaria, galanga, genciana amarilla, genepí, gengibre, hisopo, juncias, laureles, ledón, manzanilla, mostaza, mudar, nandiroda, naranjo, nogal, pareira brava, poleo, psoralea, quenopodio ambrosía, rábano, roble, ruda, ruibarbo, salvias, salvialora, tomillo, trébol, trébol acuático, verbenas, yerba gatera.

Estómago (afecciones del): boldo, carbón, cardo, centáura menor (acidez del), col (afecciones del), cola de caballo, copaiba, escaramujo (calambres del), flor de heno, fresal común, hinojo, limonero, malta, niñarupa (dolores del), romero, yerba calmante (dolores del).

Estornutatorios: eléboro, lirio de los valles, pelitre.

Estranguria: campanilla, yerba escarchada.

Estreñimiento: agar-agar, borraja, cáscara sagrada, coronilla de fraile.

Excitantes: abrótano, acebo, apio, canela, cascarilla, celidonia, cúrcuma, dictamo crético, felandrio acuático, geranios, lavándulas, melisa, mostaza (excitantes de la piel), palo amargo, patata, perejil, peucedano, polígala, ruda, sagapeno, té, trementina, vencetósigo, verbenas, verónica oficinal, yerba del rocío.

Excrecencias venéreas: árbol de la vida.

Expectorantes: árbol de la vida, balota, consuelda, faramugo, flor de viuda, grindelia robusta, hiedra terrestre, hisopo, ipecacuana, jaborandi, liquenes, manás, mudar, opoponaco, parietaria, polígala, quillaya.

Febrífugos: ver *Fiebres.*

Fiebres: abedul, abre puño, abutilón, acajú, achicoria (fiebres infecciosas), agrio-agrial, ajenjos, ajos, alfilerillo, aliso, ancoche, apio, árnica, barba de chivo, batatilla, beberú, baobab, bitera,

boldo, caa-apia, caferana, cardo, cariofilata, carqueja, cáscara sagrada, cascarilla, castañas, ceanoto, cedro colorado, centáura menor, cerezo, citiza, cornejos, cuasia, chirivia de Toscana, chufas, digital, escutelaria, eucalipto, felandrio acuático, flor de heno, fresno común, fresno espinoso, gelsenio, genciana amarilla, genepi, ibirá-romí, lepidio, limonero, macachín, magnolia, marcela macho, marrubio blanco, mentas, negrillo, olivo, paciencia, perejil, pimienta negra, quebracho blanco, quinas, serpentaria, simaruba, trébol acuático, tulipero, valeriana, verbenas.

Fiebres eruptivas: jaborandi.

Fiebres gástricas: camambú.

Fiebres intermitentes: acebo, adhatoda, agracejo, alcalchofas, artemisa, baobab, barbas de tigre, café, calunga, castañas, cepa caballo, cina-cina, corazón de Jesús, coronilla de fraile, escrofularia, espina de la cruz, eucalipto, fresno común, ibirá-romí, negrillo, pao-pereira, pelosillo, quinas, tinguaciba, yerba amarga, yerba del rocío.

Fiebres malignas: acajú.

Fiebres palúdicas: ver *Paludismo.*

Fiebres periódicas: ver *Fiebres intermitentes.*

Fiebres perniciosas: coronilla de fraile, jaborandi.

Fiebres pútridas: carbón, cuasia.

Fiebres remitentes: ipecacuana.

Fístulas: mirra.

Flatos: ver *Carminativos.*

Flegmasias: almidón, malvas (flegmasias intestinales).

Flegmones: bolsa de pastor, chamisa, hepáticas, meloncillo.

Flores blancas: ver *Leucorrea.*

Flujos menstruales: ver *Menstruación.*

Flujos mucosos: ratania.

Fortificantes: negrillo, sagú, vid.

Fracturas: ver *Huesos.*

Fumigaciones: cascarilla, incienso, romero.

Fundentes: gomas, paciencia, taraxacón.

Furúnculos: cebollas.

Galactíferas: ver *Leche.*
Gangrena: quinas.
Garganta (afecciones de la): abrojos, bistorta, espino cerval, geranios, gomas, gordolobo blanco, higueras, limonero, manzanilla, morales, oreja de gato, pinos, sanícula macho, sauco negro, vid, yerba de la esquimacia, yerba del charrúa, yerba de la piedra (llagas de la).
Gases: lavándulas, limonero.
Gastritis: condurango.
Gastro-enteritis: guayabo.
Génito-urinarias (afecciones): buchú, pareira brava.
Glándulas: musgos (escirros de las), sauco negro.
Golpes: árnica, calaguala, guayacán, hipericón, melisa.
Gonorrea: ver *Blenorragia.*
Gota: acónito, alcachofas, anémona, árnica, balota, benjuí, carbón, col, cólchico, digital, endrino, enebro, flor de heno, fresal común, fresno común, grosellero, guayaco, heliotropo, jaborandi, limonero, llantenes, rábano, retamas, sello de Salomón, tacamaca.
Grippe: ibirá-romí, serpol.

Hematuria intertropical: barbas de paca, pulmonaria oficinal.
Hemolíticos: casita.
Hemoptisis: baobab, cinoglosa, consuelda, hipericón, ipecacuana, molle.
Hemorragias (para detener las): abrojos, acedera, agallas (hemorragias intestinales y hemorroides), agárico, boldo, cardo, castañas (hemorragias uterinas), catecú, centeno común, hamamelis virgínica, kino, mático, moneria, muérdago, pelosilla (hemorragias pasivas), pipirí, potentila, psoralea, ratania, roble, sándalos, sangre de drago, tamarisco, ulmaria.
Hemorroides: agallas, álamo, barba de viejo, boehmeria caudata, caamembeca, cacao, cardo, celi-

donia mayor, centaura menor, col, chipi-chape, duraznillo negro, escorzonera, fresal común, gordolobo blanco, hamamelis virgínica, linarias, lino, milenrama, muérdago, palán-palán, patata, perifolio, pimientas, quenopodio blanco, roble, salvias, sauco negro, siemprevivas, tabaquillo.

Hemostáticos: ver *Hemorragias*.

Hepatitis: bellota.

Heridas: abedul, abrojos, acanto, adhatoda, álamo, alelí, alquímila, árnica, ayapana, apio, balsamita, carbón, cauba, centaura menor, ciprés, col, cola de caballo, consuelda, culé, duraznillo blanco, elemí, espinillo, eucalipto, farol, flor de noche, fresal común, hiedra terrestre, hipericón, imbé, imbirí, lacas, lapacho, llantenes, mático, melisa, mercurial, milenrama, mirtol, olmo, ombú, perejil, piñonero de la India, sangre de toro, sanguinaria, siete sangrías, tembladerilla (heridas pasmadas), verbenas, verónica oficinal, vulneraria, yerba de la perdiz, yerba del bicho, yerba del toro, yerba escarchada, yerba de la piedra.

Hernias: achira, herniaria, yerba turca.

Herpes: almidón (comezón), araroba (herpes circular), bardana (prurito), carbón, centaura menor, cuajaleche, dafnes, dulcamara, enebro, jazmín, nogal (herpes seco), ranúnculos.

Hidroceles: zostera marina.

Hidrofobía: higueras.

Hidropesía: abedul, abutúa, cebolla, aristoloquia, aspérula, balota, brionia, cainca, carobas, coloquíntida, doradita, escila, espino cerval, gomas, graciola, grosellero, helechos, hepáticas, higueras, jaborandi, imbé, olmo, orejas de judas, ortigas, pelosilla, peonía, pinos, piñonero de la India, pipi, retamas, romero, sauco negro, yerba carnicera, yerba del rocío, yezgo.

Hígado: anémona (afecciones del), aspérula, boldo, caa-ataya, camapú, carbón, carqueja, celidonia mayor, centaura menor, cepa caballo, cola de caballo, doradilla, endrino, fresal común, gramilla, hepáticas, hidrocotila, hipericón, nandiroda, paciencia, perejil, podofila, roble, romero,

sanguinaria, saxifraga, taraxacón, verdolaga, yerba meona, yuá.

Hinchazones (de las piernas): acajoiba, aguaraibá (de los pies), consuelda, guayabo.

Hipocondría: asafétida, cedrón, fumaria, hidrocotila.

Histerismo: acacias, artemisa, asafétida, balota, burucuyá hediondo, carbón, cedrón, dauco crético, fraxinela, fumaria, hipericón, melisa, meloncillo, naranjillo, paico, perejil, peucedano, serpentaria, valeriana.

Huesos (fracturas de los): liga, sanícula macho, tramontana.

Ictericia: albolquillo, aspérula, batata de escamas, caléndulas, castañas, centaura menor, eufrasia oficinal, fresal común, fumaria, hepáticas, nogal, pajas, podofila, verbenas, verónica oficinal, zanahoria.

Impétigos: rhinacantaus communis.

Impotencia: cuasia.

Inapetencia: lúpulo.

Incisivos: espino cerval, polígalas.

Indigestiones: arazá, gomas, guaycurú, herniaria, hinojo, ipecacuana, marcela macho, melisa.

Indisposiciones: herniaria.

Infartos: manzanilla, perejil (infartos lácteos), perifolio, podofila (infartos crónicos del hígado).

Infartos viscerales: énula.

Inflamaciones: arroz (de la mucosa), lino (de los intestinos), malva, manzanilla.

Influenza: fresal común.

Insomnio: ceibo.

Intestinos: asafétida, eupatorio (obstrucciones de los), fresal común, yuá (obstrucciones de los), lengua de ciervo, lino (inflamaciones de los), tambayang (irritaciones de los), taraxacón (obstrucciones de los).

Irritantes: euforbio, tártago.

Jaqueca: melisa, tacamaca.

Labios (grietas de los): cacao.
Lactíferos: ver *Leche.*
Laringitis: eucalipto, lobelias.
Laxantes: achicoria, ajonjolí, algarrobo, almendro, alquequenje, artánita, baptisina, cañafístula, carbón, cáscara sagrada, coronilla de fraile, crescencia, espinaca, grosellero, harinas, hermodátiles, lampsana, lengua de vaca, leptandra, manás, melocotonero, miel, morales, olivo, quenopodio oficinal, quiebra arado, rosales, ruibarbo, tamarindo, verdolaga, yerba meona.
Leche (secreciones de la): anís, cardo (cuajar la), cañas (retirar la), crotóntilo, chufas, flor de pajarito (aumentar la), galega, pervinca (retirar la), pimpinelas, ricino, tasis (secreción de la).
Lengua (parálisis de la): acmella.
Lepra: arenero, carqueja, hidrocotila, ledón, mudar, vencetósigo.
Leucorrea: agallas, aguapá, ambaiba, arrayán, barbatimón, bistorta, cañas, carbón, catecú, cuasia, cubebas, chipi-chape, doradita, estoraque, hiedra terrestre, mático, moneria, nogal, oreja de gato, ortigas, pirolas, quinas, romero, sanícula macho.
Locuras: ceibo.
Lombrices: ver *Vermífugos.*
Loquios: vira-vira.
Lupus: roble, violetas.

Llagas: adhatoda, alholva, alquímila, árnica, betónica, caléndula, contrayerba, danais fragans, flor de heno, fresal común (llagas pútridas), geranios, heliotropo (llagas cancerosas), limonero, mercurial, nogal, oreja de gato, quinas (llagas pútridas), verónica oficinal.

Madurativos: acebo, cebolla, alholva, gordolobo blanco, lino, meloncillo.
Mal de piedra: buchú, melita, suelda.
Manías: brionia, estramonio.
Melancolía: cedrón, melisa.
Menstruación: algodonero (menstruación difícil), alelí, arazá, baobab (menstruación excesiva), manzanilla, perejil, poleo, yuá (menstruación difícil).

Metrorragias: arazá.

Mordeduras (de perros rabiosos, víboras y otros animales venenosos): ajos, azufaifa, bejuco, caaapia, camedrios, cedrón, coloquíntida, condurango, contrayerba, guaco, higueras, llantenes, pareira brava, polígala, retamas, vencetósigos.

Mucosidades: carbón.

Muelas (dolor de): cardo, clavos, curupí (caries de las), hiedra terrestre, higueras, laureles (dolores de), palo de leche, pimienta negra (dolores de), roble, velesa.

Narcóticos: argémone, cáñamo, ceibo, estramonio, mandrágora, yerba mora.

Nariz (hemorragias de la): endrino.

Náuseas: lavándulas, mentas.

Nervinos: ajedrea, añil, asafétida, balsamero, burucuyá hediondo, cedrón, ceibo, esquenanto, laureles, manzanilla, meloncillo, naranjillo, nardo, orégano, poleo, quenopodio ambrosía, romero, ruda, salvias, sanguinaria, tacamaca, vid.

Nervios (afecciones de los): ver *Nervinos*.

Nervios (ataques de los): melisa, potentila.

Neuralgias: acónito, ajenjo, belladona, condurango, estramonio, gelsemio, guarana, guayacán, hedyosmum nutans, lavándulas, olivo.

Neurosis: lobelias, perejil.

Obesidad: algas, fresas.

Odontálgicos: berro, enebro, fresno espinoso.

Oftalmías: ver *Ojos*.

Oído (dolores de): azucena, bolsa de pastor, camapú, tembetery.

Ojos (afecciones de los): aciano, algarrobilla, anabí, apio, argémone, brotal, caléndula, cardo, celidonia mayor (supuración de los), cuernos del diablo, chipi-chape, eufrasia oficinal (supuración de los), flor y yerba de Santa Lucía (irritación de los), hinojo, leeria nutans, membrillero (inflamación de los), nogal (inflamación y manchas de los), olmo, rosales (inflamación de los), salvias, sauco negro, solidonia, tres mates, vid, vinal, yerba del charrúa.

Ombligo (caída del): arrayán.

Orina: almáciga (incontinencia de la), cordón de fraile, chinchín, hipericón, roble (incontinencia nocturna de la).

Palidez: quinas.

Palpitaciones cardíacas: limonero, lirio de los valles, mentas, siete sangrías.

Paludismo: abrojos, albolquillo, angustura, cedro colorado, espina amarilla, espina de la cruz, girasol, lantana, quimpi, sauce, yuá.

Panadizo: sello de Salomón.

Parálisis: acónito, agárico, anémona, aristoloquia, árnica, belladona, carbón, gomas, nuez moscada, pipi.

Partos: apio, calaguala, culantrillo, rubia (facilitar los), viburnum prunifolium (partos prematuros).

Pasmos: contrayerba, perejil.

Pecas: cebolla, almendros amargos, anémonas, vid.

Pecho (afecciones del): adhatoda, azufaifa, carbón, cardo, carragahen, clavel, consuelda, culantrillo, espárrago, gnafalio, gordolobo blanco, hiedra terrestre, lobelias, olmo, sumbul, tusílago (catarro del)

Pectorales: altea, burucuyá hediondo, cañas, dáctil, galeopsis, gengibre, gomas, hamamelis virgínica, higueras, ledón, lobelias, madreselvas, malvas, manás, manzano, marcela macho, nabo común, ortigas, pinos, polígalas, quenopodio en racimos, regaliz, sauco negro, vid.

Pezón (grietas del): chipi-chape.

Picaduras de insectos venenosos: tabaco.

Piel: achicoria, anémona (afecciones de la), bardana, berro (enfermedades de la), cabellos de ángel, carobas, cañas, carica papaya, centaura menor, chaulmogra, eléboro, énula, escabiosa, flor o yerba de Santa Lucía, fresal común, fumaria, harinas, licopodio (escoriaciones de la), lúpulo, mudar, olmo, paciencia, pensamientos, pinos, saponaria, sasafrás, taraxacón, tingui de Cayena, zarzaparrilla, zumaques.

Pies: artemisa (frío de los), jarilla (sudores fétidos de los).
Piojos: actea, albarraz, cebadilla.
Pírosis: carbón.
Pleuresía: centaura menor, herniaria, jaborandi, pez, verbenas.
Pleurodinia: trementina.
Prurito: harinas.
Psoríasis: dulcamara, enebro, quina-quina, velesa.
Pulmones (afecciones de los): álamo, algodonero (inflamación de los), anacahuita, brea vegetal, cabriuba, centaura menor, crescencia, doradilla, énula, erísimo, eucalipto, galeopsis, galipodio, hinojo, lactucario, pinos (afecciones de los), trementina (catarro crónico de los).
Puntadas: uvilla del campo.
Purgantes: abrojos, agárico, aguaraibá, alamanda, alazor, albolquillo, áloe, amendoirana, amores secos, anda-acú, arenero, argémone, artánita, asaro, azucena, barba de chivo, bardana, batatilla, bejuco, betónica, bruchina, brionia, caa-ataya, caa-apia, café, cainca, campanilla, canjerana, canuto de purga, cardo, caxaporra, cayapó, cerezo, cohombro, coloquíntida, crotontilo, chinchín, dafnes, eléboro, endrino, escamonea, espantalobos, espigelia, espino cerval, eupatorio, fitolaca, fresal común, fresno común, gomas, graciola, hiedra terrestre, higueras, imbi, jalapa, jatropha curcas, kousso, linarias, lirio de Florencia, manita, mechoacán, mercurial, mirobalanos, morales, nandiroda, narciso silvestre, nogal, nueces de Bancul, ombú (purgante drástico), papilla purgante (purgante drástico), paraíso, peonía, piñonero de la India, podofila, polígalas, resinas, retamas, ricino, ruibarbo, sarandí, sauco negro, sen, sumalagua, suspiro de la paisana, talictro, taminero, tártago, tayuya, turbit vegetal, vencetósigo, verdolaga, yedras, yerba paris.
Pústulas: rhinacantaus communis.
Pústulas malignas: incienso.

Quemaduras: aguara-ciunha-acú, áloe, espadaña, lino, olivo, patata, sauco negro, yerba escarchada.

Rabia: cardíaca, cardo, cebadilla, cedrón, escrofularia, escutelaria, guaco.

Raquitismo: lúpulo, nogal, rubia.

Reconstituyentes: batata, cacao, olivo.

Recto (inflamaciones del): cacao, calunga (relajación del), endrino, roble (prolapso del).

Refrescantes: cebada, cocotero, chufas, gayuba, granada, grosellero, guindo común, limonero, lino, miel, morales, naranjo, olivo, salvado, sandía, vid.

Refrigerantes: camboim, cambucá, carne gorda, cohombro, fresal común, imbuzeiro, lechuga, quenopodio blanco, quenopodio oficinal.

Resfríos: niñarupa.

Resolutivos: acebo, astas del diablo, caléndula, camambú, celidonia mayor, gomas, habas, harinas, lampsana, leeria nutans, malvas, moringa, nabo común, orobio, perifolio, revienta caballo, salvias, sauco negro, taminero, yerba meona.

Reumatismo: acebo, acónito, ajos (reumatismo lum bar), alazor, albahaca, anémona, árbol de la vida, árnica, aro, aroeira, artemisa, astrágalo, balota, bardana, batiputa (dolores reumáticos), benjuí, bicuiba, boj, buchú, caa-apia, cainca, calaguala, cabellos de ángel, camapú, canela, carobas, carqueja (reumatismo muscular), cerezo, col, cólchico, condurango, dulcamara, eléboro, enebro, esquenanto, estramonio, euforbio, fitolaca, flor de heno, fresal común, fresno común, fresno espinoso, gaulteria tendida, guaco, guayacán, guayaco, hedysarum, imbirí, incienso, jaborandi, jazmín, magnolia, mentas, mirra, ortigas, pez, pinos, pipi (reumatismo articular), retamas, rododendro, romero, sánalo todo, sanguinaria, sasafrás, tembetery, trementina, uvilla del campo, zarzaparrilla.

Revulsivos: ají del campo, cicuta, tapsia.

Riñones: arándano, centaura menor, copaiba, enebro, escaramujo, escila, hidrocotila, hipericón, marrubio blanco, pulmonaria oficinal, romero, sanguinaria, verdolaga, yerba meona, yezgo, yuyo del orín. Ver también *Diuréticos*.

Romadizo: malvas, manzano, mentas.

Ronquera: pulmonaria oficinal.

Rubefacientes: ajos, anémona, árbol de la leche, brionia, cabellos de ángel, crotontilo, faramugo, ipecacuana, manzanilla, mostaza, mucuna, persicarias, pirolas, rábano, ranúnculos, sanguinaria, tártago, yerba del bicho.

Salivación (para provocar la): acmella.

Sangre (estancamiento de la): flor de heno, guayacurú, ortigas (impurezas de la).

Sarampión: borraja, contrayerba, sarracenia.

Sarna: abedul, actea, ajos, altramuz, brea vegetal, carbón, escabiosa, gamón, ledón, paciencia, ranúnculos, ruda, saloia, tingui de Cayena, velesa.

Sedativos: camalote, ceibo, digital, lechugas, lúpulo, quenopodio blanco, timbó, valeriana, yerba mora, yuyo del resfrío.

Seno: cacao (grietas del), lampsana (infartos de los).

Septicemia: llantenes.

Sialagogos: berro, betel, jaborandi, pelitre, tembetery, verbenas.

Sífilis: acónito, aliso, astrágalo, boj, calaguala, cainca, cáñamo, carobas, cerezo, condurango, chaulmogra, china, dafnes (sífilis constitucional), diervila, dulcamara, enebro, flor de heno, fresno espinoso, gamón, guayaco, hidrocotila, jaborandi, lobelias, mercurial, mudar, nogal, pita, sabina, sánalo todo, sanícula macho, sasafrás, sombra de toro, tayuya, vencetósigo, yedras, yerba del pollo, yerba del venado, zarzaparrilla.

Solitaria: helechos, kámala, kousso.

Somníferos: acebo, amapola. Ver también *Narcóticos*.

Sordera: ajos.

Sudores: agárico (nocturnos de los tísicos), alheña (sudores fétidos de los pies).

Sudoríficos: albahaca, amores secos, angélica, árbol de la vida, ayapana, bardana, brea vegetal, borraja, buchú, caa-apia, calaguala, calaminta, cáñamo, cañas, carda, cardo, carobas, canchalagua, ciprés, clavos, clematides, contrayerba, crotontilo, cuajaleche, culantrillo, china, dafnes, doradita, dulcamara, enebro, énula, escorzonera, eupatorio, flor de viuda, fraxinela, fresno espinoso, galega, gordolobo blanco, grosellero, guayaco, imbirí, jaborandi, juncias, lavándulas, limonero, magnolia, meliloto, mentas, miel, mudar, naranjo, negrillo, paciencia, pajarillo, peucará, rábano, rododendro, ruda, sarracenia, sasafrás, sauco negro, serpentaria, sudorífico, tembetary, tilo, vencetósigo, vira-vira, yerba de almizcle, yerba del venado, yerba paris, yezgo, yuyo del resfrío, zarzaparrilla.

Sustos: calaguala.

Tenia: granado.

Tenífugos: agallas, almendros amargos, arrayán, calabaza, kámala, kousso, morales.

Tifus: arándano, ortigas.

Tiña: ajos, bardana, centaura menor, ledón, tabaco.

Tisis: alcornoque, anagálide, carragahen, cerezo, digital, escutelaria, faam (tisis pulmonar), felandrio acuático, galeopsis, hiedra terrestre, hinojo, maíz, pinos, yerba casta, yerba escarchada.

Tónicos: abre-puño, abrótano, acajú, acoro, achicoria, ajenjo, aletris, alheña, áloe, ángel, anís, arrayán, bellota, bergamota, bitera, boldo, botris, caa-apia, camedrios, canela, carqueja, cascarilla, castaños, catecú, cebada, centaura menor, colombo, coronilla de fraile, coronillo, crucianela, cuasia, culantrillo, cumarú, énula, espinaca, eucalipto, eupatorio, fumaria, genciana amarilla, genepí, ginseng, guarana, ibirá, ibirá-romí, ipecacuana, juncias, kola, lapachillo, laserpicios, lavándulas, lechugas, ledón, liquenes, lúpulo, mate, mentas, milenrama, mirra, moringa, mudar, nandiroda, nogal, nuez de ravendsara, nuez moscada, olivo, paciencia, pinos, pirolas, poleo, que-

bracho blanco, quenopodio ambrosía, quinas, roble, romero, ruibarbo, salvias, simaruba, tamarisco, taraxacón, trébol acuático, tulipero, tusílago, ulmaria, viburnum prunifolium, vid, yerba amarga, yuá.

Tópicos: coca, laureles.

Tos: abro, actea, adhatoda, alfónsigo, amapola, ambaiba, árbol de la vida, azufaifa, brotal, belladona (tos nerviosa), camambú, cañas, carbón, cariofilata, carragahen, felandrio acuático (tos catarral), gomas, guindo común, hinojo (tos convulsa), lactucario, llantenes, ortigas, serpol (tos persistente y convulsa), yerba escarchada (tos convulsa).

Trancazo: ver *Influenza.*

Tuberculosis: aro.

Tuberculosis pulmonar: berro, drosera, olivo.

Tumores: ajos (tumores fríos), artánita (tumores escrofulosos), cañas, carobas, cepa caballo (tumores fríos), col, cola de caballo, consuelda, cuajaleche, eupatorio, flor de heno, guayaco (tumores de los huesos), habas, hepáticas (tumores calientes), malvas, mandrágora, meliloto (tumores inflamatorios), meloncillo, moringa, revienta caballo, yerba meona, yuyo del orín.

Úlceras pútridas y gangrenosas: acedera, agárico (úlceras cancerosas), aguara-ciunha-acú, alcana, aleli, alheña, alholva (úlceras del estómago), áloe (úlceras cancerosas), ambaiba (idem), apio, argémone, aristoloquia, árnica, barbatimón, bardana, betónica, bolsa de pastor, carbón, carobas, col (úlceras internas), cola de caballo, cuajaleche, danais fragans, estoraque, flor de heno, hidrocotila, lapacho, laureles, limonio marítimo, lobelias, manzanilla, mirra, moneria, muérdago (úlceras del estómago), nogal, ombú, orobanca (úlceras inveteradas), quenopodio de escobas (úlceras superficiales), sauce, siete sangrías, velesa, (úlceras cancerosas), violetas, yerba del cáncer, yerba de la piedra, zanahoria.

Utero (irritaciones del): caa-boetí, centeno común (contracciones del), fucus (para dilatar el), roble (prolapso del).

Vagina: agallas (relajación de la), fucus (para dilatar la).

Varices: valeriana.

Vegetaciones: sabina.

Vejiga: arándano, aspérula, boldo, buchú, cabriuba, castañas (catarros de la), eupatorio (afecciones crónicas de la), gayuba (afecciones mucosas de la), grosellero, hepáticas, jua (catarro de la), maíz, marrubio blanco, perejil, pulmonaria oficinal, retamas, sanguinaria, saxifraga, trementina (catarro crónico de la), verdolaga, yerba carnicera, yerba meona, yuá (catarro de la).

Vejigatorios: ver *Vesicantes*.

Venéreas (enfermedades): carobas, clematides, guaycurú, yerba carnicera.

Vermes intestinales: escutelaria.

Vermífugos: abrótano, ajenjo, ajos, aliaria, altramuz, ambrosía, amores secos, angelim, árbol de la vida, artemisa, asafétida, balota, balsamita, carbón, cardo, cárica papaya, cerezo, cinamomo, clavel, coralina blanca, eléboro, enebro, espigelia, fraxinela, galega, geofrea, helechos, hinojo, kousso, limonero, llantenes, manzanilla, melocotonero, mucuna, muérdago, musgos, nogal, paico, paraíso, psoralea, quenopodio antihelmíntico, quenopodio de escobas, ruda, sabina, santónico, solidago, tanaceto, uño perquen, valeriana, verdolaga, zumaques.

Verrugas: acajoiba, argémone, caléndula, celidonia mayor, curupí, higueras, palo de leche.

Vértigos: dorónico oficinal, lavándulas, limonero, romero.

Vesicantes: adonis, ajos, anémona, aro, caléndula, clematides, dafnes, nogal, quenopodio de escobas, velesa, zumaques.

Vías urinarias (inflamación de las): abedul, gramas, gramilla, guaycurú, negrillo.

Víboras (auyentar las): cipo.

Vientre (afecciones del): guabiroba.
Viruela: borraja, contrayerba, sarracenia.
Vísceras abdominales: perejil.
Vomitivos: agárico, ahonai, alamanda, alcornoque, argémone, arenero, asaro, betónica, caa-apia, cainca, canjerana, culé, eléboro, espino cerval, euforbio, fitolaca, geofrea, ipecacuana, jatropha curcas, lirio de Florencia, manzanilla, mudar, nandiroda, narciso silvestre, peonía, perdigüela, polígala, quenopodio de los jardines, sauco negro, sello de Salomón, siemprevivas, vencetósigos, violetas, visco blanco, yerba de la víbora, yerba paris, yezgo.
Vómitos: angélica (vómitos espasmódicos), colombo, hinojo, limonero, melisa, mentas, muérdago (vómitos de sangre).
Voz: acónito.
Vulnerarios: buchú, cardo, dictamo crético, eneldo, flor de noche, flor de viudas, genepí, helechos, lengua de vaca, lirio de Florencia, melisa, milenrama, oreja de gato, perifolio, persicarias, pimpinelas, pirolas, pita, quebracho colorado, quiebra arado, sangre de toro, sanguinaria, sarandí, sello de Salomón, verbenas, yedras, yerba del toro, yerba San Juan, yerba Santa Ana, zanahoria.

Indice alfabético de las plantas

CASTELLANO

Páginas

A

Abacachi 107, 126
Abacaxi 126
—amarillo 126
—blanco 126
—rojo 126
Abecedaria 112
Abedul 107
Abejera 229
Abelmosco 107
Abeto 107, 249
—común 249
—de Moscovia 249
—rojo 249
Abre-puño 108
Abro 108
Abrojo 108
—común 108
—de agua 108
—de Creta 108
—de España 108
—grande 108
—muy grande 108
—terrestre 108
Abrótano 108
—hembra 108
—macho 108
Abutilón 109
—común 109
Abutúa 109

Páginas

Acacia angico 109
—arábiga 109
—blanca 109
—catecú 109
—del Nilo 109
—del Senegal 109
—de tres púas ... 109
—falsa 109
—farnesiana 109
—pubescente 109
Acajoiba 110
Acajú 110
—en leño 110
Acanto 110
—de Alemania 245
Acebo 110
—común 110
Acedera 111
—acuática 243
—común 111
—dentada 111
—espinaca 111
—redonda 111
—roja 243
—virgen 111
Acederach 163
Acederilla 111
—de los pantanos 111
Aceituna 111
Acelga 111, 254

Páginas

Acelga blanca 254
—oficinal 254
—silvestre 221
Achicoria 113
—amarga 113
—silvestre 113
Achira 113
Aciano 112
Acibar 112
Acmella 112, 139
Acónito 112
—anapelo 112
—de flor grande ... 112
—feroz 112
—matalobo 112
—napelo 112
—saludable 112
Acoro 112
—verdadero 112
Actea 113
—en forma de espiga 113
—en racimos 113
Adelfa 113, 217
Adelfilla 177
Adhatoda 113
—paniculada 113
Adormidera blanca .. 114
—cornuda 114
—negra 114
—oficinal 114
Afrecho 264
Agalia 225
Agalla 114
Agar-agar 114, 193
Agarra-palo 115
Agárico blanco oficinal 114
—de encina 115
—de los cirujanos 115
—de los médicos . 114

Páginas

Agárico moscado ... 115
—pintado 115
—purgante 114
Agave 115, 251
Agno-casto 115
Agracejo 115
Agrimonia 115
Agrio-agrial 115
Agripalma 153
Aguacate 217
Aguapé 115
Aguara-ciunha-acú .. 116
Aguaraiba 116
Aguarribay 116
Aguavilla 195
Aguileña 243
Ahouai 116
Aipim 116
Ajedrea 116
Ajenjo común 116
—de los Alpes 196
—de Suiza 196
—marino 116
—menor 117
—oficinal 116
—póntico 117
—romano 117
Ají del campo 117
—del monte .. 117, 174
Ajo cultivado 117
Ajonjolí 118
Ala 182
Aladierna 186
Alamanda 118
Alamo balsamífero . 118
—blanco 107
—Carolina 118
—negro 118
Alani 182
Alaterno 186
Alazor 118

Páginas

Albahaca 118
—del campo 119
—de olor 119
Albarraz 119
Albérchigo 119, 230
Albolquillo del campo 119
Albora 210
Alcachofa 119, 154
Alcacuz 119
Alcana 119
Alcanfor 119
Alcaparro 120
Alcaravea 120
Alcohol de los campos 148
Alcornoque 120, 260
Alegría 118
Aletris harinosa 120
Alfaca 120, 218
Alficoz 166
Alfilerillo 120
Alfónsigo 120
Alga 120, 193
—común 292
—de vidrieros 292
—marina 292
Algarroba de Judea 121
Algarrobilla - algarrobo 120
Algarrobo 121
—blanco 121
Algodonero 121
Alhelí amarillo 121
Alheña 121
Alholva 122
Alhorre 122
Alhucema 122, 218
—del campo 122
Aliaria 122
Aligustre 122

Páginas

Aliso 122
—negro 186
Almáciga 122
Almendro 122
Almidón 123
Almizcleña 197
Aloe 123
Alquequenje 123
Alquímila 124
Alsina 125
Altamisa del campo 117, 124
Altea 124, 225
Altramuz 124
Alubia 124
Alvelós 133
Alverja 242
Amapola 124
Amargón 124, 170, 275
Ambar líquido 187
Ambarilla 107, 125
Ambaiba 124
Ambauba 124
Ambrosía 125
Ambú 210
Amendoirana 125
Ameos 125
Amor del hortelano . 172
Amores secos 125
Anabi 125
Anacahuita 125
Anacardo 110, 125
—oriental 110
Anagálide 125
—blanca 125
—roja 125
Ananás 107, 126
—de agujas 126
—vulgar 126
Ana pina 158
Ancoche 126

Páginas

Ancusa 244
Anda-acú 126
Anderjoa 126
Andira 127
—ibaiarriba 197
Andiroba 126
Anea 185
Anémona 126
—de los bosques 126
—de los prados ... 126
—hepática 126
—negruzca 126
—pulsatila 126
Anémone 126
Angel 126
Angélica 127
—levística 219
—silvestre 245
Angelim 127, 197
Angelina 197
Angico 127
Angustura 127
Anís 127
—de la China 127
—estrellado 127
—verde 127
Anserina 252, 254
Antílide 286
Antora 112
Añil 127
—silvestre ... 127, 277
Apalachina 111
Apio 128
—cimarrón 128
—de las piedras . 128
—de las rocas ... 247
—de montaña 219
—de perro 162
—lechal 247
Aquilea de mil hojas 233

Páginas

Arándano 128
—palustre 128
—punteado 128
Arapabaca 185
Araquida 128
Araroba 128
Arazá 128
Arbol contra la fiebre 188
—de la cera 129
—de la leche 129
—de la pimienta . 115
—de la sabiduría . 107
—de la seda 282
—de la vida 129
—del cielo 292
—del diablo 129
—del dolor de muelas 193
—del melón 154
—del pan 121
—del perezoso 124
—malo 129
Arcansón 167
Arenero 129
Argémone 130, 153
—mejicana 175
Argentina 252
Aristoloquia 130
—de flor grande . 130
—de las niñas ... 130
—fétida 130
—larga 130
—redonda 130
—serpentaria 130
—tenue 130
—tri'obada 130
Arnica 130, 273
Arnogloso 223
Aro 130
—de Arge'ia 130
—de capucha 130

Páginas

Aro de las islas Portland 130
—grande 130
Aroeira 131
Aromas 109, 186
—del mar 261
Arraclán 186
Arrayán 131, 266
Arroz 131
Arruera 131
Artánita 131
Artemisa 131
Artemisia 131
—amarga 116
—bastarda 233
Artocarpo 129
Arundo 132
Arzolla 108
Asafétida 132
Asaro 132
Asclepias 282
—agigantada 283
—de Curazao 282
—de la Siria 283
—para el asma ... 283
—procera 283
—pubescente 283
—tuberosa 283
Asfodelo 195
Asperilla 132, 206
Aspérula 132
—olorosa 206
Assacú 129
Astas del diablo 132
Astrágalo 133
Atanasia 133, 274
Avellano de la hechicera 204
—de la India 239
Avellós 133
Avena 133

Páginas

Avena perlada 133
Avuges 195
Ayapana 133
Azafrán 133
—bastardo 118
—castaña 149
—de la India 174
—romí 118
Azará 133
Azayá 218
Azucena 133
—de agua 238
—de flores blancas 133
—de los campos 238
Azufaifa 134
Azufre vegetal 220
Azulejo 112

B

Badiana 127, 134
Balardo 217
Balota 134
—algodonera 134
—negra 134
—olorosa 134
Balsamero 134
Bálsamo 135
—copaiba 279
—de Costantinopla 279
—de Egipto 279
—de Judea 279
—de la Meca 134
—de los jardines . 134
Balsamina de los bosques 135
Balsamita 134
Baobab 135
Baptisina 135
Barba cabruna 153
—de capuchino ... 113

Páginas

Barba de chivo 135
—de paca 136
—de tigre 136
—de viejo 135
—del monte 136
Barbasco 136
Barbatimón 136
Bardana 136
Barniz seco 266
Batata 136
—de Cuba 136
—de escamas 136
—de Málaga 136
—de Méjico 136
—purgante 229
—silvestre 148
Batatilla 137
—purgante 137
Batiputa 137
Bayón 185
Bebeerú 137
Beberú 137
Becabunga 137
Bedelio 137
—de Africa 137
—de la India 137
Begonia 137
—del monte 137
Bejuco 137
Bejuquillo 211
Beldroega 138
Beleño blanco 138
—dorado 138
—negro 138
Belladona 138
Bellota 138
Benjuí 138
Berbero 115, 139
Berenjena 246
Bergamota 138, 220
Berro común 139

Páginas

Berro de fuente 139
—de jardín 139
—de las Indias
... ... 112, 139
—de Méjico 139
—de Pará 139
—silvestre 139
Berza 139, 166
Besuco de Peonía . 108
Betarraga 111, 258
Betel 139
Betónica 139
Bevilaca 207
Bicuiba 140
Biengranada 141
Bislingua 142
Bistorta 140
Bitera 140
Boca de sapo 140
Bocado de gallina
... ... 125, 140
—del diablo 183
Boja 170
Bojo 140
Boldea 140
Boldo 140
Bolsa de pastor 141, 228
Bonete de cura 186
Bonetero 186
Borraja 141
—cimarrona .. 141, 191
Borto 196
Botón de oro 257
Botris 141, 254
Box 140
Branca ursina 110
—ursina bastarda 245
Brea 141
—mineral 141
—oficinal 141
—seca 167

Páginas

Brea vegetal 141
Brionia 141
—de América 229
—negra 274
Brotal 142
Brótano 142
Brucolera 223
Brunela 169
Brusco 142
Buchina 142
Buchú 142
Buco 142
Bucumba 140
Buey gordo 125
Bugallón 108
Buglosa 142
Búgula propiamente dicha 142
—rastrera ... 142, 169
Buralaga 177
Burucuyá 143
—hediondo 143
Busco 142
Butia 143
Butúa 109, 143

C

Caá-apia 143
Caá-ataya 143
Caá-boetí 143
Caá-éhé 258
Caamembeca 143
Caá-opia 144
Caapeba 109, 144
Caapia 144
Caaponga 154
Caa-roba 155
Caá-rurú 154
Cabellos de ángel . 144
—de indio 144
—de la Virgen ... 144

Páginas

Cabriuba 144
Caburé-iba 144
Cabuya 251
Cacahuete 144
Cacao 144
Cada 182
Café 145
—de bellotas 138
—de higos 208
Caferana 145
Cail-cedra 110
Cainana 145
Cainca 145
Cainza 145
Calabacero 171
Calabaza 146, 171
—blanca 171
—de peregrino 171
—pierna de pobre 171
—viñatera 171
Calaguala 146
Calaminta 146
—montana 146
Cálamo aromático 112, 146
Calcitrapa 153
Caléndula 146
—de agua 146
Calmia de hojas anchas 214
Calo mortero 278
Calunga 146
Camaleón vegetal ... 154
Camalote 147
Camambú 147
Camapú 147
Camará 147
Cámara brava 162
Camboim 147
Cambronera ... 147, 186
—menor 186

Páginas

Cambucá 147
Camedrio acuático . 148
—marítimo 147
Camepiteo 148
Camomila 148, 227
Campanillas 148
Canaria 200
Canchalagua 148, 160, 196
Canela 148
—de Ceylán 148
—de la China 148
—de Magallanes . 171
—del Malabar 148
Canelero 148
Canirán 149
Canjerana 149
Cantueso 149, 218
Canuto de purga 149
Caña achirá 149
—carrizo 149
—común 149
—de azúcar 149
—de Castilla 149
—de macaco 149
—de la India 149
—de la pasión ... 185
—de los estanques 185
—de los pantanos . 149
—periná 149
—tacuara 273
—ubacaya 150
Cañacoros 197
Cañafístula 150
Cáñamo común 150
—de Creta 151
—de Nueva Holanda 151
—de los Americanos 151
—del Canadá 151
—indiano 150

Páginas

Cáñamo textil 150
Caoba 110
Caobetí 151
Capilarias 173
Capin cidrera 151
—marino 151
—oloroso 151
Capitán del bosque 158
Caprago 194
Capuchina 139, 151
Capulí 124
Cará 151
Carabacaá 147
Caraguatá 151
Caraiba 155
Carambola 151
Carambolero 151
Carana 151
Caranday 151, 154
Carandai-hú 151
Caraiba 155
Carapa 126, 152
Carapia 144
Carapucha 124
Carapulla 124
Carbón animal 152
—de Belloc 152
—de piedra 152
—fósil 152
Carcanapire 156
Carda 152
Cardamomo de Ceylán 152
—de Malabar 152
—mayor 152
—medio 152
—menor 152
—redondo 152
Cardencha común ... 153
—cultivada 153
Carderona 110

Páginas

Cardíaca 153
Cardilla 153
Cardo asnal 154
—borriquero 153
—corredor 153
—de batanero 153
—de Castilla 154
—de María 153
—dorado 153
—estrellado 153
—hemorroidal 153
—lechero 108, 153
—negro 154
—santo 153
Cardohuso 153
Cariofilata 154
—acuática 154
Carlina común 153
—oficinal 153
Carmantina 113
Carmel 223
Carnauba 154
Carnaval 278
Carne-gorda 154
Caroba 155
—blanca 155
—de flor verde ... 155
—de San Paulo ... 155
—menuda 155
—negra 155
—roja 155
Caropé 143
Carqueja 155, 258
—amarga 155
—dulce 155
Carquesia 258
Carquexia 258
Carragahen 155, 193
Carrapicho 155
—de la calzada ... 156
Carrasca 260

Páginas

Carretilla 156
Carriza 156
Carrizo 149, 156
Cártamo 118, 156
Cáscara sagrada ... 156
Cascarilla 156
Casia 157
—pequeña de América 150
Casina 111
Casita 157, 202
Cassumuniar 159
Castaño común 157
—de flor roja 157
—de la India 157
Castañuela 214
Catalpa 155
Catecú 157
Cato 157
Cauba 158
Caxaporra del salvaje 158
Cayapó 158
Ceanoto 158
—azulado 158
Cebada mondada ... 158
—perlada 158
Cebadilla 159
Cebolla 117, 159
—albarrana 183
—gamonita 195
—marina 183
Cebollino 117
Cebollita 117
Cedoaria 159
—amarilla 159
—larga 159
—oficinal 159
—redonda 159
Cedro colorado 159
—de España 263
—de Virginia 263

Páginas

Cedrón 159, 283
Ceibo 159
Celidonia mayor 159
—menor 160
Centaura americana 160
—azul 184
—de oriente 160
—mayor 160
—menor 160, 196
—oficinal 160
Centeno atizonado .. 160
—común 160
Cepa caballo 161
Cerafollo 161
Cerezo aliso 161
—bravo 162
—común 161
—de purga 162
—de Santa Lucía 161
—negro 161
—silvestre ... 161, 162
Cerraja 162
Cerumbet 159
Ciano 112
Cicuta acuática 162, 190
—común 162
—de jardín 162
—mayor 162
—menor 162
—oficinal 162
—virosa 162
Cidra 162, 221
Cidronela 229
Ciega-ojos 162
Cilantro 162
Cina-cina 163
Cimífuga 113
Cinamomo 163
Cinco en rama 252
Cinoglosa 163
Cinorrodón 163

Páginas

Cipo 163
Ciprés 163
Cipresillo 108
Cirio de Nuestra Señora 199
Ciruela 163
Citisa 163
Citronelle 108
Clandestina 242
Clavel 163
—amarillo del aire 164
—azul del aire 164, 190
—barbudo 164
—blanco del aire 164
—común 164
—de Arequita 164
—de los jardines . 164
—del muerto 164
—doble 164
—hermoso 164
—productivo 164
—soberbio 164
Clavelina 164
Clavero de la tierra 164
Clavillo 164
Clavo 164
—de especia 164
—de la India 164
—de la tierra 164
Clematides 165
—azul 165
—de los vallados 165
—erguida 165
—olorosa 165
—parrilla 165
—recta 165
Coca del campo 165
—de levante 165
Coclearia 165
—de Bretaña 256

Páginas

Coco 166
—de purga 126
Cocos dátil 178
Cocotero 165
Codo-codo 166
Cohate 187
Cohombro 166
Cohombrillo amargo 166
Col 166
—caribe 130
—marina 148
Cola 166
—de caballo 166
—de cerdo 248
—de zorro 167
Cólchico 167
Colocasia 130
Colofonia 167
Colombo 167
—de América 167
—de Marieta 167
Coloquíntida 167
Cólquico 167
Colubrina 141
Comino de Creta ... 168
—de Marsella 168
—del prado 120
Condurango 168
Coniza mayor 168
Consuelda 168, 272
—mayor 168
—media 142, 169
—menor 169
—real 169
—tuberosa 169
—turmosa 169
Contrayerba ... 143, 169
Convalaria, ... 169, 222
Convólvulo campestre 148

Páginas

Copaiba 169
Copaifera 169
Copalchi 156
Copang 109
Coralina blanca 170
—negra 170
Corazón de Jesús ... 170
Corazoncillo ... 170, 209
Cordón de fraile 170
—de S. Francisco 170
Coriandro 170
Corneiba 131
Cornejo 170
—de hojas grandes 170
—macho 170
—sanguíneo 170
—silvestre 170
Cornezuelo de centeno 160
Cornizo 170
Corona de fraile 124, 170, 275
—de rey 229
Coronilla de fraile . 170
—de rey 170
Coronillo 171
Corregüela 148, 171, 267
—persiana 248
Corteza de Anta 171
—de chitem 156
—de malambo 171
—de Panamá 255
—de Winter 171
—eluteriana 156
—sagrada 156
Cousso 171
Crescencia 171
Cresta de gallo 171
Criadilla de tierra ... 280
Crotón de Eleuteria 172
Crotontiglio 172

Páginas

Crotontilo 172
Crucianela 172
Crucesita 172
Cuajaleche 172
—de los pantanos 172
Cuasia 172
—amarga 172
—del Pará 145
Cubeba 173
Cuclillo 253
Cuernos del diablo . 173
Culantrillo blanco ... 173
—común negro ... 173
—del Canadá 173
—de Italia 173
—de pozo 173
—dorado 173
—Montpellier 173
—real de los Pirineos 219
—rojo 173
Culantro 162, 174
Culé 174
Culén 174
Culen-culen 253
Cumarú 174
Cumbarí 117, 174
Cundurango 168
Cunilago 182
Curanga 184
Curapay-jatá ... 127, 174
Curare 174
Cúrcuma 174
Curupí 174
Cururée-apé 174

Ch

Chacarila 175
Chacarilla 156, 175
Chalapa 175

Páginas

Chalcal 175
Chalcañar 175
Chalcatuya 175
Chalote 177
Chamico 175
Chamisa 175
Chañar 175
Charrúa 175
Chaulmogra 175
Cherva 175, 259
Chía 175
Chicolate 175
Chichá 175
Chichiké 176
Chilque blanco 176
China 176
China grass 176
Chincapín 157, 176
Chinceta 176, 214
Chincilla 176
Chinchín 176
Chipi-chape 176
Chiraita 176, 196
Chirca 176
Chirivia de Toscana 176
—tudesca 176
Chitán 176, 192
Chopera 176, 186
Chopo 118, 176
Chordón 177
Chucho 177
Chufas 177, 214
Chupamieles ... 177, 178
Churrus 177
Chusno 177

D

Dafnes 177
Damiana 177

Páginas

Dasi 178
Dátil 178
Dauco crético 178
Dedalera encarnada 178
Dedil 178
Dedo de Hermes ... 206
Dentaria mayor 282
Destrina 178
Detiene buey 195
Dextrina 178
Diamela 213
Dictamo blanco 192
—crético 178
—de Creta 178
—real 192
Digital 178
—cataléptica 179
—falsa 179
—ferruginosa 179
—lutea 179
—parviflora 179
—purpúrea 178
Diente de león 124,
... ... 170, 178, 275
Diervila 178
Dora 179
Doradilla 173, 179
—negra 173
Doradita 179
Dorónico de Alemania 130
—oficinal 179
Dragoncillo fétido .. 252
Drecha 158
Drosera 179
Duboisia 180
Dulcamara 180
Duraznillo 248
—blanco 180
—negro 180
Durillo 218

E

Páginas

Elaterio 180
Eleborastro 181
Eléboro blanco 181
—fétido 181
—negro 180
—oriental 181
—verde 181
Elemí 181
Encina 181
—común 260
—marina 193
Encinilla 147
—marina 120
Endrino 109, 181
Enebro común 182
—de la minera ... 182
—real 182
Eneldo 182
Englantina 213
Enula antidisentérica 182
—campana 182
—oficinal 182
Equiseto 166, 183
Eringio 153
Erísimo 183
Ervato 248
Escabiosa común ... 183
—de los prados ... 183
—mordida 183
Escamonea de Alepo 183
—de Esmirna 183
—de Montpellier . 183
Escaramujo ... 183, 262
Escarola 113
Escila 183
Escolopendra ... 184, 219
Escordio 147, 184
Escorzonera 184
—de Alemania ... 184

Páginas

Escorzonera de España 184
Escrofularia 184
Escutelaria 184
—de hoj. laterales 184
Esfondilio 245
Espadaña 185
—común 222
Espantalobos 185
Esparceta 191
Espárragos 185
Esparraguera 185
Espartillo 185
Espátula 222
Espicanardo 237
Espigelia antihelmíntica 185
—de Maryland ... 185
Espilanto 139, 185
Espina amarilla 185
—amarilla de las Antillas 193
—de la cruz 186
Espinaca 186
—de la China 111
—de las Indias ... 190
—silvestre 254
Espinillo 109, 186
Espino albar 147
—cerval 186
—de Cristo 186
—hediondo 186
Espliego 122, 187
—común 218
—oficinal 218
Espuela de caballero 169
Esquenanto 187
Esquina 176
Estafisagria 187
Estoraque 187
Estragón 132

Páginas

Estramonio 187
Estrella de mar 223
Estrofanto 187
Esula 188
Etusa 162
Eucalipto 188
Euforbio 188
—de Canarias 188
—de los antiguos 188
—de los pantanos 188
—oficinal 188
Eufrasia oficinal ... 188
Eupatorio 189
—común 189
—de Avicena 189
—de hojas de cáñamo 189
—perfoliado 189
—purpúreo 189
Euribali 110

F

Faam 189
Faham 189
Falsa ipecacuana 197, 282
—quina 255
Falso comino 238
—eléboro negro . 113
—hongo carmesí . 115
—leño de Sª Lucía 161
—ruibarbo ... 263, 273
Farol 189
Farolillo de jardín . 189
Faramugo 189
Fariña 226
Fécula 189
Fedegoso 171
Felandrio acuático . 190
Fenugreco 190
Ficaria 160

Páginas

Filipéndula 190
Filirea 190
Fitolaca 190
Flechilla 190
Flor de Argel 110
—de cielo 190
—de la oración ... 191
—de mote 191
—de muerto 146
—de pajarito 191
—de patito 191
—de pitito 191
—de reina 191
—de Santa Lucía 191
—de viuda 191
—del aire 190
—morada ... 141, 191
Flores de heno 191, 245
Frambuesa 192
Francesilla 257
Francisco Alvarez
... ... 143, 192
Fraxinela 192
Fresal común 192
Fresera 192
Fresno altísimo 192
—amargo 140
—común 192
—de Oriente 193
—espinoso 193
Fresnillo 192
Frutilla 192
Fucus 193
—azucarado 193
Fumaria 193
—común 193

G

Gabanzo 262
Galanga 194

Páginas

Galanga de Java 194
—de la China 194
—de la India 194
—mayor 194
—menor 194
—oficinal 194
Galbano 194
Gálbulos 163
Galega 194
—de Virginia 194
—venenosa 194
Galeopsis 194
Galio 172, 194
—blanco 172
—cruzado 172
Galipodio 194
Gallocresta 265
Gallubera 195
Gamón 195
Garbancillos 195
Garbanzos 195
Garocha 195
Garrofa 195
Garrofero 121
Gatuña 195
Gaulteria tendida ... 195
Gayuba 195
Gelosa 196
Genciana amarilla ... 196
—blanca 217
mayor 196
Genepí blanco 196
Genesta 258
Genestra 258
Gengibre 197
—amargo 159
—cimarrón 159
—de Egipto 130
—silvestre 159
Geofrea de Jamaica 197
—de Surinam 197

Páginas

Geofrea sin espinas . 197
Geranio almizcleño . 197
—manchado 197
—sanguíneo 197
Germandrina 147
—acuática 148
—marítima 147
Gervão 283
Gilenia 197
Ginseng 198
Girasol 198
Gladiolo 222
Glecoma 287
Gluten 198
Gnafalio 198
Goma amoníaco 198
—arábiga 198
—de limón 199
—de quino 214
—del Senegal 198
—guta 199
—elástica 199
—seráfica 264
—tragacanto 199
Gordolobo blanco ... 199
Graciola 199
Gradiolos 199
Grama 200
—almizclada 187
—de olor 191
—de las Indias ... 284
—oficinal 200
Gramilla 200
—blanca 200
—de hojas anchas 200
—dulce 200
Granadilla 229
Granadillo 200
Granado 200
Granos de amor 233
—de las Molucas . 172

Páginas

Granos de Tilly 172
—del paraíso 153
Granza 200, 262
Grindelia robusta ... 200
Grosellero 201
—negro 201
—rojo 201
Guabiroba 201
Guabiyú 201
Guaco 201
Guada 201
Guantelete 178
Guante de Nuestra Señora 178
Guarana 202
Guardarropa 108
Guayabo 202
—amarillo 202
Guayacán 202
Guayaco 202
Guaycurú 203
Guindo 161
—común 203
Guisante de cauterio 203
—maravilla 189
—piojoso 235
Gurgum 203
Guta 204
Gutagamba ... 199, 204
Gutapercha 204

H

Haba 203
—de Malaca 110
—de San Ignacio 204
—del aire 204
—del Calabar 204
—del campo 204
—del Yemen ... ...
—tunca 174, 204

Páginas

Harina de avena ... 205
—centeno 205
—de lentejas 205
—de trigo 204
Haschisch 150, 205
Hediondillo del monte 205
Helecho 205
—dulce 252
—florido 205
—hembra 205
—macho 205
—palustre 205
—real 205
Helianto 198, 206
Heliotropo 206
—oloroso 206
Henné 119, 206
Heno 191, 206, 245
—de camellos 187
—de mar 292
Hepática blanca 245
—de las fuentes ... 206
—de los jardines . 206
—estrellada .. 132, 206
—terrestre 206
Hermodátiles 206
Herniaria 206
Heteropteris 206
Heuqrera americana 207
Hibiscus 207
Hidrastide del Canadá 207
Hidrocotila 207
Hiedra arbórea 207
—común 207
—terrestre 207
Hiel de tierra ... 160, 193
Hierba de fuego ... 180
—de las cortaduras 168
—del pasmo 119

Páginas

Hierba del sapo 111
—hierro 143
Higuera 207
—del diablo 259
—del monte 208
—infernal ... 208, 259
—loca 187
—tuna 208
Higuerilla 169, 208
Higuerón 115, 208
Higo de Berbería ... 208
—chumbo 208
Hinojo 208
—acuático 190
—azucarado 208
—bastardo 208
—común 208
—de cerdo 248
—de oro 231
—de Portugal 125
—de los Alpes 231
—fétido 182
—marino 209
Hipericón 209
Hipogloso 142
Hisopo 209
Hombrecillo ... 209, 223
Hongos 209
Huaco 201
Huapoy 208
Huella del asno 209
Huevos de gallo 209
Hulla 152

I

Iba-viyú 209
Ibirá 210
Ibirá-ró 210
Ibirá-romi 210
Icica icicariba 181

Páginas

Imbaiba 124
Imbe 210
Imbiri 210
Imbuzeiro 210
Imbú 210
Imperatoria 210
Incienso 210
Indigo 211
—falso 194
—silvestre 127
Inga 211
Inula 182
Ionidio 211
Ipecacuana 211
—de las Antillas . 282
—b'anca de Lemery 283
—indígena 141
Iris 211
Iva 148
—moscata 148

J

Jaboncillo 201, 212
Jaborandi 212
Jacarí-arú 145
Jacinto 212
Jacuá-acanga 116
Jacumarú 145
Jalapa 175, 212
—blanca 229
Jalapé 151
Japana 133, 212
Jaramago 183
—oficinal 256
Jareta 212
Jarilla 212
Jazmín 213
—amarillo ... 196, 213
—de Arabia 213

Páginas

Jazmín blanco 213
—de Carolina 196
—común 213
—de España 213
—de hoja angosta 213
—junquillo 213
—morisco 213
—oficinal 213
—real 213
—salvaje 196
—silvestre 213
Jenjibre 197, 213
Jequirity 213
Juá 213
Jugo de árbol 157
Jume 213
Juncia avellana 214
—comestible 214
—larga 214
—olorosa 214
—redonda 214
—sultán 214
Junquillo del campo 214
Junco oloroso 187
Juribali 110
Jurupebá 214
Justicia 113
Juyuba 214
Juvia 123

K

Kahinca 145
Kalmia 214
Kámala 214
Kava 249
Kava-kava 214
Kawa 214, 249
Kino 214
—verdadero 215
Kola 215

Páginas

Kousso 215
Kramer con tres estambres 257
Kusso 215

L

Lacas 215
Lactucario 216
Lágrimas de Job ... 216
—de la Virgen ... 216
—de Salomón 222
Laminaria 216
—digitada 193
Lampaya 176
Lampazo 136, 216
Lampsana 216
Lanaria 268
Lantana 212
Lanza blanca 216
Lapachillo 217
Lapacho amarillo ... 216
—colorado 216
Lapato 243
Laserpicio de hojas anchas 217
—de montaña 217
—oficinal 217
Laurel 217
—abogatero 217
—alejandrino común 142
—almendro 217
—blanco 218
—cerezo 217
—común 217
—de Alejandría ... 142
—de Apolo 217
—de cocina 217
—de las montañas 214
—de Trebisonda . 217

Páginas

Laurel franco 217
—negro 218
—noble 217
—oficinal 217
—real 217
—rosa 113, 217
—tomillo 218
Laureola hembra ... 177
—macho 177
Lavándula mayor ... 218
Lechuga 218
—alfaca 218
—cultivada 218
—flamenca 218
—gigante del Cáucaso 216
—larga 218
—ponzoñosa 218
—repolluda 218
—romana 218
—silvestre 218
—venenosa 218
—virosa 218
Lechugón 218
Lédano de los pantanos 219
Ledón 219
—de hojas anchas 219
Lengua de buey 142
—de ciervo 219
—de cordero 223
—de perro ... 163, 219
—de serpiente 206
—de vaca ... 183, 219
Leño amargo de San Martín 140
—de anís 268
—de cuassia 172
—de las Molucas 172
—de pavana 172
—de Surinam 172

Páginas

Leño embriagador . 251
—gentil 177
Lepidio 219
Levístico 219
Liana arábiga 165
Licopodio 220
Liga 111, 220
Ligústico 219
Lilas de la China ... 163
—de las Antillas... 163
—de las Indias ... 163
Lima 220
Limonero 220
Limonio marítimo ... 221
Linaria común 221
Lino 221
Liquen blanco 155
—estrellado 206
Liquidambar 222
Lirio amarillo 222
—azul 222
—cárdeno 222
—común 222
—de Alemania ... 222
—de Florencia 222
—de los jardines 222
—de los pantanos 222
—de los valles ... 222
—de mar 222
—de San Juan 222
—falso acoro 222
—hediondo 222
—silvestre 206
—variado 222
Liriodendro 280
Lisimaquia común ... 222
—oficinal 222
Lobelia inflada 223
—sifilítica 222
Loconto 223
Lunar 206

Páginas

Lunaria 206
Lupino 124
Lupio 223
Lúpulo 223

LL

Llantén común 223
—cuerno de ciervo 223
—de hoj. estrechas 223
—de perro 223
—lanceolado 223
—mayor 223
—mediano 223
—menor 223

M

Macachín 224
Macajera 116
Macias 224
Macis 224
Mador 235
Madreselva ... 132, 224
Madroñera 196
Madroño rastrero ... 195
Maguey 251
Magnolia olorosa ... 224
—preciosa 224
Majají 225
Maintencillo 224
Maíz 224
Malagueta 153
Malpica 139
Malta 225
Malva 225
—almizclada 225
—comestible 225
—común 225
—de hoj. redondas 225
—grande 225

Páginas

Malva oficinal 225
—pequeña 225
—silvestre 225
Malvavisco 124, 225
—de las Indias 109
Mamón 154, 225
Maná de los hebreos 226
Manás 193, 225
Mandioca 226
Mandrágora 226
Manduvi-guazú 226
Maní 120
Manigueta 153
Manioc 226
Manita 226
Manteca de cacao
... ... 145, 227
—de coco 227
Manto real 243
Manzana 227
Manzanilla 227
—bastarda 227
—común 227
—fina 227
—hedionda 227
—noble 227
—olorosa 227
—real 191
—romana 227
—persa 246
Manzanillo 227
Maravilla 146, 228
Marcela hembra 228
—macho 228
Maro 228
—cortuso 147
—vulgar 265
Marrubio acuático ... 228
—blanco 228
—común 228
—fétido 134

Páginas

Marrubio negro 134
Mastic 228
Mástique 122
Mastuerzo 139, 219
—hembra 228
—macho 228
Mata cana 143
—moscas 289
—negra 228
—perros 167
Matacán 149
Matagano 110
Matalahuva 127
Matalahuga ... 127, 228
Matalobos 179
Matapollo 177
Mate 228
—gongonha 111
Mático 228
Matricaria 229
Matruz 125
Mbaracayá 229
Mburucuyá 229
Mecereón 177
Mechoacán 229
—negro 212
Mejorana 229
Meliloto 229
—azul 229
Melisa 229
—bastarda 230
—hedionda 230
—silvestre 230
Melita 230
Melocotonero 230
Meloncillo 230
Membrillero 230
Menta 230
—acuática 231
—de caballo 231
—de hoj. redondas 231

Páginas

Menta macho 134
—piperita 230
—rizada 231
—romana ... 134, 231
—verde 231
Meo 231
Mercurial 231
—común 231
—de los bosques . 231
—de perros 231
—oficinal 231
—perenne 231
—vivaz 231
Mercurio vegetal ... 222
Miel 231
—de moras 232
—de sauco 232
—rosada 232
Mijo del sol 233
Mikania 233
Milenrama 233
Milefolio 233
Mil hojas 233
Mio-mio 233
Mirasol 206
Mirabolanos 233
Mirra 233
—de la India 137
Mirtilo 128, 234
Mirto 131, 234
—silvestre 142
Mirtol 234
Mohogón 110
Mo'ena 199
Molle 234
Monesia 234
Montana 146
Moral 234
—blanco 234
—de gusano de seda 234

Páginas

Moral negro 234
Moras 234
Morera 234
—trepadora 180
Morgelina 125
Moringa 234
Moruro de costa ... 109
—tenque 109
Mostacilla 235
Mostaza 235
—blanca 235
—de los frailes 256
—inglesa 235
—negra 235
—roja 235
Moyas 235
Mucuna 235
Mudar 235
Muérdago 236
—de roble 286
Muguet 236
Murta 131, 236
Musgo de Córcega . 236
—de Irlanda 155
—derecho 220
—marino perlado . 155

N

Nabo común 236
—del diablo 141
Nandiroda 237
Naranjo 237
—agrio 237
—amargo 237
—dulce 237
Naranjillo 237
Narciso de los prados 237
—de otoño 167

Páginas

Narciso silvestre 237
Nardo 237
—céltico 237
de Creta 282
—de la India 237
—silvestre 132
Negrillo 238
Neguilla 238
—de Damasco 238
Nenúfar blanco 238
—amarillo 238
Nesaca 238
Nigela 238
Ninfea 238
Niñarupa 238
Niño-Dios 238
Nogal 238
—ceniciento 239
—de América 129
—de Ceylán 113
—de las Indias ... 113
Noyal 239
Nuez de agalla 114, 240
—de anda 240
—de Areca 239
—de Bancul 239
—de ben 234
—de bonduque ... 239
—de clavo de especia 239
—de especia 240
—de kola 240
—de las Molucas 239
—de ravendsara ... 239
—moscada 240
—vómica 240
Nueza 141, 240
—negra 274
Numularia 222

Páginas

Ñ

Ñangapiré 251

O

Ofioglosa 206
Ojo de caballo 182
—del diablo 240
Oleo-resinas 240
Olíbano 210, 240
Olivarda 168
Olivo 240
—de Bohemia 219
Olmo 240, 241
—leonado 241
Ombligo de Venus 241, 242
Ombú 241
Opio 241
Opoponaco 241
Orcaneta 242
Orégano 241
—acuático 189
—de Creta ... 178, 241
—de los pantanos 189
—mayor 229
Oreja de asno 168
—de gato ... 229, 241
—de hombre 132
—de monje 242
—de oso 253
—de rata 143
—de ratón 246
—de vaca 168
Orejas de judas 242
Organeta 242
Orobanca 242
Orobio 242
Oropino 271
Orozuz 258, 242

Páginas

Ortiga 242
—blanca 242
—espinosa 242
—mayor 242
—muerta 134
—pequeña 242
—picante 242
—romana 242
Oxicedro 182

P

Paciencia 243
—sangre de drago 243
Paico 243
Paja brava 243
—colorada 243
—de avena 243
—de la Meca 187
—de penacho 243
—mansa 156
Pajarilla 243
Palán-palán 243
Palma datilera 178
—de techo 151
—negra 151
Palmeras 244
Palmito 244
Palo amargo 244
—de leche ... 244, 258
—de vida 202
—dulce 244
—lacre 144
—santo 202, 244
Palomera 195
Palomilla 193
—de tintes 244
Pamplina 125
Pan de puerco 131
Panamá 244
Paniquesillo 141, 228, 244

Páginas

Pao-Pereira 244
Papayo 154, 244
Papilla purgante 244
Paracari 244
Paraíso 244
Paratudo 125, 245
Pareira brava 245
—núdica 245
Parietaria 245
Parnasia 245
Parra 285
—brava 109, 245
—silvestre 245
Pasionaria 143, 245
Pastinaca silvestre . 245
Pastos 245
Patata 245
Patchuly 246
Pedicularia 187
Pega-pega 246
Pelicanos 243
Pelitre 246
—del Cáucaso 246
Pelosilla 245, 246
Peludilla 246
Pensamiento 246
—silvestre 246
Peonía 246
—coralina 247
—hembra 246
—macho 247
Pepino común 166
—del diablo 166
—purgante 166
—silvestre 166
Pequeña branda 146
—digital 199
Pequeño acebo 142
Perdigüela 247
Perejil acuático 190
—bastardo 162

Páginas

Perejil común 247
—de agua 247
—de las rocas 247
—de los pantanos 247
—de Macedonia . 247
—de mar 209
—de montaña 219
Perifolio 247
—moscado 247
—oloroso 247
—silvestre 247
Peroba 210, 248
Persicaria acre 248
—dulce 248
—manchada 248
—piperina 248
Pérsico 230
Pervinca 248
Petasita 281
Peucedano 248
Pez 248
—amarilla 248
—de Borgoña 248
—de Castilla 167
—griega 167
—líquida 141
Pica-pica 235, 248
Pico de cuervo 125
—de gallo 248
—de grulla 197
—de loro 248
Pie de gato 198
—de grifo 181
Piel de gallina 200
Pies de león 124
Pimentillo 248
Pimienta 248
—blanca 248
—betel 139, 249
—común 248

Páginas

Pimienta de agua ... 248
—de Cayena 249
—de cola 173
—de fraile 115
—de Jamaica 249
—embriagadora ... 249
—inglesa 249
—larga 249
—menor 115
—negra 248
Pimiento encarnado 249
—loco 115
Pimpinela de los prados 249
—mayor 249
—saxifraga 249
Pinabeto 249
Pinceles 246
Pinillo oloroso 148
Pino 249
—americano 272
—blanco 249
—común 249
—de Córcega 250
—de Fiandes 250
—de Laricio 250
—de trementina ... 250
—marítimo 250
—pinsaba 249
—piñonero 249
—real 250
—silvestre 249
Pino-guazú 154
Piñón de Cuba 250
—purgante 250
Piñoncitos de la India 172
Piñonero de la India 250
Pipi 250
Pipirí 250

Páginas

Pirola de hojas redondas 251
—umbelada 251
Piscidia 251
Pisilio 251
Pistacho 120, 251
—de tierra 120
Pita 251
Pitanga 251
Pityra 251
Plántago 223
Plantaina 223
Plumerillo 251
Podofila 251
Poleo 252
Polígala de Virginia 252
Poligonato 269
Polio 148
—montano 148
Polipodio 252
Poliporo 114
Politrico común 173
—de las oficinas . 173
Polvo de palo 220
Porotillo 195, 252
Poroto de víbora 252
Potentila 252
—anserina 252
—rastrera 252
—tormentila 252
Poto 252
Primavera 252
Prímula 253
Psoralea 253
Pucará 253
Puerro 117, 253
Puleo 252, 253
Pulgón 148
Pulguera 148, 223
Pulmonaria 253
—mayor 253

Páginas

Pulmonaria oficinal 253
Purga de Juan Paes 143
—de los paulistas . 126
Putuy 253, 259

Q

Quebracho 253
—blanco 253
—colorado 253
—falso 253
—flojo 253
Quenoa 254
Quenopodio 254
—ambrosía 254
—antihelmíntico .. 254
—blanco 254
—de escobas 254
—de los jardines . 254
—en racimos 254
—oficinal 254
Quiebra-arado 254
Quiebra-yuyo 254
Quillay 255
Quillaya 254
Quimpi 255
Quina 255
—amarilla 255
—aromática 156
—blanca 156, 256
—calisaya de Java 255
—calisaya de la Nueva Granada 255
—calisaya de las Indias 255
—calisaya real ... 255
—de Cayena 172
—de Europa 193
—del campo . 171, 256
—del Senegal 110
—gris 255

Páginas

Quina de Loja 255
—morada ... 156, 256
—roja 255
Quina-quina 256
Quinoa 254
Quino 214
Quino-quino 256
Quita meriendas 167
Quity 256

R

Rábano 256
—cultivado 257
—negro 257
Rabo de mula 166
Racimillo 271
Raíz aluminosa 207
—brasileña 211
—de almizcle 272
—de alumbre 207
—de Bengala 159
—de mudar 283
—moscada 272
—para los dientes 257
—preta 145
—roja 267
—virgen 274
Rama negra 257
Ramno catártico 186
Ranúnculo acónito . 257
—acre 257
—bulboso 257
—de los jardines 257
—flámula 257
—lanceolado 257
—malvado 257
—palustre 257
Rapóntico vulgar ... 263
Raqueta cultivada ... 236
—marítima 236

Páginas

Ratania 257
—del Perú 257
Regaliz 258
—de las Antillas . . 108
—del Brasil 119
—silvestre 125
Reina de los bosques 206
—de los prados
... ... 258, 281
Remolacha 258
Rémora de arado ... 195
Repollo 258, 260
Reseda del campo
... ... 238, 258
Resina 258
Retama de escobas . 258
—de olor 258
—de tintoreros ... 258
—herbácea 258
—macho 258
—negra 258
—purgante 258
Retortuno 109
Revienta caballo 213, 259
Ricino 175, 259
Roble 259, 260
Rocambola 117
Rodiola 271
Rododendro 261
Romaza 243
Romerillo 261
Romero 261
—bravo 261
—del campo 261
—silvestre ... 219, 261
Rosa aromática 262
—canina 262
—castellana 261
—de Alejandría ... 262
—de cien hojas ... 262
—de Francia 261

Páginas

Rosa de Holanda ... 262
—de invierno 180
—de los vallados . 262
—de navidad 180
—de nieve 261
—de provincia 261
—de Siberia 261
—encarnada 261
—marina 261
—roja 261
—romana 262
—silvestre 262
Rubia 262
Ruda 262
—cabruna 194
—de los prados ... 273
—silvestre 262
Ruibarbo 262
—blanco 229
—de Europa 263
—de India 263
—del campo 263
—de la China 263
—de Moscovia 263
—de Persia 263
—de Tartaria 263
—de Turquía 263
—de los Alpes 263
—de los monjes ... 263
—de los pobres ... 263
—mondado 263
—silvestre 243

S

Sabicú 109
Sabina 263
—roma 263
Sabugo 269
Sacha 264

Páginas

Sacha huasca blanca
... ... 134, 264
—uva 264
Saga 108
Sagapeno 264
Sagitaria 113, 264
Sagú 264
Sahuquillo 218, 264
Salep 264
Salicaria 264
Salvado 264
Salvia 265
—de Jerusalén 253
—de la hora 265
—del monte 265
—de prado 265
—esclarea 265
—guazú 265
—hispánica 175
—hormín 265
—mayor 265
—menor 265
—oficinal 265
—real 265
Salvialora 265
Sánalo todo 265
Sancho amargo 266
Sándalo amarillo ... 266
—blanco 266
—cetrino 266
—de limón 266
—rojo 266
Sandaraca 266
Sandía 266
Sangre de drago 266
—de toro 266
Sangüesa 267
Sanguinaria del agua 267
—del Canadá 267
—mayor 171, 267
Sanguisorba ... 267, 249

Páginas

Sanícula de Europa 267
—de Maryland ... 267
—macho 267
Santalino 266
Santolina 108
Santónico 116, 267
Santonina marina ... 268
Saponaria 268
Sapucarera 157
Sarandí 268
—blanco 268
Sarracenia 268
Sasafrás 268
—del Orinoco 268
Sauce 268
—blanco 268
—común 268
Sauco blanco 269
—común 269
—mayor 269
—negro 269
Saudade 162
Sauquillo 269, 290
Sauzgatillo 115
Saxifraga 269
—blanca 269
—granujienta 269
—marina 209
—mayor 249
Selago 220
Sello de Nª Señora 274
—de oro 207
—de Salomón 269
Semen contra .. 267, 269
Semilla santa 267
Semillas de almizcle 107
Sen 270
—de Alejandría ... 270
—de Egipto 270
—de los prados ... 199
—de Palta 270

Páginas

Sen de Trípoli 270
—indígena 185
Serpentaria 270
—roja 140
Serpol 270
Servato 248
Sésamo 118, 270
Setas 270
Sicómoro falso 163
Siemprenjuta 170
Siempreviva 270
—acre 271
—de las viñas 271
—de los tejados ... 270
—mayor 270
—menor 271
—rosa 271
Siete sangrías 271
Simaruba 271
Sinfito mayor .. 168, 271
—menor 169
Sipeerí 137
Sisaro 176
Solano dulce amargo 180
—leñoso 180
—trepador 180
Soldanela 148
Solidago 271
Solidonia 271
Sombra de toro 271
Sombrerillo 242
Suca 185
Sudorífico 272, 291
Suelda 168, 272
Suico 272
Sumalagua 272
Sumbul 272
Suncho 272
Suspiro de la paisana 272

Páginas

T

Tabaco 272
—del monte 273
—de montaña 130, 273
Tabaquillo 273
Tacamaca 273
Tacuara 273
Tagica 273
Tala 273
Talancao 282
Talictro 273
Talilla 273
Tamarindo 274
—rojo 274
Tamarisco 274
Tambayang 274
Taminero 274
Tanaceto 274
Tanasia 133
Tapioca 226, 274
Tapsia 274
Taraxacón 275
Taropé 275
Tárrago 265
Tártago 275
Taruma 275
Tasis 275
Taso 275
Tavay 274
Tayuya 275
Té 276
—de España 254
—de Europa 265, 284
—de Grecia 265
—de James 219
—de Jersey 158
—de la isla Borbón 189
—del Canadá 195
—del Labrador ... 219
—del mar del sur . 111

Páginas

Té de los apalaches 111
—de los jesuitas
... ... 111, 254
—de Madagascar . 189
—de Méjico
... ... 125, 254, 276
—de montaña 195
—de Paraguay 111, 276
—de Terranova ... 195
Tejo común 129
Tembetary 276
Tembeteri 276
Tembladera 277
Tembladerilla 277
Tercianaria 183
Tierra del Japón 157
Tilo 277
Timbó 277
Timelea 177
Tinguaciba 277
Tingui de Cayena . 277
Tinticaco 278
Tipa 278
Tipichá 278
Tipillo 278
Titimalo 188
Tizón de centeno ... 278
Toba 153
Tomate 246, 278
—del campo 278
—del diablo 278, 289
—del monte 278
Tomillo 278
—silvestre 270
Tormentila 278
Tornasol 278
Toronjil 229, 278
Torvisco 177, 278
Totora 185, 278
Tracuans 210
Tramontana 278

Páginas

Trébol acuático 196, 278
—almizclado 229
—encarnado 191
—fibrino 278
—oloroso 229, 279
—palustre 278
—rastrero 191
—rojo 191
Trementina 279
—común 279
—de abeto balsamífero 279
—de Alemania ... 279
—de Burdeos 279
—de Chío 279
—de Chipre 279
—de la Meca 279
—de Estrasburgo . 279
—de los Vosgos ... 279
—de pino marítimo 279
—de Venecia 279
—del Canadá 279
—empireumática . 141
Trepa caballo .. 153, 279
Tres mates 279
—colorados 279
Trigo 279
—de India 224
—de Turquía 224
—rastrero 200
Trinitaria 246
Tripa de fraile 279
Trufa 280
Trompetilla 187
Tuera 167
Tulipán arbóreo 280
Tulipero 280
Tulisquín 280
Tuna 280
Tunca 280
Tupinambo 280

Páginas

Turbit blanco ... 170, 217
—de montaña 217
—vegetal 280
Tusca 186, 280
Tusílago 280
Tuya 280
—del Canadá 129
—de la China ... 129
—de Marruecos ... 129

U

Ubajay 280
Ulmaria 281
Umbauba 124
Umbú 210
Uña de gato 195
Uñas de caballo 280, 281
—del diablo 173, 281
Uño perquen 281
Urticú 281
Uruticú 281
Ussacú 129
Uva 281
—cabruna 186
—crespa 201
—de América 190
—de oso 195, 289
—de zorra 289
—de zorro 195
—espina 201
—ursi 281
Uvilla del campo 147, 281

V

Vainilla 281
Valeriana 281
—americana 282
—de los jardines . 282

Páginas

Valeriana mayor 282
—menor 281
—oficinal 281
—silvestre 281
Vara de oro 282
—del pastor 154
—mosqueada 204
Varec 282
—en forma de sierra 193
Vejiga de perro 123
Velesa 282
Vencetósigo 282
Vence-veneno 282
Veratro 181
Verbasco 199
Verbena 283
—aromática 283
—azul 283
—común 283
—de Jamaica 283
—de tres hojas ... 283
Verbesina 284
Verdegambre blanco 181
—negro 180
Verdolaga 284
—india 284
Verónica becabunga 284
—oficinal 284
Verrucaria 146
Vetiver 284
Viborera común 142
Victorial 117
Vid 285
—de Judea 180
—del diablo 141
—negra 274
—virgen 274
Vidarria 223
Vinagrillo 284
Vinal 285

Páginas

Vinca 248, 285
Viniebla 163
Viña blanca 165
—del zorro 285
—de Salomón 165
Violeta 285
—común 285
—de las brujas ... 248
Viperina de Virginia 270
Vira-vira 286
Viraró 286
Virreina del monte 156, 256, 285
Viscachera macho . 286
Visco blanco ... 236, 286
Viuda 183, 286
—campestre 183
Vulneraria 286

W

Winter 286

Y

Yacea negra 160
Yaro 130
Yaribá 286
Yatay 286
Yedra campana 148
—común 287
—del cauterio 287
—de los poetas ... 287
—terrestre 287
—trepadora 287
Yemas de abeto 287
—de pino 287
Yeraua 287
Yerba amarga 287
—ardiente 165
—buena 230, 287

Páginas

Yerba burladora 187
—calmante 287
—cañamera 225
—carmín 190
—carnicera 287
—casta 246, 287
—celidonia legítima 159
—contra la piedra 269
—de ballesteros ... 181
—de Chirón 160
—de gracia 262
—de lombrices 185
—de plata 289
—de Quirón 160
—de San Cristóbal 113
—de San Juan 170, 207, 209, 287, 290
—de San Lorenzo 267
—de San Marcos.. 274
—de San Pablo ... 252
—de San Pedro ... 245
—de San Roberto 197
—de Sta. Bárbara 183
—de Santa Lucía 191
—de Santa María 125, 134, 273, 290
—de Santa Rosa . 246
—de todos los males 283
—de vidrio 284
—del almizcle 287
—del bazo 206
—del bicho 288
—del burro 288
—del cáncer 282, 288
—del charrúa 288
—del cuarto 207
—del diablo 183, 282
—del empeine 206
—del gato 182
—del hígado 206

Páginas

Yerba del león 242
—del moro 182
—del músico 219
—del panadizo 269
—del pobre 199
—del pollo 288
—del rocío 288
—del soldado 228
—del tábano 128
—del teruteru 240
—del toro 288
—del venado 288
—de la cebada ... 184
—de la esquinancia 132, 288
—de la fiebre 199
—de la luna 206
—de la moneda . 222
—de la oblea 190
—de la oveja 117, 124
—de la parálisis . 252
—de la perdiz 288
—de la piedra ... 289
—de la pleuresía . 160
—de la princesa . 283
—de la trinidad . 206
—de la vainilla ... 206
—de la víbora 288
—de la vida 286
—de las abejas ... 281
—de las cucharas . 165
—de las hemorroides 160
—de las heridas ... 210
—de las hernias . 290
—de los cantores . 183
—de los carpinteros ... 114, 233, 271
—de los gatos 281, 289
—de los judíos 282
—de los leprosos . 284

Páginas

Yerba de los cien males 222
—de los pájaros . 252
—de los pordioseros 165
—de los pulmones 206
—de los tiñosos . 136
—doncella 248
—dorada 173
—egipciana 229
—escarchada 289
—gatera 289
—giganta 110
—hedionda 187
—hormiguera 125
—jabonera 268
—loca 195
—lombriguera 108, 267, 274
—Luisa 283
—mate 111, 289
—meona 289
—misionera 289
—mora 289
—mosquera 289
—pajarera 125
—para el escorbuto 165
—para los cálculos 189
—paris 289
—picante 290
—piojera 119
—puntera 270
—real 118
—sagrada ... 209, 284
—santa 116, 231
—Santa Ana 290
—terrible 170
—torera 242
—turca 290
—verruguera 206

Páginas

Yero 242
Yesca 290
Yesquero 115
Yezgo 290
Yuá 259, 290
Yuca 226, 290
Yuga almizcleña ... 148
Yuyo colorado 291
—del orín 290
—del resfrío 290
—del sudor ... 272, 290

Z

Zamarilla 148
Zanahoria 291
Zantóxilo clava de Hércules 193
Zapallo 146
Zaragatona ... 223, 291
Zarza común 291
Zarzamora 291
Zarzaparrilla 291
—barbuda 291
—de Europa 291
—de Honduras ... 291
—de Jamaica 291
—del Brasil 291
—de Méjico 291
—de Portugal 291
—de Tampico 291
—índica 291
—oficinal 291
—roja 291
Zostera común 292
Zumaque 292
—falso 292
—venenoso 292
Zumo de quino 214

Indice alfabético de las plantas

LATINO

Indice alfabético de las plantas

LATINO

Páginas

A

Abrus precatorius 108, 213, 258
Abutilon canariensis 109
—esculentum 109
Acacia catechu 157
—farnesiana 109, 186
—indica 109
—peregrina 109
—strumbulifera ... 109
—vera 109
Acanthocladus microphillus 225
Acanthus mollis 110
Acedera acetosa 111
—patientia 111
Achillea millefolium 233
Achyrocline flacida . 228
Aconistus parviflorus 176
Aconitum anthora . 112
—cammarum 112
—ferox 112
—lycoctonum 112
—napellum 112
Actea brichipetala . 113
—racemosa 113
—spicata 113
Adansonia digitata . 135
Adianthum capillus veneris 173
—cuneatum 174
—pedatum 173
—subcordatum 174
—tenerum 174
Adonis vernalis 114
Aepidosperma quebracho 253
Aescul hippocastanum 157
—Pavia 157
Aetusa cynapium ... 162
Agaricus albus 114
—muscarius 115
Agatophyllum aromaticum 239
Agave americana 151, 251
Agnus-castus 115
Agrimonia eupatoria 115
Ailanthus glandulosa 292
Ajuga pyramidalis ... 142
—reptans ... 142, 169
Alchemilla vulgaris . 124
Aletris farinosa 120
Aleuritis triloba 239
Allamanda aubletii . 118
Allium ascalonicum . 117
—cepa 117
—porrum 117

Páginas

Allium sativum 117
—schoenoprasum . 117
—scordoprasum ... 117
—victoriale 117
Alnus serrulata 122
Aloe socotrino 123
Alpinia galanga 194
Alsinæ media 125
Alternanthera achirantha 288
Althea officinalis ... 124
Amarantus chlorostachys 291
Ambrosia tenuifolia . 132
Amomum cardamomum 153
—zengiber 197
Amigdalus communis 122
—persica 230
Amyris ambrosiaca . 181
—caranna 151
—elemifera 181
Anacardium occidentale 110
—orientale 110
Anagallis phoenicea 125
Anchusa italica 142
—tinctoria 244
Andropogon condensatum 167
—muricatus 284
—schaenantus 187
Anemone hepatica . 126
—nemorosa 126
—pratensis 126
—pulsatilla 126
Anethum graveolens 182, 208
Angelica archangelica 127
—moschata 272

Páginas

Angraecum fragans . 189
Anisum stellatum ... 127
Anona 281
Anthemis cotula 227
—foetida 227
—nobilis 227
—pyrethrum 246
Anthoxantum odoratum 191
Anthyllis vulneraria . 286
Antirrhinum vulgaris 221
Apium annui 128
—graveolens 128
—petroselinum ... 247
Apocynum cannabinum 151
Aquilegia vulgaris .. 243
Arauja albens 275
Arbutus unedo 196
—uva ursi 195
Areca catechu 239
Arenaria rubra 130
Aretium lappa 136
Argemone mexicana 130
Argentaria 252
Aristolochia serpentaria 270
Arnica montana 130
Arthemisia abrotanum 108
—absinthium 116
—chinensis 132
—coerulescens 268
—contra 267
—dracunculus 132
—glomerata 267
—judaica 267
—maritima 117
—pontica 117
—rupestris 196
—vulgaris 131
Artocarpus incisa ... 129

Páginas

Arum maculatum ... 130
—triphyllum 131
Arundo donax 149
—phragmites 149
—selloana 243
Asarum canadense . 132
—europoeum 132
Asclepias asthmatica 283
—campestris 288
—curassavica 282
—gigantea ... 235, 283
—procera 283
—syriaca 283
—tuberosa 283
—umbellata 162
—vincetoxicum ... 282
Asparagus officinalis 185
Asperula cynanchica 288
—odorata 206
Asphodelus ramosus 195
Aspidium capense ... 146
Aspidosperma peroba 210
Asplenium aetiopicum 173
—ceterach 173
—nigrum 173
—scolopendrium .. 219
—trichomanes 173
Astragalus escapus . 133
—garbancillo 195
—procumbes 195
—unifultus 195
Athamanta cretensis 178
—meum 231
Atriplex hortensis ... 254
Atropa belladona ... 138
Auricula muris 246
Avena sativa 133
Averrhoa carambola 151
Azorella madreporica 212

B

Páginas

Baccharis cordifolia 233
—gandichandiana 155
—notosergila 155
—sylvestris 261
—triptera 155
Ballota lanata 134
—nigra 134
—suaveolens 134
Balsamita hortensis . 135
—suaveolens 134
Balsamodendron africanum 137
—myrra 233
Balsamodendrum opobalsamum 134
Bambusa tacuara ... 273
Baptisia tinctoria ... 128
Baptisina tinctoria ... 135
Bauhinia candicans . 158
Begonia cuculata ... 115
Berberis laurinea ... 185
—vulgaris 115
Beta cicla 111
—vulgaris 254
Betonica officinalis . 139
Betulla alba 107
—alnus 122
—alpestris 107
—carpinifolia 107
—fructicosa 107
—glandulosa 107
—laciniata 107
—pubescens 107
—verrucosa 107
Bignonia catalpa ... 155
Bittera febrifuga 140
Blechnum occidentale 179
Blepharocalyx lanceolatus 131

Páginas

Bocconia frutescens . 266
Boehmeria caudata . 140
Boldoa fragans 140
Boletus ignarius 115
Borrago officinalis . 141
Boswellia floribunda 210
—sacra 210
—serrata 210
Boussingaultia baselloides 142
Bouwdichia virgiloides 120
Brassica eruca 236
—napus 236
—oleracea capitata 166
Brayera antihelmintica 215
Bryonia alba dioica . 141
Bubon galbanum 194
—macedonicum ... 247
Bucheuma gelatinae 114
Buddleia grandiflora 199
—mendozensis 265
Bulnesia bonaerensis 201
Bussilago farfara 209
Butea frondosa 215
Buxus sempervirens 140

C

Cabralia canjerana . 149
Cactus opuntia 208
Calamus aromaticum 112
—draco 266
Calendula officinalis 146
Calipranthes aromatica 164
Calliandra bicolor ... 190
—tweediei 251
Caltha palustris 146

Páginas

Camptosena rubicunda 204
Canarium commune 181
Canavalia bonariensis 279
Canna glauca ... 149, 210
Cannabis indica 150
—sativa 150
Capparis spinosa 120, 237
—twediana 230
Capricum fastigiatum 249
—frutescens 249
Capsicum microcarpum 117
Capucaya brasiliensis 123
Carapa guaianensis . 126
Cardamine bonariensis 139
Cardamomus angustifolium 152
—medium 152
—minus 152
—piperatum 153
Cardiospermum halicacabum 189
Carduus marianus ... 153
Carica gossypifolia . 154
—lanceolata 208
—papaya 154, 225
—quercifolia 154
Carlina acaulis 153
—gummifera 154
—vulgaris 153
Carthamus lanatus . 153
—tinctorius 118
Carum carvi 120
Caryophyllus aromaticus 164
Cassia acutifolia 270
—aethiopica 270
—aphylla 144

Páginas

Cassia bicapsularis . 288
—brasiliana 150
—ceptophella 278
—corymbosa 257
—fistula 150
—hookeriana 177
—leguminosa 272
—lignea 148
—medica 150
—moschata 150
—nigosa 125
—sclerocarpa 150
Castanea pumita 157
—vulgaris 157
Cayaponia difusa ... 158
—elystica 158
—globosa 158
Ceanothus americanus 158
—caerulens 158
Cecropia palmata ... 124
Cedrela brasiliensis . 159
Celastracea dubia ... 253
Celtistala 273
Cenesio albicaulis ... 285
Centaurea benedicta 153
—calcitrapa .. 108, 153
—centaurium 160, 279
—cyanus 112
—jacea 160
—melitensis 108
—sulfuroea 160
—twedii 108
Cephaelis ipecacuanha 211
Ceratonia siliqua ... 121
Cerasus nigrum 161
—virginiana 161
Cerbera ahouai 116
Cestrum parqui 180
Chaulmogra odorata 175
Chaviva officinarum 249

Páginas

Chelidonium majus . 159
Cheiranthus cheiri . 121
Chenopodium album 254
—ambrosioides 125, 254, 290
—anthelminthicum 254
—bonus Henricus. 254
—botrys 141, 254
—scoparia 254
China cassia 148
Chiococca anguifuga 145
—densifolia 145
—racemosa 145
Chironia angularis . 160
Chloraea arechavaletae 140
Chocrophyllum silvestre 247
Chrysophyllum buranhem 234
—febrifugum 156
Cibus deorum 132
Cicer arietinum 195
Cichorium endivia . 113
—intybus 113
Cicuta virosa 162
Cinchona calisaya ... 255
—javanica 255
—lancifolia 255
—ledgeriana 255
—micrantha 255
—officinalis 255
—pitayo 255
—succirubra 255
Cinnamonum zeylanicum 148
Cirsium lanceolatum 154
Cissampelos caapeba 109
—pareira ... 109, 245
Citrus auriantium ... 237
—cedra 162, 220

Páginas

Citrus limeta 220
—limete 139
—limonum 220
—vulgaris 237
Clematis erecta 165
—hilarii 144
—mauritania 165
—vitalba 165
—viticella 165
Coccoloba uvifera ... 215
Cocculus palmatus . 167
—platyphylle 109
Cocos nucifera 165
Coffea arabica 145
Coix lachryma 216
Cola acuminata 215
Colchicum autunnale 167
Colletia cruciata 186
—longispina 171
Colletiax ferox-spinosa 136
Colliguaja brasiliensis 244
Collinsonia canadensis 283
Colutea arborescens 185
Cominum cyminum . 168
Commelina sulcata . 191
Conium maculatum . 162
Convallaria majalis . 222
—polygonatum 269
Convolvulus arvensis 148
—batatas 136
—mechoacana 229
—montevidensis .. 272
—panduratus 148
—sepium 148
—soldanella 148
—syriacus 183
—turpethum 280
Copahifera officinalis 169
Copernicia cerifera . 151
Corallina officinalis . 170
Cordia boissieri 125

Páginas

Coriandrum sativum 162
Cornus circinata 170
—florida 170
—sanguinea 170
Costus anacluri 150
—cylindricus 150
—pisonis 150
—spicatus 150
Cotyledon umbilicus 242
Coumarona odorata . 174
Crescentia cujete 171
Cristagalli 159
Crithmum maritimum 209
Crocus sativus 133
Croton cascarilla 156
—pseudo-china ... 156
—tiglium 172
Cucumis asininus ... 166
—colocynthis 167
—sativus 166
Cucurbita citrullus . 266
—lagenaria 171
—pepo 146
Cupania uruguayensis 239
Cuphea glutinosa ... 271
—sp. 271
Cupresus sempervirens 163
Curcuma aromatica . 159
—tinctoria 174
—zedoaria 159
Cuscuta americana . 163
—racemosa 144
Cyclamen europoeum 131
Cynanchum monspeliacum 183
Cynara cardunculus . 154
—scolymus ... 119, 154
Cynoglossum cheirifolium 163
—officinale 163

Páginas

Cyperus esculentus 177, 213
—longus 213
—reflexus 238
—rotundus 213
Cypnomanara betacea 278
Cypripidium pubescens 282
Cythrarexylon berbinerbe 275

D

Danais fragans 177
Daphne gnidium 177
—laureola 177
—mezereum 177
—thymeloea 177
Daphnopsis leguizamonis 210
Dastica cannabina . 151
Datura stramonium 175, 187
Daucus carota 291
Davana dependens . 234
Delphinium consolida 169
—staphysagria 119
Dianthus barbatus ... 164
—caryophillus 164
—moschatus 164
—plumarius 164
—prolifer 164
—superbus 164
Dichondra repens ... 241
Dictamus albus 192
Diervilla tourneforlii 178
Digitalis purpurea ... 178
Dioscorea brasiliensis 151
Diosma crenata 142
Dipsacum fullonum . 153

Páginas

Dipsacum pilosus ... 154
Dodonioea viscosa . 175
Dorema ammoniacum 198
Doronicum pardalianches 179
Dorstenia brasiliensis 143, 169
—bryoniaefolia ... 169
—opifera 169
—orifolia 169
Drosera maritima ... 289
—rotundifolia 179, 288
Drymis granatensis . 171
—Winteri 171
Duboisia myoporoides 180

E

Echium violacium ... 141
—vulgare 142
Eichornia azurea ... 115
Eleocharis niedelcinii 185
Emilia rigidula 218
Encheuma spinosum 114
Endelotia africana . 137
Ephedra triandria 248, 278
Epidendrum vainilla 281
Equisetum arvense . 166
Erigeron canadense . 287
—viscosum 168
Erodium cicutarium 120
—moschatum 287
Eruca marina 236
Eryngium campestre 153
—elegans 152
—nudicaule 153
—pandanifolium .. 151
Erysimum alliaria ... 122
—barbarea 183
—officinale 183
Erythaea chilensis . 160

Páginas

Erythrina coralloden-
dron 159
Erythroxylon coca . 165
—microphyllum ... 165
Eucaliptus globulos . 188
—resinifera 215
Eugenia aprica 236
—crenata 147
—edulis 147, 280
—guariyu 201
—iba-viyu 209
—pseudo-caryophi-
llus 164
—rigidula 218
Eupatorium aya-pana 133
—betoniciforme ... 273
—candelloanum ... 273
—cannabinum 189
—ceratofilum 287
—montevidensis ... 176
—perfoliatum 189
—purpureum 189
—rebaudianum 258
—subastatum 288
Euphorbia antiquorum 188
—canariensis 188
—esula 188
—insulana 133
—lathyris 275
—officinarum 188
—palustris 188
Euphrasia officinalis 188
Euxolus muricatus
... ... 289, 290
Evonymus europoeus 186
Excaccaria biglandu-
losa 129
Exogonium purga ... 212

Páginas

F

Fagara hiemalis 276
—langsdorfii 276
Fava vulgaris 204
Ferminalia argentea 158
Ferula assa-foetida . 132
—persica 264
Festuca hieronymi
hackel 277
Fevillea cordifolia ... 237
Ficus carica 207
Foeniculum dulce ... 208
—vulgare 208
Foenix dactylifera ... 178
Foenum graecum ... 122
Fragaria vesca 192
Frasera Walteri 167
Fraxinus excelsior . 192
—ornus 193, 225
—rotundifolia 225
Fucus 120
—crispus ... 155, 193
—serratus 193
—vesiculosus 120, 193
Fumaria capreolata . 193
—officinalis 193

G

Galanga major 194
—minor 194
Galbanum officinale 194
Galega officinalis ... 194
—toxicaria 194
—virginiana 194
Galeopsis grandiflora 194
Galianthe clidermoi-
des 203
Galipea cusparia ... 127

Páginas

Gallium album 172
—palustre 172
—verum 172
Gaultheria procubens 195
Gelseminium angustifolium 213
—grandiflorum ... 213
—odoratissimum . 213
—officinale 213
—sambac 213
—sempervirens 196, 213
Genista saggitalis ... 258
—tinctoria 258
Gentiana centaurium 160
—chyraita 196
—lutea 196
—pannonica 196
—punctata 196
—purpurea 196
Geoffraea inermis ... 197
—surinamensis 197
—vermifuga 197
Geranium maculatum 197
—moschatum 197
—robertianum 197
—sanguineum 197
Geum canadiense ... 154
—rivale 154
—urbanum 154
Gladiolus communis 222
Glancium flavum ... 114
Glechoma hederacea 207, 287
Globularia alypum . 170
Glycyrrhiza glabra . 258
Gnaphalium cheirantifolium 228
—dioicum 198
Gonolobus condurango 168
Gonphia caduca 137

Páginas

Gossypium herbaceum 121
Gourliea decorticans 175
Gratiola officinalis . 199
Guajaco officinale ... 202
Guazuma ulmifolia . 144

H

Hamamelis virginica 204
Hedera elix ... 207, 287
Hedyosmum nutans 205
Hedisarum 205
—alhagi 226
—onobrychis 191
Helianthus annuus . 198
—tuberosus 280
Heliotropum anchusaefolium 253
—curasavicum 272
—europoeum 206
—peruvianum 206
Helleborus foetidus . 181
—niger 180
—orientalis 181
—viridis 181
Hellenia chinensis . 194
Helonias officinalis . 159
Helosciadium leptofilon 128
Hemidesmus indicus 291
Hepatica alba 245
—triloba 206
Heracleum sphondylium 245
Herba casta 287
—sacra 265
Herniaria glabra 290
Heteropteris umbellata 206
Heterothalamus brunioides 261

Páginas

Heuchera americana 207
Hibiscus abelmoschus 107
—amaneus 207
—esculentus 225
Hieracium pilosella . 246
Hippomane mancenilla 227
Hissopus officinalis . 209
Hordeum vulgare ... 158
Humulus lupulus 223
Hura brasiliensis 129
—crepitans 129
Hyacinthus 212
Hydrastis canadensis 207
Hydrocotyle asiatica 207
—bonearensis 277
—gummifera 207
—natans 247
Hyoscyamus albus . 138
—aurens 138
—niger 138
Hypericum connatum 241
—laxisculum 261
—perforatum 209
Hyptis 265

I

Icica icicariba 181
—tacamacha 273
Ilex aquifolium 110
—paraguayensis 111, 228
—vomitoria 111
Impatiens noli tangere 135
Imperatoria ostrothium 210
Indigofera anil 127
Inga uruguayensis . 211
Inula dysenterica ... 182
—helenium 182

Páginas

Ionidium album 211
—glutinosum 211
Ipomea acuminata . 137
—purpurea 178
Iris florentina 222
—foetidissima ... 222
—germanica 222
—pseudo-acorus ... 222
—versicolor 222
Isonandra gutta 204

J

Jaborosa montevidensis 290
Jacaranda brasiliensis 155
—copaia 155
—procera 155
Jatropha curcas 212, 250
—manihot 226
Jodina rhombifolia 271, 253
Johanesia princeps . 126
Junglans cathartica . 239
—regia 238
Juniperus communis 186, 266
—lycia 210
—oxycedrus 182
—phoenicea 263
—sabina 263
—virginiana 264
—vulgaris 182
Justitia adhatoda ... 113

K

Kalmia latifolia 214
Killinga odorata 151
Koempheria rotunda 159
Krameria iluca 176
—triandra 257

Páginas

L

Lactuca altissima ... 216
—sativa 218
—virosa 218
Laminaria digitata . 193
—sacharina 193
Lampaga medicinalis 176
Lampsana communis 216
Landsbergia cathartica 263
Lantana 265
—brasiliensis 216
—mycrophilla 261
—sellowiana 147
Lappa major 136
Larix europoea 250
Larrea divaricata ... 212
Laserpithium latifolium 217
Lathraea clandestina 242
Laurus camphora ... 119
—cassia 148
—nobilis 217
—persea 217
—sassafras 268
Lavandula spica 218
—staechas 218
—vera 218
Lawsonia inermis 119, 121
Lecytis grandiflora . 157
Ledum latifolium ... 219
—palustre 219
Leonina herba 242
Leonorus cardiaca ... 153
Lepidium bipinnatum 290
—officinale 219
—sativum 139
Leptandra virginica 219
Lichen islandicus ... 221
—pulmonarius 222

Páginas

Lichen pyxidatus 222
Ligusticum levisticum 219
Lilium candidum 133
Linum usitatissimum 221
Lippia citriodora 159
—lycioides ... 126, 238
Liquidambar orientale 187
—styraciflua 187, 222
Liriodendron tulipera 280
Lisianthus pendulus. 222
Lithospermum officinale 233
Lithraea arverinha . 131
Lobelia inflata 223
—syphilitica 222
Lonicera brachypoda 224
—caprifolium 224
Lophophytum mirabile 137
Loranthus cuneifolius 220
Luehea divaricata ... 143
Luffa purgans 142
Lupinus albus 124
Lutea divaricata 151
Lycium cestroides . 273
—europoeum 147
—floribundum 175
—pruinosum 280
Lycopodium clavatum 220
—selago 220
Lycopus palustris ... 228
Lysimachia nummularia 222
—vulgaris 222
Lythrum alatum 288
—hissopifolia 288

M

Macherium pseudotipa 278
Macrosiphonia longiflora 134

Páginas

Magnolia glauca 224
—pretiosa 224
—suaveolens 224
Malva moschata 225
—rotundifolia 225
—sylvestris 225
Mandragora officinalis 226
Manihot aypi 116
Maranta galanga ... 194
Marchanthia polymorpha ... 206, 227
Margyricarpus subhastatum 288
Marrubium vulgare . 228
Marsypiantes hyptoides 244
Martynia montevidensis 173
Matricaria chamomilla 227
Medicago lenticulata 156
Melia azederach 163, 244
Melilotus cerulea ... 229
—parviflora 229
Melissa calamintha . 146
—officinalis 229
Melittis melissophyllum 230
Melothria pendula . 162
Menispermum cocculus 165
Mentha acutifolia ... 231
—aquatica 231
—crispa 231
—piperita 230
—pulegium 252
—rotundifolia 231
Mercurialis annua ... 231
—perennis 231
Mesembryanthemum cristallinum 289

Páginas

Mimosa catechu 157
Mikania charrua 175
—guaco 201
—officinalis .. 170, 201
—scadens 233
Modiola prostrata ... 231
Momordica balsamina 135
Monarda punctata ... 231
Moringa nux ben ... 234
Morremia odorata . 179
Morus alba 234
—nigra 234
Moya ferox 235
—spinosus 235
Mucuma pruriens .. 235
Muscus marinus 236
Myristica bicuhyba . 140
—fragans 240
Myrobalanus 233
Myrocarpus fastigiatus 144
Myroxilon peruiferum 135, 256
Myrrhis odorata 247
Myrsine marginata . 216
Myrtus communis ... 131
—micronata 201
—pimenta 249

N

Narcisus pratensis officinalis 237
Nardus indica 237
Nasturtium aquaticum 139
Nauclea gambir 157
Nectandra pichurim 268
—rodiei 137
Nepeta cataria 289
Nerium oleander 113, 217

Páginas

Nesaea salicifolia ... 254
Nicotiana glauca ... 243
—tabacum 272
Nicrembergia browaillioides 177
Nigella arvensis 238
—damascena 238
Nothoscordum sellowianum 216
Nymphaea alba 238
—lutea 238

O

Ocimum basilicum . 118
Octopetala 137
Oenanthe phellandrium 190
Oenothera grandiflora 191
—mollissima 191
Olea fragans 240
—europoea ... 111, 240
Onfidium bifolium . 191
Ononis spinosa 195
Onopordon acanthium 153
Ophioglossum vulgatum 206
Orchis bifolia 264
—mascula 264
—militaris 264
—pyramydalis 264
Origanum dictamnus 178
—majorana 229
Ornithogallum scilloides 184
—vulgare 241
Ornus europoea 225
—rotundifolia 225
Orobanche major ... 242
Orobus vernus 242
Oryza sativa 131

Páginas

Osmunda lunaria ... 206
—regalis 205
Oxalis acetosella ... 111
—platensis 224

P

Palma-christi 244
Panax quinquefolium 198
Panicum dactylon ... 200
—prionites 243
Papaver nigrum 114
—rhaeas 124
—somniferum 114
Parietaria officinalis 245
Paris quadrifolia 289
Parkinsonia aculeata 163
Parmelia esculenta . 226
Paronychia chilensis 206
Parthenium hysterophorus 117
Paspalum dilatatum 200
—notatum 200
—quadrifarum 243
—vaginatum 200
Passiflora caerulea . 143
—foetida 143
Pastinaca opoponax. 241
Paullinia australis ... 277
—pinnata 277
—sorbilis 202
Pavonia viscosa 225
Perezia multiflora ... 184
Periandria dulcis 119
Periploca secamone . 183
Persicaria maculata . 248
—urens 248
Petiveria alliacea ... 250
Peucedanum officinale 248
Peziza auricula 242
Pfaffia tomentosa ... 137

Páginas

Phillygraea latifolia . 190
Philodendron imbe . 210
Phlomis nepetifolia . 170
Phormium tenax 151
Phyllanthus ziziphoides 268
Physalis alkekengi . 123
—angulata 147
—pubescens 124
—viscosa 147
Physostigma venenosum 204
Phytolacca decandra 190
—dioica 241
Pilocarpus pinnatifolius 212
Pimpinella anisum . 127
—saxifraga 249
Pinus abies 249
—maritimus 194, 250
—nigra 250
—picea 249
—pinea 249
—pyrenaica 250
—sylvestris 249
Piper angustifolium 228
—betel 139
—cubeba 173
—methysticum 249
—nigrum 249
Piptadenia rigida ... 127
Piscidia erythrina ... 251
Pistacia lentiscus ... 122
—terebinthus 121
—vera 120
Plantago coronopus . 223
—lanceolata 223
—major 223
—media 223
—psyllium 223
Plumbago europoea. 282

Páginas

Plumbago scadens . 282
—zeylanica 282
Podophyllum peltatum 251
Poecilante parviflora 217
Poeonia coralina 247
—foemina 247
—mascula 247
—officinalis 246
Pogostemon patchouly 246
Poinciana gilliesii ... 135
Polygala paraensis . 247
—seneka 252
—sulcata 247
—thesioides 176
Polygonum acre 290
—acuminatum 267
—aviculare 267
—bistorta 140
—brasiliense 267
—hidropiper 288
Polypodium calaguala 146
—filix mas 205
—vaccinofolium .. 179
—vulgare 252
Polytricum commune 173
Pontederia cordifolia 147
Populus balsamifera. 118
—nigra 118
Porliera higrometrica 202
Porophyllum lineare. 288
Portulaca oleracea . 284
Potalia resinifera ... 125
Potentila anserina ... 252
—reptans 252
Pothos foetidus 252
Primula 214
—officinalis 253
Proboscidea lutea ... 132
Prosopis adesmoides 278
—alba griser 121

Páginas

Prosopis algarrobilla 120
—ruscifolia 285
Prunella vulgaris ... 169
Prunus brasiliensis . 162
—cerasus 161, 203
—doméstica 163
—lauro cerasus ... 217
—mahaleb 161
—padus 161
—spinosa 109, 181
Psidium guajava ... 202
—pyriferum 202
—thea 129
—variabile 128
Psoralea glandulosa 174, 253
Pteris aquilina 205
Pterocarpus erinaceus 214
—marsuspinum ... 214
Pulmonaria officinalis 253
Punica granatum ... 200
Pyrethrum caucasicum 246
—parthenium 229
—roseum 246
Pyrola rotundifolia . 251
—umbellata 251
Pyrus cydonia 230
—malus 227

Q

Quassia amara 172
Quebrachia lorentzii 253
Quercus aesculus 260
—alba 260
—hispanica 260
—ilex 260
—pedunculata 114
—robur 260
—sessiliflora 114

Páginas

Quercus suber 260
Quillaya saponaria . 254

R

Radix hyppolapathi . 263
Ramolfia canescens . 149
Ranunculus aconitifolius 257
—acris 257
—asiaticus 257
—bulbosus 257
—ficaria 160
—flammula 257
—lingua 257
—sceleratus 257
Raphanus sativus ... 257
Resina mastiche 122
Rhabarbara europoea 263
Rhamnus alaternus . 186
—catharticus 186
—frangula 186
—infectorius 186
—paliurus 186
—purshianus 156
Rhamus zizyphus 134
Rheum palmatum ... 263
—persicum 263
—russicum 263
—verum 263
Rhinacantaus communis 259
Rhododendron chrysanthum 261
Rhus coriaria 292
—radicans 292
Ribes nigrum 201
—rubrum 201
—uva-crispa 201
Ricinus communis 259, 275

Páginas

Rinchospora sp. 250
Rivina levis 266
Rosa canina 262
—centifolia 262
—gallica 261
Rosmarinus officinalis 261
Rottlera tinctoria ... 214
Roubieva multifida . 243
Rubia manjista 262
—tinctorum 262
Rubus fructicosus ... 291
—idoeus 291
Ruta graveolens 262
Rumex aquaticus ... 243
—cuneifolius 219
—patientia 243
—sanguineus 243
Ruprechlia salicifolia 210, 228
—virarus 286
Ruscus aculeatus ... 142
—hypoglossum ... 142
—hypophyllum ... 142

S

Saccharum officinarum 149
Sagitaria montevidensis 113
Sagus farinifera 264
Salix alba 268
Salpichroa rhomboidea 209
Salvia hispanica 265
—officinalis 265
—pratensis 265
—sclarea 265
—uliginosa 265
—verbenaca 265
—vitae officinarum 173

Páginas

Sambucus australis . 269
—ebulus 290
—nigra 269
Sanguinaria canadensis 267
Sanguisorba officinalis 249
Sanicula europoea ... 267
Santalum album 266
—arrayan 266
—citrinum 266
—rubrum 266
Santolina chamoecyparissus 108
Sapindus divaricatus 157, 202
—saponaria .. 157, 202
Sapium aucuparium 174
Saponaria officinalis 268
Sarcostenima gillesii 189
Sarracenia purpurea 268
Sarsaparrilla brasiliensis 291
—officinalis 291
—rubra 291
Satureia hortensis ... 116
Saxifraga granulata . 269
Scabiosa arvensis ... 183
—marítima 191
—succisa 183
Scandix cerefolium . 247
Schinus anthartica . 131
—molle 116
—terebenthifolius 131
Scilla maritima 183
Schmidelia edulis ... 175
Scorzonera hispanica 184
—humilis 184
Scrophularia aquatica 184
—minor 160
—nudosa 184

Páginas

Scutellaria galericulata 184
—indica 184
—laterifolia 184
Scutia buxifolia 171
Secale cereale 160
—cornutum 160
Sedum acre 271
—rhodiola 271
—telephium 271
Selinum palustre ... 247
Sempervivum tectorum 270
Senecio arechavaletae 191
Sennebiera pinnatifida 255
Serpentaria phylla ... 113
Serratula arvensis ... 153
Sesamum orientale . 118
Seseli cretense 168
—massiliense 168
Sesuvium postulacastrum 284
Sida abutilon 109
—indica 109
—rhombifolia 109, 278
—tilioefolia 109
Siler montanum 217
Simada ferruginea . 146
Simaruba officinalis 271
Sinapis alba 235
—negra 235
Sisonammi 125
Sisymbrium officinale 189
Sisyrinchium chilensis 240
—vaginatum 148
Sium sesarum 176
Smilax 291
—aspera 291
—china 176

Páginas

Solanum chenopodifolium 180
—commersonii 244
—dulcamara 180
—esculentum 246
—lycopersicum 246
—nigrum 289
—oblogum 205
—oleagnifolium ... 200
—saponaceum 166
—sisymbrifolium 213, 259
—tuberosum 245
Solidago odora 271
—virga aurea 282
Sonchus levis 162
—oleraceus 162
Sp. berberis 264
Spartium junceumi . 258
—purgans 258
—scoparium 258
Spica gallica 237
Spigelia anthelmia . 185
—marylandica 185
Spilanthus acmella . 112
—oleraceus 139
Spinacia oleracea ... 186
Spiraea filipendula . 190
—trifoliata 197
Spiroea ulmaria 281
Spondias tuberosa ... 210
Stalagmites cambogioides 199
Stalice brasiliensis ... 203
—limonium 221
Stenocalix pitanga . 251
Sterculia chicha 175
—scaphigera 274
Stercus diavoli 132
Stipa leptostachya . 286
—neesiana 190

Páginas

Stirax benzoin 138
Strophantus caudatus 187
—glaber 187
—hispidus 187
—kombe 187
—sarnantosus 187
Strychnos ignatia amarga 204
—niederleinii 244
—nux vomica 149
Stryphnodendron barbatimao 136
Sylibum marianum . 154
Symphytum majus . 168
—tuberosum 169

T .

Tabebuea avellanadae 216
—flavescens 216
Tachia guianensis ... 145
Tagetes glandulifera 125, 164, 175
Talinum patens 154
Tamarindus indica . 274
—ruber 274
Tamaris gallica 274
—mannifera 226
Tamus communis ... 274
Tanacetum annum . 135
—vulgare 274
Taraxacum dens-leonis 275
Taxus baccata 129
Tecoma stans 195
Tegonia cretica 108
Teucrium chamoedrys 147
—chamoepitys ... 148
—creticum 148
—iva 148

Páginas

Teucrium marum ... 147
—polium 148
—scordium 148
Thalyctrum flavum . 273
—lasiostylum 119
Thapsia garganica . 274
Thaspi bursa-pastoris 141
Thea virilis 276
Theobroma bicolor . 144
—cacao 144
—microcarpum ... 144
—silvestre 144
—subincanum 144
Theophrasia toxicaria 277
Thuya articulata 129
—occidentalis 129
—orientalis 129
Thymus serpyllum . 270
—vulgaris 278
Tiaridium elongatum 171
—indicum 116
Tilia europoea 277
Tillandsia arequitae 164
—dianthoidea 164
—ixloides 164
—macrocnemis ... 164
—usneoides 135
Tissus twediana 285
Tixis pallida 271
—verbasciformis .. 271
Tormentilla erecta ... 278
Trechoates sativa ... 278
Trianosperma 275
Tribulus hispanica . 108
—terrestris 108
Trichocline incana . 287
Trifolium fibrinum . 278
—incarnatum 191
—melilotum 229
—pratense 191
—repens 191

Páginas

Triticum repens 200
Triunfeta eriocarpa . 156
—semitriloba 156
—sepium 156
Trixis divaricata 169
Tropoeolum majus . 139
—pentaphyllum ... 191
Tussilago farfara ... 280
Typha latifolia 185

U

Ulmus campestris ... 240
—fulva 241
Uncaria gambir 157
Urena sinuata 155
Urostigma 208
Urtica dioica 242
—iners 242
—pilulifera 242
—urens 242
Usnea hieronymi ... 289

V

Vaccinium myrtillus 128
—oxicoccos 128
—vitis-idaea 128
Valantia cruciata ... 172
Valeriana officinalis 281
—phu 281
Vallesia glabra 126
—inedita 244
Vandelia diffusa 143
Veratrum album 181
Verbascum thapsus . 199
Verbena ephedroides
... ... 273, 290
—jamaicensis 283
—litoralis 283
—officinalis 283

Páginas

Verbena triphylla ... 283
Verbesina auriculata 284
Vernonia flexuosa . 279
—mollissima 272
—scabra 279
Veronica becabunga 137
—officinalis 284
Viburnum prunifolium 284
—tinus 218
Vicia sativa 204
Vinca minor 248
Viola odorata 285
—tricolor 246
Viscum album 236, 286
Vismia guianensis ... 144
—laccifera 144
—micrantha 144
Vitis vinifera 284

W

Wahlenbergia linarioides 281

X

Xanthium macrocarpum 108
—spinosum 161
Xanthoxylum caribeum 193
—fraxineum 193
—hiemale 276
—spinosum 276
—tinguaciba 277

Z

Zapania geminata ... 265
Zea maiz 224
Zingiber cassumunar 159
—zerumbet 159
Ziziphus mirtol 234
Zostera marina 292

APÉNDICE

Creemos haber puesto en manos del lector el inmenso arsenal curativo que la naturaleza brinda al hombre de todas las latitudes en su reino vegetal. Creemos también haberle enseñado la forma más fácil posible de sacar el mayor provecho de dicho arsenal.

No es imprescindible usar las plantas aisladamente. Bien al contrario, conviene combinar las acciones de varias de ellas cuando se desea obtener un efecto más intenso o un resultado variado por la diversidad de los síntomas que presenta la enfermedad que desea combatirse.

Como hemos excluído las plantas venenosas, quedan libradas al criterio del lector las diferentes combinaciones que pueden hacerse con las otras. Sin embargo, como ha habido muchos hombres de estudio y de práctica que se han dedicado a experimentar durante largos años dichas combinaciones, y han obtenido fórmulas que bien merecen el nombre de magistrales, creemos hacer cosa grata a los lectores, reproduciendo algunas de dichas fórmulas que nuestra práctica diaria nos ha enseñado a respetar como sumamente eficaces.

Estudiando la botánica médica, llama especialmente la atención y conquista de inmediato las simpatías del lector el nombre y el método de Glünicke, médico naturalista alemán de fines del siglo pasado, cuyo libro *Mi Sistema de Cura* ha obtenido el honor de muchas ediciones y traducciones.

Como llegó Glünicke a la formación de su sistema, a través de mil variadas peripecias, él mismo

lo cuenta en el libro citado. No relataremos esas peripecias por estar aquí fuera de lugar. Al lector le bastará conocer las bases fundamentales sobre las que descansa su método y las 14 fórmulas de combinaciones vegetales que lo componen.

Para Glünicke (1) la causa-origen de todas las enfermedades materiales reside en la obstrucción del organismo por las impurezas y los detritus de los tejidos (productos de la desasimilación no eliminados), que se han acumulado en los diversos órganos, en mayor cantidad en unos y en menor en otros, pero con más frecuencia en los orificios y en la misma sustancia del estómago y de los intestinos. Esa acumulación, a menudo, viene de muy lejos; se remonta a años anteriores, a decenas de años y a veces acompaña al sér desde su nacimiento. Bajo la influencia lenta e insidiosa de esos depósitos de materias extrañas, se forman las más diversas enfermedades que, por lo mismo, están a menudo latentes y no manifiestan su existencia hasta que los remueve una sacudida o una causa ocasional cualquiera.

Glünicke — como muchos otros naturalistas — coloca el centro de gravedad de una dolencia en el recargo de los órganos abdominales y con particularidad en los agentes morbíficos de los que el aparato digestivo está recargado y que forman, por decirlo así, el punto de partida de un gran número de enfermedades.

El tubo gastro-intestinal ha perdido su elasticidad y su permeabilidad a causa de la sobrecarga citada. Sus paredes se han endurecido y se han *secado*, si pudiera usarse este término, no pudiendo la sangre, que corre en los vasos capilares, atravesarlo más que imperfectamente. Por consiguiente, la digestión es incompleta y los trastornos digestivos constituyen la regla. Con el tiempo, el mal se extiende y produce trastornos en la alimentación, en la circulación y en todos los procesos de la desasimilación. Casi podría afirmarse que no hay enfermedad alguna cuyos prin-

---

1) Véase: Platen. «Le Livre d'or de la Santé», Tomo III, pág. 287/330.

cipios no radiquen en el estómago y en los intestinos, cuya sustancia está recargada de materias extrañas.

Todo el sistema de Glünicke tiende pues a librar de dichas impurezas primero el estómago y el intestino y después el resto del organismo, particularmente la sangre. Con su procedimiento, los tejidos de las mucosas, conglutinados por los elementos patógenos, se limpian, recuperando su permeabilidad y adquieren la capacidad de producir en abundancia los jugos digestivos.

Nuestro sistema terapéutico — dice — consiste, sobre todo, en administrar remedios preparados con jugos vegetales a tomar interiormente y en forma de inyecciones intestinales (enemas). Usamos las inyecciones porque nuestra experiencia nos enseña que los jugos vegetales tomados por boca son absorbidos en los dos primeros tercios del intestino y no ejercen ya ninguna acción en el último tercio, siendo precisamente ahí que se acumulan de preferencia los cuerpos extraños disueltos.

Obramos así, y con gran éxito, en las más graves afecciones del estómago y del intestino, asociando a la medicación por los jugos vegetales la gimnasia curativa y el masaje, pues ambos aceleran la curación de la sangre, que se ha vuelto perezosa, aceleran su nueva formación y restablecen una nueva vida en las partes ya atrofiadas de los tejidos. También usamos la hidroterapia, sobre todo cuando necesitamos obtener más rápidamente las crisis de eliminación que se declaran. De manera que, si deseamos que nuestro organismo enfermo aproveche los benéficos efectos que son el resultado de una terapéutica conforme a la naturaleza, debemos satisfacer plena y enteramentre las exigencias de la misma naturaleza y ponernos en armonía con el orden divino que rige el mundo y del que las leyes naturales no son más que una expresión. Gracias al tratamiento descrito, el proceso mórbido se desarrolla bajo formas simples, típicas. Los síntomas de la enfermedad se debilitan, se corrigen alternativamente, pero con esa peculiaridad: que después de cada crisis el estado

general del enfermo mejora, el mal local se atenúa, hasta que todas las fuentes de la enfermedad en el organismo se agotan y todas las impurezas son expulsadas. Y cuando el organismo está totalmente libre de materias extrañas, los órganos, antes enfermos, vuelven a su normalidad y sus funciones se restablecen por completo.

Las crisis que sobrevienen difieren entre sí en cada caso de enfermedad tanto desde el punto del número como del de la intensidad. Su regulador es el peso y la antigüedad del recargo de las materias que forman su base. En las afecciones más antiguas y más graves las crisis más violentas suelen estallar con frecuencia cuando la enfermedad parece ya completamente curada.

Los focos viejos del mal, encapsulados por la fuerza curativa de la naturaleza y aislados de los tejidos sanos, necesitan de un tiempo extraordinariamente largo para ser disueltos, siendo los síntomas por los que se manifiesta el proceso final de la disolución y eliminación tanto más pronunciados y la putrefacción líquida que pasajeramente se desarrolla en el organismo a causa de la disolución, como la experiencia lo demuestra, de naturaleza tanto más maligna, cuanto más inveterados son los focos. De manera que, los enfermos al ver que sólo tardiamente se producen las crisis de eliminación y que su estado, de repente, sufre una agravación transitoria, en vez de desesperar de curarse por completo, deben siempre tener presente lo que va a continuación: la sola putrefacción que pueda salir del cuerpo es la que éste encerraba antes del principio de la cura y, de otro lado, todos los focos de enfermedad, aun los más intensos y encapsulados, deben ser disueltos y expulsados por completo para que la cura radical y duradera sea posible.

Glünicke condensa en los tres aforismos siguientes la base de su terapéutica vegetal:

1º El gran poder de los jugos vegetales no venenosos depende de que ellos se asimilan a la sangre y a cada una de las células del cuerpo, teniendo sobre ellas una acción purificadora más o menos inten-

sa; tanto más intensa por cuanto más la sangre y las células están atacadas de corrupción y degeneradas.

2º. El uso muy prolongado de algunos vegetales tiene ciertos efectos secundarios nocivos sobre la vida de las células, efectos que pueden neutralizarse con el acertado empleo simultáneo de sustancias vegetales complementarias.

3º Los jugos vegetales, si se mezclan como se debe y si se usan razonablemente, no atacan los tejidos sanos, normales y de mayor resistencia, sino al contrario los fortifican y los vivifican acelerando la expulsión de los productos desasimilados.

Por lo que me enseña mi saber teórico y mi experiencia práctica — dice Glünicke — dos acciones secundarias ejercidas por los jugos vegetales purificadores, son sobre todo características. A saber:

Algunos de ellos, especialmente aquellos que contienen grandes cantidades de tanino, contraen y endurecen demasiado las células de los tejidos; otros las relajan y reblandecen. Entre los primeros yo cuento por ejemplo, la acedera, la ortiga, el berro de fuente, el rábano y sobre todo las plantas jugosas. Fundado en mis experiencias, he agrupado los vegetales de manera que los jugos que empleo en mi terapéutica se complementen los unos a los otros. A los ingredientes contenidos en cada una de las mezclas de jugos y de acción curativa general, he agregado, después de una experiencia de varios años, otros en los que he reconocido una fuerza curativa particular para tal o cual enfermedad. Así nació, poco a poco, después de muchas transformaciones y mejorías, mi procedimiento curativo vegetal, al que yo asocio en cada caso particular, individualizando siempre, los otros factores curativos admitidos por la terapéutica natural. La adición del zumo de frutas se regula, por la cantidad, en cada caso según lo indica la experiencia.

Como lo he podido constatar sobre mí mismo, empleando por la primera vez el zumo de frutas, los jugos vegetales terapéuticos no solamente limpian el cuerpo sino que lo vivifican y lo alimentan también. En el gran laboratorio de la naturaleza existe una

serie casi infinita de sustancias vegetales necesarias y útiles al cuerpo humano, sea en el estado de salud, sea en el de enfermedad. La naturaleza no suministra solamente al hombre las sustancias que deben nutrirlo, sino también las que sirven para sanarlo. Los remedios vegetales no son más que una prolongación de los alimentos vegetales, y es por eso que los unos como los otros obran por vía de asimilación gradual.

Los vegetales empleados por Glünicke como remedios son casi 80, agrupados y divididos en 14 mezclas cuyas fórmulas exactas damos a continuación:

Fórmula nº 1

Mejorana, gramos 1,50; betónica oficinal, 2,00; eufrasia oficinal, 2,00; ortiga, 2,00; pervinca, 1,25; hisopo, 1,75; albahaca, 1,75; meliloto, 2,00; raíz de valeriana, 2,00; cortezas de roble, 10,30; laurel, 1,25; flores de manzanilla vulgar, 0,75; flores de rosmarino, 1,50; flores de milenrama, 1,50; flores de tilo, 1,75; semillas de nabo, 2,00; hojas de tusílago, 2,00; hojas de malva silvestre, 2,00; hojas de nogal, 2,00.

Preparación. — Sobre esta mezcla se vierte agua hirviendo y en cantidad suficiente hasta que alcance el peso de 500 gramos, dejando el todo en infusión durante 10 o 15 minutos en una vasija cubierta y sobre otro recipiente que contenga también agua hirviendo.

Empleo. — Según la constitución de cada persona, se diluye con más o menos agua la infusión descrita, después de haberla colado, agregándole enseguida el jugo de 1 o 2 limones maduros y endulzándola con azúcar al gusto de quien debe tomarla. Si el tiempo lo permite, esta preparación se toma de preferencia tibia, durante el curso del día en 3 a 12 veces, con intervalos lo más regulares posible, con esta única restricción, que no se debe tomar media hora antes o después de cada comida. La acción curativa de los jugos de las plantas es más pronunciada si se toma en más pequeñas cantidades y en mayor número de veces.

Esta preparación produce en el conjunto del organismo un cambio saludable, ejerciendo sobre todo una influencia bienhechora, crítica, en el sistema linfático, en los vasos sanguíneos y en el sistema nervioso.

Fórmula nº 2

Salvia oficinal, gramos 2,00; ortiga, 2,50; menta piperita, 1,75; fumaria, 2,00; milenrama, 2,00; asperula. 3,00; fresal. 2,50; bacas de serbal, 1,25; folículos de frijoles, 1,25; hojas de nogal, 2,50; tusílago, 2,00; genciana, 1,25; raíz de angélica, 1,25; rizomas de gramilla, 2,50; corteza de abedul blanco, 1,25; flores de cantueso, 2,00; liquen de Islandia, 2,00; corteza de roble, 10,90.

Preparación y empleo iguales a la anterior.

Se usa para ejercer una influencia benéfica sobre los órganos que elaboran y condensan la orina, como ser riñones, vejiga, uretra, etc.

Fórmula nº 3

Mejorana, gramos 2,00; serpol, 0,75; menta piperita, 2,00; ortiga, 2,50; meliloto, 2,50; fresal, 2,50; zarzamora, 2,50; cuajaleche, 2,50; bistorta, 1,25; anís en granos, 1,25; flores de manzanilla, 1,25; flores de lavándula, 2,00; raíz de valeriana, 2,00; raíz de genciana, 1,25; raíz de orozuz, 1,25; rizomas de gramilla, 2,50; semillas de mostaza, 2,50; corteza de roble, 11,20.

Preparación y empleo lo mismo que la fórmula número 1.

Se usa contra las afecciones gastro-intestinales, para restablecer las funciones ,alteradas de los órganos digestivos y para elevar su reacción.

Fórmula nº 4

Llantén, gramos 2,00; hepática, 2,50; ortiga, 2,00; milenrama, 2,00; cola caballo, 2,50; fresal, 2,50; zarzamora, 2,50; cardo santo, 0,75; hipérico, 2,00;

paniquesillo, 2,00; retama de tintoreros, 2,00; hojas de tusílago, 2,50; flores de lavándula, 1,75; flores de árnica, 0,75; semillas de hinojo, 1,75; semillas de mostaza, 2,00; liquen de Islanda, 2,00; corteza de roble, 11,50.

Preparación y empleo iguales a la fórmula nº 1.

Es excelente contra todas las afecciones del hígado, contra las intoxicaciones medicinales crónicas, sobre todo contra la caquexia producida por el mercurio y complicada con la sífilis, manifiesta o larvada.

Fórmula Nº 5

Hojas de abedul blanco, gramos 1,25; hojas de cerezo común, 1,75; hojas de serbal, 1,75; hojas de sauce, 1,75; hojas de mirtilo, 2,00; semillas de nabo, 1,25; helechos, 2,00; cuajaleche, 1,75; acederilla, 1,75; pulmonaria, 1,75; bistorta, 1,25; flores de tilo, 0,75; flores de sauco, 1,25; flores de acacia, 1,75; rizomas de gramilla, 2,50; bacas de endrino, 1,25; corteza de roble, 11,90.

Preparación y empleo iguales a la fórmula nº 1.

Se usa en las afecciones pulmonares de cualquier clase sean, contra las afecciones del aparato motor, de los músculos, de las articulaciones y contra los dolores reumáticos.

Fórmula Nº 6

Mejorana, gramos 0,60; betónica, 0,80; eufrasia, 0,80; ortiga, 0,80; pervinca, 0,50; hisopo, 0,70; albahaca, 0,70; meliloto, 0,80; raíz de valeriana, 0,80; corteza de roble, 3,10; flores de ortiga, 0,50; flores de manzanilla, 0,30; flores de rosmarino, 0,60; flores de milenrama, 0,60; flores de tilo, 0,60; harina de mostaza, 0,80; hojas de tusílago, 0,80; hojas de malva silvestre, 0,80; hojas de nogal, 0,80.

Se prepara esta mezcla por infusión en 200 gramos de agua, de la misma manera que la fórmula nº 1 y se le agregan 20 gramos de zumo de limón recientemente exprimido. En cuanto a su empleo es igual al de la fórmula nº 1.

Es una preparación destinada especialmente a los niños de corta edad, en los que es suficiente ejercer una influencia saludable sobre el conjunto del organismo para vencer una afección localizada. En los casos particulares, es decir en las localizaciones declaradas de enfermedad, se les puede dar también las otras fórmulas, especialmente la segunda y la cuarta, teniendo en cuenta que la preparación sea más diluída y disminuyendo convenientemente la dosis de corteza de roble.

Fórmula nº 7

Llantén, gramos 3,30; centaura menor, 0,75; cola caballo, 3,30; ajenjo, 0,75; taraxacón, 3,30; hepática blanca, 3,00; hojas de fresno, 3,00; rododendro, 2,00; ledón, 3,00; coclearia, 3,00; ortiga, 3,30; trébol acuático, 0,75; hojas de rosmarino, 2,00; liquen de Islandia, 2,00; corteza de roble, 15,00.

Se prepara lo mismo que la fórmula nº 1. Se usa en enemas en caso de diarrea.

Fórmula nº 8

Taraxacón, gramos 5,00; coclearia, 5,00; saponaria, 5,00; milenrama, 5,00; gordolobo, 2,50; manzanilla, 2,50; raíz de valeriana, 2,50; hojas de parra, 5,00; corteza de robles. 13,80.

Se prepara en la misma forma y se usa en caso de constipación del intestino en enemas.

La diferencia entre las fórmulas números 7 y 8 consiste en la cantidad de tanino que contienen. Este existe en disolución en el líquido, pero una vez introducido en el intestino es en parte precipitado por el jugo y las mucosidades intestinales alcalinas. Esta circunstancia, favorable en la diarrea, debe evitarse en la constipación. Es por esto que la fórmula nº 8 contiene menos tanino y más ácido vegetal (ácido tártrico). Si la actividad está aún más paralizada, y es necesario impedir la acción constipadora del tanino y excitar directamente el intestino, entonces se le agrega más o menos zumo de limón.

Las decocciones establecidas en las fórmulas se diluyen con mayor o menor cantidad de agua, siendo su cantidad de más o menos 1 litro y su temperatura de 35° C. Tres enemas por semana bastan; sin embargo, todas estas prescripciones no son más que de carácter general, pudiendo modificarse para cada enfermo según la edad, la constitución y sobre todo la excitabilidad del intestino.

Fórmula nº 9

Corteza de roble, gramos 25,00.

Preparación. — La corteza se tritura bien y se pone en remojo en 175 gramos de agua fría durante 5 a 10 horas. En seguida después se hace hervir a fuego lento en la misma agua durante 15 a 30 minutos. Después de dejarla reposar un cuarto de hora más, bien tapada, se filtra.

Empleo. — Se usa más o menos diluída o concentrada, para combatir las lesiones externas, las contusiones, las llagas, los abscesos, etc., en forma de lavajes, compresas, lociones y aún como inyección vaginal en los catarros de los órganos sexuales de la mujer.

Fórmula nº 10

Corteza de roble, gramos 15,00; flores de gordolobo, 2,50; flores de manzanilla, 2,50.

Preparación. — Se prepara el cocimiento de corteza de roble como se indica en la fórmula nº 9, y aparte se prepara una infusión con las flores de gordolobo y de manzanilla en 50 gramos de agua, y se mezclan los dos líquidos mientras están calientes.

Se usa en todas las formas de catarro de la vejiga, diluyendo 1 parte de cocción en 4 a 12 partes de agua, según el estado de irritación de aquélla.

Fórmula nº 11

Hojas de nogal, gramos 2,50; corteza de roble, 12,50; corteza de abedul blanco, 12,50; hojas de zarzamora, 5,00.

Preparación. — La corteza de roble y de abedul se trituran y se preparan en 150 gramos de agua del mismo modo indicado en la fórmula nº 9. Se prepara a parte una infusión con las hojas de nogal y de zarzamora y se mezclan los dos líquidos mientras están calientes.

Sirve para combatir la gonorrea, usándose en inyecciones uretrales diluyendo 1 parte de este líquido con 1 a 4 de agua hervida. El autor sostiene que esta inyección tiene virtudes preservativas, usada por varios días después del coito sospechoso y dejándola en la uretra 2 o 3 minutos cada vez.

Fórmula Nº 12

Pervinca, zarzamora, mirtilo, gramos 5,60 de cada una, corteza de roble, 1,50.

Se prepara todo junto en infusión en 185 gramos de agua. Se mezcla una parte con 4 a 6 de agua y se usa en gargarismos o en lavajes nasales en todas las afecciones de la boca, de la garganta y de la nariz.

Fórmula Nº 13

Eufrasia, semillas de hinojo, flores de manzanilla, gramos 1,50 de cada una; corteza de roble, 0,40.

Se prepara como infusión en 200 gramos de agua, se diluye en 1 a 6 partes de agua hervida y se usa en las enfermedades de los ojos, especialmente en el catarro de la conjuntiva. Se emplea sin diluirla en el período purulento de la blenorragia.

Fórmula Nº 14

Flores de árnica, gramos 1,50; flores de manzanilla, 1,00; corteza de roble, 2,00.

Se prepara con 200 gramos de agua y se emplea en uso externo contra las enfermedades de la piel, de la cabeza y del cuello.

Los remedios para el uso externo pueden ser usados solos, cuando se trata de afecciones puramente externas y locales, como por ejemplo en caso de lesiones, y también, hasta cierto punto, en caso de gonorrea ligera. Pero si existen al mismo tiempo modificaciones internas y si los fenómenos externos no son más que síntomas de modificaciones patológicas internas, el empleo del remedio exterior solamente no puede producir gran resultado y necesariamente debe ser combinado con el tratamiento interno. Por ejemplo, en caso de un absceso a la pierna, si bien éste parece una afección puramente exterior, la causa original puede hallarse en una alteración mórbida del conjunto de los fenómenos de desasimilación. Si se precipita la cura de un tal absceso usando medios enérgicos, se verá, en muchos casos, estallar de repente un acceso de asma; si el absceso se reabre, el asma desaparece. De lo cual resulta que el absceso con su secreción, no es más que una válvula de escape para los elementos patológicos; éstos, después de cerrado el absceso, han debido tomar otra dirección, se han depositado en la mucosa de las vías respiratorias e irritando la terminación de los nervios, han determinado el acceso de asma. Aquí, pues, una cura racional del absceso no puede tener lugar más que cuando los cambios orgánicos se han normalizado y no hay más necesidad de medios especiales para eliminar los elementos mórbidos.

Los remedios de uso externo tienen, como las inyecciones intestinales, una acción derivativa sobre la mucosa atacada. Ellos ponen en movimiento los elementos patológicos que se han fijado en los tejidos u órganos vecinos, los arrojan al torrente sanguíneo y los depositan en los tejidos de la mucosa. Estos elementos entran en las células glandulares específicas y luego son expulsados con la secreción de la misma. Por otra parte, los jugos curativos tonifican directamente la célula de la mucosa y elevan su actividad particular.

Glünicke agrupa las fórmulas destinadas para uso externo según las diversas enfermedades, alternando cada día una, del modo siguiente:

Fórmulas n. 1 y 3, para las afecciones gastro-intestinales;

Fórmulas n. 2 y 4, en los estados graves que preceden a las enfermedades;

Fórmulas n. 1, 3 y 4, en las afecciones nerviosas;

Fórmulas n. 1, 2 y 5, en las enfermedades de las mujeres.

Fórmulas n. 1 y 4, en las afecciones del hígado;

Fórmulas n. 1 y 5, en las afecciones de los pulmones y resfriados;

Fórmulas n. 2 y 5, en las afecciones de la vejiga;

Fórmulas n. 1, 3 y 5, en las afecciones reumáticas;

Fórmulas n. 2 y 4, en las afecciones sifilíticas y caquexia mercurial.

AGRADECIMIENTO

Cuando hace casi dos años lancé la iniciativa de publicar «Plantas Medicinales» por suscrición, como era la tercera vez que usaba la misma forma de publicación, no se me ocultaban los inconvenientes y las dificultades que hubiera podido hallar para traducir a la práctica mi iniciativa.

Me parecía ya mucho abusar de mis amigos molestándolos una vez más. Pero — siempre hay uno o varios peros para excusar todas las debilidades — quise intentar. Las dos veces anteriores — es decir cuando publiqué «Los Nuevos Horizontes de la Medicina» y «La Cura Natural» — me había salido bien la intentona, ¿por qué no podía ensayar una vez más? Por otra parte, el apoyo moral y pecuniario de los correligionarios en naturismo es indispensable en esta clase de libros, por aquello de que no son de los destinados al éxito de librería. Su venta es siempre limitada y se necesita ser un iniciado en la materia para estar dispuesto a su adquisición.

El éxito lo verán los lectores por la lista que sigue, donde figuran los nombres de todos los suscriptores al libro, que amablemente me han acompañado y a quienes envío mi más profundo agradecimiento, no sólo por la ayuda material sino — y sobre todo por eso — por la confianza que han tenido en mi obra, confianza que será un estímulo poderoso para mi producción futura.

A todos pido mil disculpas por la demora en la publicación. Las dificultades técnicas han sido tantas, como pueden ver los mismos entendidos, que fué materialmente imposible acabar antes el trabajo.

——

Se han suscrito al libro:

Señores: Eulogio González, Anselmo Barandica, Alfonso G. Reuil, Román Cazalás, Manuel Flores, Apolinario Reyes, Pedro Tettamanzi, Enrique Durand, Pedro Durand, Carlos Durand, Emilio Durand, Raúl Durand, Sta. Isabel Junor, Bartolomé Aubia, Antonio Bistolfi (2 ej.), Angel Mosquera (4 ej.), Juan Onagoity, Antonio Gómez, Alejandro Pandolfi (2 ej.), Pedro H. Muttoni, Manuel Alonso Rivero, Teodoro Doradau, Eliseo Monti, José Jorge, Mario G. Villagra, Marcos R. Zurita, Arturo Mosca (2 ej.), Florestano Conosciuto, Luis Gianoni, Antonio Vila, Martín Zabalzagaray, Sra. Paula Urzuza, José Mancinelli, Antonio Lazzari, Reynaldo Potié, N. Robledo, Pío Brina, Andrés Vignale, Antonio Di Carlo, Secundino Pravia, J. M. Pravia, Leopoldo Herbín, Jesús Pravia, Nicolás Maglia, Mariano Di Carlo, Sra. Lidia T. de Delorenzi, José Saporiti, Inocencio B. Mombello, Raimundo Mota, Pedro Gaidelón, Señora Agustina S. de Coll, Florentino Marino, José Castelli, Domingo Vieytes (hijo), Vicente G. Mora, José Lupardo, Mariano Ubeda (hijo), Sra. Mericia C. de Gil, Manuel Siso, Andrés Díaz, Eugenio Leroux, Miguel Aragón, Pedro M. Elorriaga, Honorato Reali, Nicolás Chiacchere, Dr. Santiago D. Cossy Velazco, Modesto Angio, Roque D. Masi, Florencio Cornice, Angel Fonseca, Félix Fonseca, Emilio J. Barozzi, José Canónico, Miguel Forastieri, Américo Ferrero, Alejandro Rodríguez, Dr. Luis Camusso (2 ej.), Pascual Esteller, Alfonso M. Ledesma, Jesús M. Vera, Ramón Joles, Santiago Saliconi, José Emanuel, José Ravetto, J. S. Augsburger, José H. Lambert, Miguel Corián (hijo), Emilio Hansen, Manuel Orcoyen, Patricio Ezcurdia, Sra. Emilia V. de Villanúa, Isaías Rojas, Gerónimo de Elorduy, Antonio Gallo, Ezcurdia Hnos., Schoop y Cía., Pablo Acquaviva (fallecido), Facundo Gauna, Francisco Labombarda, José Vallejo, Francisco Lanzotti, Fernando Del Prato, José Alonso, Luis Bella, Rodrigo Goñi, Carlos Stacco, Esteban M. Poque, Ernesto Rizzi, Jaime Gibert, Domingo E. Chiappero, Segundo La Terza, Daniel Valenti, Humberto Peterlini, Sra. Ma-

nuela B. de Abelenda, Manuel R. Abelenda, Joaquín Ibarburu (hijo), Nicolás Ibarburu, Lauro Ibarburu, Juan O'Kelly, Sra. María W. de Bosch, Ceferino Olaizola (3 ej.), Heraclio Jordán, Carlos Gulberti, Juan Bettinelli, Juan Fiumi, José Sotiel, Domingo Sepeloti, Gabriel García, Santiago Bianchetta, Cándido Solís, José Brun, Joaquín Berenguer, Coronel Luis M. Arzac (fallecido), José Sánchez, Bau Torni, José Fernández, José Veiras, José Parada, Jesús Prego, Américo Garbanogli, Serafín Acuña, Marcelo Leyra, Manuel Carrevedo, Andrés Frey, Remo Dal Maso, Adolfo L. Macchi, Vicente Basta, Fidel P. Baños, Andrés P. Delgado, Pablo Mainer, Carlos Frega, Cirilo Bergalli (4 ej.), Bautista Plauzole, Señora Lucía Rosso, Agapito Martínez, Hilario Sopeña, José Serres, Clemente Ferreira, Sra. Josefa Cruz, Sixto Ludueña, Sra. María R. de Baldizán, Domingo Patrone (2 ej.), Sra. Catalina S. de Ghinella, Juan Goyeneche, Enrique Ortega, Angel M. Sanguinetti (3 ej.), Tte. Coronel Manuel J. Pizarro, Pablo Ramírez, Sra. Josefa M. C. Vda. de Delbuono (fallecida), Andrés Esmoris, Oscar Lavisse, Arístides Pologna, Angel Dománico, Alfredo Canavesi, Juan Pedro Larrive, Pedro Larrive, Juan Touya, Mariana Sangla, Juan B. Roldán, José Gerlino, José Rivero, Aquiles Ballerini, Dr. Benjamín Abalos, Juan Fassio, Ramón Fayos Gómez, Virgilio Guerra, Raúl Mazzini, Donato Flesca, Cecilio Noli, Carlos Dedini, Alfredo Cancio, Plácido Figini, Rómulo Pelliccioni, Floro Pelliccioni, Mateo Sepic, José Bohe, Santiago Augsburger, Ramón Vázquez, Manuel Grande, Luis Güerci, Victorino M. Fernández, Pedro Dighero, Antonio Crescia, Nicolás A. Casullo, Manuel Marante, Enrique Costa, Sta. María Chop, Enrique Huber, Juan Delfino, Juan Flores, Andrés Susanj, Atilio Maracic, Ljube Rumac, Garino Camelli, José Reghitto, Pedro Foletto, Carlos Breson, Sra. Dolores G. de Bello, Elías Ramírez, Pedro Bossich, Dante Taddei, Pedro Baudizzone y Florencio Magadán.

Fe de Errata

Más importantes

				DONDE DICE	DEBE DECIR
Página	18,	línea	35,	brabaje	brebaje
»	20,	»	20,	bazo	vaso
»	26,	»	37,	obligada	oblongada
»	36,	»	21,	de todos los tiempos	en todos los países
»	45,	»	13,	ciavatum	clavatum
»	49.	»	5,	socotrio	socotrino
»	»	»	31,	achiria	achira
»	51,	»	13.	elematides	clematides
»	53,	»	9 y 10,	los cotiledones	las cotiledóneas
»	»	»	18,	Van Teighem	Van Tieghem
»	62,	»	18, 27,	escabiora	escabiosa
»	63,	»	30,	Proolo	Proclo
»	64,	nota	(2),	iGl	Gil
»	65,	línea	37,	provistos	provistas
»	66,	»	20,	nuesa	nueza
»	»	»	30,	perte	parte
»	70,	nota	(1),	Paris	París
»	72,	línea	16,	cubeta	cubeba
»	73,	»	32,	butua	butúa
»	74,	»	2,	variolaria	valeriana
»	»	»	2,	cerbos	ceibos
»	»	»	13,	mechoacan	mechoacán
»	»	nota	(1),	emenaggs	emenagogos
»	75,	línea	18,	butua	butúa
»	77,	»	6,	lectucario	lactucario
»	78,	»	3,	crotonilo	crotontilo
»	»	»	5,	vesicantee	vesicantes
»	»	nota	(1),	Chernoriz	Chernoviz
»	»	»	(2),	varaindo	variando
»	80,	línea	18,	antiraoticas	antiraquíticas
»	91,	nota	(2),	agrogan	agregan
»	95,	línea	2,	cualquier planta	cualquier sea la planta
»	96,	»	5,	alcholados	alcoholados
»	108,	»	9,	Abro Precatorius	Abrus Precatorius
»	112,	»	14,	escrobuto	escorbuto
»	142,	»	22,	Diosma Cremata	Diosma Crenata
»	143,	»	31,	Lueheadiva Ricata	Luehea Divaricata
»	144,	»	28,	Myrocarpus Fastigiatus	Mycrocarpus Fastigiatus
»	154,	»	18,	entihelmíntico	antihelmíntico
»	169,	»	3,	Aguja Reptans	Ajuga Reptans
»	173,	»	28,	lamados	llamados
»	176,	»	30,	Lampaya Madicinalis	Lampaya Medicinalis
»	183,	»	40,	perla de los cantores	yerba de los cantores
»	253,	»	6,	Psoralea Glaudulosa	Psoralea Glandulosa

Indice General

Dedicatoria ... ... Pág. 5
Prefacio .. .. » 7

PRIMERA PARTE

Generalidades

Capítulo I. — Los orígenes — Lo que dice la Historia — Fuentes del conocimiento — Nuestro empirismo ... ... » 11
Capítulo II. — Del uso medicinal de las plantas — Cuerpos minerales y vegetales — La fuerza vital y los vegetales — Idiosincrasia, acción electiva y reacciones humorales — La flora regional — Alimentos, medicamentos y venenos — Cómo se pueden aprovechar las plantas venenosas — El desprecio actual por la botánica ... ... » 25
Capítulo III. — Taxonomía y fitografía — Clasificación y descripción de las plantas ... ... » 37
Capítulo IV. — Elección, recolección, desecación y conservación de las plantas — Influencia astral ... ... » 54
Capítulo V. — Clasificación terapéutica de los medicamentos vegetales — Especies — Dosis o posología — La mejor hora para tomar los medicamentos ... ... » 69

Capítulo VI. — Manipulaciones farmacéuticas: apartado, mondación o limpieza, sección, cuasación, pistación, pulpación, solución o disolución, maceración, infusión, digestión, decocción, pulverización, filtración, clasificación, expresión, torrefacción, vaporización o gasificación, evaporización y destilación, zumos, féculas, aceites, emulsiones, tinturas, vinos medicinales, vinagres medicinales, hidrolatos, melitos, pomadas, ceratos, cataplasmas, fomentos, linimentos, colirios ... ... Pág. 87

PARTE SEGUNDA

Las Plantas Medicinales

Las plantas medicinales enumeradas por orden alfabético — Advertencia preliminar ... ... » 105
Enumeración de las plantas según sus propiedades terapéuticas, por orden alfabético ... ... » 295
Indice de las plantas (Castellano) ... ... » 321
Indice de las plantas (Latino) ... ... » 357
Apéndice .. .. » 377
Agradecimiento ... ... » 391
Fe de errata ... ... » 394
Indice general ... ... » 395

Cacao Lahmann

compuesto de sales nutritivas cuya solubilidad es obtenida por medios vegetales

AGENTES:

Hinderfeld, Martignoni y Cía.

BUENOS AIRES — LAVALLE 437

MONTEVIDEO — PIEDRAS 113

Leche Vegetal

del Doctor

LAHMANN

Alimento ideal para los niños que no pueden ser alimentados por la madre o la nodriza. Unica composición aconsejada por el autor de este libro.

AGENTES:

Hinderfeld, Martignoni y Cía.

BUENOS AIRES — LAVALLE 437

MONTEVIDEO — PIEDRAS 113

Schoop y Cía.

Calle Corrientes 312, Rosario de Sta. Fe

Especialidad en Aparatos Curativos

de

Vapor y Electricidad

OPTIMOS RESULTADOS

Numerosos Certificados y Recompensas

¡ PIDASE PROSPECTOS !

Tintorería A. PRAT

(Casa fundada en 1860)

La casa más importante y mejor instalada de Sud-América

Maquinaria Moderna — Procedimiento científico
Personal técnico de primer orden

Tintas inalterables y que no perjudican los tejidos

Se tiñen paños, vestidos, tapados, puntillas, guantes y géneros de todas clases.

Se limpia, plancha y reforma cualquier prenda de vestir, de hombres, señoras y niñas; manteles, cortinados, alfombras, pieles, etc. etc.; de tal manera que todo queda nuevo, flamante, de moda, con su color, brillo y morbidez naturales.

Frigorífico para guardar alfombras y pieles durante el verano

ECONOMÍA PARA TODOS LOS HOGARES

Esmero en el trabajo — Prontitud en la ejecución
Modicidad en los precios

Usina, Talleres y Administración: **1917-Montevideo-1949**

Casa Matriz: **SUIPACHA 149**

BUENOS AIRES

SUCURSALES:

Buenos Aires: Chacabuco 384, Callao 118, B. Irigoyen 790, Paseo de Julio 1406, C. Pellegrini 545, Sarmiento 2486, Santa Fe 1323, Córdoba 2431, San Juan 1953, Rivadavia 6854, Cabildo 2011, Río Bamba 1125.

Rosario de Santa Fe: Rioja 1089, Independencia 757, San Martín 1669. — USINA Y TALLERES: Italia 1676.

Santa Fe: San Martín 865.
Lomas de Zamora (F. C. S.): Italia 21.
Mar del Plata: San Luis 1622.
La Plata: Diagonal 80 Nº 919.

La vida es un continuo empezar de nuevo.

* * *

ES PROPIEDAD DE LOS AUTORES

PLANTAS MEDICINALES

Y

ESPECÍFICOS DE KNEIPP

SUS DOSIS Y FORMAS MEDICAMENTOSAS

FORMULARIO DE LOS VEGETARIANOS

PARA 1908

CATÁLOGO GENERAL

de

Alimentos Higiénicos - Productos del célebre químico Julius Hensel - Etc., etc.

HERBOLARIA FISIÁTRICA

Compendio para servir de guia á los enfermos que deseen medicarse por si mismos y para los sanos que deseen prolongar la vida

POR

GUILLERMO ALTER y ARMANDO RAPP

Calle Maipú 1286

Buenos Aires

Pocas Palabras

Al iniciar la confección del presente Catálogo, me impuse la obligación de hacer clasificar en orden, todos los artículos que existen en Buenos Aires, para las personas interesadas en seguir un régimen de vida natural en todo lo que se relaciona con la salud del hombre en la época actual.

El Vegetarianismo cunde por todas partes, así mismo los continuos éxitos en la curación de las enfermedades que obtengo con la moderna fisioterapia. Por esta razón, he creido conveniente formular el presente Catálogo para servir de guía y ayuda á todas las personas interesadas en tan importantes asuntos.

He tratado de resumir en la mejor forma todos los artículos, y no obstante, faltan aún muchos que se añadirán en las futuras ediciones.

El objeto del Catálogo, es también hacer conocer á los consumidores de estos artículos, los depósitos autorizados para la venta, por la razón de que existen otras casas que venden productos de Kneipp, que no son legítimos. Nuestros productos llevan el retrato de Kneipp y la firma de Oberhaeusser & Landauer (Würzburg), y además un rotulito verde en esta forma:

Unico Concesionario para la
Argentina y el Uruguay
Gmo. Alter, Buenos Aires

Los señores clientes que compren artículos que carecen de los requisitos mencionados, podrán pedirme informes ó favorecerme con los detalles á fin de pedir la intervención judicial de los falsificadores.

Los productos mencionados en este Catálogo, son los únicos analizados por el Departamento Nacional de Higiene y cuya marca está registrada.

Guillermo Alter.

LA HIGIENE ALIMENTICIA
Y LA MEDICINA

Como todo el catálogo se relaciona con el Naturismo, es conveniente añadir una pequeña introducción sobre la diferencia que existe entre el naturismo moderno y los sistemas terapéuticos vulgares.

El naturismo moderno no es mas que la Higiene antigua presentada con leves modificaciones. Consideramos sistemas terapéuticos vulgares, la costumbre de prescribir medicamentos químicos activos sin tomar en cuenta la Higiene ni el régimen alimenticio, como se verá más adelante.

Cuando los autores antiguos escribían sus obras, se encontraron en presencia de enfermos indigestados por los continuos festines y bacanales de la edad media. Entonces, la Higiene estaba indicada y la abstinencia rigurosa de remedios activos se imponía. Actualmente nos hallamos en presencia de dos categorías de enfermos, primero los indigestados modernos por excesos alimenticios, y los segundos indigestados por las drogas; estos están intoxicados, es decir, están envenenados, destruidos por dentro y marchitos por fuera, vienen á ser "los pájaros que se mueren de hambre en la cosecha", (1) se alimentan, pero no se nutren, el aparato digestivo ya no asimila porque los venenos lo han destruido antes de alcanzar á curar el mal. Por esta razón la higiene alimenticia se impone, como así mismo se impone la necesidad de la abstensión rigurosa de toda medicina de procedencia desconocida y que la terapéutica vulgar prescribe como el loro que repite una frase determinada.

*
* *

"Los antiguos consideraban la higiene como el medio más poderoso para combatir ó prevenir las enfermedades; los medicamentos no eran más que un agregado que se hacía intervenir con toda moderación.

Hoy en día lo que se llama el Progreso marcha por vias contrarias. Los prodigiosos recursos de la higiene alimenticia están olvidados. Los médicos—hablando de una manera general, hay algunas ilustres excepciones—los médicos no usan más la terapéutica higiénica, pero sí la terapéutica medicamentosa pura, rutinaria y vulgar. La polifarmacia ha reemplazado la higiene. La química ha puesto á disposición de los médicos numerosas armas de acción rápida instantánea.

Cuando el medicamento ordenado no produce á la hora deseada el efecto esperado, se reemplaza ó se refuerza con otro nuevo. La antipirina, la quinina, (para unir sus fuerzas si resultan insuficientes) hacen entrar en línea toda

(1) Refrán alemán que se aplica al país de escasa cosecha y de poca producción industrial.

una serie de productos europeos, antifebrina, saliphyrina, etc., etc. que libran nuevo combate á la naturaleza maltratada, sacudida en todos sentidos, agotada. El mal no cede, la naturaleza violada se subleva, tienta un supremo esfuerzo para desembarazarse del mal que la roe, y de los remedios que la matan. Es entonces que el opio ó la morfina, estos medicamentos heróicos, último recurso de la alopatía, reprimen la rebelión.

El organismo en fin, vencido, no puede reaccionar contra el mal empleando sus recursos conservadores.

El médico de buena fe estudia sobre los sujetos saturados de medicamentos, verdaderamente envenenados, la naturaleza y la marcha de las enfermedades. Hace estadísticas, escribe obras, y no se imagina que lo que ha estudiado, y lo que ha descrito no es la enfermedad real que debía combatir, pero sí un mal nuevo, un envenenamiento de todos los órganos, del cual él es el autor inconsciente. Cuán sábios eran nuestros antepasados! Véanse sus obras sobre medicina. Estudiaban con cuidado todo lo que se refería á la higiene. Los alimentos, el sol, la habitación, el sueño, el ejercicio, todos los elementos que concordaban con la conservación de la vida del hombre, eran el objeto principal de sus estudios. Diez páginas eran consagradas á la terapéutica higiénica, y solo algunas líneas á los medicamentos.

La medicina alopática no ve más las causas de las enfermedades, que son siempre faltas contra la higiene, pero estudia minuciosamente los efectos que ha clasificado, que ha bautizado, y contra los cuales cada uno indica su específico.

La ruptura entre la medicina alopática con la higiene alimenticia no puede ser negada, es un hecho que cada cual puede fácilmente controlar.

Algunos médicos se han elevado con fuerza contra este estado de cosas, pero sus esfuerzos fueron insuficientes para atacar la corriente irresistible que ha llevado la medicina alopática fuera de los procedimientos naturales de curación.

El médico,—hablando siempre de la generalidad — está completamente incomodado cuando se trata de escribir dos líneas de prescripciones higiénicas y todavía haría francamente mucho mejor en no escribirlas. Decía un médico naturista alemán: "hasta un vaso de agua en manos de un alópata se torna en veneno."

No experimenta la misma aversión para sus prescripciones medicamentosas. Toda la medicina reside, para la mayor parte de los médicos de nuestra época, en el arte de formular ó recetar; toda la terapéutica está encerrada en una caja de píldoras ó en una especialidad farmacéutica.

La medicina sentirá con pena su divorcio con la higiene natural.

La homeopatía ha venido para volverla á llamar—según sus principios y según la exposición de Fonssagrives, el contra-piés del buen sentido, el peligro de la medicación *a outrance* (sin juicio ni discernimiento). Ella ha enseñado, ella ha probado que la espectativa, que permite á la enfermedad evolucionar libremente, que confía á los solos esfuerzos de la naturaleza, el cuidado de desembarazarse de los elementos mórbidos, da resultados incomparablemente superiores á los que se obtienen por el método clásico.

Los éxitos de la homeopatía son la demostración absoluta que, en la generalidad de las enfermedades, el obstáculo más grande que encuentra la naturaleza para reaccionar contra el mal, es el medicamento, el veneno que se suministra metódicamente y á horas fijas, paraliza sus esfuerzos.

En presencia de los cambios perpétuos y de los fracasos constantes de la me-

dicina oficial, los enfermos se dirigen á los adeptos que, habiendo tenido la comprensión de una ó de algunas de las leyes de la Naturaleza, han hecho la base de los sistemas medicales.

La verdadera medicina no debe vivir de sistemas. El arte de curar merma, pierde una parte de su poder, si se localiza en la aplicación de algunas de las leyes naturales y sobre todo si se aplican con exageración.

Los sistemas, que son siempre exclusivos, no son la verdadera medicina que debe abarcar en su conjunto todas las fuerzas, todas las leyes de la naturaleza.

El hombre no siente solamente la influencia del sol, del aire ó del agua; los alimentos, la habitación, el vestido, el trabajo; miles de cosas concurren aún al entretenimiento de la vida y de la salud.

Pero de todos los elementos diversos que constituyen la terapéutica higiénica, no hay otro más importante que la dietética alimenticia.

Hipócrates, el primero y el más grande médico, menciona contínuamente, en todas sus obras, la importancia fundamental del régimen. Su genio le ha permitido establecer, solo, sin el auxilio de ningún trabajo anterior, las bases de la dietética, y los principios que ha formulado hace 24 siglos, se conservaban, y se conservarán siempre porque son la verdad y todo su valor.

Su génio, que no ha tenido otro igual, ha creado la higiene de todas maneras y es aún á esta fuente tan abundante que debemos buscar hoy en día los elementos más preciosos de la dietética.

Las más modernas conquistas de la ciencia no podrán más que confirmar la verdadera justicia y la profundidad de sus pensamientos.

La dietética es la piedra fundamental, por la cual se reconoce un practicante experimentado. La Hidroterapia y la electricidad, baños de aire y de luz, son medios poderosos de curación, pero cada uno de ellos no es más que una parte de la medicina natural, y si se quieren transformar en sistemas exclusivos en oposición los unos á los otros, se aparta de la verdad y se cae en la debilidad y el retroceso.

Qué acción tendrá la Hidroterapia, la Electricidad, los baños de aire y de sol, si la alimentación (que es el origen más frecuente de los desórdenes orgánicos), es abandonada á la fantasía inexperimentada del enfermo.

La mayor parte de los fracasos en los procederes naturales de curación deben ser atribuidos á la abstención completa de toda prescripción relativa á la dietética.

Sebastián Kneipp lo comprendió bien. Y en todas las palabras de aliento que se reflejan en sus escritos hay que ver sobre todo el interés particular que llevaba á todos los que reconocían la higiene, y que hacían progresar esta ciencia. Así, pues, lo vemos versar continuamente en sus obras, en sus conferencias, sobre la importancia de la dietética para la conservación de la salud y la curación de las enfermedades. Decía Kneipp: "El que no desee seguir mís consejos de higiene y de alimentación, de seguro nada entiende de Hidroterapia porque una vida contraria á la naturaleza destruye todos los efectos del agua fría."

El fin que nos hemos propuesto al escribir el catálogo que presentamos hoy al público será completado si conseguimos atraer la seria atención de los enfermos y de las familias sobre la importante cuestión de la higiene alimenticia y si despertamos en la misma vía nuevos estudios que constituye el afán de los autores.

ARMANDO E. RAPP.

CONDICIONES ESENCIALES

para obtener

buen resultado con las Plantas Medicinales

Para obtener un buen medicamento, es necesario tener en cuenta los elementos que encierran las plantas; por ej. las raices y las cortezas de las plantas solo ceden con mucha lentitud sus principios al agua. Las hojas más ó menos secas las ceden con más rapidez y las flores aún más pronto.

Si se desea hacer una infusión con una planta que contiene aceite esencial, como el romero, la ruda, la menta—y en general toda planta de aroma—es necesario verter agua hirviendo encima dejándola en infusión durante 15 minutos y de preferencia dejándola á un costado del fuego. Si se hiciera hervir se perdería una gran parte de los principios aromáticos de la planta con el vapor del agua. Por eso á veces es preferible usar las tinturas. Las tinturas están preparadas en frío por la maceración.

Las raíces ó las cortezas ó maderas, la duración de la decocción ó de la infusión varía según su dureza. 1)

La genciana necesita una infusión de 10 á 15 minutos. La valeriana 20 minutos de infusión. Las demás raíces generalmente requieren 20 minutos de ebullición. No hay ningún inconveniente en prolongar algo más la duración de la infusión ó de la decocción. Haciéndolas en menos tiempo que el indicado se está expuesto á obtener una preparación de escaso valor.

Los polvos son una excelente forma de medicamento. Las tinturas ó los extractos son de un empleo muy cómodo y contienen todos los elementos que han servido para su preparación. Las tinturas poseen la ventaja de contener en sí y en pequeño volumen todos los elementos solubles de las plantas. Una cucharadita de tintura en una taza de agua representa una infusión de mediana concentración.

---

1) La infusión consiste en echar agua caliente sobre el producto que debe dar el té. — Se cubre bien y se deja en contacto durante unos 15 minutos.

La decocción consiste en hacer hervir la planta en el líquido durante el tiempo necesario.

Hay otras formas de medicamentos entre los medicamentos especiales bajo la forma de píldoras. No hay nada más cómodo que tragar una píldora. Entre los medicamentos de Kneipp hay solamente las píldoras purgantes, que son buenas siempre que sean frescas; una vez que son muy duras y viejas no deben usarse más.

Las píldoras marca «Dun» son con las de Kneipp las únicas que ofrecemos en nuestro catálogo. Otras preparaciones en forma de píldoras no son recomendables, por carecer de eficacia y buenas consecuencias.

Las píldoras de botica pasan á veces por varias generaciones de boticarios y no son recomendables bajo ningún concepto.

Aquellos que lo prefieren pueden también tomar el remedio bajo la forma de obleas.

Por último existe otra forma medicamentosa que se ofrece bajo la forma de supositorios, que son unos discos de forma cónica, hechos de cera y que contienen el medicamento necesario. Estos solo se introducen en el ano en caso de hemorroides, fístulas anales, tumores, etc.

Las dosis medicamentosas

Peso aproximativo de las medidas usadas en el método prescrito.

Una cucharadita (de café) equivale á	5	gramos de agua
Una cucharada (de sopa) ,, ,, ...	20	,, ,, ,,
La taza (considerada de 9 á 10 cucharadas)	200	,, ,, ,,
Un vaso.....	150	,, ,, ,,
La punta de un cuchillo representa.....	1 á 4	gramos
Un pequeño puñado ,, ...	60 á 80	,,
Un puñado fuerte ,, ...	200	,,

Todas las infusiones de Kneipp se preparan con una cucharadita (4 á 5 gramos) de la planta, y por cada taza de agua (200 gramos). No es necesario dosificar las hierbas de nuestro sistema con la rigurosidad de los venenos de la botica, sino se convertiría el método moderno y sencillo de tratamiento en un laboratorio difícil y peligroso. Todos los medicamentos vienen ya combinados, preparados é indicados para el fin que deben de servir. Asi como la enfermedad tiene la facultad de manifestarse en un punto determinado del organismo, así mismo las diversas plantas encuentran su indicación apropiada para combatir ese mismo *punto determinado.*

Por ejemplo, un enfermo que padezca de los riñones y de cálculos en la vejiga tomará la infusión de las hierbas indicadas para dichos órganos, porque así favorece la excreción de la orina y el mal estacionado. Otro que padezca del asma y anginas, tomará las infusiones indicadas para favorecer las funciones respiratorias y así por ende. Por esta razón las

hierbas indicadas están combinadas y solo se requiere saber su modo de dosificarlas y prepararlas.

Todos los tratados modernos dedican una buena sección á las virtudes curativas de las plantas vegetales, y esto es porque la Botánica Médica tiene tanto derecho de figurar en la naturoterapia como lo tienen los demás elementos que concurren al tratamiento y curación de la enfermedad. Por otra parte, nuestra naturaleza orgánica está tan viciada, tan lastimosamente pervertida, que requiere un tratamiento delicado, prolongado y eficaz que solo puede ofrecer la terapéutica / racional, cuyo ramo principal es la herbolaria. Estamos plenamente convencidos que esta sección será en lo futuro una ciencia de importancia suma. Al recopilar todo lo escrito en este folleto hemos tenido que consultar diversas obras que fueron escritas por ilustres médicos alemanes. 1)

Volviendo sobre la dosificación, las dosis no necesitan ser demasiado exactas, pues generalmente se toma una cucharadita por taza refiriéndose á los tés de Kneipp.

Las demás hierbas en cuya composición entran diversas plantas, las dosis pueden ser algo más fuertes (1 ó 2 gramos más) ó sea una cucharadita bien llena. También conviene tener en cuenta que una persona robusta puede tolerar algo más que una persona de temperamento débil, por eso, si una dosis fuerte produce inapetencia, se tomará sólo la mitad de la dosis por taza. El enfermo llega facilmente á comprender lo que reclama su constitución orgánica. Las infusiones no deben cansar al estómago; si no se tolera es señal que aún conviene reducir más la dosis, aunque sea menor que la indicada.

Cuanto más activa es una planta, mayor aroma ó sabor posee. Esta es otra consideración que podrá guiar al enfermo, por ej. el ajenjo, es muy amargo, y debe por consiguiente ser preparado con una dosis muy débil, con una ó dos hojitas, ó sea de medio gramo por taza de agua. Al contrario, una infusión de té de hojas cuyo gusto no es tan pronunciado, podrá cargarse 5 ó 10 veces más fuerte.

Lo mismo se refiere á las tinturas; generalmente se toman de 15 á 30 gotas por dosis y se repite en caso necesario hasta cuatro veces por día.

Es una buena práctica poner media cucharadita en un vaso de agua y tomar esta mezcla durante el día por cucharaditas cada dos horas. Si no

---

1) Der alte erfahrene Kräuterdoktor.
Die Heilkräuter der Erde.
Das grosse Kräuterbuch.
Unsere Heilpflanzen in Wort und Bild von Dr. Losch.

TRADUCIDO

El Viejo y sabio médico Herbolario.
Las plantas curativas del Universo.
El gran libro de las plantas.
Nuestras plantas curativas en palabras y en figuras por el Dr. Losch.

se puede tomar en esta forma, se tomará la mezcla en tres partes, en la mañana, al medio día y por la noche, siempre media hora antes de las comidas ó media hora antes del desayuno.

Las dosis conviene más tomarlas por gotas, empezando de 15 gotas hasta 30 gotas ó media cucharadita; si se llega á usar una cucharadita (5 gramos) no se continuará mucho tiempocon esta dosis. La dosis de tintura de ruda, de valeriana, de genciana y de árnica se tomarán según indicación del profesor ó conociendo las dosis que son: para la ruda, 10 gotas por la mañana y 10 de noche. La dosis de árnica es de 5 á 10 gotas por vez y que podrán repetirse 2 á 3 veces por día. Las de tinturas de valeriana y genciana es de 15 á 20 gotas, que se tomarán al acostarse por lo menos una hora después de la cena.

Para facilitar la preparación de los tés ó infusiones cada artículo llevará al pié del detalle la dosis necesaria. Aunque esas dosis no son absolutas, no conviene sobrepasarse demasiado de la medida indicada.

MOMENTOS MAS OPORTUNOS
para tomar los medicamentos

Si los medicamentos deben cooperar en el tratamiento de las enfermedades, para que sean eficaces, es necesario atenerse á ciertos principios.

Ignorando estos principios, se cometen muchos errores, tanto por los médicos como por los enfermos.

Trataremos de dar algunas indicaciones.

Se tomarán en ayunas ó durante el día y por lo menos una hora antes ó después de las comidas, todos los medicamentos que no posean ninguna acción irritante y que tengan por fin de sobreexcitar ó despertar las funciones del estómago. Se encuentran en este caso la genciana, la manzanilla, la centaura y todos los amargos. Sin embargo, para combatir una indigestión, se pueden tomar ciertos amargos enseguida después de la comida. Pero en general, estos medicamentos actúan mejor cuando el estómago se halla vacío.

La costumbre de tomar purgantes en ayunas es detestable y puede acarrear graves irritaciones en el aparato digestivo; sobre todo cuando se usan purgantes en píldoras ó de sén. Estos productos actúan solo por la irritación que producen, y se comprenderá fácilmente que pueden acarrear graves males al caer sobre las mucosas vacías

Estos medicamentos deben ser tomados poco antes de las comidas, durante ó después de comer. Lo mejor no hay duda, es no tomar nada.

Los purgantes salinos (aguas minerales) se toman en ayunas. Se toman antes ó durante la comida, los medicamentos que deben aportar la adición de algún elemento á la alimentación, porque carece de ello ó porque lo requiere en mayor proporción, tales son, el polvo de hueso, el macrobión, la sal vegetal y el tónico Hensel,

Se toman también durante la comida algunos polvos vegetales que tienen por fin provocar la producción de mejor jugo gástrico y de favorecer la digestión, tales son la genciana, el ajenjo etc.

Se tomarán después de la comida todos los medicamentos que contienen una proporción más ó menos fuerte de alcohol:—tales son los vinos medicinales (de ruibarbo, de ajenjo, etc.) y las tinturas. Sin embargo, las tinturas de Kneipp, cuya dosis más fuerte es de una cucharada en un vaso de agua, pueden tomarse en otros momentos, porque el alcohol así diluido carece de acción irritante alguna. Es una costumbre deplorable tomar los vinos antes de las comidas como se hace hoy en día; no hay nada más funesto, desde el punto de vista de la higiene moderna, que obligar á un enfermo á tomar los vinos de quina ó de kola antes

de comer. La quina es muy irritante por sí misma y su eficacia terapéutica como otros preparados de la misma naturaleza es más bién perniciosa que provechosa, porque producen más bién una anestesia parcial del estómago.

Aparte de ésto, no hay mejor remedio para cortar el apetito, mientras que los médicos consideran estos productos como tónicos y aperitivos se puede creer que los médicos son más bien buenos comerciantes antes de ser buenos fisiólogos.

Así, pues, para evitar irritaciones intestinales, se tomarán después de las comidas los medicamentos conteniendo alcohol.

Los medicamentos que favorecen el sueño se tomarán al acostarse. Es conveniente que la digestión se haya realizado en parte, es decir, por lo menos una hora y media después de la cena,

Se toman también de noche al acostarse, ó antes de la cena, ciertos medicamentos cuya acción muy lenta se hace sentir mucho tiempo después de su absorción tal como el Escarbador de Kneipp. Este medicamento y otros de la misma naturaleza pueden tomarse también durante el día, pero en dosis fraccionadas.

Hay una práctica excelente que consiste en tomar las infusiones de plantas ó las mezclas de tinturas por cucharadas cada dos horas ó por cucharaditas cada media hora. Si las ocupaciones no permiten tal procedimiento, se pueden tomar tres cucharadas por la mañana en ayunas, tres al medio día y tres una hora antes de la cena.

Está especialmente recomendado tomar toda clase de medicina con cuchara de vidrio ó de loza y jamás de metal alguno.

Conviene también evitar no tomar jamás una gran taza de té en una sola vez, sinó fraccionarla para tomarla en pequeñas dosis y repetidas con mucha frecuencia, tomándose las infusiones en esta forma jamás cansan el estómago y actúan con mayor eficacia. Se pueden tomar frios ó calientes, con azúcar, miel ó sin dulcificarlas.

Hay veces que es necesario tomar las infusiones calientes, como por ejemplo cuando se desea recalentarse interiormente, ó para calmar un violento cólico, etc.

ARTÍCULOS DE KNEIPP

Plantas Vegetales y Específicos, etc.

ANÍS

Pimpinella anisum

El anís entero se emplea como el comino, pero es más activo, se emplea mayormente el aceite de anís que se puede añadir á los tés. El anís (aparte de ser considerado como capaz de aumentar la secreción láctea) se emplea contra los flatos ó sea contra todos los gases acumulados en el canal digestivo. Se hace hervir durante 3 minutos en agua ó en leche, la dosis es de una cucharadita por taza; se dulcifica á voluntad. Favrichón recomienda tomarlo solo por ocho días seguidos, debiendo entonces suspenderlo por 15 dias.

El anís en polvo se usa también como remedio oftálmico, empleando un vaso de agua por cucharadita. El aceite de anís sirve contra los dolores de cabeza, vértigos, cólicos y lombrices intestinales.—Se toman 5 gotas dos veces al día sobre un terrón de azúcar. La misma dosis se toma contra los cólicos, pero se puede coadyuvar su acción friccionando el vientre con un poco de aceite de anís. El té de anís se usa también para favorecer la acción curativa de los bronquios, siendo una bebida expectorante con miel.

Dósis: de 1 á 4 gramos por taza de agua ó leche, haciendo hervir durante 5 minutos.

Aceite de anís: de 4 á 7 gotas sobre un terrón de azúcar ó en un té de Kneipp.

AJENJO

Artemisia absinthium

Es el ajenjo una hierba amarga que crece en los jardines. El ajenjo común, es la especie de que se hace más uso; contiene un aceite volátil, una resina verde y otra amarga ó ajenjina; se usa como estimulante, febrífugo y enemagogo 1) á las dosis siguientes:

1] Reciben el nombre de *enemagogos* los medicamentos dotados de la propiedad de obrar sobre la circulación del útero para congestionarle.

En polvo de 1 á4 gramos.
En tintura de 2 á 8 gramos ó de 10 á 20 gotas. 1)
En vino de 50 á 100 gramos de hhojas por litro en maceración (8 días.)
En tisana 10 á 20 gramos de ojas por litro de agua.
En té de medio gramo por taza en infusión, tomándolo en tres partes.
Y en cocimiento de 50 gramos por litro de agua para lavar las úlceras de mal carácter.

"El licor de ajenjo, al cual se dedican los borrachos, inocente en pequeña dosis, es muy peligroso su abuso á consecuencia del aceite esencial y de la ajenjina que puede absorverse. De su abuso resulta una especie de embrutecimiento y de temblor general, complicado la mayoría de las veces con delirio ó demencia que constituye el *ajenjismo*."

Como ya se indica más arriba, se emplea el ajenjo generalmente en forma de té y en tintura.

El ajenjo elimina los gases del estómago, mejora los jugos gastricos y provoca la digestión. Es un excelente remedio contra el olor fétido de la boca, como también contra el olor que proviene del estómago. Cura las enfermedades del hígado (melancolía y la ictericia). El ungüento de ajenjo se emplea como medicamento oftálmico que presta excelentes servicios en las enfermedades oculares."

(J. Favrichon.)

"El ajenjo (las sumidades y las hojas) tienen virtud estimulante, tónica, y diurética 2) mejora los jugos gástricos, siendo un remedio excelente para la digestión. Excita además la actividad de los órganos y sirve para combatir el estreñimiento, los empachos, la hipocondría, el histerismo, la falta, supresión é irregularidades en las reglas, la hidropesía, las fiebres intermitentes, las lombrices, la ictericia, la tisis pulmonar y las afecciones de la bilis. Contra las afecciones del hígado se toma un día el cocimiento y otro la tintura.

El ungüento de ajenjo constituye un buen medicamento para los ojos.

La tintura de ajenjo obra contra los calambres, vómitos, acedías y el mismo se toma por gotas sobre un terrón de azúcar.

El vino de ajenjo se prepara suspendiendo por un hilo y el corcho algunas hojitas dentro de la botella sin tocar el vino. En 3 ó 4 días el vino está hecho y será un buen estimulante que mejora los jugos, hace desaparecer el olor fétido de la boca, combate las náuseas y fortifica el hígado y la bilis, se emplea también el ajenjo contra la corea, la diarrea, inflamación de los intestinos, postrasión general, sarpullido, tifus, resfriados y desfallecimiento infantil."—(Neuens.)

Compresas de agua fría con adición de algunas gotas de tintura de ajenjo, aplicadas sobre la frente sirven para conciliar el sueño.

Un cocimiento de ajenjo y vinagre sirve para hacer compresas sobre el estómago contra los vómitos.

1] Kneipp recomienda empezar por 5 gotas, aumentándose de 1 á 2 gotas diarias hasta 20 y luego disminuyendo progresivamente otra vez.

2] Estimula el estómago, fortifica las paredes de las vías digestivas y es diurético porque activa la secreción de los riñones aumentando la cantidad de orina.

El ponderado licor llamado *Gotas de Hoffmann* ó *Elixir viscerale Hoffmanni*, célebre en un tiempo como elixir de longevidad, tiene por base el ajenjo.

Conviene recordar que nunca se debe administrar el ajenjo durante mucho tiempo.

ABEDUL

Planta diurética indicada en los casos de cálculos nefríticos y retensión de orina.

La dosis es de una cucharadita por taza de agua en infusión. Se toman una ó dos tazas diarias.

ALUMBRE

El alumbre es muy usado contra las úlceras pútridas y malignas. Se tratan también con alumbre las uñas encarnadas. Se usa el alumbre diluido en agua caliente para gargarismo y la limpieza de la boca.

Se usa el polvo de alumbre sobre las heridas, y en solución á 5 gramos por 100 gramos de agua.

ANGÉLICA

Angélica silvestris

Se puede preparar el té de angélica con raices, hojas ó los granos de la planta. Se usa contra los alimentos malsanos más ó menos en venenados. En caso de frio de estómago el té lo reanima y excita el calor interno. Es excelente contra los cólicos y los gases diseminados en los intestinos. Es un buen remedio contra el catarro pulmonar, del pecho, de los bronquios, y contra el ardor del estómago.

Dosis: Tintura: 20 á 30 gotas 3 veces por día.
Té: 1 ó 2 gramos de hojas ó de granos por taza.
Las raices se usan de 2 á 4 gramos que se tomarán en 3 partes, de mañana, tarde y noche.

ANSERINA

Potentilla anserina argentina

El té de anserina es excelente contra los calambres del estómago y del bajo vientre. Desde los primeros síntomas de calambres se toma 3 veces por día leche bien caliente con una buena cucharadita de anserina (de 6 á 8 gramos) hervida durante 5 minutos. Se puede hacer la infusión en agua si se prefiere y un poco de azúcar.

Los resultados son aún mayores si al mismo tiempo se aplican cataplasmas de anserina sobre la parte afectada de espasmo.

ALOES

Aloe vulgaris

El jugo concentrado de la planta llamada áloe, forma el áloe comunmente usado. La punta de un cuchillo hervida con una cucharadita de miel y una taza de azúcar, forma una bebida que limpia radicalmente el estómago y facilita la eliminación fecal sin ningún inconveniente. Las personas muy sanguíneas y las que padecen de hemorroides no deben emplear el áloe al interior.

Se hace una excelente agua oftálmica con un poco de áloe y una taza de agua hirviendo, se lavan los ojos 3 ó 4 veces por día. Esta agua sirve también para lavar úlceras antiguas. «El polvo de áloe absorve de las heridas los humores de acción corrosiva.» (Neuens.) «El polvo empleado en este sentido facilita la formación de la nueva piel. 1)

Una cucharadita de áloe disuelta en un litro de agua caliente, forma un remedio contra los *eczemas y herpes*, se lavan las erupciones con frecuencia con esta agua.

Contra las úlceras de la boca de carácter canceroso y sifilítico se hacen gargarismos y enjuagues de boca con una solución algo más fuerte.

Contra las flores blancas se usa una cucharadita por litro de agua tibia para irrigaciones vaginales.

---

1) Menciona Favrichon que ha comparado casos donde los antisépticos, sublimados, yodoformo, etc , han fracasado, y que el polvo de áloe ha vencido la acción destructora de la epidermis.

ACHICORIA AMARGA

Cichorium intybus

Las raices y las hojas poseen las mismas propiedades. Esta planta está reconocida como un resolutivo contra el catarro de estómago. Depura también el hígado, la bilis, el bazo y los riñones, evacuando por la orina los elementos mórbidos. Es muy útil en la atonía de las funciones digestivas. El té de achicoria amarga se toma durante 3 á 5 días seguidos á la dosis de 2 tazas por día, una antes del desayuno y otra de noche al acostarse.

La tintura de achicoria amarga detiene ciertos casos de adelgazamiento y la decrepitud de los miembros atrofiados. Se friccionan dos veces por día los miembros enfermos.

Las hojas bien calientes y envueltas en un paño se emplean como fomento en casos de opresión del estómago y en las inflamaciones dolorosas. Se renuevan 3 veces por día.

ALMENDRO DULCE

La *horchata* ó *emulsión de almendras* se prepara machacando almendras dulces en agua fría; es un *calmante* y *antiespasmódico* que mitiga la tos, los calambres intestinales, los ataques de nervios y la ronquera.

El *aceite de almendras* es refrescante, emoliente y tónico.

Dolores de oido se combaten poniendo 3, 5, ó 7 gotas en los oidos.

Ardores de estómago se mitigan con un poco de aceite de almendras. Se considera como tónico tomando una cucharadita 3 ó 4 veces por día

Al exterior sirve para aplicar sobre heridas y excoriaciones.

El aceite de almendras está recomendado al interior contra el catarro bronquial, y la inflamación pulmonar.

En caso de calambres de oido debido á la sequedad de la cera, se introducen 6 á 8 gotas en el oido y se tapa con un poco de algodón, se continúa durante 3 ó 4 días y después se lava el conducto auditivo con ayuda de una jeringa y agua tibia.

Finalmente se usa también el aceite de almendras contra las excoriaciones producidas en los crónicos por la larga permanencia en la cama y por los accidentes de la equitación.

ALCANFORERO

Arbol del alcanfor

El alcanfor es la *resina* del árbol que lleva su nombre.

Hace poco, el químico Berthelot, declaraba en la Academia de las Ciencias francesa que la naftalina no preservaba la lana ni las pieles ni las colecciones de la polilla, como se creía generalmente, á pesar del olor fuerte que despide y que no ha contribuido poco á darle la fama de que goza.

Hay que volver, pues, á los antiguos preservativos, entre los cuales el alcanfor es de los más eficaces. Su precio no es elevado.

Se extrae principalmente del "Laurus camphora", aunque lo produzcan también algunas plantas de la familia de las labiadas.

Es en la médula del Laurus camphora que se hallan los granitos del alcanfor. Se les aisla y reduce á una masa que se purifica. Es muy volatil é inflamable y desde que se emplea en cantidades relativamente grandes en la fabricación del celuloide, los incendios y explosiones de que ha sido la causa son bastante numerosos.

El alcanfor es tan fácil de reconocer y tiene propiedades tan genuinamente suyas, que no se ha falsificado. Sus cualidades son sedativas, es decir, calmantes. Es un anti-espasmódico apreciable.

A la dosis de 50 centigramos, se emplea con éxito en los casos de tos nerviosa, que no producen expectoración ni fiebre y provienen de una irritación catarral y no de una lesión pulmonar.

Las palpitaciones nerviosas del corazón ceden á su acción; se recomienda especialmente en los casos de inflación de las vías urinarias.

Sus propiedades parasitarias lo han hecho emplear contra las lombrices intestinales y la sarna.

Contra la epilepsia y todas las enfermedades de origen nervioso, las afecciones espasmódicas de las vías digestivas, presta servicios importantes á la terapéutica.

El alcanfor se emplea disuelto en el alcohol, el aceite, la glicerina, el vinagre, para el uso externo. El *espíritu de alcanfor* se usa al

exterior contra las inflamaciones, contusiones é hinchazones, y el *aceite de alcanfor* contra el reuma, tumores, dolores dorsales y la sarna.

Para el uso interno, no se debe usar sino por indicación del médico, pues causa vahidos y vómitos y cuando la dosis es demasiado fuerte, puede causar el envenenamiento, ó á lo menos convulsiones peligrosas.

ARÁNDANO

Mirtilo

Se usan las hojas y las bayas. Estas últimas reciben el nombre de *bayas de mirtilos*. Es un buen medicamento contra la diarrea, el cólera, la colerina, los vómitos, calambres de estómago, afecciones de la vejiga y de la matriz. Para hacer cesar la diarrea cómanse las hojas; es también muy eficaz hervir una cucharada grande de bayas machacadas en un vaso de vino con azúcar. De ordinario basta una sola toma para cortar la diarrea por terrible que sea. Contra el cólera y la colerina se toman dos veces al día dos cucharadas grandes, en vino ó agua caliente. A los niños se les da una cucharadita en media taza de agua y en 3 fracciones.

La tintura de bayas de mirtilos es una de las más indispensables en una casa de familia. En caso de diarrea con evacuaciones sanguíneas, se administra una cucharadita de tintura en medio vaso de vino ó agua caliente; á las ocho ó diez horas se puede repetir la segunda dosis; si no se cortó la diarrea se toma una tercera ó cuarta dosis. En los casos de disenterias graves y crónicas, es necesario completar el tratamiento por medio de compresas de agua y vinagre sobre el vientre. En Alemania se hace con las bayas de mirtilo un vino que más bien se parece á un licor que resulta muy agradable é inofensivo.

AGUA DENTRIFICA

Agua preparada con extractos vegetales indicada para la higiene de la boca y la conservación de los dientes.

AGUA OFTÁLMICA

2 á 3 cucharaditas de esta agua en ¼ litro de agua, dan una mezcla excelente para lavar los ojos en casos de enfermedades de la vista.

AGUA DE ORTIGAS

Se usa para lavar la cabeza, contra la caída del cabello; se mezcla una cucharada por medio litro de agua y se hace la cura lavándose la cabeza cada mañana; cada 8 días se fricciona el casco con *aceite de ortigas*, después de haberse lavado.

ÁRNICA

Arnica Montana

Se usa generalmente la tintura de árnica. La tintura es el resultado de la maceracióu en alcohol de las flores, hojas y raíces de la planta.

La tintura de árnica se usa en forma de loción y de compresas contra las heridas y las contusiones; en las contusiones se usa puro y contra las heridas se emplea mezclado con la tercera parte de agua. Kneipp usaba mucho en fricciones abdominales contra la atonía intestinal la fórmula siguiente:

Una parte de tintura de árnica
„ „ „ vinagre y
„ „ „ agua

El árnica es un poderoso astringente que ejerce su acción principalmente sobre los nervios.

Al interior combate las náuseas y los cólicos, los dolores y las úlceras del estómago. Se administra también contra los catarros, fiebres mucosas, tifodea, diarrea, y sobre todo contra los estados de gran debilidad y postración; asi mismo se recurre al árnica contra los esputos de sangre y los ataques cerebrales.

Dosis al interior: 5 á 10 gotas de tintura de árnica en medio vaso de agua, repetido 2 á 3 veces por día.

Al exterior, véase más arriba.

AVENA

Avena sativa

Hay diversas variedades, todas son buenas, se cultiva en todas las zonas templadas. La papilla de avena aplastada constituye un alimento muy nutritivo, de fácil digestibilidad, refrescante en casos de fiebre y excelente reconfortante para convalescientes agotados por una grave enfermedad. 1)

La tisana de avena es una buena bebida, *depurativa*, *pectoral* y *refrescante*.

Preparación

Se toma ½ kilo de avena común entera, se lava debajo de una canilla hasta que el agua salga clara, luego se hace hervir en dos litros de agua hasta que se reduce á la mitad, se agregan dos cucharadas de miel y se deja hervir 5 minutos más. Esta agua se emplea también como diurética. Se puede tomar con leche si se prefiere.

---

1) Véase "La Cocina Vegetariana Argentina." Trata sobre la avena extensamente.

BAYAS DE MIRTILO (ó Arándano)

Véase Arándano.

BAYAS DE ENEBRO

Véase Enebro.

BÁLSAMO DE LOS CARMELITAS

Este bálsamo (ó espíritu) está preparado con plantas aromáticas frescas y constituye un remedio excelente contra *vahidos*, *calambres*, *flatos*, y *desmayos*. Es muy eficaz contra los ataques histéricos. Según la gravedad de los ataques, se toman 30 á 40 gotas por día sobre un terrón de azúcar. Contra los dolores de vientre conviene coadyuvar su acción friccionándose la región del estómago con el mismo bálsamo. Al exterior es también muy útil contra los dolores de cabeza, friccionando las sienes y la frente, aunque sea en casos de desmayos. Pequeñas cortaduras de la piel curan con rapidez al friccionarlas con bálsamo de los carmelitas.

BARDANA

Lappa officinalis

La raiz de bardana es sudorífica, depurativa y diurética, esta última virtud se debe á las sales de potasio que contiene. Se emplea en las afecciones del corazón, contra el reuma y la gota, los cálculos y las erupciones cutáneas. La decocción de las hojas de bardana se emplea en loción contra la picazón del eczema y de la sarna. Compresas de la misma decocción son buenas contra las heridas y los abscesos.

La raiz de bardana posee una excelente virtud contra las enfermedades del cuero cabelludo; evita la caida y favorece el crecimiento de los cabellos. La raiz de bardana entra en la composición del aceite capilar de ortigas, que constituye una preparación eficaz en el tratamiento de las enfermedades del cuero cabelludo y del mantenimiento lozano de los cabellos.

Dosis interna: 2 á 3 gramos por taza [hervir].
Externa: 1 cucharada por ¼ litro de agua, hervir 15 minutos.
Tintura: de 20 gotas á media cucharadita por vaso de agua.
Para lavar la cabeza se emplea: 1 litro de agua, 2 tazas de vinagre y 3 cucharadas de raiz de bardana, hervir 15 minutos.

BERRO

Puede decirse que el berro de fuente ó de arroyo es una medicina alimenticia. Es refrescante, aperitiva y depurativa. 1) Su uso rebaja el peso de la sangre y la purifica, obra como purgante y limpia los riñones de arena y cálculos.

(Para conseguir un buen efecto en las afecciones de las vias urinarias, se come en ayunas con pan de Graham y leche al pié de la vaca, ó sino antes del almuerzo, sazonada levemente en forma de ensalada. Los que padecen de afecciones pulmonares deberán seguir el tratamiento in-

1) Véase La Cocina Vegetariana Argentina.

dicado en ayunas y en el campo durante el tiempo de permanencia de algunos meses, pues hay pruebas de que con berro, leche y pan negro se curan casos de tisis pulmonar que aún sobrevivieron á los venenos embotellados.)

Las mujeres no deben usar el berro durante el período del embarazo.

CACAO

El chocolate se fabrica con el fruto del cacao. El chocolate es bueno contra la diarrea; *en casos de fiebres no se debe tomar.* El abuso de los chocolates ordinarios y de escasos valores nutritivos es pernicioso. Exíjase siempre el chocolate de leche y sales nutritivas de Bilz, fabricación Iltz & Kludt, es el mejor.

El cacao está en las mismas condiciones; las diversas marcas de cacao que existen en el comercio, carecen en absoluto de las excelentes condiciones higiénico-dietéticas del cacao con avena y sales nutritivas del Dr. Prager y de las demás marcas recomendadas por la higiene natural en este folleto.

COLA DE CABALLO

Equisetum Arvense — Cua de Cavall

Esta planta forma uno de los principales medicamentos del método curativo natural. Es una planta que se usa al interior y al exterior, contiene propiedades altamente medicinales, es considerada como astringente, diurética y emenagoga.

Existen como 20 variedades y todas son buenas. Su análisis químico ha demostrado que la mitad del peso de sus cenizas está compuesta de sílice, conteniendo además sales de cal, de sosa, de hierro y de manganeso. Aunque su virtud medicinal es altamente astringente, nunca produce daño alguno. Es un *detersivo* 1) de la sangre, estómago, riñones y vejiga.

Para el tratamiento de las heridas se utiliza la decocción de cola de caballo en compresas y envolturas.

Kneipp ha devuelto á esta hierba el honor que merece como medicamento. Son muchísimos los males que se han curado con auxilio de esta planta; se ha usado con éxito en el cáncer, lupus, carie de los huesos, fetidez del aliento, estancamientos, resfriados, vómitos y flujos de sangre, almorranas, abcesos, flemones, úlceras, tumores, lombrices y especialmente en las afecciones del hígado, del bazo y de la vejiga. Todos estos males han cedido ante el poder curativo de esta planta.

Tratándose de heridas y abscesos inflamados, la cola de caballo es con frecuencia más eficaz que las flores de heno.

En bebida es una planta que permite combinarse con todas las demás y resulta un remedio extraordinario y superior á todos.

Es un buen medicamento para la vista. Contra el *cáncer de la*

1] Son detersivas todas aquellas substancias que, aplicadas sobre las heridas, las limpian, las avivan y las hacen cicatrizar rápidamente.

lengua se usa asociada con *áloe* ó *alumbre* lo mismo para lavar las úlceras venereas-sifilíticas.

Contra las afecciones del hígado se mezcla la cola de caballo con enebrinas en forma de té, siendo la mejor combinación el compuesto aquí indicado:

Cola de caballo, Enebro [bayas ó tintura] y ajenjo.

Contra las hemorragias nasales se hacen aspiraciones con agua de cola de caballo.

Dosis: en té 1 á 2 gramos por taza de agua se hace hervir 5 minutos.

Para irrigaciones vaginales una cucharada grande por litro de agua.

En cocimiento para compresas, fomentos y envolturas 3 cucharadas grandes por litro de agua.

CENTAURA MENOR

Es una hierba muy amarga, cuya propiedad hace de ella un remedio contra la constipación y ardores de estómago.

Se obtienen también buenos resultados en las enfermedades del hígado, errupciones cutáneas, riñones y vejiga. Para las señoras está indicado contra la supresión ó atraso de la menstruación.

Dosis: 1 á 2 gramos por taza de agua en infusión y en 3 fracciones.

Tintura: 15 á 20 gotas 3 veces por día.

Contra los vómitos de los niños: de 6 á 8 gotas por día.

CEBADA COMUN [1])

La cebada común tiene más ó menos las mismas propiedades que la avena. No obstante, la cebada es mucho más usada en medicina. La cebada germinada sirve especialmente para la fabricación del Café de Malta, cuya bebida es muy saludable contra las afecciones de los riñones, las escrófulas, la descomposición de la sangre y las enfermedades de la piel.

La cebada se prepara en esta forma: se pone á cocer una taza de cebada durante 5 minutos, se decanta luego el agua y se vierten sobre el grano dos litros de agua hirviendo, después se vuelve la mezcla al fuego hasta que se ha evaporado la mitad del agua y por último, se filtra y se toma sola ó cortado con leche y miel.

Además está indicada al exterior para lociones y compresas en las erupciones cutáneas. En baño son muy útiles en los mismos casos, en los niños débiles obra como fortificante.

Se usa en casos de sarna.

Cataplasmas hechas con harina de cebada, cocida en leche, sirve contra los abscesos calientes y los flemones.

1] Véase "La Cocina Vegetariana Argentina" trata extensamente de la cebada como alimento.

CLAVO DE OLOR

Aceite de clavillo

El aceite de clavillo es eficaz contra las *materias pútridas* y los gases; además *fortifica el corazón y los nervios.* Es también un remedio contra el dolor de muelas cuando éstas están careadas.

Dosis: 4 á 6 gotas una ó dos veces por día.

CREMA VICTORIA

Especial para el cutis, lo suaviza y evita la erupción de granos y barrillos; suaviza los lábios, párpados y las manos poniéndolo de noche.

Pequeñas erupciones de la piel se curan formando costra, usando la Crema Victoria.

ENCINA

Roble común

Es el roble un árbol de la familia de las amentaceas. La corteza de las ramas es muy rica en *tanino* y su cocimiento es muy útil en lociones y en inyecciones vaginales. Es un medicamento astringente, tónico y antiséptico. La decocción es muy útil al interior contra la diarrea, contra las hemorragias uterinas y contra la debilidad general. Es un excelente remedio para los niños escrofulosos. Antiguamente se usaba mucho contra las fiebres intermitentes. La fórmula para su uso interno es la siguiente:

5 á 10 gr. de corteza de roble
100 á 150 gr. de agua.

Se hace hervir durante 10 á 15 minutos y se decanta para beberlo con azúcar, se puede tomar por cucharada cada hora.

Para su empleo externo la decocción debe ser más fuerte; se prepara así:

120 gramos por cada litro de agua, hirviendo por ¼ de hora.

1° Se sumerje una servilleta en una decocción contra las inflamaciones de garganta. El mismo procedimiento se emplea contra las inflamaciones de las glándulas en los niños, debido al crecimiento, y en los adultos debido al virus venereo, Se usan las envolturas frías ó calientes, según se indican por el médico.

2° Contra la caída del recto, las fístulas anales, y los abscesos del ano se toman baños de tronco con una decocción de roble. (¼ kilo por baño). Se lavan las fístulas con la misma decocción, 3 ó 4 veces por día.

3° Contra el reumatismo se toman baños enteros calientes con un cocimiento de 1 kilo de corteza de roble N.° 2.

4° Se emplea la decocción ó cocimiento del roble contra el flujo vaginal de las mujeres.

5° Se usa en lociones contra las úlceras malignas.

6° Se usa la tintura de roble en compresas contra las hernias.

6° Las hojas de roble se emplean en infusión en forma de té, poseen una virtud similar á la corteza de roble—se recomiendan contra la diarrea, y la pérdida involuntaria de orina. Las hojas se emplean al interior:

2 gr. de hojas de roble
100 gr. de agua.

Se toma una cucharada cada 2 horas, ó media taza por la mañana y media por la noche.

7° Las bellotas—fruto del roble—constituyen un tónico de primera clase; convienen especialmente á los niños, á las personas cloróticas, escrofulosas y raquíticas.

Se preparan las bellotas torreficadas como el café ordinario: una cucharada grande por cada taza de agua.

Para niños de tierna edad se da una cucharadita de café de bellota con 1 de leche cada 2 ó 3 horas. Por este procedimiento se provee al niño una sangre de rico elemento creador, con ello se evita y se combate la diarrea, que hacen actualmente tantas víctimas.

Las bellotas ó sea el café de bellotas no conviene á las personas que sufren de estreñimiento.

El café de bellotas es un excelente medicamento, un alimento ideal y un preservativo de los cálculos urinarios, visical y nefríticos.

ENEBRO COMUN

Juniperus communis

Las bayas de enebro poseen propiedades antisépticas poderosas. Es muy bueno quemar bayas de enebro sobre las brazas para purificar las habitaciones. Es muy recomendado á los enfermos masticar algunas bayas de enebro para evitar el contagio.

Las bayas de enebro son buena ayuda en la curación de todas las enfermedades, por lo que se pueden añadir á todos los demás tés de Kneipp.

En caso de debilidad del estómago, se puede hacer una pequeña cura de bayas de enebro, se empieza por comer 4 en ayunas con un poco de agua y se aumentan dos por día hasta 20; luego se desciende otra vez hasta 4.

La tintura se toma sobre un terrón de azúcar.

Dosis: Té: de 10 á 15 bayas por taza, machacadas y hervidas.
Tintura: 20 gotas una ó dos veces por día.
Aceite de enebro: 5 gotas sobre un terrón de azúcar 1 ó 2 veces por día.

ENDRINO (Flores de)

Prunus spinosa L.

Constituyen estas flores buen depurativo de la sangre, obran como purgante para combatir el estreñimiento. La decocción tiene también fuerza curativa contra la obesidad, las dificultades de orina y la supresión de las reglas.

Para una purga basta una taza, que en caso necesario se repetirá á los tres días.

Las flores de endrino no deben cocer más que un minuto, ó bien pueden emplearse en infusión.

Está indicado usar compresas de cocimiento de flor de endrino contra la caída del intestino recto.

Contra la gota se mezcla mitad y mitad de flor de endrino y flor de sauco, tomando dos tazas diarias en pequeños sorbos.

Contra las afecciones de la bilis, flores de endrino, hipericón y milenrama, ó bien flores de endrino con saguinaria mayor, bayas de enebro y cola de caballo.

Como diurético: flores de endrino, bayas de enebro y cola de caballo.

Dosis: se hacen hervir durante 1 ó 2 minutos 2 gramos por taza de agua. Se toma por 3 ó 4 días seguidos como purgante.

ESCARAMUJO

Rosa Canina

Es un rosal de los bosques, del cual se sacan especialmente los frutos que obran eficazmente contra los *trastornos urinarios*, cálculos y arenillas. Es un remedio *depurativo de la sangre*, muy útil contra la mala digestión, gases, afecciones de la vejiga, mal de piedra, tos convulsiva y contra los derrames ó infiltraciones en los tejidos por el aire en los pulmones. El uso habitual del té de escaramujo es excelente contra las piedras vesicales y purifica los riñones y la vejiga. Se toma una taza cada noche.

Dosis: Té 3 á 6 gramos por cada taza de agua, hervir 10 minutos.

La *tintura de escaramujo* se usa de 30 gotas en un poco de agua una ó dos veces al día.

Contra el dolor de cabeza se usa el té de escaramujo, bayas de enebro y cola de caballo.

Una cucharadita de cada uno, se hace hervir durante 10 minutos.

ESPLIEGO (Aceite de)

Lavendelol—Lavendula L.

A menudo se falsifica el aceite de espliego con *trementina*, solo se encuentra legítimo en los depósitos autorizados en los avisos de nuestro catálogo. Se emplea el aceite de espliego contra la falta de apetito, contra las congestiones, los vértigos, los gases, las náuseas, dolores de cabeza, inapetencia y enfermedades nerviosas y mentales.

Es bueno también para friccionar las errupciones cutáneas en sus principios.

Dosis al interior: 5 gotas sobre un terrón de azúcar, 2 veces al día,

EUFRASIA

Euphrasia officinalis

Excelente remedio oftálmico que aclara la vista y aumenta su fuerza visual. Usada al interior es bueno contra la ictericia. Se hace un cocimiento, se filtra bien y se lavan los ojos dos ó tres veces por día. De noche se sumerjen pequeños trapitos en el cocimiento y se aplica sobre los ojos fajándolos bien.

Dosis: Té: 2 á 3 gramos por taza.
Tintura: 15 á 20 gotas, 3 ó 4 veces por día.
Cocimiento: 1 cucharada por litro de agua, hervir 10 minutos.

ESTOMACAL DE KNEIPP

Consuelo del estómago

Preparado con las hierbas y raices más eficaces del padre Kneipp, es un remedio excelente contra mala digestión y debilidad del estómago, contra indisposición, hipo, náuseas, diarrea, gastralgia, flatos, malestar después de excesos, etc.—Aumenta el apetito y anima el estómago á digerir mejor.—Se toma según necesidad una cucharadita hasta tres veces por día mezclada con triple cantidad de agua y miel.

ESCARBADOR N.° 1

Es un purgante vegetal que fortifica los órganos y regulariza las funciones de los riñones y de la vejiga. Se emplea con éxito en la dispepsia, la inapetencia y la constipación, es decir, en todos los casos en que las funciones del estómago y de los intestinos se hace mal, las personas robustas pueden tomar dos días seguidos una taza de Escarbador N° 1. Las personas más débiles tomarán una sola taza en dos días.

Dosis: una cucharadita por taza de agua en infusión.

ESCARBADOR N.° 2

El N° 2 se diferencia tan solo del primero porque su acción purgante es menos fuerte, pero en cambio su acción sobre los riñones y la vejiga es mayor que el N.° anterior. Se emplea al principio de la hidropesia, cuando se experimenta dificultades para orinar y en las inflamaciones del cuello de la vejiga. Dosis igual al N.° 1.

FLOR DE HENO

La Flor de Heno proviene de la palabra alemana «*Heublumen*,» palabra que emplean los campesinos alemanes para designar los resíduos del heno desecado. Estos despojos son tamizados varias veces para limpiarlos del polvo de tierra y de los tallos demasiados gruesos. En estos

despojos se encuentran todas las partes de la planta: flores, hojas, tallos y semillas.

La decocción de flores de heno es un remedio excelente para casi todas las enfermedades. Las flores de heno ó su decocción no se toma al interior sino que se usa únicamente en diversas aplicaciones externas. En todas sus aplicaciones externas constituye un medicamento insuperable, ningún otro medicamento puede compararse á su bienhechora acción, tratándose de librar al cuerpo de materias y humores morbosos y de mejorar el estado de la sangre. Su virtud medicinal llega á la sangre á través de los poros cutáneos y se mezcla con ella, purificándola, mejorándola y aumentándola.

Las flores de heno deben haber hervido 15 minutos antes de usarlas.

Se pueden hervir tres veces, usando las mismas dos ó tres veces; con la cocción repetida no se pierde nada, muy al contrario, la tercera vez aumenta considerablemente su aroma. 1) Lo que conviene tener presente es que: el paño que haya servido para una compresa ó envoltura no debe de sumergirse otra vez en la misma agua, sin antes haberlo enjuagado ó lavado. Conviene usar un paño limpio para cada nueva aplicación.

Usos y aplicaciones—Generalmente se usan las aplicaciones de flores de heno calientes. Kneipp usaba muy raras veces las aplicaciones frías, porque siendo calientes ejercen mejor su poder resolvente y eliminador.

Compresas de tela áspera—Se sumerje un pedazo de tela en una decocción de flor de heno, se retuerce con ayuda de una tohalla, colocando la compresa dentro y retorciendo los dos extremos de la tohalla, se hacen 2, 3 ó 4 dobleces y se aplica la compresa en la parte indicada, recubriéndola en una faja de franela ó de lana seca, dejándola 20 ó 30 minutos. Se renueva si hay que continuar con ellas. Para una decocción se toman de 100 á 250 gramos de flores de heno por 2 á 4 litros de agua.

Camisas de flores de heno—Kneipp usaba con éxito la camisa de flores de heno, para lo cual se toma una camisa lisa de hilo ó algodón, se sumerje en una decocción de heno, se retuerce un poco y se la pone al enfermo, se envuelve bien con una sábana seca y una frazada de lana y se deja el paciente durante una hora á hora y media en la cama—al cuarto de hora se le puede administrar una taza té de tilo ó de manzanilla.

Los Baños con flores de Heno—Toda clase de baños pueden usarse con flores de heno, todas las aplicaciones locales con las flores de heno poseen medios eficaces en manos de personas competentes, cuyos resultados son rápidos é inesperados.

Este medicamento tan sencillo ejerce una acción muy saludable y permite á toda persona hacer un uso frecuente y moderado en su tratamiento. Todas las aplicaciones se harán siempre calientes. Las flores de heno dilatan los poros y los vasos, hacen circular la sangre y atraen

---

1] Esto se refiere si se usanen el día, por cuanto no se pueden conservar para el día siguiente.

á la superficie de la piel todos los elementos malsanos. Esta acción es tan poderosa que se manifiesta en el acto en los casos de retensión de orina, si se aplica una compresa sobre la región de la vejiga al rato se comprueba la eficacia por el olor á orina que posee la compresa.

En el reumatismo, en las obstrucciones y en la dificultad de mover las articulaciones, la envoltura calientes de flores de heno trae consigo la eliminación ó la disolución de los depósitos úricos, causa esencial del sufrimiento. Además las flores de heno poseen otra acción que consiste en proveer al organismo el calor necesario, donde se carece del calor suficiente.

En toda clase de envenenamiento de la sangre (vacuna, llagas, flemones, reumatismo, gota, vacuna sifilítica, etc.,) las aplicaciones con flores de heno poseen una virtud soberana, atrayendo á la superficie por los poros, las substancias ajenas al organismo saludable.

Indicaciones para el uso de las Flores de Heno

La camisa se usa en los niños contra la roseola, la escarlatina, la viruela, las erupciones exantemáticas, contra la vacunación—(después de vacunado el niño, recomienda Kneipp aplicarle tres días seguidos la camisa, duración hora y media cada día.)

Las compresas contra los envenenamientos de la sangre, el reumatismo, la gota, los vértigos, los resfríos, los abscesos, tumores, roseola sifilítica, enfermedades eruptivas en general, herpes, psoriasis, eczema, incluso el veneno llamado linfa-vacuna.

Baños de tronco con flores de heno: contra los cólicos, los calambres del bajo-vientre, contra el retardo de la menstruación, los tumores y los abscesos.

Baños de pies con flores de heno: contra la transpiración y el olor fétido de los pies.

Los vahos locales con flores de heno: constituyen un medio excelente contra toda clase de obstrucciones y para facilitar la desobstrucción y la eliminación de las causas del mal.

Cataplasmas de flores de heno: Se ponen las flores de heno en una bolsita, se hacen hervir durante un cuarto de hora en agua, luego se extrae la bolsita del agua y se aplica lo más caliente posible entre dos franelas sobre los puntos dolorosos, cubriendo con una frazada de lana. Se renueva cada media hora. Esta aplicación es exelcente contra los calambres de estómago, los cólicos, los dolores en la espina dorsal, la vejiga y el hígado.

Conviene tener presente siempre que no se deben hacer aplicaciones con flores de heno sobre heridas vivas, ni sobre las varices, ni sobre las erupciones varicosas.

FENOGRECO

Fœnnm Grœcum

El fenogreco posee propiedades emolientes, lubrificantes y aromáticas, que lo constituyen en un precioso remedio para combatir las inflamaciones internas, bronquitis, irritación de la garganta, tisis, pulmonía, fiebres, etc.; se usa también para gargarismos.

Se hacen hervir 5 á 6 gramos de fenogreco en una taza de agua durante 20 minutos y se toma esta bebida por cucharadas cada hora.

El fenogreco en polvo se usa también en cocimiento, haciendo hervir durante 2 minutos dos cucharadas en ¼ litro de agua dejándolo otros 10 minutos en infusión, se decanta y se toma en pequeñas fracciones.

Al exterior se emplea para cataplasmas que se usan como las de lino para resolver tumores y abscesos, quitan con rapidez la inflamación de las úlceras de las piernas.

FRESAL COMUN

Esta planta es una de las diversas variedades de la frutilla. El fruto es alimenticio y muy indicado contra los cálculos vesicales, las hemorroides y la ictericia.

El fruto del fresal puede comerse con leche ó crema y pan de Graham.

Las hojas sirven para preparar el té; se hace hervir un puñado de ellas en un litro de agua durante 15 minutos y se toma con leche y azúcar; puede tomarse hasta un litro por día. Las raices sirven como condimento para la comida.

Dosis: 6 á 8 gramos por taza; hervir 5 minutos.

GENCIANA COMUN

Es una planta indicada para tonificar los nervios y vigorizar el estómago. Inclusive, pues, en el tratamiento de las náuseas, la indigestión, los calambres, la clorosis, diarrea, lombrices y convulsiones de la infancia.

Se toman 20 á 30 gotas de tintura de genciana en ocho cucharadas de agua, cuya mezcla puede tomarse durante mucho tiempo. El aumento del apetito demostrará sus buenos efectos.

Cuando un alimento se siente pesado en el estómago se toma media cucharadita de tintura de genciana en medio vaso de agua caliente y termina la indisposición.

El cocimiento de la raiz de genciana se prepara cociendo una cucharadita en ¼ litro de agua durante 5 minutos.

La raiz conserva la virtud medicinal durante 5 años.

Con esta planta no se debe pasar de las dosis marcadas.

Dosis: Té, 1 á 2 gramos por taza de agua; hervir 3 minutos.
Tintura: 20 gotas hasta una cucharadita según los casos.

GROSELLERO NEGRO

Las hojas se emplean en infusión, la cual es tónica, astringente, diurética y sudorífica. Está indicado contra la hidropesía, la piedra y las diversas formas de reumatismo.

Dosis: 2 ó 3 gramos por taza de agua.

HINOJO

El hinojo cura con rapidez los cólicos flatulentos y los espasmos.

Se hacen hervir 2 á 3 gramos de semilla de hinojo en una taza de leche durante 5 á 10 minutos y se toma tan caliente como sea posible. Es bueno al mismo tiempo aplicar compresas de agua caliente con vinagre sobre el vientre.

El polvo de hinojo tomado en la comida, de uno ó dos gramos, expulsa los gases y flatos del estómago y de las regiones inferiores. Los vapores con cocimiento de hinojos y dirigidos á los ojos, poseen una maravillosa acción depurativa de la vista. Se puede también lavar los ojos con el cocimiento varias veces por día, y colocar compresas de noche.

Dosis: 2 ó 3 gramos por taza de leche ó agua, hervir 5 minutos.
Aceite, dosis: 4 á 7 gotas sobre un terrón de azúcar.
Contra los vómitos en los niños 6 gotas de aceite.
Siendo necesario se repite dos veces por día.

HIPÉRICO

Hypericum perforatum

El té de hipérico posee una acción especial sobre el hígado, haciendo evacuar por la orina las materias descompuestas. Un poco de áloe agregado á la infusión de hipérico aumenta su fuerza curativa.

El hipérico cura los dolores de cabeza cuando provienen de humores, de mucosidades ó de gases acumulados en ella.

Dosis: Té 2 á 3 gramos por taza de agua.
Tintura: de 30 gotas á media cucharadita en agua.

LLANTÉN

Plantago L.

Las hojas frescas de esta planta son un excelente remedio contra las heridas. Se exprimen las hojas y se introduce el jugo directamente en la herida. Se puede también mojar un paño con el jugo y fajar la herida. Si las hojas tienen poco jugo, se machacan y se aplican directamente sobre el mal, que no tardará en curarse. El té de hojas de llantén constituye un remedio excelente contra las obstrucciones mucosas internas; es un remedio para el pulmón, los bronquios y los esputos de sangre. El jarabe de llantén está muy indicado contra la tos, se usa una cucharadita por cada taza de té béchico.

El jarabe de llantén viene preparado y forma parte de los específicos de Kneipp.—Véase Específicos.

MALVA REAL

Althœa rosea

El té de flores de malva, sobre todo la roja-negruzca, cura las afecciones de la garganta y del pecho, se mezclan con éxito con otras hierbas pectorales. Hay diversas clases de malvas con propiedades más ó menos idénticas. La malva de hojas redondas se usa al exterior en compresas contra las inflamaciones; se emplean también para vahos á la cabeza y al pecho.

MANZANILLA

Matricaria chamomilla

El té de manzanilla se emplea contra los resfrios, especialmente cuando están acompañados de fiebres, contra los cólicos, los calambres y las fuertes congestiones.

Al exterior se usa la manzanilla en saquitos calientes contra los calambres, tumores é infartos glandulares, las compresas facilitan la menstruación reduciendo los dolores.

Dosis: Té de 1 á 2 gramos por taza en infusión.
Tintura: de 15 á 20 gotas 3 veces por día.

MENTA

Mentha piperita et mentha aquatica

El té de menta tomado mañana y noche, (una taza cada vez) facilita la digestión y conserva el rostro fresco y lozano. Está muy indicado á las personas que sufren por cada bagatela de ataques al corazón y que sufren de náuseas y vómitos.

Se puede tomar con leche contra los dolores del bajo-vientre.

Menta y cola caballo cohibe los esputos de sangre.

Dosis: 1 á 2 gramos por taza en infusión
Tintura, ó aceite: 4 á 8 gotas, una ó dos veces diarias.

MILENRAMA

Achillea Millefolium

Esta planta posee propiedades excitantes, tónicas, vulnerarias, emenagogas, y anti-hemorroidales. La decocción se emplea en Italia contra las fiebres intermitentes. Al exterior se usa la decocción en compresas contra las heridas. Posee propiedades similares al hipérico.

Dosis: té 2 á 3 gramos por taza de agua, se toma por cucharadas cada dos horas.

MIRTILOS (Bayas de)

Véase Arándano, pág. 19.

MOSTAZA BLANCA

Sinapis Alba L.

Se utiliza la simiente tomando media cucharadita de granos, produce en el estómago un sentimiento de calor que obliga á los órganos digestivos á llenar sus funciones. Es un medicamento conocido de mucho tiempo y ya fué empleado por Hipócrates y Dioscoride. Según estos padres de la medicina, la mostaza es un diurético. Sin embargo, ellos hacen la advertencia de que las personas cuyo estómago segrega mucho ácido no deben usar la mostaza porque su uso aumentaría aún más esa segreción.

La mostaza del comercio que se vende como condimento está compuesta de mostaza blanca y una serie de condimentos que exajeran las propiedades exitantes convirtiéndola en un producto que produce efectos desastrosos en el estómago.

NOGAL

Juglans regia L.

La infusión de hojas de nogal es un buen remedio para el tratamiento de la escrófula, de las glándulas y de los abscesos. La decocción se emplea con éxito contra las flores blancas (flujo) y la inflamación crónica de la matriz.

El aceite se extrae del fruto, la *nuez*, y sirve como excelente alimento y de buen remedio para combatir las manchas de los ojos, los herpes secos y es *antihélmíntico*, es decir, favorece la expulsión de la ténia y lombrices.

Las nueces verdes se confitan con azúcar y resultan excelentes.

ORTIGA MAYOR

Urtica dioica

El té de raíces de ortigas es muy eficaz en el principio de la hidropesía, y en general para purificar el organismo de jugos morbosos, los que expulsa principalmente por la orina.

Las hojas de ortigas frescas preparadas como la espinaca, constituyen un alimento muy sano, sobre todo para los que tienen la sangre corrompida.

Cuando se padece de reumatismo articular, se puede curar con facilidad, latigando con ortigas frescas las partes afectadas durante algunos minutos. 1)

El agua capilar de ortigas, es un remedio muy antiguo contra la caída del cabello; las raíces de bardana aumenta su eficacia. El agua de ortigas y el aceite de ortigas se encuentran preparados entre los específicos de Kneipp.

Dosis: Té 5 á 6 gramos por taza de agua
que se toma por cucharada cada dos horas.

---

1) El efecto curativo se produce porque en la extremidad de las hojas de ortigas se encuentran unas pequeñas ampollitas que revientan y desparraman un aceite muy eficaz contra el reuma.

ORTIGA BLANCA

Urtica Morta

Esta planta solo se diferencia de la anterior por ser de hojas más bien blancas pálidas que verdes. Es un astringente, buen remedio contra la leucorrea (flores blancas).

POTENTILA ANSERINA

Argentina Radix Potentillaæ

(Véase Anserina, pág. 16).

POTENTILA TORMENTILA

Es un astringente que Kneipp recomienda contra los vómitos de sangre. Aconseja tomar cada 20 minutos una cucharada, después otra cada hora, y algunos días siguientes 3 á 4 cucharadas cada día á fin de evitar la reaparición de la hemorragia. La tormentila también es un buen depurativo del hígado y de los pulmones; es un preservativo de la ictericia. Kneipp dice: "donde hay un principio mórbido que provoca la fiebre, allí conviene usar la tormentila para expulsar este principio; no podrá aparecer la fiebre si cada hora se absorve una cucharada de té de raíz de tomentila.»

Aplicada la decocción de tormentila en forma de compresa, calma los dolores de la gota. Se emplean también las compresas contra las llagas; habrá que renovarlas cada tres ó cuatro horas por día.

Dos partes de agua y una de vinagre son muy útiles contra la hinchazón de los piés y de las manos. La tormentila es excelente en los casos de diarrea y evacuaciones sanguíneas.

Dosis: Té 3 á 4 gramos por taza de agua, preferible tomarlo por cucharada cada dos horas.

Tintura: 30 gotas á media cucharadita una ó dos veces por día.

PRIMAVERA

Primula officinalis

Es una planta muy indicada para combatir el reumatismo articular y la gota. Se puede tomar una taza diaria durante mucho tiempo.

Dosis: 2 á 3 gramos por taza de agua.

Tintura: 30 gotas á ½ cucharadita 2 veces por día.

PULMONARIA

Con la mezcla de llantén y de pulmonaria se obtiene un té excelente contra la tos; se toman dos tazas diarias, dulcificado con miel y leche. La pulmonaria influye también en la curación de las enfermedades de los riñones y de la vejiga.

Dosis: 2 á 3 gramos por taza de agua.

ROMERO

Rosmarini

Esta planta es especial en las enfermedades del corazón. Posee una acción calmante y provoca una secreción abundante por las vías urinarias. Presta grandes servicios en los casos de hidropesía. Es un estomático excelente. Limpia el estómago y favorece la digestión de los alimentos. Se emplea generalmente el té de romero.

Dosis: té 1 á 2 gramos por taza de agua.
Tintura: 20 gotas á ½ cucharadita durante las 24 horas.

RUDA

Ruda graveolens

Esta planta es un tónico analéptico, posee una accción manifiesta en las congestiones, pesadez de cabeza, aturdimientos y los vértigos, asimismo en las dificultades de la respiración, en los ataques de corazón y los desórdenes del bajo-vientre. Se emplea el té, la tintura y el aceite.

Se toma una infusión en 2 á 3 partes durante el día. La tintura de 10 á 12 gotas y el aceite 5 á 7 gotas una ó dos veces por día. No se debe repetir más de dos veces la dosis.

No hay que confundir el aceite de ruda de la botica con el del sistema Kneipp; el primero es un aceite-esencia, resultado de la destilación, mientras que el aceite de ruda de Kneipp es el resultado obtenido por la maceración de la ruda fresca en aceite. Esta planta no debe ser usada por la mujer en cinta.

SALVIA FINA

Off.

La salvia actúa sobre las úlceras antiguas y supurantes. El té de salvia hace desaparecer las irritaciones de la garganta y del estómago y según Neuens, influye en la curación del cáncer é impide la ulceración del hígado. Se usa también como condimento.

Dosis: té 2 á 3 gramos por taza de agua, se toma por cucharada cada hora.
Tintura: 20 gotas á media cucharadita por toma, una ó dos veces por día.

SANÍCULA EUROPEA

La sanícula se emplea contra las hemorragias, la diarrea y la leucorrea. Está clasificada también entre las plantas *astringentes* y *depurativas*. Es por consiguiente muy eficaz contra las lesiones internas, es de suma utilidad para curar los esputos de sangre, las inflamaciones de la garganta, del estómago ó intestinos. Para su uso externo su decocción sirve contra las contusiones y las fracturas, lo mismo para irrigaciones vaginales contra el flujo.

Para uso interno la dosis es de 2 á 3 gramos por taza de agua (hervir 10 minutos). Se toma por cucharadas cada hora. Para uso externo 4 gramos por litro de agua.

SÁNDALO

Sandal

Esta planta se usa generalmente en polvo, mezclado con muérdago; está indicado contra las hemorragias y la circulación defectuosa de la sangre.

Dosis: 4 gramos por taza que se toma durante las 24 horas en pequeñas fracciones.

SANGUINARIA

Poligonum aviculare L.

Esta planta constituye un remedio contra los cálculos y arenillas, es un depurativo para el pecho, riñones y la sangre en general. Debido al tanino que contiene, su decocción es muy eficaz contra hemorragias, cólicos, diarreas, malas digestiones, envenenamientos y los desórdenes del bajo-vientre.

Se combina con éxito con otras plantas.

Dosis: 1 á 2 gramos por taza de agua. Hervir ¼ de hora.

SAUCO COMUN

Sambucus Nigra

Las hojas de sauco son depurativas. En primavera se puede tomar un té cada mañana una hora antes del desayuno. Las flores son también depurativas y además sudoríficas. La raiz de sauco es muy útil á las personas predispuestas á la hidropesía. Las bayas de sauco poseen el doble valor de ser alimenticias y medicinales, mueven el vientre de las personas de vida sedentaria, purifican el estómago y evacúan los orines actuando favorablemente sobre los riñones. El sauco es un remedio muy antiguo, fué sustituido por los yoduros que arruinan el organismo.

Dosis: Té: raíces 2 á 3 gr por taza; hojas y flores 1 á 2 gr. por taza.

TREBOL FEBRINO

Meniant trifoliat

Esta planta ayuda la digestión y facilita la producción de un buen jugo gástrico. Macerando el trebol febrino en *brandy* se obtiene un biter amargo que los alemanes llaman *bittergeist* y se emplea con el mismo fin.

Está indicado en las afecciones del hígado, de la bilis y contra las hemorroides.

Dosis: 2 á 3 gramos por taza.

De la mencionada maceración 20 gotas: 2 á 3 veces diarias.

TILO

Tilia grandifolia et parvifolia

El té de flores de tilo posee una acción sudorífica, muy apreciable en los casos de tos antigua y la congestión de los pulmones y de los bronquios.

Dosis: 2 á 3 gramos por taza en infusión

TUSÍLAGO

Tussilago peturitis et fosfara

El tusílago en forma de té constituye una bebida béchica que purifica el pecho, depura los pulmones, calma la tos, y mitiga los dolores del asma especialmente cuando hay predisposición á la tisis.

Las hojas de tusílago poseen una eficacia notable en las úlceras de los piés de bordes violáceos y negros, disipan el calor y el dolor y si se repiten las aplicaciones, la curación será completa. La misma acción se manifiesta en el tratamiento de la erisipela y de otras enfermedades semejantes.

Dosis: Té 2 á 3 gramos por taza de agua.

VERÓNICA

Officinalis

La verónica es estomática, digestiva, tónica y ligeramente excitante, se emplea contra la tos, el asma, el dolor de cabeza, y los esputos de sangre; sirve para gargarismo contra los abscesos de la boca y de la garganta.

Al exterior se emplea en compresas contra las heridas producidas por quemadura.

Dosis: Té, 1 á 2 gramos por taza. De 1 á 2 tazas diarias.

VIOLETA

Viola odorata

El té de hojas de violeta es un buen remedio contra la tos y para resolver la flema en los tísicos. Esta tisana presta excelentes servicios en los dolores de cabeza. Se toma una taza de té y se ata un paño sobre la frente mojado en la misma decocción. En las inflamaciones de la garganta la decocción constituye un gargarismo aprobado; se aplica al mismo tiempo una faja al cuello, mojada en la misma decocción. La decocción hecha con vinagre sirve para compresas contra la gota de piés (podagra).

Dosis: 4 á 5 gramos por taza; hervir 5 minutos.

FIN

de la clasificación de las principales plantas medicinales pregonadas por Kneipp.

Las hierbas que siguen más adelante (página 44) son clasificaciones hechas por un médico alemán.

Otras plantas serán registradas en las futuras ediciones.

PRINCIPALES
ESPECÍFICOS DE KNEIPP

(COMPUESTOS)

GOTAS PARA VIAJE

Elixir de árnica

Este elixir está llamado «gotas de viaje» por Kneipp en el Almanaque Kneipp de 1893 pág. 103. Pueden estas gotas prestar buenos servicios si durante algún viaje ocurren vértigos, indigestiones, náuseas ó agitaciones de corazón. Se emplea también en casos de resfríos y para calentar el estómago.

Dosis: 1 cucharadita puro ó con agua en una toma. En caso ne esario se repite 2 ó 3 veces la dosis, con 15 minutos de intérvalo y en las 24 horas.

ELIXIR ANTIHEMORRÁGICO

Se recomienda especialmente contra los flujos sanguíneos y las hemorragias. Muchas veces basta una sola dosis para cortar un vómito de sangre. En caso que haya pasado la hemorragia se tomará una taza de agua con una cucharadita de elixir por cucharadas cada hora.

Dosis: Una cucharadita en una taza de agua ó té cola-caballo. Esta bebida se toma en dos fracciones y se puede repetir dos veces por día.

ESENCIA NERVINA

Elixir anti-nervioso [Nerventrost]

Se toma una cucharadita por taza de té ó de agua, dos horas después de la comida al acostarse. Se puede repetir otra vez en el día en caso necesario.

PASTILLAS CONTRA LA TOS

Estas pastillas están compuestas con el extracto de las diversas plantas pectorales del sistema Kneipp. Se usan contra la tos tomando 12 á 15 por día.

PÍLDORAS ANTI-DIABÉTICAS

Estas píldoras se usan contra la diabetis. Combaten también ventajosamente la diarrea.

PÍLDORAS PURGANTES

Estas píldoras no contienen laxantes demasiado enérgicos, sino únicamente substancias vegetales muy propias para eliminar las mucosidades, expulsar los gases, fortificar el estómago y fomentar las evacuaciones.

Los elementos principales que constituyen estas píldoras, son ruibarbo y extracto de ruibarbo del verdadero de Shensi.

Por eso estas píldoras son completamente inofensivas, y no perjudican nunca al organismo. Por la misma razón las píldoras purgantes de Kneipp son preferidas á todos los demás purgantes conocidos.

POMADA "EL CAZADOR"

Constituye un ungüento eficaz contra toda clase de úlceras y pequeños abscesos. Se usa también en las heridas producidas por quemaduras.

POMADA DE CALÉNDULA

Se aplica este ungüento sobre las úlceras, abscesos y heridas. Produce cierta quemazón que no debe alarmar.

ESTOMACAL KNEIPP

(Véase pág. 27).

POMADA DE AJENJO

Unguento oftálmico

Es una pomada indicada contra las enfermedades de la vista. Se pone una gota en el ojo enfermo al acostarse.

JABONES

Para el tocador

Jabón de Fenogreco
» » Cola-Caballo
» » Tormentila

Jabón de Flor de Heno y otros jabones vegetales.

El uso diario de este jabón suaviza el cutis y evita la erupción de barrillos.

JARABE DE LLANTÉN

Indicado para combatir la tos.

Se toma una cucharadita en una taza de té Béchico dos á 3 veces por día. Los niños media á dos cucharaditas diaria.

MIEL CON EXTRACTO DE PIÑA

Indicado contra las afecciones bronquiales. Se toma como el jarabe de llantén y suple á éste cuando carezca de éxito. Dosis: de una á dos cucharaditas diarias. Los niños media dosis.

POLVO DENTRÍFICO

Compuesto de las principales plantas vegetales antisépticas, asea la boca y limpia los dientes sin dañarlos.

POLVO PECTORAL

Laxante muy suave y agradable compuesto de polvo de regaliz y otras hierbas pulverizadas, Se toma una cucharadita en medio vaso de agua al acostarse.

POLVO DE HUESO

El polvo de hueso es el reconstituyente más enérgico y completo. Está demostrado por el estudio de su constitución elemental y por numerosas observaciones que el polvo de hueso posee una acción infinitamente superior á todas las soluciones de fosfatos de cal y de los medicamentos pregonados como ferruginosos por la botica. El polvo de hueso está muy indicado en la anemia, la clorosis, y á los niños cuyo crecimiento se precipita demasiado, á los escrofulosos, en la tisis favorece la cicatrización de los pulmones, impide el adelgazamiento de los diabéticos que eliminan demasiado fosfatos de cal. *El polvo de hueso reemplaza estos fosfatos.*

Se toma la punta de una tijera en cada comida (ó la mitad de media cucharadita).

SUPOSITORIOS

Son medicamentos preparados en forma cónica para ser empleados contra hemorroides, fístulas anales ó enfermedades del intestino recto.

SUPOSITORIOS

Marca Dun

(Véase su sección correspondiente).

TINTURA PARA LOS CALLOS

A cada frasquito va acompañado un pincelito con el cual se untan los callos una ó dos veces por día, á los 8 días se toma un baño caliente de piés y se quita el callo raspando con la uña ó con un cortaplumas.

VINAGRE AROMÁTICO

Vinagre compuesto de diversas plantas aromáticas en maceración. Se usa exclusivamente para lociones (lavajes externos). Se emplea una cucharada por cada litro de agua. En caso de fiebre se usan lavajes rápidos y repetidos cada dos horas con agua y vinagre aromático.

Dosis: de 1 á 2 cucharadas por litro de agua fría ó templada.

EXTRACTO OZONIFERO DE PINO

(El aroma de los bosques)

Pocas gotas bastan para perfumar las habitaciones mal ventiladas y las salas de enfermos.

Es el desinfectante más saludable de la atmósfera que se conoce para las vías respiratorias.

TE DE MANZANAS

MARCA "POMO"

Se prepara en infusión como el té común y constituye una bebida excelente. Constituye un preparado como el café de higos, es decir, son manzanas torreficadas.

TÉS DE KNEIPP

(PREPARADOS)

TÉ AROMÁTICO

[Té de los capuchinos]

Este té es unicamente para las personas que deseen reemplazar al té chino. Está preparado por una combinación de plantas aromáticas sin acción funesta para los nervios y el organismo en general. Se compone especialmente de hojas de frutillas, de casis y de rosa. Sus propiedades tónicas, refrescantes y digestivas unido á su gusto agradable prueban el éxito que obtiene por los consumidores. Se dulcifica y se puede tomar con leche.

Dosis: una cucharadita por taza de agua, se hace hervir un minuto y se deja 10 minutos en infusión.

TÉ DEPURATIVO

(Pterocarpus santalinus. Sambucus nigra. Prunnus spinosa. Sambucus ebucus)

Es el té depurativo más activo del sistema Kneipp. Purifica la sangre y facilita las evacuaciones alvinas. Se recomienda en los casos de demaeración, las herpes, la gota y el reumatismo. Se hace uso del té depurativo especialmente en primavera y otoño, á la dosis de una taza por día que se toma en tres fracciones, mañana, tarde y noche, ó se toma por cucharadas cada hora.

Dosis: 2 gramos por taza de agua.

TÉ BÉCHICO

(Althœa Rosa. Vesbascum schraderi. Pimpanisum. Equis arvense. Tilia grandifolia. Prunnus spinosa. Tussilago petasitis. Glecoma hederacca.)

Este té es excelente contra las enfermedades de la garganta, la tos, los catarros, las congestiones del pecho y contra las dificultades de la respiración.

Se toma una taza por día en 3 fracciones, mañana, al medio día y de noche y por cucharadas cada dos horas.

Dosis: 2 gramos por taza de agua.

TÉ DIURÉTICO-ANTIHIDRÓPICO

[Equis. arvense. Rosac anina. Pterocarpus santalinus. Sambucus ebulus. Urstica dioica. Plantago lanceolata. Viscum album Rosmarinus officinalis.]

Este té hace desaparecer la serosidad en los hidrópicos limpiando los riñones. Posee una acción calmante contra la hidropesía del corazón, provocando una secreción abundante por las vías urinarias.

Se toma una taza diaria en 3 fracciones, por la mañana, al medio día y por la noche, ó por cucharadas cada dos horas.

Dosis: 2 gramos por taza de agua.

TÉ ANTI-NERVIOSO (ANTI-ESPASMÓDICO)

(Valeriana officinalis. Thymus serpillun. Salvia officinalis. Mentha piperita. Tilia europœa.)

Se toma una taza al acostarse como dos horas después de la cena. En los casos de gran sobreexitación nerviosa, se podrá tomar una segunda taza por cucharada cada hora. Se tomará este té recién después que la digestión haya terminado en parte, es decir, de 1 ½ á 3 horas después de cada comida.

Dosis: 1 gramo por taza de agua. Se hace hervir un minuto y se deja 10 minutos en infusión.

TÉ ANTI-REUMÁTICO (ANTI-GOTOSO)

(Fragaria vesca. Juglans regia. Prunnus spinosa. Ruta graveolens. Primula officinalis.)

Se toma una taza en las 24 horas, por cucharadas cada dos horas, ó en 3 fracciones, una hora antes de la comida.

Dosis: 1 gramo por taza de agua.

Cocina Vegetariana Argentina

POR ARMANDO RAPP

Tratado elemental de cocina higiénica para enfermos, convalescientes y personas que deseen alargar la vida. Arreglada á las necesidades del país. Contiene 532 recetas para la preparación de los platos más sabrosos y nutritivos, y un vocabulario de frases sobre la higiene natural. 2ª edición, corregida y aumentada, correspondiente al «Anuario Rapp» de 1906. Se vende en las principales librerías de la capital á $ 1.50 m/n

Córdoba 686 Bs. As. — Biblioteca «Vida y Naturaleza»

PLANTAS MEDICINALES

combinadas para las diversas enfermedades según un médico alemán [1]

Las mezclas que presenta el médico alemán, constituye el resultado de una combinación de plantas, especialmente indicadas en la afección que registra cada receta. Este procedimiento evita trabajos al enfermo en la elección de las plantas y en combinarlas según las necesidades del mal que debe combatir.

Las combinaciones que siguen, completan así el plan terapéutico á seguirse, según su autor.

Rp. n.° 1	Herba Prassium	100	gramos
	" Capillae Veneris	100	"
ASMA	" Grindelia robusta	100	"
	" Galeopsis	100	"
	" Folio Eucalypti	100	"
	" Radix Paeoni	120	"

El médico alemán recomienda esta composición como todas las demás, solo como tratamiento interno, debiendo el enfermo sujetarse además á un tratamiento hidroterápico-dietético más ó menos en esta forma:

Envolturas húmedas de las manos;
Medias mojadas frías;
Fricciones del pecho con agua avinagrada fría;
Enemas de agua templada y las aplicaciones hidro-térmicas que su temperamento pueda soportar.

Las plantas medicinales indicadas más arriba bastan para una cura de 5 á 6 semanas, durante las cuales es necesario seguir un regimen alimenticio sin carne y sin clara de huevo. El aire fresco y puro es también una condición esencial para favorecer la curación,y de noche se colocará debajo de la cama del enfermo una palangana con agua fresca con algunas gotas de aceite de Eucalipto. Buen resultado se

1] Esta sección fué traducida directamente del original alemán que lleva por título "El Anciano y Sábio Médico Herbolario" y cuyas combinaciones se hallan en venta en nuestros únicos Depósitos.

obtiene tomando una ó dos veces por día un terrón de azúcar con 5 gotas de aceite de Espliego.

Dosis del té: 2 cucharadas para ½ litro de agua. Se hace hervir durante 5 á 10 minutos y se toma en 3 fracciones durante el día.

*
* *

Rp. n.° 2

AMENORREA

[Falta, irregularidad ó su presión de la menstruación.]

100	gramos	Herba	Verbenae
100	"	"	Artemisiæ
100	"	"	Fumusterrae
100	"	"	Marubi
100	"	Radix	Vincetoxici
100	"	"	Pencedani oreoselini

Las mujeres que padecen de amenorrea se las recomienda tomar un baño de vapor al bajo vientre (es decir un baño de asiento de vapor) durante 15 minutos, enseguida se aplicará un baño de tronco frío de 5 SEGUNDOS de duración. La cura herbolaria interna será la tisana indicada.

Dosis exacta: 2 cucharadas por ½ litro de agua, se hace hervir 5 minutos, se filtra y se toma ½ taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. n.° 3

ALMORRANAS

(Hemorroides)

100	gramos	Flores millefoli
100	"	Herba Fumariae
100	"	" Eupatorium
100	"	" Prassium
100	"	Foliae trifoli fibrini
70	"	Fructus Psyeli
50	"	Flores Calendulae

En este caso está recomendado un baño de vapor al ano durante 10 minutos. Se agrega al agua 10 gotas de aceite de Eucalipto y al terminar el baño se hace un lavaje con agua tibia, al día siguiente un baño de tronco frío durante 10 SEGUNDOS.

El enfermo debe abstenerse de medicamentos venenosos y de *aloes*, debe sujetarse á una alimentación liviana á fin de mantener la evacuación fecal diaria, durante los momentos disponibles hará ejercicio al aire libre á fin de provocar inspiraciones profundas. Al tratamiento externo se usarán además los supositorios adecuados.

*
* *

Rp. n.° 4

BAILE SAN VITO

60	gramos	Flores Primulæ
60	"	Fanaceti
70	"	Foliae Cryseon
70	"	Herba Serratula
70	"	" Argemonæ
80	"	Radix Valerianæ
50	"	Sumbuli
80	"	Dictamni
60	"	Artemisiæ

El síntoma de esta enfermedad es bastante conocido; procede generalmente de sobreexitación nerviosa debido á un mal régimen alimenticio, á la anemia, epilepsia, *delirium tremens* y de las fantasías por la mucha lectura.

Tratamiento: Ejercicio al aire libre, dieta liviana, abstención de bebidas alcohólicas, lavajes diarios tibios de cuerpo entero y el té ndicado á la

Dosis: 2 cucharadas para ½ litro de agua, verter el agua caliente encima.—Se toma en pequeñas fracciones durante el día.

***

Rp. No. 5
DOLOR DE CABEZA

70	gramos	Flores Tanaceti
70	"	Foliae Cryseon
70	"	" Anthos
100	"	Radix Valerianae
100	"	Herba Origani Vulgaris
60	"	Foliae Menthe aqua.
100	"	Radix Paeoni
50	"	" Sumbuli

Esta fórmula está indicada especialmente en los dolores de cabeza que tengan por origen una obstrucción en los órganos digestivos, lo mismo en la constipación, los flatos, escasez ó exceso de sangre en el cerebro que produce accedias y palidez ó calor del rostro.

El enfermo debe abstenerse de los alimentos de pesada digestión, del tabaco, de las bebidas alcohólicas y del café ordinario. La cena debe ser entre 6 y 7 p. m. y no se debe comer nada más después de esa hora, en ayunas ó por la noche se tomará un vaso de agua con jugo de fruta. Se fricciona una vez por día la frente y las sienes con aceite de Eucalipto y se hace 3 lavajes de cuerpo entero con agua fría por semana. Para el tratamiento interno se toma el té N° 5 para mejorar la digestión y los nervios.

Dosis: 2 cucharadas para ½ litro de agua, hervir 2 á 3 minutos. Se toma media taza por la mañana, á la tarde y de noche.

***

Rp. No. 6
Cáncer del Estómago

100	gramos	Herba Calendulae
100	"	Radix Valerianae
100	"	" Angelica
100	"	Herba Chenpodi
100	"	Menthe aqua.
100	"	Radix Pimpinellae

La expresión del rostro tiene un color característico de paja en el individuo atacado de cáncer del estómago. Además su extrema delgadez prueba que existe una afección profunda y por último tiene vómitos que se parecen á borra de café negro. El enfermo tiene que sujetarse á una dieta rigurosa; sobrctodo deberá comer higos, sopas

gelatinosas, arroz, sagú, sémola, platos feculentos livianos, compota de manzana y ciruelas, sopas de pan y papas.

Durante el tratamiento se frotará suavemente la región externa del estómago con aceite de eucalipto, una ó dos veces por día, y cuando experimenta fuertes dolores, podrá tomar 5 á 10 gotas de aceite de eucalipto sobre un terrón de azúcar. Para suavizar la acción del mal se tomará internamente el té N° 6.

Dosis: 2 cucharadas para ½ litro de agua, se hace hervir durante 10 minutos y se toma media taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. n.° 7

Clorosis anémia, palidez

100	gramos	Herba	Verbenæ
100	"	"	Acalyphae
100	"	"	Prassium
100	"	"	Pera pastoris
100	"	Flores	Stratiates
100	"	Herba	Folie Melissæ

La dieta, lo mismo que la permanencia al aire libre constituyen la primera medicina. Además hay que añadir la limpieza de la piel por medio de lavajes frecuentes, baños de sol, de luz y de aire y ejercicios según el temperamento del sujeto. La dieta será sencilla pero nutritiva; entre ella primará la ensalada (pero sin limón y sin vinagre) la espinaca, remolacha, yemas de huevo, leche cruda (al pié de la vaca), suero de manteca, leche cuajada (por cucharadas), cerezas, uvas (sin pepitas), zanahorias, espárragos, avena aplastada, carne lo menos posible (una ó dos veces por semana), vino sin alcohol, cacao con sales nutritivas, dátiles é higos.—Ruibarbo. Abstenerse de cafe de Colonia ó té negro, lo mismo de los preparados químicos ferruginosos. Las señoras cloróticas deben dejar el corsé y usar un corpiño higiénico, y como tratamiento interno tomarán el té N° 7.

Dosis: 2 cucharadas para ½ litro de agua, se hace hervir durante 5 minutos y se toma media taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. n.° 8

Cólera, Colerina. (Cholera nostras)

40	gramos	Herba	Agrimoniæ
40	"	"	Hypuris
40	"	"	Acalyphæ
40	"	Cortex	Quercus
40	"	Radix	althæ
40	"	"	Liquiritæ
40	"	Folie	menthe pip.
40	"	"	melissæ
40	"	Fructus	fœniculi

Esta enfermedad se presenta generalmente debido á un mal régimen alimenticio que produce á la larga diarrea y después también vómitos.

El enfermo debe abstenerse de la leche. Le son permitidos: harinas para niños (lacteada Nestle, Horlick), crema de arroz y avena, leche de almendras (emulsión de almendras), cacao de bellotas, cacao con sales nutritivas, café de malta, dieta que basta generalmente hasta que la evacuación intestinal se regularice y se suspendan los vómitos. Se colocarán sobre el vientre compresas calientes (mojadas en ½ vinagre y ½ agua) y luego se frota el vientre con aceite de eucalipto, En todos los casos será ececario unir al tratamiento la cura interna por medio del té N° 8.

Dosis: 1 cucharada para ½ litro de agua se hace hervir durante 5 minutos, se cuela y se toma caliente dos cucharadas cada hora Para los adultos se toman 2 cucharadas por cada medio litro de agua.

*
* *

Rp. No. 9
Catarro de la Cabeza

100	gramos	Herba Cochlechariae
100	"	Folia Crossmis
100	"	Herba Polygoniavicularis
100	"	" Calephos
100	"	Radix Heleni
100	"	" Angelicae

El catarro de la cabeza constituye el *coriza crónico* producido generalmente por el tabaco, las bebidas alcohólicas, sífilis mal curada, ó enfermedades de la vista. Se recomienda en estos casos una dieta liviana con abstinencia absoluta de toda bebida alcohólica, por la noche faja mojada fría al cuello con otra de lana por encima, también frotar el cuello dos veces por día con aceite de eucalipto. De noche un baño caliente de piés durante 10 minutos, cada semana 3 lavajes totales fríos. Cada día hacer dos gargarismos con agua dentrífica (½ cucharadita en un vaso de agua) guardando un largo rato esta agua en la boca. Además masticar durante el día

Tabletas de Salvia.

Estas se mantienen en la boca y se mastican como si fuese un pedazo de goma. Como tratamiento interno se tomara el té N° 9.

Dosis: 2 cucharadas por medio litro de agua, hervir 10 minutos, se toman dos tazas diarias, por la mañana y por la noche.

*
* *

Rp. n.° 10
Catarro de las vías respiratorias

100	gramos	Herba Hyracci umbelatti
100	"	" Calephos
100	"	" Veronicæ
100	"	Flores Stratiates
50	"	Herba Ferariæe minor
50	"	" Polygalæ
40	"	Cortex Cascarillae
40	"	Semen Acalyphae
50	"	Foliae Dini Quirini

Las afecciones de las vías respiratorias se comprueban por leves puntadas en la región de los pulmones, compresiones en el pecho, dificultades en la respiración, tos y fiebre casi imperceptible. Este mal se cura fácilmente en su comienzo, pero si se abandona se transforma en una afección bronquial crónica ó una enfermedad pulmonar y finalmente en tisis.

Los enfermos deben evitar los preparativos químicos, deben eludir los sitios de mucho polvo y del humo y observar el mismo régimen indicado en las enfermedades pulmonares.

Dosis: 2 cucharadas por medio litro de agua, hervir 10 minutos. Se toma media taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. n.° 11	80	gramos	Flores Stratiates
	50	"	" Tiliae
	80	"	Foliae Melissae
	80	"	Cryseon
Catarro intestinal	100	"	Herba Calendulae
	70	"	Ambrosi
	40	"	Cortex Cascarillae
	50	"	Radix Angelicae

La irritación ó afección crónica de los intestinos es una consecuencia natural y necesaria de los errores en la mesa. Unos tienen una inflamación, otros una ulceración, y otros una dilatación crónica de los intestinos que proviene de muchas causas. Haber nacido con una debilidad congénita de las funciones digestivas es cosa común; después viene la masticación defectuosa, comer demasiado y demasiado ligero, el intercambio alimenticio entre lo caliente y lo demasiado frío, comer alimentos dulces y en seguida agrios, comer alimentos de uno ó varios días anteriores, alimentos con abundancia de grasa, beber bebidas frías sobre los alimentos calientes y grasientos, todas causas que ocurren á diario y que tienen sus consecuencias en forma de diarrea, constipación, pesadez de estómago, inapetencia, falta de apetito, cólicos y evacuaciones alvinas gelatinosas, con estas consecuencias se desarrollan gases que resultan con graves consecuencias sobre el corazón y los nervios cerebrales.

Se recomienda en estos casos friccionar el vientre cada 3 ó 4 horas con aceite de eucalipto, después colóquese paños secos calientes sobre el bajo-vientre.

Como dieta es preferible la alimentación sin carne, dando preferencia al arroz, sémola, avena aplastada 1) sagú, cacao con sales nutritivas, cacao de bellotas, café de malta, *zwieback* (biscochos especiales para niños), harinas para niños, etc. hasta la normalización de la buena digestión. El té indicado es el N° 11.

Dosis: 1 cucharada por medio litro de agua, se hace hervir 5 minutos y se toma caliente media taza 3 veces por día, [cada 5 horas].

---

1) La avena necesita una larga cocción en baño-maría, véase La Cocina Vegetariana Argentina.

Rp. No. 12	100	gramos	Folie Pichi
Catarro de la Vejiga	120	"	" Uvae ursi
	100	"	" Boldo
(Cistitis, inflamación crónica del cuello de la vejiga).	100	"	Herba Telephium
	100	"	" Virgaurae
	70	"	Flores Stoechas

La cistitis es una enfermedad muy molesta, que si bien no produce siempre grandes dolores, sin embargo obliga al enfermo de orinar á cada rato unas pocas gotas; ni siquiera lo deja descansar de noche. Cuando la emisión de orina es muy dolorosa á veces sale la orina mezclada con sangre. En estos casos están especialmente indicadas las hierbas que figuran combinadas en el No. 12; con el uso de esta tisana no solo se obtiene un inmediato alivio sino la segura curación. La dieta liviana es necesaria; lo mismo la abstención de toda bebida alcohólica. El paciente se friccionará diariamente la región de la vejiga una ó dos veces con aceite de eucalipto, y se administrará cada día un baño de vapor al bajo-vientre y ano durante diez minutos y con 10 gotas de aceite de eucalipto. El té produce á los pocos días aumento de orina con materia amarillenta, flemas, mucosidades y arena que demuestra el alivio inmediato.

Dosis: 2 cucharadas por ½ litro de agua, hervir 5 á 10 minutos, se toma ½ taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. No. 13	100	gramos	Folie Pichi
Cálculos vesicales	100	"	" Boldo
	100	"	Herba Corcharus
(Piedras, arenillas).	100	"	" Linozostis
	100	"	" Gerani Rob.
	100	"	" Virgaurae

La ciencia médica oficial no tiene otro recurso contra esta enfermedad que la operación quirúrgica, para extraer las *piedras* de la vejiga. El dolor que éstas producen, obligan muchas veces al enfermo á doblarse durante la emisión de orina. Entonces el enfermo cede y el éxito sigue á la operación, ó el mal reaparece más ó menos tarde, otras veces resultan lesiones crónicas internas, debido á la inexperiencia del cirujano, tales son las fístulas. Cuando el mal reincide se complica generalmente con cálculos nefríticos y el paciente sufre menos martirios; que solo terminan cuando se adopta el método de cura natural y las plantas medicinales combinadas é indicadas con el Nº 13. Esta tisana tiene el poder de disolver las arenillas, y al expulsarlas al través del canal de la uretra, salen blandos y carcomidos y sin producir los atroces dolores de antes.

Para calmar los dolores se recomienda además tomar cada día

dos baños de vapor al bajo-vientre y ano de 15 minutos de duración; más tarde se tomará este baño solo cada tres ó cuatro días. Se harán también dos ó tres inyecciones uretrales por día con aceite de olivo tibio cuando las piedras están por salir. En los cálculos nefríticos se ejecuta la misma cura, pero se fricciona también la región de los riñones con aceite de eucalipto.

Dosis: 2 cucharadas por ½ litro de agua, se hace hervir durante 10 minutos y se toma ½ taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. n.° 14

Corazón

(Enfermedades del)

70	gramos	Flores	Lavendulae
60	"	"	Primulae
80	"	Folie	Melissae
80	"	"	Anthos
80	"	"	Crossmis
50	"	Herba	Asplenion
40	"	"	Ballotae (Legítima de Siberia)
80	"	Radix	Valerianae
70	"	"	Levistici
50	"	Fructus	Phaesoli.

Hay muchos enfermos del corazón sin saberlo, especialmente entre los neurasténicos. Muchos hay también que sufren de leves ataques al corazón sin atribuirle importancia hasta que el mal se vuelve crónico. El porcentaje de los cardiacos aumenta con el uso del café de colonia, el té negro, las bebidas alcohólicas y el tabaco, lo que viene á ser lo mismo que echar aceite al fuego.

El cardiaco tiene generalmente colores violáceos en el rostro y á parte de los dolores temporales al corazón, se le hinchan las piernas y los piés se ponen edematosos, está además muy expuesto á la hidropesía. Como en estos casos los gases son muy peligrosos para el corazón, el enfermo debe abstenerse de los alimentos que producen flatos y dar la preferencia á los alimentos de fácil digestibilidad á fin de evitar el estreñimiento que hace mucha presión sobre las venas y arterias del bajo-vientre. Cuando el paciente siente puntadas en las espaldas y el costado del brazo izquierdo debido á los gases, lo mismo eruptos, piés y manos frías y rostro pálido, el médico alemán recomienda colocar compresas mojadas frías sobre la región del corazón renovándolas cada ¼ de hora, también baños fríos de manos y de pié de corta duración. Internamente se tomarán 5 á 6 gotas de aceite de espliego sobre un terrón de azúcar. La dieta será liviana y sin carne y como bebida podrá tomar limonada (de limón), cacao con sales nutritivas, café de malta, jugo de uva, (sin alcohol) y el té No. 14.

Dosis: té 2 cucharadas por ½ litro de agua, se hace hervir durante 5 minutos y se toma media taza 3 veces por día. Se debe tomar durante largo tiempo.

*
* *

Rp. n.° 15	100	gramos	Herba Fumusterra
	100	"	" Hepaticae
Cólicos Biliares	100	"	" Prassium
	100	"	" Anaga lides
(Afecciones de la bilis).	100	"	Flores Stratiates
	100	"	Herba Foliæ Boldo

Estos cólicos se presentan en cada digestión más ó menos laboriosa, el enfermo siente calambres del estómago, presión en la región interna del hígado, vómitos y un dolor general alrededor del tronco que constituyen los cólicos biliares. Se opina que estos cólicos se presentan más entre las mujeres que entre los hombres, debido al corsé que usa el sexo femenino.

Durante los dolores que resultan del paso de los cálculos (arenilla) por la bilis, el rostro toma un color amarillo (ictérico). Para su tratamiento es necesario abstenerse de todo alimento gordo (tocino, grasa, carne, queso, condimentos, vino y cerveza van incluídos) lo mismo el té negro y el café colonial. Pueden tomar mucha agua con limón, jugo de uva y otros jugos de frutas. Cuando se presentan los ataques hay que frotar la región del hígado con aceite de eucalipto y aceite de oliva caliente y se aplica una compresa caliente. Además se tomará cada ¼ de hora una cucharadita de la mezcla siguiente:

10 gramos aceite de eucalipto
10 „ „ „ salvia
30 „ „ „ oliva y
2 yemas de huevo.

Se hace bien la mezcla comenzando á colar el aceite sobre las yemas y dando vuelta siempre de un lado. El té á tomarse será el N° 15.

Dosis: 2 cucharadas por medio litro de agua, hervir durante 10 minutos, se toma media taza 3 veces por día.

*
* *

	120	gramos	Syzigü Jambol.
	120	"	Foliae Eucalipto
Rp. No. 16	100	"	" Myrtilli.
	60	"	Fructus Phaesoli
Diabetis	50	"	Herba Telephium
	50	"	" Hypuris
	50	"	Flores Stoechas
	70	"	Semen Sylibi Mariani.

Esta enfermedad recae generalmente sobre personas muy gruesas que no imponen á su organismo ninguna privación. Lo característico de esta afección es que la mayor parte de los productos alimenticios y de las partes constitutivas del organismo se convierten en azúcar

que es expelido por la orina. Según afirma el médico alemán, el azúcar se forma en el hígado debido á los excesos alimenticios. A pesar de lo expuesto, puédese también producir la diabetis debido á otras causas cuyas consecuencias son la debilidad, debilidad senil, forúnculos, dolor de cabeza, inapetencia, sequedad de la boca, (lo que ocasiona la gran sed) sequedad de la piel, estreñimiento, picazón de la piel y un aspecto amarillento general, en las mujeres además se presenta un prurito vulvar muy incómodo. El plan curativo se reduce á una dieta rigurosa, reglas higiénicas y la tisana indicada.

La permanencia al aire libre es indispensable y es necesario hacer prolongadas inspiraciones por la nariz y expeler el aire por la boca.

Como bebidas son recomendables todas sin alcohol, jugo de uva, de frutas, limonada, y especialmente agua pura—es prohibido también el vino y la cerveza. Entre los alimentos son recomendables las ensaladas verdes (con yemas de huevo crudo, aceite de oliva y jugo de de limón), espinaca, repollos, pepinos, rabanitos, rábanos, almendras, avellanas, además, apio, hongos, zanahorias, crema dulce, manteca, arroz, sémola, avena, sagú, papas, caviar, ostras, langostinos, patas de ternera, carne de ganso (y carne blanca) yemas de huevo, pescado blanco (pejerrey).

Entre los alimentos que no se deben abusar figuran las zanahorias, arroz, sémola, avena, sagú, carne, huevos y papas. Y están terminantemente prohibidos los dulces de toda clase, hasta la miel.

Como tratamiento higiénico natural el paciente se hará cada dos días un lavaje rápido de cuerpo entero con agua fría y, como bebida anti-diabética el té N° 16.

Dosis: Té, 4 cucharadas para 1 litro de agua, se hace hervir 10 minutos y se toma esta bebida en pequeñas fracciones durante el día.

*
* *

Rp. n.° 17
DIFTERIA

50	gramos	Flor. Filiæ
50	"	" Sambucci
50	"	" Chamomillae
50	"	Fol. menthe pip.
50	"	Rad. Liquirit

La difteria se presenta con dolores de garganta y fiebre. En las mandíbulas se forma un depósito de sarro-blanco amarillento y el aliento es fétido. En caso que no haya evacuación fácil diaria, hay que aplicar al enfermo una lavativa. Se le da también lavajes rápidos con mitad agua y vinagre, que se repiten cada 3 horas; después del lavaje se envuelve al enfermo en dos frazadas de lana que deben estar perfectamente cerradas en el cuello. Se continúa con este tratamiento hasta que se produzca el sudor; el paciente debe permanecer como una hora envuelto en las frazadas, en seguida se desenvuelve y se seca al enfermo con un paño suave, á fin de que el sudor no vuelva á reabsorverse por los poros.

Se ponen también fajas mojadas frías al cuello y recubiertas con

otras secas de lana, á los piés se colocan compresas calientes con agua y vinagre. Si el mal no cede, se añade un chorro dorsal después de las envolturas al cuello. No se dará alimentos al enfermo durante los dos primeros días,—la leche obra como un veneno; tomará agua con jugo de limón y azúcar. Para fortalecer el organismo se fricciona el pecho y el cuello hasta detrás de las orejas con aceite de eucalipto: esto se hace antes de aplicar las compresas. También se pueden aplicar vapores con aceite de eucalipto haciendo uso del aparato indicado más adelante, especial para este caso. Cuando los recursos no permitan adquirir un aparato tan costoso, se tomará una jarra con ¼ litro de agua hirviendo y se añaden 5 gotas de aceite de eucalipto, luego se coloca un embudo encima y se aplica la boca del enfermo para que absorva el vapor por el extremo opuesto del embudo y tratando de que no se pierda el vapor cubriendo la cabeza con un capote.

Para la cura interna se administrará el té indicado en la dosis. La difteria se presenta generalmente después de los grandes días festivos debido á los desórdenes alimenticios y al abuso de los caramelados, por lo que se recomienda á los padres no permitir que sus hijos coman demasiado de estas cosas.

Dosis: 2 cucharadas, para medio litro de agua, se vierte el agua caliente encima y se deja reposar durante 15 minutos.

*
* *

Rp. n.° 18

Dismenorrea

(Abundancia (exceso) de menstruación).

100	gramos	Foliae Vitisidaci
100	"	" Salicis
100	"	Herba Pera pastoris
120	"	Viscum puercum
100	"	Radix Cinoglossi
100	"	Rhizoma Crysoganum

Muchas señoras se debilitan demasiado debido á la abundancia de sangre que pierden durante las reglas.

Cuando el mal no tiene como origen un cáncer, las hierbas indicadas prestan un excelente servicio.

De noche se aplican compresas calientes sobre el vientre con mitad agua y vinagre. Cuando ha terminado la menstruación se hacen irrigaciones vaginales con un cocimiento de bayas de mirtilos con el fin de evitar la mucha pérdida al mes siguiente.

Dosis: *Cocimiento para irrigaciones vaginales*, ¼ kilo bayas de mirtilo, 2 litros de agua. Se hace hervir ¼ de hora, se filtra y se usa templado.

Dosis: Té N° 18, 2 cucharadas por medio litro de agua, Se filtra y se toma media taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. n.° 19	50 gramos	Flores Arnicae.
Enemas	70 "	Semen Foenigraeci.
[Lavativas, irrigaciones rectales]	70 "	Radix Taraxaci.
	40 "	Herba Verbasci.
	100 "	Cortex Quercus.

Las dosis para los enemas es de 1 cucharada por cada medio litro de agua, se hace hervir durante 5 minutos y se aplica tibia, los niños media dosis.

*
* *

Rp. n.° 20	100 gramos	Herba Agemane-al.
	100 "	" Origani vulg.
	100 "	Flores Tanaceti.
	120 "	Radix Paeoni.
Epilepsia	100 "	" Valerianae.
	100 "	Viscum puercum.

El aspecto taciturno del sujeto que padece de epilepsia demuestra á primera vista la gravedad del mal. Cuando los ataques son muy frecuentes los ojos son turbios y apagados, el cuello aparece corto y las venas muy dilatadas lo que favorece la acumulación de sangre en el cerebro. Los ataques debilitan al enfermo siempre más; y son mayormente los niños de los padres alcohólicos que padecen la epilepsia. La predisposición de los niños se agrava además debido á un régimen de alimentación que se descompone con rapidez en las vias digestivas produciendo gases pestilenciales que envenenan los nervios. Hay otros casos debido á la sífilis cerebral, debilidad cerebral ó por alguna lesión orgánica del cerebro en las cuales la cura herbolaria carece de efecto saludable; algo así acontece también en los individuos sujetos á la monomanía onánica, aquí el remedio será puramente moral y sugestivo.

En la mayoría de los casos de recargo anormal de morbosidades que son causa de la epilepsia la cura herbolaria es excelente.

La dieta debe ser severa, hay que abstenerse del café y del té común, y de las bebidas alcohólicas. Para fortalecer el sistema nervioso se toma cada mañana un lavaje rápido de cuerpo entero con agua fria.

Dosis: 2 cucharadas por medio litro de agua, se vierte el agua caliente encima, dejándola en infusión un cuarto de hora. Se toma media taza en tres fracciones.

*
* *

Rp. n.° 21

Estómago

[Dilatación del]

70	gramos	Herba	Ambrosi.
80	"	"	Calendulae.
80	"	"	Mayoranae.
80	"	Foliae	Cryseon.
100	"	Radix	Angelicae.
80	"	Cortex	Cascarillae.
80	"	"	Quereus
40	"	Semen	Anethi.

La dilatación del estómago produce por consiguiente una debilidad y una delgadez de las paredes del estómago, predisponiendo este órgano á la ulceración ó la ruptura de la bolsa, aunque á veces el enfermo conserva buen apetito, no obstante adelgaza visiblemente, los alimentos no se digieren y el peso que producen coloca al sujeto en una situación de inapetencia y de somnolencia,

En estos casos se recomienda el té indicado y una dieta sólida, es decir poco líquido, puede usar frutas, arroz, sémola, papas, huevos pasados por agua blandos, purés de verduras y platos farináceos. Sobre el estómago cada noche se aplicará además una compresa de agua fría con extracto de piña (medio litro de agua y una cucharada de Extracto de Piña) y recubierta con otra de lana seca.

Dosis: Té 2 cucharadas por medio litro de agua, hervir 10 minutos; se toma media taza tres veces por día.

*
* *

Rp. n.° 22

ESTOMAGO

[Ulcera del]

80	gramos	Flores	Millefoli.
50	"	"	Tiliae.
70	"	Foliae	Melissae.
70	"	"	Lipanotis.
80	"	Herba	Calendulæ.
70	"	"	Chenopodi. (legítima de Méjico).
50	"	"	Sampsyche.
50	"	Radix	Valerianæ.
50	"	"	Pimpinellae.
50	"	"	Semen Fœnigraerri.

Producida la úlcera del estómago se nota muy pronto una hemorragia que se presenta primero en las deyecciones y más tarde por medio del vómito de una sangre oscura ó negra. Durante las horas de la digestión, es decir, una ó dos horas después de la comida se experimentan vivos dolores en toda la región del estómago que recién ceden después del vómito, el dolor es ardoroso y no agudo como en el cáncer del estómago. El enfermo debe vivir con una dieta rigurosa, cuidando mucho no usar alimentos demasiado calientes.

La alimentación será: higos, sopas gelatinosas, arroz, sémola, sagú, platos farináceos livianos, compota de manzanas, y ciruelas, sopas

de pan y papas. De noche se le aplicarán compresas tibias con mitad agua y vinagre sobre el estómago, y durante el día una ó dos lavativas con las plantas indicadas en la Receta N° 19 á la siguiente dosis:

1 cucharada por medio litro de agua, se hace hervir durante 10 minutos, se filtra y se aplica tibio.

Al interior se toma la tisana indicada.

Dosis: 2 cucharadas por medio litro de agua. Hervir 10 minutos. Se toma media taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. N° 23

ESCROFULA

80	gramos	Foliae Juglandis
80	"	Herba Fumus terrae.
100	"	" Carobae.
70	"	" Gerani rob.
100	"	Radix Skrophulariae.
50	"	" Rubi tink.
50	"	Lign. Sassafrass.
70	"	Rhizoma Graminis

En muchos enfermos constituye este mal una diatesis, es decir, un recargo enfermizo hereditario. Aparte de la palidez que se nota en la fisonomía de estos enfermos se pueden notar erupciones cutáneas escrofulosas, flujo purulento por los oídos, por la nariz y por algunas llagas, se nota también un derrame de materia de las encías, los dientes se rompen y se caen, afecciones óseas que producen tumores, forúnculos, fístulas y abscesos en los piés y en los dedos, etc., etc. En estos casos se recomienda una dieta puramente vegetal, especialmente alimentos secos, abstención absoluta de la leche hervida, cada día un lavaje frío de cuerpo entero; cada semana un baño entero de 26 gr. R. con 100 gramos de Extracto de Piña y para purificar la sangre el té indicado.

Dosis: Té, 2 cucharadas por medio litro de agua, hervir 5 minutos, se toma media taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. n°. 24

Estreñimiento crónico

50	gramos	Flores Tanaceti.
70	"	Foliae Menthe aqu.
70	"	Herba Deus Leonis.
80	"	" Sampsyache.
80	"	Fumus terre.
80	"	Radix Valerianae.
50	"	Semon Nigellae.
80	"	Bortex Franguli.
30	"	Folliculae Seunae.

El organismo humano debe (según las leyes de la fisiología) evacuar las materias excrementicias por lo menos una vez cada 24 horas. No sucediendo así es prueba de que el organismo no se encuentra en sus funciones normales, siendo necesario buscar la causa del mal. El objeto principal para la normalización de las funciones digestivas es observar una dieta frugal, dando la preferencia á las frutas; el enfermo debe así mismo beber mucha agua, y hacer uso de enemas, de lavajes frios del vientre, compresas frias al vientre y hacer uso del té indicado para este caso.

El uso de purgantes salinos arrastra consigo demasiada flema de los intestinos y comprometen así al corazón y los riñones. Lo que no sucede con la cura herbolaria, que después de algún tiempo la evacuación fecal se restablece y el té resulta innecesario.

Dosis: Té 2 cucharadas por medio litro de agua; hervir 10 minutos, se toma media taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. n.° 25

GOTA

(Artritis)

60	gramos	flores Spirae ulmi
50	"	" Tiliae
70	"	" Stocchas
80	"	foliae Ribes nigr.
80	"	Herba Gerani rob.
80	"	" Virgautae
80	"	Lignum Sassafrass
100	"	Rhizemo Graminis

Debido á una abundante cantidad de ácido úrico en la sangre se establece la gota. En este caso los linimentos compuestos y el salicilato ó las preparaciones colchicas no hacen más que agravar el mal, y comprometer al corazón, el hígado y los riñones.

Se recomiendan los baños de vapor, las envolturas calientes con un cocimiento de flor de heno, lavaje rápido diario con agua y vinagre y dos veces por semana un baño caliente entero con 100 gramos de Extracto de Piña seguido de un lavaje tibio; durante el dia se dá dos fricciones con el específico contra Reumatismo. La alimentación será liviana y vegetal y como bebida el té indicado que es el mismo como el número contra el Reumatismo articular.

*
* *

Rp. n.° 26

Afecciones del hígado

80	gramos	flores millefoli
60	"	" Stoechado
80	"	Foliae Boldo
80	"	Herba Hepaticae
80	"	" Centauri
80	"	" Fumus Terrae
70	"	Trifoli fibrini
70	"	Rhizoma astrantian

Entre las enfermedades del hígado están comprendidas la hipertrofía (hinchazón, no inflamación) del hígado, la atrofía y la degeneración grasosa del hígado. Por ejemplo, á los borrachos les sobreviene primero una atrofía del hígado y más tarde se atrofia á tal punto que se paraliza en sus funciones, de ahí resulta la hidropesía con las piernas y los piés edematosos. Muchas otras consecuencias pueden sobrevenir en las enfermedades iniciales del hígado, puede presentarse entre ellas la ictericia y las hemorroides.

El enfermo debe hacer mucho movimiento al aire libre, y privarse de los alimentos condimentados y de las bebidas alcohólicas, comerá mucha fruta, de preferencia manzanas cocidas.

Cada día se frotará la región del hígado con aceite de eucalipto y de noche después de la fricción se aplicará una compresa húmeda con una faja seca dejándola hasta el día siguiente.

Dosis del té: 2 cucharadas por medio litro de agua, hervir 10 minutos, se toma media taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. N.° 27	70	gramos	Flores Stoechas
	100	"	Herba Telephium.
Hidropesía	100	"	Virgaure.
	50	"	Radix Acalyphae.
(del vientre)	100	"	Fructus Phaesoli.
	100	"	Folie Boldo.
	70	"	Herba Pichi.
	40	"	Folie Orthosyphonis.

La hidropesía es generalmente la consecuencia de una antigua enfermedad del corazón, de los pulmones, del hígado ó de los riñones.

Los síntomas de esta enfermedad son una hinchazón del organismo, los músculos del rostro y del cuello pierden su actividad, el pecho adelgaza, la piel adquiere un color terroso y aguado, la respiración es corta, el apetito casi nulo, el vientre se hincha especialmente y la excresión de la orina es escasa y turbia.

Para combatir este mal solo prestan algún servicio los medicamentos capaz de atacarlo en su origen, es decir, todos aquellos medios que atacan el mal en su principio, entre estos la dietética alimenticia debe ser rigurosa, absteniéndose de las bebidas alcohólicas, de la carne en todas sus formas y preparaciones, de las comidas muy saladas y muy condimentados, de los alimentos de difícil digestión, especialmente de los que producen flatos. Recomendados son los espárragos, berro, zapallo, perejil, apio, repollo, rábanos, (todas las verduras estofadas) también huevos, avena, cebada, sémola y los platos farináceos. Contra la sed está recomendado tomar tisana de escaramujo, café de malta, jugo de frutas y limonada.

El vientre, y todos los puntos dolorosos se friccionarán una ó dos veces por día con aceite de eucaliptus. Para tratamiento interno se

toman mañana y noche cinco gotas de aceite de enebro sobre un terrón de azúcar y el té indicado.

Dosis: 2 cucharadas por medio litro de agua, se hace hervir durante 20 minutos Se toma esta cantidad por cucharadas cada hora durante el día.

*
* *

Rp. n° 28	30 gramos	Flores Cyani.
	30 "	" Calendulae.
	40 "	" Tiliae.
	50 "	" Stoechas.
	50 "	Fructus Juniperus.
	80 "	" Phaesoli.
Hiperemía	80 "	Radix Pareirae.
(Obesidad)	40 "	" Agostis.
	40 "	" Ivarancusae.
	40 "	" Liquiritae.
	30 "	Folie Seunae.
	70 "	Fucus Vesiculus.

El exceso de gordura en algunas personas constituye una enfermedad que solo puede combatirse por una cura enérgica. El origen de este lastre es con frecuencia una hiperemia cardíaca ó del hígado, también puede provenir de una dilatación pulmonar, de la diabetis, de congestiones ó de la gota, etc.

En este caso se recomiendan comer muchas ensaladas, verduras, compotas de frutas y especialmente todos aquellos alimentos que se pueden comer crudos. Como bebida agua con jugo de limón, suero de manteca, café de malta, jugo de frutas y vino sin alcohol. Además moderado movimiento durante el día (un paseo pausado de unas 3 horas) paseo por caminos llanos (sin trepar montañas), diariamente lavaje de todo el cuerpo con agua fría, dormir con las ventanas abiertas. El té indicado se compone de las hierbas capaces de aliviar la grasa, adelgazando por consiguiente al enfermo en pocas semanas.

Dosis: 2 cucharadas para ½ litro de agua, hervir 5 minutos. Se toma media taza por la mañana, medio día y de noche.

*
* *

Rp. No. 29	100 gramos	Herba ferariae minor.
	100 "	" Hyperici
	100 "	Viscum quercum
HEMORRAGIA	100 "	Radiax Consolidae
PULMONAR	100 "	Rhizoma Tormentillae
	50 "	Flores Pediscati
	70 "	Semen Acalyphae

La hemorragia pulmonar se presenta periódicamente y está en íntima relación con la tuberculosis. Se reconoce por el color de la sangre si proviene de los pulmones ó del estómago; la sangre que emana de los pulmones es de un color rojo claro y espumosa, mientras que la que proviene del estómago es muy oscura y espumosa.

El enfermo debe alimentarse con comidas muy livianas á fin de no aumentar el peso de la sangre hacia los pulmones, pues generalmente se presenta la hemorragia después de las comidas en las personas muy golosas.

El paciente debe guardar cama para facilitar la cicatrización de las heridas pulmonares, debe hablar poco, abstenerse de los actos que requieren mucho ejercicio y entusiasmo y privarse de alimentos y bebidas calientes, puede, sí, usar comidas frias ó templadas, agua de limón, leche, pero siempre en pequeñas cantidades. Como tratamiento higiénico y fortificante se harán envolturas frías de las manos y de los piés, colocando botellones calientes á la planta de éstos. La evacuación intestinal será mantenida diaria por algún depurativo (píldoras, té ó sellos de Ruibarbo) y por medio del enema con las hierbas indicadas en el n.° 19. Además tomará el té indicado según la dosis siguiente:

Dosis: 2 cucharadas para ½ litro de agua. Se hace hervir durante 10 minutos, se filtra y se toma por cucharada cada hora, después de algún tiempo se toman dos tazas diarias, una por la mañana y otra por la noche.

*
* *

Rp. No. 30

ICTERICIA

100	gramos	Foliae Boldo
100	"	Flores Stratiates
70	"	" Stoechas
80	"	Herba Hepaticae
80	"	Fumus terre
60	"	Herba Centauri
60	"	" Anagallides
60	"	Rhizoma Astrantian

La ictericia puede provenir á consecuencia de un mal humor, de un altercado, de un resfrio, de los cólicos hepáticos, y de comidas grasosas de pesada digestión. La bilis no puede pasar por su canal á las vías digestivas y entra en la sangre y con ella en la vena porta. entonces el blanco de los ojos toma un color amarillento como un limón, de allí afecta los puntos pálidos de la cara, alrededor de los ojos y de la boca, luego el cuello, el pecho y finalmente todo el cuerpo, á veces, toma un color anaranjado y también de un verde negruzco. El orín es oscuro de color de azafran, las deyecciones son blanquecinas, el apetito merma, lo mismo que les pasa á todos aquellos que padecen del hígado.

El tratamiento debe iniciarse por una dieta rigurosa, más ó menos en esta forma: suero de manteca, jugos de frutas, compotas de frutas, so

pas de frutas 1) sopas gelatinosas de avena, cereales y legumbres, verduras tiernas, frutas de estación, espárragos, sémola, y ensaladas verdes preparadas con aceite de oliva, jugo de limón y sal vegetal.

Alimentos prohibidos en este caso son: embutidos, leche y jamón, lo mismo las bebidas alcohólicas.

Al exterior se harán 2 lavajes diarios de cuerpo entero con partes iguales de agua y vinagre, la región del hígado será friccionada con aceite de eucalipto, se tomarán además 3 á 5 gotas de este aceite sobre un terrón de azúcar durante el día. El té está indicado con el n.° 30, según la dosis.

Dosis: 2 cucharadas para ½ litro de agua, hervir 10 minutos, se cuela y se toma ½ taza 3 veces por día.

---

1) Véase la "Cocina Vegetariana Argentina."

*
* *

Rp. 31 INFLUENZA	20	gramos	Flores Calendulae
	50	"	" Miclefoli
	40	"	" Sambucci
	30	"	" Tiliae
	40	"	Folia Crossmiss
	40	"	" Menthe pip.
	50	"	Herba Calephos

La influenza se presenta de un día para otro; una persona se acuesta bien y al levantarse siente calofrio, fiebre, dolores de cabeza, dolores en todo el cuerpo, sueño intranquilo y falto de apetito son los síntomas comunes de la influenza. Antiguamente se conocía esta enfermedad con el nombre de *gripe*, se presenta mayormente durante los días tempestuosos y ataca mayormente á los más débiles y aquellos que padecen del corazón y de los pulmones.

El tratamiento recomendado en esta afección consiste en friccionar el cuello, espaldas y pecho con aceite de eucalipto una vez por día, también una vez diaria se hace un lavado rápido de todo el cuerpo con partes iguales de vinagre y agua, envolviendo el cuerpo sin secarse en buenas frazadas.

El enfermo debe comer poco ó tomar tan solo agua de cereales y el té indicado en pequeñas fracciones durante el día.

Dosis: 2 cucharadas para ½ litro de agua, se vierte el agua caliente encima dejándolo 10 minutos en infusión —Puede tomarse por cucharada cada hora ó media taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. 32 **LEUCORREA** (*Flores Blancas, Flujo*)	Té de "Arbusto de Agauja"

Indicados: Lavages rápidos de cuerpo entero por la mañana con agua templada.

Se hacen dos irrigaciones vaginales por día con un cocimiento de medio litro de agua tibia con una cucharada de Extracto de Piña; al interior se toma el té indicado.

Dosis: 2 cucharadas por ½ litro de agua, hervir hasta que resulte la mitad y se toma esta cantidad en pequeñas fracciones durante el día.

*
* *

Rp. 33 **NEURASTENIA** (*Afecciones nerviosas*)	60 gramos	Flores	Primulae
	60 "	"	Tanaceti
	70 "	Foliae	Cryseon
	70 "	Herba	Serratula
	70 "	"	Argemonae
	80 "	Radix	Valerianae
	50 "	"	Sambucci
	80 "	"	Dictamni
	60 "	"	Artemisiae

Las enfermedades nerviosas dejan trás de sí un cortejo interminable de pequeñas afecciones de causas desconocidas; en el sujeto neurasténico se presenta un día una presión cerebral que reduce á cero su inteligencia, otro día una vaciedad cerebral inexplicable, otro día está aturdido y no consigue reunir idea alguna, después viene la falta de poder conciliar el sueño, las congestiones y los dolores más ó menos imaginarios. No puede leer ni escribir sin encontrarse sobreexcitado y si persiste se presenta el dolor de cabeza que ataca hasta los órganos de la visión. Todo lo cual es debido á la debilidad de los nervios.

Tratado el enfermo con los remedios químicos solo agrava su mal y su estado puede llegar á ser un crónico incurable.

El tratamiento debe ser pausado pero enérgico, evitando el malhumor y las disensiones, lo mismo abstenerse en crearse una idea fija que vuelve al sujeto más enfermo de lo que está. Hay que evitar el alcohol (y toda bebida alcohólica), el tabaco, el té y muy especialmente el onanismo (pues no hay hierba contra este vicio, fuera de la voluntad que constituye el remedio.)

Respecto al tratamiento racional está indicado el lavaje de cuerpo entero cada mañana empezando con agua tibia para después usar el agua fría; también son útiles los baños de aire, una dieta mixta no muy abun-

dante, privándose en lo posible de frecuentes relaciones sexuales. El té indicado supera á todas las bebidas inventadas para curar los nervios, según el médico alemán.

Dosis: 2 cucharadas para medio litro de agua, hervir 5 minutos, se toma media taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. 34	100	gramos	Herba Carobae
OJOS	100	"	" Gerani rob.
	100	"	" Fumus terra
(*Enfermedades de los*)	100	"	" Acalyphae
	100	"	Folia Juglandis
(Interno)	120	"	Radix Scrophulariae

El cuidado de los ojos debe empezar desde la cuna para no enfermarse; la partera debería indicar á las madres de no usar para los ojos la misma esponja ni la misma palangana que usa para el lavado del cuerpo, á fin de evitar todo contagio. Esta preservación es más fácil que curar las enfermedades de la vista una vez producidas.

Si se desean conservar los ojos sanos hay que lavarlos diariamente con agua limpia y fresca, es decir, practicar el baño ocular según «Mi Testamento» por Kneipp.

Los enfermos de los ojos deben evitar: los actos de visión que requieren muchos esfuerzos; las medicinas muy activas (ácidos minerales ó drogas químicas), el polvo y el humo, olores fuertes y penetrantes dañan también la vista, y las habitaciones húmedas. Deben además privarse del tabaco y del alcohol y no leer durante un viaje ni caminando.

Es necesario mantener el vientre libre, pues el estreñimiento agrava el mal de los ojos. Se hará la cura herbolaria interna y externa. Se tomarán baños calientes de 10 minutos de duración seguidos de un riego frio de la rodilla, además el lavaje total diario con agua tibia y vinagre.

En la comida se dará la preferencia á las frutas, verduras, cereales y platos farináceos.

Cuando hay materia purulenta en los ojos se toman dos baños de vapor diarios á la nariz según queda indicado en el capítulo siguiente, el vapor que sale del aparato se hará penetrar por la nariz una ó dos veces por día, durante 5 minutos cada vez.

Durante el día se tomará el té indicado con el n.º 34 y para lavar los ojos se usará el n.º 35.

Dosis: Té n.º 34 interno: 2 cucharadas para medio litro de agua, hervir 5 minutos, se toma media taza 3 veces por día.

N.º 35 para uso externo: una cucharada para ¼ litro de agua, hervir 2 á 3 minutos, se cuela bien y se añade media cucharadita de alcohol rectificado, con lo cual se lavarán los ojos durante el día.

*
* *

Rp. n.° 35	20	gramos	Flores Cyani
OJOS	50	"	Herba Euphrasi
(*Enfermedades de los*)	50	"	" Pulmonariae aborae
(Externo)	50	"	Semen Foeniculi

*
* *

Rp. n° 36	50	gramos	Herba Polygoni
	50	"	" Hyperici
ORINA	50	"	" Verónica
	20	"	" Virgaurae
(Incontinencia de la)	20	"	" Euphatorium
	50	"	Folie Uvae ursi.
	50	"	Flores Stratiatis

La pérdida involuntaria de la orina es una enfermedad que ataca mayormente á los niños. Cuando esto sucede á los adultos la causa reside en una extrema morbosidad del organismo enfermo, ó si es debido á un desgaste orgánico en los ancianos no tiene *cura*, por cuanto que un órgano (como ser el cuello de la vejiga) que está agotado en su vitalidad no se puede hacer renacer ni es sustituible.

Tratándose de niños se dará al paciente de noche, un baño de pies con agua tibia durante 3 minutos y seguido un chorro genicular con agua fría y además se le administrará el té arriba indicado.

Dosis: 1 cucharada para medio litro de agua, hervir 6 minutos. Se toma una taza por la mañana, tarde y de noche.
Los adultos harán el té con 2 cucharadas de hierbas.

*
* *

Rp. N° 37	100	"	Herba Genistae
Enfermedades	100	"	" Carobae
	100	"	Fumus terra
de la piel	100	"	Sassafrass.
[Erupciones]	100	"	Violae tric.
	100	"	Herba Filicis

Al producirse una enfermedad de la piel hay que tener en cuenta que el principio morboso, origen del mal, reside dentro del organismo general, las afecciones puramente locales y que son consecuencia de una infección contagiosa del exterior son mucho más raras que las primeras, es decir, que las afecciones de origen interior debido á un vicio de la sangre ó á una corrupción de la linfa.

Considerando pues que el origen de la erupción está basado sobre la

morbosidad interna general, toda clase de unción sobre las erupciones es contraproducente; si el mal tiene su origen en la sangre, no se podrán hacer retroceder las *flores naturales* producto de las materias putrecible en la sangre, esas flores ó erupciones no podrán volver atrás, es necesario no pretender tapar la boca del volcán por donde arroja su lava, esto daría motivos para que haga explosión por otro sitio y además las unturas usuales tienen más bien el poder de destruir la piel, tapando los poros por donde deben salir las materias podridas. Es necesario pues no esperar curar las erupciones de la piel solo con fricciones de pomadas; si se hacen deben tener por fin suavizar el dolor ó limpiar el sitio afectado para favorecer la excresión.

El tratamiento debe extenderse especialmente á la cura interna que modifique intensamente el carácter de las futuras erupciones haciéndolas nulas recién después de un tiempo de tratamiento más ó menos largo, que en ciertos casos puede durar años.

Este tratamiento será higiénico-hidroterápico y dietético, se harán lavajes totales, baños con hierbas aromáticas (baños calientes con Extracto de Piña), para fricciones se usa el aceite de eucaliptus. En la alimentación se excluirá especialmente las grasas y las bebidas alcohólicas, asimismo el té y café común, para purificar la sangre y la linfa se hará uso del té N° 37. Al exterior se aplicarán compresas con un cocimiento de hierbas que á continuación se indican:

100	gramos	Fenogreco
30	"	Flores de árnica
30	"	Manzanilla
40	"	Cola caballo
100	"	Corteza Roble N.° 1

En este cocimiento se sumerje un paño y se retuerce colocándolo en 6 á 8 dobleces sobre las partes afectadas, dejándolo toda la noche.

Contra las úlceras intestinales para enemas se puede usar también el cocimiento indicado añadiendo una cucharada de miel pura, hirviendo todo durante 5 minutos.

En las erupciones de la cara se harán vapores de eucaliptus directamente sobre las erupciones, se tomarán 20 gotas para medio litro de agua y el baño será de 15 minutos, las puntas delicadas podrán ser friccionadas con aceite de rizino y eucaliptus (partes iguales de cada uno.) El té se usa á la dosis siguiente:

Dosis: 2 cucharadas para medio litro de agua, hervir 10 minutos. Se toma media taza, 3 veces por día.

*
* *

Rp. No. 38

Enfermedades de los Pulmones

100	gramos	Herba Hyracci umbelatti
100	"	" Calephos
100	"	" Veronicae
100	"	Flores Stratiates
50	"	Herba Ferariae minor.
50	"	" Polygalae
40	"	Cortex Cascarillae
40	"	Semen Acalyphae
50	"	Foliae Dini Quirini

Hay muchos pulmoniacos cuya apariencia externa de persona saludable engaña al ojo más experto. En estos casos solo el ojo práctico puede conocer el síntoma que caracteriza el mal existente. Hay otros enfermos pulmonares que demuestran con facilidad la morbosidad que los roe: cara pálida, cuello largo, pecho hundido y liso, poco vientre, brazos y piernas delgadas, etc. Hay cierto número de pulmoniacos de apariencia muy saludable y de corpulencia atlética en las cuales solo se reconoce la existencia de la tuberculosis en la raiz de la nariz, por ser pálida y hundida (M. H.) en otros la piel alrededor de los pómulos tiene un color pálido con capilares violáceos y de carne esponjosa, en estos la respiración se hace pesada durante el movimiento y produce con frecuencia ataques al corazón lo que sucede especialmente después de las comidas. En estos enfermos el mal de corazón con la afección pulmonar produce fácilmente esputos de sangre, sin que los tubérculos ya se hallan formados. En los escrofulosos que padecen de tisis, el rostro es muy pálido, el cuerpo muy delgado, la respiración pesada, tos profunda con expectoración purulenta. Además, el diagnóstico por los ojos da una prueba cierta de la existencia del mal.

Comprobado el mal antes de llegar á su último grado, hay que emprender la cura natural en toda su extensión absteniéndose de todo remedio venenoso; aunque la cura dure años, más vale curarse despacio y á la larga que curarse despacio y morirse con seguridad. [1] Es necesario observar un régimen de vida frugal, respirar profundamente al aire libre, hacer lavajes fríos rápidos de todo el cuerpo, tomar baños de sol y de luz, hacer paseos campestres por las regiones de montes, y privándose de tabaco, té, vino, cerveza y de todas las bebidas alcohólicas, condimentos, alimentos muy grasosos, salsas agrias y dando la preferencia al régimen alimenticio vegetal racional.

Está muy recomendado dormir con la ventana abierta, acostarse y levantarse temprano, usando en todos los casos el té indicado compuesto de puras hierbas con acción sobre los pulmones y los bronquios. El aumento de materia purulenta por la expectoración no debe alarmar al enfermo que sigue el tratamiento natural.

Dosis· 2 cucharadas para medio litro de agua, hervir 10 minutos. Se toma media taza, 3 veces por día.

1] "Immer besser langsam gesund werden als langsam und sicher zu Grunde gehen."

*
* *

Rp. n.° 39	80	gramos	Herba Virgaurae
	80	"	" Telephium
	80	"	Foliae Boldo
	40	"	Herba Ortosyphonis
Enfermedades de los Riñones	60	"	Foliae Pichi
	50	"	Flores Stoechados
	70	"	Foliae Uvae Ursi
	70	"	Fructus Phaesoli
	50	"	Semen Sylibi Mariani
	50	"	Radix Eringus

Los riñones pueden ser el asiento de diversas afecciones, se han encontrado riñones atacados de tuberculosis, de cáncer, de cálculos (piedra), úlceras y de materia purulenta. Si la materia extraña de la sangre no puede pasar libremente por los riñones á la vejiga, pueden los riñones inflamarse, especialmente en la infección venerea, en la escarlatina, el sarampión y la viruela cuando no estallan libremente lo mismo acontece á los sujetos que absorven sándalo (aceite en píldoras, etc.) contra la gonorrea.

Aparte de los casos mencionados puede suceder que aparezcan dolores en los riñones debido á caídas ó golpes sobre las espaldas, también un esfuerzo al levantar objetos pesados. Las enfermedades del hígado y de otros órganos vecinos pueden reflejar el dolor sobre los riñones y producir una inflamación. Otros enfermos sufren de los riñones por haber hecho uso de medicamentos *diuréticos* demasiado activos y durante largo tiempo seguido, las almorranas y las afecciones de la matriz también pueden producir dolores de los riñones. En estos casos, es decir en los casos reflejos, cuando el mal tiene otra causa débese combatir la enfermedad que produce la *causa refleja sobre los riñones*, en las demás afecciones se usará el té indicado con el N° 39.

Como el orin suele ser turbio, sedimentoso, con filamentos de materia purulenta ó de espuma grasienta, es necesario continuar con el uso del té hasta que aparezca clara y límpida.

Es conveniente abstenerse de los alimentos muy condimentados (especialmente de la sal) y todo alimento irritante, grasoso, de carne y salsas agrias, lo mismo de las bebidas alcohólicas. Se dará la preferencia á la leche y el régimen vegetariano según el «Anuario Rapp de 1906.» Al exterior se harán envolturas frías á la cintura durante 5 á 6 horas (friccionando previamente la región de los riñones con aceite de eucaliptus) envolviendo bien con una frazada seca; lavajes fríos rápidos con agua avinagrada se harán cada mañana al levantarse.

Dosis del té: 2 cucharadas por medio litro de agua; hervir 10 minutos; se toma media taza 3 veces por día.

*
* *

Rp. n.° 40	60 gramos	Flores	Spirae ulmi
	50 "	"	Tiliae
	70 "	"	Stoechas
Reumatismo	80 "	Foliae	Ribes nigr.
	80 "	"	Gerani rob.
articular	80 "	"	Virginae
	80 "	Lignum	Sassafrass
	100 "	Rhizoma	Graminis

Se procede en estos casos como en el indicado contra la gota, página 58. Se usará el té N° 40 á la siguiente

Dosis: 2 cucharadas para ½ litro de agua, hervir 5 minutos.
Se toma media taza por la mañana, de tarde y de noche.

Se usará la «Tintura Kneipp contra Reumatismo» para fricciones sobre los puntos dolorosos, dos veces por día.

*
* *

Rp. n.° 41	80 gramos	Foliae	Juglandis
	100 "	Lignum	Sassafrass
SÍFILIS	140 "	Herba	Carobae
	100 "	Radix	Caricis
(*Lues Veneris*)	80 "	Radix	Angelicae
	100 "	Voliae	tric.

Para no cansar al lector con un detalle que resultaría largo é incompleto sobre esta enfermedad, remito al lector á un folleto del Dr. Hermann traducido del alemán y publicado en la revista «El Mensagero Naturalista» de 1906. 1) En este artículo (publicado en 7 fragmentos) demuestra el autor que la sífilis « no es constitucional ni « hereditaria, que es una enfermedad simplemente local, que no pasa « á la sangre del hombre, que se cura radicalmente, que no deja conse- « cuencias y que no se propaga ni por generación ni por herencia, y « por último que las enfermedades consideradas como sífilis constitucio- « nal no son más que el resultado del tratamiento por el mercurio.»

Además, más adelante dice: «que toda una legión de enfermedades, que tan prematuramente penetran en la vida social del hombre y hasta en su descendencia, NO SON EN MODO ALGUNO LA SÍFILIS, SINO EL RESULTADO EXCLUSIVO DEL TRATAMIENTO POR EL MERCURIO Ó POR OTROS MEDICAMENTOS.»

A raiz de esta declaración recomienda el médico herbolario ale-

1) La colección de 12 números se vende á $ 6. Forman 384 páginas de variado material de estudio sobre la moderna naturopatía. Dirigirse á la Biblioteca "Vida y Naturaleza," Córdoba 686, ó Maipú 1286, Buenos Aires.

mán la abstención de este mineral bajo cualquiera de sus formas (fricciones mercuriales, inyecciones hipodérmicas, píldoras ó baños) y la adaptación de una *cura fami* [1] de la fisiatría moderna y de la cura herbolaria en forma de té y á las dosis siguientes:

Dosis: 2 cucharadas por medio litro de agua, hervir durante 10 minutos. Se toma una taza por la mañana y otra por la noche.

*
* *

Rp. n.° 42	100	gramos	Foliae Uvae Ursi
Uretritis Blenorrágica	100	"	" Boldo
(Gonorrea —	100	"	Herba Brasiae marina
Purgación —	100	"	Lignum Sassafrass
Blenorragia]	100	"	Herba Virgaurae
	100	"	Veronicae

La cura herbolaria está especialmente indicada para estos casos, los buenos resultados obtenidos superan á todos los demás sistemas de curación donde entran en primer término las inyecciones irritantes y la absorción bucal de aceite de sándalo y otros ingredientes tan perjudiciales como inútiles. Se harán 3 inyecciones diarias con un cocimiento de cola de caballo tibia (una cucharadita por ¼ litro de agua, hervir 3 minutos.) Cada día uno ó dos baños de tronco de 30 grados C. con un cocimiento de corteza de roble Nº 2 (200 gramos por baño,) y se tomará el té á la dosis indicada:

Dosis: 2 cucharadas para medio litro de agua, hervir 10 minutos, se toma media taza 3 veces por día.

*
* *

	50	gramos	Flores Trifoli rubrae
Rp. n.° 43	30	"	" Pediscati
	50	"	Herba Rorellae
Tos Convulsa	50	"	" Calephos
	50	"	" Thyni
[Coqueluche]	50	"	Folie Castanae
	60	"	Radix Hibiscus

Los niños que padecen de tos convulsa caen enfermos generalmente con fiebre, catarro nasal y tos, esta tos se conoce por su silbido ruidoso y por sus ataques accesivos. La coqueluche está caracterizada por los golpes de tos que se presentan con sacudidas sucesivas, entre-

1] Véase la introducción de La Cocina Vegetariana Argentina, 1ª edición. $ 2.40 en tela. Biblioteca "Vida y Naturaleza" Córdoba 686, Buenos Aires.

cortadas por una respiración sonora y larga, acompañada de expectoración flemática, vómitos y desmayos.

Como esta afección es contagiosa, es necesario separar el sujeto enfermo de los no atacados, esto se refiere especialmente á los dormitorios, debiéndose mantener una abertura abierta de día y de noche para la renovación del aire.

Se dará al niño poca comida liviana y café de malta con leche, y sobre la almohada se vierten 10 ó 20 gotas de aceite de ciprés á fin de que el enfermo aspire durante el sueño los efluvios del elemento etérico. Además se le aplicarán envolturas calientes al vientre, á las manos y á los pies y se le dará el té indicado:

Dosis: 1 cucharada por ½ litro de agua, se hace hervir durante 5 minutos, se filtra y se añade un poco de azúcar candia. Se toma por cucharada cada hora.

Numeración de las Recetas

—

N.° 1 Asma
« 2 Amenorrea
» 3 Almorranas
» 4 Baile San Vito
» 5 Dolor de cabeza
» 6 Cáncer del estómago
» 7 Clorosis, anemia, palidez
» 8 Cólera, colerina
» 9 Catarro de la cabeza
» 10 » de las vías respiratorias
» 11 » intestinal
» 12 » de la vejiga
» 13 Cálculos vesicales
» 14 Corazón
» 15 Cólicos Biliares
» 16 Diabetis
» 17 Difteria
» 18 Dismenorrea
» 19 Enemas
» 20 Epilepsia
» 21 Estómago
» 22 *Estómago*
» 23 Escrófula
» 24 Estreñimiento crónico
» 25 Gota
» 26 Afecciones del hígado
» 27 Hidropesía
» 28 Hiperemía
» 29 Hemorragia pulmonar
» 30 Ictericia
» 31 Influenza
» 32 Leucorrea
» 33 Neurastenia
» 34 Ojos (interno)
» 35 Ojos (externo)
» 36 Orina
» 37 Enfermedades de la piel
» 38 Enfermedades de los pulmones
» 39 Enfermedades de los riñones
» 40 Reumatismo articular
» 41 Sífilis
» 42 Uretritis Blenorrágica
» 43 Tos Convulsa

Especialidades alimenticias

Desayunos recomendados

LOS BEBEDORES DE CAFE

En una revista inglesa encontramos lo siguiente que interesa á los bebedores de café:

"Los efectos del persistente uso del café cargado, son muy marcados. Se siente profunda depresión mental, insomnio y fuertes dolores de cabeza, debilidad muscular y temblores, irritabilidad de la acción del corazón, con sensación de peso. También produce una forma de dispepsia que persiste mientras se usa esa bebida.

"Cuando el habituado al café, se contiene en su uso desordenado, está constantemente temeroso de la muerte, pues solo está sostenido por el concurso de aquel agente.

"La cara se pone triste, las piernas y los piés frios. Erisipelas y otras inflamaciones agudas locales se padecen fácilmente.

"El habituado al desordenado uso del café, también recurre al alcohol para preservarse de sus estimulantes efectos.

"Los que sufren de neurastenia y postración nerviosa general, son los que más fácilmente contraen el hábito del uso inmoderado de esa bebida. En casos extremos de melancolía, la depresión mental se hace tan grande, que provoca el suicidio. Snaitken de acuerdo con la "Medical Review," dijo que los moros son inveterados tomadores de café, especialmente los vendedores, que en sus bazares beben continuamente durante el día. Ha sido constatado que casi invariablemente, cuando alcanzan la edad de cuarenta ó cuarenta y cinco años, su vista empieza á debilitarse y á los cincuenta están ciegos. Impresiona el número de ciegos que se vé por las calles de Fez, la capital de Marruecos."

Esto es invariablemente el abuso del café.

Como mejor sustituto del café común, los médicos recomiendan el

Café Malta "Seelig"

De esquisito sabor, nutritivo, refrescante, y en todo sentido benéfico para la salud. — Calma los nervios y no causa desvelos.

El CAFÉ MALTA es obtenido por un tratamiento especial, combinando los productos "Malta" con un extracto del fruto del café.

En Europa se consume por millares de toneladas.

Se recomienda á todas las personas de vida sedentaria, á las señoras y niños, aún cuando éstos sean de pecho.

Cuidado con las imitaciones

Se remiten ocho paquetes de ½ kilo cada uno franco á cualquier parte de la República, mediante el envío de $ 6.00 m/n.

CAFE DE HIGOS

El café de higos constituye una novedad para substituir el té y el café común. Viene en paquetes de 250 gramos. El café de Higos está preparado en blocks por la fábrica de Emilio Seelig, de Alemania. Este café está hecho con una clase de higos especiales, que han experimentado una torrefacción como el café de Malta. Se usa con frecuencia asociado con el café de malta, lo que le dá un excelente aroma y un color claro muy agradable. Preparado solo, se obtiene una bebida muy saludable que contiene el azúcar natural de los higos. Se reconoce al café de Higos como un progreso en toda la Industria Dietética. Se prepara como el café de malta.

CAFE DE BELLOTAS

El café de Bellotas es el resultado de la torrefacción del fruto del roble.

El café de Bellotas es considerado como un alimento y un medicamento. Se le atribuyen virtudes medicinales contra la anemia, el raquitismo y la escrofulosis de los niños, y para los adultos como un preservativo de los cálculos urinarios. Se usa puro ó mezclado con café de Malta y con leche.

Estos diversos cafés están considerados como calmantes del sistema nervioso. Se emplean puros ó mezclados con leche. Muchas personas lo mezclan con café ordinario afin de atenuar las propiedades excitantes de este último.

CHICORIA MARCA "SEELIG"

La chicoria es muy usada en algunos puntos de Europa como sustituto del café común. El producto de Seelig es una torrefacción de la raíz de achicoria pura; se añade al café para darle color, y no es dañino por tratarse de un producto natural y puro. La chicoria es objeto de muchas falsificaciones, debiéndose rechazar la chicoria de marcas desconocidas.

AVENA-CACAO CON SALES NUTRITIVAS

DEL Dr. Med. PRAGER Y DE BILZ

Constituyen estos productos una combinación del más elegido cacao, mezclado con sales nutritivas y con avena preparada de una manera especial. Son las únicas marcas de cacao que reunen en notables proporciones las principales substancias que el organismo humano necesita para la formación de albúmina, grasa y carbo. nhidratos, facilitando asi la formación de sangre pura y de músculos vigorosos.

El Avena-Cacao con sales nutritivas del Dr. Prager y Biz es recomendado por muchos médicos y es de uso general en los principales sanatorios.

El Cacao-Avena es un producto premiado en varias Exposiciones de Higiene.

Se prepara diluyendo una cucharadita de cacao en un poco de leche fría y luego se agrega á una taza de leche haciéndola hervir durante unos 5 minutos. Se dulcifica á gusto.

CHOCOLATE Y CACAO DE BILZ

= = = con sales nutritivas = = =

FABRICACIÓN ILTZ & KLUDT (Dresden)

Cacao Bilz con sales nutritivas

Chocolate de Leche con sales nutritivas

Agradable y de fácil digestión.
Sirve para cocinar ó comer
crudo como los bombones.

Banana-Cacao marca "Bana"

Especialmente recomendado
en el régimen higiénico-alimenticio

(Véase los precios en el Indice)

POLVO PARA PUDINES

Se diluye un block en 4 cucharadas de leche fría, se vierte en medio litro de leche hirviendo con azúcar, dejándolo 10 minutos—se sirve frio para 4 ó 5 personas—no necesita huevos!

POLVOS PARA LEUDAR

Reemplaza ventajosamente á la levadura, para la confección de postres. — Viene en paquetes de 10 sobres. Ccada sobre sirve para medio kilo de harina.

SOPAS COMPRIMIDAS INSTANTÁNEAS

En bloks de 150 gramos para 4 ó 6 personas—Se disuelve en agua y se hace hervir durante 10 minutos. — Hay arvejas, porotos y lentejas.

SOPA FORTIFICANTE

Se añade una cucharada por plato de caldo de verdura 10 minutos antes de servirse.

COMPLEMENTOS ALIMENTICIOS

— DEL —

Dr. JULIO HENSEL

Tónico ó "Aurum potabile". (bebida de oro), Sales nutritivas ó fisiológicas Macrobión, Hematina y Cacao de Hematina

Productos premiados con medallas de oro en varias Exposiciones de Higiene

¿De dónde proviene que tantos niños nacen débiles y mueren poco después del nacimiento, y tantos otros abortan? El motivo de ello es sencillo. Si ya la madre era anémica, no puede disponer de la sustancia necesaria para formar un nuevo organismo. Pero si no obstante el recién nacido muestra bastante fuerza para vivir, eso sucede siempre con perjuicio de la jóven madre, que ha invertido la parte más fuerte de su sangre en el niño, y por consiguiente muere á menudo poco después del nacimiento de éste. Contra ello ofrece remedio las «Sales nutritivas de Hensel». Para diferenciarlas de otros preparados, que también se indican como sales nutritivas, contienen todas las sustancias minerales necesarias para formar nueva linfa y sangre sana en la forma más fácil de digerir, y es una composición probada desde hace mucho tiempo. En general, las sales nutritivas de Hensel son destinadas para luchar contra los funestos resultados de los que sufre nuestra naturaleza, desde que únicamente se adopta el modo de abonar los campos con cal, ácido fosfórico y nitrógeno, método que ha hecho insuficientes los productos de los campos y las mismas frutas de los huertos. La sangre sana, con la cual deben formarse de nuevo todas las otras partes del cuerpo, necesita 12 partes subsistentes de mineral, á saber: tierra caliza, tierra muriática, cal álcali, hierro y maganeso junto con cloruros, fluor, ácido fosfórico, sulfúrico, carbónico y ácido silícico. Las sustancias minerales fisiológicas conservan juntas en sentido análogo las sustancias animales del cuerpo, evitando las decaidas químicas (es decir, la corrupción, descomposición, putrefacción) indispensables para frutas y productos vegetales salubres.

Sea cual fuese la clase de plantas, ó parte de las mismas que se quemen, ya sea heno, paja, hojas, leña, corteza, raices, flores ó frutas, siempre quedan poco más ó menos completamente en las cenizas las 12 sustancias mencionadas, es decir, en algunas partes vegetales faltan las unas, en varias las otras. Por consecuencia no se podría mantener sano á un caballo, ó á un buey, oveja ó cerdo, dándoles de comer una sola clase determinada de plantas, pero es necesario, para los animales como para las plantas, cierta variedad de alimento, para que ésta temple los diferentes quilates y complete las sustancias minerales que forman la sangre, tanto más cuanto que solo por la mezcla de aquellas sustancias minerales, crecen las plantas, cuyas proporciones son infinitas, según las varias clases y formas de vegetales. Atendido esto, no es extraño que también la naturaleza humana, producida directa ó indirectamente por cambios químicos de los materiales ó de las plantas, contenga en estado sano las mismas sustancias minerales. Estas son indispensablemente nececesarias (huesos, ligamentos, tendones, músculos, heces, corazón, pulmones, hígado, bazo, estómago, intestino, riñones, sangre y nervios) para poner en verdadera acción cada una de las diferentes partes del cuerpo. Aquí hay que tener presente que todas las partes de nuestro cuerpo dependen de estas alternativas sustanciales. No solamente la sangre, de la que manan todas las sustancias del cuerpo, sino también todos los otros órganos: hígado, pulmones, riñones, músculos, tendones, huesos, nervios, seso, sin exceptuar el corazón, se consumen por sus mismas funciones, puesto que no pueden efectuar ninguna acción sin gastar las sustancias, y porque sólo es posible que funcionen por la sangre que contiene oxígeno, la cual afluye y consume materias, que por suerte se convierten en nueva sustancia en poco tiempo, por medio del jugo linfático y la sangre. La sangre se renueva y rejuvenece constantemente por medio del quilo (jugo lácteo) que acumula los manjares comidos por medio de los vasos quilíferos, tanto en las sustancias salivosas, como en las sustancias minerales constitutivas. Referente á los alimentos comidos ¿qué sucede? Sucede que cuando en dichos alimentos faltan las sustancias para la nueva formación de la sangre, irremisiblemente necesarias, entonces este ó el otro órgano que depende por su especial forma ó función de las sustancias minerales que faltan ó son insuficientes, no puede volver á su normal constitución: así sucede con los huesos y los dientes, faltando la cal, tierra muriática y fluor; con los tendones y cabellos cuando las sustancias nutritivas no contienen bastante azufre y ácido silícico; con los tejidos de los pulmones y de los ligamentos, cuando los alimentos usados no contienen bastantes sustancias minerales fisiológicas.

El grán mérito indisputable del químico, fisiólogo y médico Julio Hensel es haber demostrado la necesidad de esas sustancias minerales en nuestro cuerpo, llamadas con razón «Sales nutritivas» porque son indispensables para la nutrición sana. El que las botas y vestidos de nuestros

hijos sean continuamente cortos, depende naturalmente de que los huesos de los brazos, y muslos del cráneo y de las vértebras, las quijadas y la llamada pelvis constantemente se prolongan y se extienden. Pero este crecimiento no se verifica de modo que se sobrepronga más sustancia en los huesos, á lo largo, ancho y alto, sino que toda la substancia acumulada en los huesos se renueva completamente por la sangre oxigenada introducida en los vasos de los huesos, y por la cantidad de la nueva reproducción se aparta constantemente la antigua sustancia de los huesos por medio de la sangre venenosa, que contiene ácido carbónico que se aleja por la segregación de los riñones. Y lo mismo que sucede en los huesos, se efectúa en las otras diferentes partes del cuerpo. En 7 años, debe renovarse completamente la sustancia de nuestro organismo, comprendidos los sesos, órganos de nuestro pensamiento.

La química fisiológica nos demuestra que nuestro organismo expele en 24 horas, con la segregación de los riñones (orina), como materias consumidas aproximadamente 16 gramos de potasa fosfórica, sulfúrica, silícica, álcali, tierra caliza y tierra muriática, así como hierro y manganato. Referente á la sal usual, es inducida en los alimentos en cantidad suficiente si se prescinde de los raros enemigos de la sal; pero no es tan seguro con los otros 8 gramos de sustancias minerales. Porque desde la falsa teoría sobre el abono, tanto la leche como la carne del matadero, como los granos y verduras, continuamente pierden su calidad normal. Así, pues, recomiendo debida atención al siguiente sencillo cálculo. Supongamos que cada día se introduzcan con los manjares: 8 gramos de fosfato y sulfato de potasa, de natrón de calcio y de magnesia así como hierro, manganato, ácido silícico. Resultan aproximadamente 250 gramos al mes, por consiguiente en 12 meses 3 kilos, en 7 años 21 kilos, y en 21 años 63 kilos sólo de sustancias minerales de las cuales las sustancias nutritivas solo contienen por término medio el 30 %.

Dado el caso que, por lo alterado de las sustancias nutritivas, se obtengan solamente 5 gramos en vez de 8, el resultado será que este ó aquel órgano de nuestro cuerpo, aflojándose se ensanche (enfisema de los pulmones, dilatación del estómago, hinchazón del hígado), se encoja (encojimiento de los riñones) ó produzca abcesos de cáncer, degenere en grasa; ya que los granos inoxidados de hidrógeno carburado (hígado ceroso) se condensan en sustancias grasas. Pero sobre todo en la edad del desarrollo, en que la transformación de la sustancia se verifica con más rapidez que en los adultos, se achaca á la cantidad de sustancias minerales fisiológicas en los alimentos, la causa de la anemia y de la tisis; por no mencionar el escrofulismo, herpetismo y las erupciones de la piel, (calentura miliar, manchas, viruelas y escarlatina) como efecto de la disolución química de la albumina venenosa y linfática, por falta de sustancias minerales en los alimentos. Y por último, diremos para nuestra época nerviosa, que también lo

que llamamos neurasténia proviene de no contener la sangre bastantes sustancias minerales, que están naturalmente destinadas á dar la fuerza de resistencia necesaria á la médula de los nervios, la cual abunda en sustancias minerales.

De esta asimilación de las sales depende, dicho sea de paso, la virtud curativa de los manantiales naturales que contienen sales. Así como la carne de los músculos, puesta en sal se mantiene tersa é incorrupta, así sostiene tersa la total sustancia del cuerpo una cantidad suficiente de sales fisiológicas en la sangre, é influye al mismo tiempo para que los nervios continúen efectuando sus funciones. El mismo efecto ejercen las sales nutritivas de Hensel, que corresponden á las sales de la sangre. El mejor preservativo contra las enfermedades es sangre sana. Una onza de precaución vale más que diez libras de cura. Todo el mundo debería tomar á pecho estas dos frases!

Pero la renovación de la sangre, formación normal de la misma, y por eso sangre sana, se logra mejor, según la experiencia de decenas de años, por el «Aurum potabile», Macrobión, Hematina y Hematina-cacao. Por lo tanto no deberían faltar estos preparados en ninguna familia, ni en ninguna cocina para enfermos y niños. Una vez probados se usan constantemente.

Vamos á tratar en particular del **Tónico ó Aurum potabile** (bebida de oro).

La importancia de la esencia de limonada tónica de Hensel, útil para preparar una bebida higiénica y dietética, consiste especialmente en que el contenido de hierro en la sangre se sostiene en una cantidad normal, si de tiempo en tiempo se consume un vaso (1|4 litro) de limonada preparada con la esencia, tomada en pequeños sorbos y á intérvalos voluntarios. Dependen del contenido normal del hierro en la sangre todas las funciones corporales y psicológicas, es decir, toda la fuerza vital. Cuando nuestra respiración no está totalmente impedida, pero fuertemente limitada, y eso que el aire aspirado no se retenga eficazmente por los discos de la sangre, entonces todas nuestras funciones vitales no pueden verificarse regularmente ni con toda la fuerza. Y ya que la unión química del aire aspirado depende del contenido de hierro en la sangre, así ejerce él mismo su influencia en todas las acciones corporales y espirituales. La fisiología establece bajo este punto de vista la siguiente tesis: Ninguna parte del cuerpo dominada por los nervios puede funcionar normalmente, sin que sea provista continuamente de sangre cargada de oxígeno. Tampoco pueden efectuarse las funciones de los nervios del abdómen, sobre todo para la producción del jugo del estómago capaz de digerir, y en los intestinos para el jugo pancreatico y bilis, si no hay afluencia de sangre cargada de oxígeno. En los sesos se producen, por medio de la sangre oxigenada, los pensamientos que se transforman en obras. mientras que en el dominio de los nervios del

abdomen se efectúan los procedimientos de nueva formación sin ayuda de los sesos. Ambos son imposibles sin hierro en la sangre.

Para preparar la limonada tónica deshágase una cucharadita llena de «Aurum potabile» con dos ó tres cucharaditas de azúcar pulverizada en 1|4 litro de agua.

Considérese ahora también que del contenido de hierro en la sangre depende el calor de nuestro cuerpo, bajo cuya influencia sólo la substancia de los nervios funciona eléctricamente (el frío hace que los nervios sean inmóviles é insensibles.) El hierro influye en nuestro calor corporal por el efecto del oxígeno según es ingerido en un grado más ó menos grande. En los pulmones el hierro es oxidado por el oxígeno aspirado siendo trasmitida una parte del oxígeno á las extremidades de los nervios que se transforma por combustión en agua, ácido carbónico y sal fosfórica y en grasa de los nervios, por lo que se produce el calor del cuerpo. Por la grasa de los nervios químicamente consumida, nuevo aceite circula á través de los ejes cilíndricos de los tendones de los nervios, arreglados según las mechas de las lámparas, mientras que la provisión dura, que basta aproximadamente durante 18 horas. Entonces los nervios cerebro-espinales no funcionan, se siente cansancio y sueño; la corriente de la sangre se va del cerebro hacia los intestinos. Asi empieza, mientras que el sistema de los nervios cerebro-espinales reposa, el trabajo del sistema simpático, el cual provee para la renovación de la materia é induce en las vainas de los nervios nuevo aceite conteniendo fosfato, por medio de los vasos linfáticos (que extraen sus materiales del canal de la digestión.) Por eso los sesos y el sistema de los nervios espinales pueden empezar de nuevo á funcionar. La corriente magnética de la sangre es la intermediaria de esas evoluciones. En estos principios se funda la fabricación del **Aurum potabile** que contiene hierro en forma de óxido de hierro oxidulado magnético al mismo tiempo que tierra calcárea y ácidos orgánicos.

Referente al contenido de ácido fórmico en la esencia tónica de limonada de Hensel «Aurum potabile,» influye éste de modo que la sangre recobra nueva electricidad animando los nervios. En estado normal efectúa esto el bazo. Este órgano funciona en nuestro cuerpo como regenerador, gracias á un artificio insignificante pero siempre importante. Es decir, mientras que en todas las otras partes del cuerpo las más finas extremidades de las arterias que vienen del corazón se unen á los más finos conductos (capilares) de las venas que van al corazón, no sucede asi en el bazo. Allí cesan al contrario de pronto los capilares de las arterias, cuando han logrado un diámetro de 2|10 mm, y acaban con una ampolla (cuerpecitos de Malpiphi.) En tales circustancias, la cesación repentina, ó el empuje de la corriente magnética de la sangre hacia las membranas de las ampollitas de Malpighi, causa, según leyes físicas, la evolución de electricidad, por la cual la sangre inducida en el bazo se convierte en plasma, la cual transpira

por las membranas de las ampollitas malpíghicas. Este procedimiento corresponde á aquella liquidación de los discos encarnados de la sangre que se efectúa por medio de chispas eléctricas que caen en la sangre, lo que, sea dicho de paso, sucede también parcialmente por la terapia eléctrica, pero por eso la sangre no aumenta sus ingredientes fortificantes.

En verdad, funcionan las innumerables ampollas malpíghicas en el bazo como otros tantos conductores eléctricos que esparcen electricidad, porque se encuentra el producto de su trabajo eléctrico en forma de ácido fórmico y ceboso en el plasma líquido, que transpira por las ampollas malpíghicas y produce la pulpa esplénica.

El ácido fórmico y propión son justamente productos electroliticos de la disolución de la grasa de los nervios. De la pulpa esplénica se abastecen los capilares de la vena del bazo, cuya sangre ácida cae directamente en la glándula del hígado, en el cual ciertas celulitas construídas según elementos galvánicos son capaces, por el efecto eléctrico del ácido fórmico, de segregar de la albúmina de la sangre, lo contrario del ácido, es decir, la substancia alcalina. Asi, de la normal función del bazo depende también el del hígado. Y ya que el hígado invierte su producto bilioso al duodeno para la digestión, así debe haber desarreglos de la digestión, cuando la calidad de la bilis es defectuosa.

La pérdida diaria de hierro que sufre nuestra sangre con la segregación de la orina, que no siempre se reemplaza por alimentos conteniendo hierro, es la causa esencial de debilidades tanto corporales como espirituales. Pero si el contenido de hierro en la sangre es insuficiente, para eso justamente sirve la limonada tónica, como bebida higiénica de primera clase, protegiendo á niños y adultos contra muchas enfermedades; y en casos de enfermedad contribuye eficazmente á la reconstitución de las fuerzas.

Cacao de Hematina

Se ha demostrado en muchas ocasiones como un buen alimento nutritivo, que cocido con leche tiene el resultado de aumentar los glóbulos rojos, y conservarlos en este estado. Por esta causa no es solamente un *alimento nutritivo y fortificante*, sino también un *preservativo* contra todas las enfermedades que vienen por falta de una cantidad anormal de glóbulos rojos.

"Macrobión"

Condimento fisiológico. Se agrega á la sopa (la punta de un cuchillo) dos veces por día. Indicado para las personas que necesitan fosfato para el cerebro y las que estudian mucho.

"SALA"

Sal vegetal con sales nutritivas.—Muy indicada en caso de clorosis. Condimento alimenticio formador de sangre. Extracto de sales vegetales. Este extracto de sales proviene de las verduras más ricas en sales nutritivas tales como ensaladas, espinacas y diversas frutas. Se usa muy especialmente para condimentar las comidas que carecen de hierro y elementos fortificantes.

Sal Fisiológica

Se disuelve media cucharadita de esta sal en medio litro de agua y se toma durante el día mezclada con leche tibia. — Constituye una bebida muy saludable que suministra elementos al organismo para la formación de la sangre. Se toma contra la sed, en casos de fiebre y en lugar de agua mineral.

HIERRO DE HEMATINA

Hensel aconseja el uso de estos medicamentos después de grandes pérdidas de sangre, abortos, menstruación defectuosa y hemorragias producidas en la vejez, lo mismo en casos de hemorroides, después de las fiebres, reumatismo ó gota, y no son menos recomendables en los casos de parálisis, asma y enfermedades nerviosas, en la diabetis y contra las debilidades. Se toma diariamente un cuarto hasta medio gramo de « Hierro de Hematina » con un poco de sal y medio vaso de agua, ó sino **en una oblea pocos minutos antes del almuerzo.** En todos los casos se tomará además una vez por día, medio gramo de **Azufre precipitado** y ¼ litro de agua de sal fisiológica.

TÓNICO HENSEL

Bebida de oro—Indicaciones para su uso

Restaurador especial de la fuerza física y de la debilidad. Se toma una cucharadita en ¼ litro de agua y dos de azúcar, 20 minutos antes de cada comida.

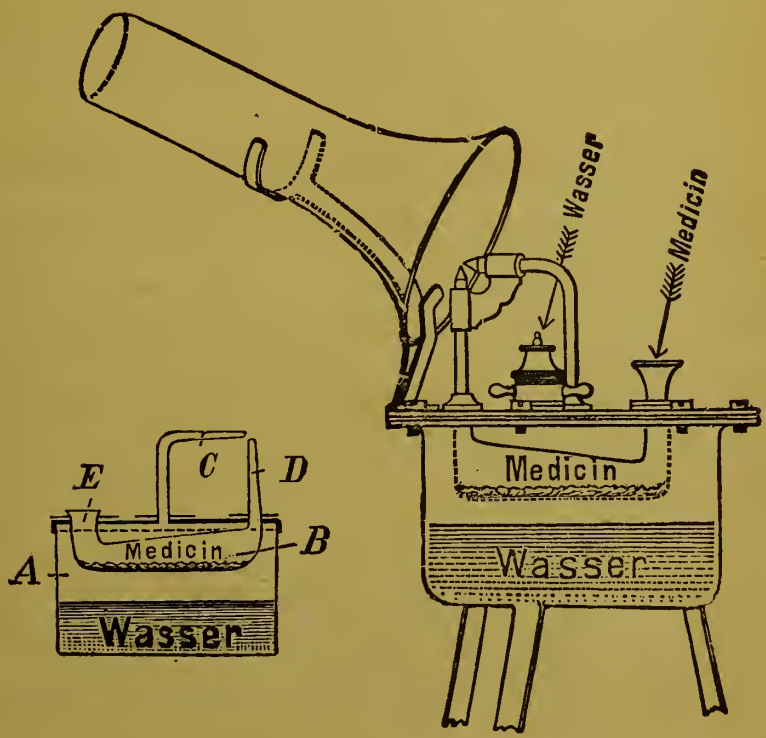
Cada frasco lleva en el vidrio el nombre de Julius Hensel. Se vende en frascos verdes cuadrados de 250 gramos y de ½ litro.

Solo es legítimo en el envase mencionado.

Aparato Inhalador de Vapor Medicinal

DEL Dr. SAENGER

(PATENTADO)



El aparato del Dr. Saenger ha sido adoptado en el Instituto Anatómico y Patológico de Viena. Ha sido probado personalmente por los Doctores Hartl y Hermann, los cuales han obtenido un excelente resultado en todas las enfermadades de las vias respiratorias: catarros nasales y bronquiales, la angina, el asma y las afecciones pulmonares, etc. Según podrá verse en el boletín médico semanal de Viena 1). Lo esencial del aparato consiste en

1) Wiener Klinische Wochenschrift 1905 n.° 30.

inhalar los principios esenciales ó etéricos de la medicina por medio de las vias respiratorias, sin que el medicamento dañe al árbol bronquial. Pues solo en estas condiciones el medicamento puede favorecer la descomposición y la expulsión del elemento patógeno de las vias respiratorias.

En los resfrios el uso del vaporizador presta señalados servicios; el aparato del Dr. Saenger es el mejor de todos los conocidos.

Modo de usar el vaporizador

El grabado nos dará á simple vista una idea de su funcionamiento.

La medicina se vierte en el aparato por el conducto en forma de embudo y que lleva el nombre de *Medicin*. La dosis será medida por medio de la pequeña cucharita que acompaña á cada aparato, y se echará media cucharadita, á veces menos aún.

El agua será medida por medio de la regaderita que acompaña igualmente al aparato y se vierte por el conducto indicado por un *tornillo* y que en alemán quiera decir *Wasser*.

La dosis es de UNA regaderita.

La mecha que produce la llama del depósito de alcohol debe ser subida para que cubra solamente el fondo del aparato—y nada más!

Para llenar el depósito con alcohol se destornilla el mechero como en las lámparas ordinarias.

La duración de la inhalación será término medio de 10 á 15 minutos.

Se comprueba la existencia de la medicina en el aparato por su aroma.

Medicamentos que se pueden usar en el aparato: Aceite de trementina; Aceite de eucaliptus; Menthol y otros aceites esenciales. Además pueden usarse: Bálsamo del Perú; ceras, timol, ácido fénico y otras substancias parecidas más ó menos aromáticas.

Medicamentos que no deben usarse en el aparato, son los siguientes: Alumbre, tanino, bicarbonato de soda, sal y ninguna clase de sales ni aguas minerales.

La limpieza del aparato se lleva á cabo al terminar su uso. Se dá vuelta al aparato para vaciar el resto de agua y medicina que haya sobrado, enseguida después de terminarse y antes de que esté frío. Luego se enjuaga el aparato con alcohol y se conserva bien limpio en sitio seco á fin de que no se oxide. De vez en cuando se le dá una repasada con una gamuza y polvo silicón.

Al usar el aparato éste debe pararse siempre derecho, tratándose de personas altas se colocará sobre algún objeto para facilitar su uso.

APARATO VITALOTERÁPICO

— DE —

BAUNSCHEIDT

Procedimiento Curativo Exantemático

MEDICACIÓN REVULSIVA DE HIPÓCRATES

> "La medicación revulsiva tiene por objeto, producir sobre una parte enferma ó en sus cercanías, muy lejos de ella, un fenómeno temporal ó permanente cuya influencia sea tal que pueda curar la enfermedad primitiva."
>
> HIPÓCRATES,
>
> *Oevres*, Ed. Littré, tomo IV, pág. 483.

El nuevo procedimiento curativo, denominado medicación revulsiva, que con razón llamamos natural, tiene por objeto restablecer la actividad normal de los órganos y con ello la salud por medio de una influencia peculiar sobre el órgano cutáneo, y el aumento de la actividad de los nervios, incitando la desasimilación retardada por la enfermedad, ó sea, la vida alterada de la célula. Los innumerables é importantes resultados de curación han atraído al sistema revultivo la simpatía del público.

Cierto es que la normalización de aquellas desviaciones de la salud que se basan en perturbaciones de la desasimilación—y éstas forman la gran mayoría de las enfermedades—no puede ser producida por ningún procedimiento, con menos peligro, que por el mencionado, pues hasta la fecha ni los legos han tenido casos fatales y ni siquiera de accidente, con este método regenerador de la vida; un privilegio del aparato de Baunscheidt. No puede haber dolor en la aplicación, cuando las agujas penetran rápidamente, NO debiéndose aplicar sobre tegidos inflamados. La erupción no es molesta. *Las enfermedades agudas se curan generalmente por medio de esta operación;* y *los males crónicos, si su tratamiento ha*

sido realmente racional, es decir, según la ciencia natural, sanan más pronto que de otra manera.

El mejor modo de aprender á conocer el instrumento es desarmando y examinándolo. Su sencillez es admirable. Consta de una placa de metal con 33 agujas finas, que se levantan todas á la vez, por un lado, y por el otro de un resorte en espiral. Se halla en un estuche de ébano, construído de tal manera que permite el movimiento necesario de las agujas.

El modo de manejar el instrumento es el siguiente: Después de sacar la tapa que proteje las agujas, se fija con la mano derecha la manija de la espiral, para que las agujas salientes no lastimen al paciente antes de la operación, lo que haría doler más que la operación misma. Con la mano izquierda se asegura el aparato, y se aplica con cuidado, pero con bastante fuerza, sobre el cutis; se tira un poco la manija y se la larga de pronto, para que el resorte espiral pueda funcionar sin impedimento, y que las agujas penetren todas en la piel. Las agujas de un aparato bueno y legítimo nunca penetran demasiado, de manera que cualquier persona puede adquirir la aptitud necesaria para manejarlo y aplicarlo en los casos comunes. Aunque sea necesario centenares de aplicaciones, una persona un poco acostumbrada puede hacerlas en pocos minutos.

El médico puede proceder á la operación en todas las partes del cuerpo, aunque estén inflamadas, sobre tumores y hasta en partes cancerosas, en ambos lados de los párpados enfermos, en la boca y en la lengua. Tiene á su disposición los medios de moderar una reacción demasiado fuerte. En la superficie del cuerpo no hay ninguna parte excluída, solamente es importante, y confirmado por la experiencia, que los principiantes, en ciertas partes, deben operar con el cuidado más grande. Detrás de las orejas se presenta generalmente la erupción más fuerte, á menudo con supuración que dura varios días; las coyunturas (por ejemplo, la articulación fémuro-tibial, tan importante) se hinchan muchas veces hasta volverse completamente tiezas. Las operaciones debajo del ombligo y en la parte interna de los músculos, sin que las partes genitales sean tocadas ó engrasadas, producen en ella una inflamación, un tumor, una supuración y exfoliación tal que los pacientes que no preveen esta aparición se asustan y se desesperan del hecho de que también en un órgano que no ha sido operado aparezcan los efectos de la aplicación, pero demuestra que ella produce una crisis curativa en todo el organismo. Esta desaparece pronto —generalmente en ocho días—y no es nada peligrosa.

La prudencia manda que se guarde el aceite en un sitio seguro, bajo llave, porque pertenece á la clase de los venenos. Podría ser perjudicial á los niños y ni los adultos deben emplearlo interiormente. Es un remedio externo y debe serlo siempre. Aunque toque los ojos, no les hace daño, pero ocasiona una gran irritación que desaparece en algunos días.

La composición del aceite de Baunscheidt, sólo la conoce el fabricante.

Generalmente, después de haber pinchado una parte del cuerpo, se unta con aceite y se cubre con algodón en rama, ó con lana. Cuando se desea obtener un efecto muy fuerte, en un sitio determinado, para obrar enérgicamente sobre una parte determinada, ó actuar sobre un mal circunscrito á un espacio pequeño, se pincha y unta el mismo punto, en una misma sección varias veces. La limpieza y el cuidado de no trasmitir materias contagiosas de una persona á otra, aconsejan que cada cual posea un aparato propio, y de limpiar las agujas después de cada uso, haciéndolas entrar en unto sin sal, limpiándólas con trapo de hilo ó seda, y dándoles luego un poco de aceite.

En cuanto á la eficacia en general del procedimientio, es debida á que la asimilación, retardada por la enfermedad, sigue su curso á consecuencia del calor aumentado, y de la evaporación más fuerte del cutis por efecto de una picazón muy suave. La abertura de los pinchazos se elevan hasta el tamaño de un grano de mijo, para transformarse en ciertos casos, según la voluntad del operador, con reacción de fiebre, en pústulas que se unen cuando los humores están bastante corrompidos y segregan mucho líquido. Al mismo tiempo, los órganos secretores interiores funcionan con más energía á consecuencia del efecto reflejo ocasionado por este procedimiento; estos órganos son: el hígado, los pulmones, los riñones, las glándulas de la membrana mucosa intestinal, etc. Hay ansia de respirar profundamente, y de comer y beber, el espíritu está libre y alegre; y, hasta en los enfermos crónicos, aparece la sensación de bienestar general. Estos resultados son secundados grandemente, si es posible alejar del enfermo toda clase de influencias morales deprimentes y mantenerlo en aire puro, es decir, dar al pulmón y al cutis aire puro y sano y á la boca, el estómago y al canal intestinal el alimento necesario para el nuevo cambio de materia.

Del mismo modo que un ejercicio corporal y mental moderados consumen benéficamente la materia que forma nuestro cuerpo, lo mismo sucede con nuestro exantema artificial, y se conoce en lo pronto que vuelven el apetito y la sed.

La eficacia de una aplicación, sea local ó general, no pasa de 8 á 10 días; y, por eso, cuando se quiere seguir una cura metódica, se repetirá la operación pasado ese tiempo. Cuando una enfermedad aún no ha conducido á degeneración orgánica, vuelve la completa salud antes de nueve aplicaciones ó por lo menos una mejora notable que conduce á una cura completa, si se puede lograrla, volviendo á hacer la misma operación en la primavera ó en el otoño siguiente. Todas las enfermedades agudas ceden generalmente después de una ó dos aplicaciones del revulsivo.

En lo que se refiere al modo de emplearlo, en general. en dolencias locales, se aplicará localmente. En caso de dolor de muelas ó de oídos, ó de irritación leve de los ojos, basta emplearlo una, ó algunas veces, detrás de la oreja del lado atacado y de pasar un poco de aceite sobre la

parte pinchada. El paciente no debe asustarse si generalmente, *al segundo día, las orejas se ponen duras, hinchadas y sumamente coloradas.* El dolor es insignificante y cede completamente á los tres días. El cutis se destaca completamente después del derrame de una masa purulenta, y no queda ni la más pequeña señal del procedimento. Si la dolencia era en los dos lados, no solamente debe operarse detrás de las dos orejas, sino también en la nuca y entre los omoplatos, y hasta en la cara misma. Señales no quedan nunca.

El operar, más ó menos fuertemente, entre los omoplatos y á lo largo de la columna vertebral se hace por el hecho de que de la médula espinal parten los nervios, tanto para el organismo cutáneo, como para los órganos que sirven para la desasimilación. Por eso el sistema nervioso es incitado á aumentar su actividad y los órganos para la asimilación vuelven á tener juego libre; de ahí se ocasiona la vuelta de la salud.

Es recomendable observar una vida en todo higiénica, y una dieta severamente vegetal, durante las aplicaciones del aparato revulsivo.

La cantidad de operaciones á practicarse dependen de la duración y de la intensidad del mal que se quiere combatir, y de la edad y fuerza de constitución del paciente; y, según eso, se toman las medidas con mucho cuidado: 18 aplicaciones sobre la columna vertebral, y otras tantas de cada lado, ya serían 54, las que habrán ocasionado 1782 aberturas, si se ha manejado debidamente el aparato. En casi todas las operaciones basta esta cantidad; pero para aumentar la influencia general, se puede recurrir á un número mayor. En tal caso se tomarán en cuenta las circunstancias anatómicas del órgano lesionado. De aqui resulta la aplicación en casos especiales, y más adelante se darán las explicaciones necesarias.

En todas las dolencias gotosas y reumáticas, se opera fuertemente, á más de la parte enferma de la columna vertebral, también las regiones de los riñones para ayudar á la secreción de la úrea y del ácido úrico de los riñones. Si una dolencia de esta clase es reciente, es decir, que no ha sido descuidada ó quizás desarrollada á alto grado por medio de un tratamiento alopático, y por eso doblemente tenaz, el dolor ya desaparece á los pocos minutos.

La fiebre intermitente, hasta en las formas antiguas y tenaces, y el cólera, cuando aún no está muy adelantado, suelen desaparecer por completo después de una aplicación, cuando se exantematiza fuerte y completamente, á más de la espalda, también el vientre (estómago, hígado y bazo). En los casos graves, para mayor seguridad. y haciéndolo con precaución, se puede proceder á una segunda y tercera operación. En todas las afecciones acompañadas de tos, es de sumo provecho repartir las incisiones en la parte anterior y posterior del torax; y, cuando hay predisposición á piés fríos, se aplicarán también en las pantorrillas y en las plantas de los piés. Son numerosos los casos en que se ha curado la tísis pulmonar.

En las fiebres simples, gástricas y nerviosas, en enfermedades agudas del cerebro, etc. este sistema empleado con preferencia en la espalda, casi siempre procura una pronta convalescencia; y es la mejor garantía contra la sordera que queda, y contra la caida del pelo y demás consecuencias. El que padece de fiebres malignas será puesto fuera de peligro con tanta más seguridad, cuanto menos medicamentos antinaturales haya tomado.

En casos de fiebres contagiosas se recomienda ventilar muy á menudo el cuarto del paciente.

Tumores y fístulas antiguas, especialmente los que deben su existencia á cuerpos extraños, que han quedado, ceden casi siempre con un tratamiento enérgico local. Una supuración favorable aleja todo lo enfermizo y extraño, y el mal antiguo, ahora purificado, sana como unaa herida nueva en un tejido sano. Hasta en el lupus, y otros males tan tenaces, se ha conseguido resultado favorable, pues las cicatrices que resultaban eran menos visibles, lo que suele suceder aún después de las mejores curas. Como se comprende, después de tales dolencias, la prudencia manda repetir, después de algún tiempo y en períodos regulados, la aplicación del procedimiento, para influir en la limpieza del cuerpo acostumbrado á formar, segregar y absorver humores purulentos. En las enfermedades de humores hereditarios, como por ejemplo, la escrófula, el procedimiento se recomienda especialmente cuando el modo de vivir es regulado adecuadamente y cuando la cura puede ser repetida varias veces. En las enfermedades, después de dolencias cutáneas mal curadas como viruela, escarlatina, sarampión, el exantema llama otra vez á la superficie y entonces es necesario no impedir el curso normal.

Estas enfermedades cutáneas son todas procedimientos curativos naturales de una descomposición interior miasmática; y solamente personas, sin conocimiento de sus causas pueden creer que sea la enfermedad misma. Unicamente exantemas en la superficie interna del cutis, que como la angina, pueden matar mecánicamente, requieren un tratamiento enérgico y sin demora.

Dolencias en los oídos y en los ojos, después de exantemas anteriores, ó á consecuencia de vacunación ceden también, aunque lentamente.

Decir algo más sobre el empleo, principalmente en enfermedades tenaces de los ojos y del oído, casos de humores viciosos, etc., no es la oportunidad. Se insistirá, sin embargo, aquí, que el nuevo sistema hace superfluo el empleo de medicamentos que para la mayoría de los individuos, son demasiado caros y que todos temen con mucha razón; sino que también proporciona mejor resultado que las sangrías que ya han causado tantas desgracias—acuérdense como pereció el conde de Cavour—que las ventosas, que muy pronto dejan señales de cicatrices perjudiciales; y que los fentículos, que no solamente no desvían los humores malsanos, sino que

los producen y los conducen al cuerpo enfermo en forma de úlceras que son aberturas que dan acceso á nuevos resfríos y enfermedades.

En cuanto á las medidas preservativas, durante la cura, seremos breves. En general, téngase cuidado de que la operación sea hecha no solamente prolijamente, sino también con lijereza y en un cuarto con temperatura templada, y que el paciente, principalmente cuando se ha operado una superficie mayor de un pie cuadrado, se retire pronto á su pieza y se ponga en de en cama, la que no abandonará durante muchas días; tratándose de reumatismo agudo y antiguo, ó de dolencias poi el estilo, que evite humedad, frío, aire y agua fría durante 8 ó 10 días; y, que cuando sienta necesidad, rasque, cepille ó frote la parte operada, tanto como quiera, aunque sea con el cepillo metálico, porque éste desarrolla poca ó ninguna electricidad.

Hay que fijarse en que las enfermedades en cuestión son todas parecidas: en que derivan la obstrucción de la asimilación y que solamente la regularización de la asimilación, como lo hace el procedimiento revulsivo, es un verdadero medio para sanar. Es indiscutible que para llegar á este fin existen otros medios, *pero ninguno que sea de tan fácil aplicación y tan poco peligroso como la erupción cutánea, aplicada sistemáticamente.*

La experiencia ha probado, en numerosos casos prácticos, que las aplicaciones de Baunscheidtismo, son sobre todo eficaces, cuando son curadas alternativamente con las aplicaciones hidroterápicas, y que estas deben siempre suspenderse hasta que desaparezca el exantema, producido por aquellas.

Para ablandar el cutis y hacer penetrar mejor el aceite revulsivo, es muy ventajoso tomar un baño á vapor, ó sea un baño tibio, antes de hacer la aplicación del aparato revulsivo de Baunscheidt.

Usos y Aplicaciones del Aparato Revulsivo

— DE —

Baunscheidt [1])

Antes de aplicar el procedimiento de Baunscheidt es conveniente que el paciente se tome previamente un baño caliente.

En la primera aplicación se untará con un poco de aceite la parte operada.

1) Extracto de la obra titulada "Exanthematische Heilmethode" por el Dr. Schauenburg, 1875

La erupción se presenta generalmente á los tres días y á los ocho días desaparece por completo.

Las aplicaciones sobre los BRAZOS, las PIERNAS, PANTORRILLAS serán untadas con poco aceite y se podrá repetir cada cuatro ó cinco días.

Las aplicaciones sobre la *planta de los pies* se harán solamente si el enfermo puede guardar unos 5 días de cama.

Si una erupción resulta muy abundante se podrá friccionar levemente las pústulas con algodón y aceite de oliva.

Sobre las *pantorrillas* se aplicarán solamente 6 golpes.

Sobre los codos y las partes alrededor del codo no se aplicará el aparato.

Durante los primeros 3 ó 4 días el enfermo deberá abstenerse de alimentos *agrios* y bebidas alcohólicas; deberá tomar té de tilo para favorecer la erupción artificial.

El tratamiento con el revulsivo de Baunscheidt debe hacerse de una manera suave, es decir, se aplica el aparato firmemente sobre la parte á operarse, se tira un poco el resorte y se deja escapar ligeramente. Hecho esto por una mano experta, no puede haber ni dolor ni emisión de sangre, es siempre preferible *no aplicar el aparato sobre las partes demacradas que hacen resaltar los huesos.*

Primeramente, se opera sobre la espalda en tres hileras horizontales; una directamente sobre la columna vertebral y dos hileras al lado. La primera vez, se harán 6 á 8 aplicaciones, más tarde más. Después de la pinchazón se unta la parte lesionada con el aceite, esto se hará con los dedos y en seguida se la cubre con algodón en rama envuelta en gasa, se renueva el vendaje cuando está con materia purulenta.

Reumatismo.—En estos casos se opera sobre la espalda en la región de los riñones y sobre las partes doloridas.

Enfermedades del pulmón.—Se actúa sobre la espalda, el pecho y la cintura en forma de cinturón en 3 hileras con 8 pinchazones cada una, espalda y pecho 6 golpes, para aumentar en adelante.

Palpitaciones del corazón.—Se procede á pinchar la región cardiaca, la espalda y el bajo vientre con 8 golpes y las pantorrillas con 6 golpes.

Enfermedades de los ojos y de los oidos.—Se obra sobre las espaldas y solo dos golpes detrás de cada oreja no olvidando frotar con aceite la parte pinchada.

Enfermedades de garganta, dificultades en la respiración y en la difteria.—Se aplica el aparato sobre la región externa de la laringe, al pecho, la espalda y el vientre, 5 á 8 golpes al principio, caso necesario se duplica la dosis.

Tumores, fístulas, glándulas.—Se coloca el aparato directamente sobre la parte enferma y se pincha alrededor, se aplica tambien sobre las espaldas; hay que repetir la operación durante mucho tiempo.

Herpes.—Se procede al rededor de la erupción además en las partes afectadas, se continúa durante mucho tiempo.

Sífilis.—El tratamiento revulsivo es admirable contra el mal venereo, obra sobre las partes carnudas, principalmente sobre la espalda, el pecho y el vientre, caso de alguna erupción floreciente se extienden las aplicaciones á la garganta, detrás de las orejas y según el autor hasta sobre la lengua en caso de placas sifilíticas, (en este caso conviene consultar á un experto antes de proceder.)

Apoplegia, ataques cerebrales.—Se actúa sobre la espalda y las partes paralizadas, cuando hay pérdida de habla se aplica sobre la garganta y la laringe y se continúa la cura por 3 ó 4 meses y con los intérvalos ya indicados.

Influenza.—Aplicaciones indicadas sobre la espalda, pecho y vientre, detrás de las orejas y sobre las pantorrillas.

Enfermedades de las señoras, afecciones de la matriz.—Se actúa sobre las espaldas hasta las nalgas y el bajo vientre, también sobre las pantorrillas cuando hay piés fríos.

Leucorrea (flores blancas).—Se procede sobre la espalda hasta las nalgas, bajo-vientre y la parte interior de los muslos.

Menstruación.—Los calambres del bajo vientre antes y después del período menstrual desaparecen en pocos minutos actuando con el revulsivo de Baunscheidt sobre el vientre, la columna vertebral y las pantorrillas.

Gestación (Embarazo).—Malestar y vómitos desaparecen actuando alrededor del ombligo y bajo-vientre, nalgas y espaldas por sesiones locales y con intérvalos de 10 días cada una (y según el autor facilita el parto).

Cólera.—En los ataques que suele producir el cólera, el autor recomienda en su obra un tratamiento enérgico, por toda la espalda, pecho, vientre y pantorrillas, el peligro desaparece si se emplea el revulsivo inmediatamente al estallar la enfermedad.

Erupción pustulosa en la cara—(Barritos, granos, acné.) En este caso el autor recomienda el tratamiento á seco, es decir, se procede en hacer los pinchazones día por medio al acostarse SIN PONER EL ACEITE, al mismo tiempo se aplica el revulsivo de Bannscheidt sobre las espaldas y detrás de las orejas cada 8 á 10 días.

Hidropesía—Está recomendado en estos casos aplicar el revulsivo á seco como en el caso anterior y actuando sobre el tronco.

Dolores de cabeza (Jaqueca)—Se opera detrás de las orejas (golpes) y sobre la espina dorsal usando el aceite. Si el dolor está en el casco se harán 2 ó 3 pinchones sobre la cabeza y 3 sobre cada lado de la nuca. Se frota el casco con el aceite separando el cabello.

Dolores de estómago (y flatulencia)—Se opera sobre la espalda, el vientre y región del estómago.

Afecciones vesicales—Indicados: Espaldas y bajo-vientre.

Ictericia—Ind: espaldas, bajo-vientre y la región del hígado.

Brazos, rodillas, pantorillus y tobillo—Serán tratados muy suavemente, y no se aplicarán más de 6 golpes. Si resultan molestias que el paciente no pudiera soportar se aplicará de noche una compresa con agua tibia.

Las articuluciones (coyunturas)—Se tratarán á secas, (SIN ACEITE) y se repite la operación día por medio, durante largo tiempo.

Enfermedades febriles y cutáneas.—En los niños; como ser sarampión, escarlatina y viruela boba se tratan con éxito sin ningún peligro teniendo en cuenta la edad y el temperamento del enfermo y siendo por consiguiente menor el número de golpes que en los adultos.

Prevenciones Generales

—Después de aplicar el revulsivo de Baunscheidt es necesario abrigarse bien y precaverse bien contra la humedad, acostándose temprano.

—Al actuar sobre el vientre sucede con frecuencia que se hinchan las partes genitales, por lo que recomienda el Dr. Schauenburg cuidar de no derramar aceite sobre los testículos ni sobre los labios de la vulva, aunque no causaría perjuicio sería doloroso.

—Se recomienda especialmente el revulsivo de Baunscheidt en todos los casos de malestar, será así el mejor medio en prevenir estallen enfermedades latentes inesperadas.

—Se cuidará muy bien el aparato después de haberlo usado, golpeando las agujas sobre un *unto sin sal* á fin de que no se oxiden.

ÍNDICE GENERAL

Introducción 4
La Higiene Alimenticia y la medicina 5
Condiciones esenciales para obtener buen resultado con las plantas medicinales 8
Las dosis medicamentosas 9
Momentos más oportunos para tomar los medicamentos 12
Plantas Vegetales del sistema Kneipp 14
Específicos de Kneipp 38
Tés de Kneipp 42
Plantas medicinales preparadas para combatir las diversas enfermedades 44
Especialidades alimenticias 73
Complementos alimenticios del Dr. Julio Hensel 76
Aparato Inhalador de Vapor Medicinal del Dr. Saenger 83
Aparato Vitaloterápico de Baunscheidt 85
Usos y aplicaciones del aparato revulsivo de Baunscheidt 90

Índice y Precios de los artículos

		Precio	Página
Anis en grano.....	100 gramos	$ 0.75	14
Anis (aceite)..	frasquito	" 0.75	14
Ajenjo (hojas).....	100 gramos	" 0.70	14
" (tintura) frasco de..	" "	" 1.25	
" (pomada " "...	10 "	" 1.15	39
Abedul hojas.....	" "	" 0.60	16
Alumbre	" "	" 0.10	16
Angélica (raiz).....	" "	" 0.80	16
Anserina hojas.....	" "	" 0.80	16
Aloes	" "	" 0.70	17
Achicoria amarga.....	" "	" 0.80	17
" tintura frasco.....	" "	" 1.25	17
Almendra (aceite de).....	" "	" 1.00	17
Alcanfor	" "	" 0.80	18
Arándano (bayas).....	" "	" 0.30	19
" (tintura de).....	fr. "	" 1.25	19
" (hojas).....	" "	" 0.70	19
Agua dentrífica.....	" "	" 1.25	19
" oftálmica.....	" "	" 1.25	19
" de ortigas.....	" "	" 1.25	19
" frasco doble con tapa corona.....	" "	" 2.05	20
Arnica (flores).....	" "	" 1.00	20
" (tintura de) frasco	" "	" 1.55	20
Avena.....	kilo	" 0.60	
Avena-cacao con sales nutritivas.....			74
Bayas de mirtilo			20
" (véase Arándano)...			21
" de Enebro			21
(Véase Enebro).....			21
Bardana (raiz).....	100 gramos	" 0.80	21
Berro (se encuentra en el mercado)			21
Bálsamo de los carmelitas frasco		" 1.55	21
Cacao con sales nutritivas			22

		Precio	Página
Cacao del Dr. Prager.....	lata ½ libra	$ 1.60	74
" del Dr. Bilz.....	lata ¼ libra	" 0.90	74
" de Hematina de Julio Hensel.....	lata ½ libra	" 2.00	81
" de Bellotas.....	cajita	" 0.75	
" de Banana.....	caja ½ libra	" 1.50	
Café Malta "Seelig".....	paq. ½ kilo	" 0.60	73
Café de Higos..... ...	paq. ¼ kilo	" 0.60	74
Café de Bellotas.....	paq. ½ kilo	" 1. —	74
Chocolate de leche del Dr. Bilfinger.....	¼ kilo 1.25 kilo	" 5.00	74
Chocolate Bilz.....			
Chicoria "Seelig".....	paquete	" 0.25	74
Cola de Caballo.....	kilo	" 2.00	22
[Se despacha desde 100 gramos.]			
Centaura menor.....	100 gramos	" 0.80	22
Cebada común.....	" "	" 0.30	22
Clavo de olor [aceite de clavillo].....	frasquito	" 0.75	24
Crema victoria.....	tarro	" 2.05	24
Corteza de Roble [Véase Encina]			
Encina—Corteza de Roble N.° 1	kilo	" 2.00	24
[Se despacha desde 100 gramos]			
Encina N.° 2 [en polvo] para baño.....	kilo	" 1.00	24
Enebro [Bayas de).....	100 gramos	" 0.50	25
" [tintura de].....	fr. 100 grs.	" 1 55	25
" [aceite de].....	100 gramos	" 0.75	25
Endrino [flores de].....	"	" 0.70	25
Escaramujo (fruto).....	"	" 1.—	26
" tintura.....	frasco	" 1.55	26
Espliego (aceite de).....	"	" 0.75	38
Elexir antihemorrágico.....	fr. 100 grs.	" 1.55	38
Esencia nervina.....	" " "	" 1.55	38
Eufrasia (hojas).....	100 gramos	" 0.60	27
Estomacal de Kneipp.....	frasco chico	" 1.25	27
(Consuelo del Estómago)..	fr. grande	" 3.05	39
Escarbador N.° 1.....	caja	" 1.25	27
" N.° 2.....	caja	" 1.25	27
Extracto ozonífero de Pino	frasco	" 0.65	41
Heno (flores de).....	1 kilo	" 2.—	27
" " .	½ kilo	" 1.—	27
Fenogreco.....	kilo	" 3.—	30
[Se despacha desde 100 gramos]			
Fresal común (hojas).....	100 gramos	" 0.70	30

		Precio	Página
Genciana común [raiz].....	100 gramos	$ 0.80	30
" (tintura).....	fr. 100 grs.	" 1.25	30
Gotas para viaje.....	" " "	" 1.25	38
Grosellero negro [hojas]....	" " "	" 0.70	31
Hinojo [granos].....	" "	" 0.80	31
Hinojo [aceite].....	frasquito	" 0.75	31
Hipérico [hojas].....	100 gramos	" 0.80	31
Jabones de Kneipp c|uno....		" 0.75	39
Llantén [hojas].....	100 gramos	" 0.80	31
Llantén (jarabe de).....	fr. 100 grs.	" 1.55	31
Malva Real [flores].....	" " "	" 0.60	32
Manual de Cocina Vegetariana Argentina		" 1.50	43
Manzanilla flores.....	" "	" 0.60	33
Menta acuática [hojas].....	" "	" 1.—	32
Milenrama hojas.....	" "	" 0.80	32
Mitilos [véase arándano]..			32
Miel de abeja (arrope].....	frasco	" 0.85	
" con extracto de Piña..	fr. 100 grs.	" 1.55	40
Macrobión.....	caja	" 1.55	82
Muérdago [hojas].....	100 gramos	" 0.80	
Mostaza blanca.....	" "	" 0.60	33
Nogal [hojas].....	" "	" 0.50	33
Ortiga mayor.....	" "	" 0.60	33
" blanca.....	" "	" 0.60	34
Polvos para pudines.....	paquetito	" 0.30	75
" " leudar.....	paq. grande	" 1.25	75
Potentila Anserina.....	100 gramos	" 0.80	34
Pomada El Cazador.....	caja	" 2.05	39
Pomada de Caléndula.....	"	" 1.25	39
Pomada de ajenjo.....	fr. 15 grs.	" 1.25	39
Primavera.....	100 "	" 0.70	39
Pulmonaria.....	100 "	" 0.80	34
Pastillas contra la tos.....	caja	" 0.65	39
Píldoras antidiabéticas.....	"	" 1.25	39
Píldoras Dun.....	"	" 2.55	99
Pomada Dun.....	"	" 2.05	99
Romero [de Alemania].	100 grs.	" 0.80	39
Polvo dentrífico.....	caja	" 1.25	40
" de hueso.....	"	" 1.25	40
Ruda [alemana].....	100 grs.	" 0.80	35
Salvia fina.....	100 "	" 1.—	35
Sala.....	frasco	" 1.05	81
Sanícula Europea.....	100 gramos	" 0.80	35
Sándalo.....	" "	" 0.80	36
Sopa fortificante.....	"	" 1.20	75

		Precio	Página
Sopas comprimidas de arvejas, porotos ó lentejas	paquete	" 0.30	75
Supositorios	caja	" 3.60	40
Supositorios **Dun**	"	" 2.55	40
Sal fisiológica	frasco	" 1.05	82
Sanguinaria	100 gramos	" 0.80	36
Sellos de azufre precipitado	caja	" 3.05	82
Sellos de Hematina-hierro	"	" 4.05	82
Sauco común	100 gramos	" 0.70	36
Trebol febrino	" "	" 0.70	36
" amargo	" "	" 0.70	82
Tónico Hensel	fr. de ½ litro	" 5.55	82
" "	fr. de 250 gr.	" 3.05	
Tilo	100 gramos	" 0.50	36
Té de manzanas	paquete	" 0.50	41
Tusílago	100 gramos	" 0.60	37
Verónica	" "	" 0.70	37
Violeta	" "	" 0.50	37
Vinagre aromático	fr. 250 grs.	" 2.05	41
Té aromático	paquete	" 1.25	42
" " (suelto)	100 gramos	" 0.50	42
" Depurativo	paquete	" 1.25	42
" Béchico	"	" 1.25	42
" Diurético y anti-hidrópico " anti-nervioso	"	" 1.55	43
" anti-reumático " antigotoso	"	" 1.55	43

Indice especial de las plantas combinadas de las páginas 44 al 68.

Cada paquete de la mezcla N.° 1 al 43 $ 1. —
paquete doble " 2.00

INDICE COMPLEMENTARIO

Aparato Inhalador de Vapor medicinal del Dr. Saenger, cada uno completo	$ 25.00
Aparato Vitaloterápico de Baunscheidt con un frasco de aceite	" 25.00
Aceite Baunscheidt cada frasco	" 6.00
Aceite de Eucaliptus frasco	" 2.00
Chocolate Bilz, kilo	" 5.00
" " Bombones, caja chica	" 0.60
" " " " grande	" 1.20

CAPÍTULO ESPECIAL

MARCA REGISTRADA **"DUN"** MARCA REGISTRADA

nuevo medicamento que se emplea bajo la forma de

UNGÜENTO, PÍLDORAS Y SUPOSITORIOS

INVENTADO POR

H. HEISS, Químico Farmacéutico

Composición Química del Nuevo Preparado

Ceratum Resinae Pini	(Cerato, resina de pino)	25	gramos
Walrat	(Cetaceum)	25	"
Dampftran	(Aceite de Bacalao)	15	"
Bienenhonig	(Miel de Abeja)	4	"
Kanadabalsam	(Bálsamo Canadense	2	"
Wachs	(Cera)	4.5	"
Myrha	(Mirra)	0.5	"
Seb. cerv. Filtr.	(Sebum cervinum filtratum	4	"

La fórmula que precede, es la composición química según el inventor y fabricante del ungüento y de los supositorios **Dun;** las píldoras **Dun** tienen la misma composición pero llevan solo un agregado de un 20 % de jugo de orozú líquido para suavizar su consistencia y dulcificarlas al paladar.

El Ungüento ó sea la pomada **Dun** constituye un *remedio* eficaz contra las quemaduras, úlceras, heridas abiertas, catarros, inflamaciones, Reumatismo, Enfermedades de la piel y muchos otros males que á continuación se detallan.

Las Píldoras Dun favorecen el proceso curativo interno, su uso asociado con el ungüento **Dun** produce un sueño reparador, buen apetito y constituye un buen reme-

dio contra el estreñimiento (dureza ó sequedad de vientre, atonía intestinal) contra la clorosis y las afecciones nerviosas.

Los Supositorios Dun se usan al mismo tiempo que las píldoras y constituyen un excelente remedio contra las hemorroides.

El tratamiento de los enfermos por medio del preparado **Dun** es muy sencillo. El éxito deseado se obtiene á veces solo por medio de una fricción con la pomada **Dun** ó colocando un emplasto sobre el sitio doloroso, tomando al mismo tiempo las píldoras **Dun.**

Los supositorios **Dun** se introducen en el ano al acostarse. **Dun** empieza á curar tan pronto como se aplique ó se absorva el medicamento. En los casos de quemaduras se coloca un emplasto encima y no aparecen ampollas y no quedan cicatrices; en los casos de picaduras de abejas ú otros insectos usando **Dun** no se produce la hinchazón y los dolores se disipan en algunos minutos, á veces en algunos segundos. **Dun** cura además males antiguos y hasta en sujetos de edad avanzada, aunque sucede á la larga siempre tiene buen éxito; enfermedades sintomáticas que producen dolores al corazón (sin ser del corazón) se disipan con el uso interno y friccionándose con pomada **Dun,** la aplicación de emplastos **Dun** deberá renovarse por la mañana y por la noche, para lo cual se coloca el ungüento **Dun** sobre un pedazo de lienzo de hilo, se extiende con un cuchillo calentado préviamente en agua caliente.

Las píldoras **Dun** se emplean en esta forma:

los primeros 8 días se tragan:

2 al levantarse
1 antes y después del almuerzo
2 á las 6 p. m.
1 antes de acostarse.

La 2.ª semana se aumenta á dos donde se ha tomado una sola.

La 3.ª semana, se toman:

3 por la mañana
2 al medio día
3 á las 6 p. m.

La 4.ª semana se aumenta una más á las indicadas en la 3.ª semana

Más tarde si el estado anormal mejora, se puede disminuir la dosis progresivamente, muy raro ha sido necesario aumentar aún más las dosis indicadas. Durante el tratamiento se podrá decir que: «Probado sobrepasa lo estudiado.» **Dun** no producirá daño en ningún caso, aunque se untara todo el organismo con el ungüento; lo que solo podría producir un aumento de bienestar y alegría. **Dun** está compuesto de una selección de elementos inofensivos que solo pueden vivificar las funciones vitales neutralizando los desórdenes sobre la base del *vitalismo* y del *pneumatismo* de Ateneo.

Los intérvalos durante la cura no significan paralización de la enfermedad, sino retroceso. Si los emplastos llegan á ser molestos

durante el día, se suspenden y se friccionarán las partes afectadas con **Dun** por la mañana, la tarde y por la noche, se sujetarán por medio de vendas ó gutapercha.

Hay casos en que dolores antiguos reaparecen en los sitios donde se encuentra colocado el emplasto, en este caso se renueva el emplasto y enseguida ceden los dolores. Cuando hay ampollas ó erupciones de la piel se renueva con mayor frecuencia el emplasto y se pone una capa algo más espesa, y se tomarán al mismo tiempo las píldoras **Dun**. Hay enfermos cuyos males curan en pocos días, como ser heridas abiertas; el reumatismo y las enfermedades de la piel necesitan algunas semanas ó algunos meses de cura rigurosa; asociando esta cura al régimen alimenticio vegetal se obtiene el éxito en la mitad del tiempo necesario para la cura en un enfermo sin régimen de vida frugal.

El objeto principal de **Dun** es expulsar las morbosidades del organismo por las vías naturales y no hacerlas sólo cambiar de sitio, para los cuales están las píldoras y al exterior la pomada.

El inventor no afirma que **Dun** cura todas las enfermedades pero cree que cura fácilmente las indicadas y algunas otras cuyos éxitos aun no se han registrado al público. Los éxitos mayormente comprobados han sido en las siguientes enfermedades: heridas, quemaduras, abscesos, úlceras, picaduras de insectos, erupciones de la piel, inflamaciones, desarreglos de la digestión, extreñimiento y especialmente en los catarros, tos convulsa, ataques de fiebre y calambres que han cedido con simples fricciones con pomada y algunas píldoras **Dun.**

En el catarro bronquial, tos convulsa, influenza

y afecciones del pecho se fricciona el pecho con pomada **Dun** y se toman las píldoras según las dosis indicadas más arriba.

En los casos de FIEBRE en los niños se fricciona el pecho, vientre y las espaldas con el ungüento **Dun;** en casos resistentes, se aplica un emplasto con **Dun** sobre el vientre y la espina dorsal, y se darán al enfermo dos ó tres píldoras; á la media hora aparece generalmente un sudor con un sueño reparador, de manera que el enfermo ignora al día siguiente haber estado enfermo.

Contra los CALAMBRES se fricciona el vientre y la espina dorsal con ungüento **Dun** y se usan las píldoras á la dosis indicada.

En las AFECCIONES NERVIOSAS **Dun** obra admirablemente y se comprueba el éxito por la tranquilidad, por el sueño agradable y el mejor apetito (siempre que el régimen de alimentación sea frugal). La CLOROSIS origen de la mala alimentación nutritiva se mejora notablemente con la cura **Dun** según queda indicado.

En todos los casos indicados débese recurrir al tratamiento por el **Dun** en la seguridad que el éxito no se hará esperar.

ESENCIA DE MENTA Legítimo extracto de la planta de menta acuática. Con 3 gotas en un vaso de agua con una cucharadita de azúcar constituye el mejor refresco. Frasco $ 2

MOLINO N.° 0

Molinillo especial para moler trigo para panificación casera. Haciendo uso de este molino cada familia puede obtener una excelente harina de Graham para elaborar su pan en casa. Es un utensillo muy práctico, hecho en Norte-América especialmente á indicación del Señor Rapp; sirve también para triturar cualquier clase de cereal ó leguminosas, para lo cual se abre el graduador de que está provisto y se muele el producto dos veces. Es indispensable en todo hogar.—Es el mejor molino á mano de los que se conocen; el triturador es de material muy duro y la molienda se hace lenta á fin de evitar se caliente y se empaste. Un niño puede manejarlo. Posee un graduador para moler á gusto. El triturador puede durar 2 años usándolo diariamente, pudiéndose luego pedir un repuesto por 3 pesos el par. —Se envía muestra de harina de Graham molida con él.—Puede probarse en nuestra casa Calle Córdoba 686 Buenos Aires.

PRECIO $ 22

Remisión á las Provincias con embalaje $ 23.

NOTA—Es el más barato, porque se hace el gasto una sola vez, lo que no sucede con otros, cuyo resultado falla.

Recetas para hacer el pan en casa y como usar el molino hállanse en el libro

COCINA VEGETARIANA ARGENTINA — CÓRDOBA 686, *Buenos Aires*

El molino N.° 0 sirve también para moler maiz, granos, loza, pan duro, etc. para alimentación de las aves de corral, prestando por este motivo grandes servicios á los avicultores —Además se usa con éxito en los laboratorios farmacéuticos para triturar raices, carbón vegetal, cáscaras y para pulverizar hierbas secas, porque reduce el tiempo necesario para pulverizar con el mortero.

NOTA IMPORTANTE

á los Avicultores, Chacareros, Estancieros y Particulares de la Campaña

Siendo de mucha utilidad la cria de aves de corral, ya sea para su reproducción ó para el rendimiento de huevos, se ha introducido por primera vez por esta Administración dos tipos de molinos especiales para triturar huesos frescos y secos y toda clase de cuerpo duro, como ser: piedras, loza vieja, granos viejos y duros, raices, conchas de ostras, etc. etc. con excelente resultado. Estos molinos están construidos á propósito para quebrar y pulverizar estos elementos y son por consiguiente de gran provecho á toda persona que desea favorecer el rendimiento de huevos y el engorde de las aves de corral, haciéndolas indemne de pestes y enfermedades tan comunes en cada raza; está probado prácticamente (véase el testimonio) que se obtiene un producto de 50 % mayor en toda clase de cria de aves, mantenidas por huesos pulverizados y otros productos alimenticios que se pulverizan para este fin, incluyendo hasta el maiz entero que no es digerido en totalidad por las aves. Por esta razón se recomienda el molino «CORTADOR CROWN» para quebrar huesos y cuerpos duros y el «MOLINO DEL AVICULTOR N.° 1» para pulverizarlos.

Precio del «Cortador Crown»	$ 40.— m/n
» N.° 1	» 30.— »
Los mismos con trespiés de fierro	» 10.— más.

El flete y embalaje para un molino es de $ 2.— y de $ 3.— para dos molinos por cuenta del comprador.

En breve se imprimirá un Catálogo con sus grabados y detalles completos.

(VÉASE LA PÁGINA QUE SIGUE)

TESTIMONIO

Señor Armando Rapp — Muy señor mio:

Según su deseo paso á darle el detalle de los molinos que Vd. me ha vendido. Puedo asegurarle que durante los dos meses que alimento á las aves con huesos y granos molidos, las gallinas han engordado mucho y he podido notar que están más sanas y más ponedoras, lo mismo acontece con los pollitos; éstos crecen con más rapidez y hasta estoy por afirmar que la calidad de los huesos ha mejorado debido á que la yema aparece de un amarillo más claro. Debo notificarle además, que desde que poseo sus molinos hago moler todos los huesos frescos y secos que dispongo y toda clase de sobras alimenticias que no se sabían utilizar antes de poseer sus molinos.

Suscrito: M. F. Q.

Isla del Tigre.

Testimonio sobre el Molino No. O

Tucumán, Julio 12 de 1907.

Señor Armando Rapp — Estimado señor: Con estas pocas letras le comunico que los dos hornitos y los dos molinos que Vd. me mandó, me dan excelentes resultados; el pan elaborado en ellos sale perfectamente bien.

Sin más salúdale atentamente S. S. S.

Salvador Lattanzio.

Calle Córdoba 199 — Tucumán.

El Mensajero Naturalista

REVISTA MENSUAL DE ESTUDIOS MÉDICOS — ÓRGANO OFICIAL DE LOS NATURISTAS ARGENTINOS

(Continuacion de La Reforma)

Naturopatía:—Higiene, Aereoterapia, Hidroterapia, Bromotología terapéutica, etc.

APARECE EL 15 DE CADA MES

GUILLERMO ALTER
DIRECTOR.

ARMANDO RAPP
SECRETARIO DE REDACCION.

Administración: Maipú 1286 [Retiro] Buenos Aires. República Argentina

CONDICIONES DE LA SUSCRIPCIÓN—PAGO ADELANTADO

En la República Argentina
Un año $ 5 m/n

Exterior
Un año 15 francos

República Oriental del Uruguay
Un año $ 2.50 o|s

NOTA IMPORTANTE — Toda persona que abone una suscripción anual tiene derecho á una consulta *gratis* en el Instituto del Profesor GUILLERMO ALTER. — Queda entendido que esta concesión solo se hace al abonar la anualidad ó sean $ 5 m|n.—Por consulta se entiende una entrevista personal con el Director del Instituto sobre la aplicación del metódo terapéutico naturopático—Los Señores suscriptores del Interior obtendrán la misma por correspondencia.

Biblioteca "VIDA Y NATURALEZA"

CORDOBA 686, BUENOS AIRES

LIBROS DE MEDICINA NATURAL

		Pesos
Luis Knhne —	La Nueva Ciencia de Curar	7.00
"	Estoy sano ó enfermo	0.70
Seb. Kneipp —	Método de Hidroterapia	3.50
"	Como habeis de vivir, avisos y consejos para sanos y enfermos	3.50
"	El Consejero de las familias	2.50
"	El cuidado de los niños	2.00
"	Mi Testamento	3.60
"	Codicilo á mi Testamento	3.60
"	Almanaque de Kneipp, 1894 á 1898	3.00
"	Atlas de Botánica, I edicion	5 00
"	" " II "	8.00
"	" " III " rústica	1.00
"	" " III " encuadernado	1.50
N. Neuens —	Manual Práctico y Razonado del Sistema Hidroterápico de Kneipp, versión castellana	2.00
"	Tratamiento natural de las enfermedades agudas y crónicas	3.50
"	Medicación interna	3.50
Autores Varios—	La infancia	2.00
"	Cien años de vida sana	4.50
O. Seyffert —	Naturopatía	2.00
Dra. Ana Fischer—	La Mujer—Médico del Hogar	16.00
Arnoldo Rikli—	Medicina Natural y Baños de Sol (2.ª Edición)	1.20
Bilz —	Fisiatría ó Nuevo Sistema de Curación Natural. 2 hermosos volúmenes encuadernados. Contienen 1600 páginas de texto, 600 grabapos, 18 láminas en colores en el texto y 7 modelos coloreados sobrepuestos del cuerpo humano	15.00

Estos libros se remiten por correo á cualquier punto de la República y al exterior contra prévio envio del importe más los gastos del franqueo.

Existe además en la Biblioteca una nutrida colección de obras de estudios Filoteosóficas, cuyo catálogo se remite á los interesados.

Dirigirse á A. RAPP, Córdoba 686 — Buenos Aires

PABLO RAPP

RELOJERO

CALLE CORDOBA 686

BUENOS AIRES

Corredor de las principales Casas Importadoras de Artículos de Relojería y Joyería de Buenos Aires — Se encarga de toda clase de composturas pertenecciente al ramo

Relojes de bolsillo para hombres y señoras marca KEYSTON ELGIN

Especialmente recomendados por su exacta precisión y su construcción superior á sus similares

RELOJES DE NIKEL Y DE PLATA

Relojes enchapados oro 10 kil. garantidos 20 años
Relojes enchapados en oro, garantidos 10 años.
Relojes enchapados oro 14 kil. garantidos 25 años.
Relojes de oro macizo de 14 y 18 kilates.

Relojes Americanos y Alemanes de pared, Reguladores ó Péndulos para Comedor, para Negocios y Oficinas, de todas clases y tamaños

Se atienden pedidos de la campaña y se remiten catálogos con precios á cualquier punto de la República

Riley Dunn & Wilson
CONSERVATORS & BOOKBINDERS